

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ

LISAAN-UL-QURAN

LANGUAGE OF THE QURAN

An elementary text on Arabic grammar

Vol. III

لِسَانُ الْقُرْآنِ

Written by the teachers of
Madarsah Ayesha Siddiqua Karachi

AL - BUSHRA PUBLISHERS

Karachi - Pakistan

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ۝

LISAAN-UL-QURAN

LANGUAGE OF THE QURAN

An elementary text on Arabic grammar

Vol. III

لِسَانُ الْقُرْآنِ

Written by the teachers of
Madarsah Ayesha Siddiqua Karachi



AL - BUSHRA PUBLISHERS

Choudhri Mohammad Ali Charitable Trust (Regd.)

Karachi - Pakistan

Authors:

Teachers of Madrasah Ayesha Siddiqua
Karachi-Pakistan

Year of publication: 1431H - 2010

Price: Rs. 460/=

AL-BUSHRA PUBLISHERS

Choudhari Mohammad Ali Charitable Trust (Regd.)

Z-3 Oversease Bungalows Block 16-A
Gulistan-e-Jouhar Karachi Pakistan

Tel. +92-21-37740738 - 34541739 Fax. +92-21-34023113

E-mail. al-bushra@cyber.net.pk

web. www.ibnabbasaisha.edu.pk

Availability:

Maktaba-tul-Bushra Karachi +92-21-37740738

Maktaba-tul-Haramain, Urdu Bazar, Lahore +92-321-4399313

Al-Misbah, 16 Urdu Bazar Lahore +92-42-7124656 - 7223210

Book Land, City Plaza, College Road, Rawalpindi +92-51-5773341 - 5557926

Darul Ikhlas, Near Quissa Khuwani Bazar, Pishawer +92-91-2567539

Maktaba Rasheedia, Sirki Road. Quetta +92-333-7825484

Contents

S. No.		Pg. No.
1	Introductory Note	6
2	Chapter One: More about the Declension of the Imperfect	8
3	Chapter Two: The Imperfect Occurring in the Jussive, in Response to the طَلَبَ Mode	25
4	Chapter Three: The Imperfect Occurring in Response to an Oath	34
5	Chapter Four: The Concurrence of Oath and Condition	61
6	Chapter Five: Omission of the Conditional Verb or the Result Clause of a Condition	74
7	Chapter Six: More about Conditional Particles	84
8	Factor Affecting the Declension of the Nominal Sentences	96
9	Chapter Seven: كَانَ and its Sister	97
10	Chapter Eight: Verbs of Nearness, Beginning and Hope	107
11	Chapter Nine: ظَنَّ and its Sister	118
12	Chapter Ten: Particles Affecting Declension	128
13	Chapter Eleven: لَا سِيَّمَا	137
14	Chapter Twelve: Particles Analogous to "لَيْسَ" in Grammatical Function	144
15	Chapter Thirteen: Derivatives of the Verbal Noun	154
16	Chapter Fourteen: The Adjective Analogous to the Active Participle	161

S. No.		Pg. No.
17	Chapter Fifteen: The Elative	174
18	Chapter Sixteen: The Noun of Time and Place	191
19	Chapter Seventeen: The Noun of Instrument	202
20	Chapter Eighteen: Appositives	208
21	Chapter Nineteen: Apposition	225
22	Chapter Twenty: The Appositional Substantive	234
23	Chapter Twenty one: Explicative Apposition	244
24	Chapter Twenty two: The Coordinating Appositive	251
25	Chapter Twenty three The واو of Accompaniment	265
26	Chapter Twenty four Exclusion	271
27	Chapter Twenty five The Vocative	290
28	Chapter Twenty six Interjections	314
29	Chapter Twenty seven Lamentation	323
30	Chapter Twenty eight The Abbreviated Vocative	333
31	Chapter Twenty nine Warning and Inducing	342
32	Chapter Thirty Specification of Pronouns	354
33	Chapter Thirty One Deflection of Cases	362
34	Chapter Thirty Two Contending Factors of Declension	375
35	Chapter Thirty Three The Wonder Mode	382
36	Chapter Thirty Four Verbs of Praise and Blame	393

S. No.		Pg. No.
37	Chapter Thirty Five Nouns Analogous to Verbs	406
38	Chapter Thirty Six Attached and Detached Pronouns	419
39	Chapter Thirty Seven Partially Inflective Nouns	431
40	Chapter Thirty Eight Metonymically Expressed Numbers	450
41	Chapter Thirty Nine The Relative Adjective	461
42	Chapter Forty The Diminutive	481

Introductory Note

This book, the third and final volume of Lisan-ul-Quran, concludes in its 40 chapters, a comprehensive course of Arabic grammar in the English Language.

Volume III of Lisan-ul-Quran can only benefit the student who has thoroughly absorbed and assimilated Vol. I & II of the book.

This volume deals essentially with the science of syntax (علم النحو), morphological discussions and conjugations are merely incidental. It gives an exposition of such grammatical topics which writers on Arabic grammar in English have either omitted altogether, or else discussed summarily, thus not only leaving a lot of questions unanswered, but also glaring gaps in the student's grasp of grammatical concepts.

Although considerably detailed, the books deliberately pass over rare and convoluted constructions of which no examples can be found in the Quran and Hadith, and which are certainly not in current usage.

Translation of technical terms have been taken mostly from Milton Cowan's translation of Hans Wehr's Arabic dictionary, or from "A New Arabic Grammar" by J.A Haywood and H.M Nahmad.

However, there are many grammatical concepts, which neither of the above have dealt with, or for which they have supplied rather outlandish English equivalents. Consequently we have had to coin terms in English for concepts not dealt with previously, and to substitute cumbersome terms with more palatable alternatives in English, which we hope, will serve the purpose. It must be borne in mind that the translation of technical terms is never an easy task. This is particularly true of Arabic grammar since there are grammatical concepts that are peculiar to Arabic and therefore almost impossible to render into English.

The rules given at the end of the sections within the chapters, and at the end of the chapters, from Vol. I to the end of Vol. III, constitute a running text of Arabic grammar, extremely useful for easy reference.

There are detailed exercises in applied grammar at the end of each chapter, with special emphasis on declension.

The student is exhorted to attempt the exercises without reference to the key. The key should certainly be consulted, but only after completing the exercises.

Another piece of sincere advice to the student is to spare no effort in mastering declension, without which the grammatical structure of the language cannot be understood.

Apart from the exercises on Quranic verses, Vol. III also contains an exercise on prophetic traditions at the end of each lesson.

This will give the student the opportunity to relish the distinctive flavour of the prophetic style.

The Prophet ﷺ was the most eloquent of a race renowned for its eloquence. After the Quran, his traditions are the most valuable source of grammatical rules.

Vol. III does not give detailed word lists from English to Arabic and vice versa at the end of the chapters. These are restricted to the few chapters with exercises in translation from English to Arabic. The idea is to encourage the student in the use of the Arabic dictionary.

وَنَسْأَلُ اللَّهَ تَبَارَكَ وَتَعَالَى أَنْ يَجْعَلَ هَذَا الْجُهْدَ الْمَتَوَاضِعَ مُبَارَكًا مَقْبُولًا فِي الدُّنْيَا لِيَتَنَفَّعَ بِهِ الْعِبَادُ وَلِيَكُونَ خَيْرَ زَادٍ لِيَوْمِ الْمَعَادِ إِنَّهُ وَلِيُّ التَّوْفِيقِ.

CHAPTER 1

الدرس الأول

More about the Declension of the Imperfect

نَصْبُ الْمُضَارِعِ

The Imperfect Rendered Subjunctive by the Concealed أَنْ

نَصْبُ الْمُضَارِعِ بِـ"أَنَّ" الْمُضْمَرَةَ جَوَازًا

Examples:

1. Dedicate your actions to Allah ﷻ in order to win His pleasure.

١. أَخْلِصْ عَمَلَكَ لِلَّهِ لِتَفُوزَ بِرِضَاهُ.

2. We study history so that we may benefit from its lessons.

٢. نَقْرَأُ التَّارِيخَ لِنَتَّبِعَ بَعِيرَهُ وَمَوَاعِظِهِ.

3. I went out to the green fields to refresh my tired mind.

٣. خَرَجْتُ إِلَى الْحُقُولِ الْخَضِرَاءِ لِأَرْوِّحَ نَفْسِي الْمُتْعِبَةَ.

4. I learnt my lessons so that I should not fail in the exam.

٤. ذَاكَرْتُ دُرُوسِي لِئَلَّا أَرْسُبَ فِي الْإِمْتِحَانِ.

5. The unbeliever disobeyed his Lord, to perish.(as a consequence)

٥. عَصَى الْكَافِرُ رَبَّهُ لِيَهْلِكَ.

Explanatory Note:

The underlined imperfect verbs in the sentences given above are in the subjunctive case,⁽¹⁾ although each verb is preceded by the causative لَامَ which is a preposition and has

⁽¹⁾ You have learnt in Part II of *Lisan-ul- Quran* that the particles rendering the imperfect in the subjunctive mode are: أَنْ، لَنْ، كَيْ، إِذَنْ.

therefore no effect on the declension of verbs.⁽¹⁾

Since there has to be a factor making the imperfect subjunctive, a hidden أَنْ is assumed to exist between the causative لَام and the verb. So sentence no. 1 لِتَفُوزَ بِرِضَاهُ is actually لِأَنَّ لِتَفُوزَ بِرِضَاهُ the imperfect verb لِتَفُوزَ is declined as follows;

فِعْلٌ مُضَارِعٌ مَنْصُوبٌ بِـ "أَنَّ" الْمُضْمَرَةَ جَوَازًا، وَعَلَامَةٌ نَصْبِهِ الْفَتْحَةُ الظَّاهِرَةُ عَلَى آخِرِهِ/حَدْفُ التَّوْنِ.

لَام indicates that it is optional to conceal the particle أَنْ after the causative لَام. However, if the verb is preceded by the لَا of negation, it becomes necessary to reveal the أَنْ as in sentence 3. In sentence 4, the لَام is لَامُ الْعَاقِبَةِ، not لَامُ التَّعْلِيلِ since it denotes consequence rather than cause.

Rule No. 57:

1. The imperfect is rendered subjunctive by a concealed أَنْ, assumed to exist after the لَام of cause or the لَام of consequence. It is optional to conceal the أَنْ after لَام. 2. If the verb is preceded by the لَا of negation, it is become necessary to reveal the أَنْ.

Particles after which it is Necessary to Conceal the أَنْ

مَوَاضِعُ نَصْبِ الْمُضَارِعِ بِـ "أَنَّ" الْمُضْمَرَةَ وَجُوبًا

(i). After the لَام of Emphatic Denial Preceded بِـ "كَانَ" أَوْ بِـ "يَكُونُ" الْمُنْفِيِّينَ.
by كَانَ or يَكُونُ in the Negative Form.

Examples:

1. And your Lord would never destroy the towns wrongfully, while their people were doing right. ۱. وَمَا كَانَ رَبُّكَ لِيُهْلِكَ الْقُرَىٰ بِظُلْمٍ وَأَهْلِهَا مُصْلِحُونَ.

⁽¹⁾ Factors affecting the declension of nouns act exclusively on nouns and have no effect on the declension of verbs, and vice versa.

2. The believer would never despair of Allah ﷻ' s mercy.

۲. وَمَا كَانَ الْمُؤْمِنُ لِيَقْنَطَ مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ.

3. A free man would never tolerate injustice.

۳. لَمْ يَكُنِ الْحُرُّ لِيَقْبَلَ الضَّمِيمَ.

4. I would never betray my friend.

۴. لَمْ أَكُنْ لِأَخْذَلْ صَدِيقِي.

5. A seeker of knowledge would never indulge in vain talk.

۵. لَمْ يَكُنْ طَالِبُ الْعِلْمِ لِيَخْوِضَ فِي لَهْوِ الْحَدِيثِ.

Explanatory Note:

The underlined imperfect verbs have been converted to the subjunctive case by a concealed أَنَّ, assumed to exist between لَا مَ الْحُجُودِ and the verb. This لَا مَ which denotes emphatic denial must be preceded by the verb كَانَ or its imperfect يَكُونُ, both in the negative form. It is necessary to conceal the أَنَّ after لَا مَ الْحُجُودِ.

Rule No. 58:

The imperfect is rendered subjunctive by a necessarily concealed أَنَّ after لَا مَ الْحُجُودِ (the لَا مَ of emphatic denial).

(ii) **فاء Concealed after the Causative**
Preceded by a Verb in the Negative or in the Imperative Mode or its Equivalent.

(۲) بَعْدَ "فَاءِ" السَّبَبِيَّةِ الْمَسْبُوقَةِ بِنَفْيٍ أَوْ طَلَبٍ

Examples:

1. I have not done wrong so that I should be punished.

۱. لَمْ أُسِئْ فَأَعَابَ.

2. Learn your lesson so that you succeed.

۲. ذَاكِرِ الدَّرُوسَ فَتَنْجَحَ.

3. Do not confer favors on someone who is undeserving, so that you are sorry.

۳. لَا تَصْنَعْ الْمَعْرُوفَ مَعَ غَيْرِ أَهْلِهِ فَتَنْدَمَ.

4. Do you realize that conceit divests your action(s) of merit, and so beware of it?

۴. هَلْ تُدْرِكُ أَنَّ الْكِبَرَ يُؤَدِّي إِلَى حَبْطِ الْعَمَلِ

فَتَحْذَرُهُ؟

5. Perhaps Allah ﷻ will forgive me, so I shall be saved.
6. Would that youth were to return some day, so that I should show it what old age has wrought!
7. Why don't you work hard so that you achieve your object?

٥ ، لَعَلَّ اللّٰهَ يَغْفِرُ لِيْ فَأُنْجُو .

٦ . اَلَا لَيْتَ الشَّبَابَ يَعُوْدُ يَوْمًا فَاُخْبِرُهُ بِمَا فَعَلَ
الْمَشِيْبُ!

٧ . هَلَّا تَحْتَدِهُ فِتْنَالِ بُعِيْتِكَ؟

Explanatory Note:

The sentences given above consist of imperfect verbs occurring in the subjunctive, after the particle فاء. Since the verb preceding فاء denotes the cause of the verb following فاء, it is referred to as فاء السببية i.e. the causative فاء. It is causative in that it links the cause to the effect. In sentence 2, 'learning your lessons' is what leads to success. In sentence 1, 'doing wrong results in being punished', the imperfect verb to which فاء is prefixed have been made subjunctive by an أَنْ which is concealed between فاء and the verb. As in the case of لَمْ أَحْجُودِ it is necessary to conceal the أَنْ after فاء السببية. Another condition which must be fulfilled here is that the verb denoting cause, which precedes the فاء, should either be in the negative, or in the imperative mode or its equivalent (i.e. a mode expressing a command, desire, wish etc.)

In sentence 1 فاء is preceded by a negative verb. It is important to note here, that although the negative particle لَمْ in لَمْ أُسِيْ is attached to the verb preceding فاء, it is actually negating both verbs, the sense being:

لَمْ أُسِيْ فَلَمْ أُعَاقَبْ. I did not do wrong so I was not punished

Sentences 2 – 7 consists of verbs which express an order, desire, wish or doubt, or which are used to incite, induce or inspire someone to do something. All of these varied meanings come under a style in Arabic known as اسلوب الطلب. اسلوب الطلب embraces a variety of modess characterized by a common feature which is that such expressions can

not be described as true or false, simply because they do not comprise a statement of facts, but constitute a command, desire, query, doubt etc. أُسْلُوْبُ الطَّلَبِ includes the following:

The Imperative Mode:

الأمر:

The imperative modes for which either the imperative verb (فَعْلُ الأَمْرِ) or the imperfect rendered jussive by the imperative لَامِ is used. (See sentence 2)

The Prohibitive Mode:

النهي:

The prohibitive modes for which the imperfect rendered jussive by the لَاءِ of prohibition (لَا النَّاهِيَةَ) is used see sentence 3.

The Interrogative Mode:

الإستفهام:

The interrogative mode which begins with one of the interrogative particles هَلْ or أ or an interrogative noun such as مَنْ, مَا. (See sentence 4)

The Expertant / Fearful Mode:

الترجي:

The expertant /fearful mode which are used to express hope, fear or doubt and is denoted by لَعَلَّ. (See sentence 5)

The Wishful Mode:

التمني:

The wishful mode used to express the belief that something you want to happen, will happen or should happen, although this is actually highly unlikely or impossible. This is denoted by يَأْتِيَت or يَأْتِيَت.

The Inspirational / Mode:

التحريض والعرض:

The inspirational/persuasive mode is used to inspire or persuade the person addressed, to do something. The particles used for this are هَلَّا⁽¹⁾, أَلَا, لَوْلَا, لَوْ مَا. These are followed

⁽¹⁾ هَلَّا: is composed of the interrogative particle, هَلْ and لَاءِ.

by the imperfect. If they are sometimes followed by the perfect, they are used in such case to express regret and to admonish the person addressed. هَلَّا اجْتَهَدْتَ لِلْامْتِحَانِ can be translated as 'Why did you not work hard for the exam?' Whether the speaker (in the example) is merely expressing regret or scolding the person addressed, can only be gauged by the tone of his voice. Similarly the difference between gently urging (عَرَضَ) and forcefully persuading (تَحْضِيضَ) can only be brought out in speech, since the same particles are used in both cases.

The Imperfect Rendered Subjunctive After the **وَ** of Accompaniment, Preceded by a Verb in the Negative or اسْلُوبُ الطَّلَبِ

بَعْدَ "وَ" الْمَعِيَةِ الْمَسْبُوقَةِ بِنَفْيٍ أَوْ طَلَبٍ

Examples:

1. Don't sit around idly and await sustenance.
١. لَا تَقْعُدْ عَنِ السَّعْيِ وَتَنْتَظِرِ الرِّزْقَ.
2. Help me and I shall help you. (as long as you help me.)
٢. سَاعِدْنِي وَأَسَاعِدْكَ.
3. Do you neglect your studies and expect to succeed?
٣. أَمْ تَهَاوَنُ فِي الدِّرَاسَةِ وَتَتَوَقَّعُ النَّجَاحَ؟
4. The unbelievers will say on the Day of Judgment: "Would that we be returned! Then we would not deny the signs of our Lord".
٤. يَقُولُ الْكُفَّارُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ: يَا لَيْتَنَا نُرَدُّ وَلَا نَكْذِبُ بِآيَاتِ رَبِّنَا.
5. I do not make a friend of someone and then betray him.
٥. لَمْ أَتَّخِذْ صَدِيقَهُ وَأَخَذْلُهُ.

Explanatory Note:

In each of the sentences given above, the imperfect is occurring in the subjunctive case after a **وَ**. This **وَ** is the **وَ** of accompaniment **وَ**الْمَعِيَةِ which, besides being a conjunction, also indicates the concurrence of the events mentioned before and after it. The imperfect

occurring after it is in the subjunctive because of an أَنْ which is necessarily concealed between it and the وَآو.

In sentence 1, the person addressed is being admonished for awaiting sustenance while idly sitting around (and not making any effort to earn it.) In sentence 3, the speaker is expressing his willingness to help the person addressed, as long as that person helps him. In sentence 5, the verb before لَمْ آتَّخِذْ صَدِيقًا, وَآوِ الْمَعِيَةَ and the verb after it أَخْذَلْهُ are both being negated, implying that the two events cannot possibly occur at the same time.

This وَآو must be preceded by a verb in the negative or أَسْلُوبُ الطَّلَبِ for the imperative to occur in the subjunctive case after it.

The Imperfect Rendered Subjunctive by أَنْ Concealed Compulsorily After the Conjunction أَوْ Conveying the Sense of إِلَى or إِلَى⁽¹⁾

بَعْدَ "أَوْ" الْعَاطِفَةِ الَّتِي بِمَعْنَى "إِلَى" أَوْ "إِلَّا"

1. I shall devote my life to exalting the Word of Allah ﷻ until I die. ۱. أَكْرَسُ حَيَاتِي لِإِعْلَاءِ كَلِمَةِ اللَّهِ أَوْ أَمُوتَ.
2. I shall learn my lessons until I tire. ۲. أَذَاكِرُ دُرُوسِي أَوْ أَتَعَبَ.
3. We worship after the morning prayer until the sun rises. ۳. نَتَعَبَّدُ بَعْدَ صَلَاةِ الصُّبْحِ أَوْ تُشْرِقَ الشَّمْسُ.
4. I shall complain about you to the principal unless you apologize. ۴. أَشْكُوكَ إِلَى الْمُدِيرِ أَوْ تَعْتَذِرَ.
5. The patents condition will worsen unless he acts on the doctor's advice. ۵. تَسْوَأُ حَالَةُ الْمَرِيضِ أَوْ يَعْمَلَ بِنُصْحِ الطَّيِّبِ.

Explanatory Note:

In the sentence given above, the imperfect is in the subjunctive case because of 'أَنْ' concealed after 'أَوْ' which is actually a conjunction but has been used here to mean 'until'

⁽¹⁾ إِلَى means until, إِلَّا means unless.

in sentences 1, 2, 3, and 'unless' in sentences 4 and 5. It is compulsory to conceal the **أَنَّ** after **أَوْ**.

The Imperfect Rendered Subjunctive by **أَنَّ** Concealed After the Preposition **حَتَّى**

بَعْدَ "حَتَّى" الْجَارَةِ

حَتَّى Denoting Limit, in the Sense of **إِلَى** (up to, until).

"حَتَّى" الْعَائِيَّةُ بِمَعْنَى "إِلَى"

1. The students apply themselves to their books till (it is) midnight. ١. يَنْكَبُ الطُّلَابُ عَلَى كُتُبِهِمْ حَتَّى يَنْتَصِفَ اللَّيْلُ.
2. Take the medicine regularly until you are completely cured. ٢. وَاظْبِ عَلَى شُرْبِ الدَّوَاءِ حَتَّى يَتِمَّ شِفَاؤُكَ.
3. The train moves fast until it enters the station. ٣. يُسْرِعُ الْقِطَارُ حَتَّى يَدْخُلَ الْمَحْطَةَ.

حَتَّى Denoting Reason in the Sense of **كَيْ** (in order to, so that)

"حَتَّى" التَّعْلِيلِيَّةُ بِمَعْنَى "كَيْ"

4. We are joining the Madrasah in order to learn the religious sciences. ٤. نَلْتَحِقُ بِالْمَدْرَسَةِ حَتَّى تَتَعَلَّمَ الْعُلُومَ الدِّيْنِيَّةَ.
5. We shall take upon ourselves the propagation of knowledge so as to gain the pleasure of Allah ﷻ. ٥. نَقُومُ بِبَنْشْرِ الْعِلْمِ حَتَّى نَنَالَ رِضَى اللَّهِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى.

حَتَّى Denoting Exception in the Sense of **إِلَّا** (except)

"حَتَّى" الْأَسْتِثْنَائِيَّةُ بِمَعْنَى "إِلَّا"

6. Allah ﷻ most high says: You will not attain to benevolence until (except if) you spend of what you love. ٦. قَالَ تَعَالَى: لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ.
7. You will not reform until (except if) you give up bad company. ٧. لَنْ يَتِمَّ إِصْلَاحُكَ حَتَّى تَتَخَلَّى عَنْ رُفَقَاءِ السُّوءِ.

Explanatory Note:

In the sentence given above, the imperfect is in the subjunctive case because of an **أَنَّ** concealed after the preposition **حَتَّى**. **حَتَّى** used in one of three senses (1) to denote limit or extent as in sentences 1, 2 and 3. (2) Cause as in sentences 4 and 5. (3) Exception as in sentences 6 and 7. In this context, it is often preceded by a verb in the negative.⁽¹⁾

Rule No. 59:

The imperfect is rendered in the subjunctive by a compulsorily concealed **أَنَّ** after the followings:

1. **لَمْ يَكُنْ** or **مَا كَانَ** (The **لَمْ** of emphatic denial) preceded by **حَتَّى**.
2. **أَسْلُبُ** the preposition (The causative **فَاءُ**) preceded by a verb in the negative or **حَتَّى**.

⁽¹⁾ There are three kinds of **حَتَّى** in Arabic: (a) **حَتَّى** The conjunction (**حَتَّى** العاطفة) which only links nouns (not verbal nouns, pronouns, sentences or phrases.) Furthermore, the nouns linked by **حَتَّى** must differ in quality (status, magnitude, degree, extent etc.), e.g.: **يَمُوتُ النَّاسُ حَتَّى** الأنبياء (People die, even prophets.) Here **النَّاسُ** is **مَعْطُوفٌ عَلَيْهِ** and **الأنبياءُ** is **مَعْطُوفٌ** **النَّاسُ** is the subject of the verb and therefore in the nominative case, while **الأنبياءُ** follows it in case. The usage is correct because 'people' and 'prophets' differ in status. Another example is **غَسَلْتُ الثِّيَابَ حَتَّى** المناديل (I washed the clothes, even the hankies.) where **الثِّيَابُ** (مَعْطُوفٌ عَلَيْهِ) and **المناديلُ** (المعطوف) differ in degree of importance.

(b) **حَتَّى** العاطفة which denotes limit or extent. This **حَتَّى** links sentences, but is different to **حَتَّى** العاطفة because the sentence occurring after it is grammatically independent of the sentence preceding it i.e. it does not follow it in case. However, the sentence after **حَتَّى** denote limit or extent with regard to the sentence before it, e.g.: **أَشْهَرَ** الإمام الأعظم **حَتَّى** دَاعَ صَيْتُهُ فِي الْأَفَاقِ (The great imam became well-known as much so that his fame spread far and wide.) This **حَتَّى** links imperfect verbs to perfect verbs on the condition that the action denoted by the imperfect verb following **حَتَّى** occurs as the speaker is speaking (i.e. at exactly at the same time), e.g.: **نَامَ** الأولاد **حَتَّى** لَا يَسْتَيْقِظُونَ (The children have slept (so soundly) that they are not waking up) **أَشْكَلَتِ** المسألة **حَتَّى** عَلَى الطُّلَابِ **حَتَّى** لَا يَفْهَمُونَ شَيْئًا. (The problem has become so difficult for the students, that they are not understanding a thing.)

(c) **حَتَّى** الجارة the preposition is of two kinds (i) **حَتَّى** which renders nouns in the genitive, and denotes limit or extent, e.g.: **قَرَأْتُ** الكتاب **حَتَّى** الخاتمة (I read the book till the end). (ii) **حَتَّى** which is followed by a concealed **أَنَّ** + **المضارع** as in the examples given above. This **حَتَّى** denotes extent, reason or exception.

3. **أَسْلُوبُ** (The *واو* of accompaniment) preceded by a verb in the negative or **الطلب**.
4. **أَوْ** the conjunction when it is used in the sense of **إِلَى** or **إِلَّا**.
5. **حَتَّى** the preposition.

Exercise 1

Fill in the blanks with suitable imperfect verbs rendered in the subjunctive by "أَنْ" concealed after the causative لَام.

املاً الفراغات فيما يلي بأفعال مضارعة منصوبة بـ "أَنْ" المضمرة بعد لام التعليل:

Example:

إِخْرَصِي عَلَي نِظَافَةَ أَسْنَانِكَ لِتَحْمِيهَا مِنَ التَّسْوُسِ.

١. أَجِئْتِ لِي _____ .
٢. ضَرَبْتُ الْوَلَدَ لِي _____ .
٣. لَمْ شَعْتُ أَحِيكَ لِي _____ .
٤. تَحَنَّنَ الْمَاءَ الْبَارِدَ لِي _____ .
٥. يُتَقَنُّ الصَّانِعُ عَمَلَهُ لِي _____ .
٦. إِقْرَأْ كُتُبَ الْأَدَبِ لِي _____ .
٧. اسْتَدْعَى الْقَاضِي الْمَتَّهِمَ لِي _____ .
٨. تَسَلَّحُوا بِالْإِيمَانِ لِي _____ الْفِتَنِ .
٩. تُرَفِّي الْحُكُومَةُ الصَّنَاعَاتِ لِي _____ .
١٠. تَحَرَّصُ الْأُمَمُ عَلَى نَشْرِ التَّعْلِيمِ لِي _____ .
١١. يَا فَتَاةُ! ارْتَدِي الْحِجَابَ لِي _____ عِفَّتِكَ .
١٢. إِذْخِرْنَ بَعْضَ الْمَالِ لِي _____ فِي وَقْتِ الْحَاجَةِ .
١٣. تُنَشِئُ الْحُكُومَةُ مَدَارِسَ فِي الْمَنَاطِقِ الرَّيْفِيَّةِ _____ .
١٤. أَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ لِي _____ قُلُوبَهُمْ .

Exercise 2

Rephrase the following sentences, using the لَام of emphatic negation, as in the example:

أكد النفي فيما يأتي بلام الجحود كما في المثال:

Example:

- لَا يَتَوَانَى الطَّيِّبُ عَنِ الْعِنَايَةِ بِالْمَرِيضِ.
لَمْ يَكُنِ الطَّيِّبُ لِيَتَوَانَى عَنِ الْعِنَايَةِ بِالْمَرِيضِ.
١. لَا أَشْهَدُ الزُّورَ.
 ٢. لَا أُسَيِّئُ إِلَى خَدَمِي.
 ٣. لَا تَنْسَى الْأُمَّةَ تَرَاثِمًا.
 ٤. الْمُتَّقِينَ لَا يَرْضَى بِالنَّقْصِ.
 ٥. لَا تَذْهَبُ مَسَاعِيكَ سُدًى.
 ٦. الْعَاقِلُ لَا يَتَطَاوَلُ عَلَى مَنْ فَوْقَهُ.
 ٧. الشُّجَاعُ لَا يَفِرُّ مِنَ الْمَوْتِ.
 ٨. لَا يَتَعَدَّى الْمُؤْمِنُ حُدُودَ اللَّهِ.
 ٩. أَخُوكَ لَا يُؤَخِّلُ عَمَلَ الْيَوْمِ إِلَى الْغَدِ.
 ١٠. الْمُؤْمِنَةُ لَا تَخْرُجُ سَافِرَةً مُتَبَرِّجَةً.
 ١١. الصَّدِيقُ لَا يَخْذُلُ صَدِيقَهُ فِي وَقْتِ الشَّدَّةِ.
 ١٢. لَا يَسْتَجِيبُ اللَّهُ لِدُعَاءِ مَنْ كَانَ مَأْكُلَهُ حَرَامًا وَمَشْرَبُهُ حَرَامًا وَمَلْبَسُهُ حَرَامًا.

Exercise 3

Rephrase the following sentences using suitable forms of the imperfect, rendered subjunctive by "أَنَّ" concealed after the causative فَاء preceded by the negative or imperative mode (or its equivalent).

صغ المعاني الآتية في أسلوب آخر، مشتمل على فاء السببية مسبوقه بنفي أو طلب متلوة بمضارع منصوب كما في المثال:

Example:

- إِنْ تُصَاحِبْ غَادِرًا يَنْلِكَ غَدْرُهُ.
لَا تُصَاحِبْ غَادِرًا فَيَنْلِكَ غَدْرُهُ.
١. إِنْ نَحَوْتَ أَهْسَفَكَ.
 ٢. إِنْ عَصَيْتَ الْعَاقِلَ تَنْدَمَ.
 ٣. هَلْ لَكَ صَدِيقٌ تَرَكْنُ إِلَيْهِ؟
 ٤. لَمْ يَسْتَعِنْ بِي زَيْدٌ فَلَمْ أُعْنِهِ.
 ٥. تَبْتَعِ ثَنَاءَ النَّاسِ فَسُحِبْطُ عَمَلِكَ.
 ٦. لَمْ أُسَيِّئْ إِلَى أَحَدٍ فَلَمْ أُبْغَضْ.
 ٧. إِنْ تُكْثِرْ مُعَايَةَ الصَّدِيقِ يَمْلِكْ.
 ٨. لَوْ اجْتَهَدْتَ فِي الدُّرُوسِ نَحَحْتَ.

۹. إِنْ تَطَاوَلْتَ عَلَى النَّاسِ أَثَرْتَ حِقْدَهُمْ.
 ۱۰. إِنْ غَبْتَ أُسْبُوعًا تَفْتُكَ دُرُوسٌ قِيَمَةً.
 ۱۱. لَوْ كُنْتُ غَنِيًّا لَحَدُثُ بِمَالِي عَلَى الْفُقَرَاءِ.
 ۱۲. لَا يَغْضَبُ الْعَاقِلُ بِحَيْثُ يَفْقَدُ صَوَابَ الرَّأْيِ.
 ۱۳. لَسْتُ أَسْعَى وَرَاءَ الدُّنْيَا، فَلَا تَذْهَبُ نَفْسِي حَسْرَاتٍ عَلَى زِينَتِهَا الزَّائِفَةِ.

Exercise 4

Substitute "إِلَى" and "إِلَّا" followed by the imperfect subjunctive for "أَوْ" in the following sentences:

ضع بدل "إلى" و "إلا" "أو" العاطفة متلوة بمضارع منصوب:

Example:

سَأَبْذُلُ الْعَالِي وَالرَّخِيفَ إِلَى أَنْ أُدْرِكَ الْمُنَى.

سَأَبْذُلُ الْعَالِي وَالرَّخِيفَ أَوْ أُدْرِكَ الْمُنَى.

۱. أَقْرَأُ الْكِتَابَ إِلَى أَنْ أَمَلَّ.
 ۲. أَنَامُ إِلَى أَنْ يَطْلُعَ الْفَجْرُ.
 ۳. أَسْهَرُ إِلَى أَنْ أُرْاجِعَ دُرُوسِي كُلَّهَا.
 ۴. سَأَزُورُكَ غَدًا إِلَى أَنْ أَنْشَغَلَ بِأَمْرٍ مَا.
 ۵. إِخْدِمُ أَبَوَيْكَ إِلَى أَنْ تَنَالَ رِضَاهُمَا.
 ۶. سَأَتَحَلَّى عَنْكَ إِلَّا أَنْ تُهَذَّبَ نَفْسُكَ.
 ۷. سَأَلْزَمُ الْفِرَاشَ إِلَى أَنْ تَتَحَسَّنَ صِحَّتِي.
 ۸. يَنْقُصُ الصَّانِعُ أُجْرَتَهُ إِلَّا أَنْ يُكْمَلَ عَمَلُهُ.
 ۹. سَأَغْضُ النَّظَرَ عَنِ تَقْصِيرِكَ إِلَى أَنْ تَعُودَ لِمِثْلِهِ.

Exercise 5

Fill in the blanks with the imperfect made subjunctive by "حَتَّى" concealed after "أَنْ":

املاً الفراغات بأفعال منصوبة بعد "حتى":

Example:

إِهْتَمَّ بِنِظَافَةِ أَسْنَانِكَ حَتَّى تَبْتَعِدَ مِنَ التَّسْوُسِ. (غَائِيَّةٌ)

۱. كُلُّ حَتَّى
 ۲. ضَرَبْتُ ابْنِي حَتَّى
 ۳. أَصْقَلُ الْمِرْآةَ حَتَّى
 ۴. لَنْ يُتَقَبَّلَ عَمَلُكَ حَتَّى لِلَّهِ.
 ۵. نَحْنُ قَوْمٌ لَا نَأْكُلُ حَتَّى
 ۶. لَنْ جَانِبِكَ لِلنَّاسِ حَتَّى

۷. كُنْ أَمِينًا حَتَّىٰ — تَحَارَتَكَ. ۸. الزَّمِ الصَّدَقَ حَتَّىٰ — صَدِّيقًا.
 ۹. أَنْقِنُ صِنَاعَتَكَ حَتَّىٰ — سِلْعَتَكَ. ۱۰. فَتَحْتُ نَوَافِدَ الْعُرْفَةِ حَتَّىٰ — هَوَاؤَهَا.
 ۱۱. يَزِدَادُ الْحَرُّ نَهَارَ الصَّيْفِ حَتَّىٰ — الشَّمْسِ. ۱۲. اجْتَهِدْ فِي صِغَرِكَ حَتَّىٰ — فِي كِبَرِكَ.
 ۱۳. أَنْفِقْ عَلَىٰ ذَوِي الْحَاجَةِ حَتَّىٰ — اللَّهُ عَنكَ. ۱۴. لَا يَسْتَقِيمُ إِيْمَانُ عَبْدٍ حَتَّىٰ — قَلْبُهُ.
 وَلَا يَسْتَقِيمُ قَلْبُهُ حَتَّىٰ — لِسَانُهُ.

Exercise 6

Complete the following sentences with imperfect verbs occurring in the subjunctive after "وَإِو" المعية.

أكمل الجمل الآتية بوضع أفعال مضارعة منصوبة بعد "وَإِو" المعية:

Example:

أَتَقَسُّوْ عَلَى الْعِبَادِ وَتَطْمَعُ أَنْ يَرْحَمَكَ رَبُّ الْعِبَادِ؟

۱. لَا أَعْدُوْ — . ۲. أَتُوْتَمَنَّوْ — ؟
 ۳. لَا تَأْكُلُوْ — . ۴. أَأَخْدُمُكَ وَ — ؟
 ۵. لَا تَعْتَذِرُوْ — . ۶. سَاعِدْنِي وَ — .
 ۷. لَا تَكْتُبُوْ — . ۸. أَتَأْمُرُ بِالْبِرِّ وَ — ؟
 ۹. لَا تَنَّهُ عَنِ خُلُقِي وَ — . ۱۰. إِغْفِرْ خَطِيئَتِي وَ — .
 ۱۱. لَا يَتْرُكُ الْمُجِدُّ عَمَلَهُ وَ — . ۱۲. لَا تَتَصَدَّقْ عَلَى الْفَقِيرِ وَ — .
 ۱۳. أَتَسْتَخْلِفُونَنِي فِي الْأَرْضِ وَ — ؟ ۱۴. لَعَلَّ الْعَالِمَ يُدْرِكُ أَنَّهُ قُدُوَّةٌ وَ — مَا لَا يَلِيْقُ بِهِ.

Exercise 7

Use the following verbs in meaningful sentences, so that they occur in the subjunctive because of a concealed "أَنْ".

ضع الأفعال الآتية في جمل مفيدة بحيث تكون منصوبة بـ "أَنْ" المضمر:

۱. تَنْدَمُونَ ۲. تَنْحَرُونَ ۳. تَنْخَرَجِينَ ۴. أَحَدَّرُوا ۵. تَخَافُ

٦. يَلْعَبُ . ٧. تَتَكَلَّمُونَ . ٨. يَظْلِمُ . ٩. أَلُوْتُ أَصَابِعِي

Exercise 8

Pick out the imperfect verbs made subjunctive by a concealed "أَنْ" in the following *Quranic* verses, indicating whether concealing the "أَنْ" is obligatory or optional:

استخرج من الآيات الكريمة أفعالا مضارعة منصوبة بـ "أَنْ" المضمره، مع بيان حكم الإضمار وجوبا وجوازا:

Example:

فَقَاتِلُوا الَّذِينَ تَبِعُوا حَتَّى تَقِيَهُ إِلَى أَمْرِ اللَّهِ.

تَقِيَهُ: مضارع، منصوب بـ "أَنْ" المضمره وجوبا، بعد "حَتَّى" العائيه.

١. وَعَجِلْتُ إِلَيْكَ رَبِّ لِتَرْضَى.
٢. فَهَلْ لَنَا مِنْ شُفَعَاءَ فَيَشْفَعُوا لَنَا.
٣. وَمَا كَانَ الْمُؤْمِنُونَ لِيَنْفِرُوا كَافَّةً.
٤. فَلَوْ أَنْ لَنَا كَرَّةٌ فَنَكُونُ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ.
٥. فَلَنْ أْبْرَحَ الْأَرْضَ حَتَّى يَأْتِيَ لِي آيٍ.
٦. يَا لَيْتَنِي كُنْتُ مَعَهُمْ فَأَفُوزَ فَوْزًا عَظِيمًا.
٧. لَا تَفْتَرُوا عَلَى اللَّهِ كَذِبًا فَيَسْحَتَكُمْ بِعَذَابٍ.
٨. لَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتَقْعُدَ مَذْمُومًا مَّخْدُومًا.
٩. أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَتَكُونَ لَهُمْ قُلُوبٌ يَعْقِلُونَ بِهَا.
١٠. وَلَنْ تَرْضَى عَنْكَ الْيَهُودُ وَلَا النَّصَارَى حَتَّى تَتَّبِعَ مِلَّتَهُمْ.
١١. يَا لَيْتَنَّا نَرُدُّ وَلَا نُكَذِّبُ بآيَاتِ رَبِّنَا وَنَكُونُ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ.
١٢. وَكَذَلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا لِتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ.
١٣. لَعَلِّي أَبْلُغُ الْأَسْبَابَ الْأَسْبَابِ السَّمَوَاتِ فَأَطَّلِعَ إِلَى إِلَهِ مُوسَى.
١٤. إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا لِيُغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ.
١٥. وَكُلُوا وَاشْرَبُوا حَتَّى يَتَبَيَّنَ لَكُمُ الْخَيْطُ الْأَبْيَضُ مِنَ الْخَيْطِ الْأَسْوَدِ مِنَ الْفَجْرِ.

۱۶. إِنْ الَّذِينَ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا ثُمَّ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا ثُمَّ أَزْدَادُوا كُفْرًا لَمْ يَكُنِ اللَّهُ لِيُغْفِرْ لَهُمْ.
 ۱۷. وَإِذْ يَمْكُرُ بِكَ الَّذِينَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِيُثْبِتُوكَ أَوْ يَقْتُلُوكَ أَوْ يُخْرِجُوكَ وَيَمْكُرُونَ وَيَمْكُرُ اللَّهُ وَاللَّهُ خَيْرُ الْمَاكِرِينَ.

Exercise 9

Pick out the imperfect verbs made subjunctive by the concealed "أَنَّ" in the following prophetic traditions, indicating whether concealing the "أَنَّ" in each case is obligatory or optional:

استخرج من الأحاديث الآتية أفعالا مضارعة منصوبة بأن المضمرة مع بيان حكم الإضمار وجوبا وجوازا:

Example:

- قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: لَتُسَوَّنَ صُفُوفُكُمْ أَوْ لِيُخَالِفَنَّ اللَّهُ بَيْنَ وُجُوهِكُمْ.
 لِيُخَالِفَنَّ: فعلٌ مضارعٌ مبنيٌّ على الفتح في محلِّ نصبٍ بـ "أَنَّ" المضمرة وجوبًا، بعد "أَوْ" العاطفة بمعنى "إِلَّا".
۱. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: لَا تُظْهِرِ السَّمَاةَ لِأَخِيكَ فَيَرَحِمَهُ اللَّهُ وَيَبْتَلِيكَ.
 ۲. عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: لَا يُؤْمِنُ أَحَدُكُمْ حَتَّى يُحِبَّ لِأَخِيهِ مَا يُحِبُّ لِنَفْسِهِ.
 ۳. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: لَا تَلْجِفُوا بِي فِي الْمَسْأَلَةِ، فَوَاللَّهِ! لَا يَسْأَلُنِي أَحَدٌ شَيْئًا فَأُعْطِيهِ وَأَنَا كَارِهِ فَيُبَارِكُ لَهُ فِيهِ.
 ۴. عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: لَا يُقِيمَنَّ أَحَدُكُمْ أَخَاهُ يَوْمَ الْجُمُعَةِ، ثُمَّ لِيُخَالِفَ إِلَى مَعْدِنِهِ فَيَقْعُدَ فِيهِ، وَلَكِنْ يَقُولُ: ائْسَحُوا.
 ۵. قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: إِذَا رَأَى أَحَدُكُمْ الْجَنَازَةَ فَإِنْ لَمْ يَكُنْ مَاشِيًا مَعَهَا فَلْيَقُمْ حَتَّى يُخَلِّفَهَا أَوْ تُخَلِّفَهُ أَوْ تُوَضَّعَ مِنْ قَبْلِ أَنْ تُخَلِّفَهُ.
 ۶. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: مِنْ أَشْرَاطِ السَّاعَةِ أَنْ يَقِلَّ الْعِلْمُ وَيُظْهِرَ الزَّنَا وَتَكْثُرَ النِّسَاءُ وَيَقِلَّ الرِّجَالُ حَتَّى يَكُونَ لِخَمْسِينَ امْرَأَةً الْقِيمُ الْوَاحِدُ.
 ۷. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: مَا بَالُ أَقْوَامٍ يَرْفَعُونَ أَبْصَارَهُمْ إِلَى السَّمَاءِ فِي صَلَاتِهِمْ، فَاشْتَدَّ قَوْلُهُ فِي ذَلِكَ حَتَّى قَالَ: لَيَنْتَهَنَّ عَنْ ذَلِكَ أَوْ لَتُحْطَفَنَّ أَبْصَارُهُمْ.
 ۸. أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: إِذَا نَعَسَ أَحَدُكُمْ وَهُوَ يُصَلِّي فَلْيَزُقْهُ حَتَّى يَذْهَبَ عَنْهُ النَّوْمُ، فَإِنَّ أَحَدَكُمْ إِذَا صَلَّى وَهُوَ نَاعِسٌ لَا يَدْرِي لَعَلَّهُ يَسْتَغْفِرُ فَيُسَبُّ نَفْسَهُ.

۹. اسْتَعْمَلَ النَّبِيُّ ﷺ رَجُلًا مِنَ الْأَرْدِ يُقَالُ لَهُ: ابْنُ الْأُتَيْبَةِ عَلَى الصَّدَقَةِ، فَلَمَّا قَدِمَ قَالَ: هَذَا لَكُمْ وَهَذَا أَهْدِي لِي. قَالَ: فَهَلَّا جَلَسَ فِي بَيْتِ أَبِيهِ أَوْ بَيْتِ أُمِّهِ فَيَنْظُرَ يَهْدِي لَهُ أُمَّ لَا.
۱۰. رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَالَ: يَنْزِلُ رَبُّنَا تَبَارَكَ وَتَعَالَى كُلَّ لَيْلَةٍ إِلَى سَمَاءِ الدُّنْيَا حِينَ يَبْقَى ثُلُثُ اللَّيْلِ الْآخِرِ يَقُولُ: مَنْ يَدْعُونِي فَأَسْتَجِيبَ لَهُ، مَنْ يَسْأَلُنِي فَأُعْطِيَهُ، مَنْ يَسْتَغْفِرُنِي فَأَغْفِرَ لَهُ.
۱۱. عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: لَمَّا كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِالطَّائِفِ قَالَ: إِنَّا قَافِلُونَ عَدَا إِنْ شَاءَ اللَّهُ، فَقَالَ نَاسٌ مِنْ أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ: لَا تَبْرَحْ أَوْ نَفْتَحْهَا فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: فَاعْدُوا عَلَى الْقِتَالِ.
۱۲. عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مُحَمَّدِ بْنِ الْحَنْفِيَّةِ قَالَ: انْطَلَقْتُ أَنَا وَأَبِي إِلَى صَهْرٍ لَنَا مِنَ الْأَنْصَارِ نَعُودُهُ، فَحَضَرَتِ الصَّلَاةُ، فَقَالَ لِبَعْضِ أَهْلِهِ: يَا حَارِيَّةُ! اثْنُونِي بِوَضُوءٍ لِعَلِّي أَصَلِّي فَأَسْتَرْجِحَ، قَالَ: فَأَنْكَرْنَا ذَلِكَ عَلَيْهِ، فَقَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: قُمْ يَا بِلَالُ! فَأَرِحْنَا بِالصَّلَاةِ.
۱۳. قَالَ عُمَرُ ﷺ: إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ يَحْفَظُ دِينَهُ، وَإِنِّي لَئِنْ لَا اسْتَحْلِفَ فَإِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ لَمْ يَسْتَحْلِفْ وَإِنْ اسْتَحْلِفَ فَإِنَّ أَبَا بَكْرٍ قَدْ اسْتَحْلَفَ، قَالَ ابْنُ عُمَرَ: فَوَ اللَّهِ! مَا هُوَ إِلَّا أَنْ ذَكَرَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَأَبَا بَكْرٍ فَعَلِمْتُ أَنَّهُ لَمْ يَكُنْ لِيَعْدِلَ بِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَحَدًا، وَأَنَّهُ غَيْرُ مُسْتَحْلِفٍ.
۱۴. عَنْ عَائِشَةَ ﷺ قَالَتْ: سَأَلْتُ النَّبِيَّ ﷺ عَنِ الْحَدَرِ أَمْ مِنَ الْبَيْتِ هُوَ؟ قَالَ: نَعَمْ، قُلْتُ: فَمَا لَهُمْ لَمْ يَدْخُلُوهُ فِي الْبَيْتِ؟ قَالَ: إِنَّ قَوْمَكَ قَصَرَتْ بِهِمُ النَّفَقَةُ، قُلْتُ: فَمَا شَأْنُ بَابِهِ مُرْتَفَعًا، قَالَ: لِيَدْخُلُوا مَنْ شَاؤُوا وَيَمْنَعُوا مَنْ شَاؤُوا، وَلَوْ لَا أَنَّ قَوْمَكَ حَدِيثٌ عَهْدُهُمْ بِالْجَاهِلِيَّةِ فَأَخَافُ أَنْ تُنْكَرَ قُلُوبُهُمْ أَنْ أُدْخِلَ الْحَدَرَ فِي الْبَيْتِ وَأَنْ أُلْصِقَ بَابَهُ بِالْأَرْضِ.

Exercise 10

Examples in Declension:

نموذج في الإعراب:

(أ). أَسْرَعْتُ لِأَدْرِكَ الْقِطَارَ.

أَسْرَعْتُ: فِعْلٌ مَاضٍ، مَبْنِيٌّ عَلَى السُّكُونِ، ت: ضَمِيرُ الْفَاعِلِ فِي مَحَلِّ رَفْعٍ، لِأَدْرِكَ: لَامُ التَّعْلِيلِ، حَرَفُ جَزْءٍ. أَدْرِكُ: مُضَارِعٌ مَنْصُوبٌ بِـ "أَنَّ" الْمَضْمَرَةَ جَوَازًا، فَاعِلُهُ ضَمِيرٌ مُسْتَرٌّ وَجُوبًا تَقْدِيرُهُ: أَنَا. أَنْ أَدْرِكُ: مَصْدَرٌ مُؤَوَّلٌ فِي مَحَلِّ جَزْءٍ بِاللَّامِ. الْقِطَارَ: مَفْعُولٌ بِهِ مَنْصُوبٌ، وَعَلَامَةٌ نَصْبِهِ الْفَتْحَةُ الظَّاهِرَةُ عَلَى آخِرِهِ.

(ب). لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تَنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ:

لَنْ: حَرْفُ نَصْبٍ. تَنَالُوا: فِعْلٌ مُضَارِعٌ مَنْصُوبٌ، وَعَلَامَةٌ نَصْبِيَّةٌ حَذْفُ النُّونِ؛ لِأَنَّهُ مِنَ الْأَفْعَالِ الْخَمْسَةِ. الْبِرِّ: مَفْعُولٌ بِهِ، مَنْصُوبٌ وَعَلَامَةٌ نَصْبِيَّةٌ الْفَتْحَةُ الظَّاهِرَةُ عَلَى آخِرِهِ. حَتَّى: حَرْفُ جَرٍّ. تَنْفِقُوا: مُضَارِعٌ، مَنْصُوبٌ بِـ "أَنَّ" الْمُضْمَرَةَ بَعْدَ "حَتَّى"، وَعَلَامَةٌ نَصْبِيَّةٌ حَذْفُ النُّونِ، وَالْمَصْدَرُ الْمُؤَوَّلُ "أَنَّ تَنْفِقُوا" فِي مَحَلِّ جَرٍّ بِـ "حَتَّى". مِمَّا: مِنْ حَرْفُ جَرٍّ. "مَا" إِسْمٌ مُؤَوَّلٌ، فِي مَحَلِّ جَرٍّ. تُحِبُّونَ: الْحُمْلَةُ صِلَةُ الْمُؤَوَّلِ لَا مَحَلَّ لَهَا مِنَ الْإِعْرَابِ.

Analyze the following sentences, stating the declension of each word in detail:

أعرب الحمل الآتية:

۱. اُدْعُ اللَّهَ لِي وَيَدْعُوا لَكَ الْمَلَائِكَةُ.
۲. جَالِسِ الْعُلَمَاءَ؛ لِتَزِدَ أَدْعِمًا وَعَمَلًا.
۳. لَمْ يَكُنِ الْمُؤْمِنُ لِيَكْذِبَ فِي حَدِيثِهِ.
۴. يَشْفَعُ الْقُرْآنُ لِقَارِنِهِ حَتَّى يُدْخِلَهُ الْجَنَّةَ.
۵. اُدْعُوا اللَّهَ فَيَسْتَجِيبَ لَكُمْ أَوْ يَدْفَعْ بِهَا عَنْكُمْ الْبَلَاءَ.

CHAPTER 2

الدرس الثاني

The Imperfect Occurring in the Jussive, in Response to the طَلَب Mode

المُضَارِعُ الْمَجْزُومُ فِي جَوَابِ الطَّلَبِ

Examples:

1. Fear Allah ﷻ, he will find a way out of every difficulty for you. ١. اِتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَكَ مَخْرَجًا مِنْ كُلِّ ضَيِّقٍ. / يَجْعَلُ
2. Do not follow your desire; you will be safe from (its) evil consequences. ٢. لَا تَتَّبِعِ الْهَوَى تَأْمَنَ سُوءَ الْعَوَاقِبِ. / تَأْمَنُ
3. Do you listen attentively to the teacher's lecture, so that you benefit by it? ٣. هَلْ تُصْغِي إِلَى مُحَاضَرَةِ الْأُسْتَاذِ تَسْتَفِيدُ بِهَا؟ / تَسْتَفِيدُ
4. If you would only work hard, you would surpass your colleagues. ٤. هَلَّا تَجْتَهِدُ تَفُوقَ زُمَلَاءِكَ؟ / تَفُوقُ
5. Where is the criminal, so that we should punish him?! ٥. أَيْنَ الْمُجْرِمِ نَعَاقِبُهُ؟ / نَعَاقِبُهُ
6. I wish I had wealth so that I could spend it in Allah ﷻ's way. ٦. لَيْتَ عِنْدِي مَالًا أَبْذُلُهُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ! / أَبْذُلُهُ
7. Why don't you read scholarly works, so that your aptitude develops? ٧. أَلَا تُطَالِعُ الْكُتُبَ الْعِلْمِيَّةَ يَقْوَى اسْتِعْدَادُكَ؟ / يَقْوَى
8. Perhaps if you are good to people, you will win their affection ٨. لَعَلَّكَ تُحْسِنُ إِلَى النَّاسِ تَكْسِبُ مَوَدَّتَهُمْ. / تَكْسِبُ

Explanatory Note:

The sentences given above consist of the **طَلَب** mode followed by imperfect verbs in the jussive case. The factor rendering the imperfect in the jussive here is **إِنْ الشَّرْطِيَّة** which has been eliminated along with **فِعْلُ الشَّرْطِ**. The eliminated **فِعْلُ الشَّرْطِ** could be any verb which agrees with the context. In sentence 1 for example, the eliminated (**إِنْ + فِعْلُ الشَّرْطِ**) corresponding to the imperative **اتَّقِ**, will be **إِنْ تَتَّقِ** i.e. "إِنْ تَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَكَ مَخْرَجًا مِنْ كُلِّ ضَيِّقٍ". Similarly the condition implicit in sentence 6 could be **إِنْ كَانَ عِنْدِي مَالٌ أَبْذُلُهُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ**. In sentence 5 the condition implicit could be **إِنْ تَتَعَرَّفَ عَلَى الْمَحْرَمِ** i.e. **إِنْ تَتَعَرَّفَ**.

Two conditions have to be fulfilled for the imperfect to occur in the jussive, in response to the **طَلَب** mode: (i). The clause introduced by the imperfect should express the result of, or the response to the **طَلَب** clause. (ii). If the **طَلَب** clause consists of **لَا النَّاهِيَّة** (followed by an imperfect verb in the jussive) then substituting **إِنْ الشَّرْطِيَّة** with **لَا النَّاهِيَّة** should not distort the meaning i.e. the sentence should continue to make sense. **E.g.:** in "لَا النَّاهِيَّة" **تَقْتَرِبُ مِنَ النَّارِ تَحْتَرِقُ** cannot occur in the jussive, because in that case, the sentence would mean "If you don't go near the fire, you'll get burnt", which does not make sense. On the other hand, in sentence 2 "لَا تَتَّبِعِ الْهَوَى تَأْمَنْ سُوءَ الْعَوَاقِبِ" substituting the conditional particle "إِنْ" with **لَا النَّاهِيَّة**, does not distort the meaning.

Please note that even if the above mentioned conditions are fulfilled, it is optional rather than necessary to render the imperfect verb occurring in response to the **طَلَب** mode, in the jussive case. This is because there is apparently no factor of declension directly affecting it. So it can legitimately occur in the indicative case.

Rule No. 60:

1. The imperfect occurring in response to a **طَلَب** clause, can occur in the jussive case if the following conditions are met:

(a) The clause introduced by the imperfect should express the result of or the response to the **طَلَبَ** clause

(b) When the **طَلَبَ** clause consists of **لَا النَّاهِيَّة**, then substituting the conditional particle **إِنْ** for **لَا النَّاهِيَّة** should not distort the meaning.

2. The factor rendering the imperfect in the jussive case is the conditional particle **إِنْ** which is eliminated along with the verb introducing the conditional clause (**فَعْلُ الشَّرْطِ**).

Exercise 1

Fill in the blanks with forms of the imperfect occurring in the jussive:

املا الفراغات بأفعال مضارعة يَصِحُّ جزمها:

Example:

فَمُ بِتَمَرِيْنَاتٍ رِيَاضِيَّةٍ كُلِّ صَبَاحٍ تَتَنَعَّشُ لِإِتْقَانٍ وَظَيْفَتِكَ الْيَوْمِيَّةِ.

- | | |
|--|--|
| ١. صُوْمُوا_____. | ٢. اسْتَعِنَ بِاللّٰهِ_____. |
| ٣. أَتَيْنَ الْمَتْحِفُ_____؟ | ٤. أَلَنْ جَانِبِكَ لِلنَّاسِ_____. |
| ٥. افْتَحْ نَوَافِذَ الْعُرْفَةِ_____. | ٦. هَلَّا تَوَاسَوْا الْفُقَرَاءَ_____؟ |
| ٧. مَتَى مَوْعِدُ سَفَرِكَ_____؟ | ٨. اجْتَهِدُوا فِي صِغَرِكُمْ_____. |
| ٩. أَلَا تَقُومُ بِصَلَاةِ اللَّيْلِ_____؟ | ١٠. لَا تَهْمِلِي دُرُوسَكَ_____. |
| ١١. لِيَتَجَنَّبُوا صُحْبَةَ الْأَشْرَارِ_____. | ١٢. لَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَ النَّاسِ بِالْبَاطِلِ_____. |
| ١٣. لَعَلَّكَ تَتَهَاوَنُ فِي آدَاءِ وَاجِبِكَ_____. | ١٤. عَوِّدْ لِسَانَكَ قَوْلَ الصِّدْقِ دَائِمًا_____. |

Exercise 2

Fill in the blanks with imperfect verbs in the indicative⁽¹⁾:

ضَعِّعْ فِي الْأَمْكِنَةِ الْحَالِيَةِ أَفْعَالًا مُضَارَعَةً لَا يَصِحُّ جزمها:

⁽¹⁾ It is not permissible to use the jussive case in these sentences.

Example:

لَا تَأْكُلِ الْأَطْعِمَةَ الْمَكْشُوفَةَ مِنَ السُّوقِ تَفْسُدُ مَعِدَّتَكَ.

۱. لَا تَعْجَلْ _____ .
۲. لَا تَكْذِبْ _____ .
۳. لَا تُهْمِلِ الرِّيَاضَةَ _____ .
۴. لَا تَعْصِي أَبَوَيْكَ _____ .
۵. لَا تَخْرُجْ مِنْ بَيْتِكَ الْيَوْمَ _____ .
۶. لَا تَنْطَاطِرْ عَلَى مَنْ فَوْقَكَ _____ .
۷. لَا تَحْضَنْ فِيمَا لَا يَعْنِيكَ _____ .
۸. لَا تَضِعْ وَقْتَكَ فِي اللَّهْوِ وَاللَّعِبِ _____ .
۹. لَا تَنْزَلْ إِلَى ذَوِي الْجَاهِ وَالثَّرْوَةِ _____ .

Exercise 3

Translate the following sentences, using the imperfect jussive:

ترجم الجمل الآتية مستخدماً المضارع المجزوم في جواب الطلب:

1. Visit us, we will honour you.
2. Love people, they will love you.
3. Do not be lazy, you will succeed.
4. Act on my advice, you will prosper.
5. Treat me well, and I will treat you well.
6. Come with me, we'll stroll in the fields.
7. Exercise regularly, your health will improve.
8. Meet at intervals, mutual affection will grow.
9. *Zaid* may visit us today, we will speak to him.
10. Consult a wise man, you will be guided aright.
11. Learn to swim; you will be saved from drowning.
12. Do not neglectful of your duty, you will be at peace.
13. Do your work skillfully; your wages will be doubled.
14. Respect your elders; your youngsters will respect you.
15. Do not follow your base desires, you will not go astray.
16. I wish I had fifty thousand rupees, I would perform hajj.
17. Show mercy to Allah ﷻ's creatures, He will be merciful to you.
18. If only you'd be straight, you would lead a secure and happy life.
19. If you only trusted in Allah ﷻ, he would make your task easy for you.
20. Are you bestowing favours on a vile and wicked person; you will regret it!

Exercise 4

Translate the following sentences into Arabic, using imperfect verbs which cannot occur in the jussive, in response to **طلب**:

ترجم الجمل الآتية ترجمة عربية فصيحة مستخدمًا أفعالًا مضارعة لا يصح جزمها في جواب الطلب:

1. Don't be slow, the train will leave.
2. Do not play with fire, you will be burnt.
3. Don't knock loudly, people will wake up.
4. Do not take loans, you will face problems.
5. Do not go near the lion, it would devour you.
6. Do not pay heed to rumours, you will get upset.
7. Do not go out in the rain, your clothes will get wet.
8. Do not get annoyed frequently; your friends will tire of you.
9. Do not befriend an ignoble person; he will betray you some day.
10. Do not be unnecessarily strict with your children, they will become stubborn. And do not set them at liberty (to do as they like), they will be spoilt.

Exercise 5

Pick out from the *Quranic* verses, imperfect verbs occurring in the jussive, in response to **طلب**:

استخرج من الآيات التالية الأفعال المضارعة المجزومة في جواب الطلب وأعرّبها:

Example:

- وَهَزِيْ بِإِثْمِكَ بِجِدْعِ النَّخْلَةِ تُسَاقِطُ عَلَيْكَ رُطْبًا حَيًّا.
- تَسَاقِطُ: فِعْلٌ مُضَارِعٌ مُجْزُومٌ فِي جَوَابِ الطَّلَبِ الْمَحْذُوفِ، وَعَلَامَةٌ جَزْمِهِ السُّكُونُ.
١. وَقَالُوا أَذْرَانًا نَكْرًا مَعَ الْقَعْدِيْنَ.
 ٢. فَاتَّبَعْنِيْ أَهْدِكَ صِرَاطًا سَوِيًّا.
 ٣. قُلْ تَعَالَوْا أَتْلُ مَا حَرَّمَ رَبِّيَ عَلَيْكُمْ.
 ٤. وَأَذِّنْ فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ يَأْتُوكَ رِجَالًا.
 ٥. فَأَعْيُنُونِيْ بِقُوَّةٍ أَجْعَلْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ رَدْمًا.
 ٦. وَقَالَ الْمَلِكُ ائْتُونِيْ بِهِ أَسْتَخْلِصْهُ لِنَفْسِيْ.
 ٧. فَتَعَالَيْنِ أُمْتِعْكَنَّ وَأَسْرِحْكَنَّ سَرَاحًا جَمِيْلًا.
 ٨. حَتَّى إِذَا جَعَلَهُ نَارًا قَالَ آتُونِيْ أُفْرِغْ عَلَيْهِ قِطْرًا.

۹. أَسْلُكُ يَدَكَ فِي حَيْبِكَ تَخْرُجُ بَيْضَاءَ مِنْ غَيْرِ سُوءٍ.
۱۰. قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ.
۱۱. قَالُوا يَا أَبَانَا مَنَعَنَا الْكَيْلُ فَأَرْسِلْ مَعَنَا آخَانًا نَكْتُلُ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ.
۱۲. وَهُمْ يَصْطَرِحُونَ فِيهَا رَبَّنَا أَخْرِجْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا غَيْرَ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ.
۱۳. قَاتِلُوهُمْ يُعَذِّبَهُمُ اللَّهُ بِأَيْدِيكُمْ وَيُخْرِجُهُمْ مِنْ صُلُوبِهِمْ وَيُنْزِلُ عَلَيْهِمْ صُورًا قَوْمٍ مُؤْمِنِينَ.
۱۴. يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا يُصْلِحْ لَكُمْ أَعْمَالَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ.
۱۵. إِنِّي لَكُمْ نَذِيرٌ مُبِينٌ أَنْ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ وَأَطِيعُوا يَغْفِرْ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُخْرِجْكُمْ إِلَى أَجَلٍ مُسَمًّى.
۱۶. فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ إِنَّهُ كَانَ غَفَّارًا يُرْسِلِ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا وَيَمْدِدْكُمْ بِأَمْوَالٍ وَيُنِينَ وَيَجْعَلْ لَكُمْ جَنَّاتٍ وَيَجْعَلْ لَكُمْ أَنْهَارًا.

Exercise 6

Pick out from the following prophetic traditions, imperfect verbs occurring in the jussive, in response to طلب, and state their declension:

استخرج من الأحاديث الآتية الأفعال المضارعة المحزومة في جواب الطلب وأعرِبها:

Example:

- قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: إِضْمِنُوا إِلَيَّ سِتًّا أَضْمَنَ لَكُمْ الْحَنَّةَ أَصْدُقُوا إِذَا حَدَّثْتُمْ ...
- أَضْمَنَ: فِعْلٌ مُضَارِعٌ مَحْزُومٌ فِي جَوَابِ الشَّرْطِ الْمَحْذُوفِ وَعَلَامَةٌ جَزْمِهِ السُّكُونُ.
۱. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: أَسْلِمِ تَسْلِمًا..
۲. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: تَهَادَوْا تَحَابُّوا.
۳. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: إِشْفَعُوا تَوْجَرُوا.
۴. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: إِحْفَظِ اللَّهَ يَحْفَظْكَ.
۵. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: أَفْشِ السَّلَامَ وَأَطِبْ الْكَلَامَ وَصِلْ الْأَرْحَامَ وَقُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّاسُ نِيَامٌ تَدْخُلُ الْحَنَّةَ بِسَلَامٍ.
۶. عَنْ مُصْعَبِ بْنِ سَعْدٍ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: مَرِضْتُ فَأَرْسَلْتُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ، فَقُلْتُ: دَعْنِي أُقْسِمَ مَالِي حَيْثُ شِئْتُ فَأَبَى.

۷. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: لَا يُفِيْمَنَّ أَحَدُكُمْ رَجُلًا مِنْ مَجْلِسِهِ ثُمَّ يَجْلِسُ فِيهِ، وَلَكِنْ تَوَسَّعُوا وَتَفَسَّحُوا يَفْسَحِ اللَّهُ لَكُمْ.

۸. قَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي: وَاللَّهِ لَئِنْ رَجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لَيُخْرِجَنَّ الْأَعَزُّ مِنَّا الْأَذَلَّ، فَقَالَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ: دَعْنِي يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَضْرِبْ عُنُقَ هَذَا الْمُنَافِقِ.

۹. عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: هَلَكَتِ الْمَوَاشِي وَتَقَطَّعَتِ السُّبُلُ، فَدَعَا فَمِطْرَنَا مِنْ الْجُمُعَةِ، ثُمَّ جَاءَ فَقَالَ: تَهَدَّمَتِ الْبُيُوتُ، فَتَقَطَّعَتِ السُّبُلُ وَهَلَكَتِ الْمَوَاشِي فَادْعُ اللَّهَ يُمَسِّكْهَا.

Exercise 7

Example in Declension:

نموذج في الإعراب:

إِتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلُ لَكَ مَخْرَجًا.

إِتَّقِ: فِعْلٌ أَمْرٌ مَبْنِيٌّ عَلَى حَذْفِ حَرْفِ الْعِلَّةِ وَفَاعِلُهُ ضَمِيرٌ مُسْتَرٌّ وَجُوبًا، تَقْدِيرُهُ: "أَنْتَ". اللَّهُ: لَفْظُ الْجَلَالَةِ مَفْعُولٌ بِهِ مَنْصُوبٌ وَعَلَامَةٌ نَصْبِهِ الْفَتْحَةُ الظَّاهِرَةُ عَلَى آخِرِهِ. يَجْعَلُ: فِعْلٌ مُضَارِعٌ مَجْرُومٌ فِي جَوَابِ الشَّرْطِ بِفِعْلِ مَحْدُوفٍ دَلَّ عَلَيْهِ فِعْلُ الطَّلَبِ الْمَدْكُورِ، وَالتَّقْدِيرُ: "إِنْ تَقَّ" وَعَلَامَةٌ جَزْمِهِ السُّكُونُ. لَكَ: لَدَ: حَرْفٌ جَرٌّ مَبْنِيٌّ عَلَى الْفَتْحَةِ، لَا مَحَلَّ لَهُ مِنَ الْإِعْرَابِ. كَ: ضَمِيرٌ مُتَّصِلٌ مَبْنِيٌّ عَلَى الْفَتْحَةِ فِي مَحَلِّ جَرِّ بِحَرْفِ جَرٍّ، الْجَارُ وَالْمَجْرُورُ مُتَعَلِّقَانِ بِالْفِعْلِ "يَجْعَلُ". مَخْرَجًا: مَفْعُولٌ بِهِ مَنْصُوبٌ وَعَلَامَةٌ نَصْبِهِ الْفَتْحَةُ الظَّاهِرَةُ عَلَى آخِرِهِ. الْجُمْلَةُ "إِتَّقِ اللَّهَ...": إِبْتِدَائِيَّةٌ، لَا مَحَلَّ لَهَا مِنَ الْإِعْرَابِ.

Analyze the following sentences, stating the declension of each word in detail:

أعرِبِ الحِمْلَ الْآتِيَةَ:

۱. آيِنَ السَّيَّارَةِ أَرَكَبَهَا.
۲. أَحْسِنْ إِلَى جَارِكَ تَكُنْ مُؤْمِنًا.
۳. أَلَا تَصَاحِبِ الْعُلَمَاءَ تَتَفَعَّلُ بِهِمْ؟
۴. لَيْتَ لِي مِائَةَ أَنْفُسٍ تُقْتَلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ.
۵. هَلَّا تُنْفِقَ عَلَى الْفُقَرَاءِ تَنْلُ جَزَاءَهُ عِنْدَ اللَّهِ.
۶. اتَّبِعْ سَبِيلَ اللَّهِ وَلَا تَتَّبِعِ السُّبُلَ الْمُتَفَرِّقَةَ تَهْتَدِ إِلَى الصِّرَاطِ الْمُسْتَقِيمِ.

Word List

Verbs

English	Arabic
to visit	زَارَ -
to honor	أَكْرَمَ
to be lazy ,slow	تَهَاوَنَ
to prosper, progress	إِرْتَقَى سُلْمَ النَّجَاحِ
to treat well	أَحْسَنَ مَعَامَلَتَهُ
to stroll	تَنَزَّهَ
to improve	تَحَسَّنَ
to grow in mutual affection	زَادَ حُبًّا -
to consult	شَاوَرَ
to neglect	غَفَلَ عَنِ -
to lead a peaceful life	عَاشَ عَيْشَةً رَاضِيَةً -
to double the wages for s.o	ضَاعَفَ لَهُ الأُجْرَةَ
to perform the hajj	حَجَّ -
to make easy	سَهَّلَ
to bestow favour	أَحْسَنَ إِلَى
to be burn	إِحْتَرَقَ
to ask for a loan\to take a loan (from s.o)	اسْتَقْرَضَ
to face problems	أَصَابَهُ المَصَائِبُ -
to pay heed to	أَصغَى إِلَى
to become wet	إِنْتَلَّ

to be friend	مَدَّ يَدَ الصَّدَاقَةِ إِلَى -
to warn, alert, remind	نَبَّهَ
to leave, to miss (s.th)	فَاتَهُ الشَّيْءُ -
to be strict, harsh (with s.o)	قَسَا عَلَى -
to be or become stubborn	عَانَدَ
to give a free hand to / to set at liberty	أَلْقَى حَبَالَهُمْ عَلَى غَوَارِبِهِمْ
to spoil	أَفْسَدَ

Nouns

English

Intervals

Wise man

Swimming

Drowning

Base desires

Secure and happy life

Vile, wicked

Numours

Ignoble person

Some day

Arabic

عَيْنًا

ذُولُ ب (ذُؤُوا الْأَبَابِ)

سِبَاحَةٌ

غَرَقٌ

الْهَوَى

عَيْشَةٌ مُطْمَئِنَّةٌ

لَقِيمٌ

أَقَاوِيلُ

خَائِنٌ

يَوْمًا مِنَ الْأَيَّامِ

CHAPTER 3

الدرس الثالث

The Imperfect Occurring in Response to an Oath

المُضَارِعُ الْوَاقِعُ جَوَابًا لِلْقَسَمِ

Forms of the Imperfect to which the Emphatic *Nūn* is Directly Affixed: نُونُ التَّوَكِيدِ الْمُبَاشِرَةِ لِلْمُضَارِعِ:

Examples:

1. My brother will most certainly observe his duty. ١. لَيَقُومَنَّ أَحِيَّ بِوَأَجِبِهِ.
2. The Muslim woman will most certainly preserve her chastity. ٢. لَتَحْتَفِظَنَّ الْمُسْلِمَةُ عِفَّتَهَا.
3. You tyrant! You will give me my right whether you like it or not! ٣. لَتُدْفَعَنَّ — أَيُّهَا الظَّالِمُ — حَقِّي رَاضِيًا أَوْ كَارِهًا.
4. I will most surely spend my wealth in charitable causes. ٤. لَأُنْفِقَنَّ مَالِي فِي سُبُلِ الْخَيْرِ.

Forms of the Imperfect to which the Emphatic *Nūn* is Indirectly Affixed:

نُونُ التَّوَكِيدِ غَيْرِ الْمُبَاشِرَةِ لِلْمُضَارِعِ:

Examples:

1. O young woman! You will refrain from dressing immodestly and displaying your charms. ١. لَتَكْفُنَنَّ عَنِ السُّفُورِ وَالتَّبَرُّجِ أَيُّهَا الْفَتَاةُ.
2. Both you young men! You must stand by the weak and helpless. ٢. لَتَأْخُذَنَّ بِيَدِ الْعَاجِزِ يَا فَتَيَانَ.

3. O soldier! You must fight till the word of Allah ﷻ is exalted. ٣. لَتُقَاتِلُنَّ - أَيُّهَا الْحُنْدُ - حَتَّى تَكُونَ كَلِمَةُ اللَّهِ هِيَ الْعُلْيَا.
4. O young women! You will most certainly listen to advice. ٤. لَتَسْمَعَنَّانَ التُّصْحَاحَ يَا فَتَيَاتُ.

Explanatory Note:

Each of the sentences given above has an oath implicit in it. This is indicated by the لام⁽¹⁾ prefixed to the imperfect, and the emphatic *nūn* suffixed to it, directly or indirectly.⁽²⁾ The oath itself, which consists of a preposition followed by its genitive, is very often omitted. E.g.: وَاللَّهِ، وَاللَّهِ، وَحَقِّكَ، بِعِزَّتِكَ، وَأَيُّكَ،⁽³⁾ while the clause expressing the reason for the oath is mentioned. This is known as جَوَابِ الْقَسَمِ. The oath, with all its rhetorical modifications is a very forceful style, used in Arabic to emphasize or stress the significance of some thing, or to strongly exhort the person addressed, or to dispel any doubts in his mind regarding the subject under discussion. Some non-Arab writers on Arabic grammar have termed this the Energetic Mode. It is important to note with regard to the emphatic *nūn*,⁽⁴⁾ that: (i). It lends emphasis to the meaning of the sentence. (ii). The imperfect, to which this *nūn* is suffixed, is used to signify the future. (iii). When the emphatic *nūn* is suffixed directly to the final radical of the imperfect, (as in all the forms which do not end in *nūn*) then the imperfect is said to end indeclinably in a *fatha* on the final radical (مَبْنِيٌّ عَلَى الْفَتْحِ لِاتِّصَالِهِ بِنُونِ التَّوَكِيدِ) (see the sentences under A). This means of course, that the *fatha* on the final radical is invariable, so that if the imperfect is preceded

(1) لام: this لام which invariably bears a *fatha*, is the لام of oath (لَامُ الْقَسَمِ). it has no effect on declension.

(2) The emphatic *nūn* is either attached directly to the final radical of the imperfect, or to the pronoun suffix in forms of the imperfect ending in *nūn*.

(3) The واو here is الْقَسَمِ. it is a preposition, not a conjunction.

(4) The doubled emphatic *nūn* is composed of two *nūns*, the first being silent and the second vowelled with *fatha* (نُ + نٌ = نٌ).

by a particle rendering it in the jussive such as *لَمْ* or *لَا النَّاهِيَّة*, the *fatha* will remain unchanged. The imperfect in this case will merely be considered in the jussive position. **E.g.:** (فِي مَحَلِّ جَزْمٍ) لَا تَكْذِبَنَّ يَا سَلِيمُ. Here, the imperfect is ending indeclinably in a *fatha* on the last radical "ب", due to the emphatic *nūn*. It is also in the jussive position due to "لا".

The declension is expressed as: فِعْلٌ مُضَارِعٌ مَبْنِيٌّ عَلَى الْفَتْحَةِ لِاتِّصَالِهِ بِنُونِ التَّوَكِيدِ، فِي مَحَلِّ جَزْمٍ؛ لِأَنَّ قَبْلَهُ لَا الْحَازِمَةَ.

In the sentences under B, the emphatic *nūn* is not attached directly to the final radical of the imperfect, but to the pronoun⁽¹⁾ suffixed to the final radical. This is the case in all forms of the imperfect ending in *nūn*, and the 2 forms ending in the *نُونُ النَّسْوَةِ* i.e. the feminine *nūn*.

A Step by Step Morphological Analysis

لَتَكْفَنَّ is the 2nd person feminine singular form of the imperfect verb, *يَكْفُ*, the perfect of which is *كَفَّ*. After suffixing the *لام* to it and attaching the emphatic *nūn* to, it undergoes the following changes: *لَ + تَكْفَيْنَ + نَ (نَ)* (i) *نُونُ الرَّفْعِ*⁽²⁾ i.e. The *nūn* suffixed to the feminine pronoun suffix, *يَاءُ الْمُخَاطَبَةِ*. (ii). The first silent *nūn* of the doubled emphatic *nūn*. (iii). the second *nūn* of the doubled emphatic *nūn*, which is vowelled with a *fatha*. This situation, known in morphology as *تَوَالِي الْأَمْثَالِ* (the concurrence in a single word, of more than two identical letters) is unacceptable. Therefore, it must be remedied by eliminating one of the *nūns*. Since eliminating the emphatic *nūn* will defeat the purpose of employing the energetic form (which is to lend emphasis to the meaning of the verb), therefore *نُونُ الرَّفْعِ* is eliminated, resulting in: *لَ + تَكْفِي + نَ + نَ* which, broken up is *لَ + تَكْفِي + نَ + نَ*.

(1) This pronoun (*ضَمِيرٌ رَفْعٍ بَارِزٍ*) is the subject of the verb.

(2) *تَرْضُونَ* was originally *تَرْضَاوُنَ*, the *ألف* was removed because of *اجْتِمَاعُ السَّاكِنِينَ*, giving *تَرْضُونَ*.

Another morphological rule is being violated here by the concurrence of two silent letters (يَاءُ الْمُحَاطِبَةِ), (اجْتِمَاعُ السَّاكِنِينَ) and first silent *nūn* of the emphatic *nūn*. This can be remedied by eliminating the يَاءُ. Although it is not permissible to eliminate the subject of the verb, but it can be allowed in this case because the كَسْرَةٌ before the يَاءُ is there to represent it. After eliminating the يَاءُ, we are left with: لَتَكْفُرَنَّ. here the يَاءُ though actually eliminated is implicit in the verb form. Therefore we maintain that the emphatic *nūn* is not directly suffixed to the final radical فَاءُ, but that يَاءُ is intervening between it and the final radical.

In sentence 2 the 2nd person mas. dual لَتَأْخُذَانَّ will be analyzed as follows:

لَ + تَأْخُذُ + (أَلِفُ الْإِثْنَيْنِ) + نٌ Here the نُونُ of the dual form has been eliminated to prevent تَوَالِي الْأَمْثَالِ. The subject of the verb أَلِفُ الْإِثْنَيْنِ has been left intact, and the *fatha* of the emphatic *nūn* has been replaced by a *kasra* so that it should resemble the *nūn* of the dual form. (تَشْبِيْهَا لَهَا بُنُوْنِ الْمُثْنَى)

In sentence 3, the 2nd person mas plural form لَتَقَاتِلَنَّ has undergone the following changes:

نُونُ الرَّفْعِ (of the mas. plural form) has been eliminated to prevent تَوَالِي الْأَمْثَالِ.

The subject of the verb وَأَوُّ الْحَمَاعَةِ has been eliminated to prevent اجْتِمَاعُ السَّاكِنِينَ, i.e. the silent وَأَوُّ الْحَمَاعَةِ and the first silent *nūn* of the doubled emphatic *nūn*. The eliminated *wa* is represented by a *damma* on the final radical لَامُ, and is considered implicit in the verb form. (See the analysis of the second person fem. sing form in sentence 1.)

The above mentioned forms of the imperfect (i.e. the forms ending in نُونُ الرَّفْعِ) are all declinable, unlike the forms not ending in نُونُ (section A) where the imperfect ends indeclinably in a *fatha* on the final radical.

In sentence 4, the 2nd person fem. plural form لَتَسْمَعَنَّ has undergone two changes (1) the *nūn* of the verb form is the fem. plural pronoun suffix نُونُ النَّسْوَةِ and cannot be

eliminated. Therefore, to prevent تَوَالِي الْأَمْثَالِ an extra أَلِف is inserted between نُونُ النَّسْوَةِ and the first نُون of the doubled emphatic نُونِ الْمُثَنَّى, تَشْبِيْهَا لَهَا بِنُونِ الْمُثَنَّى. The emphatic نُون has been vowelled with a kasra, instead of the original fatha, because تَسْمَعَنَّ sounds rather outlandish, not like a usual verb form, whereas تَسْمَعَنَّ with a kasra bearing emphatic نُون resembles the dual form. The fem. plural form of the imperfect ends indeclinably in a sukūn on the final radical as before.

Rule No. 61:

1. All forms of the imperfect in which the emphatic نُون is directly suffixed to the final radical end indeclinably in a fatha on the final radical.
2. All forms of the imperfect ending in نُونُ الرَّفْعِ to which the emphatic نُون is indirectly affixed, remain declinable as before. In all these forms of the imperfect, the pronoun suffix, apparent or implicit, separates the final radical from the emphatic نُون.
3. The forms ending in نُونُ النَّسْوَةِ remain indeclinable as before.

Examples in Declension:

۱. لَيَقُومَنَّ زَيْدٌ بِوَجْهِهِ.
- لَيَقُومَنَّ: اللَّامُ لَامُ الْقَسَمِ، وَالْمُضَارِعُ مَبْنِيٌّ عَلَى الْفَتْحِ لِاتِّصَالِهِ بِنُونِ التَّوَكِيدِ.
۲. لَأَنْفِقَنَّ مَالِي فِي سُبُلِ الْخَيْرِ.
- أَنْفِقَنَّ: اللَّامُ لَامُ الْقَسَمِ، وَالْمُضَارِعُ مَبْنِيٌّ عَلَى الْفَتْحِ لِاتِّصَالِهِ بِنُونِ التَّوَكِيدِ، فَاعِلُهُ ضَمِيرٌ مُسْتَتِرٌ "أَنَا".
۳. لَتَكْفُنَنَّ عَنِ السُّفُورِ وَالتَّبَرُّجِ آيَتُهَا الْفِتَاءُ.
- لَتَكْفُنَنَّ: اللَّامُ لَامُ الْقَسَمِ، الْمُضَارِعُ مَرْفُوعٌ بِنُونِ الرَّفْعِ الْمَحذُوفَةِ لِتَوَالِي الْأَمْثَالِ، فَاعِلُهُ يَاءُ الْمُخَاطَبَةِ الْمَحذُوفَةِ لِإِلْتِقَاءِ السَّاكِنَيْنِ.
۴. لَتَأْخُذَنَّ بِيَدِ الْعَاجِزِ يَا فِتْيَانِ.

لَتَأْخُذَانِ: اللَّامُ لَامُ الْقَسَمِ، الْمُضَارِعُ مَرْفُوعٌ فِي جَوَابِ الْقَسَمِ بِنُونِ الرَّفْعِ الْمَحذُوفَةِ؛ لِتَوَالِي الْأَمْثَالِ، أَلِفُ الْإِثْنَيْنِ فَاعِلٌ، فِي مَحَلِّ رَفْعٍ. النَّونُ: نُونُ التَّوَكُّيدِ، يُنْبِتُ عَلَى الْكَسْرَةِ، تَشْبِيهُاً لَهَا بِنُونِ الْمُثْنِيِّ.

٥. لَتَقَاتِلَنَّ — أَيُّهَا الْجُنْدُ — حَتَّى تَكُونَ كَلِمَةُ اللَّهِ هِيَ الْعُلْيَا.

لَتَقَاتِلَنَّ: اللَّامُ لَامُ الْقَسَمِ، الْمُضَارِعُ مَرْفُوعٌ فِي جَوَابِ الْقَسَمِ بِنُونِ الرَّفْعِ الْمَحذُوفَةِ؛ لِتَوَالِي الْأَمْثَالِ، فَاعِلُهُ وَأَوَالِجَمَاعَةِ الْمَحذُوفَةِ؛ لِإِلْتِقَاءِ السَّاكِنِ.

٦. لَتَسْمَعَنَّ النَّصْحَ يَا فِتْيَاتُ.

لَتَسْمَعَنَّ: اللَّامُ لَامُ الْقَسَمِ، الْمُضَارِعُ مَبْنِيٌّ عَلَى السُّكُونِ؛ لِاتِّصَالِهِ بِنُونِ النَّسْوَةِ، الْأَلِفُ زَائِدَةٌ لِلْفَصْلِ بَيْنَ نُونِ النَّسْوَةِ وَنُونِ التَّوَكُّيدِ. نُونُ التَّوَكُّيدِ مَبْنِيٌّ عَلَى الْكَسْرَةِ، تَشْبِيهُاً لَهَا بِنُونِ الْمُثْنِيِّ فِي الْمَظْهَرِ الشَّكْلِيِّ (بِحَيْثُ أَنَّ كِلَيْهِمَا وَقَعَةُ بَعْدَ أَلِفٍ).

The Single Emphatic Nūn:

نُونُ التَّوَكُّيدِ الْخَفِيفَةُ:

Examples:

1. By Allah ﷻ! I shall avoid evil companions. ١. بِاللَّهِ لَا أَجْتَنِبَنَّ رُفَقَاءَ السُّوءِ.
2. We shall be tender and loving towards our children. ٢. لَنُرَحِّمَنَّ صِبْغَانَا.
3. My son! You must make a habit of always speaking of truth. ٣. لَتَتَعَوَّدَنَّ قَوْلَ الصِّدْقِ دَائِمًا يَا بُنَيَّ.
4. Fatima! You must serve your parents, so that Allah ﷻ is pleased with you. ٤. لَتَتَخْدِمَنَّ أَبَوَيْكَ يَا فَاطِمَةُ أَوْ يَرْضَى اللَّهُ عَنْكَ.
5. You (2nd person mas. plural) must be aware of the enemies' conspiracies. ٥. لَتَحْذَرُنَّ مَكَايِدَ الْأَعْدَاءِ.

Explanatory Note:

The imperfect occurring in response to an oath, may have the single emphatic *nūn* affixed to it, as in the sentences given below, though the doubled *nūn* imparts greater emphasis.

يَرْضَى: فِعْلٌ مُضَارِعٌ، مُنْصُوبٌ بِـ"أَنَّ" الْمُضْمَرَةَ وَجُوبًا بَعْدَ "أَوْ" الَّتِي بِمَعْنَى "حَتَّى" (١)

The single emphatic *nūn* is affixed to the imperfect in the same way as the doubled *nūn* is affixed, with two basic differences:⁽¹⁾

The dual and fem. plural forms of the imperfect do not take the single emphatic *nūn*.

If the imperfect which has the single *nūn* affixed to it, is followed by a silent letter, the *nūn* though written, is not pronounced. E.g.: the sentence لَنُرَحِّمَنَّ الصَّغَارَ (in which the silent *nūn* is followed by the silent لَام of الصَّغَارَ) read aloud, is لَنُرَحِّمَ الصَّغَارَ.

Affixing the Emphatic *Nūn* to the Imperfect with the Weak Final

Radical

تَوْكِيدُ الْمَضَارِعِ الْمُعْتَلِّ الْأَخِيرِ
(ألف)

Forms of the Imperfect, not
Ending in نُونُ الرَّفْعِ:

الأفعالُ الخالية من الضمائر المتصلة:

Examples:

المُعْتَلُّ الْأَخِيرُ بِالْأَلِفِ	المُعْتَلُّ الْأَخِيرُ بِالْوَاوِ	المُعْتَلُّ الْأَخِيرُ بِالْيَاءِ
لَنَرْضَيْنَّ بِمَا قَدَّرَ اللَّهُ لَكَ.	لَنَعْفُونَ عَنْ هَفَوَاتِ الْأَخْرَيْنَ.	لَنَبْنِيَنَّ مَجْدَ الْأُمَّةِ يَا قَتِي.
لَنَرْضَيْنَّ بِمَا قَدَّرَ اللَّهُ لَنَا.	لَنَعْفُونَ عَنْ هَفَوَاتِ الْأَخْرَيْنَ.	لَنَبْنِيَنَّ مَجْدَ الْأُمَّةِ.
<u>You will be content</u> with what Allah ﷻ has ordained for you.	<u>You will overlook</u> the faults of others.	Young man! <u>You must build</u> the glory of the nation.

⁽¹⁾ There are a few more differences which have not been mentioned here because they occur rarely.

(ب)

Verbs with Attached Pronoun

الأفعال المتصلة بـ ياء المخاطبة أو ألف الاثنين

Suffixes:

أو واو الجماعة أو نون النسوة:

Examples:

لَتَرْضَيْنَ بِمَا قَدَّرَ اللهُ لَكَ.	لَتَعْفَنَّ عَنْ هَفَوَاتِ الْآخِرِينَ.	لَتُبْنِنَ مَجْدَ الْأُمَّةِ يَا فَتَاةُ.
لَتَرْضِيَانَّ بِمَا قَدَّرَ اللهُ لَكَ.	لَتَعْفُوَانَّ عَنْ هَفَوَاتِ الْآخِرِينَ.	لَتُبْنِيَانَّ مَجْدَ الْأُمَّةِ يَا فَيْتَانَ.
لَتَرْضُونَّ بِمَا قَدَّرَ اللهُ لَكَ.	لَتَعْفُنَّ عَنْ هَفَوَاتِ الْآخِرِينَ.	لَتُبْنِنَنَّ مَجْدَ الْأُمَّةِ يَا أَيُّهَا الرَّجَالِ.
لَتَرْضَيْنَانَّ بِمَا قَدَّرَ اللهُ لَكَ.	لَتَعْفُونَانَّ عَنْ هَفَوَاتِ الْآخِرِينَ.	لَتُبْنِينَانَّ مَجْدَ الْأُمَّةِ يَا آيَّتَهَا النِّسَاءِ.

Explanatory Note:

The imperfect with the weak final radical falls into three categories:

يَمْشِي، يَرُوي، يَنْبِي (the imperfect with ياء as the final radical) E.g.: مُعْتَلُّ الْآخِرِ بِالْيَاءِ

يَتَلَوُّ، يَعْفُو، يَمْحُو (the imperfect with واو as the final radical) E.g.: مُعْتَلُّ الْآخِرِ بِالْوَاوِ

يَرْضَى، يَنْهَى، يَنْقَى (the imperfect with أَلِف as the final radical) E.g.: مُعْتَلُّ الْآخِرِ بِالْأَلِفِ

Verbs Ending with the Weak ياء:

المضارع المعتل الآخر بالياء:

When the imperfect with ياء as its final radical takes the emphatic *nūn*, the ياء is retained in all the forms, except the second person fem. sing., and the second and the third mas. plurals. The second person fem. sing. of the imperfect verb يَنْبِي was originally نَبِيِي. To prevent the concurrence of two silent letters⁽²⁾ in this verb form (ياء the final radical, and ياء the pronoun) the first ياء i.e. the final radical was eliminated, resulting in

(1) نَبِيِيْن: was actually نَبِيِيْن, the final ياء was made silent, the ضَمَّة being incongruous with ياء.

(2) اجْتِمَاعُ السَّاكِنَيْنِ.

تَبَيَّنَ. When the emphatic *nūn* was affixed to this verb form, نُؤْنُ الرَّفْعِ was eliminated to prevent تَوَالِي الْأَمْثَالِ, leaving us with تَبَيَّنَ. Thereafter it became necessary to eliminate the pronoun يَاءُ الْمُخَاطَبَةِ, to prevent يَاءُ الْمُخَاطَبَةِ إِجْتِمَاعُ السَّاكِنِينَ and the first silent *nūn* of the doubled emphatic *nūn*), giving تَبَيَّنَ. Here the eliminated يَاءُ الْمُخَاطَبَةِ is represented by the *kasra* of the middle radical *nūn*. Similarly, in the mas. plural forms, يَاءُ, the final radical had been eliminated before affixing the emphatic *nūn*.⁽¹⁾ After affixing the emphatic *nūn*, نُؤْنُ الرَّفْعِ was eliminated to prevent تَوَالِي الْأَمْثَالِ. Then وَאוُ الْجَمَاعَةِ was eliminated to avoid إِجْتِمَاعُ السَّاكِنِينَ (the *واو* and the first silent *nūn* of the emphatic *nūn*), giving تَبَيَّنَ. Here, the *ضمة* on the middle radical is representing the eliminated *واو*.

Example in Declension:

لَتَبَيَّنَنَّ مَحَدَ الْأُمَّةِ يَا فَتَى .
لَتَبَيَّنَنَّ: اللَّامُ لِأَمِّ الْقَسَمِ، فِعْلٌ مُضَارِعٌ مَبْنِيٌّ عَلَى الْفَتْحِ لِاتِّصَالِهِ بِنُونِ التَّوَكُّيدِ، فِي مَحَلِّ رَفْعٍ، فَاعِلُهُ ضَمِيرٌ مُسْتَتِرٌ
"أَنْتَ".

The Imperfect Ending in a Weak *واو*: الْمُضَارِعُ الْمُعْتَلُّ الْأَخْرُجِيُّ بِالْوَوِ:

When the imperfect with *واو* as its final radical (يَعْفُو), takes the emphatic *nūn*, the *واو* is retained in all verb forms, except the 2nd person fem. singular form (تَعْفِيَنَّ) and the mas. plural forms (يَعْفُونَ وَتَعْفُونَ). تَعْفِيَنَّ was originally تَعْفُووِيَنَّ; the *واو* was made silent because of the *كسرة*, giving تَعْفُوِيَنَّ. Then it was eliminated to avoid إِجْتِمَاعُ السَّاكِنِينَ and the middle radical was given a *كسرة* on account of the *ياء*, giving تَعْفِيَنَّ. After affixing the emphatic *nūn*, نُؤْنُ الرَّفْعِ was eliminated to prevent تَوَالِي الْأَمْثَالِ. Then يَاءُ الْمُخَاطَبَةِ was eliminated to avoid إِجْتِمَاعُ السَّاكِنِينَ⁽²⁾ The eliminated يَاءُ is being represented by the *كسرة*

⁽¹⁾ This was originally تَبَيَّنُونَ, the *ياء* was first made silent, the *ضمة* being phonetically inharmonious with *ياء*, then it was eliminated to avoid إِجْتِمَاعُ السَّاكِنِينَ, giving تَبَيَّنُونَ.

⁽²⁾ The silent يَاءُ الْمُخَاطَبَةِ and the first silent *nūn* of the emphatic *nūn*.

on the middle radical. Similarly the mas. plural form **تَعْفُونَ** was originally **تَعْفُوُونَ**; the final radical **و** was made silent because of the concurrence of the *dammas*. Then it was eliminated to avoid **اجْتِمَاعُ السَّاكِنِينَ** giving **تَعْفُونَ**. After affixing the emphatic *nūn*, **وَأُو** ⁽¹⁾ was removed to avoid **اجْتِمَاعُ السَّاكِنِينَ** giving **تَعْفُنَّ**; here the eliminated **وَأُو** is represented by the *ضمة* on the middle radical.

Examples in Declension

١. **لَتَعْفُونََ عَنْ هَفَوَاتِ الْآخِرِينَ.**

لَتَعْفُونََ: اللّامُ لَامُ الْقَسَمِ، الْمُضَارِعُ مَبْنِيٌّ عَلَى الْفَتْحِ لِاتِّصَالِهِ بِنُونِ التَّوَكِيدِ، فِي مَحَلِّ رَفْعٍ، فَاعِلُهُ ضَمِيرٌ مُسْتَرَرٌّ أَنْتَ.

٢. **لَتَعْفُونََ عَنْ هَفَوَاتِ الْآخِرِينَ.**

لَتَعْفُونََ: اللّامُ لَامُ الْقَسَمِ، الْمُضَارِعُ مَرْفُوعٌ بِنُونِ الرَّفْعِ الْمَحذُوفَةِ لِتَوَالِي الْأَمْثَالِ، فَاعِلُهُ أَلِفٌ اللَّائِيْنِ.

المُضَارِعُ الْمُعْتَلُّ الْآخِرُ بِالْأَلِفِ: أَلْفُ الْإِمْرَةِ فِي الْفَتْحِ

When emphatic *nūn* is affixed to the imperfect with **أَلِفٌ** as its final radical, the second person fem. sing. and the mas. plural forms are the only two forms which undergo morphological changes.

تَرْضَيْنَ was originally **تَرْضَايْنِ**, the **أَلِفٌ** was eliminated to avoid **اجْتِمَاعُ السَّاكِنِينَ** leaving **تَرْضَيْنَ**. When the emphatic *nūn* was affixed to the form, **نُونُ الرَّفْعِ** had to be removed to prevent **يَاءُ الْمُخَاطَبَةِ** because there is no *كسرة* on the middle radical, representing the *ياء*. Therefore it was vowelled with a *كسرة* to prevent **اجْتِمَاعُ السَّاكِنِينَ** giving **تَرْضَيْنَ**. Similarly, when the emphatic *nūn* was affixed to **تَرْضَوْنَ** ⁽²⁾, **نُونُ الرَّفْعِ** was removed first, to prevent **تَوَالِي الْأَمْثَالِ**.

(1) The silent **يَاءُ الْجَمَاعَةِ**.

(2) **تَرْضَوْنَ** was originally **تَرْضَاوْنَ**, the **أَلِفٌ** was removed because of **اجْتِمَاعُ السَّاكِنِينَ** giving **تَرْضَوْنَ**.

could not removed (to avoid اجْتِمَاعُ السَّاكِنِينَ) because there is no ضَمَّة on the middle radical, representing the واو. Therefore it was vowelled with a ضَمَّة, giving تَرْضُونَ.

When is it Obligatory to Affix the Emphatic *Nūn* to the Imperfect?

تَوْكِيدُ الْمُضَارِعِ وَجُوبًا:

Affixing the emphatic *nūn* to the imperfect can be obligatory, optional or forbidden. It is obligatory under the following conditions:

When the imperfect occurs in response to an oath.

The لام of oath (لَامُ الْقَسَمِ) is directly prefixed to the imperfect. It is not permissible to affix the emphatic *nūn* to the imperfect in a construction such as: وَاللَّهِ لَسَوْفَ أَنْجِزُ وَعْدِي because the لَام is affixed to سَوْفَ rather than the verb itself.

The imperfect refers to the future, not the present. Therefore the imperfect will not take the emphatic *nūn* in وَاللَّهِ لَأَقُومَ الْآنَ.

The imperfect is in the affirmative, not in the negative. Therefore, the emphatic *nūn* cannot be affixed to the imperfect in a construction such as وَاللَّهِ لَا أَسَاعِدُكَ. If any one of the above mentioned conditions is missing, it will not be permissible to affix the emphatic *nūn* to the imperfect.

When is it Optional to Affix the Emphatic *Nūn* to the Imperfect:

تَوْكِيدُ الْمُضَارِعِ جَوَازًا:

Examples:

ب

لَتَصِلَنَّ الْأَرْحَامَ يَا أُخِي.

1. My brother! You must preserve ties of kinship.

لَا تَكُنَنَّ عَلَى الْأَخْذِ أَحْرَصَ مِنْكَ عَلَى الْإِعْطَاءِ.

ألف

١. لَتَصِلَنَّ الْأَرْحَامَ يَا أُخِي.

٢. لَا تَكُونَنَّ عَلَى الْأَخْذِ أَحْرَصَ مِنْكَ عَلَى

الإعطاء.

2. Do not be more eager to take than you are to give.

هَلَّا تَقْدَرِينَ الْوَقْتَ حَقَّ قَدْرِهِ يَا فَتَاةُ!

۳. هَلَّا تَقْدَرِينَ الْوَقْتَ حَقَّ قَدْرِهِ يَا فَتَاةُ!

3. Young girl! Why don't you attach the proper value to time?

هَلْ تَدَّخِرُونَ شَيْئًا لَوَقْتِ الْحَاجَةِ يَا أَوْلَادِي؟

۴. هَلْ تَدَّخِرُونَ شَيْئًا لَوَقْتِ الْحَاجَةِ
يَا أَوْلَادِي؟4. Have you saved any thing for a rainy day my children?

إِمَّا تَبْدُلِ الْمَعْرُوفَ تَنْلُ جَزَاءَهُ.

۵. إِمَّا تَبْدُلِ الْمَعْرُوفَ تَنْلُ جَزَاءَهُ.

5. If you do good, you will earn its reward.**Explanatory Note:**

It is optional (rather than obligatory) to affix the emphatic *nūn* to the imperfect under the following two conditions:

1. When the imperfect is preceded by the imperative or its equivalent i.e. all the constructions that fall under the category of أَسْلُوبُ الطَّلَبِ as in sentences 1, 2, 3 and 4.
2. When the imperative is preceded by إِمَّا (إِنْ + مَا) the إِنْ of condition in this construction renders the imperfect following it in the jussive case. This is the فِعْلُ الشَّرْطِ to which the emphatic *nūn* may be affixed (See sentence 5). In this case, those forms of the imperfect which end indeclinably in a *fatha* because of the emphatic *nūn*, will be considered in the jussive position, whereas those forms which end in نُونُ الرَّفْعِ will be rendered in the jussive by the elimination of نُونُ الرَّفْعِ.

Rule No. 62:

It is obligatory to affix the emphatic *nūn* to the imperfect, when it is:

1. In the affirmative, occurs in response to an oath, signifies the future and لَامُ الْقَسَمِ is directly affixed to it.

2. It is not permissible to affix the emphatic nūn to the imperfect, when it occurs in response to an oath, but is in the negative mode, or signifies the present, or لَامِ الْقَسَمِ is not directly affixed to it.

3. It is optional to affix the emphatic nūn to the imperfect when it is preceded by أَسْأَلُكَ (إِنَّ الشَّرْطِيَّةَ + مَا الرَّائِدَةَ) إِمَّا or الطَّلَبِ.

Examples in Declension

١. إِمَّا تَبْدَلَنَّ الْمَعْرُوفَ تَنَلَّ جَزَاءَهُ.

إِمَّا: "إِنَّ" الشَّرْطِيَّةَ الْمُدْغَمَةَ فِي "مَا" الرَّائِدَةَ.

تَبْدَلَنَّ: فِعْلٌ مُضَارِعٌ مَبْنِيٌّ عَلَى الْفَتْحِ لِاتِّصَالِهِ بِنُونِ التَّوَكِيدِ، فِي مَحَلِّ جَزْمٍ بِـ "إِنَّ" الشَّرْطِيَّةِ، فَاعِلُهُ ضَمِيرٌ مُسْتَسْرَرٌ "أَنْتَ". الْمَعْرُوفُ: مَفْعُولٌ بِهِ مَنْصُوبٌ. تَنَلَّ: فِعْلٌ الْحَوَابِ، مَحْزُومٌ بِالسُّكُونِ.

جَزَاءَهُ: مَفْعُولٌ بِهِ مَنْصُوبٌ مُضَافٌ. ه: مُضَافٌ إِلَيْهِ، فِي مَحَلِّ جَرٍّ.

٢. إِمَّا تَبْدَلَنَّ الْمَعْرُوفَ تَنَالُوا جَزَاءَهُ.

تَبْدَلَنَّ: فِعْلٌ مُضَارِعٌ مَحْزُومٌ بِـ "إِنَّ" الشَّرْطِيَّةِ، وَعَلَامَةٌ جَزْمِهِ حَذْفُ النُّونِ، فَاعِلُهُ وَאוُ الْجَمَاعَةِ الْمَحْدُوفَةِ لِالْتِقَاءِ السَّاكِنَيْنِ.

The Emphatic Mode of the Imperative:

تَوَكِيدُ الْأَمْرِ جَوْرًا:

Examples:

ب

ألف

١. أَكْرَمَ الضَّيْفَ يَا زَيْدُ.

١. أَكْرَمَنَّ الضَّيْفَ يَا زَيْدُ.

٢. إِفْهَمِي الدَّرْسَ يَا عَائِشَةُ.

٢. إِفْهَمِنَّا الدَّرْسَ يَا عَائِشَةُ.

٣. أُخْدِمَا أَبَوَيْكُمَا يَا وَلَدَانِ.

٣. أُخْدِمَانَا أَبَوَيْكُمَا يَا وَلَدَانِ.

٤. اجْتَهِدُوا فِي طَلْبِ الْعِلْمِ يَا طُلَّابُ.

٤. اجْتَهَدَنَّ فِي طَلْبِ الْعِلْمِ يَا طُلَّابُ.

٥. تَحَجَّجْنَا يَا فَتَيَاتُ.

٥. تَحَجَّجِنَا يَا فَتَيَاتُ.

٦. اِنْسِنِ الْإِسَاءَةَ يَا كَرِيمُ.

٦. اِنْسِنَنَّ الْإِسَاءَةَ يَا كَرِيمُ.

۷. أَغْفُوا عَنِ الْمُسِيءِ.
 ۸. إِئْتِنِي مَجْدَ الْأُمَّةِ يَا فَتَى.
 ۹. أُدْعِنِّي إِلَى سَبِيلِ رَبِّكُمْ يَا بَنِيَّ.
 ۱۰. أُدْعِنِّي إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ يَا عَائِشَةُ.
 ۱۱. إِسْعُونِ لِلْآخِرَةِ سَعِيهَا يَا أَيُّهَا الْمُؤْمِنُونَ.
 ۱۲. ارْضَيْنِي بِنَصِيْبِكَ مِنَ الدُّنْيَا يَا أُخْتِي.
 ۷. أَغْفُوا عَنِ الْمُسِيءِ.
 ۸. إِئْتِنِي مَجْدَ الْأُمَّةِ يَا فَتَى.
 ۹. أُدْعِنِّي إِلَى سَبِيلِ رَبِّكُمْ يَا بَنِيَّ.
 ۱۰. أُدْعِنِّي إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ يَا عَائِشَةُ.
 ۱۱. إِسْعُونِ لِلْآخِرَةِ سَعِيهَا يَا أَيُّهَا الْمُؤْمِنُونَ.
 ۱۲. ارْضَيْنِي بِنَصِيْبِكَ مِنَ الدُّنْيَا يَا أُخْتِي.

Explanatory Note:

It is optional to affix the emphatic *nūn* to the imperative. The procedure is exactly the same as that in the case of the imperfect. As far as declension goes, those forms of the imperfect which end indeclinably in a *sukūn* on the final radical, will now end indeclinably in a *fatha* on the final radical. The second person dual, feminine singular and the masculine plural forms of the imperfect which end indeclinably in an eliminated *nūn* (نُونٌ) will essentially remain the same, except that *يَاءُ الْمُخَاطَبَةِ* will be dropped in the fem. sing and *وَاوُ الْحَمَاعَةِ* in the mas. plural, as in the imperfect. (See sentences 2 & 3) The fem plural will end indeclinably, as before, in a *sukūn* on the final radical. An extra *أَلِفٌ* is inserted between *نُونُ التَّسْوَةِ* and *نُونُ التَّوَكِيدِ* as in the imperfect (See sentence 5). The imperative with the weak final radical will follow the same pattern as the imperfect with the weak final radical. The second person mas. sing form of the imperfect will end indeclinably in a *fatha* on the weak radical (*يَاءُ* or *وَاوُ*, *أَلِفٌ*). (See sentences 6, 7 & 8).

If the imperative has *يَاءُ* or *وَاوُ* as its final radical, *يَاءُ الْمُخَاطَبَةِ* will be dropped in the fem. sing. form and *وَاوُ الْحَمَاعَةِ* in the mas. plural form (*إِئْتِنِي*, *أُدْعِنِّي*, *أُدْعِنِّي*). If the imperative has *أَلِفٌ* as its final radical, the *واو الجماعة* is not dropped in the mas. plural form, but is vowelled with a *ضَمَّةٌ*. (See sentence 11)

Similarly, the pronoun يَاءُ الْمُحَاطِبَةِ is not dropped in the fem. sing. form, but is vowelled with a كَسْرَةٌ. (See sentence 12)

Examples in Declension:

۱. أَكْرَمَنَّ الصَّيْفَ يَا زَيْدُ.

أَكْرَمَنَّ: فِعْلُ الْأَمْرِ مَبْنِيٌّ عَلَى الْفَتْحَةِ لِاتِّصَالِهِ بِنُونِ التَّوَكِيدِ، الْفَاعِلُ: ضَمِيرٌ مُسْتَتِرٌ "أَنْتَ".

۲. إِفْهَمَنَّ الدَّرْسَ يَا عَائِشَةُ.

إِفْهَمَنَّ: فِعْلُ الْأَمْرِ مَبْنِيٌّ عَلَى حَذْفِ نُونِ الرَّفْعِ، الْفَاعِلُ: يَاءُ الْمُحَاطِبَةِ الْمَحذُوفَةُ لِإِلْتِقَاءِ السَّاكِنَيْنِ (الياءُ وأولى نُونِي التَّوَكِيدِ)

۳. أُخْدَمَانَّ أَبُو كَيْمًا يَا وَلَدَانِ.

أُخْدَمَانَّ: فِعْلُ الْأَمْرِ مَبْنِيٌّ عَلَى حَذْفِ نُونِ الرَّفْعِ، الْفَاعِلُ: أَلِفُ الْإِثْنَيْنِ، كُسِرَتْ نُونُ التَّوَكِيدِ، تَشْبِيهًُا لَهَا بِنُونِ الْمُثْنَى وَهِيَ حَرْفٌ، لَا مَحَلَّ لَهَا مِنَ الْإِعْرَابِ.

۴. اجْتَهَدَنَّ فِي طَلْبِ الْعِلْمِ يَا طُلَّابُ.

اجْتَهَدَنَّ: فِعْلُ الْأَمْرِ مَبْنِيٌّ عَلَى حَذْفِ نُونِ الرَّفْعِ، الْفَاعِلُ: وَأُو الْحَمَاعَةِ الْمَحذُوفَةُ لِإِلْتِقَاءِ السَّاكِنَيْنِ.

۵. انْسَيْنَنَّ الْإِسَاءَةَ يَا كَرِيمُ.

انْسَيْنَنَّ: فِعْلُ الْأَمْرِ مَبْنِيٌّ عَلَى الْفَتْحَةِ لِاتِّصَالِهِ بِنُونِ التَّوَكِيدِ، الْفَاعِلُ: ضَمِيرٌ مُسْتَتِرٌ "أَنْتَ"

۶. ادْعَنَّ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكُمْ يَا بَنِيَّ.

ادْعَنَّ: فِعْلُ الْأَمْرِ مَبْنِيٌّ عَلَى حَذْفِ نُونِ الرَّفْعِ، الْفَاعِلُ: وَأُو الْحَمَاعَةِ الْمَحذُوفَةُ لِإِلْتِقَاءِ السَّاكِنَيْنِ.

۷. ارْضَيْنَنَّ بِنَصِيصِكَ مِنَ الدُّنْيَا يَا أُخْتِي.

ارْضَيْنَنَّ: فِعْلُ الْأَمْرِ مَبْنِيٌّ عَلَى حَذْفِ نُونِ الرَّفْعِ، الْفَاعِلُ: الْيَاءُ الْمَكْسُورَةُ فِي مَحَلِّ رَفْعٍ.

جَدْوَلُ الْمُضَارِعِ الصَّحِيحِ الْمُؤَكَّدِ بِنُونِ التَّوَكِيدِ الثَّقِيلَةِ			
الغَائِبُ			
الْجَمْعُ	المُثَنَّى	المُفْرَدُ	
يَذْهَبُونَ	يَذْهَبَانِ	يَذْهَبَنَّ	المُدَّكَّرُ
يَذْهَبَانِ	تَذْهَبَانِ	تَذْهَبَنَّ	المُؤنَّثُ
المُخَاطَبُ			
تَذْهَبُونَ	تَذْهَبَانِ	تَذْهَبَنَّ	المُدَّكَّرُ
تَذْهَبَانِ	تَذْهَبَانِ	تَذْهَبَنَّ	المُؤنَّثُ
المُتَكَلِّمُ			
نَذْهَبُونَ	نَذْهَبَنَّ	أَذْهَبَنَّ	المُدَّكَّرُ وَالْمُؤنَّثُ
جَدْوَلُ الْمُضَارِعِ الْمُؤَكَّدِ الْمُعْتَلِّ الْأَخْرَجِ بِالْيَاءِ			
الغَائِبُ			
الْجَمْعُ	المُثَنَّى	المُفْرَدُ	
يَيَّنُونَ	يَيَّنَانِ	يَيَّنَنَّ	المُدَّكَّرُ
يَيَّنَانِ	تَيَّنَانِ	تَيَّنَنَّ	المُؤنَّثُ
المُخَاطَبُ			
تَيَّنُونَ	تَيَّنَانِ	تَيَّنَنَّ	المُدَّكَّرُ
تَيَّنَانِ	تَيَّنَانِ	تَيَّنَنَّ	المُؤنَّثُ
المُتَكَلِّمُ			
نَيَّنُونَ	نَيَّنَنَّ	أَيَّنَنَّ	المُدَّكَّرُ وَالْمُؤنَّثُ

جَدْوَلُ الْمُضَارِعِ الْمُؤَكَّدِ الْمُعْتَلِّ الْآخِرِ بِالْوَاوِ			
الغائب			
الجمَعُ	المُثَنَّى	المُفْرَدُ	
يَعْفُونَ	يَعْفُونَ	يَعْفُونَ	المُذَكَّرُ
يَعْفُونَ	تَعْفُونَ	تَعْفُونَ	المؤنثُ
المُخَاطَبُ			
تَعْفُونَ	تَعْفُونَ	تَعْفُونَ	المُذَكَّرُ
تَعْفُونَ	تَعْفُونَ	تَعْفِينَ	المؤنثُ
المُتَكَلِّمُ			
نَعْفُونَ	نَعْفُونَ	أَعْفُونَ	المُذَكَّرُ وَالْمؤنثُ

جَدْوَلُ الْمُضَارِعِ الْمُؤَكَّدِ الْمُعْتَلِّ الْآخِرِ بِالْأَلِفِ			
الغائب			
الجمَعُ	المُثَنَّى	المُفْرَدُ	
يَرْضُونَ	يَرْضَيَانَّ	يَرْضِيَنَّ	المُذَكَّرُ
يَرْضَيَانَّ	تَرْضَيَانَّ	تَرْضِيَنَّ	المؤنثُ
المُخَاطَبُ			
تَرْضُونَ	تَرْضَيَانَّ	تَرْضِيَنَّ	المُذَكَّرُ
تَرْضَيَانَّ	تَرْضَيَانَّ	تَرْضِيَنَّ	المؤنثُ
المُتَكَلِّمُ			
نَرْضِيَنَّ	نَرْضِيَنَّ	أَرْضِيَنَّ	المُذَكَّرُ وَالْمؤنثُ

فِعْلُ الْأَمْرِ الْمُؤَكَّدِ الصَّحِيحِ الْآخِرِ			
الْمُفْرَدُ	الْمُثَنَّى	الْجَمْعُ	
إِذْهَبَنَّ	إِذْهَبَانَّ	إِذْهَبْنَ	الْمُدَّكَّرُ
إِذْهَبَنَّ	إِذْهَبَانَّ	إِذْهَبْنَ	الْمُؤَنَّثُ
الْأَمْرُ الْمُؤَكَّدُ الْمُعْتَلُّ الْآخِرُ بِالْيَاءِ			
الْمُفْرَدُ	الْمُثَنَّى	الْجَمْعُ	
إِئْتَبَنَّ	إِئْتَبَانَّ	إِئْتَبْنَ	الْمُدَّكَّرُ
إِئْتَبَنَّ	إِئْتَبَانَّ	إِئْتَبْنَ	الْمُؤَنَّثُ
الْأَمْرُ الْمُؤَكَّدُ الْمُعْتَلُّ الْآخِرُ بِالْوَاوِ			
الْمُفْرَدُ	الْمُثَنَّى	الْجَمْعُ	
أُدْعَوَنَّ	أُدْعَوَانَّ	أُدْعَوْنَ	الْمُدَّكَّرُ
أُدْعَوَنَّ	أُدْعَوَانَّ	أُدْعَوْنَ	الْمُؤَنَّثُ

الْأَمْرُ الْمُؤَكَّدُ الْمُعْتَلُّ الْآخِرُ بِالْأَلْفِ			
الْمُفْرَدُ	الْمُثَنَّى	الْجَمْعُ	
إِرْضِيَنَّ	إِرْضِيَانَّ	إِرْضَوْنَ	الْمُدَّكَّرُ
إِرْضِيَنَّ	إِرْضِيَانَّ	إِرْضِيَانَّ	الْمُؤَنَّثُ

Exercise 1

Use each imperfect verb in response to an oath, affixing the double emphatic *nūn* to it:

اجعل كل فعل مضارع فيما يأتي جواباً للقسم، وأكده بالنون الثقيلة:

Example:

تَدْرِينُ^(۱) الْحَقِيقَةَ بَعْدَ حِينٍ.

لَتَدْرِنَ الْحَقِيقَةَ بَعْدَ حِينٍ.

۱. يَرْسُبُ الْمُهْمِلُ.
۲. تُوَاسُونَ الْفُقَرَاءَ.
۳. نُكَافِيُ الْمُجِدِّينَ.
۴. يُهْلِكُ اللَّهُ الظَّالِمِينَ.
۵. تَتَفَانِي فِي طَلْبِ الْعِلْمِ.
۶. تُحْيُونَ سَنَةَ نَبِيِّكُمْ ﷺ.
۷. يَذُوقُ الظَّالِمُ وَبَالَ أَمْرِهِ.
۸. يَنَالُ شَعْبُ كَشْمِيرٍ حُرِّيَّتَهُ.
۹. نَفْدِي الدِّينَ بِأَرْوَاجِنَا.
۱۰. يَبْطِشُ الْحَاكِمُ بِالْمُجْرِمِينَ.
۱۱. يُهْزِمُ الْأَعْدَاءُ وَيُوَلُّونَ الْأَدْبَارَ.
۱۲. نَقْضِي عَلَى الْبِدْعَةِ وَالضَّلَالِ.
۱۳. تُبْلُونَ فِي أَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ.
۱۴. نَسْهَرُ اللَّيَالِي فِي طَلْبِ الْمَعَالِي.
۱۵. أَكْرَسُ حَيَاتِي لِإِعْلَاءِ كَلِمَةِ اللَّهِ.
۱۶. تُرَبِّينَ أَوْلَادَكُمْ عَلَى مَبَادِي الدِّينِ.
۱۷. تُخْلِصَنَّ عَمَلَكُمْ لَوَجْهِ اللَّهِ يَا نِسَاءَ.
۱۸. يَحْزِي اللَّهُ الْمُحْسِنِينَ وَيُؤْفِقُهُمْ أَحْوَرَهُمْ.
۱۹. يَنْتَهِي بِكَ الْمَطَافُ بَيْنَ يَدَيْ رَبِّكَ أَيُّهَا الْعَافِلُ.

Exercise 2

Use the following imperfect verb in constructions which necessitate affixing the emphatic *nūn* to it:

ضع الأفعال المضارعة الآتية في جمل مفيدة بحيث يجب توكيدها:

۱. يَحْصُلُ
۲. تَرَوْنَ
۳. نَنْهَى
۴. يَكْفِي
۵. تُحْسِنُ
۶. تَهْتَمُّ
۷. أَدْعُو
۸. تَتَّقِينَ
۹. تُعَاقِبُونَ
۱۰. نُسَامِعُ

Exercise 3

Fill in the blanks with appropriate verbs to which the emphatic *nūn* is affixed optionally:

دَرَى، يَدْرِي^(۱)

املاً الفراغات بأفعال مضارعة مؤكدة جواباً:

Example:

لِـ تَرَحَّمَنَّ الْعِبَادَ يَرَحْمُكُمْ رَبُّ الْعِبَادِ.

۱. لَا _____ فِي اللَّهِ لَوْمَةٌ لَائِمٌ.
 ۲. لَا _____ بِالْمَالِ آيَتُهَا النَّسَاءُ.
 ۳. إِمَّا _____ دُرُوسَكُمْ تَرَسَّبُوا.
 ۴. إِمَّا _____ تَتَغَلَّبُوا عَلَى مَتَاعِكُمْ.
 ۵. إِمَّا _____ وَعُودَكَ تَرَبِّحُ تَجَارَتِكَ.
 ۶. إِمَّا _____ فِي سَبِيلِ اللَّهِ مِمَّا تُحِبُّونَ.
 ۷. أَلَا _____ مِنْ ذِكْرِ اللَّهِ يَطْمَئِنُّ قَلْبُكَ.
 ۸. هَلَّا _____ بِتَرْبِيَةِ أَوْلَادِكُمْ يَنْشَوُوا صَالِحِينَ.
 ۹. إِمَّا _____ مُحَاضِرَاتِ الْعُلَمَاءِ تَسْتَفِيدُ عِلْمًا.
 ۱۰. لَا _____ كُمْ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا فَإِنَّهَا مَتَاعُ الْعُرُورِ.
 ۱۱. إِمَّا _____ الْمَدَارِسُ، تَنْمَحِ الْأُمِّيَّةُ مِنَ الْبِلَادِ.
 ۱۲. لَا _____ أَوْلَادِكَ فَيَتَوَلَّدُ فِي نَفْسِهِمُ الْعِنَادُ.
 ۱۳. هَلَّا _____ الْإِسَاءَةَ بِالْإِحْسَانِ يَرْضَ عَنْكَ اللَّهُ.
 ۱۴. هَلَّا _____ مَسْجِدًا يَبِينُ اللَّهُ لَكُمْ نَيْتًا فِي الْحِنَّةِ.
 ۱۵. لَا _____ نَفْسُكَ حَسْرَاتٍ عَلَى زَهْرَةِ الْحَيَاةِ
 ۱۶. لَوْلَا _____ اللَّهُ يَجْعَلُ لَكَ مَخْرَجًا مِنْ كُلِّ
- الدُّنْيَا. ضَمِينٌ.
۱۷. هَلَّا _____ تَتَّقِينَ الْفِتْنَ. (الْحِطَابُ لِجَمَاعَةٍ
 ۱۸. لِـ _____ الدِّقَّةِ فِي الْمَوَاعِيدِ تَنْجَحُ فِي حَيَاتِكَ
- الْإِنَاثِ). الْعَمَلِيَّةُ.
۱۹. لَا _____ وَرَاءَ التَّفَاقَةِ الْعَرَبِيَّةِ يَا شُبَّانُ، تَوَدُّ بِكُمْ إِلَى الْهَلَاكِ الْأَكِيدِ.

Exercise 4

Use the following verb forms in sentences, affixing the emphatic *nūn* to each:

استعمل الأفعال الآتية في جمل من إنشائك مؤكدة بنون التوكيد:

۱. تُسْرِفَنَّ _____
۲. تَجْتَهِدِينَ _____
۳. تُصْغِي _____
۴. تُوَاطِبِينَ _____
۵. يُكْرِمُونَ _____
۶. تَمْدَحُونَ^(۱) _____
۷. تَبْذُلُونَ _____
۸. تَتَعَلَّمَانِ _____
۹. تَصِلِينَ الْأَرْحَامَ _____
۱۰. تَسْتَرِيحُ قَلِيلًا _____

(1) E.g.: تَمْدَحُونَ الرَّجُلَ بِمَا لَيْسَ فِيهِ.

Exercise 5

Affix the emphatic *nūn* to the following imperative verb:

أَكْدِ الْأَمْرَ فِيمَا يَأْتِي:

Example:

أَطْعِنَ اللَّهَ وَالرَّسُولَ ﷺ آيَتَهَا النَّسَاءُ.

أَطْعِنَانَّ اللَّهَ وَالرَّسُولَ ﷺ آيَتَهَا النَّسَاءُ.

١. تَحَابُّوا فِي اللَّهِ يَا فِتْيَانِ.

٣. أَرْفُقُوا بِأَزْوَاجِكُمْ يَا رِجَالُ.

٥. دَافِعُوا عَنِ أَرْضِ الْوَطَنِ يَا جُنُدُ.

٧. الزُّمُوا الصَّدَقَ وَإِنْ أَهْلَكَكُمْ الصَّدَقُ.

٢. صِلِي قَرَابَتِكَ وَإِنْ قَطَعُوكِ.

٤. تَفَانُوا فِي طَلَبِ الْعِلْمِ يَا شُبَّانُ.

٦. أَحِبِّ لِلنَّاسِ مَا تُحِبُّ لِنَفْسِكَ يَا فَتَى.

٨. أَنْظِرْ إِلَى مَنْ هُوَ دُونَكَ فِي الدُّنْيَا وَلَا تَنْظُرْ إِلَى مَنْ هُوَ

فَوْقَكَ.

٩. يَا آيَتَهَا الْمُسْلِمَةُ سَارِعِي إِلَى مَغْفِرَةٍ مِّنْ رَبِّكَ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا السَّمَاوَاتُ وَالْأَرْضُ.

Exercise 6

Translate the following sentences, using the energetic mode of the imperfect:

ترجم الجمل الآتية إلى العربية الفصحى، مستخدماً المضارع المؤكّد وجوباً أو حوازا:

1. Do not disagree too much.
2. We shall definitely support you.
3. We will certainly fulfill our duty.
4. You must travel by the evening flight.
5. Do not punish me for forgetfulness.
6. Do not praise a man before testing him.
7. Do not adopt bad people as companions.
8. You (fem. sing) will forget your worries.
9. Ayesha! Will you be patient for Allah ﷻ's sake?
10. An honorable man will always keep his word.
11. If you consult an expert, it will be better for you.

12. Allah ﷻ will support those who support his *Deen*.
13. Do not be unnecessarily harsh to your children.
14. Do not be disheartened if you commit a mistake.
15. We shall help the poor and destitute with our wealth.
16. Why don't you spend the summer holidays in Lahore?
17. By Allah ﷻ! The religion of Allah ﷻ will triumph over all religion.
18. By Allah ﷻ! Western civilization is on the road to destruction.
19. Zainab! If you come across a book which you need, buy it.
20. Allah ﷻ will most certainly answer the prayer of the oppressed.
21. Those who strive in Allah ﷻ' s way, Allah ﷻ opens his way for them.
22. O women! How wonderful⁽¹⁾ it would be if you learnt the *Deen*.
23. When you start something new, you will definitely face difficulties.
24. If you are compassionate to the orphan, Allah ﷻ will be pleased with you.
25. How good it would be we were kind to people, just as Allah ﷻ is kind to us.

Exercise 7

Pick out the energetic verbs from the following *Quranic* verses, and state their declension in detail:

استخرج من الآيات الآتية الكريمة أفعالا مضارعة مؤكدة بنون التوكيد:

Example:

- لَا يَصُدُّكَ عَنْ آيَاتِ اللَّهِ بَعْدَ إِذْ أُنزِلَتْ إِلَيْكَ.
يَصُدُّكَ: فِعْلٌ مُضَارِعٌ مَجْرُومٌ بِـ "لَا"، وَعَلَامَةٌ جَرَمِهِ حَذْفُ التَّوْنِ لِأَنَّهُ مِنَ الْأَفْعَالِ الْخَمْسَةِ. وَالْوَاوُ الْمَحذُوفَةُ لِإِلْتِقَاءِ السَّاكِنَيْنِ، فِي مَحَلِّ رَفْعٍ فَاعِلٍ. وَالتَّوْنُ الْمَشْدُودُ: تَوْنُ التَّوَكُّيدِ، مَبْنِيٌّ عَلَى الْفَتْحِ، لَا مَحَلَّ لَهَا مِنَ الْإِعْرَابِ.
١. لَتَرُونَ الْجَحِيمَ.
 ٢. وَلَتَعْلَمَنَّ نَبَأَهُ بَعْدَ حِينٍ.
 ٣. كَلَّا لَيُنْبَذَنَّ فِي الْحُطَمَةِ.
 ٤. لَتَسْبُلُونَ فِي أَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ.
 ٥. وَالَّذِينَ جَاهَدُوا فِينَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا.
 ٦. وَلَتَجِدَنَّهمْ أَوْحَاصَ النَّاسِ عَلَى الْحَيَاةِ.
 ٧. لَا يَعْرِفَنَّكَ وَقَلْبُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي الْبِلَادِ.
 ٨. الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ.

⁽¹⁾ How wonderful\How good etc. can be translated by means of a مَلَا construction.

۹. وَلَبِلُوا نَكْمًا بِشَيْءٍ مِّنَ الْخَوْفِ وَالْجُوعِ.
۱۰. وَلَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتًا.
۱۱. قُلْنَا اهْبِطُوا مِنْهَا جَمِيعًا فَإِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنِّي هُدًى.
۱۲. أَفَرَأَيْتَ الَّذِي كَفَرَ بِآيَاتِنَا وَقَالَ لَأُوتِينَ مَالًا
وَوَلَدًا.
۱۳. إِنْ لَّمْ يَنْتَهُوا عَمَّا يُقُولُونَ لَيَمَسَّنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا
مِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ.
۱۴. لَئِنْ آتَانَا مِنْ فَضْلِهِ لَنَصَّدَّقَنَّ وَلَنَكُونَنَّ مِنَ
الصَّالِحِينَ.
۱۵. وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّمَا نُملِي لَهُمْ خَيْرٌ
لَّأَنْفُسِهِمْ.
۱۶. اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لِيَجْمَعَنَّكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا
رَيْبَ فِيهِ.
۱۷. إِمَّا تَرَىٰ فِي مَنَ الْبَشَرِ أَحَدًا فَقُولِي إِنَّي نَذَرْتُ
لِلرَّحْمَنِ صَوْمًا.
۱۸. وَلَيَزِيدَنَّ كَثِيرًا مِّنْهُمْ مَا أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ
طُعْيَانًا وَكُفْرًا.
۱۹. وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَا نُ قَوْمٍ أَنْ صَدُّوكُمْ عَنِ
المَسْجِدِ الْحَرَامِ.
۲۰. وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ لَتُبَيِّنَنَّهُ
لِلنَّاسِ وَلَا تَكْتُمُونَهُ.
۲۱. قَدْ أُجِيبَتْ دَعْوَتُكُمْ فَاسْتَقِيمَا وَلَا تَتَّبِعَانَّ سَبِيلَ
الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ.
۲۲. وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِرُسُلِهِمْ لَنُخْرِجَنَّكُمْ مِّنْ
أَرْضِنَا أَوْ لَتَعُوذُنَّ فِي مِلَّتِنَا.
۲۳. وَلَتَسْمَعَنَّ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قِبَلِكُمْ وَمِنَ
الَّذِينَ أَشْرَكُوا أَدْوَىٰ كَثِيرًا.
۲۴. وَلَا ضَلَّيْنَهُمْ وَلَا مَنِّينَهُمْ وَلَا مَرْنَهُمْ فَلْيُبَيِّنَنَّ
الْأَنْعَامَ وَلَا مَرْنَهُمْ فَلْيُعَيِّرَنَّ خَلْقَ اللَّهِ.

Exercise 8

Pick out the energetic verbs from the following prophetic traditions and state whether affixing the emphatic nun to the imperfect in each case, is obligatory or optional:

استخرج من الأحاديث الآتية المضارع المؤكّد وجوباً أو جوازاً مع بيان السبب:

Examples:

- (۱). عَنْ أَبِي ذَرٍّ رضي الله عنه أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: يَا أَبَا ذَرٍّ! إِنِّي أَرَاكَ ضَعِيفًا، وَإِنِّي أَحِبُّ لَكَ مَا أَحِبُّ لِنَفْسِي، لَا تَأْمَرَنَّ عَلَيَّ اثْنَيْنِ وَلَا تَوَلِّينَ مَالَ يَتِيمٍ.

تَأْمُرَنَّ: فِعْلٌ مُضَارِعٌ مُؤَكَّدٌ جَوَازًا لِكَوْنِهِ وَقِيعًا جَوَابًا لِلْقَسَمِ وَمَسْبُوقًا بِالنَّهْيِ.
تَوَلَّيَنَّ: فِعْلٌ مُضَارِعٌ مُؤَكَّدٌ جَوَازًا لِكَوْنِهِ وَقِيعًا جَوَابًا لِلْقَسَمِ وَمَسْبُوقًا بِالنَّهْيِ.

(ب). عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: وَيْلٌ لِلْأَمْرَاءِ، وَيْلٌ لِلْعُرَفَاءِ، وَيْلٌ لِلْأُمَنَاءِ! لِيَتَمَنَّيَنَّ أَقْوَامٌ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَنْ ذَوَائِبَهُمْ كَانَتْ مُعَلَّقَةً بِالْثُرَيَّا يَتَذَبذَبُونَ بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَلَمْ يَكُونُوا عَمَلُوا عَلَى شَيْءٍ.

لِيَتَمَنَّيَنَّ: فِعْلٌ مُضَارِعٌ مُؤَكَّدٌ وَجَوَابًا لِكَوْنِهِ وَقِيعًا جَوَابًا لِلْقَسَمِ، مُثَبَّتًا مُسْتَقْبَلًا مُتَّصِلًا بِلَامِ الْقَسَمِ.

۱. عَنْ أَبِي بَرْزَةَ ﷺ قَالَ غَضِبَ أَبُو بَكْرٍ ﷺ عَلَى رَجُلٍ غَضِبًا شَدِيدًا حَتَّى تَعَيَّرَ لَوْهُ قُلْتُ: يَا خَلِيفَةَ رَسُولِ اللَّهِ! وَاللَّهِ لَئِنْ أَمَرْتَنِي لِأَضْرِبَنَّ عُنُقَهُ.

۲. عَنْ عَمْرِو بْنِ سُلَيْمٍ الزَّرَقِيِّ عَنْ أُمِّهِ ﷺ قَالَتْ: كُنَّا بَعِيْنِي فَإِذَا الصَّاحِحُ يَصِيحُ: أَلَا إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: لَا تَصُومُنَّ فِيهَا أَيَّامَ أَكْلٍ وَشَرْبٍ.

۳. عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَتَأْمُرَنَّ بِالْمَعْرُوفِ وَتَنْتَهُوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ أَوْ لَيُوشِكَنَّ اللَّهُ أَنْ يَبْعَثَ عَلَيْكُمْ عِقَابًا مِنْهُ ثُمَّ تَدْعُوْنَهُ فَلَا يَسْتَجَابُ لَكُمْ.

۴. قَالَ جَرِيرٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: بَايَعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَلَى السَّمْعِ وَالطَّاعَةِ، وَعَلَى أَنْ أَنْصَحَ لِكُلِّ مُسْلِمٍ، وَكَانَ جَرِيرٌ ﷺ إِذَا اشْتَرَى الشَّيْءَ، وَكَانَ أَحَبَّ إِلَيْهِ مِنْ ثَمَنِهِ قَالَ لِصَاحِبِهِ: تَعَلَّمَنَّ وَاللَّهِ! لَمَّا أَخَذْنَا أَحَبَّ إِلَيْنَا مِمَّا أَعْطَيْتَنَا.

۵. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ ﷺ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ يَوْمَ حَيْبَرَ: لَأَعْطِيَنَّ هَذِهِ الرَّأْيَةَ رَجُلًا يُحِبُّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ، يَفْتَحُ اللَّهُ عَلَى يَدَيْهِ، قَالَ عُمَرُ ﷺ: مَا أَحَبَّبْتُ الْإِمَارَةَ إِلَّا يَوْمَئِذٍ، فَتَسَاوَرْتُ لَهَا رَجَاءً أَنْ أُدْعَى لَهَا، فَدَعَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلِيَّ بْنَ أَبِي طَالِبٍ ﷺ فَأَعْطَاهُ إِيَّاهَا.

۶. إِنَّ نَبِيَّ اللَّهِ ﷺ قَالَ: مَنْ قَرَأَ: قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ عَشْرَ مَرَّاتٍ بُنِي لَهُ قَصْرٌ فِي الْجَنَّةِ، وَمَنْ قَرَأَهَا عَشْرِينَ مَرَّةً بُنِي لَهُ بِهَا قَصْرَانِ فِي الْجَنَّةِ، وَمَنْ قَرَأَهَا ثَلَاثِينَ مَرَّةً بُنِي لَهُ بِهَا ثَلَاثَةُ قُصُورٍ فِي الْجَنَّةِ، فَقَالَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ ﷺ: وَاللَّهِ يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِذْ لَتَكْتَبُرَنَّ قُصُورُنَا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: اللَّهُ أَوْسَعُ مِنْ ذَلِكَ.

۷. عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ ﷺ أَنَّ أَبَا مُوسَى ﷺ اسْتَأْذَنَ عَلَى عُمَرَ ﷺ ثَلَاثًا فَلَمْ يُؤْذَنْ لَهُ فَانصَرَفَ، فَأَرْسَلَ إِلَيْهِ عُمَرُ: مَا رَدَّكَ؟ قَالَ: اسْتَأْذَنْتُ الْإِسْتِذَانَ الَّذِي أَمَرْنَا بِهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ثَلَاثًا، فَإِنْ أُذِنَ لَنَا دَخَلْنَا، وَإِنْ لَمْ يُؤْذَنْ لَنَا رَجَعْنَا، قَالَ: فَقَالَ: لَتَأْتِيَنِّي عَلَى هَذَا بَيِّنَةٌ أَوْ لَأَفْعَلَنَّ، فَأَتَى مَجْلِسَ قَوْمِهِ فَنَاشَدَهُمْ، فَشَهِدُوا لَهُ، فَحَلَى سَبِيلَهُ.

۸. عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ حَبَابِ بْنِ الْأَرْتِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: شَكَوْنَا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَهُوَ مُتَوَسِّدٌ بُرْدَهُ لَهُ فِي ظِلِّ الْكَعْبَةِ، فَقُلْنَا: أَلَا تَسْتَنْصِرُنَا؟ أَلَا تَدْعُو لَنَا؟ فَقَالَ: قَدْ كَانَ مِنْ قَبْلِكُمْ يُؤْخَذُ الرَّجُلُ فَيُحْفَرُ لَهُ فِي الْأَرْضِ فَيَجْعَلُ فِيهَا، ثُمَّ يُؤْتَى بِمِنْشَارٍ فَيُوضَعُ عَلَى رَأْسِهِ فَيَجْعَلُ يَصْفَيْنَ وَيُمَشِّطُ بِأَمْشَاطِ الْحَدِيدِ مَا دُونَ لَحْمِهِ وَعَظْمِهِ مَا يَصُدُّهُ ذَلِكَ عَنْ دِينِهِ، وَاللَّهُ لَيُتِمَّنَّ اللَّهُ هَذَا الْأَمْرَ، حَتَّى يَسِيرَ الرَّكَّابُ مِنْ صَنْعَاءَ إِلَى حَضْرَمَوْتِ، لَا يَخَافُ إِلَّا اللَّهَ وَالذَّبَّ عَلَى غَنَمِهِ، وَلَكِنَّكُمْ تَسْتَعْجِلُونَ.

Exercise 9

Example in Declension:

نموذج في الإعراب:

وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ لَتُنَبِّئَنَّهُمْ بِأَمْرِهِمْ هَذَا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ.

و: اسْتِثْنَائِيَّةٌ مَبْنِيَّةٌ عَلَى الْفَتْحَةِ، لَا مَحَلَّ لَهَا مِنَ الْإِعْرَابِ.

أَوْحَيْنَا: فِعْلٌ مَاضٍ مَبْنِيٌّ عَلَى السُّكُونِ؛ لِإِتِّصَالِهِ بِضَمِيمٍ نَا: ضَمِيمٌ مَبْنِيٌّ عَلَى السُّكُونِ، فِي مَحَلِّ رَفْعٍ فَاعِلٌ.
إِلَيْهِ: حَرْفُ جَرٍّ مَبْنِيٌّ عَلَى السُّكُونِ، لَا مَحَلَّ لَهَا مِنَ الْإِعْرَابِ، ه: ضَمِيمٌ مُتَّصِلٌ مَبْنِيٌّ عَلَى الْكَسْرِ، فِي مَحَلِّ جَرٍّ بِحَرْفِ جَرٍّ. إِلَيْهِ: الْحَارُ وَالْمَحْرُورُ مُتَعَلِّقَانِ بِالْفِعْلِ "أَوْحَيْنَا".

لَتُنَبِّئَنَّهُمْ: لَ: لَامُ الْقَسَمِ لِقَسَمٍ مُقَدَّرٍ، مَبْنِيَّةٌ عَلَى الْفَتْحَةِ، لَا مَحَلَّ لَهَا مِنَ الْإِعْرَابِ، تُنَبِّئُ: فِعْلٌ مُضَارِعٌ مَبْنِيٌّ عَلَى الْفَتْحَةِ؛ لِإِتِّصَالِهِ بِنَوْنِ التَّوَكِيدِ الْمُشَدَّدَةِ، فِي مَحَلِّ رَفْعٍ؛ لِتَجَرُّدِهِ مِنَ النَّاصِبِ وَالْحَازِمِ، وَفَاعِلُهُ ضَمِيمٌ مُسْتَبْرَأٌ فِيهِ وَجُوبًا، تَقْدِيرُهُ: "أَنْتَ"، وَالنَّوْنُ الْمُشَدَّدَةُ لِلتَّوَكِيدِ، مَبْنِيَّةٌ عَلَى الْفَتْحَةِ، لَا مَحَلَّ لَهَا مِنَ الْإِعْرَابِ، هُمْ: ضَمِيمٌ مُتَّصِلٌ مَبْنِيٌّ عَلَى السُّكُونِ، فِي مَحَلِّ نَصْبٍ مَفْعُولٌ بِهِ. بِأَمْرِهِمْ: بِ: حَرْفُ جَرٍّ مَبْنِيٌّ عَلَى الْكَسْرِ، لَا مَحَلَّ لَهَا مِنَ الْإِعْرَابِ، أَمْرٌ: مَجْرُورٌ بِحَرْفِ جَرٍّ، وَعَلَامَةٌ جَرِّهِ الْكَسْرَةُ الظَّاهِرَةُ عَلَى أَحْرِهِ وَهُوَ مُضَافٌ، هُمْ: ضَمِيمٌ مُتَّصِلٌ مَبْنِيٌّ عَلَى السُّكُونِ، فِي مَحَلِّ جَرٍّ بِالْإِضَافَةِ، مُضَافٌ إِلَيْهِ. هَذَا: اسْمٌ إِشَارَةٌ مَبْنِيٌّ عَلَى السُّكُونِ، فِي مَحَلِّ جَرٍّ، بَدَلٌ مِنْ "أَمْرٍ" أَوْ عَطْفٌ بَيَانٍ. وَ: حَالِيَّةٌ مَبْنِيَّةٌ عَلَى الْفَتْحَةِ، لَا مَحَلَّ لَهَا مِنَ الْإِعْرَابِ. هُمْ: ضَمِيمٌ مُتَّصِلٌ مَبْنِيٌّ عَلَى السُّكُونِ فِي مَحَلِّ رَفْعٍ مُبْتَدَأٌ. لَا: نَافِيَةٌ مَبْنِيَّةٌ عَلَى السُّكُونِ لَا مَحَلَّ لَهَا مِنَ الْإِعْرَابِ. يَشْعُرُونَ: فِعْلٌ مُضَارِعٌ مَرْفُوعٌ لِتَجَرُّدِهِ مِنَ النَّاصِبِ وَالْحَازِمِ وَعَلَامَةٌ رَفْعِهِ ثُبُوتُ النَّوْنِ، وَوَاوُ الْحَمَاعَةِ مَبْنِيٌّ عَلَى السُّكُونِ فِي مَحَلِّ رَفْعٍ فَاعِلٌ.

وَالْجُمْلَةُ "وَأَوْحَيْنَا..." : اسْتِثْنَائِيَّةٌ لَا مَحَلَّ لَهَا مِنَ الْإِعْرَابِ.
 وَالْجُمْلَةُ "تُنَبِّئُهُمْ..." : جُمْلَةٌ جَوَابٌ قَسَمٍ مُقَدَّرٌ لَا مَحَلَّ لَهَا مِنَ الْإِعْرَابِ، وَجُمْلَةُ الْقَسَمِ الْمَحْدُوفَةِ
 وَجَوَابُهَا لَا مَحَلَّ لَهَا تَفْسِيرِيَّةٌ لِأَنَّ "أَوْحَيْنَا" فِيهِ مَعْنَى الْقَوْلِ دُونَ حُرُوفِهِ.
 وَالْجُمْلَةُ "لَا يَشْعُرُونَ" : حَالِيَّةٌ مِنْ ضَمِيرِ الْغَائِبِ فِي "تُنَبِّئُهُمْ" فِي مَحَلِّ نَصْبٍ.

Analyze the following sentences, stating the declension of each word in detail:

أعرب ما يأتي:

١. وَلَيَزِيدَنَّ كَثِيرًا مِّنْهُمْ مَا أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ طُغْيَانًا وَكُفْرًا.
٢. وَالَّذِينَ جَاهَدُوا فِينَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا وَإِنَّ اللَّهَ لَمَعَ الْمُحْسِنِينَ.
٣. يَا أَيُّهَا النَّسَاءُ! أَنْفِقْنَ بَأَحَبِّ أَمْوَالِكُنَّ يَكُنْ ذَخْرًا لَّكُنَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ.
٤. وَلَتَسْمَعَنَّ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَمِنَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا أَذًى كَثِيرًا.
٥. قَالَ قَائِدُ حَيْشِ الْمُجَاهِدِينَ تَرغِيْبًا لَهُمْ فِي الْجِهَادِ: أَخْلِصْنَ وَذَوِّدْنَ عَن كَلِمَةِ اللَّهِ الْعُلْيَا فَإِنَّهُ لَا يَجْتَمِعُ غُبَارٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَدُخَانُ جَهَنَّمَ فِي حَوْفِ مُسْلِمٍ.

Word List

Verbs

English	Arabic
to fulfill the duty	أَدَّى مَا وَجِبَ
to punish for	أَخَذَهُ عَلَى مَا
to praise	مَدَّحَ
to test	جَرَّبَ
to keep one's word	وَفَّى بِوَعْدِهِ -
to commit a mistake	هَفَا هَفْوَةً -
to triumph over	غَلَبَ عَلَى -
to be on the road to destruction	سَارَ إِلَى الْهَلَاكِ -
to face difficulties	وَأَجَّهَ الْمَشَاكِلَ

Nouns

English	Arabic
Conflict, argument	جِدَالٌ
Worries	أَحْزَانٌ
For Allah's sake	إِبْتِغَاءَ مَرْضَاةِ اللَّهِ
Tried and tested	مُجَرَّبٌ
Unnecessarily	بِدُونِ الْحَاجَةِ
Summer's holidays	عُطْلَةُ الصَّيْفِ
All religions	سَائِرِ الْأَدْيَانِ
Western civilization.	الْحَضَارَةُ الْغَرْبِيَّةُ
Prayer of the oppressed	دَعْوَةُ الْمَظْلُومِ

CHAPTER 4

الدرس الرابع

The Concurrence of Oath and Condition

اجْتِمَاعُ الشَّرْطِ وَالْقَسَمِ

Rules Pertaining to the Answering Clause of the Oath

جُمْلَةٌ جَوَابِ الْقَسَمِ وَأَحْكَامُهَا

Types of Answering Clauses:

1. The Imperfect Tense in the Affirmative:

١. مُضَارِعِيَّةٌ مُثَبِّتَةٌ:

1. Allah ﷻ! We shall most certainly preserve ties of kinship.

١. وَاللَّهِ لَنُصَلِّنَ الْأَرْحَامَ.

2. The Conjugating Perfect Tense in the Affirmative:

٢. مَاضِيَّةٌ مُثَبِّتَةٌ، مَاضِيَّهَا مُتَصَرِّفٌ:

1. By Allah ﷻ! The diligent ones have indeed succeeded.

١. وَاللَّهِ لَقَدْ فَازَ الْمُجِدُّونَ.

3. The Fossilized ⁽¹⁾ Perfect Tense in the Affirmative:

٣. مَاضِيَّةٌ مُثَبِّتَةٌ، مَاضِيَّهَا جَامِدٌ:

1. By Allah ﷻ! (Our) suffering might possibly be alleviated.

١. وَاللَّهِ لَعَسَى الضِّيقُ أَنْ يَنْفَرَجَ.

4. The Nominal Sentence in the Affirmative:

٤. اِسْمِيَّةٌ مُثَبِّتَةٌ:

1. By Allah ﷻ! Indeed the Hour is inevitable.

١. تَاللَّهِ إِنَّ السَّاعَةَ لَحَقٌّ.

٢. تَاللَّهِ إِنَّ السَّاعَةَ حَقٌّ.

(1) i.e. verbs which do not conjugate.

۳. تَاللّٰهِ لَلسَّاعَةِ حَقٌّ.

5. Verbal Negated by a Particle:

1. Allah ﷻ! An honorable man will never accept degradation.
2. Allah ﷻ! We will not remain silent in the face of injustice.
3. Allah ﷻ! None by Allah ﷻ knows the unscen.

۵. جُمْلَةٌ فِعْلِيَّةٌ مَّنْفِيَّةٌ بِالْحَرْفِ:

۱. وَاللّٰهِ مَا رَضِيَ كَرِيمٌ بِالذَّلِّ.

۲. وَاللّٰهِ لَا نَسْكُتُ عَلَى الضَّيْمِ.

۳. وَاللّٰهِ إِنْ يَعْلَمُ الْعَيْبَ إِلَّا اللّٰهُ.

6. The Nominal Negative:

1. By Allah ﷻ! Muhammad (peace be upon him) is but a messenger of Allah ﷻ. ⁽¹⁾

۶. جُمْلَةٌ اِسْمِيَّةٌ مَّنْفِيَّةٌ:

۱. وَاللّٰهُ مَا مُحَمَّدٌ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَّا رَسُوْلٌ.

Explanatory Note:

The examples given above represent the various types of answering clauses to an oath. The rules pertaining to these clauses are as follows:

1. If the answering clause consists of the imperfect affirmative, signifying the future, then it is obligatory to affix لَامُ الْقَسَمِ and the emphatic *nun* to the imperfect, as in sentence 1 (وَاللّٰهُ لَنَصِلَنَّ الْأَرْحَامَ).
2. If the answering clause begins with the conjugating perfect tense, then it is obligatory that the perfect tense should be preceded by قَدْ, and لَامُ الْقَسَمِ should be prefixed to it as in sentence 2 (وَاللّٰهُ لَقَدْ فَازَ الْمُجِدُّونَ).
3. If the answering clause begins with a fossilized perfect tense verb (e.g.: عَسَى), then only لام القسم is prefixed to it for emphasis as in sentence (وَاللّٰهُ لَعَسَى الضَّيْقُ أَنْ يَنْفَرِحَ).
4. If the answering clause is a nominal sentence in the affirmative, then there are three ways of lending emphasis to it:

⁽¹⁾ This sentence though negative in form, is actually affirmative with regard to meaning. The combination of the negative particle مَا and the إِلَّا (of exception) are used for emphasis.

- i. By introduction **إِنَّ** in the beginning of the sentence and affixing **لام القسم** to the predicate as in **(تَاللَّهِ إِنَّ السَّاعَةَ لَآتٍ حَقٌّ)**.
 - ii. By means of **إِنَّ** alone as in **(تَاللَّهِ إِنَّ السَّاعَةَ حَقٌّ)**.
 - iii. By means of **لَامُ الْقَسَمِ** alone attached to the subject as in **تَاللَّهِ لِلْسَّاعَةِ حَقٌّ**.
5. If the answering clause is in the negative (negative by **ما**, **إِنْ** or **لَا**)⁽¹⁾ whether verbal or nominal, then it is not permissible to affix **لَامُ الْقَسَمِ** to it, as in sentence 6 **(وَاللَّهِ مَا مُحَمَّدٌ إِلَّا رَسُولٌ)**.

Rules Pertaining to the Answering Clause of a Condition⁽²⁾

جُمْلَةُ جَوَابِ الشَّرْطِ

In a conditional sentence, the clause expressing the result of the condition, begins as a rule, either with a conjugating perfect tense verb, or the imperfect tense (rendered jussive by the conditional particle). In case it begins with a fossilized perfect tense verb, such as **لَيْسَ** or **عَسَى**, or the imperative, or a particle such as **قَدْ**, **سَوْفَ**, **لَنْ**, **لَا**, then it becomes necessary to affix **فَاء** to it.

The Concurrence of Oath and Condition

اجْتِمَاعُ الشَّرْطِ وَالْقَسَمِ

(ألف)

1. By Allah **ﷻ**! Whosoever act sincerely for Allah **ﷻ**, will certainly get his reward. **وَاللَّهِ مَنْ يُخْلِصْ عَمَلَهُ لِلَّهِ لِيُنَالَنَّ جَزَاءَهُ.**
2. By Allah **ﷻ**! If you are rightly guided, those who have gone astray will not harm you. **وَاللَّهِ إِنْ اهْتَدَيْتُمْ لَا يُضُرُّكُمْ مَنْ ضَلَّ.**

(1) **إِنْ** and **لَا** are negative particles which, when introduced in the beginning of a nominal sentence, render the subject in the nominative and the predicate in the accusative, e.g.: **"إِنَّ الْمُؤْمِنُ حَائِثًا"** . **"لَا الْمُؤْمِنُ حَائِثًا"**.

(2) These rules have been dealt with in considerable detail in part II. This is a brief revision.

3. If you forgive your brother, you will be preserving family ties. ۳. لَئِنْ عَفَوْتَ عَنْ أُخِيكَ لَقَدْ وَصَلْتَ رَحِمَكَ.

(ب)

1. If the Muslims join forces, by Allah ﷻ, they will rule the world. ۱. إِنْ يُوحِدِ الْمُسْلِمُونَ صُفُوفَهُمْ - وَاللَّهِ - يَسُودُوا الْعَالَمَ.
2. I you waste time in frivolities, (I swear) by your father, that you will be sorry. ۲. إِنْ تُضَيِّعُ وَقْتَكَ فِي اللَّغْوِ - وَأَبِيكَ - تَتَدَمَّرُ.
3. I you keep up the hard work- (I swear) by your right, that success will be your ally. ۳. إِنْ تَوَاصَلَ الْجُهْدَ - وَحَقِّكَ - فَالْتَحَاحُ حَلِيفُكَ.

(ج)

1. If you stand for the truth, upon your life, you will be saved. ۱. أَنْتَ إِنْ تُلْزِمَ الصَّدَقَ لَعْمَرُكَ تَنْجُ أَوْ لَتَنْجُونَ.
2. The believer, by Allah ﷻ, if he makes a promise, he fulfills it. ۲. الْمُؤْمِنُ وَاللَّهِ إِنْ وَعَدَ وَفَى أَوْ لَيَفِينَ.
3. Indeed the artisan, if he performs his work with skill, by Allah ﷻ, more and more people will flock to (buy) his wares. ۳. إِنْ الصَّانِعُ إِنْ أَتَقَنَ عَمَلَهُ وَاللَّهِ إِزْدَادَ إِقْبَالِ النَّاسِ عَلَى بَضَاعَتِهِ أَوْ لَيَزِدَادَنَّ الإِقْبَالَ عَلَى بَضَاعَتِهِ.

(د)

1. Had it not been for the pen, by Allah ﷻ, knowledge would have been lost. ۱. لَوْلَا وَاللَّهِ الْقَلَمُ لَضَاعَ الْعِلْمُ.
2. By Allah ﷻ, if you sow evil, you will reap nothing but remorse. ۲. وَاللَّهِ لَوْ زَرَعْتَ الشَّرَّ فَلَمْ تَحْصُدْ إِلَّا نَدَامَةً.
3. By Allah ﷻ, if a person is stern and hard-hearted, people will disperse from around him. ۳. إِنْ الْمَرْءَ وَاللَّهِ لَوْ كَانَ فَظًا غَلِيظًا لَانْفَضَّ النَّاسُ مِنْ حَوْلِهِ.

(1) The لَامُ الْقَسَمِ لَئِنْ is implicit in this sort of construction.

Explanatory Note:

The example given above consists of both the oath and the condition. We have already explained in this chapter that the answering clauses of each are subject to different rules. How then will be the answering clause in this case; will it be for the condition, or for the oath?

The rule is, that if the sentence begins with a condition introduced by the conditional particles *إِنْ*, *مِنْ*, *مَّا*, etc, then the answering clause will be for the condition. See the sentences under (أَلْف). On the contrary, if it begins with an oath, then the answering clause will be for the oath. See the sentence under (ب).

If the sentence begins with a noun (subject of a nominal sentence) or *إِنَّ* followed by its subject, then the answering clause can be for either oath or condition. See the sentences under (ج).

The above mentioned rules are applicable when the condition is introduced by particles other than *لَوْ* and *لَوْلَا*. When the condition is introduced by *لَوْ* and *لَوْلَا*, then the answering clause will invariably correspond to the condition. See the sentences under (د).

Rule No. 63:

1. *When the oath and the condition concur, the answering clause corresponds to whichever occurs first.*
2. *When the sentence begins with a noun subject of a nominal sentence, the answering clause can be for either oath or condition.*
3. *When the condition is introduced by *لَوْ* or *لَوْلَا*, then the answering clause invariably corresponds to the condition.*

Exercise 1

Complete the following sentences with answering clauses corresponding to either oath or condition as per rules:

أتمم الجمل الآتية بجعل الجمل المكتوبة بين القوسين إما جواباً للقسم أو للشرط حسبما تقتضيه القاعدة :

Example:

لَئِن تُسِئْ إِلَىٰ أَقَارِبِكَ لَتَقَطَّعَنَّ أَرْحَامَكَ.
لَئِن شَكَرْتُمْ _____ (يَزِيدُكُمْ)

٢. وَاللَّهِ إِنْ آمَنُوا _____ (اهْتَدَوْا)

٤. إِنْ لَمْ تُؤَدِّ وَاجِبَكَ وَاللَّهِ _____ (تَنْدَمُ)

٣. اللَّيْمُ وَاللَّهِ إِنْ أَكْرَمْتُهُ _____ (تَمَرَّدَ)

٦. الشَّرْعُ إِنْ تَتَّبِعُوهُ تَاللَّهِ _____ (تُفْلِحُونَ)

٥. لَئِن صَدَقْتُمْ _____ (نَعْمَ خُلُقًا صَادِقًا)

٨. الرَّفْقُ وَاللَّهِ إِنْ دَخَلَ فِي أَمْرٍ _____ (زَانَهُ)

٧. مَا تَدَّخِرُوهُ الْيَوْمَ _____ (يَنْفَعُكُمْ غَدًا)

١٠. وَاللَّهِ إِنْ لَمْ تَعْتَنِ بِنَظَافَةِ جِسْمِكَ _____

٩. لَئِن كُنْتَ ظَالِمًا _____ (عَاقِبَةُ الظُّلْمِ وَحَيْمَةٌ)

(تَمْرُضُ)

١٢. مَنْ يُرَاقِبِ رَبَّهُ وَاللَّهِ _____ (يَخْشَاهُ النَّاسُ)

١١. وَاللَّهُ لَوْ أَحْسَنَتْ إِلَى النَّاسِ _____ (تَنَالُ)

مَوَدَّتْهُمْ)

١٤. أَوْلَادِكَ وَاللَّهِ إِنْ تَهْمَلِي تَرْبِيَتَهُمْ _____

١٣. إِنْ ظَلَمْتَ وَاللَّهِ _____ (لَنْ تَنْجُوَ مِنْ عِقَابِ

(يَضِلُّونَ)

اللَّهِ

١٦. وَاللَّهُ لَوْ تَتَوَكَّلَ عَلَى اللَّهِ _____ (تُرْزَقُ مِنْ

١٥. لَئِن أَشْرَكَتَ بِاللَّهِ _____ (تَنْكَبُ عَلَى

حَيْثُ لَا تَحْتَسِبُ)

وَجْهِكَ فِي جَهَنَّمَ)

١٧. مَنْ يَقْتَصِدْ فِي النَّفَقَاتِ وَاللَّهِ _____ (هُوَ فِي مَأْمَنِ مِنَ الْفَقْرِ)

Exercise 2

Translate the following sentences into Arabic:

ترجم الجمل الآتية إلى العربية:

1. If you help the destitute, Allah ﷻ will help you.
2. If you shun doubt, you will have salvaged your faith.

3. By Allah ﷻ, he who is arrogant, Allah ﷻ will debase him.⁽¹⁾
4. If the merchant spoke the truth, he would never suffer losses.
5. If the heart becomes corrupt, the entire body is corrupted.
6. When Allah ﷻ decides to seize a tyrant, he does not grant him respite.
7. By Allah ﷻ! If the Muslims support the *Deen*, Allah ﷻ will support them.
8. Whatever good you do, you will be fully rewarded for it in the Hereafter.
9. By Allah ﷻ, he who does not covet what others possess, people will love him.
10. By Allah ﷻ! If you keep company with bad people, you will become like them.
11. By Allah ﷻ! Whosoever fears Allah ﷻ, he will find a way out of every difficulty for him.
12. Until the *Ummah* enjoins good and forbids evil, its prayers will not be granted.
13. Upon my life! If you follow the Prophet ﷺ, Allah ﷻ will love you and forgive your sins.
14. The glance is Satan's arrow; whoever lowers it, will feel the sweetness of faith in his heart.
15. He who praises you for what you don't possess, upon your life, he has infact censured you.
16. By Allah ﷻ, if you are content with what Allah ﷻ has granted you, you will be the richest of men.
17. By Allah ﷻ! If you trusted in Allah ﷻ as you ought to, He would feed you just like he feeds the birds.
18. By Allah ﷻ! When the *Ummah* starts attaching great importance to *Dunya*, their hearts will be bereft of reverence for *Deen*.
19. If you alleviate the suffering of your brother in the life of this world, Allah ﷻ will alleviate your suffering in the Hereafter.
20. Indeed, he who taunts someone with a sin that he has repented of, that person will not die until he himself commits that sin.
21. By Allah ﷻ! If the Muslims follows the ways of the Jews and Christians, they will be raised with them on the Day of Judgment.
22. By Allah ﷻ! Anyone who interprets the *Quran* in the light of the own opinion, has committed a grave fault, even through he may interpret correctly.

⁽¹⁾ The sentences have been phrased so as to facilitate translation into Arabic.

Exercise 3

Pick out the answering clauses from the following *Quranic* verses and state whether they correspond to the oath or the condition. Also state the declension of the answering clause:

استخرج جملة الجواب من الآيات الآتية ثم عينها أهي للقسم أم للشرط وأعر بها:

Example:

قَالُوا تَاللَّهِ لَقَدْ عَلِمْتُمْ مَا جِئْنَا لِنُفْسِدَ فِي الْأَرْضِ.

تَاللَّهِ: تاء القسم الجارة مبنية على الفتح لا محل لها من الإعراب. الله: لفظ الجلالة مجرور بياء القسم الجارة والجار والمجرور متعلقان بفعل محذوف تقديره "نقسم". لقد: اللام واقعة في جواب القسم مبنية على الفتح لا محل له من الإعراب. قد: حرف تحقيق مبنية على السكون لا محل له من الإعراب. علمتم: فعل ماضٍ مبنية على السكون لإتصاله بياء الفاعل. ثم: ضمير متصل مبنية على الضمة في محل رفع فاعل، والميم للجمع، والجملة الفعلية المثبتة جواب القسم لا محل لها من الإعراب.

١. تَاللَّهِ إِنْ كِدْتَ لَتُرْدِينَ.
٢. وَاللَّهِ لَا كَيْدَ لَأَصْنَامِكُمْ.
٣. تَاللَّهِ تَفْتَأُ تَذَكُرُ يَوْسُفَ.
٤. تَاللَّهِ إِنْ كُنَّا لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ.
٥. تَاللَّهِ إِنَّكَ لَفِي ضَلَالِكَ الْقَدِيمِ.
٦. تَاللَّهِ لَتَسْتَلُنَّ عَمَّا كُنْتُمْ تَفْتَرُونَ.
٧. تَاللَّهِ لَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَى أُمَمٍ مِنْ قَبْلِكَ.
٨. لَمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ لَأَمْلَنَ جَهَنَّمَ مِنْكُمْ أَجْمَعِينَ.
٩. لَئِنْ أَشْرَكَتَ لَيَحْبَطَنَّ عَمَلُكَ وَلَتَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ.
١٠. وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ.
١١. قَالَ لَئِنْ اتَّخَذَتِ الْهَاءُ غَيْرِي لِأَجْعَلَنَّكَ مِنَ الْمَسْجُورِينَ.
١٢. وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكُمْ لَئِنْ شَكَرْتُمْ لَأَزِيدَنَّكُمْ وَلَئِنْ كَفَرْتُمْ إِنَّ عَذَابِي لَشَدِيدٌ.
١٣. وَلَئِنْ قُتِلْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ مُتُّمْ لَمَغْفِرَةٌ مِنَ اللَّهِ وَرَحْمَةٌ خَيْرٌ مِمَّا يَجْمَعُونَ.
١٤. وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ النَّبِيِّينَ لَمَا آتَيْتُكُمْ مِنْ كِتَابٍ وَحِكْمَةٍ ثُمَّ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَكُمْ لَتُؤْمِنُنَّ بِهِ وَلَتَنْصُرُنَّهُ.

Exercise 4

Pick out the answering clauses from the following prophetic traditions:

استخرج جملة الجواب من الأحاديث الآتية وبينها كما في المثال:

Examples:

(أ). عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنهما قَالَ وَقَفَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلَى مَسْبَلَةٍ فِي أَصْحَابِهِ، فَقَالَ: لَوْ سَأَلْتَنِي هَذِهِ الْقِطْعَةَ مَا أَعْطَيْتُكَهَا، وَلَنْ تَعْدُوا أَمْرَ اللَّهِ فِيكَ، وَلَنْ أَدْبَرْتَ لِيَعْقِرَنَّكَ اللَّهُ.

ل: مَوْطِقَةٌ لِلْقَسَمِ. إِنْ: شَرْطِيَّةٌ. أَدْبَرْتَ: جُمْلَةٌ الشَّرْطِ. ل: الدَّخْلَةُ عَلَى جَوَابِ الْقَسَمِ. يَعْقِرَنَّكَ: الْجُمْلَةُ الْفِعْلِيَّةُ الْمُضَارِعِيَّةُ الْمُثْبِتَةُ لَا مَحَلَّ لَهَا مِنَ الْإِعْرَابِ، جَوَابُ الْقَسَمِ لِتَقْدِيمِهِ عَلَى الشَّرْطِ، وَجَوَابُ الشَّرْطِ مَحذُوفٌ، دَلَّ عَلَيْهِ جَوَابُ الْقَسَمِ.

(ب). عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ قَالَ: يَا أُمَّةَ مُحَمَّدٍ! وَاللَّهِ لَوْ تَعْلَمُونَ مَا أَعْلَمُ لَبَكَيْتُمْ كَثِيرًا وَلَضَحَكْتُمْ قَلِيلًا.

وَاللَّهِ: وَ: حَرْفُ قَسَمٍ. اللَّهُ: لَفْظُ الْحَالَةِ مَجْرُورٌ بِحَرْفِ الْقَسَمِ. وَالْحَارُ وَالْمَجْرُورُ مُتَعَلِّقَانِ بِفِعْلِ مَحذُوفٍ تَقْدِيرُهُ "أَقْسِمُ". لَوْ: الشَّرْطِيَّةُ الْإِمْتِنَاعِيَّةُ. تَعْلَمُونَ: جُمْلَةٌ الشَّرْطِ لَا مَحَلَّ لَهَا مِنَ الْإِعْرَابِ. لَبَكَيْتُمْ: جُمْلَةٌ الشَّرْطِ لَا مَحَلَّ لَهَا مِنَ الْإِعْرَابِ. وَالْجُمْلَةُ مَعَ الشَّرْطِ وَجَوَابِهِ لَا مَحَلَّ لَهَا مِنَ الْإِعْرَابِ، جَوَابُ الْقَسَمِ.

١. عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنهما قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: لَئِنْ بَقِيتُ إِلَى قَابِلٍ لَأُصُومَنَّ التَّاسِعَ.
٢. قَالَ أَبُو سُهَيْبٍ رضي الله عنه: وَاللَّهِ لَوْ لَا الْحَيَاءُ يَوْمئِذٍ مِنْ أَنْ يَأْتُرَ أَصْحَابِي عَنِّي الْكِذْبَ لَكَذَبْتُهُ حِينَ سَأَلَنِي عَنْهُ.
٣. إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: هَلْ تَرَوْنَ قِبَلَتِي هَاهُنَا فَوَاللَّهِ مَا يَخْفَى عَلَيَّ رُكُوعُكُمْ وَلَا سُجُودُكُمْ إِنِّي لَأَرَاكُمْ وَرَاءَ ظَهْرِي.

٤. قَالَتْ خَدِيجَةُ رضي الله عنها لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ: كَلَّا أَبْشِرُ فَوَاللَّهِ لَا يُخْزِيكَ اللَّهُ أَبَدًا، وَاللَّهِ إِنَّكَ لَتَصِلُ الرَّحِمَ وَتَصْدُقُ.
٥. عَنْ سَالِمٍ أَنَّ أَبَاهُ حَدَّثَهُ قَالَ قَبِلَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ الْحَجَرَ ثُمَّ قَالَ: أَمَا وَاللَّهِ لَقَدْ عَلِمْتُ أَنَّكَ حَجَرٌ، وَلَوْ لَا أَنِّي رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يُبْهِلُكَ مَا قَبَلْتُكَ.
٦. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: وَاللَّهِ إِنِّي لَأَنْقَلِبُ إِلَى أَهْلِي فَأَجِدُ التَّمْرَةَ سَاقِطَةً عَلَى فِرَاشِي أَوْ فِي بَيْتِي فَأَرْفَعُهَا لِأَكْلِهَا ثُمَّ أَحْسَى أَنْ تَكُونَ صَدَقَةً أَوْ مِنَ الصَّدَقَةِ فَأَلْقِيهَا.

۷. قَالَتْ أُمُّ حَبِيبَةَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ فَوَاللَّهِ إِنَّا نَتَحَدَّثُ أَنَّكَ تَرِيدُ أَنْ تَنْكَحَ دَرَّةَ بِنْتِ أَبِي سَلَمَةَ. فَقَالَ: بِنْتُ أُمِّ سَلَمَةَ؟ فَقُلْتُ: نَعَمْ. قَالَ: فَوَاللَّهِ لَوْلَمْ تَكُنْ رَبِّيبَتِي فِي حِجْرِي مَا حَلَّتْ لِي إِنَّهَا بِنْتُ أُخِي مِنَ الرِّضَاعَةِ.
۸. عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ بْنِ حَمْرَةَ الزُّهْرِيِّ قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَأَقْفًا عَلَى الْحَزْوَرَةِ فَقَالَ: وَاللَّهِ إِنَّكَ لَخَيْرُ أَرْضِ اللَّهِ وَأَحَبُّ أَرْضِ اللَّهِ إِلَى اللَّهِ وَلَوْ لَا أَنِّي أُخْرِجْتُ مِنْكَ مَا خَرَجْتُ.
۹. النَّبِيُّ ﷺ قَالَ: إِنِّي وَاللَّهِ إِنْ شَاءَ اللَّهُ لَا أَحْلِفُ عَلَى يَمِينٍ فَأَرَى غَيْرَهَا خَيْرًا مِنْهَا إِلَّا كَفَرْتُ عَنْ يَمِينِي وَأَتَيْتُ الَّذِي هُوَ خَيْرٌ، أَوْ قَالَ: إِلَّا أَتَيْتُ الَّذِي هُوَ خَيْرٌ كَفَرْتُ يَمِينِي.
۱۰. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: نَارُكُمْ هَذِهِ مَا يُوقَدُ بِنُورِ آدَمَ جُزْءٍ وَاحِدٍ مِنْ سَبْعِينَ جُزْءًا مِنْ حَرِّ جَهَنَّمَ قَالُوا: وَاللَّهِ إِنْ كَانَتْ لِكَافِيَةٍ يَا رَسُولَ اللَّهِ. قَالَ: فَإِنَّهَا فَضَّلَتْ عَلَيْهَا بِتِسْعٍ وَسِتِّينَ جُزْءًا كُلُّهُنَّ مِثْلُ حَرِّهَا.
۱۱. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: إِنْ رَجُلًا قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنْ لِي قَرَابَةٌ أَصْلُبُكُمْ وَيَقْطَعُونِي وَأُحْسِنُ إِلَيْهِمْ وَيُسِيئُونَ إِلَيَّ وَأُحْلِمُ عَنْهُمْ وَيَجْهَلُونَ عَلَيَّ. فَقَالَ: لَيْنَ كُنْتَ كَمَا قُلْتَ فَكَأَنَّمَا تُصْفَهُمُ الْمَلَّ وَلَا يَزَالُ مَعَكَ مِنَ اللَّهِ ظَهِيرٌ عَلَيْهِمْ مَا دُمْتَ عَلَيْهِمْ حَيًّا.
۱۲. قَالَ أَبُو بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَاللَّهِ لَأُقَاتِلَنَّ مَنْ فَرَّقَ بَيْنَ الصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ؛ فَإِنَّ الزَّكَاةَ حَقُّ الْمَالِ، وَاللَّهِ لَوْ مَنَعُونِي عَقَالًا كَانُوا يُؤَدُّونَهُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ لَقَاتَلْتُهُمْ عَلَى مَنَعِهِ.

Exercise 5

Example in Declension:

نموذج في الإعراب:

لَيْنَ بَسَطْتُ إِلَيَّ يَدَكَ لِتَقْتُلَنِي مَا أَنَا بِبَاسِطٍ يَدِي إِلَيْكَ لِأَقْتُلُكَ.

لـ: موطئة للقسم. إن: حرف شرط لا محل له من الإعراب. بسطت: فعل ماضي في محل جر فعل الشرط. إلي: الحار والمجرور متعلقان بـ "بسطت". يدك: مفعول به منصوب وعلامة نصبه الفتحة الظاهرة على آخره. والكاف ضمير متصل مبني على الفتح في محل جر بالإضافة. لتقتلني: اللام لام التعليل. تقتلني: فعل مضارع منصوب بـ "أن" المضمره، وعلامة نصبه الفتحة الظاهرة على آخره. التون: اللوقاية، والياء: ضمير متصل مبني على الشكون في محل نصب مفعول به. ما: نافية جازية تعمل عمل ليس. أنا: ضمير منفصل مبني على الشكون في محل رفع اسم "ما". بإسبط: الباء حرف جر زائد. بإسبط: اسم منصوب وعلامة نصبه الفتحة

المُقَدَّرَةُ عَلَىٰ آجِرِهِ، منعَ مِنْ ظُهُورِهَا إِشْتِعَالُ الْمَحَلِّ بِحَرَكَةِ حَرْفِ الْجَرَ الزَّائِدِ. يَدِي: مَفْعُولٌ بِهِ لِاسْمِ الْفَاعِلِ
 "بَاسِطٌ" مَنْصُوبٌ، وَعَلَامَةٌ نَصْبِهِ الْفَتْحَةُ الْمُقَدَّرَةُ عَلَىٰ مَا قَبْلَ الْبَاءِ، منعَ مِنْ ظُهُورِهَا إِشْتِعَالُ الْمَحَلِّ بِحَرَكَةِ ضَمِيرِ
 الْمُتَكَلِّمِ. إِلَيْكَ: مُتَعَلِّقٌ بِـ "بَاسِطٌ". لَأَقْتُلَنَّكَ: فِعْلٌ مُضَارِعٌ مَنْصُوبٌ بِـ "أَنَّ" الْمُضْمَرَةَ. مَا أَنَا بِبَاسِطٍ يَدِي إِلَيْكَ
 لَأَقْتُلَنَّكَ: الْجُمْلَةُ جَوَابُ الْقَسَمِ لِتَقْدِيمِهِ عَلَى الشَّرْطِ لَا مَحَلَّ لَهَا مِنَ الْإِعْرَابِ، وَجَوَابُ الشَّرْطِ مَحذُوفٌ لِدَلَالَةِ
 جَوَابِ الْقَسَمِ عَلَيْهِ.

Analyze the following sentences, stating the declension of each word in detail:

أعرب الجمل الآتية:

١. تَالَهُ لِنَسْئَلَنَّ عَمَّا كُنْتُمْ تَفْتَرُونَ.
٢. مَنْ يَرَأِبِ رَبَّهُ وَاللَّهُ يَخْشَهُ النَّاسُ.
٣. الْقَوَائِنُ وَاللَّهُ مَنْ يَحْتَرِمُهَا تَحْرُسُهُ.
٤. لَئِنْ أَشْرَكَتَ لَيَحْبَطَنَّ عَمَلُكَ وَلَتَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ.
٥. وَاللَّهُ لَعَسَى الْمَسْجِدَ الْأَقْصَى أَنْ يَتَخَلَّصَ مِنْ أَيْدِي الْيَهُودِ.

Word List

Verbs

English	Arabic
to interpret, explain	فَسَّرَ
to commit a grave fault	أَخْطَأَ
to be correct\ to interpret correctly	أَصَابَ
to follow(the way) to, behave	سَلَكَ -
to taunt with	عَيَّرَ (ه) بِ -
to commit	أَبْتَلِيَ بِ -
to alleviate	فَرَّجَ عَنِ
to attach great importance	عَظَّمَ
to censure	ذَمَّ -
to be content with	رَضِيَ بِ -
to be bereft of	نَزَعَ مِنْ
to feel in his heart	وَجَدَ فِي قَلْبِهِ -
to abandon, forsake	زَهَدَ فِي -
to grant a respite	أَمَهَلَ
to be arrogant	تَكَبَّرَ
to corrupt	أَفْسَدَ
to speak the truth	صَدَقَ -
to debase, waste	أَضَاعَ
to suffer losses\to be unmarketable	كَسَدَ الشَّيْءُ (تَجَارَتُهُ) -
to shun	إِتَّقَى
to free oneself of	إِسْتَبْرَأَ مِنْ

Nouns

English

In the light of his opinion

Way of the Jews and Christians

Suffering in the life of this world

Reverence

True trust

what Allah ﷻ has granted

What you do not possess

Glance

Satan's arrow

Sweetness of faith

A way out of every difficulty

What others possess

Tyrant

Doubt

To enjoin good

Forbids evil

Arabic

بِرَأْيِهِ

مَسَلِكُ الْيَهُودِ وَالنَّصَارَى

كُرْبَةٌ مِنْ كُرْبِ الدُّنْيَا

هَيْبَةٌ

حَقَّ التَّوَكَّلِ

مَا قَسَمَ اللَّهُ

بِمَا لَيْسَ فَيْكَ

النَّظْرُ

سَهْمٌ مِنْ سَهَامِ إِبْلِيسَ

حَلَاوَةٌ الْإِيمَانِ

مِنْ الْأَمْرِ يُسْرًا

فِيمَا عِنْدَ النَّاسِ

ظَالِمٌ

شُبُهَةٌ وَج.س.

الْأَمْرُ بِالْمَعْرُوفِ

النَّهْيِ عَنِ الْمُنْكَرِ

CHAPTER 5

الدرس الخامس

Omission of the Conditional Verb or the Result Clause of a Condition

حَذْفُ فِعْلِ الشَّرْطِ أَوْ الْجَوَابِ

(الف)

Ellipsis of the Conditional Verb:

حَذْفُ فِعْلِ الشَّرْطِ:

Examples:

1. Persevere in (your) studies, otherwise you will fail.
2. Do as I tell you or else you will not escape me.
3. Be friendly to people or they will abandon you.

۱. اجْتَهِدْ فِي الدِّرَاسَةِ وَإِلَّا تَرْسُبْ.
۲. افْعَلْ مَا أَمُرُكَ بِهِ وَإِلَّا فَلَنْ تَفْلِتَ مِنِّي.
۳. أَلِنْ جَانِبَكَ لِلنَّاسِ وَإِلَّا فَيَنْهَمُ يَهْجُرُونَكَ.

Explanatory Note:

In the sentences given above, the conditional verb in the clause introduced by **إِلَّا** has been omitted, **إِلَّا** being a combination of the conditional particle **إِنْ** and the **لَا** of negation (**إِنْ** + **لَا** = **إِلَّا**). This is permissible because the omitted verb can easily be understood from the context. **E.g.:** sentence 1 is actually: "اجْتَهِدْ فِي الدِّرَاسَةِ وَإِلَّا تَجْتَهِدُ تَرْسُبْ" but the conditional verb **تَجْتَهِدُ** following **إِلَّا** can easily be omitted because it is apparent from the

clause preceding *إِلَّا* (اجْتَهِدْ فِي الدِّرَاسَةِ) إِلَّا. The verb *تَرْتَسِبُ*, being the answering verb (فِعْلُ الْجَوَابِ) of the condition introduced by *إِنْ* is in the jussive mode. ⁽¹⁾

In sentences 2 and 3, the answering or result clause has *فَاء* affixed to it as is the case when it begins with other than the imperfect jussive or the perfect. Here the entire answering clause (e.g.: *فَلَنْ تَقُولَ مِنِّي*) is in the jussive position (فِي مَحَلِّ حَزْمٍ).

Rule No. 64:

The conditional verb may be omitted under two conditions:

1. It should be easily understood from the context.
2. It (i.e. the omitted verb) should be assumed to exist after "وَالَا".

(ب)

Ellipsis of the Result Clause:

حَذْفُ جُمْلَةِ الْجَوَابِ:

Examples:

1. You will fail if you neglect your lessons. ١. سَوْفَ تَرْتَسِبُ إِنْ أَهْمَلْتَ دُرُوسَكَ.
2. You will be saved, if you are cautious. ٢. أَنْتَ نَاجٍ إِنْ إِحْتَرَسْتَ.
3. You, if you rise above trivialities, are honorable. ٣. أَنْتَ - إِنْ تَرَفَعْتَ عَنِ الدَّنَايَا - عَزِيزٌ.
4. Your Lord might, if you fear Him, find a way out of every difficulty for you. ٤. عَسَى ^(٢) رَبُّكَ - إِنْ اتَّقَيْتَهُ - أَنْ يَجْعَلَ لَكَ مَخْرَجًا مِّنْ كُلِّ ضَيِّقٍ.

⁽¹⁾ As explained in part II of this book the conditional particle *إِنْ* acts on two verb *فِعْلُ الشَّرْطِ* and *فِعْلُ الْجَوَابِ*, rendering both in the jussive case.

⁽²⁾ *عَسَى* is a fossilized perfect tense verb which in some case takes a subject (اسْمٌ) and a predicate (خَبْرٌ). *عَسَى* is generally used to express hope, expectations, etc.

Explanatory Note:

The above examples show that the answering clause of a condition may be omitted if it can be understood from the context. Another condition is that the conditional verb should c

The above examples show that the answering clause of a condition may be omitted if it can be understood from the context. Another condition is that the conditional verb should be in the perfect tense.

The omitted answering clause may be indicated by a sentence preceding the conditional sentence as in sentence 1 and 2. Sentence 1, rephrased with the condition and its answering clause intact would be: "إِنْ أَهْمَلْتَ دُرُوسَكَ فَسَوْفَ تَرَسُبُ." Similarly sentence 2 would be: "إِنْ أَحْتَرَسْتَ فَأَنْتَ نَاجٍ."

In sentence 3, the conditional sentence with its omitted answering clause, is sandwiched between the two basic components of a larger sentence *أَنْتَ عَزِيزٌ*.

It is this nominal sentence (composed of a subject and predicate) which is representing the omitted answering clause. Put in the usual grammatical sequence, the sentence would be: *إِنْ تَرَفَعْتَ عَنِ الدُّنْيَا فَأَنْتَ عَزِيزٌ*. where *فَأَنْتَ عَزِيزٌ* is the answering clause in the jussive position (*جُمْلَةُ الجَوَابِ فِي مَحَلِّ جَزْمٍ*).

In sentence 4, the conditional sentence occurs between the subject of the verb (*رَبُّكَ*) and its predicate (*أَنْ يَجْعَلَ لَكَ مَخْرَجًا مِنْ كُلِّ ضَيْقٍ*). The larger sentence: *عَسَى رَبُّكَ أَنْ يَجْعَلَ لَكَ مَخْرَجًا مِنْ كُلِّ ضَيْقٍ* tells us what the answering clause would have been, had the sentence followed the typical construction.

Rule No. 65:

The answering clause of a conditional sentence may be omitted under two conditions:

1. *The conditional verb should be in the perfect tense.*
2. *The omitted answering clause should be easily understood from the context.*

Ellipsis of Both Conditional Verb and**حَذْفُ الشَّرْطِ وَالْجَوَابِ مَعًا:****Answering Clause:****Examples:**

1. Every man will be recompensed for his deeds; if (they are) good, then (the reward will be) good, and if (they are evil) then (the reward will be) evil.

۱. كُلُّ امْرِئٍ مَجْزِيٌّ بِعَمَلِهِ فَإِنْ خَيْرًا فَخَيْرٌ وَإِنْ شَرًّا فَشَرٌّ.

2. Whoever greets you then greet him, otherwise not.

۲. مَنْ سَلَّمَ عَلَيْكَ فَسَلِّمْ عَلَيْهِ وَإِلَّا فَلَا.

3. Whoever gives charity does well, and who does not (do so) may not (i.e. it doesn't matter).

۳. مَنْ تَصَدَّقَ فَقَدْ أَحْسَنَ وَمَنْ لَا فَلَا.

Explanatory Note:

The above examples illustrate that the conditional verb and the answering clause may both be omitted, if easily understood from the context. Sentence 1 is actually:

(1) كُلُّ امْرِئٍ مَجْزِيٌّ بِعَمَلِهِ، فَإِنْ كَانَ عَمَلُهُ خَيْرًا فَحَزَاؤُهُ خَيْرٌ، وَإِنْ كَانَ عَمَلُهُ شَرًّا فَحَزَاؤُهُ فَشَرٌّ.

In sentence 2, the conditional sentence "وإلا فلا" is actually "وإن لا يسلم عليك فلا تسلم" and "وإن لا يتصدق فلا". Similarly in sentence 3, the entire conditional sentence is actually: "بأس عليه".

Rule No. 66:

The conditional verb and the answering clause may both be omitted if understood from the context.

Exercise 1

Rephrase the following sentences, using the omitted conditional verb as given in the example:

(1) The conditional sentence here is "فإن كان خيرا فخير، وإن شرا فشر".

There is an Arab saying to the effect that the most eloquent speech is distinguished by paucity of words and depth of meaning: خَيْرُ الْكَلَامِ مَا قَلَّ وَدَلَّ.

قدر فعل الشرط المحذوف في الجمل الآتية:

Example:

١. طَلَقَهَا فَلَسْتُ لَهَا بِكَفٍّ وَإِلَّا يَعلُ مَفْرَقَكَ الْجِسَامُ.
٢. اِقْتَدِ بِمَنْهَجِ الرَّسُولِ ﷺ وَإِلَّا تَلْقَى بِيَدِكَ إِلَى التَّهْلُكَةِ.
٣. تَعَاوَنُوا عَلَى الْبِرِّ وَالتَّقْوَى وَإِلَّا يَعمُ الْفَسَادُ.
٤. فَليُبلِّغِ الشَّاهِدُ مِنْكُمْ الْغَائِبَ وَإِلَّا فَهُوَ مَسْئُولٌ يَوْمَ الْقِيَامَةِ.
٥. لِيَحْكُمَ الْأَمْراءُ بِالْعَدْلِ وَالْأَمَانَةِ وَإِلَّا سَادَتِ الْبِلَادُ فَوْضَى تَامَةً.
٦. عَرَّفُوا بِالنَّاسِ وَإِلَّا فَكَانَ دَلِيلًا عَلَى عَدَمِ الْإِلْمَامِ بِأَصُولِ السُّلُوكِ.
٧. أَنْفِقْ وَقْتِكَ فِي مَا يَزِيدُ فِي سَعَادَتِكَ وَسَعَادَةِ النَّاسِ وَإِلَّا عُمُرُكَ مَرِيْفٌ.
٨. أَعْطِ النَّاسَ دُونَ أَنْ تَتَنَطَّرَ مِنْهُمْ مُقَابِلًا وَإِلَّا فَلَسْتَ مِنَ الْمُعْطِينَ بَلْ أَنْتَ مِنَ الشَّجَارِ.
٩. يَجِبُ عَلَيْنَا أَنْ نَحْفَظَ عَلَى الطَّبِيعَةِ بِكُلِّ الْوَسَائِلِ الْمُسْكِنةِ وَإِلَّا نَفْقِدُ مَصْدَرَ عَطَاءٍ دَائِمِ التَّجَدُّدِ وَالْإِزْدِيَادِ.

Exercise 2

Rephrase the following sentences, using the omitted answering clause, as in the example:

قدر جواب الشرط المحذوف فيما يلي:

Example:

١. أَنْتَ شَجَاعٌ إِنْ قُلْتَ الْحَقَّ فِي وَجْهِ الظَّالِمِ.
٢. سَوْفَ يَكْتَتِبُ الْحَوْ وَتَقْحَلُ الْأَرْضِي إِنْ جَاءَ الْخَرِيفُ.
٣. يُسَلِّطُ اللَّهُ عَلَيْكُمْ عَدُوَّكُمْ إِنْ تَوَلَّوْا وَتَعْرِضُوا عَنْ أَمْرِ اللَّهِ.
٤. سَتَعِيشُ وَجَيْدًا إِنْ كُنْتَ لَا تَقْبَلُ عُذْرًا وَإِنْ كُنْتَ لَا تَغْفِرُ زَلَّةً.

۵. بِأَيِّ شَيْءٍ يَصِيرُ حَمِيلاً إِنْ لَمْ يَكُنِ الْوَطْنَ حَمِيلاً ۶. سَوْفَ تَزُولُ الْآثَارُ الْقَدِيمَةُ إِنْ لَمْ تَحْمِهَا الْحُكُومَةُ
بِأَعْمَالِ أُنْبَاءِهِ. وَتُحَافِظُ عَلَيْهَا.
۷. أَنْتَ غَرِيبٌ نَازِحٌ إِنْ نَأَيْتَ عَن دِيَارِكَ وَبَعُدْتَ ۸. أَنْتَ - إِنْ أَحْبَبْتَ الرَّيْفَ الرَّائِعَ الْحَلَّابَ - مُرْهِفٌ
عَنْ أَهْلِكَ وَأَحْبَابِكَ. الْإِحْسَاسِ.

Exercise 3

Rephrase the following sentences, bringing in the omitted conditional verb and answering clause:

قَدَّرْ جُمْلَتِي الشَّرْطِ وَالْجَوَابِ الْمَحْذُوفِينَ فِيمَا يَلِي:

Example:

- مَنْ رَحِمَ النَّاسَ رَحِمُوهُ وَإِلَّا فَلَا.
مَنْ رَحِمَ النَّاسَ رَحِمُوهُ وَإِلَّا يَرَحِمُوهُ.
۱. مَنْ أَحَبَّ لِقَاءَ اللَّهِ أَحَبَّ اللَّهُ لِقَاءَهُ وَإِلَّا فَلَا. ۲. مَا أَطِيبَ رُبَاكَ أَيُّهَا الْوَطَنُ لِمَنْ عَاشَ فِيكَ وَمَنْ لَا فَلَا.
۳. إِنْ كُنْتَ جِدِّيًّا فِي الْبَحْثِ عَنِ الْعَمَلِ نَلَسْتَ ۴. مَنْ طَلَبَ الْمَوْتَ لِتُوَهَّبَ لَهُ الْحَيَاةُ فَقَدْ أَخْلَصَ جِهَادَهُ
أَمَانِيَّتِكَ وَإِلَّا فَلَا.
۵. يَتَّعِظُ بِالْآثَارِ مَنْ يَزُورُهَا فَإِنَّهَا مَدَارِسُ نَاطِقَةٌ ۶. مِنْ عَلَامَةِ الرُّشْدِ أَنْ تَكُونَ النَّفْسُ إِلَى مَوْلِدِهِ مُشْتَاقَةً،
لِحَوَادِثِ الْعُصُورِ وَمَنْ لَا فَلَا. وَإِلَى مَسْقِطِ رَأْسِهَا تَوَاقَّةً، وَمَنْ لَا فَلَا.
۷. إِذَا كُنْتَ مُلِمًّا بِشَيْءٍ مِنَ الْقَوَاعِدِ وَالْبَلَاغَةِ وَالْأَحَادِيثِ النَّبَوِيَّةِ وَأَقْوَالِ الْحُكَمَاءِ وَالْعُلَمَاءِ فَقَدْ اسْتَسْطَعْتَ أَنْ
تُحَسِّنَ الْكِتَابَةَ وَإِلَّا فَلَا.

Exercise 4

Translate the following sentences into Arabic:

ترجم الجمل الآتية إلى العربية الفصحى:

- Indeed if you are praised, you deserve it.
- If you strive, you will find, otherwise not.
- You (both) will attain your goal if you persevere.

4. Forgive your friends' faults, or they will tire of you.
5. Indeed you have lost everything, if you have lost Allah ﷻ.
6. Do not covet what others possess, or they will hate you.⁽¹⁾
7. Indeed if a man prays sincerely, his prayers will be granted.
8. If Allah ﷻ wills, you will indeed be among the successful ones.
9. Adhere to the *Sunnah* of the Prophet ﷺ, or you will go astray.
10. Wake up early, or you will miss the congregational dawn prayer.
11. Whosoever seeks Allah ﷻ, finds him, and he who does not, does not.
12. If you give charity with sincerity of intention, you will get your reward in the Hereafter.
13. Abandon vain and frivolous pursuits,⁽²⁾ or they will make you forgetful of Allah ﷻ.
14. People! Obey the Prophet ﷺ, or you will be cursed by Allah ﷻ, just as *Bani Israel* were cursed.
15. Allah ﷻ will soon⁽³⁾ sent down his chastisement on you if you pursue what is forbidden.

Exercise 5

Point out the conditional verb and the answering clause in the following:

استخرج من الأحاديث الآتية جملة الشرط وجوابه إن وجد وإلا فقدرها:

Example:

مَا عَابَ النَّبِيُّ ﷺ طَعَامًا قَطُّ، إِذَا اشْتَهَاهُ أَكَلَهُ وَإِلَّا تَرَكَهُ.

فَعَلَّ الشَّرْطُ الْمُقَدَّرَ: وَإِنْ لَا يَشْتَهِيهِ. جَوَابُ الشَّرْطِ الْمُقَدَّرَ: تَرَكَهُ.

۱. كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُغَيِّرُ إِذَا طَلَعَ الْفَجْرُ وَكَانَ يَسْتَمِعُ الْأَذَانَ فَإِنْ سَمِعَ أَذَانًا أَمْسَكَ وَإِلَّا أَغَارَ.

۲. عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: إِنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يُصَلِّي رَكَعَتَيْنِ فَإِنْ كُنْتُ مُسْتَيْقِظَةً حَدَّثَنِي وَإِلَّا اضْطَجَعُ.

(1) إزْهَدَ فِيمَا عِنْدَ النَّاسِ

(2) اللَّهْوُ وَاللَّعْبُ

(3) عَسَى

۳. عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ إِذَا صَلَّى رَكَعَتِي الْفَجْرِ، فَإِنْ كَانَتْ لَهُ إِلَيَّ حَاجَةٌ كَلَّمَنِي وَإِلَّا خَرَجَ إِلَى الصَّلَاةِ.
۴. كَتَبَ عُمَرُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ إِلَى عَدِيِّ بْنِ أَرْطَاةَ - وَكَانَ أَمْرُهُ عَلَى الْبَصْرَةِ - فِي قَبِيلٍ وَجَدَ عِنْدَ بَيْتِ مَنْ بِيُوتِ السَّمَانِينَ: إِنْ وَجَدَ أَصْحَابَهُ بَيِّنَةً وَإِلَّا فَلَا تَطْلِمِ النَّاسَ فَإِنَّ هَذَا لَا يُقْضَى فِيهِ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ.
۵. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ثَلَاثَةٌ لَا يُكَلِّمُهُمُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَا يَنْظُرُ إِلَيْهِمْ وَلَا يُزَكِّيهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ: رَجُلٌ عَلَى فَضْلِ مَاءٍ يَطْرُقُ يَمْنَعُ مِنْهُ ابْنُ السَّبِيلِ، وَرَجُلٌ بَايَعَ رَجُلًا لَا يُبَايِعُهُ إِلَّا لِلدُّنْيَا فَإِنْ أَعْطَاهُ مَا يُرِيدُ وَفِي لَهُ وَإِلَّا لَمْ يَفِ لَهُ.
۶. خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي بَعْضِ مَعَازِيهِ فَلَمَّا انْصَرَفَ جَاءَتْ جَارِيَةٌ سَوْدَاءُ، فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي كُنْتُ نَذَرْتُ إِنْ رَدَّكَ اللَّهُ سَالِمًا أَنْ أَضْرِبَ بَيْنَ يَدَيْكَ بِالدُّفِّ وَأَتَعْنِي، فَقَالَ لَهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: إِنْ كُنْتُ نَذَرْتُ فَاضْرِبِي وَإِلَّا فَلَا.
۷. إِنَّ النَّبِيَّ ﷺ دَخَلَ عَلَى رَجُلٍ مِنَ الْأَنْصَارِ وَمَعَهُ صَاحِبٌ لَهُ فَسَلَّمَ النَّبِيُّ ﷺ وَصَاحِبُهُ قَرَدَ الرَّجُلُ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ! بِأَبِي أَنْتَ وَأُمِّي وَهِيَ سَاعَةٌ حَارَّةٌ وَهُوَ يُحَوَّلُ فِي حَائِطٍ لَهُ يَعْنِي الْمَاءَ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: إِنْ كَانَ عِنْدَكَ مَاءٌ بَاتَ فِي شِنَّةٍ وَإِلَّا كَرَعْنَا.
۸. عَنْ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يُعْطِينِي الْعَطَاءَ فَأَقُولُ: أَعْطِهِ أَفْقَرُ إِلَيْهِ مِنِّي حَتَّى أَعْطَانِي مَرَّةً مَالًا فَقُلْتُ أَعْطِهِ مَنْ هُوَ أَفْقَرُ إِلَيْهِ مِنِّي فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: خُذْهُ فَتَمَوَّلْهُ وَتَصَدَّقْ بِهِ فَمَا جَاءَكَ مِنْ هَذَا الْمَالِ وَأَنْتَ غَيْرُ مُشْرِفٍ وَلَا سَائِلٍ فَخُذْهُ وَمَا لَا فَلَا تُتْبِعْهُ نَفْسَكَ.
۹. قَالَ أَبِي بْنُ كَعْبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَجَدْتُ صُرَّةً عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ ﷺ فِيهَا مِائَةٌ دِينَارٍ، فَأَتَيْتُ بِهَا النَّبِيَّ ﷺ، فَقَالَ: عَرَّفْتُهَا حَوْلًا فَعَرَّفْتُهَا حَوْلًا، ثُمَّ أَتَيْتُ فَقَالَ: عَرَّفْتُهَا حَوْلًا، فَعَرَّفْتُهَا حَوْلًا ثُمَّ أَتَيْتُهُ، فَقَالَ: عَرَّفْتُهَا حَوْلًا، فَعَرَّفْتُهَا حَوْلًا، ثُمَّ أَتَيْتُهُ، فَقَالَ: اعْرِفْ عِدَّتَهَا وَوَكَاءَهَا وَوِعَاءَهَا، فَإِنْ جَاءَ صَاحِبُهَا وَإِلَّا اسْتَمْتَعْ بِهَا.
۱۰. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لَا يَحِلُّ لِأَحَدٍ يَوْمٌ مِنَ اللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أَنْ يَحِلَّ صِرَارَ نَاقَةٍ بِغَيْرِ إِذْنِ أَهْلِهَا فَإِنَّهُ خَاتَمُهُمْ عَلَيْهَا، فَإِذَا كُنْتُمْ بِفَقْرٍ فَرَأَيْتُمْ الْوُطْبَ أَوْ الرَّأوِيَةَ أَوْ السَّقَاءَ مِنَ اللَّبَنِ فَنَادُوا أَصْحَابَ الْإِبِلِ ثَلَاثًا، فَإِنْ سَقَاكُمْ فَاشْرَبُوا، وَإِلَّا فَلَا، وَإِنْ كُنْتُمْ مُزْمَلِينَ - قَالَ أَبُو النَّضْرِ: وَلَمْ يَكُنْ مَعَكُمْ طَعَامٌ - فَلْيُمْسِكْهُ رَجُلَانِ مِنْكُمْ ثُمَّ اشْرَبُوا.

Exercise 6

Examples in Declension:

نموذج في الإعراب:

(أ). إِنْ تَتَوَلَّوْا وَتُعْرِضُوا فَإِنَّ رَبَّكُمْ لَبِالْمِرْصَادِ.

إِنْ: حَرْفُ شَرْطٍ جَازِمٌ. تَتَوَلَّوْا: فِعْلٌ مُضَارِعٌ مَجْرُومٌ لِأَنَّهُ فِعْلُ الشَّرْطِ وَعَلَانَةُ جَزْمِهِ حَذْفُ النُّونِ فِي آخِرِهِ لِأَنَّهُ مِنَ الْأَفْعَالِ الْخَمْسَةِ. وَالْوَاوُ: ضَمِيرٌ مُتَّصِلٌ مَبْنِيٌّ عَلَى السُّكُونِ فِي مَحَلِّ رَفْعِ فَاعِلٍ. وَ: حَرْفٌ عَطْفٌ مَبْنِيٌّ عَلَى الْفَتْحَةِ لَا مَحَلَّ لَهُ مِنَ الْإِعْرَابِ. تُعْرِضُوا: مَعْطُوفٌ عَلَى "تَتَوَلَّوْا" مَجْرُومٌ، عَلَامَةُ جَزْمِهِ حَذْفُ النُّونِ؛ لِأَنَّهُ مِنَ الْأَفْعَالِ الْخَمْسَةِ. وَالْوَاوُ: ضَمِيرٌ مُتَّصِلٌ مَبْنِيٌّ عَلَى السُّكُونِ فِي مَحَلِّ رَفْعِ فَاعِلٍ. فَ: رَابِطَةٌ لِجَوَابِ الشَّرْطِ. إِنْ: حَرْفٌ نَصْبٍ وَتَوْكِيدٍ وَمُشَبَّهٌ بِالْفِعْلِ. رَبَّكُمْ: رَبٌّ: اسْمٌ "إِنْ" مَنْصُوبٌ، وَعَلَامَةُ نَصْبِهِ الْفَتْحَةُ الظَّاهِرَةُ عَلَى آخِرِهِ، وَهُوَ مُضَافٌ. كُمْ: ضَمِيرٌ مُتَّصِلٌ مَبْنِيٌّ عَلَى السُّكُونِ فِي مَحَلِّ جَرِّ بِالإِضَافَةِ، مُضَافٌ إِلَيْهِ. لَ: دَاخِلَةٌ عَلَى خَبَرٍ إِنْ لِيَتَّوَكَّدَ وَالْمَرْحَلَةُ. بِالْمِرْصَادِ: بِ: حَرْفٌ جَرٌّ مَبْنِيٌّ عَلَى السُّكُونِ لَا مَحَلَّ لَهُ مِنَ الْإِعْرَابِ. الْمِرْصَادِ: مَجْرُورٌ بِحَرْفِ جَرٍّ وَعَلَامَةُ جَرِّهِ الْكَسْرَةُ الظَّاهِرَةُ عَلَى آخِرِهِ. وَالْجَرُّ وَالْمَجْرُورُ مُتَعَلِّقَانِ بِمَحذُوفٍ خَيْرٌ إِنْ.

وَالْحُمْلَةُ "إِنْ تَتَوَلَّوْا...": حُمْلَةٌ اِبْتِدَائِيَّةٌ لَا مَحَلَّ لَهُ مِنَ الْإِعْرَابِ.

وَالْحُمْلَةُ "فَإِنَّ رَبَّكُمْ...": فِي مَحَلِّ جَزْمِ جَوَابِ الشَّرْطِ لِاقْتِرَانِهَا بِالْفَاءِ.

(ب). أَطْلُبُ مَطْعَمَكَ يُسْتَحَابُّ لَكَ وَإِلَّا فَلَا.

أَطْلُبُ: فِعْلٌ أَمْرٌ مَبْنِيٌّ عَلَى السُّكُونِ فَاعِلُهُ ضَمِيرٌ مُسْتَرٌّ وَجُوبًا تَقْدِيرُهُ "أَنْتَ". مَطْعَمَكَ: مَطْعَمٌ: مَفْعُولٌ بِهِ مَنْصُوبٌ وَعَلَامَةُ نَصْبِهِ الْفَتْحَةُ الظَّاهِرَةُ عَلَى آخِرِهِ. كَ: ضَمِيرٌ مُتَّصِلٌ مَبْنِيٌّ عَلَى الْفَتْحَةِ فِي مَحَلِّ جَرِّ بِالإِضَافَةِ مُضَافٌ إِلَيْهِ. يُسْتَحَابُّ: فِعْلٌ مُضَارِعٌ مَبْنِيٌّ لِلْمَجْهُولِ مَرْفُوعٌ وَعَلَامَةُ رَفْعِهِ الضَّمَّةُ الظَّاهِرَةُ عَلَى آخِرِهِ. لَكَ: لَ: لَامُ الْحَرِّ مَبْنِيٌّ عَلَى الْفَتْحَةِ لَا مَحَلَّ لَهَا مِنَ الْإِعْرَابِ، كَ: ضَمِيرٌ مُتَّصِلٌ مَبْنِيٌّ عَلَى الْفَتْحَةِ فِي مَحَلِّ جَرِّ بِحَرْفِ جَرِّ. وَالْجَرُّ وَالْمَجْرُورُ فِي مَحَلِّ رَفْعِ نَائِبِ الْفَاعِلِ. وَ: عَاطِفَةٌ. إِلَّا "إِنْ" الشَّرْطِيَّةُ أَدْعَمَتْ فِي "لَا" النَّاقِيَّةِ، وَفِعْلُ الشَّرْطِ مَحذُوفٌ يَدُلُّ عَلَيْهِ مَا قَبْلَهُ تَقْدِيرُهُ: "إِنْ لَا تُطِبْ مَطْعَمَكَ". فَ: رَابِطَةٌ لِجَوَابِ الشَّرْطِ

مَبْنِيٌّ عَلَى الْفَتْحَةِ لَا مَحَلَّ لَهَا مِنَ الْإِعْرَابِ. لَا: النَّاقِيَةُ لَا مَحَلَّ لَهَا مِنَ الْإِعْرَابِ. وَجَوَابُ الشَّرْطِ مَحذُوفٌ يَدُلُّ عَلَيْهِ مَا قَبْلَهُ تَقْدِيرُهُ: فَلَا يُسْتَجَابُ لَكَ.

وَالجُمْلَةُ "أُطْلَبُ" ...: إِبْتِدَائِيَّةٌ لَا مَحَلَّ لَهَا مِنَ الْإِعْرَابِ.

وَالجُمْلَةُ "إِلَّا فَلَا" ...: مَعْطُوفَةٌ عَلَى "أُطْلَبُ" ... لَا مَحَلَّ لَهَا مِنَ الْإِعْرَابِ.

Analyze the following sentences, stating the declension of each word in detail:

أعرب الجمل الآتية:

١. أَنْتَ إِنْ عَمِلْتَ بِمَا عَلِمْتَ أَسِيرَةً لِلْآخِرِينَ.

٢. حَيْثُمَا تَسْتَقِيمُ يُقَدِّرُ لَكَ اللَّهُ نَجَاحًا وَإِلَّا فَلَا.

٣. اجْتَهِدِي أَيُّهَا الطَّالِبَةُ وَإِلَّا تَرْسَبِي فِي الْإِمْتِحَانِ.

٤. إِنْ كُنْتَ جِدِّيًّا فِي الْبَحْثِ عَنِ الْعَمَلِ نِلْتَ أَمَانَتِكَ وَإِلَّا فَلَا.

٥. مَا عَابَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ طَعَامًا قَطُّ كَانَ إِذَا اشْتَهَاهُ أَكَلَهُ وَإِلَّا تَرَكَهُ.

CHAPTER 6

الدرس السادس

More about Conditional Particles

أَدَوَاتُ الشَّرْطِ غَيْرُ الْجَازِمَةِ

Examples:

1. If the patient had followed the regimen, his condition would not have worsened. ١. لَوْ احْتَمَى الْمَرِيضُ لَمَا سَاءَتْ حَالُهُ.
2. Had the Muslims consolidated their ranks, they would have prevailed. ٢. لَوْ وَحَّدَ الْمُسْلِمُونَ صُفُوفَهُمْ لَغَلَبُوا عَلَى عَدُوِّهِمْ.
3. When the guest comes, be extremely hospitable to him. ٣. إِذَا جَاءَ الضَّيْفُ فَأَكْرَمْهُ إِكْرَامًا بِالْغَا.
4. If you seek help, then seek the help of Allah ﷻ. ٤. إِذَا اسْتَعَنْتَ فَاسْتَعِنْ بِاللَّهِ.
5. If it hadn't been for religious schools, religious knowledge would have been lost. ٥. لَوْ لَا الْمَدَارِسُ الدِّينِيَّةُ لَضَاعَ عِلْمُ الدِّينِ.
6. If it hadn't been for Allah ﷻ (i.e. His grace), we would not have been guided aright, nor would have given alms or performed the *salat* (ritual prayer). ٦. لَوْ لَا اللَّهُ مَا اهْتَدَيْنَا وَلَا تَصَدَّقْنَا وَلَا صَلَّيْنَا.
7. Had it not been for the aeroplane, travel would have been arduous. ٧. لَوْ مَا الطَّائِرَةُ لَكَانَ السَّفَرُ شَقَا.
8. Had it not been for the clock, it would not have been possible to tell the time with precision. ٨. لَوْ مَا السَّاعَةُ لَمَا أَمَكَّنَ ضَبْطُ الْوَقْتِ.
9. When the Companions (of the Prophet ﷺ) turned their backs on the world, it (i.e. the world) came to them willy-nilly. ٩. لَمَّا أَذْبَرَ الصَّحَابَةُ عَنِ الدُّنْيَا، أَتَتْهُمْ وَهِيَ رَاغِمَةٌ.

10. The more regular you are in your prayer, the more radiant will your face become. ۱۰. كُلَّمَا حَافَظْتَ عَلَى الصَّلَاةِ اسْتَنَارَ وَجْهَكَ.
11. Truth is a saviour, as for falsehood it is a destroyer. (Truth leads to salvation, whereas falsehood leads to destruction). ۱۱. الصِّدْقُ مُنْجٍ، وَأَمَّا ^(۱) الْكِذْبُ فَمُهْلِكٌ.
12. The man who is noble, if you honour him, he becomes your servant; as for the ignoble man, if you honor him, he becomes excessively arrogant. ۱۲. الْكَرِيمُ إِذَا أَكْرَمْتَهُ مَلَكَتَهُ، وَأَمَّا اللَّئِيمُ إِذَا أَكْرَمْتَهُ تَمَرَّدَ.

Explanatory Note:

The most commonly used conditional particles in Arabic are إِنْ, إِذَا and لَوْ. These are all translatable into English by “if”. There are, however, important differences in their meanings: إِنْ (which has been discussed in detail in part II of *Lissan-ul-Quran*, represents a straight hypothesis. (If such and such event occurs, then...), while إِذَا implies some degree of probability and sometimes implies “when or whenever”. On the other hand, لَوْ is used for a condition contrary to fact, an unrealizable or untrue, or improbable condition. **E.g.:** ... لَوْ كُنْتُ مَلِكًا ... (If I were a king). Followed by the perfect tense, لَوْ can also imply: “Had such and such been the case, the result would have been such and such.” See sentences 1 and 2. Here the condition introduced by لَوْ is unrealized, rather than unrealizable. Sentence 2 may be expressed in two other ways: (i) لَوْ أَنَّ الْمُسْلِمِينَ وَحَدُّوا لَوْ أَنَّ الْمُسْلِمِينَ وَحَدُّوا صُفُوفَهُمْ لَعَلَّبُوا عَلَى عَدُوِّهِمْ (ii) ⁽²⁾ لَوْ أَنَّ الْمُسْلِمِينَ وَحَدُّوا صُفُوفَهُمْ لَعَلَّبُوا عَلَى عَدُوِّهِمْ

(1) أَمَّا as for, as to, however, on the other hand, where as.

(2) Some grammarians maintain that the conditional لَوْ must necessarily be followed by a verb. Proponents of this view would say, for example, that the conditional verb in “لَوْ أَنَّ الْمُسْلِمِينَ وَحَدُّوا صُفُوفَهُمْ” has been omitted, because it is understood from the context لَوْ أَنَّ الْمُسْلِمِينَ وَحَدُّوا صُفُوفَهُمْ. Similarly in لَوْ أَنَّ الْمُسْلِمِينَ وَحَدُّوا صُفُوفَهُمْ the conditional verb has been omitted, its subject being the sum total of إِنَّ =

"إِذَا" in sentence 3 introduces a condition which is a near certainty. It is therefore perfectly correct, in fact preferable to translate it as "when", rather than "if". See sentences 3 and 4 ⁽¹⁾.

The conditional *لَوْ* is also used in combination with the negative *لَا* or *مَا* (لَوْ لَا، لَوْ مَا) which implies "the impossibility of the result because of the certainty or realization of the condition" (حَرْفُ امْتِنَاعِ الْجَوَابِ لِوُجُودِ الشَّرْطِ). For example sentence 4 implies that it is impossible / improbable that religion should be lost, because religious schools are there (to preserve and propagate it). Here, the presence of religious schools is the condition introduced by *لَوْ لَا*, and the impossibility of religion being lost is the result (جَوَابُ الشَّرْطِ). See also sentences 6, 7 and 8.

Another conditional particle *لَمَّا* ⁽²⁾, like *إِذَا* is actually an adverb of time (and is therefore in the accusative position). *لَمَّا* is the first term of an *idhafa* phrase, and the conditional clause following it "أَدْبَرَ الصَّحَابَةَ عَنِ الدُّنْيَا" in sentence 9, is the second term of the *idhafa* phrase in the genitive position (as per rules of the *idhafa* construction). The result clause in sentence 8 is "أَتَتْهُمْ وَهِيَ رَاغِمَةٌ".

The conditional particle following *لَمَّا* is *كُلَّمَا* in sentence 10 which conveys the sense of "wherever". In grammatical terms it signifies the recurrence of the result in response to the recurrence of the condition (تَكَرَّرُ الْجَوَابُ لِتَكَرَّرِ الشَّرْطِ). *كُلَّمَا* is also basically an adverb of time (used as a conditional particle). It is therefore in the accusative position. The verb

=along with its subject and predicate (أَنَّ + إِسْمُهَا + خَبَرُهَا) because this construction (أَنَّ + إِسْمُهَا + خَبَرُهَا) is equivalent to a verbal noun (مَصْدَرٌ مُؤَوَّلٌ) and therefore qualifies as the subject of a verb.

⁽¹⁾ *إِذَا* is actually an adverb of time and is therefore called إِذَا الظَّرْفِيَّةُ الَّتِي فِيهَا مَعْنَى الشَّرْطِ.

⁽²⁾ *لَمَّا* must be followed by the perfect tense. The *لَمَّا* which renders the imperfect in the jussive mode, conveys the sense of 'not as yet'. The *لَمَّا* under discussion does not affect the declension of the verb following it.

rendering it in the accusative position is the answering verb (فَعْلُ الْجَوَابِ) إِسْتَنَّارَ while the conditional clause (حَافِظَتْ عَلَى صَلَاتِكَ) is in the genitive position being the مُضَافٌ إِلَيْهِ of كَلَّمَا. The conditional verb following كَلَّمَا may be in the perfect tense, but with regard to meaning, it is applicable to past, present and future alike.

The conditional particle presented in sentences 11 and 12 is أَمَّا⁽¹⁾. أَمَّا is always followed by a noun. This noun may be in the nominative case, as the subject of a nominal sentence (أَمَّا الْكَذِبُ ...), or in the accusative case, as the object of a verb considered implicit after أَمَّا. See sentence 12 (وَأَمَّا اللَّيْمُ إِذَا أَكْرَمْتَهُ تَمَرَّدَ). أَمَّا may also be followed by a noun in the genitive preceded by a preposition, as in the *Quranic* verse (وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ).

The conditional particles discussed in this chapter (لَوْ، إِذَا، لَوْمًا، لَوْلَا، لَمَّا، كَلَّمَا، أَمَّا) have one fact in common, that they do not affect declension.

Rule No. 67:

1. There are seven conditional particles which do not affect declension: لَوْ، إِذَا، لَوْلَا، لَوْمًا، لَمَّا، كَلَّمَا، أَمَّا.
2. Each of these particles introduces a conditional clause, followed by a result clause.
3. لَوْ، لَوْلَا and لَوْمًا are exclusively particles of condition, أَمَّا implies condition, detail and emphasis while إِذَا، كَلَّمَا and أَمَّا are actually adverbs of time (ظُرُوفُ الزَّمَانِ) used as conditional particles.⁽²⁾

Exercise 1

Fill in the blanks with appropriate result clauses:

⁽¹⁾ أَمَّا is known as: حَرْفٌ شَرْطِيٌّ وَتَفْصِيلِيٌّ وَتَوْكِيدِيٌّ since it implies a condition, as well as detail and emphasis.

⁽²⁾ The word 'particle' used here is the translation of the Arabic أَدَاةٌ (ج: أَدَوَاتٌ). It can include parts of speech which are actually particles (حُرُوفٌ) as well as nouns (أَسْمَاءٌ).

- أتمم الجمل الشرطية الآتية بوضع جواب الشرط المحذوف في المكان الخالي:
١. لَوْلَا الْكِتَابَةُ ____ .
 ٢. إِذَا أَتَاكَ سَائِلٌ ____ .
 ٣. إِذَا فَسَدَ الْقَلْبُ ____ .
 ٤. لَوْلَا مَغْفِرَةُ اللَّهِ ____ .
 ٥. لَوْلَا الْقِصَاصُ ____ .
 ٦. إِذَا عَمِلْتَ عَمَلًا ____ .
 ٧. إِذَا رَأَيْتَ مُنْكَرًا ____ .
 ٨. إِذَا طَلَبْتَ الدُّنْيَا ____ .
 ٩. لَوْ أَكْرَمْتَ النَّاسَ ____ .
 ١٠. لَوْ مَلَكَتَ لِسَانَكَ ____ .
 ١١. لَوْ صَاحَبْتَ الْأَخْيَارَ ____ .
 ١٢. لَوْلَا فَضَّلَ اللَّهُ عَلَيْنَا ____ .
 ١٣. كُلَّمَا خَالَطْتَ الرَّكَاهُ مَا لَأ ____ .
 ١٤. لَوْ اعْتَنَّتْ كُلُّ أُمٍّ بِتَرْبِيَةِ أَوْلَادِهَا ____ .
 ١٥. كُلَّمَا طَبَّقَ الْمُسْلِمُونَ شَرَائِعَ اللَّهِ ____ .
 ١٦. لَوْ أَحْتَرَمْتُمْ الْأُسْتَاذَ وَتَوَاضَعْتُمْ لَهُ ____ .
 ١٧. لَمَّا طَغَى شَبَابُ الْأُمَّةِ وَفَسَقَتْ نِسَاؤُهُمْ ____ .
 ١٨. لَوْ أَنَّ أَهْلَ الْعِلْمِ صَانُوا الْعِلْمَ وَوَضَعُوهُ عِنْدَ أَهْلِيهِ ____ .

Exercise 2

Fill in the blanks with appropriate conditional clauses:

- أتمم الجمل الشرطية الآتية بوضع جملة الشرط المحذوفة في المكان الخالي:
١. لَوْ ____ مَا نَدِمْتَ .
 ٢. إِذَا ____ فَأَعِنَّهُ .
 ٣. إِذَا ____ فَأَخْلِصْ نَيْتَكَ .
 ٤. إِذَا ____ فَلَا تَمُنْ .
 ٥. لَوْ ____ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ .
 ٦. لَوْ ____ لَصَلَحَ الْمُجْتَمَعُ .
 ٧. كُلَّمَا ____ صَغُرَتْ عِنْدَ اللَّهِ .
 ٨. لَوْلَا ____ لَقَامَتِ السَّاعَةُ .
 ٩. لَوْلَا ____ لَأَنْتَشَرَتْ الْحَرَاثِمُ .
 ١٠. لَوْ ____ كَانَ اللَّهُ فِي حَاجَتِكَ .
 ١١. إِذَا ____ فَأَقْبِلْهَا أَحْسَنَ قَبُولٍ .
 ١٢. لَوْ ____ لَرَبِحْتَ رِبْحًا عَظِيمًا .
 ١٣. لَمَّا ____ اهْتَرَّتِ الْأَرْضُ وَعَمَّ الرَّخَاءُ .
 ١٤. لَوْ مَا ____ لَمَا زَادَ الشُّوقُ فِي الْأَعْمَالِ .
 ١٥. لَمَّا ____ ضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الدَّلَّةُ وَالْمَسْكَنَةُ وَبَاؤُوا بِغَضَبٍ مِّنَ اللَّهِ .

Exercise 3

Translate the following sentences into Arabic:

ترجم الجمل الآتية إلى العربية:

1. If you sow evil, you will reap shame.
2. When you remember your sin, seek forgiveness.
3. When you visit a sick person, do not sit for long.
4. When a sinner seeks forgiveness, Allah ﷻ forgives him.
5. Whenever any of you has food, he should say Bismillah.
6. If it hadn't been for the sun, the world would have been dark.
7. If you reform yourself, people will become good in your eyes.
8. When Allah ﷻ loves a servant, he makes him beloved of all mankind.
9. If people were to exchange presents, mutual affection would increase.
10. If it were not for forgetting, man would not be able to endure affliction.
11. When Allah ﷻ wants to bestow favor on a servant, He shows him his faults.
12. When you speak, do not lie, and when you promise, do not break your word.
13. When a man does not accept Allah ﷻ's decree, he becomes disillusioned with life.
14. If the companions had not made sacrifices for Deen, it would not have reached us.
15. The reward for piety is Paradise, whereas the recompense for disobedience is Hell.
16. Whenever you are afflicted with trouble, seek help in patience and in the ritual prayer.
17. When the people of Yunus عليه السلام become believers Allah ﷻ lifted the chastisement from them.
18. Undoubtedly there are many fortunate people in the world but the grateful are few. (Use *أَمَّا*).
19. If you were to become content with scanty provision from Allah ﷻ, He would be content with scanty works from you.
20. When a servant acts according to his knowledge, Allah ﷻ grants him knowledge of that which he knew not.
21. If contentment were to become widespread, peace would prevail and society will become free of jealousy and hatred.
22. When the companions vowed to lend support to the Holy Prophet ﷺ, they kept their promise, and sacrificed their lives for Allah ﷻ's cause.

Exercise 4

Pick out the conditional particles, the conditional clause and the result clause from the following *Quranic* verses.

استخرج من الآيات الآتية أدوات الشرط وجملة الشرط وجوابه وأعرّبها كما في المثال:

Example:

قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ.

إِنْ: حَرْفُ شَرْطٍ جَازِمٌ. كُنْتُمْ: فِعْلٌ مَاضٍ نَاقِصٌ مَبْنِيٌّ عَلَى السُّكُونِ فِي مَحَلِّ جَزْمٍ فِعْلُ الشَّرْطِ. "تُمْ" ضَمِيرٌ مُتَّصِلٌ إِسْمٌ كَانَ فِي مَحَلِّ رَفْعٍ. وَالْجُمْلَةُ "إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ" فِي مَحَلِّ نَصْبٍ مَقُولُ الْقَوْلِ. فَ: رَابِطَةٌ لِجَوَابِ الشَّرْطِ. اتَّبِعُونِي: فِي مَحَلِّ جَزْمٍ جَوَابُ الشَّرْطِ الْمُقْتَرِنُ بِالْفَاءِ. يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ: لَا مَحَلَّ لَهُ جَوَابُ شَرْطٍ غَيْرٌ مُقْتَرِنٌ بِالْفَاءِ أَيْ "إِنْ تَتَّبِعُونِي".

۱. كُلَّمَا خَبَتْ زِدْنُهُمْ سَعِيرًا.

۲. بَلْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ فَهُمْ فِي أَمْرٍ مَّرِيجٍ.

۳. إِذَا تَنَلَى عَلَيْهِمْ آيَاتُ الرَّحْمَنِ خَرُّوا سُجَّدًا وَبُكِيًّا.

۴. وَلَوْ نَشَاءُ لَجْعَلْنَا مِنْكُمْ مَلَائِكَةً فِي الْأَرْضِ يَخْلُقُونَ.

۵. فَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُقَرَّبِينَ فَرَوْحٌ وَرَيْحَانٌ وَجَنَّةٌ نَعِيمٍ.

۶. وَإِنِّي كُلَّمَا دَعَوْتُهُمْ لِتَغْفِرَ لَهُمْ جَعَلُوا أَصَابِعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ.

۷. وَلَوْ يَعْلَمُ اللَّهُ لِلنَّاسِ الشَّرَّ اسْتَعْجَلَهُمْ بِالْخَيْرِ لَقُضِيَ إِلَيْهِمْ أَجْلُهُمْ.

۸. لَوْ أَنزَلْنَا هَذَا الْقُرْآنَ عَلَى جَبَلٍ لَّرَأَيْتَهُ خَاشِعًا مُتَصَدِّعًا مِّنْ خَشْيَةِ اللَّهِ.

۹. إِمَّا تُعْرِضَنَّ عَنْهُمْ ابْتِغَاءَ رَحْمَةٍ مِّن رَّبِّكَ تَرْجُوهَا فَقُلْ لَهُمْ قَوْلًا مَّيْسُورًا.

۱۰. وَلَوْ أَنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمْتَ مَا فِي الْأَرْضِ لَافْتَدَتْ بِهِ وَأَسْرُوا النَّدَامَةَ لَمَّا رَأَوُا الْعَذَابَ.

۱۱. فَأَمَّا الَّذِينَ اسْوَدَّتْ وُجُوهُهُمْ أَكْفَرْتُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ.

۱۲. كُلَّمَا أَصَاءَ لَهُمْ مَشَوْا فِيهِ وَإِذَا أَظْلَمَ عَلَيْهِمْ قَامُوا وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَذَهَبَ بِسَمْعِهِمْ وَأَبْصَارِهِمْ.

۱۳. يُصَاحِبِي السَّحْنِ أَمَّا أَحَدُكُمْ فَيسْقِي رَبَّهُ حَمْرًا وَأَمَّا الْآخَرُ فَيُصَلِّبُ فَنَأْكُلُ الطَّيْرَ مِنْ رَأْسِهِ.

۱۴. فَلَوْلَا كَانَتْ قَرْيَةٌ أَمِنَتْ فَتَفَعَّلَهَا إِيْمَانُهَا إِلَّا قَوْمٌ يُؤْنَسُ لَمَّا أَمِنُوا كَشَفْنَا عَنْهُمْ عَذَابَ الْخِزْيِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا.

Exercise 5

Pick out from the following prophetic traditions, all the conditional particles which do not affect declension:

استخرج من الأحاديث الآتية أدوات الشرط غير العازمة:

Example:

كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِذَا اعْتَكَفَ لَمْ يَخْرُجْ مِنَ الْمَسْجِدِ إِلَّا لِحَاجَةِ الْإِنْسَانِ.

أَدَاةُ الشَّرْطِ: إِذَا. فِعْلُ الشَّرْطِ: اعْتَكَفَ. جَوَابُ الشَّرْطِ: لَمْ يَخْرُجْ مِنَ الْمَسْجِدِ.

۱. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: لَوْ تَعْلَمُونَ مَا أَعْلَمَ لَضَحِكْتُمْ قَلِيلًا وَلَبَكَيْتُمْ كَثِيرًا.

۲. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: لَوْ جُعِلَ الْقُرْآنُ فِي إِهَابٍ نُمُّ الْقَيْ فِي النَّارِ مَا احْتَرَقَ.

۳. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: إِذَا حَضَرَتِ الصَّلَاةُ وَحَضَرَ الْعِشَاءُ فَابْدِءُوا بِالْعِشَاءِ.

۴. لَمَّا كَانَ يَوْمٌ فَتَحَ مَكَّةَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: لَا هِجْرَةَ بَعْدَ الْفَتْحِ وَلَكِنْ جِهَادٌ وَبَيْتَةٌ.

۵. عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: مَنْ غَدَا إِلَى الْمَسْجِدِ وَرَاحَ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُ نَزْلَهُ مِنَ الْجَنَّةِ كُلَّمَا غَدَا أَوْ رَاحَ.

۶. إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ طَافَ بِالْبَيْتِ عَلَى بَعِيرٍ كُلَّمَا أَتَى عَلَى الرُّكْنِ أَشَارَ إِلَيْهِ بِشَيْءٍ فِي يَدِهِ وَكَبَّرَ.

۷. عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ قَالَ: إِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ كَانَتْ تَسُوسُهُمُ الْأَنْبِيَاءُ كُلَّمَا هَلَكَ نَبِيٌّ وَأَنَّهُ لَا نَبِيَّ بَعْدِي.

۸. قَرَأَ أَبُو هُرَيْرَةَ ؓ إِذَا السَّمَاءُ انْشَقَّتْ فَسَجَدَ بِهَا فَقُلْتُ: يَا أَبَا هُرَيْرَةَ أَلَمْ أَرَكَ تَسْجُدُ؟ قَالَ: لَوْ لَمْ أَرَ النَّبِيَّ ﷺ

يَسْجُدُ لَمْ أَسْجُدُ.

۹. عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: لَمَّا نَزَلَتِ الْآيَاتُ مِنْ أَوَاخِرِ سُورَةِ الْبَقَرَةِ حَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَاقْتَرَأَهُنَّ عَلَى النَّاسِ ثُمَّ

نَهَى عَنِ التَّحَارَةِ فِي الْحَمْرِ.

۱۰. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: لَوْ يَعْلَمُ الْمَارُ بَيْنَ يَدَيِ الْمُصَلِّي مَاذَا عَلَيْهِ فِي ذَلِكَ لَكَانَ أَنْ يَقِفَ أَرْبَعِينَ خَيْرًا لَهُ مِنْ أَنْ يَمْرًا بَيْنَ يَدَيْهِ.
۱۱. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: حَفِظْتُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَعَائِنِ فَأَمَّا أَحَدُهُمَا فَبَشْتُهُ، وَأَمَّا الْآخَرُ فَلَوْ بَشْتُهُ قَطَعَ هَذَا الْبَلْعُومُ.
۱۲. إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: يُرْسَلُ عَلَيَّ الْكَافِرِ حَيْثَانِ، وَاحِدَةً مِنْ قِبَلِ رَأْسِهِ وَأُخْرَى مِنْ قِبَلِ رِجْلِهِ تَقْرِضَانِهِ قَرْضًا، كُلَّمَا فَرَعْنَا عَادَتَا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ.
۱۳. عَنْ قَيْسِ بْنِ أَبِي حَازِمٍ قَالَ: دَخَلْنَا عَلَى خَبَّابٍ وَقَدْ اِكْتَوَى سَبْعَ كَيَاتٍ فِي بَطْنِهِ، فَقَالَ: لَوْ مَا أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَانَا أَنْ نَدْعُوَ بِالْمَوْتِ لَدَعَوْتُ بِهِ.
۱۴. قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: رَأَيْتَ عَيْسَى وَمُوسَى وَإِبْرَاهِيمَ فَأَمَّا عَيْسَى فَأَحْمَرُ حَعْدُ عَرِيضِ الصَّدْرِ، وَأَمَّا مُوسَى فَآدَمُ حَسِيمٌ سَبَطُ كَأَنَّهُ مِنْ رِجَالِ الرُّطِّ.
۱۵. قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: "يَسْتَمْنِي ابْنُ آدَمَ وَمَا يَنْبَغِي لَهُ، أَمَا شَمُّهُ فَقَوْلُهُ: إِنَّ لِي وَلَدًا، وَأَمَا تَكْذِيبُهُ فَقَوْلُهُ: لَيْسَ يُعِيدُنِي كَمَا بَدَأَنِي."
۱۶. سَأَلَ النَّبِيُّ ﷺ أَىُّ الْعَمَلِ أَفْضَلُ؟ قَالَ: الْحَالُ الْمُرْتَجِلُ. قِيلَ: وَمَا الْحَالُ الْمُرْتَجِلُ؟ قَالَ: صَاحِبُ الْقُرْآنِ يَضْرِبُ مِنْ أَوَّلِ الْقُرْآنِ إِلَى آخِرِهِ وَمِنْ آخِرِهِ إِلَى أَوَّلِهِ كُلَّمَا حَلَّ ارْتَحَلَ.
۱۷. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: إِنَّ اللَّهَ لَا يَقْبِضُ الْعِلْمَ انْتِرَاعًا يَنْتَرِعُهُ مِنَ النَّاسِ وَلَكِنْ يَقْبِضُ الْعِلْمَ قَبْضُ الْعُلَمَاءِ، فَإِذَا لَمْ يَبْقَ عَالِمٌ اتَّخَذَ النَّاسُ رُؤْسَاءَ جُهَالًا فَسُئِلُوا فَأَفْتَوْا بِغَيْرِ عِلْمٍ، فَضَلُّوا وَأَضَلُّوا.
۱۸. عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْعُطَّاسَ وَيَكْرَهُ التَّشَاؤُبَ فَإِذَا عَطَسَ حَمِدَ اللَّهُ، فَحَقَّ عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ سَمِعَهُ أَنْ يُشَمِّتَهُ، وَأَمَّا التَّشَاؤُبُ فَإِنَّمَا هُوَ مِنَ الشَّيْطَانِ فَلْيَرُدَّهُ مَا اسْتَطَاعَ، فَإِذَا قَالَ: هَا، ضَحِكَ مِنْهُ الشَّيْطَانُ.
۱۹. عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ أَكْثَرْنَا ظِلًّا الَّذِي يَسْتَظِلُّ بِكَسَائِهِ، وَأَمَّا الَّذِينَ صَامُوا فَلَمْ يَعْمَلُوا شَيْئًا، وَأَمَّا الَّذِينَ أَطْرَقُوا فَبَعَثُوا الرُّكَابَ وَامْتَنَهُوا وَعَالَجُوا، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ذَهَبَ الْمُفْطِرُونَ الْيَوْمَ بِالْأَجْرِ.

Exercise 6

Examples in Declension:

نموذج في الإعراب:

(ا). إِذَا السَّمَاءُ انْفَطَرَتْ.

إِذَا: ظَرْفٌ لِمَا يَسْتَقْبَلُ مِنَ الزَّمَنِ مُتَمَضِّنٌ مَعْنَى الشَّرْطِ غَيْرُ الْحَازِمِ، حَافِضٌ لِشَرْطِهِ مَنْصُوبٌ بِجَوَابِهِ. السَّمَاءُ: فَاعِلٌ مَرْفُوعٌ بِفِعْلِ مُضَمَّرٍ يُفَسِّرُهُ الْفِعْلُ الْآتِي "انْفَطَرَتْ"، وَعَلَامَةٌ رَفَعِهِ الضَّمَّةُ. وَالْحُمْلَةُ "انْفَطَرَتْ" السَّمَاءُ فِي مَحَلِّ جَرِّ بِالِإِضَافَةِ مُضَافٌ إِلَيْهِ. انْفَطَرَتْ: الْحُمْلَةُ الْفِعْلِيَّةُ تَفْسِيرِيَّةٌ لَا مَحَلَّ لَهَا مِنَ الْإِعْرَابِ.

(ب). وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ.

الْوَاوُ: حَسَبَ مَا قَبْلَهَا. أَمَّا: حَرْفٌ شَرْطِيٌّ وَتَفْصِيلِيٌّ لَا عَمَلَ لَهُ. بِنِعْمَةٍ: جَارٌ وَمَجْرُورٌ مُتَعَلِّقٌ بِفِعْلِ "حَدِّثْ". رَبِّكَ: مُضَافٌ إِلَيْهِ مَجْرُورٌ بِالِإِضَافَةِ وَعَلَامَةٌ جَرِّهِ الْكَسْرَةُ الظَّاهِرَةُ عَلَى آخِرِهِ. كَ: ضَمِيرٌ مُتَّصِلٌ مَبْنِيٌّ عَلَى الْفَتْحِ فِي مَحَلِّ جَرِّ بِالِإِضَافَةِ مُضَافٌ إِلَيْهِ. فَ: الْفَاءُ وَقَاعَةٌ فِي جَوَابِ "أَمَّا". حَدِّثْ: فِعْلٌ أَمْرٌ مَبْنِيٌّ عَلَى الشُّكُونِ، وَالْفَاعِلُ ضَمِيرٌ مُسْتَتِرٌ وَجُوبًا تَقْدِيرُهُ "أَنْتَ". وَالْأَصْلُ "مَهْمَا يَكُنْ مِنْ شَيْءٍ فَحَدِّثْ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ".

(ج). لَوْ لَا أَنْتُمْ لَكُنَّا مُؤْمِنِينَ.

لَوْ لَا: حَرْفٌ امْتِنَاعٌ لَوْجُودِ مَبْنِيٍّ عَلَى الشُّكُونِ لَا مَحَلَّ لَهُ مِنَ الْإِعْرَابِ. أَنْتُمْ: مُبْتَدَأٌ مَبْنِيٌّ عَلَى الشُّكُونِ فِي مَحَلِّ رَفْعٍ وَخَبْرُهُ مَحْدُوفٌ وَجُوبًا تَقْدِيرُهُ "مَوْجُودُونَ". لَكُنَّا: اللَّامُ لِتَأْكِيدِ، وَكُنَّا: فِعْلٌ نَاقِصٌ وَأَسْمُهُ. مُؤْمِنِينَ: خَبْرٌ "كَانَ" مَنْصُوبٌ بِالْيَاءِ؛ لِأَنَّهُ جَمَعَ مَذَكَّرٌ سَالِمٌ. الْمَعْنَى: امْتَنَعَ إِيمَانُنَا لَوْجُودِكُمْ. وَالْحُمْلَةُ "لَكُنَّا مُؤْمِنِينَ" لَا مَحَلَّ لَهَا مِنَ الْإِعْرَابِ جَوَابٌ "لَوْ لَا".

Analyze the following *Quranic* verses, stating the declension of each word in detail:

أعرّب ما يأتي:

١. فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ.
٢. فَإِذَا لَقِيتُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا فَضَرْبَ الرِّقَابِ.
٣. فَإِذَا عَزَمَ الْأَمْرَ فَلَوْ صدَقُوا اللهُ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ.
٤. لَوْ لَا فَضْلُ اللهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ لَاتَّبَعْتُمُ الشَّيْطَانَ إِلَّا قَلِيلًا.
٥. فَلَمَّا رَأَوْهُ عَارِضًا مُسْتَقْبِلَ أَوْدِيَّتِهِمْ قَالُوا هَذَا عَارِضٌ مُنْطَرِنًا.
٦. كُلَّمَا نَضِجَتْ جُلُودُهُمْ بَدَّلْنَاهُمْ جُلُودًا غَيْرَهَا لِيَذُوقُوا الْعَذَابَ.

Word List

Verbs

English	Arabic
to sow	بَدَرَ -
to reap	حَصَدَ -
to seek forgiveness	اسْتَغْفَرَ اللّٰهَ تَابَ إِلَى اللّٰه
to visit a sick person	عَادَ الْمَرِيضَ -
to sit (for) a long	أَطَالَ الْمَجْلِسَ
to forgive him	تَابَ اللّٰهُ عَلَيْهِ -
to say <i>bismillah</i>	سَمَّى اللّٰه
to reform	أَصْلَحَ
to be or become good in s.o eyes	صَلَحَ لِي -
to make (s.o) beloved	حَبَبَهُ إِلَيَّ
to exchange presents	تَهَادَى
to increase in mutual affection	تَحَابَّ
to be able	اسْتَطَاعَ
to want	أَرَادَ يَ -
to show s.o (his) faults	بَصَّرَهُ بِعُيُوبِهِ
to break one's promise or word	أَخْلَفَ
to become disillusioned	فَنَطَ -
to (make) sacrifice for	ضَحَّى لِي -
to be afflicted with	أَصَابَهُ
to seek help	اسْتَعَانَ بِ -

to lift the chastisement	كَشَفَ الْعَذَابَ عَنْ -
to become content with	رَضِيَ بِـ -
to wake up in the morning	أَصْبَحَ
to be or become widespread\to prevail	سَادَ -
to free, deliver from	خَلَّصَ مِنْ
to vow (to)	وَعَدَهُ بِـ -
to keep one's promise	أَوْفَى

Nouns

English	Arabic
Evil	السُّوء
Allah's decree	قَضَاءُ اللَّهِ
Hardships, calamities	شِدَائِدٌ
Recompense for disobedience	جَزَاءُ الْعَصِيَانِ
Ritual prayer	صَلَاةٌ
Fortunate people	مُنْعَمٌ عَلَيْهِمْ
Grateful	شَاكِرٌ
Scanty provision	قَلِيلٌ مِنَ الرِّزْقِ
Contentment	القَنَاعَةُ
Peace	رَاحَةٌ
Jealousy and hatred	الحَسَدُ والبُغْضُ
Mankind	خَلْقٌ

Factor Affecting the Declension of the Nominal Sentences ⁽¹⁾

نَوَاسِخُ الْمُبْتَدَأِ وَالْخَبَرِ

Factors affecting the declension of the nominal sentence are of two types: (1) Verbs
(2) Particles. ⁽²⁾

The verbs, which are being discussed in this chapter, fall into several categories, all of which, with the exception of ظَنَّ وَأَخَوَاتُهَا have this in common that they render the predicate of the nominal sentence in the accusative, as the predicate of these verbs, كَانَ have been dealt with briefly in Vol.II. The remaining verbs are:

1. The Verbs of Nearness or Imminence ١. أَفْعَالُ الْمُقَارَبَةِ (كَادَ, أَوْشَكَ)
2. The Verbs of Beginning ٢. أَفْعَالُ الشَّرُوعِ (أَخَذَ, شَرَعَ, طَفِقَ)
3. The Verbs of Hope or Expectation ٣. أَفْعَالُ الرَّجَاءِ (عَسَى, إِخْلَوْلَقَ)
4. The Verbs of Surmise or Speculation ٤. ظَنَّ وَأَخَوَاتُهَا

These verbs differ from كَانَ وَأَخَوَاتُهَا in that their predicate is always an imperfect verb (in the accusative position), whereas the predicate of كَانَ may be a single noun, a prepositional clause, or a nominal or verbal sentence.

⁽¹⁾ This is a rather tediously long translation of the Arabic term نَوَاسِخُ (sing: نَاسِخٌ) which literally means "that which abrogates an old rule, and introduces a new one".

⁽²⁾ These particles include مَا وَأَخَوَاتُهَا and مَا وَأَخَوَاتُهَا which have been discussed in Vol.I وَأَخَوَاتُهَا which will be dealt with in this volume.

CHAPTER 7

الدرس السابع

كَانَ and its Sisters

كَانَ وَأَخَوَاتُهَا

(ألف)

Examples:

1. The Companions of the Prophet ﷺ were the kindest hearted people, with the profoundest knowledge, and the least constraint of manner.
2. Allah Most High says: Righteousness is not that you turn your faces towards the East and the West.
3. The Prophet ﷺ said: when the Hour approaches, there will be trials like fragments of the darkest night, when a man will awaken in the morning, a believer, and become an unbeliever in the evening.
4. The heat become so intense in the afternoon, that the traveler was forced to halt.
5. He who becomes hard-working, will achieve success.

١. كَانَ صَحَابَةُ الرَّسُولِ ﷺ أَطْيَبَ النَّاسِ قُلُوبًا وَأَعَمَّقَهُمْ عِلْمًا وَأَقْلَهُمْ تَكَلُّفًا^(١).

٢. قَالَ تَعَالَى: لَيْسَ الْبِرُّ أَنْ تُوَلُّوا وُجُوهَكُمْ قِبَلَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ.

٣. قَالَ ﷺ: إِنَّ بَيْنَ يَدَيِ السَّاعَةِ فِتْنَةٌ كَقَطْعِ اللَّيْلِ الْمُظْلِمِ يُصْبِحُ الرَّجُلُ فِيهَا مُؤْمِنًا وَيُؤْمِسِي كَافِرًا.

٤. أَضْحَى الْحَرُّ شَدِيدًا حَتَّى اضْطَرَّ الْمُسَافِرُ إِلَى حَطِّ الرَّحَالِ.

٥. مَنْ صَارَ مُجْتَهِدًا تَحَقَّقَ النَّجَاحُ.

(١) تَمَيِّزٌ. كَانَ and تَكَلَّفًا are all accusatives of specification قُلُوبًا^(١).

(ب)

1. Allah Most High says: "The building they have built will forever remain (a source of) unrest in their hearts." ١. قَالَ عَزَّ وَجَلَّ: لَا يَزَالُ بُنْيَانُهُمُ الَّذِي بَنَوْا رِيبَةً فِي قُلُوبِهِمْ.
2. Jihad goes on, and will continue till the Hour. ٢. مَا زَالَ الْجِهَادُ مُسْتَمِرًّا وَلَنْ يَنْفِكَ حَتَّى تَقُومَ السَّاعَةُ.
3. Allah Most High says: "He has commanded me to pray and give charity (to the poor) as long as I live." ٣. قَالَ تَعَالَى: أَوْصَانِي بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ مَا دُمْتُ حَيًّا.
4. Allah Most High says: "They said: We will not cease in our devotion to it until Musa عليه السلام returns." ٤. قَالَ تَعَالَى: قَالُوا لَنْ نَبْرَحَ عَلَيْهِ عَاكِفِينَ حَتَّى يَرْجِعَ إِلَيْنَا مُوسَى.
5. Allah Most High says: "By Allah عز وجل! You will not cease to remember Yousuf عليه السلام." ٥. قَالَ عَزَّ وَجَلَّ: تَاللَّهِ تَفْتَنُوا تَذَكَّرُ يُونُسَ.

Explanatory Note:

(1) **كَانَ** and its sisters consist of thirteen verbs: **بَاتَ**, **صَارَ**, **ظَلَّ**, **أَضْحَى**, **أَمْسَى**, **أَصْبَحَ**. Of these, **كَانَ**, **لَيْسَ**, **مَا دَامَ** and **لَيْسَ** do not take the imperfect tense or the imperative. **مَا زَالَ**, **مَا بَرِحَ** and **مَا فَتَى** take the imperfect tense but not the imperative while the remaining verbs conjugate completely.

كَانَ and its sisters take a nominative subject and a predicate in the accusative.

كَانَ was: The nominal sentence introduced by **كَانَ** denotes the past tense. The subject is in the nominative and the predicate is in the accusative case. See sentence 1

١. كَانُ، أَصْبَحَ، أَمْسَى، أَضْحَى، ظَلَّ، بَاتَ، صَارَ تَامَةً + نَوْعِيَّةُ الْخَبَرِ (1)

مَا فَتَى، مَا انْفَكَ، مَا زَالَ، مَا بَرِحَ

جَامِدَةً: مَا دَامَ، لَيْسَ

(1) **لَيْسَ (is not)**: Negates the nominal sentence in the present (though it is itself a perfect tense verb).

أَصْبَحَ (became in the morning): Signifies that the subject enters a state in the morning, denoted by the predicate.

أَمْسَى (became in the evening): Signifies that the subject enters a state in the evening denoted by the predicate. See sentence 3 for **أَصْبَحَ** and **أَمْسَى**.

أَضْحَى (became in the afternoon): Signifies that the subject enters a state denoted by the predicate, in the afternoon. See sentence 4.

صَارَ (became): Signifies that the subject enters a state denoted by the predicate, without respect to a particular time. See sentence 5.

مَا زَالَ or لَا يَزَالُ (is still): Signifies the continuity of the subject in the state denoted by the predicate. See sentences 6 and 7.

مَا دَامَ (As long as ... while he is ...): Signifies that the subject will remain in a certain state or continue to do something, until an event denoted by the predicate. See sentence 7. The "مَا" preceding "مَا دَامَ" is **مَا الْمَصْدَرِيَّة** which along with the verb following it gives the meaning of the verbal noun.

مَا دَامَ is only used in the perfect tense.

لَنْ يَبْرَحَ / لَا يَبْرَحَ / مَا يَبْرَحَ (to continue to be, is still ...): This is the equivalent of **مَا** **لَا يَزَالُ** with regard to meaning. See sentence 9

(2) **لَا يَفْتَأُ / مَا يَفْتَأُ (not to cease doing, to do incessantly)**: This is also similar to **مَا زَالَ** in meaning, in that it signifies the continuity of the subject in a state indicated by the predicate. See sentence 10.

The factor affecting declension is **كَانَ**; divested of **كَانَ**, sentence 1 would signify the present, and both subject and predicate would be in the nominative case.

The negative **لَا** or **مَا** before **يَفْتَأُ** is sometimes dispensed with as in sentence 10.

(أَفْعَالُ الْإِسْتِمْرَارِ) are known as verbs of continuity (مَا زَالَ / مَا انْفَكَ / مَا بَرِحَ).

The predicate of the above mentioned verbs can be a single noun in the accusative or a prepositional phrase or a complete sentence in the accusative position. These verbs are known in Arabic grammar as defective verbs. ⁽¹⁾ (أَفْعَالُ نَاقِصَةٌ). In syntactical terms, a defective verb, is a verb which does not take a subject-doer of the verb (فَاعِلٌ), but which needs a subject (اسْمٌ) along with the predicate (خَبْرٌ) to convey complete sense. In other words, a defective verb introduces a nominal sentence, changing the declension of the predicate to the accusative case.

These defective verbs are also used as sound verbs ⁽²⁾ (أَفْعَالُ تَامَةٌ) in which case, they only require a subject-doer (فَاعِلٌ).

Exceptions are ⁽³⁾ مَا زَالَ, لَيْسَ, and مَا فَتِيَ which are only used as defective verbs. **E.g.:** كَانٌ as a sound verb, means “to be, to occur, to exist”. The famous prophetic traditions "كَانَ اللَّهُ وَلَمْ يَكُنْ شَيْءٌ" can be translated as: “Allah ﷻ existed when nothing existed”. Similarly أَصْبَحَ as a sound verb mean “to wakeup in the morning”. صَارَ as a sound verb means: “to occur or to take place”, and so on.

Rule No. 68:

1. كَانٌ and its sisters consists of the following verbs: مَا زَالَ, بَاتَ, صَارَ, ظَلَّ, مَا انْفَكَ, مَا فَتِيَ, مَا زَالَ, بَاتَ, صَارَ, ظَلَّ. These verbs introduce a nominal sentence, rendering the predicate in the accusative.

2. These verbs are syntactically defective, in that they require a subject (اسْمٌ) and a predicate (خَبْرٌ) in order to convey complete sense. But they can be used as sound verbs also except مَا زَالَ, لَيْسَ, and مَا فَتِيَ.

(1) A defective verb in morphological terms is a verb with a weak final radical

(2) Sound is been used here in a syntactical sense.

(3) مَا زَالَ without the negative مَا is a sound verb meaning to disappear, abate, go down etc.

3. مَا زَالَ, مَا فَتِيَ, مَا زَالَ, مَا أَنْفَكَ, مَا دَامَ and مَا are verbs of continuity. The مَا preceding the first three is a negative particle, while the مَا in مَا دَامَ is المَصْدَرِيَّةُ which, coupled with the verb following it conveys the meaning of a verbal noun.

Exercise 1

Pick out كَانَ and its sisters from the following sentences, and determine the subject (اسْمٌ) and predicate (خَبْرٌ) of each verb:

استخرج من الجمل الآتية كان وأخواتها عن اسمها وخبرها:

Example:

لَا تَزَالُ تُهْدِي سُبُلَ اللَّهِ مَا دُمْتَ مُجَاهِدًا فِي سَبِيلِهِ.

لَا تَزَالُ: فِعْلٌ مُضَارِعٌ نَاقِصٌ (نَاسِخٌ) مِنْ أَخَوَاتِ "كَانَ".

مَا دُمْتَ: فِعْلٌ مَاضٍ نَاقِصٌ (نَاسِخٌ) مِنْ أَخَوَاتِ "كَانَ".

١. مَا زَالَ الْعَامِلُ نَشِيطًا فِي عَمَلِهِ.

٢. أَضْحَى إِنتَاجُ الشَّرْكَةِ مُتَزَايِدًا.

٣. صَارَتْ مُشْكَلَةُ الْعِرَاقِ صَعْبَةً الْحَلِّ.

٤. بَاتَ الْمُجَاهِدُ مُرَابِطًا فِي سَبِيلِ اللَّهِ.

٥. لَيْسَتْ الْمُحَاضِرَاتُ الْمَسَجِدِيَّةُ مُهِمَّةً.

٦. ظَلَّتْ الزَّائِرَاتُ جَالِسَاتٍ فِي الْمَكْتَبَةِ.

٧. لَا يَفْتَوُ الْمُخْلِصُونَ يَتَعَوَّنَ رِضَى اللَّهِ.

٨. أَصْبَحَتْ أَسْعَارُ الْخَضِرَاتِ مُنْخَفِضَةً.

٩. لَا يَجْرِي الْإِصْلَاحُ مَا دَامَ الْحَاكِمُ ظَالِمًا.

١٠. أَمَسَتْ أَهْدَافُ التَّنْمِيَةِ مَعْرُوفَةً لِكُلِّ مُوَاطِنٍ.

١١. إِنَّ اللَّهَ مَعَ الْعَبِيدِ مَا دَامَتْ شَفَتَاهُ مُتَحَرِّكَتَيْنِ

١٢. مَا أَنْفَكَ الْمُجَاهِدُونَ مُسْتَعِدِّينَ لِلدَّفَاعِ عَنِ الْوَطَنِ.

بِذِكْرِهِ.

١٣. لَا يَزَالُ الصَّادِقُ مُنْجِيًّا وَلَا يَبْرَحُ الصَّادِقُونَ

١٤. الْمُخْلِصُونَ مَصَابِيحُ الدُّجَى وَلَا يَزَالُونَ يَتَحَلَّى عَنْهُمْ

يُهْدُونَ إِلَى الْبِرِّ.

كُلُّ فِتْنَةٍ ظُلْمَاءٌ.

Exercise 2

Fill in the blanks with a suitable predicate:

ضع خيرا مناسباً للجمل الآتية:

Example:

ظَلَّ الْفَلَّاحُونَ يَسْتَحْدِمُونَ الْوَسَائِلَ الْقَدِيمَةَ فِي بِلَادِ بَاكِسْتَانِ.

١. لَيْسَ الْعَامِلُ لِعَمَلِهِ.
٢. أَصْبَحَ خَيْرَ جُودِهِ.
٣. مَا فَتِيَ الْوَالِدُ لَوَالِدِيهِ.
٤. يَسُرُّنِي مَا دُمْتُمْ فِي كُلِّ شَيْءٍ.
٥. مَا بَرِحَ زَيْدٌ رِضًا لِلَّهِ بِدِرَاسَتِهِ.
٦. تَوَبُّوا إِلَى اللَّهِ مَا دَامَتِ الشَّمْسُ.
٧. مَا زَالَ الْعِرَاقِيُّونَ جُنُودَ أَمْرِيكَأ.
٨. أَضْحَى الطُّلَّابُ نَتِيَجَةَ الْإِمْتِحَانِ.
٩. لَا يَزَالُ الْمُسْلِمُونَ مِنْ دَعْوَةِ دِينِهِمْ.
١٠. كَانَ الْقُرَاءُ كُلُّهُمْ فِي الْمُؤْتَمَرِ الْإِسْلَامِيِّ.
١١. صَارَتْ طَالِبَاتٌ مُخْتَلِفٌ الْجَنَسِيَّاتِ.
١٢. أَمْسَى مُسْلِمُو الْعِرَاقِ عَلَى رَدِّ الْأَعْدَاءِ عَنِ بِلَادِهِمْ.

Exercise 3

Translate into Arabic:

ترجم إلى العربية:

1. Blessing increase and last through gratitude.
2. I kept enjoying the weather as long as it rained.
3. The weather remained pleasant all day long today.
4. A believer is not a person who curses frequently (لَعَنَ).
5. An enemy becomes a friend by means of noble conduct.
6. The *mujahideen* are destroying and dispersing the enemy.
7. Avoid bad company, because a man follows the ways of his companion.
8. The traveler reached his destination by evening, and spent the night there.
9. Become respectful towards your teachers, knowledge will come easily to you.
10. Ibn-e-Umer رضي الله عنه said: when you enter upon evening do not await the morning, and when wake up in the morning, do not await the evening.

Exercise 4

Differentiate between syntactically defective and sound verbs, in the following sentences. Point out the subject (اسم) and predicate (خبر) of the defective verbs, and the subject (فاعل) of the sound verbs:

استخرج الأفعال التامة والأفعال الناقصة من الآيات الآتية وبيّن اسمها وخبرها أو فاعلها إن وجد:

Examples:

(أ). قَالُوا نَعْبُدُ أَصْنَامًا فَنَنْظِلُ لَهَا عَاكِفِينَ.

نَظَلَ: فِعْلٌ مُضَارِعٌ نَاقِصٌ، اسْمُهُ: ضَمِيرٌ مُسْتَتِرٌ وَجُوبًا تَقْدِيرُهُ "نَحْنُ" فِي مَحَلِّ رَفْعٍ. عَاكِفِينَ: خَبْرٌ "نَظَلَ" مَنْصُوبٌ.

(ب). فَخَذُوا رُبْعَةً مِّنَ الطَّيْرِ فَصَرُّهَا إِلَىٰ ثَلَاثِينَ.

صَرَ: فِعْلٌ أَمْرٌ تَامٌ، فَاعِلُهُ: ضَمِيرٌ مُسْتَتِرٌ وَجُوبًا تَقْدِيرُهُ أَنْتَ فِي مَحَلِّ رَفْعٍ. هُنَّ: ضَمِيرٌ مُتَّصِلٌ فِي مَحَلِّ نَصْبٍ مَفْعُولٌ بِهِ.

١. وَلَا تَزَالُ تَطَّلِعُ عَلَىٰ خَائِنَةٍ مِّنْهُمْ.

٢. فَلَنْ أَيْرِحَ الْأَرْضَ حَتَّىٰ يَأْذَنَ لِي أَبِي.

٣. وَإِنْ كَانَ ذُو عُسْرَةٍ فَنَظِرَةٌ إِلَىٰ مَيْسَرَةٍ.

٤. أَوْ يُصْبِحَ مَأْوَاهَا غَوْرًا فَلَنْ تَسْتَطِيعَ لَهُ طَلَبًا.

٥. فَسُبْحَانَ اللَّهِ حِينَ تُمْسُونَ وَحِينَ تُصْبِحُونَ.

٦. خَالِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ.

٧. إِنَّمَا أَمْرُهُ إِذَا أَرَادَ شَيْئًا أَنْ يَقُولَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ.

٨. وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا تُصِيبُهُمْ بِمَا صَنَعُوا قَارَعَةٌ.

٩. قَالُوا لَنْ نَبْرَحَ عَلَيْهِ عَاكِفِينَ حَتَّىٰ يَرْجِعَ إِلَيْنَا.

١٠. وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي مَرِيَّةٍ مِّنْهُ حَتَّىٰ تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ.

مُوسَىٰ

١١. وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَجَعَلَ النَّاسَ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَا يَزَالُونَ مُخْتَلِفِينَ.

١٢. وَلَا يَزَالُونَ يُقَاتِلُونَكَ حَتَّىٰ يَرُدُّوكُمْ عَنْ دِينِكُمْ

إِنْ اسْتَطَاعُوا.

١٣. وَلَقَدْ جَاءَكُمْ يُوسُفُ مِنْ قَبْلُ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا زِلْتُمْ فِي شَكٍّ مِّمَّا جَاءَكُمْ بِهِ.

Exercise 5

Differentiate between defective and sound verbs in the following prophetic traditions:

استخرج "كان" وأخواتها من الأحاديث الآتية وميز التام من الناقص:

Example:

إِنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: لَا تَنْقَطِعُ الْهِجْرَةُ مَا دَامَ الْعَدُوُّ يُقَاتِلُ.

دَامَ: فِعْلٌ نَاقِصٌ؛ لِأَنَّهُ يُحْتَاجُ إِلَىٰ خَبْرِهِ وَهُوَ جُمْلَةٌ فِعْلِيَّةٌ "يُقَاتِلُ".

۱. عَنْ سُوْدَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَتْ: مَاتَتْ شَاةٌ لَنَا فَدَبَعْنَا مِسْكَهَا فَمَا زِلْنَا نَبْدُ فِيهَا حَتَّى صَارَتْ شَنَا.
۲. عَنْ أَنَسِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: كَانَ فِي السَّبْيِ صَفِيَّةٌ فَصَارَتْ إِلَى دِحْيَةَ الْكَلْبِيِّ ثُمَّ صَارَتْ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ.
۳. إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: الْمَلَائِكَةُ تُصَلِّي عَلَى أَحَدِكُمْ مَا دَامَ فِي مُصَلَّاهِ الَّذِي صَلَّى فِيهِ مَا لَمْ يُحَدِّثْ فِيهِ.
۴. أَرْسَلَ النَّبِيُّ ﷺ غَدَاةَ عَاشُورَاءَ إِلَى قُرَى الْأَنْصَارِ: مَنْ أَصْبَحَ مُفْطِرًا فَلَيْتِمَ بَقِيَّةَ يَوْمِهِ، وَمَنْ أَصْبَحَ صَائِمًا فَلْيُصُمْ.
۵. إِنَّ النَّبِيَّ ﷺ وَأَصْلَ فَوَاصِلِ النَّاسِ فَشَقَّ عَلَيْهِمْ فَنَهَاهُمْ، قَالُوا: إِنَّكَ تَوَاصِلُ. قَالَ: لَسْتُ كَهَيْئَتِكُمْ إِنِّي أَظْلُ أَطْعَمُ وَأَسْقَى.
۶. عَنْ أَنَسِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: إِنَّ النَّبِيَّ ﷺ صَلَّى الظُّهْرَ بِالْمَدِينَةِ أَرْبَعًا فَصَلَّى الْعَصْرَ بِرَدِي الْحَلِيفَةَ رَكَعَتَيْنِ، قَالَ: وَأَحْسِبُهُ بَاتَ بِهَا حَتَّى أَصْبَحَ.
۷. عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: مَا مِنْ مُسْلِمٍ كَسَا مُسْلِمًا ثَوْبًا إِلَّا كَانَ فِي حِفْظٍ مِنَ اللَّهِ مَا دَامَ مِنْهُ عَلَيْهِ حِرْقَةٌ.
۸. قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: مَا مِنْ عَبْدٍ مُسْلِمٍ يُصَلِّي لِلَّهِ عَزَّ وَجَلَّ كُلَّ يَوْمٍ ثِنْتِي عَشْرَةَ رَكَعَةً تَطَوُّعًا غَيْرَ فَرِيضَةٍ إِلَّا ابْنِي لَهُ نَيْتٌ فِي الْجَنَّةِ، فَقَالَتْ أُمُّ حَبِيبَةَ: فَمَا بَرِحْتُ أُصَلِّيَهُنَّ بَعْدُ.
۹. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: إِنَّ الشَّيْطَانَ قَالَ: وَعَزَّتْكَ يَا رَبِّ لَا أَبْرَحُ أُغْوِي عِبَادَكَ مَا دَامَتْ أُرْوَاهُهُمْ فِي أَحْسَادِهِمْ. قَالَ الرَّبُّ: وَعَزَّتِي وَجَلَالِي لَا أَزَالُ أَغْفِرُ لَهُمْ مَا اسْتَغْفَرُوا بِي.
۱۰. عَنِ الْبَرَاءِ قَالَ: لَمَّا نَزَلَتْ "لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ" جَاءَ ابْنُ أُمِّ مَكْتُومٍ وَكَانَ أَعْمَى فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَكَيْفَ فِيَّ وَأَنَا أَعْمَى، قَالَ: فَمَا بَرِحَ حَتَّى نَزَلَتْ "غَيْرِ أَوْلِي الضَّرَرِ".
۱۱. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: إِذَا كَانَ جَنَحَ اللَّيْلِ أَوْ أَمْسَيْتُمْ فَكفُّوا صَبِيحَانَكُمْ؛ فَإِنَّ الشَّيَاطِينَ تَنْشِيرُ حِينِيذٍ، فَإِذَا ذَهَبَتْ سَاعَةٌ مِنَ اللَّيْلِ فَخَلُّوهُمْ وَأَغْلِقُوا الْأَبْوَابَ وَادْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ؛ فَإِنَّ الشَّيْطَانَ لَا يَفْتَحُ بَابًا مُغْلَقًا.
۱۲. عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: إِنَّ النَّبِيَّ ﷺ دَخَلَ عَلَيْهَا وَعِنْدَهَا امْرَأَةٌ فَقَالَ: مَنْ هَذِهِ؟ فَقَالَتْ: فَلَانَةٌ لَا تَنَامُ بِاللَّيْلِ، فَذَكَرَ مِنْ صَلَاتِهَا، فَقَالَ: مَهْ عَلَيْكُمْ مِنَ الْعَمَلِ مَا تُطِيقُونَ، فَوَاللَّهِ لَا يَمَلُّ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ حَتَّى تَمَلُّوا وَكَانَ أَحَبُّ الدِّينِ إِلَيْهِ مَا دَامَ عَلَيْهِ صَاحِبُهُ.

Exercise 6

Examples in Declension:

نموذج في الإعراب:

(ا). وَأَصْبَحَ الَّذِينَ تَمَنَّوْا مَكَانَهُ بِالْأَمْسِ يَقُولُونَ وَيَكَانَ اللَّهُ يَسْطُرُ الرَّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ. أَصْبَحَ: فِعْلٌ مَاضٍ نَاقِصٌ مَبْنِيٌّ عَلَى الْفَتْحِ الظَّاهِرَةِ عَلَى آخِرِهِ. الَّذِينَ: إِسْمٌ مَوْصُولٌ مَبْنِيٌّ عَلَى الْفَتْحِ فِي مَحَلِّ رَفْعٍ إِسْمٌ "أَصْبَحَ". تَمَنَّوْا: فِعْلٌ مَاضٍ مَبْنِيٌّ عَلَى الضَّمِّ الْمُقَدَّرَةِ عَلَى الْيَاءِ الْمَحذُوفَةِ لِلثَّقَلِ. وَوَأُو الْجَمَاعَةِ ضَمِيرٌ مُتَّصِلٌ مَبْنِيٌّ عَلَى السُّكُونِ فِي مَحَلِّ رَفْعٍ فَاعِلٌ وَالْأَلْفُ فَارِقَةٌ. مَكَانٌ: مَفْعُولٌ بِهِ مَنْصُوبٌ وَعَلَامَةٌ نَصْبِهِ الْفَتْحَةُ الظَّاهِرَةُ عَلَى آخِرِهِ وَهُوَ مُضَافٌ. هُ: ضَمِيرٌ مُتَّصِلٌ مَبْنِيٌّ عَلَى الضَّمِّ فِي مَحَلِّ جَرٍّ بِالِإِضَافَةِ مُضَافٌ إِلَيْهِ. بـ: حَرْفُ جَرٍّ مَبْنِيٌّ عَلَى الْكَسْرِ لَا مَحَلَّ لَهُ مِنَ الْإِعْرَابِ. الْأَمْسِ: مَجْرُورٌ بِحَرْفِ جَرٍّ وَعَلَامَةٌ جَرِّهِ الْكَسْرَةُ الظَّاهِرَةُ عَلَى آخِرِهِ. وَالْحَارُ وَالْمَجْرُورُ مُتَعَلِّقَانِ بِـ "تَمَنَّوْا". يَقُولُونَ: فِعْلٌ مُضَارِعٌ مَرْفُوعٌ لِتَجَرُّدِهِ مِنَ النَّاصِبِ أَوْ الْحَازِمِ، وَعَلَامَةٌ رَفْعِهِ ثُبُوتُ التَّوْنِ؛ لِأَنَّهُ مِنَ الْأَفْعَالِ الْخَمْسَةِ وَوَأُو الْجَمَاعَةِ ضَمِيرٌ مُتَّصِلٌ مَبْنِيٌّ عَلَى السُّكُونِ فِي مَحَلِّ رَفْعٍ، فَاعِلٌ. وَي: إِسْمٌ فِعْلٌ مُضَارِعٌ بِمَعْنَى "أَعْجَبَ" مَبْنِيٌّ عَلَى السُّكُونِ لَا مَحَلَّ لَهَا مِنَ الْإِعْرَابِ. كَانَ: حَرْفٌ نَصْبٍ وَتَوْكِيدٍ وَمُسَبَّبٌ بِالْفِعْلِ مَبْنِيٌّ عَلَى الْفَتْحِ لَا مَحَلَّ لَهُ مِنَ الْإِعْرَابِ. اللَّهُ: لَفْظُ الْجَلَالَةِ مَنْصُوبٌ بِـ "كَانَ"، وَعَلَامَةٌ نَصْبِهِ الْفَتْحَةُ الظَّاهِرَةُ عَلَى آخِرِهِ. يَسْطُرُ: فِعْلٌ مُضَارِعٌ مَرْفُوعٌ لِتَجَرُّدِهِ مِنَ النَّاصِبِ أَوْ الْحَازِمِ وَعَلَامَةٌ رَفْعِهِ الضَّمُّ الظَّاهِرَةُ عَلَى آخِرِهِ، وَالْفَاعِلُ ضَمِيرٌ مُسْتَتِرٌ جَوَازًا تَقْدِيرُهُ "هُ". الرَّزْقُ: مَفْعُولٌ بِهِ مَنْصُوبٌ، وَعَلَامَةٌ نَصْبِهِ الْفَتْحَةُ الظَّاهِرَةُ عَلَى آخِرِهِ. لـ: حَرْفُ جَرٍّ مَبْنِيٌّ عَلَى الْكَسْرِ لَا مَحَلَّ لَهُ مِنَ الْإِعْرَابِ. مَنْ: إِسْمٌ مَوْصُولٌ مَبْنِيٌّ عَلَى السُّكُونِ فِي مَحَلِّ جَرٍّ بِحَرْفِ جَرٍّ. وَالْحَارُ وَالْمَجْرُورُ مُتَعَلِّقَانِ بِـ "يَسْطُرُ". يَشَاءُ: فِعْلٌ مُضَارِعٌ مَرْفُوعٌ لِتَجَرُّدِهِ مِنَ النَّاصِبِ أَوْ الْحَازِمِ، وَعَلَامَةٌ رَفْعِهِ الضَّمُّ الظَّاهِرَةُ عَلَى آخِرِهِ، وَالْفَاعِلُ ضَمِيرٌ مُسْتَتِرٌ جَوَازًا تَقْدِيرُهُ "هُ". مِنْ: حَرْفُ جَرٍّ. عِبَادٌ: مَجْرُورٌ بِحَرْفِ جَرٍّ وَعَلَامَةٌ جَرِّهِ الْكَسْرَةُ الظَّاهِرَةُ عَلَى آخِرِهِ وَهُوَ مُضَافٌ. هـ: ضَمِيرٌ مُتَّصِلٌ مَبْنِيٌّ عَلَى الْكَسْرِ فِي مَحَلِّ جَرٍّ مُضَافٌ إِلَيْهِ. وَالْحَارُ وَالْمَجْرُورُ مُتَعَلِّقَانِ بِحَالٍ مِنَ الْعَائِدِ الْمُقَدَّرِ أَيْ يَشَاءُ رِزْقَهُ. وَ: حَرْفُ عَطْفٍ. يَقْدِرُ: فِعْلٌ مُضَارِعٌ مَرْفُوعٌ لِتَجَرُّدِهِ مِنَ النَّاصِبِ أَوْ الْحَازِمِ، وَعَلَامَةٌ رَفْعِهِ الضَّمُّ الظَّاهِرَةُ عَلَى آخِرِهِ، وَالْفَاعِلُ ضَمِيرٌ مُسْتَتِرٌ جَوَازًا تَقْدِيرُهُ "هُ" مَعْطُوفٌ عَلَى "يَسْطُرُ". وَالْجُمْلَةُ الْفِعْلِيَّةُ "تَمَنَّوْا" صِلَةُ الْمَوْصُولِ الْإِسْمِيِّ لَا مَحَلَّ لَهَا مِنَ الْإِعْرَابِ. وَالْجُمْلَةُ الْفِعْلِيَّةُ "يَقُولُونَ" فِي مَحَلِّ نَصْبِ خَبَرٍ "أَصْبَحَ". وَالْجُمْلَةُ الْإِسْمِيَّةُ "وَيَكَانَ اللَّهُ" فِي مَحَلِّ نَصْبِ مَقُولِ الْقَوْلِ. وَالْجُمْلَةُ الْفِعْلِيَّةُ "يَسْطُرُ" فِي مَحَلِّ رَفْعِ خَبَرٍ كَانَتْ. وَالْجُمْلَةُ الْفِعْلِيَّةُ "يَشَاءُ" صِلَةُ الْمَوْصُولِ لَا مَحَلَّ لَهَا مِنَ الْإِعْرَابِ.

(ب). قَالُوا يُمُوسَى إِنَّا لَن نَدْخُلُهَا أَبَدًا مَا دَامُوا فِيهَا.

قَالُوا: فِعْلٌ مَاضٍ مَبْنِيٌّ عَلَى الضَّمِّ لِاتِّصَالِهِ بِوَاوِ الحَمَاعَةِ. الوَاوُ: لِلحَمَاعَةِ ضَمِيرٌ مُتَّصِلٌ مَبْنِيٌّ عَلَى السُّكُونِ فِي مَحَلِّ رَفْعٍ، فَاعِلٌ، وَالْأَلِفُ فَارِقَةٌ. يَا: أَدَاةٌ نِدَاءٍ مَبْنِيٌّ عَلَى السُّكُونِ لَا مَحَلَّ لَهَا مِنَ الإِعْرَابِ.

مُوسَى: إِسْمٌ عَلَمٌ مُنَادِيٌّ مَبْنِيٌّ عَلَى الضَّمِّ الْمُقَدَّرَةِ عَلَى الأَلِفِ لِلتَّعَدُّرِ فِي مَحَلِّ نَصْبٍ. إِنَّا: "إِنَّ" حَرْفٌ نَصْبٍ وَتَوْكِيدٌ وَمُشَبَّهٌ بِالفِعْلِ، وَ"نَا" ضَمِيرٌ مُتَّصِلٌ مَبْنِيٌّ عَلَى السُّكُونِ فِي مَحَلِّ نَصْبٍ إِسْمٌ "إِنَّ". لَنْ: حَرْفٌ نَفْيٍ وَنَصْبٍ وَاسْتِقْبَالٍ مَبْنِيٌّ عَلَى السُّكُونِ لَا مَحَلَّ لَهَا مِنَ الإِعْرَابِ. نَدَخَلْنَاهَا: فِعْلٌ مُضَارِعٌ مَنْصُوبٌ بِـ "لَنْ"، وَعَلَامَةٌ نَصْبِهِ الفَتْحَةُ الظَّاهِرَةُ عَلَى آخِرِهِ، وَالفَاعِلُ ضَمِيرٌ مُسْتَرٌّ فِيهِ وَجُوبًا تَقْدِيرُهُ "نَحْنُ". هَا: ضَمِيرٌ مُتَّصِلٌ مَبْنِيٌّ عَلَى السُّكُونِ فِي مَحَلِّ نَصْبٍ مَفْعُولٌ بِهِ. أَبَدًا: ظَرْفٌ زَمَانٍ لِلْمُسْتَقْبَلِ يُدُلُّ عَلَى الإِسْتِمْرَارِ مَنْصُوبٌ، وَعَلَامَةٌ نَصْبِهِ الفَتْحَةُ الظَّاهِرَةُ عَلَى آخِرِهِ. مَا: مَصْدَرِيَّةٌ ظَرْفِيَّةٌ مَبْنِيٌّ عَلَى السُّكُونِ فِي مَحَلِّ نَصْبٍ. دَامُوا: فِعْلٌ مَاضٍ نَاقِصٌ مَبْنِيٌّ عَلَى الضَّمِّ لِاتِّصَالِهِ بِوَاوِ الحَمَاعَةِ. الوَاوُ: لِلحَمَاعَةِ ضَمِيرٌ مُتَّصِلٌ مَبْنِيٌّ عَلَى السُّكُونِ فِي مَحَلِّ رَفْعٍ، إِسْمُهُ، وَالْأَلِفُ فَارِقَةٌ. فِيهَا: جَارٌّ وَمَجْرُورٌ مُتَّعَلِقٌ بِخَبَرٍ مَحْدُوفٍ بِـ "دَامُوا"، وَهُوَ مَنْصُوبٌ. وَ"مَا" المَصْدَرِيَّةُ وَاسْمُهَا وَخَبَرُهَا بِتَأْوِيلِ المَصْدَرِ الصَّرِيحِ فِي مَحَلِّ نَصْبٍ عَلَى الظَّرْفِيَّةِ الزَّمَانِيَّةِ. "فِي" مُتَّعَلِقٌ بِـ "نَدَخَلْنَاهَا". وَالجُمْلَةُ "يَمُوسَى ...": مَقُولُ القَوْلِ فِي مَحَلِّ نَصْبٍ.

وَالجُمْلَةُ "إِنَّا لَنْ ...": جُمْلَةٌ نِدَائِيَّةٌ لَا مَحَلَّ لَهَا مِنَ الإِعْرَابِ. وَالجُمْلَةُ "لَنْ نَدَخَلْنَاهَا ...": فِي مَحَلِّ رَفْعٍ خَبَرٌ "إِنَّ".

Analyze the following sentences, stating the declension of each word in detail:

أعرب الجمل الآتية:

١. إِنَّ قُرْآنَ الفَجْرِ كَانَ مَشْهُودًا.
٢. فَتَضَبَّحُوا عَلَى مَا فَعَلْتُمْ نَادِمِينَ.
٣. وَمَا كَانَ اللهُ مُعَذِّبُهُمْ وَهُمْ يَسْتَعْفِرُونَ.
٤. لَا تَرَالُ الحَامِعَاتُ تَقُومُ بِدَوْرِهَا فِي بِنَاءِ المُجْتَمَعِ.
٥. أَمَسَى الطُّلَّابُ مَسْرُورِينَ بِمَا شَاهَدُوهُ فِي الحُقُولِ.
٦. لَنْ يَتَحَقَّقَ السَّلْمُ مَا دَامَتِ إِسْرَائِيلُ وَتَحْتَلَّ الأَرْضَ العَرَبِيَّةَ.

CHAPTER 8

الدرس الثامن

Verbs of Nearness, Beginning and Hope

أَفْعَالُ الْمُقَارَبَةِ وَالشُّرُوعِ وَالرَّجَاءِ

(ألف)

أَفْعَالُ الْمُقَارَبَةِ:

Verbs of Nearness:

Examples:

1. It was about to rain (lit: the sky was about to rain). ۱. كَادَتْ السَّمَاءُ تُمَطِرُ.
2. Morning was about to dawn. ۲. كَرَبَ الصُّبْحُ يَطْلُعُ.
3. The train is about to reach. ۳. يُوشِكُ الْقِطَارُ أَنْ يَصِلَ.
4. The traveler almost lost the way. ۴. أَوْشَكَ الْمُسَافِرُ يَضِلُّ الطَّرِيقَ.
5. The patient is nearly fainting due to the intensity of the pain. ۵. يَكَادُ الْمَرِيضُ يُغْمَى عَلَيْهِ مِنْ شِدَّةِ الْأَلَمِ.

Explanatory Note:

The above examples consist of three verbs (كَادَ, كَرَبَ, أَوْشَكَ) which affect the declension of the nominal sentence, and indicate the imminence or nearness (in time) of the predicate with regard to the subject.

The basic difference between كَانَ and these verbs is that they always take an imperfect verb مُضَارِعٌ as their predicate.

The imperfect verb in this case, always corresponds to the verb of nearness in tense. The sentence (consisting of the imperfect verb and its subject), which forms the predicate, is in the accusative position.

It is also permissible to introduce an ⁽¹⁾ أَنْ before the predicate.

E.g.: (2) أَوْشَكَ الْمَسَافِرُ أَنْ يَضِلَّ الطَّرِيقَ.

أَوْشَكَ can also be used as a sound verb in which case it takes a مَصْدَرٌ مُؤَوَّلٌ as its subject. **E.g.:** الْمَرِيضُ أَوْشَكَ أَنْ يَبْرَأَ (The patient had almost recovered).

Here the مَصْدَرٌ مُؤَوَّلٌ (verbal noun), أَنْ يَبْرَأَ is in the nominative positive as the subject (فاعل) of أَوْشَكَ.

An interesting fact about, كَادَ is that it denotes the affirmative when in the negative and vice versa, this rule is expressed in Arabic as نَفِيهَا إِثْبَاتٌ وَإِثْبَاتُهَا نَفْيٌ

E.g.: مَا كِدْتُ أَدْخُلُ الْبَيْتَ حَتَّى سَمِعْتُ صَوْتًا يُنَادِينِي. Here, كَادَ has occurred in the negative, but is affirmative with respect to meaning. The sentence can be translated as "As soon as I entered the house (or no sooner had I entered the house) than I heard a voice calling out to me". Here the speaker had infact entered the house, whereas in "كِدْتُ أَدْخُلُ الْبَيْتَ" (I almost entered the house), the speaker was about to enter, but did not actually enter.

(ب)

Verbs of Beginning:

1. The teacher started delivering the lecture.
2. The clouds started dispersing.
3. The guests began to sit around the table.

أَفْعَالُ الشُّرُوعِ:

۱. شَرَعَ الْأُسْتَاذُ يُحَاضِرُ.
۲. بَدَأَتِ السُّحُبُ تَنْقَشِعُ.
۳. طَفِقَ الضُّيُوفُ يَجْلِسُونَ حَوْلَ الْمَائِدَةِ.

(1). This is أَنْ الْمَصْدَرِيَّةُ which in combination with the verb following it conveys the meaning of a verbal noun.

(2) The use of أَنْ is rare before كَرَبَ and كَادَ.

Explanatory Note:

The above examples consist of verbs of beginning. These verbs signify the beginning of an action in the past (and sometimes, its continuity in the present)⁽¹⁾.

Like the verbs of nearness, these verbs take an imperfect verb as their predicate, but it is not permissible to insert **أَنَّ** before the imperfect. Unlike the verbs of nearness, these verbs are only used in the perfect tense.

(ج)

أَفْعَالُ الرَّجَاءِ:

Verbs of Hope:

1. The suffering might be relieved.

(It is to be hoped that the suffering will be relieved).

2. The sinner might repent.

3. The patient may recover.

۱. عَسَى الصَّبِيحُ أَنْ يَنْفَرِحَ.

۲. حَرَى الْمُدْنِبُ أَنْ يَتُوبَ.

۳. إِخْلَوْلَقَ الْمَرِيضُ أَنْ يَبْلُ.

Explanatory Note:

The verbs in the above examples **إِخْلَوْلَقَ**, **حَرَى**, **عَسَى** express hope. They are all fossilized verbs in the perfect tense, but signify the future. The predicate of these verbs is the equivalent of a verbal noun (**مَصْدَرٌ مُؤَوَّلٌ**) i.e. **مُضَارِعٌ + أَنْ**.

However, the predicate of **عَسَى** can be an imperfect verb without **أَنَّ**. **E.g.:** **عَسَى اللَّهُ يَظْهَرُ الدِّينَ**. (Allah ﷻ may render the *Deen* victorious.)

عَسَى and **إِخْلَوْلَقَ** can also occur as sound verbs (**أَفْعَالٌ تَامَةٌ**) in which case they take **مَصْدَرٌ مُؤَوَّلٌ** as their subject. **E.g.:** **إِخْلَوْلَقَ أَنْ يَنْتَبِهَ الْغَافِلُونَ**.⁽²⁾ The subject of **إِخْلَوْلَقَ** in the preceding example is **"أَنَّ يَنْتَبِهَ"** (in the nominative position).

⁽¹⁾ Other verbs of beginning are **قَامَ**, **هَبَّ**, **عَلِقَ**, **أَنْشَأَ**, **جَعَلَ** etc.

⁽²⁾ The heedless person.

Rule No. 69:

1. The verbs of nearness, beginning and hope perform the same grammatical function as كَانَ, i.e. they introduce a nominal sentence, taking a nominative subject, and a predicate in the accusative.

2. The predicate of these verbs is an imperfect verb.

3. The predicate of the verbs of nearness (كَادَ, كَرَبَ, أَوْشَكَ) may or may not be preceded by أَنْ الْمَصْدَرِيَّةَ.

4. The predicate of the verbs of beginning (شَرَعَ, بَدَأَ, طَفِقَ) is never preceded by أَنْ الْمَصْدَرِيَّةَ.

The predicate of the verbs of hope إِخْلُوقَ and حَرَى is always preceded by أَنْ الْمَصْدَرِيَّةَ, while the predicate of عَسَى may or may not have أَنْ before the imperfect verb.

Exercise 1

Fill in the blanks with appropriate verbs (of nearness, beginning or hope):

املاً الفراغات بأفعال مناسبة:

- | | |
|--|--|
| _____ ١. السَّمَاءُ تُمْطِرُ. | _____ ٢. الشِّتَاءُ أَنْ تَنْقُضِي. |
| _____ ٣. الْمَظْلُومُ يَسْتَعِينُ. | _____ ٤. الْمُجْتَهِدُ أَنْ يُصِيبَ. |
| _____ ٥. الْفَقْرُ أَنْ يَكُونَ كُفْرًا. | _____ ٦. أَشْرَاطُ السَّاعَةِ تَظْهَرُ. |
| _____ ٧. الْاِقْتِصَادُ الْعَالَمِيُّ يَنْهَارُ. | _____ ٨. النَّاسُ يَسُوْتُونَ مِنَ الْجُوعِ. |
| _____ ٩. الْإِسْلَامُ يَنْتَشِرُ فِي الْعَالَمِ كُلِّهِ. | _____ ١٠. الْأَخْلَاقُ الْفَاسِدَةُ تَسُودُ الْمُجْتَمَعَ. |
| _____ ١١. الْأَقْصَى أَنْ تَتَخَلَّصَ مِنْ أَيْدِي الْيَهُودِ. | _____ ١٢. النَّاسُ يَدْخُلُونَ فِي الْإِسْلَامِ بِدُخُولِ عَمَرَ رَضِي اللهُ عَنْهُ. |

Exercise 2

Fill in the blanks with appropriate predicates:

املاً الفراغات بأخبار مناسبة:

۱. طَفِقَ الزَّهْرُ _____ .
 ۲. يَكَادُ الرَّيَاءُ _____ .
 ۳. جَعَلَ النَّبِيُّ _____ .
 ۴. أَخَذَ الزَّرْعُ _____ .
 ۵. حَرَى الرَّبُّو _____ .
 ۶. شَرَعَ الظَّالِمُ _____ .
 ۷. هَبَّ الْحَيْشُ _____ .
 ۸. أَنْشَأَ الْأَعْدَاءُ _____ .
 ۹. كَرَبَ الْكَذِبُ _____ .
 ۱۰. عَسَى الْمُجِدُّونَ _____ .
 ۱۱. اِحْلَوْ لَقَتِ الصَّدَقَاتُ _____ .
 ۱۲. أَوْشَكَ الْمُحَاهِدُونَ الْأَفْغَانَ _____ .

Exercise 3

Translate the following sentences in to Arabic:

ترجم الجمل الآتية إلى العربية:

1. Truth will soon lead the truthful to paradise.
2. The illness nearly did away with the sick man.
3. It is hoped that the effort of the preachers will bear fruit.
4. The earth started flourishing with vegetation after the rain.
5. As soon as Umar رضي الله عنه embraced *Islam*, it gained ascendancy.
6. It is hoped that Allah سبحانه will forgive those who seek forgiveness.
7. It is hoped that the All Merciful will have mercy on those who have mercy.
8. Do not marry a woman because of her beauty, because her beauty may ruin her.
9. It is hoped that the good works of the sincere, however meager, will be accepted.
10. After the conquest of Mecca, people started entering the religion of Allah سبحانه in multitudes.
11. The Muslim *Ummah* will follow in the footstep of the Jews and Christians just as one shoe follows the other.
12. Soon a time will come, when the one who follows religion will be like someone holding a smoldering ember in the palm of his hand.
13. The Prophet صلى الله عليه وسلم of Allah سبحانه prayed for the people of *Taif*, saying: May be Allah سبحانه will rise from their progeny, generations who worship Allah سبحانه alone and do not associate partners with him.
14. When people do not stop oppression, the Allah سبحانه's chastisement (soon) descends on them.

15. The time is near when the nations of the world will invite one another to attack you, just as people at a banquet invite one another to partake of the food.

Exercise 4

Pick out the verbs of nearness (كَادَ وَأَخَوَاتُهَا) from the following *Quranic* verses, identifying the subject and predicate of each. Also determine whether they are syntactically defective or sound ⁽¹⁾.

استخرج من الآيات الآتية "كاد" وأخواتها، وعين اسمها وخبرها، وبين التام والناقص:

Example:

إِنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ أَكَادُ أُخْفِيهَا لِتُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا تَسْعَىٰ.

أَكَادُ: فِعْلٌ مُضَارِعٌ نَاقِصٌ لِلْمَقَارَبَةِ. اسْمُهُ: ضَمِيمٌ مُسْتَتِرٌ تَقْدِيرُهُ "أَنَا" فِي مَحَلِّ رَفْعٍ.

خَبْرُهُ: جُمْلَةٌ فِعْلِيَّةٌ "أُخْفِيهَا" فِي مَحَلِّ نَصْبٍ.

١. يَكَادُ زَيْتُهَا يُضِيءُ وَلَوْ لَمْ تَمْسَسْهُ نَارٌ. ٢. عَسَى اللَّهُ أَنْ يَكْفِتَ بِأَسَ الدِّينِ كَفَرُوا.

٣. فَمَا لَهُمْ لَوْلَا الْقَوْمِ لَا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ حَدِيثًا. ٤. وَأَدْعُوا رَبِّي عَسَى أَنْ لَا أَكُونَ بِدُعَاءِ رَبِّي شَقِيًّا.

٥. وَيُسْقَى مِنْ مَاءٍ صَدِيدٍ يَتَجَرَّعُهُ وَلَا يَكَادُ ٦. أَمْ أَنَا خَيْرٌ مِنْ هَذَا الَّذِي هُوَ مَهِينٌ وَلَا يَكَادُ يُبِينُ.

يُسْبِغُهُ.

٧. وَلَوْلَا أَنْ تَبَتْنَاكَ لَقَدْ كِدْتُمْ تَرْكَنُ إِلَيْهِمْ شَيْئًا قَلِيلًا. ٨. وَإِنْ كَادُوا لَيَسْتَفِزُّوكَ مِنَ الْأَرْضِ لِيُخْرِجُوكَ مِنْهَا.

٩. وَأَنَّهُ لَمَّا قَامَ عَبْدُ اللَّهِ يَدْعُوهُ كَادُوا يَكُونُونَ عَلَيْهِ لِبَدًا. ١٠. قَالُوا الْآنَ جِئْتَ بِالْحَقِّ فَذَبْحُوهَا وَمَا كَادُوا يَفْعَلُونَ.

١١. ظَلَمَاتٌ بَعْضُهَا فَوْقَ بَعْضٍ إِذَا أَخْرَجَ يَدَهُ لَمْ يَكْدِيرْ أَهَا. ١٢. فَأُولَئِكَ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَعْفُوَ عَنْهُمْ وَكَانَ اللَّهُ عَفُوًّا غَفُورًا.

١٣. قَبَدَتْ لَهُمَا سَوْآتُهُمَا وَطَفِقَا يَخْصِفَانِ عَلَيْهِمَا ١٤. وَلَمَّا تَوَجَّهَ تَلْقَاءَ مَدْيَنَ قَالَ عَسَى رَبِّي أَنْ يَهْدِيَنِي سَوَاءَ السَّبِيلِ.

⁽¹⁾ The syntactically sound verb will only require a subject (فاعل).

۱۵. وَإِنْ يَكَادُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَيُزْلِقُونَكَ بِأَبْصَارِهِمْ لَمَّا سَمِعُوا الذِّكْرَ. وَتَجِرُّ الْجِبَالَ هُدًى.
۱۶. تَكَادُ السَّمَوَاتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْهُ وَتَنْشَقُّ الْأَرْضُ.
۱۷. فَأَمَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَعَسَىٰ أَنْ يَكُونَ مِنَ الْمُفْلِحِينَ.
۱۸. قَالَ هَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ تَوَلَّيْتُمْ أَنْ تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ وَتُقَطِّعُوا أَرْحَامَكُمْ.
۱۹. عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَنْ يَرْحَمَكُمْ وَإِنْ عُدتُّمْ عُدْنَا.
۲۰. وَعَسَىٰ أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ وَعَسَىٰ أَنْ تُحِبُّوا شَيْئًا وَهُوَ شَرٌّ لَكُمْ.
۲۱. لَا يَسْخَرُ قَوْمٌ مِنْ قَوْمٍ عَسَىٰ أَنْ يَكُونُوا خَيْرًا مِنْهُمْ وَلَا نِسَاءٌ مِنْ نِسَاءٍ عَسَىٰ أَنْ يَكُنَّ خَيْرًا مِنْهُنَّ.

Exercise 5

Pick out the verbs of nearness, beginning and hope from the prophetic traditions, identifying the subject and predicate, and differentiating between the defective and sound verbs:

استخرج من الأحاديث الآتية أفعال المقاربة، أفعال الشروع، وأفعال الرجاء، وعين اسمها وخبرها، وميز

التام من الناقص:

Example:

قَالَ ﷺ: إِنْ النَّاسَ إِذَا رَأَوْا الْمُنْكَرَ لَا يُعَيِّرُونَهُ أَوْ شَكَ أَنْ يَعْمَهُمُ اللَّهُ بِعِقَابِهِ.

أَوْ شَكَ: هُوَ نَاقِصٌ؛ لِأَنَّهُ يَحْتَاجُ إِلَىٰ خَبَرٍ. اسْمُهُ: ضَمِيرٌ مُسْتَتِرٌ "هُوَ". خَبَرُهُ مُصَدَّرٌ مُؤَوَّلٌ "أَنْ يَعْمَهُمُ".

۱. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: كُلُّ ذَنْبٍ عَسَىٰ اللَّهُ أَنْ يَغْفِرَهُ إِلَّا مَنْ مَاتَ مُشْرِكًا أَوْ مَنْ قَتَلَ مُؤْمِنًا مُتَعَمِّدًا.

۲. قَالَ ﷺ: أَوْ شَكَ الرَّجُلُ أَنْ يَمْتَنِي أَنَّهُ خَيْرٌ مِنَ الثُّرَيَّا، وَأَنَّهُ لَمْ يَقُولِ أَوْ يَلِ، شَكَ أَبُو بَكْرٍ مِنْ أَمْرِ النَّاسِ شَيْئًا.

۳. عَنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ يَزِيدٍ قَالَتْ نَزَلَتْ سُورَةُ الْمَائِدَةِ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ جَمِيعًا إِنْ كَادَتْ مِنْ ثِقَلِهَا لَتَكْسِرُ النَّاقَةَ.

۴. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: أَنَا نِي اللَّيْلَةِ آتِيَانِ، فَأَتَيْتَا عَلَى رَجُلٍ طَوِيلٍ لَا أَكَادُ أَرَىٰ رَأْسَهُ طَوَّلًا، وَإِنَّهُ إِبْرَاهِيمُ عَلَيْهِ السَّلَامُ.

۵. عَنْ عَبْدِ الْجَبَّارِ بْنِ وَائِلٍ عَنْ أَبِيهِ أَنَّهُ رَأَى النَّبِيَّ ﷺ إِذَا افْتَتَحَ الصَّلَاةَ رَفَعَ يَدَيْهِ حَتَّى تَكَادَ إِبْهَامَاهُ تُحَاذِي

شَحْمَةَ أُذُنَيْهِ.

٦. قَالَ ﷺ: لَا تُؤْذِي امْرَأَةً زَوْجَهَا إِلَّا قَالَتْ زَوْجَتُهُ مِنَ الْحُورِ الْعَيْنِ: لَا تُؤْذِيهِ قَاتِلِكَ اللَّهُ، فَإِنَّمَا هُوَ عِنْدَكَ دَخِيلٌ أَوْ شَكٌّ أَنْ يُفَارِقَكَ الْبِنَاءُ.
٧. أَهْدَى أَبُو جَهْمِ بْنِ حُدَيْفَةَ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ حَمِيصَةً شَامِيَةً لَهَا عِلْمٌ فَشَهِدَ فِيهَا الصَّلَاةَ، فَلَمَّا انْصَرَفَ قَالَ رُدِّي هَذِهِ الْحَمِيصَةَ إِلَى أَبِي جَهْمٍ فَإِنِّي نَظَرْتُ إِلَى عِلْمِهَا فِي الصَّلَاةِ فَكَادَ يَفْتِنَنِي.
٨. عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ إِذَا اشْتَكَى نَفَثَ عَلَى نَفْسِهِ بِالْمُعَوَّذَاتِ وَمَسَحَ عَنْهُ بِيَدِهِ، فَلَمَّا اشْتَكَى وَجَعَهُ الَّذِي تُؤْفَى فِيهِ طَفِقَتْ أَنْفِثَ عَلَى نَفْسِهِ بِالْمُعَوَّذَاتِ الَّتِي كَانَ يَنْفِثُ وَأَمْسَحَ بِيَدِ النَّبِيِّ ﷺ عَنْهُ.
٩. قَالَتْ عَائِشَةُ وَابْنُ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: لَمَّا نَزَلَ بِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ طَفِقَ يَطْرُحُ حَمِيصَةً عَلَى وَجْهِهِ فَإِذَا اغْتَمَّ كَشَفَهَا عَنْ وَجْهِهِ فَقَالَ وَهُوَ كَذَلِكَ: لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الْيَهُودِ وَالنَّصَارَى اتَّخَذُوا قُبُورَ أَنْبِيَائِهِمْ مَسَاجِدَ يُحَدِّثُونَ مَا صَنَعُوا.
١٠. قَعَدَ النَّبِيُّ ﷺ عَلَى الْمِنْبَرِ الَّذِي صُنِعَ فَصَاحَتِ النَّحْلَةُ الَّتِي كَانَ يَخْطُبُ عِنْدَهَا حَتَّى كَادَتْ تَنْشَقُّ فَنَزَلَ النَّبِيُّ ﷺ حَتَّى أَحَدَهَا فَضَمَّهَا إِلَيْهِ فَحَعَلَتْ تَيْنٌ أَيْنِينَ الصَّبِيِّ الَّذِي يُسَكِّتُ حَتَّى اسْتَقَرَّتْ قَالَ: بَكَتْ عَلَيَّ مَا كَانَتْ تَسْمَعُ مِنَ الذَّكْرِ.

Exercise 6

Examples in Declension:

نموذج في الإعراب:

(أ). عَسَى أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَيَجْعَلُ اللَّهُ فِيهِ خَيْرًا كَثِيرًا.

عَسَى: فِعْلٌ مَاضٍ تَامٌ جَامِدٌ مَبْنِيٌّ عَلَى الْفَتْحِ.

أَنْ: حَرْفٌ مَصْدَرِيٌّ وَنَاصِبٌ مَبْنِيٌّ عَلَى السُّكُونِ.

تَكْرَهُوا: فِعْلٌ مُضَارِعٌ مَنْصُوبٌ بِـ "أَنْ"، وَعَلَامَةٌ نَصْبِهِ حَذْفُ التَّوْنِ، وَفَاعِلُهُ وَأَوُّ الْجَمَاعَةِ شَيْئًا: مَفْعُولٌ بِهِ.

أَنْ تَكْرَهُوا: مَصْدَرٌ مُؤَوَّلٌ فِي مَحَلِّ رَفْعِ فَاعِلٍ "عَسَى".

(ب). يَكَادُ الْبَرْقُ يَخْطِفُ أَبْصَارَهُمْ.

يَكَادُ: فِعْلٌ مُضَارِعٌ نَاقِصٌ مَرْفُوعٌ، وَعَلَامَةٌ رَفْعِهِ الضَّمَّةُ الظَّاهِرَةُ عَلَى آخِرِهِ.

الْبَرْقُ: إِسْمٌ "يَكَادُ" مَرْفُوعٌ وَعَلَامَةٌ رَفَعِهِ الضَّمَّةُ الظَّاهِرَةُ عَلَى آخِرِهِ.
 يَخْطَفُ: فِعْلٌ مُضَارِعٌ مَرْفُوعٌ وَعَلَامَةٌ رَفَعِهِ الضَّمَّةُ الظَّاهِرَةُ عَلَى آخِرِهِ. وَفَاعِلُهُ ضَمِيرٌ مُسْتَتِرٌ جَوَازًا، تَقْدِيرُهُ
 "هُوَ" أَيْ الْبَرْقُ.
 أَبْصَارُهُمْ: مَفْعُولٌ بِهِ مَنْصُوبٌ، وَعَلَامَةٌ نَصْبِهِ الْفَتْحَةُ الظَّاهِرَةُ عَلَى آخِرِهِ.
 يَخْطَفُ أَبْصَارَهُمْ: جُمْلَةٌ فِعْلِيَّةٌ فِي مَحَلِّ نَصْبٍ خَبَرٌ "يَكَادُ".

Decline the following sentences in detail:

أعرب ما يأتي:

١. عَسَى اللَّهُ أَنْ يَأْتِيَ بِالْفَرَجِ.
٢. أَخَذَ الظَّالِمُ يَعْضُ عَلَى يَدَيْهِ.
٣. كَادَ الْحَكِيمُ أَنْ يَكُونَ نَبِيًّا.
٤. إِخْلَوْلَقَ الْكَذِبُ أَنْ يُرْدِيَ صَاحِبَهُ.

Word List

Verbs

English

to do away with

to bear fruit

to sake, tremble

to become vegetated

to stop oppression

to descend chastisement

to invite one another

to pray for

to be rise from their progeny

to follow in the footsteps of

to follow (as surely as one shoe follows the other)

to marry

to be ruined

Arabic

قَضَى عَلَى -

أُثْمَرَ

أَهْتَرَ

إِبْتَهَجَ

لَمْ يَأْخُذُوا بِيَدِهِ

عَمَّ اللَّهُ (فَلَانًا) بِالْعَذَابِ -

تَدَاعَى عَلَى

دَعَا لـ -

خَرَجَ مِنْ أَصْلَابِهِمْ

اِقْتَدَى بِـ

حَذَوُ النَّعْلِ بِالنَّعْلِ

نَكَحَ -

رَدِيَ -

Nouns

English

One another

Banquet

meal

One who follows religion steadfastly

Someone holding a smoldering ember in

Arabic

بَعْضُهُمْ بَعْضًا

الْمَائِدَةُ

أَكْلَةٌ

صَابِرٌ عَلَى الدِّينِ

الْقَابِضُ عَلَى الْجَمْرَةِ

the palm of his hand

Conquest

فَتَحَ

Multitudes

فَوَجَّجَ: أَفْوَاجٌ

Meager

قَلِيلٌ

Effort of the preachers

جُهُودُ الدَّعَاةِ

CHAPTER 9

الدرس التاسع

"ظن" and its Sisters

"ظن" وَأَخَوَاتُهَا

Examples:

1. I was sure that truth leads to salvation. ۱. ظَنَنْتُ الصِّدْقَ مُنْجِيًا.
2. I found ease with hardship. ۲. وَجَدْتُ الْيُسْرَ مَعَ الْعُسْرِ.
3. I perceived that Allah ﷻ is Greater than everything. ۳. رَأَيْتُ اللَّهَ أَكْبَرَ كُلِّ شَيْءٍ.
4. I knew you to be faithful to your promise. ۴. عَلِمْتُكَ وَاقِيَةَ الْعَهْدِ.
5. I supposed you to be listening attentively to the teacher's lecture. ۵. زَعَمْتُكُمْ مُنْصِتِينَ لِمُحَاضَرَةِ الْمُعَلِّمِ.
6. I think a book (lit: the book) brightens up my gloom. ۶. عَدَدْتُ الْكِتَابَ يُؤْنِسُ فِي وَحْشَتِي.
7. When kings enter a township, they ruin it and make the proud among its people humble. ۷. إِنَّ الْمُلُوكَ إِذَا دَخَلُوا قَرْيَةً أَفْسَدُوهَا وَجَعَلُوا أَعَزَّةَ أَهْلِهَا أَدْلَةً.
8. Zaid made his house into a shop. ۸. اتَّخَذَ زَيْدٌ بَيْتَهُ مَتَجَرًا.
9. The carpenter made (fashioned) the wood into a chair. ۹. صَيَّرَ النَّجَّارُ الْخَشَبَ كُرْسِيًّا.
10. The wind reduced the plantation to chaff. ۱۰. تَرَكَتْ الرِّيحُ الْمَرْعَةَ حُطَامًا.

Verbs of certainty express something which is actually true or true according to the speaker's perception; E.g.: **وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي أَنْفُسِكُمْ** (Know that Allah ﷻ knows what is in your hearts.)

In the preceding *Quranic* verse, the verb of certainty **عَلِمَ** ⁽¹⁾ (in **وَاعْلَمُوا**) is followed by a sentence introduced by **أَنَّ**. This construction (i.e. a verb of certainty or probability followed by **أَنَّ** and its accompanying sentence) is known in Arabic grammar as **مَصْدَرٌ السَّخِّ** **مُؤَوَّلٌ سَدَّ مَسَدَ مَفْعُولِي عِلْمٍ** (lit: equivalent of a verbal noun occurring in place of the two objects of **عِلْمٍ** or its sisters) ⁽²⁾. The implied meaning is: "**وَاعْلَمُوا عِلْمَ اللَّهِ مَا فِي أَنْفُسِكُمْ**". "**أَفْعَالٌ**" **عَلِمَ**, **رَأَى**, ⁽³⁾ **وَجَدَ**, ⁽⁴⁾ **دَرَى**, **أَلْفَى**, **تَعَلَّمَ** (بمعنى عِلْمٍ) **الْبَقِيَّينِ** include:

أَفْعَالُ الرَّجْحَانِ (verbs of probability): are verbs which express varying degrees of probability. They include **ظَنَّ**, ⁽⁵⁾ **حَالَ**, **حَسِبَ**, **زَعَمَ**, **عَدَّ**, **حَجَا**, **هَبَّ** (بمعنى افترض).

أَفْعَالُ التَّحْوِيلِ وَالتَّصْيِيرِ: verbs of transformation or conversion. These are verbs which indicate the changing of something from one state to another. They include: **صَيَّرَ**, **جَعَلَ**, **تَرَكَ**, **أَتَّخَذَ**, **رَدَّ**. See sentences 6, 7, 8 and 9.

Rule No. 70:

1. "**ظَنَّ and its sisters**" are a group of verbs, which introduce a nominal sentence.

⁽¹⁾ When **عَلِمَ** is used to express the same meaning as **عَرَفَ**, it is treated like an ordinary verb; e.g: **لَا أَعْلَمُ شَيْئًا**.

⁽²⁾ **أَنَّ** with its accompanying sentence is in the accusative position.

⁽³⁾ **رَأَى** here is used to mean thinking or understanding. **رَأَى** which denotes seeing with the senses is not a **ظَنَّ** verb. It takes one object e.g.: **رَأَيْتُ زَيْدًا فِي الْمَسْجِدِ**.

⁽⁴⁾ **وَجَدَ** is used in the sense of thought or understanding. **وَجَدَ** which means "to find something" in a physical sense, is not a **ظَنَّ** verb. Similarly **وَجَدَ** which means to grieve is also not a **ظَنَّ** verb.

⁽⁵⁾ **ظَنَّ** expresses varying degrees of doubt or certainty. It is also used to express absolute certainty: **وَأَنَّهَا لَكَبِيرَةٌ** **إِلَّا عَلَى الْخَاشِعِينَ الَّذِينَ يَنْظُرُونَ أَنَّهُمْ مُلْقَوْنَ رَبَّهُمْ وَأَنَّهُمْ إِلَيْهِ رَاجِعُونَ**. It (i.e. prayer) is indeed hard except for the humble of heart, who are certain that they will meet their Lord and to Him they will return.

2. When ظَنَّ or its sister verb enters upon a nominal sentence, the subject (of the nominal sentence) becomes the first object (مَفْعُولٌ بِهِ أَوَّلٌ) of the ظَنَّ verb and the predicate becomes its second object (مَفْعُولٌ بِهِ ثَانٍ).
3. The second object of the ظَنَّ verb can be a single noun, nominal sentence, a verbal sentence or a prepositional phrase.
4. ظَنَّ and its sisters fall under two main categories (1) أفعالُ القلوبِ which express thought or feeling. These can be further classified into (a) أفعالُ اليقينِ which express certainty and include تَعَلَّمَ، رَأَى، وَجَدَ، أَلْفَى، دَرَى، تَعَلَّمَ and (b) أفعالُ الرجحانِ which express probability and include (ظَنَّ، خَالَ، حَسِبَ، زَعَمَ، عَدَّ، حَجَا، هَبَّ) (2) أفعالُ التَّصْيِيرِ وَالتَّحْوِيلِ which signify transformation or conversion. These include: صَيَّرَ، جَعَلَ، اتَّخَذَ، رَدَّ، تَرَكَ etc.
5. In some cases, أفعالُ القلوبِ are followed by أَنَّ and its accompanying sentence. The sentence introduced by إِنَّ which is the equivalent of a verbal noun, is said to occur in place of the two objects of the ظَنَّ verb: (مَصْدَرٌ مُؤَوَّلٌ سَدَّ مَسَدًا مَفْعُولِي ظَنَّ)

Exercise 1

Introduce different ظَنَّ verbs before the following verbs, making all the necessary changes:

أدخل "ظن" أو إحدى أخواتها على الجمل الآتية مع مراعاة تنويع الأفعال وغير ما يلزم:

Example:

- أفة العلم التسيان وإضاعته أن تحدث به غير أهله.
 زعم المعلم أن أفة العلم التسيان وإضاعته أن تحدث به غير أهله.
١. الدين يُسرّ.
٢. الساعةُ آتيةٌ.
٣. العالمُ مُظلمٌ.
٤. الفضةُ خاتمةٌ.
٥. المتأفقُ خاتينٌ.
٦. وعدُ اللهِ حقٌّ.
٧. المقالةُ ناقصةٌ.
٨. الكتابُ صديقٌ.

۹. رَحْمَةُ اللَّهِ وَاسِعَةٌ. ۱۰. الْفَوْزُ مَعَ الْإِجْتِهَادِ..
۱۱. الْفَقِيرُ صَفْرُ الْيَدَيْنِ. ۱۲. الْإِنْسَانُ عَبْدُ الْإِحْسَانِ.
۱۳. السَّفَرُ قِطْعَةٌ مِنَ الْعَذَابِ. ۱۴. الْمَرِيضُ مُبْتَلَى بِالسَّرَطَانِ.
۱۵. كَثْرَةُ الطَّعَامِ يُفْسِدُ الْأَبْدَانَ. ۱۶. الْإِتِّحَادُ أَعْظَمُ أَسْبَابِ الْقُوَّةِ.
۱۷. الْمَالُ الْحَسَبُ وَالْكَرَمُ التَّقْوَى. ۱۸. الْحَرَمُ الْمَكِّيُّ عَامِرٌ بِمَلَائِينَ الْقَادِمِينَ لِأَدَاءِ الْعُمْرَةِ.
۱۹. الْعِلْمُ ثَلَاثَةٌ: آيَةٌ مُحْكَمَةٌ أَوْ سُنَّةٌ قَائِمَةٌ أَوْ فَرِيضَةٌ عَادِلَةٌ.

Exercise 2

State whether the underlined verbs in the sentences below are ظنّ verbs, and decline each sentence in detail:

بین معنی کل فعل مما یأتی وأعرّب ما بعده:

Examples:

- (ا). لَا يَظُنُّ الْمُؤْمِنُ أَحَدًا.
أَسْتُعْمِلَ "ظَنَّ" هُنَا بِمَعْنَى التُّهْمَةِ. الْمُؤْمِنُ: فَاعِلٌ "ظَنَّ" مَرْفُوعٌ. أَحَدًا: مَفْعُولٌ بِهِ مَنْصُوبٌ.
- (ب). لَا نَظُنُّ الْكَذِبَ مُنْجِيًا.
أَسْتُعْمِلَ "ظَنَّ" هُنَا بِمَعْنَى الْبَقِيَّةِ. الْكَذِبُ: مَفْعُولٌ أَوَّلٌ لـ "ظَنَّ" مَنْصُوبٌ. مُنْجِيًا: مَفْعُولٌ ثَانٍ مَنْصُوبٌ.
۱. وَجَدَ زَيْدٌ لِمَوْتِ أَبِيهِ. ۲. رَأَتْ الْبَطْلَانَةُ حُلْمًا مُخَوِّفًا.
۳. جَعَلَتِ الْخَادِمَةُ الْمَانِحُو عَصِيرًا. ۴. رَأَيْتُ الْأَطْفَالَ لِأَعْيُنِي فِي الْمَلْعَبِ.
۵. وَجَدْتُ فَاطِمَةَ الْعِلْمَ حَلِيَّةً لِصَاحِبِهِ. ۶. إِعْلَمَ أَنَّ الْبَادِيَّ بِالسَّلَامِ بَرِيءٌ مِنَ الْكِبَرِ.
۷. فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا جَعَلْنَا عَلَيْهَا سَافِلَهَا. ۸. رَأَيْتُ الْمَعْصِيَةَ أَنَّ يَنْصُرَ الرَّجُلُ قَوْمَهُ عَلَى الظُّلْمِ.
۹. يَعْلَمُ الْمُسْلِمُ أَنَّهُ مُحَاسَبٌ بَيْنَ يَدَيْ اللَّهِ يَوْمَ ۱۰. وَجَدَ مُدِيرُ الْجَرِيدَةِ الْوَزِيرَ الْخَارِجِيَّ فِي الْمُؤْتَمَرِ
الْقِيَامَةِ. الْإِسْلَامِيِّ.

Exercise 3

Indicate the object or the two objects of the underlined verbs in the following *Quranic* verses and prophetic sayings:

يَبَيِّنُ مَعْمُولًا أَوْ مَعْمُولِي الْأَفْعَالِ الَّتِي تَحْتَهَا حِطُّ فِي الْآيَاتِ وَالْأَحَادِيثِ الشَّرِيفَةِ:

Examples:

(ا). مَا أَظُنُّ أَنْ تَبِيدَ هَذِهِ أَبَدًا.

أَظُنُّ: فِعْلٌ مُضَارِعٌ بِمَعْنَى "أَيْقَنَ" مُتَعَدٌّ إِلَى مَفْعُولَيْنِ. أَنْ تَبِيدَ هَذِهِ: الْجُمْلَةُ الْفِعْلِيَّةُ مِنْ "أَنْ" وَفِعْلٌ سَدَّتْ مَسَدًا مَفْعُولِي "أَظُنُّ" فِي مَحَلِّ نَصْبٍ.

(ب). وَوَجَدَ مِنْ دُونِهِمْ امْرَأَتَيْنِ تَذُودَانِ.

وَجَدَ: فِعْلٌ مَاضٍ بِمَعْنَى "الْقِي" مُتَعَدٌّ إِلَى مَفْعُولٍ وَاحِدٍ. امْرَأَتَيْنِ: مَفْعُولٌ بِهِ لِـ "وَجَدَ". تَذُودَانِ: جُمْلَةٌ فِعْلِيَّةٌ فِي مَحَلِّ نَصْبٍ صِفَةٌ لِامْرَأَتَيْنِ.

۱. وَتَلْعَلْمُنْ أَيْنَا أَشَدُّ عَذَابًا وَأَبْقَى.

۲. لَا تَدْرِي نَفْسٌ مَآذَا تَكْسِبُ عَدًّا.

۳. وَمَنْ يَلْعَنِ اللَّهَ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ نَصِيرًا.

۴. وَإِنْ تَعَدُّوا نِعْمَةَ اللَّهِ لَا تُحْصُوهَا.

۵. فَلَمَّا رَأَى الْقَمَرَ بَازِغًا قَالَ هَذَا رَبِّي.

۶. يَوْمَ تَجِدُ كُلُّ نَفْسٍ مَآ عَمِلَتْ مِنْ خَيْرٍ مُحْضَرًا.

۷. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: اللَّهُمَّ اجْعَلْ فِي قَلْبِي نُورًا.

۸. إِذَا رَأَيْتُمُ الْمَدَاحِينَ فَاحْثُوا فِي وُجُوهِهِمُ التَّرَابَ.

۹. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: اجْعَلُوا آخِرَ صَلَاتِكُمْ بِاللَّيْلِ وَتَرَا.

۱۰. لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ ثُمَّ رَدَدْنَاهُ أَسْفَلَ سَافِلِينَ.

۱۱. يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ.

۱۲. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: أَعْبُدِ اللَّهَ كَأَنَّكَ تَرَاهُ وَإِنْ لَمْ تُكُنْ تَرَاهُ فَإِنَّهُ يَرَاكَ.

۱۳. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: لَوْ تَعَلَّمُونَ مَا أَعَلَّمُ لَضَحِكْتُمْ قَلِيلًا وَلَبَكَيْتُمْ كَثِيرًا.
۱۴. وَلَوْ رَدُّوهُ إِلَى الرَّسُولِ وَإِلَى أُولِي الْأَمْرِ مِنْهُمْ لَعَلِمَهُ الَّذِينَ يَسْتَنْبِطُونَهُ مِنْهُمْ.
۱۵. قَالَ لَقَدْ عَلِمْتُمْ مَا أَنْزَلَ هَؤُلَاءِ إِلَّا رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ بِصَائِرٍ وَإِنِّي لَأَظُنُّكَ يَفِرُّعُونَ مَثْبُورًا.
۱۶. رُوِيَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ مَرَّ عَلَى شَاةٍ مَيْتَةٍ فَقَالَ: أَتَرُونَ هَذِهِ الشَّاةَ هَيْئَةً عَلَى أَهْلِهَا؟ قَالُوا: مِنْ هَوَانِهَا أَلْقَوْهَا، قَالَ: وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَلدُّنْيَا أَهْوَنُ عَلَى اللَّهِ مِنْ هَذِهِ الشَّاةِ عَلَى أَهْلِهَا.

Exercise 4

Pick out ظنَّ and its sister verbs from the following verses, identifying the subject and the two objects of each verb, and differentiating between أفعال التحويل and أفعال القلوب and استخراج من الآيات الآتية "ظن" وأحواتها وفاعلها ومفعولها مع تعيين نوعها (أفعال القلوب والتحويل):

Examples:

- (أ). الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ فِرَاشًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً.
- جَعَلَ: فِعْلٌ مَاضٍ مِنْ أَحْوَاتِ "ظَنَّ" لِلتَّصْيِيرِ، فَاعِلُهُ ضَمِيرٌ مُسْتَرٌ جَوَازًا، تَقْدِيرُهُ "هُوَ". الْأَرْضُ: مَفْعُولٌ بِهِ أَوَّلُ مَنْصُوبٌ. فِرَاشًا: مَفْعُولٌ بِهِ ثَانٍ مَنْصُوبٌ.
- (ب). وَلَقَدْ عَلِمُوا لَمَنِ اشْتَرَاهُ مَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلَقٍ.
- عَلِمُوا: فِعْلٌ مَاضٍ مِنْ أَحْوَاتِ "ظَنَّ" لِلتَّقْيِينِ وَفَاعِلُهُ وَأَوُّ الْجَمَاعَةِ.
- مَنِ اشْتَرَاهُ مَا لَهُ...: الْجُمْلَةُ الْإِسْمِيَّةُ مِنَ الْمُبْتَدَأِ وَالْخَبَرِ سَدَّتْ مَسَدَّ مَفْعُولِي "عَلِمُوا".
۱. وَالْفَيَّا سَيِّدَهَا لَدَا الْبَابِ. ۲. وَإِذَا رَأَوْكَ إِنْ يَتَّخِذُوكَ إِلَّا هُزُورًا.
۳. وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً. ۴. وَلَا تَتَّخِذُوا أَيْمَانَكُمْ دَخَلًا بَيْنَكُمْ.
۵. عَلِمَ اللَّهُ أَنَّكُمْ كُنتُمْ تَخْتَانُونَ أَنْفُسَكُمْ. ۶. فَلَمَّا رَأَتْهُ حَسِبَتْهُ لُحَّةً وَكَشَفَتْ عَنْ سَاقَيْهَا.
۷. وَقَالَ لِلَّذِي ظَنَّ أَنَّهُ نَاجٍ مِّنْهُمَا اذْكُرْنِي عِنْدَ رَبِّكَ. ۸. وَقَدِمْنَا إِلَىٰ مَا عَمِلُوا مِنْ عَمَلٍ فَجَعَلْنَاهُ هَبَاءً مَّنْثُورًا.
۹. زَعَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ لَّنْ يُبْعَثُوا قُلْ بَلَىٰ وَرَبِّي ۱۰. إِنَّهُمْ أَلفُوا آبَائَهُمْ صَالِينَ فَهُمْ عَلَىٰ آثَارِهِمْ لَتَبْعُونَ.

۱۱. وَلَوْ جَعَلْنَاهُ مَلَكًا لَجَعَلْنَاهُ رَجُلًا وَلَلَبَسْنَا عَلَيْهِ مَا يَلْبَسُونَ.
أَهْلِيهِمْ أَبَدًا.
۱۲. بَلْ ظَنَنْتُمْ أَنْ لَنْ يَنْقَلِبَ الرَّسُولُ وَالْمُؤْمِنُونَ إِلَى
أَهْلِيهِمْ أَبَدًا.
۱۳. لَوْ لَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ ظَنَّ الْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ
بِأَنْفُسِهِمْ خَيْرًا.
۱۴. أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ أَنْ لَنْ يُخْرِجَ
اللَّهُ أَضْغَانَهُمْ.
۱۵. وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ اللَّيْلَ لِبَاسًا وَالنَّوْمَ سُبَاتًا
وَجَعَلَ النَّهَارَ نُشُورًا.
۱۶. أَوَلَمْ يَعْلَم أَنَّ اللَّهَ قَدْ أَهْلَكَ مِنْ قَبْلِهِ مِنَ الْقُرُونِ مَنْ
هُوَ أَشَدُّ مِنْهُ قُوَّةً وَأَكْثَرُ جَمْعًا.
۱۷. إِذْ تَلَقَّوْنَهُ بِأَلْسِنَتِكُمْ وَتَقُولُونَ بِأَفْوَاهِكُمْ مَا لَيْسَ
لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ وَتَحْسَبُونَهُ هَيِّنًا وَهُوَ عِنْدَ اللَّهِ
عَظِيمٌ.
۱۸. وَمَا جَعَلَ أَزْوَاجَكُمُ اللَّائِي تُظَاهِرُونَ مِنْهُنَّ
أُمَّهَاتِكُمْ وَمَا جَعَلَ أَدْعِيَاءَكُمْ أَبْنَاءَكُمْ ذَلِكَ
قَوْلُكُمْ بِأَفْوَاهِكُمْ.

Exercise 5

Pick out ظَنَّ and its sister verbs from the following prophetic traditions, identifying the subject and the two objects of each verb, and differentiating between أفعال القلوب and أفعال التحويل:

استخرج من الأحاديث الآتية "ظن" وأحواتها وفاعلها ومفعولها مع تعيين النوع (أفعال القلوب والتحويل):

Example:

- قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: إِنَّ رَبِّي عَرَضَ عَلَيَّ أَنْ يَجْعَلَ لِي بَطْحَاءَ مَكَّةَ ذَهَبًا.
يَجْعَلُ: فِعْلٌ مُضَارِعٌ مَنْصُوبٌ بِـ "أَنْ" الْمَصْدَرِيَّةِ، وَفَاعِلُهُ ضَمِيرٌ مُسْتَرْتَبٌ جَوَازًا اتَّقْدِيرُهُ "هُوَ".
بَطْحَاءَ: مَفْعُولٌ بِهِ أَوَّلُ مَنْصُوبٍ. ذَهَبًا: مَفْعُولٌ بِهِ ثَانٍ.
۱. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي أَحْشَاكَ كَأَنِّي أَرَاكَ أَبَدًا.
۲. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: احْفَظِ اللَّهَ يَحْفَظْكَ احْفَظِ اللَّهَ تَجِدْهُ تَحَاهَكَ.
۳. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: اللَّهُ فِي أَصْحَابِي لَا تَتَّخِذُوهُمْ غَرَضًا مِنْ بَعْدِي.
۴. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: اللَّهُمَّ اجْعَلِ الْقُرْآنَ الْعَظِيمَ رِبْعَ قُلُوبِنَا وَنُورَ أَبْصَارِنَا.
۵. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: مَا زَالَ جِبْرِئِيلُ يُوصِينِي بِالْحَارِ حَتَّى ظَنَنْتُ أَنَّهُ سَبَّوْرَتُهُ.

٦. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: لَعَنَ اللَّهُ الْيَهُودَ وَالنَّصَارَى اتَّخَذُوا قُبُورَ أَنْبِيَائِهِمْ مَسَاجِدَ.
٧. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي أَكْبَرُ شُكْرِكَ وَأَكْثَرُ ذِكْرِكَ وَأَحْفَظُ وَصِيَّتِكَ.
٨. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: أَتَدْرُونَ مَا الْغَيْبَةُ؟ قَالُوا اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ، قَالَ: ذِكْرُكَ أَخَاكَ بِمَا يَكْرَهُ.
٩. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لِقَتْلِي بَدْرٍ: هَلْ وَجَدْتُمْ مَا وَعَدَ رَبُّكُمْ حَقًّا فَإِنَّا قَدْ وَجَدْنَا مَا وَعَدَنَا رَبُّنَا حَقًّا.

Exercise 6

Examples in Declension:

نموذج في الإعراب:

(أ). قُلْ أَغَيَّرَ اللَّهُ اتَّخَذُ وِلْيًا فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ.

قُلْ: فِعْلٌ مُؤَمَّرٌ عَلَى السُّكُونِ، فَاعِلُهُ ضَمِيرٌ مُسْتَتِرٌ وَجُوبًا تَقْدِيرُهُ "أَنْتَ". أ: اسْتِفْهَامٌ إِنْكَارِيٌّ.
غَيَّرَ: مَفْعُولٌ بِهِ أَوَّلُ مُقَدَّمٍ لـ "اتَّخَذَ" مَنْصُوبٌ، وَعَلَامَةٌ نَصْبِهِ الْفَتْحَةُ الظَّاهِرَةُ عَلَى آخِرِهِ وَهُوَ مُضَافٌ
لِللَّهِ: لَفْظُ الْجَلَالَةِ مُضَافٌ إِلَيْهِ مَحْرُورٌ، وَعَلَامَةٌ جَزْءِ الْكُسْرَةِ الظَّاهِرَةُ عَلَى آخِرِهِ.
اتَّخَذَ: فِعْلٌ مُضَارِعٌ مَرْفُوعٌ لِيَتَحَرَّوْهُ مِنَ النَّاصِبِ وَالْحَازِمِ، وَعَلَامَةٌ رَفْعِهِ الضَّمَّةُ الظَّاهِرَةُ عَلَى آخِرِهِ. وَفَاعِلُهُ ضَمِيرٌ
مُسْتَتِرٌ وَجُوبًا تَقْدِيرُهُ "أَنَا".

وَلْيَا: مَفْعُولٌ بِهِ ثَانٍ مَنْصُوبٌ، وَعَلَامَةٌ نَصْبِهِ الْفَتْحَةُ الظَّاهِرَةُ عَلَى آخِرِهِ.

فَاطِرٌ: نَعْتٌ لـ "وَلْيَا" أَوْ بَدَلٌ مِنْهُ مَنْصُوبٌ، وَعَلَامَةٌ نَصْبِهِ الْفَتْحَةُ الظَّاهِرَةُ عَلَى آخِرِهِ وَهُوَ مُضَافٌ.

السَّمَوَاتِ: مُضَافٌ إِلَيْهِ مَحْرُورٌ، وَعَلَامَةٌ نَصْبِهِ الْفَتْحَةُ الظَّاهِرَةُ عَلَى آخِرِهِ.

وَالْأَرْضِ: مَعْطُوفٌ عَلَى "السَّمَوَاتِ".

أَغَيَّرَ اللَّهُ اتَّخَذُ...: الْجُمْلَةُ الْفِعْلِيَّةُ مَقُولُ الْقَوْلِ فِي مَحَلِّ نَصْبٍ.

(ب). اللَّهُمَّ لَا تَجْعَلِ الدُّنْيَا أَكْبَرَ هَمِّنَا وَلَا مَبْلَغَ عِلْمِنَا.

اللَّهُمَّ: مُنَادَى مُبَيَّنٌّ فِي مَحَلِّ نَصْبٍ وَ"م" لِلتَّعْظِيمِ أَوْ زَائِدَةٌ لِلتَّوَكِيدِ. لَا: نَاهِيَةٌ لَا مَحَلَّ لَهَا مِنَ الْإِعْرَابِ.

تَجْعَلِ: فِعْلٌ مُضَارِعٌ مَحْرُورٌ وَعَلَامَةٌ جَزْمِهِ السُّكُونُ عَلَى آخِرِهِ. الدُّنْيَا: مَفْعُولٌ بِهِ أَوَّلُ مَنْصُوبٌ، وَعَلَامَةٌ نَصْبِهِ

الْفَتْحَةُ الْمُقَدَّرَةُ عَلَى آخِرِهِ مَنَعَ مِنْ ظُهُورِهَا التَّعَدُّرُ. أَكْبَرَ: مَفْعُولٌ بِهِ ثَانٍ مَنْصُوبٌ، وَعَلَامَةٌ نَصْبِهِ الْفَتْحَةُ الْمُقَدَّرَةُ

عَلَى آخِرِهِ وَهُوَ مُضَافٌ. هَمْنَا: هَمٌّ. مُضَافٌ إِلَيْهِ مَجْرُورٌ، وَعَلَامَةٌ جَرَّهُ الْكَسْرَةُ الظَّاهِرَةُ عَلَى آخِرِهِ وَهُوَ مُضَافٌ.
نَا: ضَمِيرٌ مُتَّصِلٌ مُضَافٌ إِلَيْهِ فِي مَحَلِّ جَرٍّ. وَلَا مَبْلَغَ عِلْمِنَا: مَعْطُوفٌ عَلَى "أَكْبَرِ هَمْنَا".

(ج). رَأَيْتُ مَا الْمُسْتَشِيرُ نَادِمٌ.

رَأَيْتُ: فِعْلٌ مَاضٍ مَبْنِيٌّ عَلَى السُّكُونِ. ت: ضَمِيرٌ رَفَعٌ بَارِزٌ، فَاعِلٌ فِي مَحَلِّ رَفَعٍ. مَا: النَّاقِيَةُ لِأَنَّهَا مَحَلٌّ لَهَا مِنَ
الإِعْرَابِ. الْمُسْتَشِيرُ: مُبْتَدَأٌ مَرْفُوعٌ، وَعَلَامَةٌ رَفَعِهِ الضَّمَّةُ الظَّاهِرَةُ عَلَى آخِرِهِ. نَادِمٌ: خَبِيرٌ مَرْفُوعٌ وَعَلَامَةٌ رَفَعِهِ
الضَّمَّةُ الظَّاهِرَةُ عَلَى آخِرِهِ.

وَالْجُمْلَةُ مِنَ الْمُبْتَدَأِ وَالْخَبَرِ فِي مَحَلِّ نَصْبٍ سَدَّتْ مَسَدًا مَفْعُولِي "رَأَى".

Decline the following in detail:

أعرب ما يأتي:

١. أَرَى عَقَلَ الرَّجُلِ مِيزَانَهُ.
٢. أَلْفَيْتُ الشَّدَائِدَ مُهْدَبَةً لِلنَّفُوسِ.
٣. إِعْلَمَ أَنَّ الْقُرْآنَ حُجَّةٌ لَكَ أَوْ عَلَيْكَ.
٤. وَجَدْتُ الْمِرَاحَ كَثْرَتَهُ تُمِيتُ الْقَلْبَ.
٥. الْحَسَدَ وَجَدْتُ يَأْكُلُ الْحَسَنَاتِ.
٦. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: صَلُّوا كَمَا رَأَيْتُمُونِي أُصَلِّي.
٧. وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ خِلْفَةً لِمَنْ أَرَادَ أَنْ يَدَّكُرَ.
٨. مَا رَأَيْتُ مِثْلَ الْحِنَةِ نَامَ طَالِبُهَا وَلَا مِثْلَ النَّارِ نَامَ هَارِبُهَا.
٩. أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُوَلِّجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُوَلِّجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ.
١٠. أَحَعَلْتُمْ سِقَايَةَ الْحَاجِّ وَعِمَارَةَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ كَمَنْ آمَنَ بِاللَّهِ.

CHAPTER 10

الدرس العاشر

Particles Affecting Declension

الْحُرُوفُ التَّوَاسِخُ

The لَا of Absolute Negation

لَا النَّافِيَةُ لِلْجِنْسِ

Examples:

1. No gentle forbearing person is ever subjected to disgrace and humiliation. ۱. لَا لَيْنَ جَانِبٍ مُتَعَرِّضٍ لِلذَّلِّ وَالْهَوَانِ.
2. No dedicated worker will be deprived of remuneration. ۲. لَا مُخْلِصاً عَمَلَهُ مَحْرُومٌ مِنَ الْأَجْرِ.
3. There is no evil greater than (lit:like) conceit. ۳. لَا آفَةَ مِثْلَ إِعْجَابِ الْمَرْءِ بِنَفْسِهِ.
4. There are no books devoid of benefit. ۴. لَا كُتُبَ خَالِيَةٍ عَنِ النَّفْعِ.
5. Two traits cannot combine in the heart of a believer: miserliness and ill-temper. ۵. لَا خَصْلَتَيْنِ مُجْتَمِعَانِ فِي قَلْبِ الْمُؤْمِنِ: الْبُخْلُ وَسُوءُ الْخُلُقِ.
6. Envious are never at peace with themselves. ۶. لَا حَاسِدِينَ مُطْمَئِنِّينَ.
7. Negligent women can never be deserving of success. ۷. لَا مُهْمَلَاتٍ مُسْتَحَقَّاتٍ لِلنَّجَاحِ.

Explanatory Note:

The above given examples consist of the لَا of absolute negation (لَا النَّافِيَةُ لِلْجِنْسِ).

Important facts about لَا النَّافِيَةُ لِلْجِنْسِ are as follows:

1. It introduces a nominal sentence.
2. It categorically negates the relationship or connection of the subject to the predicate⁽¹⁾
E.g.: sentence 2. **لَا مُخْلِصًا عَمَلَهُ مُحْرَرُونَ مِنَ الْأَجْرِ** categorically negates the fact of any dedicated worker being deprived of remuneration. While sentence 6 **لَا حَاسِدِينَ مُطْمَئِنُّونَ** negates the fact of any envious person being at peace with himself.
3. The “لَا” of absolute negation renders the subject (اسْمٌ لَا) in the accusative (while the predicate remains in the nominative). Thus its grammatical function is similar to that of **إِنَّ**. The subject of لَا is devoid of the definite article **الْ**.
4. The لَا which does not signify absolute negation, but negates the relationship of a single noun to the predicate. **E.g.:** **لَا قَلَمٌ ثَمِينٌ** does not take a subject in the accusative. **لَا قَلَمٌ ثَمِينٌ** would mean: A pen (i.e. a single pen) is not expensive, whereas **لَا قَلَمٌ ثَمِينٌ** means: No pen (i.e. not a single pen) is expensive.
5. The subject of لَا should immediately follow it. If there is a prepositional phrase⁽²⁾ between لَا and its subject, then the subject will not be in the accusative. This happens when لَا is repeated in a “neither...nor” clause, **E.g.:** **لَا فِيهَا غَوْلٌ وَلَا هُمْ يُنْزَفُونَ** (Where in is neither illness nor intoxication.)⁽³⁾
6. لَا does not take a subject in the accusative if it is preceded by a preposition. **E.g.:** **قُمْتُ بِالْعَمَلِ بِلَا تَعَبٍ**.

The subject of the لَا of absolute negative falls under one of the following categories:

- (i). **المُضَافُ**: It can occur as the first term of an *idhafa* phrase as in sentence 1. Here it is in the accusative.

⁽¹⁾ The relationship of the subject to the predicate is referred to in Arabic grammar as **حُكْمُ الْجُمْلَةِ** translatably “as the rule of the sentence” or the subject matter of the sentence. The subject is termed as **مُحْكُومٌ عَلَيْهِ** and the predicate is **مُحْكُومٌ**.

⁽²⁾ An advance predicate **خَبَرٌ مُقَدَّمٌ** of the nominal sentence.

⁽³⁾ This is about the pure wine of Paradise.

(ii). **شَبِيهَةٌ بِالْمُضَافِ**: It can occur in a construction similar to the *idhafa* phrase in which it is the active or passive participle of a verb followed by its subject or by a prepositional phrase⁽¹⁾. See sentence 2 **لَا مُخْلِصًا عَمَلَهُ مَحْرُومٌ مِنَ الْأَجْرِ**. Here the active participle **مُخْلِصًا** is the subject of **لَا**, in the accusative case, while **عَمَلَهُ** is the object of **مُخْلِصًا**.

(iii). **الْمُفْرَدُ**⁽²⁾: It can occur as a single noun, in which case it is in the accusative position, and ends indeclinably in the sign of the accusative with regard to its number, form etc. **E.g.:** In sentence 3 **لَا آفَةَ مِثْلَ إِعْجَابِ الْمَرْءِ نَفْسَهُ** "آفَةٌ" is the subject of **لَا** in the accusative position, ending indeclinably in a **فَتْحَةٌ** because **فَتْحَةٌ** is the sign of the accusative in singular nouns. In sentence 5, the subject of **لَا** is **خَصَلْتَيْنِ** in the accusative position, ending indeclinably in a **يَاءٍ** which is the sign of the accusative in dual nouns.

Similarly in sentence 7 **لَا مُهْمَلَاتٍ نَاجِحَاتٍ** the subject of **لَا** "مُهْمَلَاتٍ" is in the accusative position, ending indeclinably in a **كَسْرَةٌ** which is the sign of the accusative for the fem. plural form.

An adjective qualifying the subject of **لَا** can take one of the following forms:

(i). It can be in the nominative case (**مَرْفُوعٌ**). **E.g.:** ⁽³⁾ **لَا مُسْلِمٌ صَادِقٌ خَائِنٌ**. In this case it is supposed to follow the phrase "**لَا مُسْلِمٌ**" which can be considered in the nominative position as the subject of the nominal sentence.

(ii). It can be in the accusative case (**مَنْصُوبٌ**). In this case it is supposed to follow the position (**مَحَلٌّ**) of the subject. **E.g.:** **لَا مُسْلِمٌ صَادِقًا خَائِنٌ**.

(iii). It can end indeclinably in conformity with the subject. **E.g.:** **لَا مُسْلِمٌ صَادِقٌ خَائِنٌ**.

When **لَا** is repeated in a "neither...nor" clause, and followed directly by its subject, all of the following constructions are possible:

⁽¹⁾ **لَا أَمِيرًا بِالْمَعْرُوفِ مُحَاسِبٌ** (no enjoiner of good will be called to account).

⁽²⁾ **الْمُفْرَدُ** here does not mean the singular form, it denotes a single noun not followed by another noun on which it acts grammatically, such as the 2nd term of the *idhafa* or a subject etc.

⁽³⁾ No true Muslim is treacherous.

- a) لَا خَيْرَ مَرَجُوْهُ مِنَ اللَّئِيْمِ وَلَا نَفْعَ (Both subjects are ⁽¹⁾مفتوح.)
- b) لَا خَيْرٍ مَرَجُوْهُ مِنَ اللَّئِيْمِ وَلَا نَفْعٌ (Both subjects are in the nominative case. لَا has no grammatical function here.)
- c) لَا خَيْرٍ مَرَجُوْهُ مِنَ اللَّئِيْمِ وَلَا نَفْعٌ (The first subject is مفتوح while the second is in the nominative case.)
- d) لَا خَيْرٍ مَرَجُوْهُ مِنَ اللَّئِيْمِ وَلَا نَفْعَ (The first subject is in the nominative case and second is مفتوح.)
- e) لَا خَيْرٍ مَرَجُوْهُ مِنَ اللَّئِيْمِ وَلَا نَفْعًا (The first subject is مفتوح and the second is in the accusative case, in conformity with the accusative position of the first subject.)

Rule No. 71:

1. The لَا of absolute negation categorically negates the association of the subject with the predicate in a nominal sentence.
2. The grammatical function of لَا is similar to that of "إِنَّ" i.e. it takes an accusative subject and a nominative predicate.
3. لَا retains its grammatical function as long as it is not preceded by a preposition, and is not separated from its subject by a prepositional phrase.
4. The subject of لَا takes one of the following forms: (a) It can be a single noun (المفرد). [In this case it ends indeclinably in the sign of the accusative].
(b) It can be the first term of an idhafa phrase (المُضَاف). [In this case it is in the accusative]. (c) It can be an active or passive participle followed by its subject (شَيْئُهُ بِالْمُضَافِ). [In this case also, it is in the accusative].
5. An adjective qualifying the subject of لَا can be (i) مَرْفُوعٌ (ii) مَنْصُوبٌ (iii) مَفْتُوحٌ.
6. If لَا is repeated in a "neither...nor" clause, and followed directly by its subject, it can occur in five different constructions in which the first and second subjects are declined in

⁽¹⁾ i.e. they end indeclinably in a فَتْحَةٌ while being in the accusative position.

a variety of combinations:

- (i) مَرْفُوعٌ - مَفْتُوحٌ (ii) مَرْفُوعٌ - مَرْفُوعٌ (iii) مَرْفُوعٌ - مَفْتُوحٌ (iv) مَفْتُوحٌ - مَفْتُوحٌ
(v) مَفْتُوحٌ - مَنصُوبٌ (v)

Exercise 1

Fill in the blanks with appropriate subjects for the "لا" of absolute negation (with complete vowelization):

املا الفراغ بوضع اسم "لا" النافية مع ضبطه بالشكل كما في المثال:

Example:

لَا خَيْرَ فِي تَضْيِيعِ الْأَوْقَاتِ.

١. لَا _____ إِلَى دِينِ الْحَقِّ مُتَحَادِلٌ.
٢. لَا _____ بَعْدَ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ ﷺ.
٣. لَا _____ رَحْمَهُ مُسْتَحَابُّ الدُّعَاءِ.
٤. لَا _____ الْمُرَائِي مُقْبُولَةٌ عِنْدَ اللَّهِ.
٥. لَا _____ فِي حَقِّ وَطَنِهِ مُوقِفٌ فِي حَيَاتِهِ.
٦. لَا _____ زُورٍ نَاجِيَانٍ مِنْ غَضَبِ اللَّهِ.
٧. لَا _____ بِالْكِتَابِ وَالسُّنَّةِ مُتَعَرِّضٌ لِلْفِتَنِ.
٨. لَا _____ بَعْدَ الْإِسْتِخَارَةِ وَلَا _____ بَعْدَ الْإِسْتِشَارَةِ.
٩. لَا _____ مَالَهُ خَائِفٌ مِنَ التَّلْفِ وَلَا _____ مَالَهُ نَاجٍ مِنَ التَّلْفِ.

Exercise 2

Decline in detail the subject of لا in the following sentences, stating the category of the subject:

استخرج من الجملة الآتية نوع اسم "لا" النافية للجنس وبين المعرب والمبني ونوع الإعراب والبناء:

Example:

لَا تَائِبِينَ مَرْدُودُونَ عِنْدَ اللَّهِ.

- تَائِبِينَ: اسْمٌ "لَا" النَّافِيَةِ لِلْجِنْسِ. النَّوعُ: مُفْرَدٌ. الإِعْرَابُ: مَبْنِيٌّ عَلَى الْبِنَاءِ.
١. لَا أَحَدًا أُغْيِرُ مِنَ اللَّهِ تَعَالَى.
 ٢. لَا خَائِبِي الْأَمَانَةِ مَحْبُوبُونَ.
 ٣. لَا غَافِرَ الذَّنْبِ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَهُ.
 ٤. لَا بَارَأَ بِوَالِدَيْهِ مَحْرُومٌ مِنَ الْأَجْرِ.
 ٥. لَا حَارِسًا لِلْوَطَنِ مُهْمَلٌ فِي وَاجِبِهِ.
 ٦. لَا هِجْرَةَ بَعْدَ الْفَتْحِ وَلَكِنْ جِهَادٌ وَبَيَّةٌ.

٧. لَا تَوْبَةَ لِأَحَدٍ بَعْدَ طُلُوعِ الشَّمْسِ مِنْ مَغْرِبِهَا. ٨. لَا كَبِيرَةَ مَعَ الْإِسْتِعْفَارِ وَلَا صَغِيرَةَ مَعَ الْإِصْرَارِ.
 ٩. لَا سَابِقِينَ فِي الْخَيْرَاتِ مُتَحَسِّرُونَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ. ١٠. لَا مُنْفِقَاتٍ أَمْوَالَهُنَّ فِي سَبِيلِ اللَّهِ خَائِفَاتٌ مِمَّنْ التَّلَفِ.
 ١١. لَا نَائِلِينَ مِنَ الْإِسْلَامِ وَأَهْلِيهِ نَاجِحُونَ فِي تَحْقِيقِ هَدْفِهِمْ.

Exercise 3

State in detail the declension of the underlined words:

بين إعراب الكلمات التي تحتها خط في الحمل الآتية:

Examples:

(أ). لَا مُحَاضِرَةَ دِينِيَّةَ خَالِيَّةَ عَنِ النَّفْعِ.
 مُحَاضِرَةٌ: إِسْمٌ "لَا" النَّاقِيَّةُ لِلْجِنْسِ، مَبْنِيٌّ عَلَى الْفَتْحَةِ فِي مَحَلِّ نَصْبٍ. دِينِيَّةٌ: صِفَةٌ لـ "مُحَاضِرَةٌ" وَيَجُوزُ فِيهَا ثَلَاثَةُ أَوْجِهٍ: مَرْفُوعٌ (دِينِيَّةٌ) عَلَى مَوْضِعِ "لَا" مَعَ اسْمِهَا، فَإِنَّهُمَا فِي مَوْضِعِ الْإِبْتِدَاءِ. مَنْصُوبٌ (دِينِيَّةٌ) عَلَى مَوْضِعِ اسْمِهَا (مُحَاضِرَةٌ) فَإِنَّ مَوْضِعَهُ نَصْبٌ بِـ "لَا" الْعَامِلَةِ عَمَلٌ "إِنَّ". مَفْتُوحٌ (دِينِيَّةٌ) كَثَرَكَيْبِ خَمْسَةَ عَشَرَ فِي مَحَلِّ نَصْبٍ.

(ب). لَا الْحِفْظُ بِدُونِ الْفَهْمِ مُفِيدٌ.

الْحِفْظُ: مُبْتَدَأٌ مَرْفُوعٌ وَلَا يَجُوزُ فِيهِ إِلَّا الرَّفْعُ لِأَنَّهُ مَعْرِفَةٌ.

١. لَا شَحْرَةَ مُثْمَرَةٍ فِي الْبُسْتَانِ. ٢. لَا خَائِنَ أُمَّةٍ نَاجٍ مِنَ الْعَذَابِ.
 ٣. لَا وَصَبَ فِي الْحَنَةِ وَلَا نَصَبٍ. ٤. لَا الدَّرْسُ صَعْبٌ وَلَا التَّمَارِينُ.
 ٥. لَا الْحَرْبُ وَحْدَهَا مِيدَانُ الشُّجَاعَةِ. ٦. لَا امْرَأَةٌ مُتَحَجَّجَةٌ مُتَحَوِّلَةٌ فِي الْأَسْوَاقِ.
 ٧. لَا رَجُلٌ عَاقِلٌ مُضَيِّعٌ أَوْقَاتَهُ فِي اللَّهْوِ وَاللَّعِبِ. ٨. لَا الْعَيْدُ لِمَنْ لَيْسَ الْجَدِيدُ إِنَّمَا الْعَيْدُ لِمَنْ خَافَ الْوَعِيدَ.

٩. لَا فَاحِشٌ مُتَفَحِّشٌ فِي الْكَلَامِ مَحْبُوبٌ عِنْدَ اللَّهِ. ١٠. لَا قِرَاءَةَ قَصَصِ خَفِيفَةٍ كَافِيَةٍ لِغِدَاءِ عَقْلِ
 وَلَا عِنْدَ رَسُولِهِ ﷺ. الْإِنْسَانِ وَلَا مَحَلَّاتٍ رَخِيصَةٍ.

Exercise 4

Pick out from the following *Quranic* verses, the لا of absolute negation, identifying its subject and predicate. Also point out where لا is devoid of any grammatical function, stating the reason:

استخرج من الآيات الآتية "لا" النافية للجنس، وبين اسمها وخبرها، وميز العاملة من الملغاة مع بيان سبب

الملغاة:

Example:

كَلَّا لَا وَرَزَّ إِلَى رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمُسْتَقَرَّ.

لا: نافية للجنس عاملة. ورز: اسم "لا" مبني على الفتححة وخبره محذوف تقديره "موجود".

١. وَإِنْ يَرِدْكَ بَحِيرٌ فَلَا رَادَّ لِفَضْلِهِ.
٢. إِنَّهُمْ لَا أَيْمَانَ لَهُمْ لَعَلَّهُمْ يَنْتَهُونَ.
٣. إِنَّ لَكَ فِي الْحَيَاةِ أَنْ تَقُولَ لَا مِسَاسَ.
٤. لَا عَاصِمَ الْيَوْمَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ إِلَّا مَنْ رَجِمَ رَبُّكَ.
٥. يَوْمَ يَرُونَ الْمَلَائِكَةَ لَا بُشْرَى يَوْمَئِذٍ
٦. وَلَنَا أَعْمَالُنَا وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ لَا حُجَّةَ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ لِّلْمُجْرِمِينَ.
٧. فَمَنْ تَبِعَ هُدَايَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ.
٨. وَقَالَ لَا غَالِبَ لَكُمْ الْيَوْمَ مِنَ النَّاسِ وَإِنِّي جَارٌّ لَكُمْ.
٩. لَا الشَّمْسُ يَنْبَغِي لَهَا أَنْ تُدْرِكَ الْقَمَرَ وَلَا
١٠. فَإِذَا نُفِخَ فِي الصُّورِ فَلَا أَنْسَابَ بَيْنَهُمْ يَوْمَئِذٍ وَلَا
- اللَّيْلُ سَابِقُ النَّهَارِ. يَتَسَاءَلُونَ.
١١. فَلَا تَرْجِعُوهُمْ إِلَى الْكُفَّارِ لَا هُنَّ حِلٌّ لَهُمْ
١٢. فَمَنْ قَرَضَ فِيهِنَّ الْحَجَّ فَلَا رَفْتٌ وَلَا فُسُوقٌ وَلَا جِدَالٌ
- وَلَا هُمْ يَحِلُّونَ لَهُنَّ. فِي الْحَجِّ.
١٣. أَنْفَقُوا مِمَّا رَزَقَكُمْ اللَّهُ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ
١٤. وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ. وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَّا عَبَدْتُمْ. وَلَا
- لَا يَبِيعُ فِيهِ وَلَا خَلَّةٌ وَلَا شَفَاعَةٌ.
- أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ.

Exercise 5

Pick out لا along with its subject and predicate, from the following prophetic traditions:

استخرج من الأحاديث الآتية "لا" النافية للجنس واسمها وخبرها:

Examples:

لَا رُقِيَةَ إِلَّا مِنْ عَيْنٍ أَوْ حَمَةٍ.

لا: النَّافِيَةُ لِلْجِنْسِ. رُقِيَةٌ: إِسْمٌ "لَا" مَبْنِيٌّ عَلَى الْفَتْحَةِ، وَخَبْرُهُ مَحذُوفٌ تَقْدِيرُهُ "كَائِنْ".

١. لَا صَلَاةَ لِمَنْ لَمْ يَقْرَأْ بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ.

٢. قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: اللَّهُمَّ لَا خَيْرَ إِلَّا خَيْرُ الْآخِرَةِ فَبَارِكْ فِي الْأَنْصَارِ وَالْمُهَاجِرَةِ.

٣. عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: مَنْ نَسِيَ صَلَاةً فَلْيُصَلِّ إِذَا ذَكَرَهَا لَا كَفَّارَةَ لَهَا إِلَّا ذَلِكَ.

٤. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: أَنَا سَيِّدُ وُلْدِ آدَمَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَا فَخْرَ، وَبِيَدِي لِيَوْمِ الْحَمْدِ وَلَا فَخْرَ.

٥. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: لَا صَلَاةَ لِمَنْ لَا وُضُوءَ لَهُ، وَلَا وُضُوءَ لِمَنْ لَمْ يَذْكُرْ اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهِ.

٦. عَنْ نَافِعٍ قَالَ أَخْبَرَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ أَنَّهُ كَانَ يَنَامُ وَهُوَ شَابٌّ أَعْرَبٌ لَا أَهْلَ لَهُ فِي مَسْجِدِ النَّبِيِّ ﷺ.

٧. كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: اللَّهُمَّ لَا مَانِعَ لِمَا أَعْطَيْتَ وَلَا مُعْطِيَ لِمَا مَنَعْتَ وَلَا يَنْفَعُ ذَا الْجَدِّ مِنْكَ الْجَدُّ.

٨. كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: لَا صَلَاةَ بَعْدَ الصُّبْحِ حَتَّى تَرْتَفِعَ الشَّمْسُ، وَلَا صَلَاةَ بَعْدَ الْعَصْرِ حَتَّى تَغِيْبَ الشَّمْسُ.

Exercise 6

Examples in Declension:

نموذج في الإعراب:

(١). وَأَنَّ الْكُفْرَيْنَ لَا مَوْلَى لَهُمْ.

و: عَاطِفَةٌ. أَنْ: حَرْفُ نَصْبٍ وَتَوْكِيدٍ وَمُشَبِّهٍ بِالْفِعْلِ. الْكُفْرَيْنِ: إِسْمٌ "أَنَّ" مَنْصُوبٌ وَعَلَامَةٌ نَصْبِهِ الْيَاءُ؛ لِأَنَّهُ

جَمَعَ مُذَكَّرَ سَالِمٍ. لا: النَّافِيَةُ لِلْجِنْسِ مَبْنِيٌّ عَلَى السُّكُونِ. مَوْلَى: إِسْمٌ "لا" مَبْنِيٌّ عَلَى الْفَتْحِ الْمَقْدَرِ عَلَى آخِرِهِ

لِلتَّعْدِيرِ فِي مَحَلِّ نَصْبٍ. لَهُمْ: ل: حَرْفُ جَرِّ مَبْنِيٌّ عَلَى الْفَتْحِ لَا مَحَلَّ لَهَا مِنَ الْإِعْرَابِ. هُمْ: ضَمِيمٌ مُتَّصِلٌ لِلْجَمْعِ

الْمُدَّكَّرِ الْغَائِبِ مَبْنِيٍّ عَلَى السُّكُونِ فِي مَحَلِّ جَرٍّ، الْحَارِ وَالْمَجْرُورُ مُتَعَلِّقَانِ بِخَبَرٍ "لَا" مَحذُوفٌ، وَالْحُمْلَةُ "أَنَّ الْكَافِرِينَ": مَعْطُوفَةٌ عَلَى الْحُمْلَةِ الَّتِي قَبْلَهَا.

وَالْحُمْلَةُ "لَا مَوْلَى لَهُمْ" فِي مَحَلِّ رَفْعِ خَبَرٍ "أَنَّ".

(ب). لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ.

لَا: النَّافِيَةُ لِلْجِنْسِ. قُوَّةٌ: اسْمٌ "لَا" مَبْنِيٌّ عَلَى الْفَتْحِ فِي مَحَلِّ نَصْبٍ. إِلَّا: أَدَاةُ حَضَرٍ مُلغَاةٌ. بِاللَّهِ: بِس: حَرْفٌ جَرٌّ مَبْنِيٌّ عَلَى الْكَسْرِ لَا مَحَلَّ لَهُ مِنَ الْإِعْرَابِ. اللَّهُ: لَفْظٌ الْحَالَةَ مَجْرُورٌ، وَعَلَامَةٌ جَرُّهُ الْكَسْرَةُ الظَّاهِرَةُ عَلَى آخِرِهِ الْحَارِ وَالْمَجْرُورُ مُتَعَلِّقَانِ بِخَبَرٍ "لَا" مَحذُوفٌ.

Decline the following:

أعرب ما يأتي:

١. قَالُوا لَا ضَيْرَ إِنَّا إِلَى رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ.
٢. لَا بَرَكَاتَ السَّلْعَةِ فِي الْحَلْفِ الْكَاذِبِ.
٣. لَا صَادِقِينَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ مَنْصُورُونَ.
٤. ذَلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ.
٥. فَإِنِ انْتَهَوْا فَلَا عُدْوَانَ إِلَّا عَلَى الظَّالِمِينَ.
٦. لَا كِبِيرَةَ مَعَ الْإِسْتِغْفَارِ وَلَا صَغِيرَةَ مَعَ الْإِصْرَارِ.
٧. لَا مُحَاسِبًا نَفْسَهُ مُتَعَرِّضٌ لِّلْحَسْرَةِ وَالنَّدَامَةِ.
٨. لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ.
٩. وَلَوْ تَرَى إِذْ فِرَعُوعًا فَلَا قُوَّةَ وَأَخِذُوا مِن مَّكَانٍ قَرِيبٍ.
١٠. قَالُوا سُبْحَانَكَ لَا عِلْمَ لَنَا إِلَّا مَا عَلَّمْتَنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ.

CHAPTER 11

الدرس الحادي عشر

لَا سِيَّمَا

Examples:

1. A believer possesses all the noble traits especially patience.

١. يَتَحَلَّى الْمُؤْمِنُ بِمَكَارِمِ الْأَخْلَاقِ وَلَا سِيَّمَا الصَّبْرُ /
الصَّبْرُ.

2. Shun all bad characteristics particularly anger.

٢. اجْتَنِبْ سُوءَ الْأَخْلَاقِ لَا سِيَّمَا غَضَبٌ / غَضَبًا.

3. It is extremely cold in winter, especially at night.

٣. يَشْتَدُّ الْبَرْدُ فِي الشِّتَاءِ وَلَا سِيَّمَا لَيْلًا.

4. Prayer strengthens the servant's relation with his Lord Most Exalted, especially in the night prayer.

٤. الدُّعَاءُ يَرْبِطُ صِلَةَ الْعَبْدِ مَعَ رَبِّهِ عَزَّ وَجَلَّ وَلَا سِيَّمَا فِي التَّهَجُّدِ.

5. I like Zaid especially (when he is) interested in his studies.

٥. أَحَبُّ زَيْدًا لَا سِيَّمَا رَاغِبًا فِي الدِّرَاسَةِ.

Explanatory Note:

The examples given above consist of لَا سِيَّمَا which conveys the sense of: especially, mainly and particularly. It is composed of the لَا of absolute negation, followed by سِيَّ which means: equal / like / similar/ same. سِيَّ is the subject of "لَا", while its predicate which is implicit in the context, and is assumed to be حَاصِلٌ or كَائِنٌ, which means to exist or occur.

The "ما" suffixed to سِيَّ is subject to one out of three possible interpretations: (i) It is can be considered redundant i.e. زَائِدَةٌ or (ii) a relative pronoun i.e. مَوْصُولَةٌ or (iii) it can

stand for a qualified indefinite noun (نَكْرَةٌ مَوْضُوفَةٌ) meaning شَيْءٌ. It is optional to introduce a conjunctive **وَ** before لَا سِيَّمَا.

The noun following لَا سِيَّمَا may be definite or indefinite. If it definite, it can be in the nominative or the genitive case, though the genitive case is grammatically sounder. The genitive noun following لَا سِيَّمَا is the مُضَافٌ إِلَيْهِ of سِيِّ (which is the subject of لَا in the accusative). In this case the مَا suffixed to سِيِّ is considered redundant (زَائِدَةٌ). **E.g.:** In sentence 1: وَلَا سِيَّمَا الصَّبْرُ: "سِيِّ" is the subject of "لَا" (and the first term of an *idhafa* phrase i.e. (مُضَافٌ), "مَا" is زَائِدَةٌ and الصَّبْرُ is in the genitive case, as the مُضَافٌ إِلَيْهِ of سِيِّ. The sentence can be rephrased as:

"يَتَحَلَّى الْمُؤْمِنُ بِمَكَارِمِ الْأَخْلَاقِ لَا مِثْلَ الصَّبْرِ." (Lit: A believer possesses all the noble traits, none like patience i.e. he is especially blest with patience.)

Taking the nominative ruling in (لَا سِيَّمَا الصَّبْرُ), "سِيِّ" is the subject of "لَا", "مَا" is "مُضَافٌ إِلَى سِيِّ", being either a relative pronoun (إِسْمٌ مَوْضُوفٌ) or a qualified indefinite noun meaning "شَيْءٌ", the nominative following لَا سِيَّمَا is the predicate of an implicit subject assumed to be هُوَ or any pronoun corresponding to the nominative noun. The sentence may then be rephrased as either: "وَلَا مِثْلَ الَّذِي هُوَ الصَّبْرُ" (if مَا is taken to be a relative pronoun) or (شَيْءٌ هُوَ الصَّبْرُ وَلَا مِثْلَ شَيْءٍ هُوَ الصَّبْرُ) (if مَا is taken to mean شَيْءٌ)

If the noun following لَا سِيَّمَا is an indefinite noun, it can be in any one of the three cases, nominative, genitive or accusative. Taking the accusative ruling in sentence 2: مَا فَتَحَةٌ لَا سِيَّمَا عَضْبًا: "سِيِّ" is the subject of "لَا", ending indeclinably in a فَتْحَةٌ, مَا is redundant, and the accusative noun following لَا سِيَّمَا is the accusative of specification (تَمْيِيزٌ).

Sometimes the noun following لَا سِيَّمَا is considered implicit in the context, and an adverb (ظَرْفٌ) or a circumstantial adverb or phrase (حَالٌ) or a prepositional phrase is

mentioned in its place. **E.g.:** In sentences 3. *يَشْتَدُّ الْبَرْدُ فِي الشِّتَاءِ لَا سِيَّمَا لَيْلًا*, the omitted noun is *الْبَرْدُ*, the sentence being: *يَشْتَدُّ الْبَرْدُ فِي الشِّتَاءِ لَا سِيَّمَا الْبَرْدُ لَيْلًا*, while *لَيْلًا* is *الزَّمَانِ لَيْلًا*.

Similarly in sentence 4, *لَا سِيَّمَا* is followed by a prepositional phrase, the actual sentence being: *الدُّعَاءُ يَرْبُطُ صِلَةَ الْعَبْدِ مَعَ رَبِّهِ عَزَّ وَجَلَّ وَلَا سِيَّمَا الدُّعَاءُ فِي التَّهَجُّدِ*.

In sentence 5 *لَا سِيَّمَا* is followed by a circumstantial (*حَالٌ*) phrase *الرَّاعِبًا فِي الدِّرَاسَةِ*, the actual sentence being: *أُحِبُّ زَيْدًا لَا سِيَّمَا أَحْصُ زَيْدًا رَاعِبًا فِي الدِّرَاسَةِ*⁽¹⁾. Here the omitted "زيدا" is the object of a verb assumed to be "أَحْصُ" while the circumstantial clause *الرَّاعِبًا فِي الدِّرَاسَةِ* is qualifying *زَيْدًا* (*صَاحِبِ الْحَالِ*).

Rule No. 72:

1. The "*لَا سِيَّمَا*" construction in Arabic signifies that the noun following *لَا سِيَّمَا* deserves special mention, with regard to the statement preceding *لَا سِيَّمَا*.

It can be translated in English by especially, particularly etc.

2. The "*لَا*" in *لَا سِيَّمَا* is the *لَا* of absolute negative, *سِيَّ*, meaning equal or like is the subject of *لَا* in the accusative, while *مَا* is (a) redundant or (b) a relative pronoun (*اسْمٌ مَوْصُولٌ*) or (c) an indefinite noun meaning *شَيْءٌ*.

3. The noun following *لَا سِيَّمَا* can be either definite or indefinite. If it is definite, it is either in the nominative case as the predicate of an ellipsed subject, or in the genitive as the *مُضَافٌ إِلَيْهِ* of *سِيَّ*.

4. If the noun following *لَا سِيَّمَا* is indefinite it can be in any one of the three cases.

In the accusative case, it is considered an accusative of specification (*تَمْيِيزٌ*).

5. The noun following *لَا سِيَّمَا* may be implicit in the context, and a prepositional phrase (*شِبْهُ الْجُمْلَةِ*), an adverb (*ظَرْفٌ*) or a circumstantial clause (*حَالٌ*) mentioned in its place.

⁽¹⁾ *بِعَنِي: أَحْصُهُ بِزِيَادَةِ الْمَحَبَّةِ فِي هَذِهِ الْحَالَةِ*

Exercise 1

Examine the following statements carefully, and decline the noun following لَا سِيِّمًا (mention all possible constructions):

تأمل العبارات الآتية وبين أوجه الإعراب الحائرة في كل اسم يأتي بعد "لَا سِيِّمًا" مع بيان السبب:

Example:

أَحْفَظُ لِسَانَكَ عَنِ الْإِثْمِ وَلَا سِيِّمًا عَيْبَةً.

يَحُوزُ فِي الْإِسْمِ الْمُفْضَلِ (عَيْبَةً) الرَّفْعَ وَالنَّصْبَ وَالْحَرْجُ لِأَنَّهُ وَقَعَ نَكْرَةً.

١. عَلَى الْمَرْءِ أَنْ يَغْتَنِمَ عُمَرَهُ لَا سِيِّمًا شَبَابَهُ وَيَحْرِصُ عَلَى طَاعَةِ اللَّهِ.

٢. تَحْتَوِي الْفَوَاحِشُ عَلَى الْمُرَكَّبَاتِ اللَّازِمَةِ لِنُضُجِ الْجِسْمِ وَبِنَاءِهِ وَلَا سِيِّمًا التَّمَرُّ.

٣. لِكثْرَةِ الْأَكْلِ مُضَرَّةٌ أَكْبَدَةٌ عَلَى صِحَّةِ الْجَسَدِ وَسَلَامَتِهِ وَلَا سِيِّمًا الْأَكْلَ عِنْدَ الشَّبَعِ.

٤. يَحْتَرِزُ الْمُؤْمِنُ مِنْ جَمِيعِ مَا يَحْبِطُ الْأَعْمَالَ مِنَ الْآفَاتِ الْبَاطِنَةِ وَلَا سِيِّمًا عُجْبَ وَرِيَاءِ.

٥. يَهْتَمُّ الدِّينُ الْإِسْلَامِيُّ بِأَنْ تَكُونَ الرِّوَابِطُ بَيْنَ الْمُسْلِمِينَ قَوِيَّةً وَثِيْقَةً وَلَا سِيِّمًا رَابِطَةَ الْجَوَارِ.

٦. جَالِسِ الصُّلَحَاءِ وَلَا سِيِّمًا مَنْ ذَكَرَكَ اللَّهُ رُؤْيَاهُ، وَزَادَ فِي عِلْمِكَ مَنْطِقَهُ، وَرَغَبَكَ فِي الْآخِرَةِ عَمَلُهُ.

٧. يَجِبُ أَلَّا يَدَّخِرَ الْمُؤْمِنُونَ وَسَعَا فِي تَعَلُّمِ الْعُلُومِ النَّافِعَةِ وَلَا سِيِّمًا الْعُلُومَ الَّتِي تُسَهِّمُ بِنَصِيْبٍ فِي تَقَدُّمِ الْأُمَّةِ.

٨. كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يُحِبُّ الطَّيِّبَ وَيَكْرَهُ الرَّائِحَةَ الْكَرِيْهَةَ وَكَانَ يَحُثُّ النَّاسَ عَلَى ذَلِكَ وَلَا سِيِّمًا فِي الْمَوَاسِمِ

وَالْمُجْتَمَعَاتِ.

٩. مِنَ الْمَشَاهِدِ أَنَّ الْأَطْفَالَ وَالْأَوْلَادَ يَقْتَدُونَ بِكِبَارِهِمْ وَلَا سِيِّمًا أَسَاتِدَتِهِمْ وَمُعَلِّمِيهِمْ وَيَحْتَذُونَ حَذْوَهُمْ

وَيَسِيرُونَ سِيرَهُمْ.

١٠. إِنْ قَرَأَهُ أَحْوَالِ السَّلَفِ الصَّالِحِ وَدِرَاسَةَ حَيَاةِ الصَّحَابَةِ وَالتَّابِعِينَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ خَيْرٌ مَا يُعِينُنَا وَلَا سِيِّمًا

طَلَبَتْنَا وَطَالِبَاتِنَا، شَبَابِنَا وَشَابَاتِنَا.

١١. الْمُحْتَمَعُ الْجَاهِلِيُّ كَانَ خَلُوعًا مِنْ نَظَرَةِ تَقْدِيرٍ وَإِحْلَالٍ لِلْمَرْأَةِ فِي كُلِّ حَيٍّ وَفِي كُلِّ قَبِيلَةٍ وَلَا سِيِّمًا فِي بَنِي

تَمِيمٍ وَقَبَائِلَ قَلِيلَةٍ أُخْرَى حَيْثُ مَارَسُوا عَادَةَ وَأَدَّ النَّبَاتِ.

Exercise 2

Rephrase the following sentences, using لَا سِيَّمَا:

عبر عن المعاني في التراكيب الآتية بحمل تشتمل على "لَا سِيَّمَا":

Example:

الْبِلَادُ الْعَرَبِيَّةُ غَنِيَّةٌ بِمَعَادِنٍ كَثِيرَةٍ وَأَنْفُسُهَا وَأَعْلَاهَا الْبِتْرُولُ.

الْبِلَادُ الْعَرَبِيَّةُ غَنِيَّةٌ بِمَعَادِنٍ كَثِيرَةٍ وَلَا سِيَّمَا الْبِتْرُولُ.

١. لِلْحَبَّةِ السَّوْدَاءِ أَثَرٌ فَعَالٌ فِي صِحَّةِ الْجَسَدِ وَسَلَامَتِهِ مِنَ الْأَمْرَاضِ وَخَاصَّةً عَلَى الرَّيْقِ.

٢. الْعِبَادَاتُ الَّتِي فَرَضَهَا اللَّهُ عَلَى الْمُسْلِمِينَ كَفَيْلَةٌ بِاصْلَاحِ حَيَاةِ الْفَرْدِ وَحَيَاةِ الْمُجْتَمَعِ وَمِنْ أَمَمَّهَا الصَّلَاةُ.

٣. يَحْتُ الْإِسْلَامُ عَلَى الْأَسْبَابِ الَّتِي تُوْرَتْ الْأَلْفَةَ وَالْمَحَبَّةَ بَيْنَ أَهْلِهِ وَيَحْرُضُ عَلَى التَّعَاوُنِ وَالتَّعَاوُدِ بَيْنَ الْمُسْلِمِينَ بِصِفَةِ خَاصَّةٍ.

٤. لَقَدْ اِمْتَارَتِ النَّسَاءُ فِي صَدْرِ الْإِسْلَامِ بِالصَّدْقِ فِي الرِّوَايَةِ وَالْأَمَانَةِ فِي الْعِلْمِ وَالبُعْدِ عَنِ مَوَاطِنِ الضُّعْفِ وَالشُّكِّ، وَمِنْ طَلِيْعَةِ هُوْلَاءِ النَّسْوَةِ أُمُّ الْمُؤْمِنِينَ عَائِشَةُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، فَإِنَّهَا كَانَتْ مِنْ أَدَقِّ النَّسَاءِ فِي رِوَايَةِ الْحَدِيثِ.

Exercise 3

Example in Declension:

نموذج في الإعراب:

يَمْتَارُ الْعَرَبُ بِصِفَاتِهِمُ الْحَمِيدَةَ وَلَا سِيَّمَا شُجَاعَةَ / شُجَاعَةَ / شُجَاعَةَ:

يَمْتَارُ: فِعْلٌ مُضَارِعٌ مَرْفُوعٌ، وَعَلَامَةٌ رَفْعِهِ الضَّمَّةُ الظَّاهِرَةُ عَلَى آخِرِهِ.

الْعَرَبُ: فَاعِلٌ مَرْفُوعٌ، وَعَلَامَةٌ رَفْعِهِ الضَّمَّةُ الظَّاهِرَةُ عَلَى آخِرِهِ.

بِصِفَاتِهِمْ: بِ: حَرْفٌ جَرٌّ مَبْنِيٌّ عَلَى الْكَسْرِ لَا مَحَلَّ لَهُ مِنَ الْإِعْرَابِ.

صِفَاتِهِمْ: مَجْرُورٌ بِحَرْفِ جَرٍّ وَعَلَامَةٌ جَرِّهِ الْكَسْرَةُ الظَّاهِرَةُ عَلَى آخِرِهِ.

هُمْ: ضَمِيرٌ مُتَّصِلٌ مَبْنِيٌّ عَلَى السُّكُونِ فِي مَحَلِّ جَرٍّ بِالإِضَافَةِ مُضَافٌ إِلَيْهِ، وَالْجَارُ وَالْمَجْرُورُ مُتَعَلِّقَانِ بِالْفِعْلِ

"يَمْتَارُ". الْحَمِيدَةُ: نَعْتٌ لـ "صِفَاتٍ" مَجْرُورٌ، وَعَلَامَةٌ جَرِّهِ الْكَسْرَةُ الظَّاهِرَةُ عَلَى آخِرِهِ.

وَلَا سِيَّمَا شُجَاعَةَ / شُجَاعَةَ / شُجَاعَةَ: يَحْوِزُ فِيهِ ثَلَاثَةُ أَوْجِهٍ: الرَّفْعُ وَالنَّصْبُ وَالحَرْثُ.

حَالَةُ الْجَزْرِ	حَالَةُ النَّصْبِ	حَالَةُ الرَّفْعِ	الكَلِمَةُ
لِلِاسْتِثْنَاءِ	لِلِاسْتِثْنَاءِ	لِلِاسْتِثْنَاءِ	وَ
نَاقِيَةٌ لِلْجِنْسِ تَعْمَلُ عَمَلِ "إِنَّ"، حَرْفٌ لَا مَحَلَّ لَهُ مِنَ الْإِعْرَابِ.	نَاقِيَةٌ لِلْجِنْسِ تَعْمَلُ عَمَلِ "إِنَّ"، حَرْفٌ لَا مَحَلَّ لَهُ مِنَ الْإِعْرَابِ.	نَاقِيَةٌ لِلْجِنْسِ تَعْمَلُ عَمَلِ "إِنَّ"، حَرْفٌ لَا مَحَلَّ لَهُ مِنَ الْإِعْرَابِ.	لَا
			سِيَّمَا = سِيَّ + مَا
إِسْمٌ "لَا" مَنْصُوبٌ (مُضَافٌ) وَعَلَامَةٌ نَصْبِهِ الْفَتْحَةُ الظَّاهِرَةُ عَلَى آخِرِهِ.	إِسْمٌ "لَا" مَبْنِيٌّ عَلَى الْفَتْحِ فِي مَحَلِّ نَصْبٍ. نَصْبِهِ الْفَتْحَةُ الظَّاهِرَةُ عَلَى آخِرِهِ.	إِسْمٌ "لَا" مَنْصُوبٌ (مُضَافٌ) وَعَلَامَةٌ نَصْبِهِ الْفَتْحَةُ الظَّاهِرَةُ عَلَى آخِرِهِ.	سِيَّ
رَائِدَةٌ حَرْفٌ مَبْنِيٌّ عَلَى السُّكُونِ لَا مَحَلَّ لَهُ مِنَ الْإِعْرَابِ.	رَائِدَةٌ (كَافَةٌ عَنِ الإِضَافَةِ)، حَرْفٌ مَبْنِيٌّ عَلَى السُّكُونِ لَا مَحَلَّ لَهُ مِنَ الْإِعْرَابِ.	إِسْمٌ مَوْصُولٌ ⁽¹⁾ مَبْنِيٌّ عَلَى السُّكُونِ فِي مَحَلِّ جَرِّ مُضَافٍ إِلَيْهِ.	مَا
مُضَافٌ إِلَيْهِ مَحْرُورٌ، وَخَبَرٌ "لَا" مَحْدُوفٌ تَقْدِيرُهُ "مَوْجُودٌ".	تَمْيِيزُ "سِيَّ" مَنْصُوبٌ وَخَبَرٌ "لَا". مَحْدُوفٌ تَقْدِيرُهُ "مَوْجُودٌ".	خَبَرٌ لِمُبْتَدَأٍ مَحْدُوفٍ وَجُوبًا، تَقْدِيرُهُ "هُوَ"، وَالْحُمْلَةُ مِنَ الْمُبْتَدَأِ وَالْخَبَرِ ⁽²⁾ لَا مَحَلَّ لَهُ مِنَ الْإِعْرَابِ صِلَةٌ الْمَوْصُولِ.	شُجَاعَةٌ

(1) أَوْ نَكْرَةٌ مَوْصُوفَةٌ بِمَعْنَى شَيْءٍ.

(2) إِذَا كَانَ "مَا" نَكْرَةً مَوْصُوفَةٌ بِمَعْنَى "شَيْءٍ"، فَالْحُمْلَةُ مِنَ الْمُبْتَدَأِ وَالْخَبَرِ (هُوَ شُجَاعَةٌ) فِي مَحَلِّ جَرِّ صِفَةٍ لـ "مَا".

الْجُمْلَةُ "يَمْتَازُ الْعَرَبُ... " إِنْدَائِيَّةٌ لَا مَحَلَّ لَهَا مِنَ الْإِعْرَابِ.
الْجُمْلَةُ "لَا سِيِّمًا... " مُسْتَأْنَفَةٌ لَا مَحَلَّ لَهَا مِنَ الْإِعْرَابِ.

Decline the following sentences in detail:

أعرب الحمل الآتية:

- ١ . سَاعِدِ النَّاسَ وَلَا سِيِّمًا الْفُقَرَاءَ.
- ٢ . تُعْجِبُنِي الْأَزْهَارُ كُلُّهَا وَلَا سِيِّمًا وَرْدَةٌ.
- ٣ . أَهْتَمُّ بِالْأُدْعِيَةِ الْمَأْتُورَةِ وَلَا سِيِّمًا صَبَاحًا وَمَسَاءً.
- ٤ . أَرْجُو أَنْ أَرُورَ الْأَمَاكِنَ الْمُقَدَّسَةَ وَلَا سِيِّمًا بَيْتَ اللَّهِ.
- ٥ . الْمُؤْمِنُ يُحْسِنُ مُعَامَلَتَهُ مَعَ كُلِّ أَحَدٍ وَلَا سِيِّمًا مَعَ أَهْلِهِ.

CHAPTER 12

الدرس الثانی عشر

Particles Analogous to "لَيْسَ" in Grammatical Function⁽¹⁾

الْحُرُوفُ النَّوَاسِخُ الْمُشَبَّهَةُ بِـ "لَيْسَ"

(ألف) "مَا" الْمُشَبَّهَةُ بِـ "لَيْسَ"^(۲)

Examples:

1. Allah ﷻ is not unaware of what the wicked are doing.
2. A believer is never a liar.
3. Beauty in the face of a young man is no virtue, unless it is to be found in his conduct and character.

۱. مَا اللَّهُ غَافِلًا عَمَّا يَفْعَلُ الظَّالِمُونَ.

۲. مَا الْمُؤْمِنُ كَذَّابًا.

۳. مَا الْحُسْنُ فِي وَجْهِ الْفَتَى شَرَفًا لَهُ إِذَا لَمْ يَكُنْ فِي فِعْلِهِ وَالْخَلِيقِ.

Explanatory Note:

The examples given above illustrate the grammatical function of the particle مَا, which is similar to that of لَيْسَ. It is therefore referred to as "مَا الْمُشَبَّهَةُ بِلَيْسَ". It takes a subject in the nominative, and a predicate in the accusative case, and like لَيْسَ, negates the nominal sentence in the present tense.

⁽¹⁾ These particles are مَا, لَا, إِنْ, and لَأَتَّ.

⁽²⁾ This مَا is known as مَا الْحِجَازِيَّةُ (i.e. the Hejazi مَا) because the Arabs of Hejaz consider it a factor of declension, contrary to others. That is the idiom of the Quran.

However, مَا performs the function of لَيْسَ under three conditions; if even one of these is missing, its grammatical function is suspended i.e. it ceases to have any effect on declension:

1. There should be no إِلَّا interposed between the subject and predicate of مَا. In this case its grammatical function is suspended, and it ceases to denote negation. **E.g.:** مَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا (You are (nothing) but a mortal like us.)
2. The predicate of مَا should not precede its subject. **E.g.:** مَا كَذَّابٌ الْمُؤْمِنُ. Here the predicate of مَا (كَذَّابٌ) is occurring before its subject (مُؤْمِنٌ); مَا has therefore no effect on declension. But if the predicate of مَا is a prepositional phrase or an *idhafa* phrase, (شِبْهُ الْجُمْلَةِ) preceding its subject, then it is permissible to both activate or suspend مَا as a factor of declension. If the grammatical function of مَا is suspended, the predicate (i.e.⁽¹⁾ the prepositional phrase or *idhafa* phrase) will be the nominative position, and if it is considered grammatically effective, then the predicate will be in the accusative position.
3. مَا should not be followed by إِنَّ الزَّائِدَةَ⁽²⁾ **E.g.:** مَا إِنَّ الْكَاذِبَ نَاجِحٌ (The liar does not prosper.)

(ب) "لَا" الْمُشَبَّهَةُ بِـ "لَيْسَ"

Examples:

1. No man is honest. ١. لَا رَجُلٌ أَمِينًا.
or One man is not honest.
2. No two friends are faithful. ٢. لَا صَدِيقَانِ وَفِيَّيْنِ.
or Two friends are not faithful.
3. No soldiers are ready to meet the enemy ٣. لَا جُنُودٌ مُسْتَعِدِّينَ لِمُلَاقَاةِ الْعَدُوِّ.
or (Some) soldiers are ready to meet the enemy.

(1) An *idhafa* phrase, with an adverb of time or place as the first term of the *idhafa*.

(2) This redundant إِنَّ is introduced for emphasis.

Explanatory Note:

The above examples consist of لَا, which negates the nominal sentence in the present tense. Like لَيْسَ it takes a subject in the nominative and a predicate in the accusative. It is different to لَا النَّاقِيَةَ لِلْجَنَسِ, in that it may or may not denote absolute negation. Sentence 1 for example conveys one of two possible meanings: it can signify absolute negation in which case it means that not a single man is honest, or it can mean that one man i.e. a single man is not honest, implying that the rest are honest. Which of the two meaning is intended, can only be gauged by the context.

لَا performs the function of لَيْسَ under the following conditions:

1. The subject and predicate should both be indefinite nouns. If even one of the two is definite, لَا will simply denote negation, but will not affect declension.
2. The subject should precede the predicate, in the usual order.
3. لَا should not be interposed between the subject and the predicate. E.g.: In لَا رَجُلٌ إِلَّا خَائِنٌ, لَا will not take a predicate in the accusative, because it has no grammatical function.

(ج) "إِنَّ" الْمُشَبَّهَةٌ بِـ "لَيْسَ"

Examples:

1. The truth cannot be defeated. ١. إِنَّ الْحَقَّ مَغْلُوبًا.
2. The traitor does not succeed. ٢. إِنَّ الْخَائِنَ مُفْلِحًا.
3. The diligent man does not fail. ٣. إِنَّ الْمُجْتَهِدَ رَاسِبًا.

Explanatory note:

إِنَّ is exactly like مَا الْجَحَازِيَّةُ in meaning and grammatical function, and subject to the same conditions. The only difference is, that unlike مَا, it can also introduce verbal

sentences, though it does affect declension. **E.g.:** *إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا ظَنًّا*. (They follow nothing but conjecture.)

(د) "لَات" الْمُشَبَّهَةٌ بِـ "لَيْسَ"

Examples:

1. The criminal bit his hands (i.e. repented) but there was no longer time for repentance. (i.e. the time for repentance is past).
عَصَّ الْمُجْرِمُ عَلَى يَدَيْهِ وَلَاتَ حِينَ مَنَدَمٍ.
2. The lazy man rolled up his sleeves, but there was no longer time for hard work (i.e. the time for hard work had past).
شَمَّرَ الْكَسْلَانُ عَنْ سَاعِدِ الْجِدِّ وَلَاتَ وَقَتَ الِاجْتِهَادِ.
3. The heedless have become aware, but this is not the hour of awareness. (The hour of awareness is past).
تَنَبَّهَ الْغَافِلُونَ وَلَاتَ سَاعَةَ تَنَبُّهِ.

Explanatory Note:

The particle *لَات* is also used like *لَيْسَ*, with the difference that it negates time, and is therefore followed by a noun signifying time. In the sentence given above, the noun following *لَات* (*حِينَ*, *وَقَتَ*, *سَاعَةَ*) is its predicate in the accusative.⁽¹⁾ The subject has been omitted. It is obligatory to omit either the subject or the predicate. **E.g.:** In Sentence 1 (*وَلَاتَ حِينَ مَنَدَمٍ*) the omitted subject is "الْحَيْنُ", the complete sentence being: "*وَلَاتَ الْحَيْنُ حِينَ مَنَدَمٍ*".⁽²⁾

Rule No. 73:

1. The particles *لَا*, *إِنْ*, *مَا*, and *لَات* are used to negate nominal sentences and take a predicate in the accusative like *لَيْسَ*.
2. These particles perform the function of *لَيْسَ* under certain conditions:

⁽¹⁾ The predicate of *لَات* is generally an indefinite noun denoting time.

⁽²⁾ أَي لَيْسَ الْحَيْنُ حِينَ مَنَدَمٍ.

- (i). The predicate of مَا and إِنَّ should not precede the subject, and إِلَّا should not occur between the subject and predicate.
- (ii). Besides the above-mentioned conditions, the subject and predicate of لَا must both be definite nouns.
- (iii). The subject or predicate should both be nouns denoting time and one of the two must necessarily be omitted.

Exercise 1

Fill in the blanks with suitable predicates:

املاً الفراغات بأخبار مناسبة:

Example:

مَا السِّلْعُ الْمَعْرُوضَةُ غَالِيَةً.

١. لَا أَحَدٌ _____ .
٢. مَا الْإِسْلَامُ _____ .
٣. مَا دَمُ الْمُسْتَشْهِدِ _____ .
٤. لَا مُؤْمِنٌ _____ .
٥. إِنَّ الْكَذَّابَ _____ .
٦. مَا الرَّجُلُ الْمُهْدَّبُ _____ .
٧. إِنَّ الْوَاصِلَ _____ .
٨. إِنَّ الْكَهْرَبَاءَ _____ .
٩. اسْتَنْجَدَ الْجُنْدِيُّ عَلَى الْعَدُوِّ وَلَاتَ حِينٍ _____ .

Exercise 2

Explain why إِنَّ, بِمَا, and لَا are not affecting declension in the following sentences:

ما الذي أوجب إلغاء عمل "إن", "ما" و"لا" في الجمل التالية:

Example:

لَا الْبِرُّ سُوءُ الْخُلُقِ.

لَا: مُلْغَاءٌ لِقُوعِ اسْمِهَا مَعْرِفَةً.

١. إِنْ الدُّنْيَا إِلَّا مَلْعُونَةٌ.
٢. مَا المُسْتَشَارُ إِلَّا مُؤْتَمَنٌ.
٣. مَا قُدْرَةُ الْإِنْسَانِ إِلَّا مَحْدُودَةٌ.
٤. مَا صَفَقَاتُكَ إِلَّا رَابِحَةٌ.
٥. إِنْ أَمْكُ إِلَّا قُدُوءٌ حَسَنَةٌ.
٦. لَا الصِّدْقُ رِيَّةٌ وَلَا الْكِذْبُ طَمَأْنِينَةٌ.
٧. مَا وَعَنَ الظَّالِمُ صَفْحَكَ.
٨. إِنْ الْإِسْلَامُ إِلَّا دِينٌ نَاصِحٌ.
٩. إِنْ الْمَدَارِسُ الصَّنَاعِيَّةُ إِلَّا تَسُدُّ حَاجَاتِ الْبَلَدِ.

Exercise 3

Translate the following sentences into Arabic:

ترجم الحمل الآتية إلى العربية:

- The prices are not cheap and the stuff is not good.
- Nothing is difficult for Allah ﷻ, nor can anything frustrate Him.
- You can neither guide the blind, nor make the deaf listen to advice.
- The criminal is repentant, but there is no longer any time for salvation.
- The mother said to the children: "I do not have what you are asking for."
- Fatima! Allah ﷻ is not unaware of what you are doing, so beware of Him.
- O Christians! Know that Esa ﷺ is only a Prophet, and is certainly not the son of Allah ﷻ.

Exercise 4

Differentiate the particles affecting declension, from those without a grammatical function, in the following *Quranic* verses. Also identify the subject and predicate in the former case and state why the grammatical function has been suspended in the latter case:

ميز الحروف العاملة عمل "ليس" من غيرها في الآيات الآتية، وبين اسمها وخبرها في حالة الإعمال،
وسبب الإلغاء في حالة الإلغاء:

Example:

مَا هُنَّ أُمَّهَاتِهِمْ إِنْ أُمَّهَاتُهُمْ إِلَّا اللَّائِي وَلَدْنَهُمْ.

- مَا: عَامِلَةٌ عَمَلُ لَيْسَ. هُنَّ: إِسْمٌ "مَا". أُمَّهَات: خَيْرٌ مَا. إِنَّ: نَافِيَةٌ مَلْغَاةٌ لَانْتِقَاضِ نَفِيهَا بِـ "إِلَّا".
۱. مَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا.
 ۲. وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ ظُلْمًا لِلْعِبَادِ.
 ۳. وَمَا ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ.
 ۴. إِنَّ عِنْدَكُمْ مِّنْ سُلْطَانٍ بِهَذَا.
 ۵. إِنَّ هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ.
 ۶. لَقَدْ عَلِمْتُمَا هُوَ لَا يَنْطِقُونَ.
 ۷. وَمَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ.
 ۸. وَمَا أَنْتَ بِهَادِي الْعُمَىٰ عَنِ ضَلَالَتِهِمْ.
 ۹. إِنَّ فِي صُدُورِهِمْ إِلَّا كِبْرًا مَا هُمْ بِبَالِغِيهِ.
 ۱۰. لِيَحْسَبُوهُ مِنَ الْكِتَابِ وَمَا هُوَ مِنَ الْكِتَابِ.
 ۱۱. يَقُولُونَ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَمَا هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ.
 ۱۲. قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ.
 ۱۳. لَقَدْ عَلِمُوا لَمَنِ اشْتَرَاهُ مَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلَاقٍ.
 ۱۴. فَذَكَرْنَا فَمَا أَنْتَ بِنِعْمَتِ رَبِّكَ بِكَاهِنٍ وَلَا مَجْنُونٍ.
 ۱۵. وَمَا أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ بِالَّتِي تُفَرِّبُكُمْ عِندَنَا زُفًى.
 ۱۶. ثُمَّ لَقَطَعْنَا مِنْهُ الْوَتِينَ فَمَا مِنْكُمْ مِّنْ أَحَدٍ عَنْهُ حَاجِزِينَ.
 ۱۷. مَا الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ كَمِ الْأَهْلَكُنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِّنْ قَرُونٍ فَتَدَاوَىٰ وَلَاتَ حِينَ الرَّسُولِ.
 ۱۸. كَمِ الْأَهْلَكُنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِّنْ قَرُونٍ فَتَدَاوَىٰ وَلَاتَ حِينَ مَنَاصٍ.
 ۱۹. إِنْ بَسَطْتَ إِلَيَّ يَدَكَ لِتَقْتُلَنِي مَا أَنَا بِبَاسِطٍ يَدَيَّ إِلَيْكَ لِأَقْتُلَكَ.
 ۲۰. قُلْ إِنِّي عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّنْ رَبِّي وَكَذَّبْتُمْ بِهِ مَا عِنْدِي مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ.
 ۲۱. فَمَا الَّذِينَ فَضَّلُوا بِرَآدِّي رِزْقِهِمْ عَلَىٰ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَهُمْ فِيهِ سَوَاءٌ.
 ۲۲. إِلَيْهِ يُرْجَعُ الْأُمُورُ كُلُّهَا فَعْبُدْهُ وَتَوَكَّلْ عَلَيْهِ وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ.
 ۲۳. إِنِّي وَجَّهْتُ وَجْهِيَ لِلَّذِي فَطَرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ حَنِيفًا وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ.

Exercise 5

Differentiate the particles affecting declension from those without any grammatical function, in the following *Ahadith*. Also identify the subject and predicate in the former case, and state why the grammatical function has been suspended in the latter case:

ميز الحروف العاملة عمل "ليس" من غيرها في الأحاديث الآتية، وبين اسمها وخبرها في حالة الإعمال،
وسبب الإلغاء في حالة الإلغاء:

Example:

عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: مَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ يُنَحِّهِ عَمَلُهُ. قَالُوا: وَلَا أَنْتَ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: وَلَا أَنَا، إِلَّا أَنْ يَتَعَمَّدَنِي اللَّهُ مِنْهُ بِرَحْمَةٍ.

ما: عاملة. من أحد: من. زائدة. أحد: اسم "ما". ينحيه: خبر "ما".

١. قال رسول الله ﷺ: لَا بَأْسَ بِبَوْلِ مَا يُؤْكَلُ لَحْمُهُ.
٢. قَالَ أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ ﷺ: لَقَدْ أَنْزَلَ اللَّهُ الْآيَةَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ فِيهَا الْخَمْرَ وَمَا بِالْمَدِينَةِ شَرَابٌ يُشْرَبُ إِلَّا مِنْ تَمْرٍ.
٣. قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: أَنَا أَوَّلُ شَفِيعٍ فِي الْحَنَّةِ لَمْ يُصَدَّقْ نَبِيٌّ مِنَ الْأَنْبِيَاءِ مَا صُدِّقْتُ، وَإِنَّ مِنَ الْأَنْبِيَاءِ نَبِيًّا مَا يُصَدِّقُهُ مِنْ أُمَّتِهِ إِلَّا رَجُلٌ وَاحِدٌ.
٤. إِنَّ النَّبِيَّ ﷺ مَرَّ عَلَى قَبْرَيْنِ فَقَالَ: إِنَّهُمَا يُعَذَّبَانِ وَمَا يُعَذَّبَانِ فِي كَبِيرٍ، أَمَا هَذَا فَكَانَ لَا يَسْتَتِرُ مِنْ بَوْلِهِ، وَأَمَا هَذَا فَكَانَ يَمْشِي بِالنَّمِيمَةِ.
٥. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مَا مِنْ نَبِيٍّ إِلَّا وَقَدْ أَنْذَرَ أُمَّتَهُ الْأَعْوَرَ الْكَذَّابَ، إِلَّا إِنَّهُ أَعْوَرٌ، وَإِنَّ رَبَّكُمْ لَيْسَ بِأَعْوَرَ، وَمَكْتُوبٌ بَيْنَ عَيْنَيْهِ "ك، ف، ر".
٦. كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِذَا قَامَ إِلَى الصَّلَاةِ كَبَّرَ ثُمَّ قَالَ: إِنِّي وَجْهَتُ وَجْهِي لِلَّذِي فَطَرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ حَنِيفًا مُسْلِمًا وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ.
٧. عَنْ عَوْفِ بْنِ مَالِكٍ الْأَشْجَعِيِّ قَالَ: كُنَّا نَرْقِي فِي الْجَاهِلِيَّةِ فَقُلْنَا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! كَيْفَ تَرَى فِي ذَلِكَ؟ فَقَالَ: اعْرِضُوا عَلَيَّ رُفَاكُمْ، لَا بَأْسَ بِالرُّقِيِّ مَا لَمْ يَكُنْ فِيهِ شِرْكٌ.
٨. عَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ ﷺ قَالَ: أَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ فِي رَهْطٍ مِنَ الْأَشْعَرِيِّينَ نَسْتَحْمِلُهُ، فَقَالَ: وَاللَّهِ لَا أَحْمِلُكُمْ وَمَا عِنْدِي مَا أَحْمِلُكُمْ عَلَيْهِ، قَالَ: فَلَبِثْنَا مَا شَاءَ اللَّهُ ثُمَّ أَتَى بَابِلَ فَأَمَرَ لَنَا بِثَلَاثِ ذُودٍ عُرِّ الدُّرَى.
٩. عَنْ أَنَسٍ ﷺ قَالَ: دَخَلَ النَّبِيُّ ﷺ عَلَيْنَا وَمَا هُوَ إِلَّا أَنَا وَأُمِّي وَأُمُّ حَرَامَ خَالَتِي فَقَالَتْ أُمِّي: يَا رَسُولَ اللَّهِ خُوَيْدِمُكَ، ادْعُ اللَّهَ لَهُ، قَالَ: فَدَعَا لِي بِكُلِّ خَيْرٍ، وَكَانَ فِي آخِرِ مَا دَعَا لِي بِهِ أَنْ قَالَ: اللَّهُمَّ أَكْثِرْ مَالَهُ وَوَلَدَهُ وَبَارِكْ لَهُ فِيهِ.

Exercise 6

Examples in Declension:

نموذج في الإعراب:

(أ). مَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِوَكِيلٍ.

ما: نافية مبنية على السكون لا محل لها من الإعراب تعمل عمل ليس. أنا: ضمير منفصل للمتكلم مبني على السكون في محل رفع اسم "ما". على: حرف جر مبني على السكون لا محل له من الإعراب. كم: ضمير متصل للجمع المخاطب مبني على السكون في محل جر بحرف جر. عليكم: الجار والمجرور متعلقان بخبر "ما". بوكيل: بد: حرف جر زائد، وكيل: مجرور لفظاً منصوب محلاً خبر "ما".

(ب). إِنْ هِيَ إِلَّا فِتْنَتُكَ.

إن: نافية مبنية على السكون لا عمل لها لانتقاص نفيها بـ "إلا". هي: ضمير منفصل مبني على الفتح في محل رفع مبتدأ. إلا: أداة حصر مبنية على السكون لا عمل لها. فتنة: خبر للمبتدأ "هي" مرفوع، وعلامة رفعه الضمة الظاهرة على آخره وهو مضاف. ك: ضمير متصل مبني على الفتح في محل جرّ بالإضافة مضاف إليه.

Decline the following in detail:

١. نَدِيمَ الْبَغَاةِ وَالآتِ سَاعَةً مُنْدَمٍ.
٢. إِنْ الْجَزَاءُ مَكْسُوبًا مِنَ الْخَلْقِ.
٣. مَا فِي الصَّحْرَاءِ رَوْضَةٌ ذَكِيَّةٌ الرَّائِحَةِ.
٤. تَعَزَّ فَلَا شَيْءٌ عَلَى الْأَرْضِ بَاقِيًا وَلَا وَرَرَ مِمَّا قَضَى اللَّهُ وَاقِيًا.
٥. إِذِ الْجُودُ لَمْ يُرْزَقْ خَلَاصًا مِنَ الْأَذَى فَمَا الْحَمْدُ مَكْسُوبًا وَمَا الْمَالُ بَاقِيًا.

Word List

Nouns

English	Arabic
Cheap, low	مُنْخَفِضَةٌ
Stuff, goods, merchandise	بِضَاعَةٌ
Listened to	مُسْمَعٌ
Frustrate him	مُعْجِزُهُ
Deaf	أَصَمٌ
It is no longer time for salvation	لَا تَجِيئُ سَاعَةٌ مِّنْهُ
Unaware	غَافِلٌ
Nothing is difficult for Allah ﷻ	مَا مِنْ أَمْرٍ يَعْزِيزُ عَلَى اللَّهِ
He is certainly not the son of Allah ﷻ	مَا هُوَ بَابْنِ اللَّهِ

CHAPTER 13

الدرس الثالث عشر

Derivatives of the Verbal Noun

مُشْتَقَّاتُ الْمَصْدَرِ

The Intensive Form

صِيغَةُ الْمُبَالَغَةِ

Examples:

1. (They were) The seed of those We carried (in the ship) with *Nuh* ﷺ. He was a thoroughly grateful servant. ۱. قال تعالى: ذُرِّيَّةَ مَنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ إِنَّهُ كَانَ عَبْدًا شَكُورًا.
2. Surely Allah ﷻ is Oft-Relenting, Most Compassionate. ۲. قال تعالى: إِنَّ اللَّهَ كَانَ تَوَّابًا رَحِيمًا.
3. *Abu Bakar* ﷺ was an extremely God-fearing man. ۳. كَانَ أَبُو بَكْرٍ ﷺ رَجُلًا وَجَلًا (۱) كَثِيرَ الْخَوْفِ مِنَ اللَّهِ تَعَالَى.
4. The believer is the most generous and reliable helper in acts of benevolence. ۴. الْمُؤْمِنُ أَكْرَمُ مِعْوَانٍ عَلَى الْخَيْرِ.

Explanatory Note:

The underlined words in the above examples consist of the intensive form (صيغة المبالغة) which conveys the meaning of the active participle with added strength and emphasis;⁽²⁾ e.g.: the active participle شاکر (from the verb شَكَرَ) means “the one who offers thanks” or “is grateful”, while the intensive form شَكُور means a person who makes a habit of

(1) كثير الخوف and وجل are almost synonymous.

(2) The intensive form performs the function of a verb under the same conditions required for the active participle.

gratitude, so that it becomes second nature to him. The meaning of the verb in the intensive form is strengthened by increase in frequency and intensity.

The intensive form is derived from the verbal noun (مصدر) of the triliteral, conjugating, transitive verb (الْفِعْلُ الثَّلَاثِيُّ الْمُتَصَرِّفُ الْمُتَعَدِّيُّ) with the exception of the pattern فَعَال which is also derived from the مصادر of intransitive verbs (أفعال لازمة). E.g.: قَالَ تَعَالَى: وَلَا تُطِيعْ كُلَّ حَلَّافٍ مَّهِينٍ. (Allah ﷻ says: Do not obey every mean swearer.). In the preceding *Quranic* verse the intensive form حَلَّافٍ is derived from the مصدر of حَلَّفَ which is an intransitive verb.

The intensive form may also be derived, as an exception to the rule, from the مصادر of derived verbs ⁽¹⁾ (أفعال مزید), e.g.: مِنْ مِعْطَاءٍ from إعطاء which is the مصدر of أَعْطَى, and نَذِيرٍ from أَنْذَرَ which is the مصدر of the four letter verb أَنْذَرَ.

The well-known patterns of the intensive form are as follows:

1. فَعُول as in "شَكُور" (sentence 1).
2. فَعَال as in "تَوَابًا" (sentence 2).
3. فَعِيل as in "رحيماً" (sentence 2).
4. فَعِل as in "وَجَلًا" (sentence 3).
5. مِفْعَال as in "مِعْوَان" (sentence 4).

Rule No. 74:

1. The intensive form (صيغة المبالغة) is derived from the verbal noun of the triliteral, conjugating transitive verb. It is rarely derived from intransitive verbs.

2. The intensive form conveys the meaning of the active participle (اسم الفاعل) with added strength and emphasis. The well-known patterns of the intensive form are:

فَعِيلٌ, فَعَالٌ, مِفْعَالٌ, فَعُولٌ.

⁽¹⁾ Four, five or six letter verbs.

Exercise 1

Identify the intensive form in the following, stating its pattern and grammatical function:

استخرج ضيغ المبالغة من العبارات الآتية، وبين وزنها وموقعها من الإعراب:

Example:

قَالَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ رضي الله عنه عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنهما: إِنَّهُ فَتَى كَهَوْلٍ، لَهُ لِسَانٌ سَوْوَلٌ، وَقَلْبٌ عَقْوَلٌ.

سؤول: صيغة المبالغة على وزن "فعلول" مرفوع، وعلامة رفعه الضمة الظاهرة على آخره؛ لأنه نعت لـ "لسان".
عقول: صيغة المبالغة على وزن "فعلول" مرفوع، وعلامة رفعه الضمة الظاهرة على آخره؛ لأنه نعت لـ "قلب".

١. لَا يَدْخُلُ الْحَنَّةَ قَتَاتٌ.
٢. جَمَالَ الْبَحْرِ قَتَانٌ وَرُزِقَتْهُ أَخَاذَةٌ لِلْقُلُوبِ.
٣. إِنَّ الْمُؤْمِنَ لَا يَكُونُ غَضُوبًا وَلَا كَذُوبًا وَلَا جَهُولًا.
٤. بَيَّيْتُ الْمُؤْمِنَ لِيَالِي رَمَضَانَ أَرْقًا وَيَنْتَصِبُ قَائِمًا يَتَنَفَّلُ وَيَدْعُو وَيَنْتَهِلُ وَيَسْتَعْفِرُ.
٥. أَرْسَلَ الْخَلِيفَةُ سُلَيْمَانُ بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ جَيْشًا لَجِبًا إِلَى الْقُسْطَنْطِينِيَّةِ بِقِيَادَةِ أَخِيهِ.
٦. كَانَ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيُّ رضي الله عنه ابْنَ عَمِّ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم وَرَوْحَ فَاطِمَةَ الْبُتُولِ رضي الله عنها.
٧. حَاضَ الصَّحَابَةُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ عِمَارَ الْمَعَارِكِ الطَّاحِنَةَ الضَّرُوسَ لِإِعْلَاءِ كَلِمَةِ اللَّهِ.
٨. كَانَ الْإِمَامُ أَبُو حَنِيفَةَ رَحِمَهُ اللَّهُ تَعَالَى كَلَفًا بِقِيَامِ اللَّيْلِ وَصِيَامِ النَّهَارِ وَحَدِيثِنَا الْقُرْآنِ.
٩. كَانَ عَامِرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ التَّمِيمِيُّ رَحِمَهُ اللَّهُ زَهَادًا بِمَا فِي أَيْدِي النَّاسِ، رَغَابًا بِمَا عِنْدَ اللَّهِ.
١٠. إِنَّ اللَّهَ جَوَادٌ مِعْطَاءٌ يَجُودُ بِالْفَضْلِ عَلَى الْمُطِيعِ وَالْعَاصِي، لَا يَنْقُدُ عَطَاءَهُ وَلَا تَفْنَى حَزَائِنُهُ.
١١. كَانَ الصَّحَابَةُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَمَنْ بَعْدَهُمْ مِنَ التَّابِعِينَ يَقْبَلُونَ عَلَى حَلَقَاتِ الْعِلْمِ إِقْبَالَ الظَّمَاءِ عَلَى الْمَاءِ الْبَرُودِ فِي الْيَوْمِ الْقَائِظِ.
١٢. كَانَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبَّاسٍ رضي الله عنهما صَوَامًا بِالنَّهَارِ قَوَامًا بِاللَّيْلِ، مُسْتَعْفِرًا بِالْأَسْحَارِ، بَكَاءً مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ حَتَّى حَدَدَ الدَّمْعُ حَدِيثَهُ.

۱۳. إِنَّ اللَّهَ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى شُكْرُهُ يُحِبُّ الشَّاكِرِينَ, كَرِيمٌ يُحِبُّ الْكَرِمَ, تَوَّابٌ يُحِبُّ التَّوَّابِينَ, غَفُورٌ يَغْفِرُ لِعِبَادِهِ عَلَىٰ مَا كَانَ مِنْهُمْ إِذَا اسْتَغْفَرُوا.

۱۴. كَانَ سَالِمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا عَالِمًا, وَرِعًا ثِقَةً كَثِيرَ الْحَدِيثِ, عَالِيًا فِي الرَّجَالِ, نَزَاعًا إِلَى الْمَكَارِمِ, تَرَاكًا لِلْمَحَارِمِ, وَمَقْدَامًا إِذَا جَدَّ الْجِدَّ.

Exercise 2

Derive the intensive forms of the following verbs on the pattern given within brackets, then use them in meaningful sentences:

صغ صيغ المبالغة من الأفعال الآتية على الوزن المكتوب بين القوسين وضعها في جمل مفيدة:

فَاضَ (فَعَالٌ), وَلَعَ (فَعُولٌ), صَبَرَ (فَعُولٌ), نَصَحَ (فَعُولٌ), نَمَّ (فَعَالٌ), حَذَرَ (فَعِيلٌ), سَتَرَ (فَعَالٌ), جَالَ (فَعَالٌ).

Exercise 3

Identify the intensive form in the following given *Quranic* verses, stating its pattern and grammatical function:

استخرج من الآيات الآتية صيغ المبالغة، وبيِّن وزنها مع الإعراب:

Example:

رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا فِي نُفُوسِكُمْ إِنْ تَكُونُوا صَالِحِينَ فَإِنَّهُ كَانَ لِلأَوَّابِينَ غَفُورًا.

الأوابين: صيغة المبالغة جمع الأواب على وزن فَعَال اسم محرور بحرف جرّ، وعلامة جره الياء؛ لأنه جمع مذكر سالم.

غفورًا: صيغة المبالغة على وزن فَعُول خبر "كان" منصوب، وعلامة نصبه الفتحة الظاهرة على آخره.

۱. إِنَّا نَخَافُ مِنْ رَبَّنَا يَوْمًا عَبُوسًا قَمْطَرِيرًا.
۲. فِيهِمَا عَيْنَانِ نَضَّاخَتَانِ فَبِأَيِّ آلاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ.
۳. وَقُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَزَهَقَ الْبَاطِلُ إِنْ الْبَاطِلَ كَانَ زَهُوقًا.
۴. ذَلِكَ بِمَا قَدَّمْتُمْ أَيْدِيكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَامٍ لِلْعَبِيدِ.

۵. فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُ أَنَّهُ عَدُوٌّ لِلَّهِ تَبَرَّأَ مِنْهُ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَأَوَّاهٌ حَلِيمٌ.
۶. إِنَّ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا إِنَانَا وَإِنْ يَدْعُونَ إِلَّا شَيْطَانًا مَرِيدًا.
۷. فَإِذَا دَفَعْتُمْ إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ فَأَشْهَدُوا عَلَيْهِمْ وَكَفَى بِاللَّهِ حَسِيبًا.
۸. فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ إِنَّهُ كَانَ غَفَّارًا يُرْسِلِ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا.
۹. لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّنْ أَنْفُسِكُمْ عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ حَرِيصٌ عَلَيْكُمْ بِالْمُؤْمِنِينَ رَؤُوفٌ رَّحِيمٌ.
۱۰. إِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ إِنَّهُ هُوَ يُبْدِئُ وَيُعِيدُ وَهُوَ الْغَفُورُ الْوَدُودُ ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدُ فَعَالٌ لِّمَا يُرِيدُ.
۱۱. إِنَّا عَرَضْنَا الْأَمَانَةَ عَلَى السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالْجِبَالِ فَأَبَيْنَ أَنْ يَحْمِلْنَهَا وَأَشْفَقْنَ مِنْهَا وَحَمَلَهَا الْإِنْسَانُ إِنَّهُ كَانَ ظَلُومًا جَهُولًا.

Exercise 4

Pick out the intensive from the following prophetic traditions and state the pattern and verb of each form:

استخرج من الأحاديث الآتية صيغ المبالغة، وبين وزنها وأفعالها:

Example:

عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ حَبٌّ وَلَا مَنَّا وَلَا يَخِيلُ.

مَنَّا: صيغة المبالغة على وزن "فَعَالٌ" هو مشتق من فعل "مَنَّ".

بخيل: صيغة المبالغة على وزن "فَعِيلٌ" مشتق من فعل "بَخَلَ".

۱. أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: كُلُّ ابْنِ آدَمَ خَطَاءٌ وَخَيْرُ الْخَطَائِينَ التَّوَابُونَ.

۲. قَالَ حُدَيْفَةُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ نَمَامٌ.

۳. أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ عِنْدَ ذِكْرِ أَهْلِ النَّارِ: كُلُّ جَعْظَرِيٍّ جَوَاطِئُ مُسْتَكْبِرٍ جَمَاعَ مَنَاعٍ.

۴. عَنْ زِيَادٍ قَالَ: سَمِعْتُ الْمُغْبِرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا يَقُولُ: إِنْ كَانَ النَّبِيُّ ﷺ لَيَقُومُ لِيُصَلِّيَ حَتَّى تَرِمَ قَدَمَاهُ أَوْ سَقَاهُ فَيَقَالَ لَهُ

فَيَقُولُ: أَفَلَا أَكُونُ عَبْدًا شَكُورًا.

۵. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ثَلَاثَةٌ لَا يُكَلِّمُهُمُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمْ، قَالَ أَبُو مُعَاوِيَةَ: وَلَا يَنْظُرُ إِلَيْهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ

الْيَمِّ: شَيْخُ زَانَ وَمَلِكٌ كَذَّابٌ وَعَائِلٌ مُسْتَكْبِرٌ.

٦. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: يُنَزِّلُ اللَّهُ فِي السَّمَاءِ الدُّنْيَا لِسْطَرِ اللَّيْلِ الْآخِرِ قَيْمُولٌ: مَنْ يَدْعُونِي فَأَسْتَجِيبَ لَهُ، أَوْ يَسْأَلْنِي فَأُعْطِيَهُ ثُمَّ يَقُولُ: مَنْ يُقْرِضْ غَيْرَ عَدِيمٍ وَلَا ظَلُومٍ.
٧. قَالَتْ فَاطِمَةُ بِنْتُ قَيْسِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا: قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: إِذَا أَحَلَّتِ فَأَذِينِي، فَحَطَبَهَا مُعَاوِيَةُ وَأَبُو جَهْمٍ وَأَسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: أَمَّا مُعَاوِيَةُ فَرَجُلٌ تَرَبَّ لَا مَالَ لَهُ، وَأَمَّا أَبُو جَهْمٍ فَرَجُلٌ ضَرَابٌ لِلنِّسَاءِ، وَلَكِنْ أُسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ، فَقَالَتْ بِيَدِهَا هَكَذَا: أُسَامَةُ أُسَامَةٌ فَقَالَ لَهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: طَاعَةُ اللَّهِ وَطَاعَةُ رَسُولِهِ خَيْرٌ لَكَ قَالَتْ: فَتَرَوُجْتُهُ فَاغْتَبَطْتُ.
٨. عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَدْعُو يَقُولُ: رَبِّ أَعْنِي وَلَا تُعِنِّ عَلَيَّ، وَأَنْصُرْنِي وَلَا تَنْصُرْ عَلَيَّ، وَأَمْكُرْ لِي وَلَا تَمْكُرْ عَلَيَّ، وَاهْدِنِي وَيَسِّرِ الْهُدَى لِي، وَأَنْصُرْنِي عَلَيَّ مَنْ بَغَى عَلَيَّ. رَبِّ اجْعَلْنِي لَكَ شَكَارًا لَكَ ذَكَارًا لَكَ رَهَابًا لَكَ مِطْوَاعًا لَكَ مُخْبِتًا إِلَيْكَ أَوْهَا مُبِينًا. رَبِّ تَقَبَّلْ تَوْبَتِي وَاغْسِلْ حَوْبَتِي وَأَجِبْ دَعْوَتِي وَتَبِّتْ حُجَّتِي وَسَدِّدْ لِسَانِي وَاهْدِ قَلْبِي وَأَسْأَلُ سَخِيمَةَ صَدْرِي.
٩. عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ غَالِبٍ بْنِ أَبِحَرَ قَالَ: أَصَابَتْنَا سَنَةٌ فَلَمْ يَكُنْ فِي مَالِي شَيْءٌ أَطْعِمُ أَهْلِي إِلَّا شَيْءًا مِنْ حُمْرٍ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ حَرَّمَ لِحُومِ الْحُمْرِ الْأَهْلِيَّةِ فَأَنْبِتُ النَّبِيَّ ﷺ فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ أَصَابَتْنَا السَّنَةُ وَلَمْ يَكُنْ فِي مَالِي مَا أَطْعِمُ أَهْلِي إِلَّا سِمَانَ الْحُمْرِ، وَإِنَّكَ حَرَّمْتَ لِحُومِ الْحُمْرِ الْأَهْلِيَّةِ، فَقَالَ: أَطْعِمُ أَهْلَكَ مِنْ سَمِينِ حُمْرِكَ؛ فَإِنَّمَا حَرَّمْتَهَا مِنْ أَجْلِ جَوَالِ الْقَرْيَةِ يَعْنِي الْحَلَالَةَ.

Exercise 5

Example in Declension:

نموذج في الإعراب:

كَلَبٌ جَوَالٌ خَيْرٌ مِنْ أَسَدٍ رَابِضٍ.

كلب: مبتدأ مرفوع وعلامة رفعه الضمة الظاهرة على آخره. جوال: صيغة المبالغة مرفوع صفة لـ "كلب" وعلامة رفعه الضمة الظاهرة على آخره. خير: خبر مرفوع وعلامة رفعه الضمة الظاهرة على آخره. من أسد رابض: شبه الجملة متعلق بـ "خير".

Decline the following sentences in detail:

أعرب الحمل الآتية:

۱. الكَرِيمُ منْحَارٌ إِبِلُهُ لِضَبُوفِهِ.
۲. الكَيْسُ تَرَكَ صُحْبَةَ الْأَشْرَارِ.
۳. الْمُؤْمِنُ صَبُورٌ شَكُورٌ لَا نَمَامٌ وَلَا مُعْتَابٌ وَلَا حَقُودٌ وَلَا حَسُودٌ.
۴. وَلَا تُطْعُ كُلَّ حَلَّافٍ مَهِينٍ، هَمَّازٍ مَشَاءٍ بِنَمِيمٍ مَنَاعٍ لِلْخَيْرِ مُعْتَدٍ أَيْتِمٍ.
۵. كُنْ أَيُّهَا الْعَرَبِيُّ فَعَالًا لَا قَوْلًا، مِقْدَامًا لَا جَبَانًا، صَبُورًا عَلَى الْمَكَارِهِ، عَلِيمًا يَكُلُّ فَنًّا، حَلِدًا مِنْ دُعَاةِ الْهَرِيمَةِ وَالتَّرْدُدِ.

CHAPTER 14

الدرس الرابع عشر

The Adjective Analogous to the Active Participle

الصِّفَةُ الْمُشَبَّهَةُ بِاسْمِ الْفَاعِلِ

Example:

عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رُبْعَةً وَلَيْسَ بِالطَّوِيلِ وَلَا بِالْقَصِيرِ حَسَنَ الْجِسْمِ وَكَانَ شَعْرُهُ لَيْسَ بِجَعْدٍ وَلَا سَبِطٍ أَسْمَرَ اللَّوْنِ.

Anas رضي الله عنه narrates that the Prophet صلى الله عليه وسلم was of medium height, neither (too) tall, nor short, with a beautiful physique. His hair was neither curly nor lank, He was of wheaten complexion.

Explanatory Note:

The underlined words in the above text: رُبْعَةً, طَوِيلٍ, قَصِيرٍ, حَسَنٍ, سَبِطٍ, أَسْمَرَ fall under a special category of derivatives of the verbal noun, known as الصِّفَةُ الْمُشَبَّهَةُ بِاسْمِ الْفَاعِلِ i.e. the adjective corresponding to the active participle. الصِّفَةُ الْمُشَبَّهَةُ denotes an attribute or quality which is an intrinsic and inseparable part of the qualified noun, rather than a transient property or condition.

الصِّفَةُ الْمُشَبَّهَةُ is derived from the verbal noun of the triliteral intransitive verb (الفعل الثلاثي اللازم).

Categories of الصِّفَةُ الْمُشَبَّهَةُ

أقسام الصِّفَةِ الْمُشَبَّهَةِ (ألف)

الصِّفَةُ الْمُشَبَّهَةُ follows a variety of patterns (أَوْزَان) some of which are inconsistent, in that they are derived from tradition and sanctioned by common usage (سَمَاعِي) while others are consistent in that they follow set rules (قِيَاسِي).

The consistent patterns (الأَوْزَانُ الْقِيَاسِيَّةُ) are further divided into three categories:

1. Original Patterns. الأَصِيلُ.
2. Derivative Patterns. الْمُلْحَقُ بِالأَصِيلِ.
3. Ossified Forms Analogous to Derived Patterns. الْجَامِدُ الْمُؤَوَّلُ بِالمُشْتَقِّ.

Original Patterns:

الأَصِيلُ:

Examples:

(ألف)

1. Their hearts are fearful. ١. قَلُوبُهُمْ وَجِلَةٌ (فَعِلٌ).
2. The *Dajjal*⁽¹⁾ is one-eyed. ٢. الدَّجَالُ أَعْوَرُ الْعَيْنِ الْيُسْرَى (أَفْعَلٌ).
3. He Allah ﷻ says that Musa ﷺ said: "He (i.e. Allah ﷻ) says It should be a bright yellow cow, such that its color pleases the viewers. (Al-Quran) ٣. قَالَ تَعَالَى: قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ صَفْرَاءٌ فَاقِعٌ لَوْنُهَا تَسُرُّ النَّاطِرِينَ (فَعْلَاءٌ).
4. Musa ﷺ returned to his people, enraged (and) distressed. ٤. قَالَ تَعَالَى: فَرَجَعَ مُوسَى إِلَى قَوْمِهِ غَضْبَانَ أَسِفًا (فَعْلَانٌ).

(ب)

5. Allah ﷻ says: "Taste! You are most surely the mighty the honorable." ٥. قَالَ تَعَالَى: ذُوقْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْكَرِيمُ (فَعِيلٌ).

⁽¹⁾ *Dajjal*: Antichrist, lit: deceiver or imposter.

6. Allah ﷻ says: (And) they sold him for a paltry price, a few *dirhams*.
 7. The believer is courageous when face to face with the enemy.
 8. Allah ﷻ says: He (Musa عليه السلام) said: He (i.e. Allah ﷻ) says: It should be a middle-aged cow, neither (too) old nor (too) young.
 9. Who is it, who will give Allah ﷻ a beautiful loan, so that he should multiply its reward for him, many times?
 10. Allah ﷻ says: have you killed an innocent soul though he has killed nobody? You have indeed done a foul thing.

(ج)

1. Allah ﷻ says: Indeed you are mortal and they are mortal.
 2. The leader of a people is their servant.

Explanatory Note:

The underlined adjectives in the examples are all صِفَاتٌ مُشَبَّهَةٌ, derived from the verbal nouns (مصادر) of triliteral, intransitive conjugating verbs. If the perfect tense of the verb is on the pattern فَعِلَ, the صِفَةٌ مُشَبَّهَةٌ will follow the following patterns: فَاعِلٌ, فَاعِلَانُ and فَاعِلَانُ.

فَعِلٌ: If the triliteral intransitive verb denotes an emotion which comes and goes and passes quickly such as happiness, sorrow, fear etc, then the صِفَةٌ مُشَبَّهَةٌ corresponding to it, will be on the pattern فَاعِلٌ E.g.: وَجِلٌ (2) (in sentences 1).

(1) قرضاً حسناً: is used to mean an interest-free loan.

(2) Fear may not be a lasting state, but, like all emotions, it is an intrinsic part of human nature, as against جالوس for instance. The active participle جالوس is a temporary state which indicates the position of ones limbs relative to ones body.

أَفْعَلٌ (fem: **فَعْلَاءٌ**): If the verb denotes a color or defect, then the **صِفَةٌ مُشَبَّهَةٌ** will be on the pattern **أَفْعَلٌ**. It is important to keep in mind, that when the pattern **أَفْعَلٌ** denotes **أَفْعَلُ التَّفْضِيلِ** i.e. the elative form,⁽¹⁾ E.g.: **أكبر**, then its feminine is on the pattern **فُعْلَى**, E.g.: **كُبْرَى**, and when it denotes **صِفَةٌ مُشَبَّهَةٌ**, its feminine form follows the pattern **فَعْلَاءٌ**, E.g.: **أَعْوَرٌ**, **عَوْرَاءٌ**.

فَعْلَانٌ (fem: **فَعْلَى**): when the verb denotes a tumultuous emotional state which recurs from time to time and abates slowly then the **صِفَةٌ مُشَبَّهَةٌ** follow the pattern **فَعْلَانٌ**.

Derivative Patterns:

المُلْحَقُ بِالْأَصِيلِ:

Examples:

1. Indeed your Lord is of vast forgiveness.
2. Indeed the oppressed one draws an instant response to his prayer.

- ١ . قال تعالى: إِنَّ رَبَّكَ وَاسِعُ الْمَغْفِرَةِ.
- ٢ . إِنَّ الْمَظْلُومَ مُسْتَجَابُ الدَّعْوَةِ.

Explanatory Note:

The underlined adjectives in examples 1 and 2 are active and passive participles respectively, with regard to form. But they have been used here as **صِفَاتٌ مُشَبَّهَةٌ** because they denote intrinsic and permanent attributes, rather than fleeting states such as **جَالِسٌ** or **ضَارِبٌ**.

Ossified Forms Analogous to

الْجَامِدُ الْمُؤَوَّلُ بِالْمُسْتَقِّ:

Derived Patterns:

Examples:

1. The army of the lion-hearted king was victorious.
2. The young girl with face (radiant) lie the moon, delighted me.

- ١ . انْتَصَرَ الْمَلِكُ الْأَسَدُ جُنْدَهُ.
- ٢ . اعْجَبْتَنِي الْفَتَاةُ الْقَمَرُ وَجْهَهَا.

⁽¹⁾ The elative form expresses the comparative and superlative degrees.

Explanatory Note:

The underlined words in the two examples given above are nouns, not adjectives. However, الأسد in sentence 1 has been used to mean الشجاع which is صفةٌ مُشَبَّهَةٌ, and القمر in sentence 2 has been used to mean مُشْرِقٌ which is a derivative form of صفةٌ مُشَبَّهَةٌ on the pattern of the active participle, or جميلٌ which is an original pattern.

Differences and Similarities Between الصِّفَةُ الْمُشَبَّهَةُ and اسم الفاعل which takes a Single Object

(ب) أَوْجُهُ الْمُوَافَقَةِ وَالْمُخَالَفَةِ بَيْنَ الصِّفَةِ الْمُشَبَّهَةِ وَبَيْنَ اسْمِ الْفَاعِلِ الْمُتَعَدِّيِّ لَوْاحِدٍ

Similarities:

1. الصِّفَةُ الْمُشَبَّهَةُ is a derivative of the verbal noun like اسم الفاعل (i.e. The active participle).
2. الصِّفَةُ الْمُشَبَّهَةُ takes single, dual, plural, masculine and feminine forms like اسم الفاعل.
3. الصِّفَةُ الْمُشَبَّهَةُ performs the function of a verb like اسم الفاعل i.e. It takes a subject in the nominative.

Differences:

1. الصِّفَةُ الْمُشَبَّهَةُ is derived from the verbal noun of the intransitive verb (الفعل اللازم), while اسم الفاعل is derived from the verbal nouns of both transitive and intransitive verbs.
2. اسم الفاعل follows consistent and definite patterns, while الصِّفَةُ الْمُشَبَّهَةُ follows a variety of patterns, some of which are inconsistent because they are based on tradition.
3. Both اسم الفاعل and الصِّفَةُ الْمُشَبَّهَةُ⁽¹⁾ denote a noun and an adjective qualifying that noun. However, اسم الفاعل denotes a temporary state or condition which is not intrinsic to the doer's person or nature, while الصِّفَةُ الْمُشَبَّهَةُ indicates a quality or attribute which is an integral part of the qualified noun.

⁽¹⁾ E.g.: The active participle جالسٌ means a person sitting, while شجاعٌ means a brave person.

Another major difference with regard to the grammatical function of اسم الفاعل and الصِّفَةُ الْمُشَبَّهَةُ will be explained in the following section.

The Grammatical Function of الصِّفَةُ الْمُشَبَّهَةُ (ج) إِعْمَالُ الصِّفَةِ الْمُشَبَّهَةِ

Examples:

١. إِنَّمَا يَحْظَىٰ عِنْدَ النَّاسِ الْكَرِيمُ الطَّبِيعُ / طَبِيعُهُ.
٢. إِنَّمَا يَحْظَىٰ عِنْدَ النَّاسِ كَرِيمُ الطَّبِيعُ / طَبِيعُهُ.
٣. إِنَّمَا يَحْظَىٰ عِنْدَ النَّاسِ الْكَرِيمُ الطَّبِيعَ.
٤. إِنَّمَا يَحْظَىٰ عِنْدَ النَّاسِ كَرِيمٌ طَبِيعًا.
٥. إِنَّمَا يَحْظَىٰ عِنْدَ النَّاسِ الْكَرِيمُ طَبِيعًا.
٦. إِنَّمَا يَحْظَىٰ عِنْدَ النَّاسِ كَرِيمٌ طَبِيعًا.
٧. إِنَّمَا يَحْظَىٰ عِنْدَ النَّاسِ كَرِيمُ الطَّبِيعِ / طَبِيعِ الْأَبِ (١) / طَبِيعُهُ.
٨. إِنَّمَا يَحْظَىٰ عِنْدَ النَّاسِ الْكَرِيمُ الطَّبِيعُ / طَبِيعِ الْأَبِ.

The noble-minded (man) is the one who finds favor with people.

Explanatory Note:

The examples give above illustrate the grammatical function of الصِّفَةُ الْمُشَبَّهَةُ in eight possible constructions. The صِّفَةُ مُشَبَّهَةٌ كَرِيمٌ, in these sentences, is followed by a noun which it is qualifying, and on which it is acting at the same time. This noun which is referred to in grammatical terms as the مَعْمُولُ (2) of صِّفَةُ مُشَبَّهَةٌ, can occur in any one of the three cases:

(1) The man whose father is noble minded is the one who finds favor with people.

(2) مَعْمُولٌ: with regard to form, مَعْمُولٌ is the passive participle of the trilateral transitive verb عمل. It means: "The thing acted upon".

1. In the nominative case (as in sentence 1: طَبَعُهُ/الطَّبَعُ) it is declined as the subject (فاعل) of كَرِيم, which is performing the function of a verb. The pronoun suffixed to طَبَعُهُ refers to الكَرِيم (lit: the one whose mind/nature is noble).⁽¹⁾ The صِفَةٌ مُشَبَّهَةٌ may or may not have الـ prefixed to it (see sentence 2).

2. In the accusative case, it can occur in one of three permissible constructions:

(i) When the qualified noun has the definite الـ prefixed to it (as in sentences 3&4), it is declined as شَبَّهَ بِالْمَفْعُولِ بِهِ. Here, الصِّفَةُ الْمُشَبَّهَةُ is considered analogous to the active participle (اسم الفاعل) of a transitive verb,⁽²⁾ while its مَعْمُولٌ (The noun acted on: الطَّبَعُ) is analogous to the object (مَفْعُولٌ بِهِ) of the verb.

The reason why it cannot be declined as مَفْعُولٌ بِهِ, is that the verb i.e. كَرَّمَ (which the صِفَةٌ مُشَبَّهَةٌ is representing in this construction) is intransitive, and cannot take a direct object. The صِفَةٌ مُشَبَّهَةٌ may or may not have الـ prefixed to it.

(ii) When the qualified noun (مَعْمُولٌ الصِّفَةِ الْمُشَبَّهَةِ) is indefinite, it is declined as تَمَيَّزَ (i.e. the accusative of specification) as in sentences 5&6. The صِفَةٌ مُشَبَّهَةٌ itself is definite in sentence 5, and indefinite in sentence 6.

(iii) In the genitive case (sentences 7&8), the صِفَةٌ مُشَبَّهَةٌ is the first term of an *idhafa* phrase, while the qualified noun is in the genitive case as the second term of the *idhafa* (مضاف إليه). This is the most commonly used construction.⁽³⁾

Rule No. 75:

1. الصِّفَةُ الْمُشَبَّهَةُ is a derivative of the verbal noun of the trilateral, intransitive verb.

⁽¹⁾ The الـ attached to the derivatives of the verbal noun (مُسْتَقَاتُ الْمَصْدَرِ) conveys the sense of a relative pronoun (اسم موصول). Therefore, الكَرِيم is "The one who is noble".

⁽²⁾ Which takes a single object.

⁽³⁾ This construction is not permissible when the صِفَةٌ مُشَبَّهَةٌ has الـ prefixed to it and the مَعْمُولٌ is devoid of الـ e.g.: الكَرِيمُ طَبَعُ or الكَرِيمُ طَبَعِهِ are incorrect.

2. الصفه المشبهه denotes an attribute or quality which is intrinsic to the noun qualified.
3. الصفة المشبهة follows a variety of patterns, some of which are derived from tradition (سماعية); these are inconsistent, while others are consistent and conform to set rules (قياسية).

The consistent patterns are further divided into three categories:

- (i). Original Patterns (الأصيل) these are three (a) فَعِلٌ (fem: فَعَلَةٌ). When the perfect tense verb is on the pattern صِفَةٌ مُشَبَّهَةٌ فَعِلٌ follows the pattern: فَعِلٌ (fem: فَعَلَةٌ). This denotes an emotion or state which occurs again and again, and passes quickly, e.g.: happiness, sorrow. (b) أَفْعَلٌ (fem: فَعْلَاءٌ) indicates a permanent condition, e.g.: color or a natural defect. (c) فَعْلَانٌ (fem: فَعْلَى) indicates a turbulent state which arises from time to time and abates slowly, e.g.: anger. (d) When the perfect tense verb is on the pattern فَعَلٌ فَعِلٌ follows several patterns, the most common being: فَعِلٌ, فَعِلٌ, فَعِلٌ, فَعِلٌ. When the perfect tense verb is on the pattern صِفَةٌ مُشَبَّهَةٌ فَعَلٌ follows the pattern فَعِلٌ.
- (ii). Derivative Patterns (المُلْحَقُ بِالأَصِيلِ). Sometimes the صِفَةٌ مُشَبَّهَةٌ follows the pattern of the active participle or the passive participle. This is when it indicates a state or quality intrinsic to the being or nature of the qualified noun. In this case the noun (which is the qualified noun) following صِفَةٌ مُشَبَّهَةٌ must qualify as its subject (i.e. فاعل), if the صِفَةٌ مُشَبَّهَةٌ is on the pattern of the active participle, and as its passive subject (i.e. نائب الفاعل). If the صِفَةٌ مُشَبَّهَةٌ is on the pattern of the passive participle.
- (iii). Ossified nouns, analogous to derived patterns. This is when an ossified noun, incapable of changing its form, is used as an adjective denoting a quality intrinsic to the qualified noun, e.g.: قمر، أسد.
4. الصفة المشبهة performs the function of verb. The noun it acts on (and qualifies at the same time) can occur in anyone of the three cases: (a). In the nominative case, it is

declined s the subject (i.e. صِفَّةٌ مُشَبَّهَةٌ فاعل) of صِفَّةٌ مُشَبَّهَةٌ. (b). In the accusative case, it is either declined as being analogous to the object of the verb (شَيْئَةً بِالْمَعْمُولِ بِهِ) or as the accusative of specification (تَمْيِيزٌ). In the latter case it is always indefinite (نكرة). (c). In the genitive case, it is the second term of the idhafu phrase (مُضَافٌ إِلَيْهِ), the صِفَّةٌ مُشَبَّهَةٌ being the first term (مُضَافٌ).

Exercise 1

Identify الصِّفَّةُ الْمُشَبَّهَةُ in the following sentences, and state the declension of its مَعْمُولٌ:

استخرج كل صفة مشبهة فيما يأتي، وبين موقع المعمول من الإعراب والأوجه الممتنعة في صورة الإضافة

إن وجدت:

Example:

كَانَ النَّبِيُّ ﷺ مُتَوَاصِلَ الْأَحْزَانِ، دَائِمَ الْفِكْرَةِ، لَيْسَتْ لَهُ رَاحَةٌ، طَوِيلَ السَّكْتِ.
مُتَوَاصِلٌ: صِفَّةٌ مُشَبَّهَةٌ مُضَافَةٌ إِلَى مَعْمُولِهَا. الْأَحْزَانِ: مَعْمُولُ الصِّفَةِ الْمُشَبَّهَةِ مَجْرُورٌ لَفْظًا وَمَرْفُوعٌ حُكْمًا لِأَنَّهُ فَاعِلٌ. دَائِمٌ: صِفَّةٌ مُشَبَّهَةٌ مُضَافَةٌ إِلَى مَعْمُولِهَا. الْفِكْرَةِ: مَعْمُولُ الصِّفَةِ الْمُشَبَّهَةِ مَجْرُورٌ لَفْظًا وَمَرْفُوعٌ حُكْمًا لِأَنَّهُ فَاعِلٌ. طَوِيلٌ: صِفَّةٌ مُشَبَّهَةٌ مُضَافَةٌ إِلَى مَعْمُولِهَا. السَّكْتِ: مَعْمُولُ الصِّفَةِ الْمُشَبَّهَةِ مَجْرُورٌ لَفْظًا وَمَرْفُوعٌ حُكْمًا لِأَنَّهُ فَاعِلٌ.

١. إِنَّ الْقُرْآنَ صَرِيحٌ نَصُهُ فِي حُرْمَةِ الْخَمْرِ.

٢. الْأُمُّ هِيَ الَّتِي تُنَشِئُ الطِّفْلَ عَلَى الْحَمِيدِ الْخِصَالِ وَالْكَرِيمِ الْأَخْلَاقِ.

٣. إِنَّ الْكِتَابَ "حَيَاةَ الصَّحَابَةِ" الْحَافِلُ الْبَدِيعُ كِتَابٌ عَدِيمُ النَّظِيرِ فِي بَابِهِ.

٤. يَهْدِيهِ الْإِسْلَامُ أَنْ يَكُونَ الْإِنْسَانُ مَثَلًا صَالِحًا شَرِيفَ الشَّمَائِلِ، حَمِيدَ السَّحَابِ.

٥. مِنْ أَبْرَزِ صِفَاتِ الْمُؤْمِنِ أَنْ يَكُونَ بَعِيدًا نَظْرًا فِي نَشْرِ رَفْدِ الْإِسْلَامِ وَخَيْرَاتِهِ فِي الْعَالَمِ.

٦. كَانَ الْإِمَامُ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ مُحَمَّدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ الْبُخَارِيُّ رَحِمَهُ اللَّهُ عَفِيفَ اللِّسَانِ رَفِيقَ النِّقْدِ.

٧. لَا بَدَّ لِطَالِبِ الْعِلْمِ أَنْ يَكُونَ عَظِيمًا شَغْفُهُ بِالسِّيَرَةِ النَّبَوِيَّةِ وَأَخْبَارِ الصَّحَابَةِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ.

٨. يَقِفُ الْمُؤْمِنُ مَوْجَهَا قَلْبُهُ إِلَى رَبِّهِ حَمْسَ مَرَّاتٍ فِي الْيَوْمِ، نَظِيفَ الظَّاهِرِ، طَاهِرَ الْبَاطِنِ، مُتَنِيًّا عَلَيْهِ بِمَا هُوَ أَهْلُهُ.

۹. كَانَ الْإِمَامُ أَبُو حَنِيفَةَ رَحِمَهُ اللَّهُ سَدِيدًا رَأْيُهُ، دَقِيقًا نَظَرُهُ فِي الْفِقْهِ، لَطِيفًا اسْتِخْرَاجُهُ فِي الْعِلْمِ وَالْعَمَلِ وَالْبَحْثِ.
۱۰. كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ دَائِمَ الْبِشْرِ، سَهْلَ الْخُلُقِ، لَيْسَ بِغَطُّ وَلَا غَلِيظٌ وَلَا صَخَابٌ وَلَا فَحَاشٍ وَلَا عَيَّابٌ وَلَا مَشَاحٍ.
۱۱. كَانَ الْخَلِيفَةُ عَبْدُ اللَّهِ الْمَأْمُونُ الْفَصِيحُ اللِّسَانُ وَالْحَاضِرُ الْبَدِيهَةُ وَالْقَوِيُّ الْحُجَّةُ مِنْ مَفَاخِرِ الدَّوْلَةِ الْعَبَّاسِيَّةِ عِلْمًا وَفَضْلًا وَسِيَاسَةً.
۱۲. كَانَ السُّلْطَانُ النَّاصِرُ صَلَاحُ الدِّينِ الْأَيْتُوبِيُّ عَالِي الْهِمَّةِ، عَظِيمَ الْمُرُوءَةِ، قَوِيَّ الْعَزِيمَةِ، يُسَارِعُ إِلَى نَجْدَةِ الْمُسْتَجِدِّينَ وَلَوْ كَانُوا مِنْ خُصُومِهِ.

Exercise 2

Derive the صِفَةٌ مُشَبَّهَةٌ of the following verbs, keeping in mind the rules given in the lesson:

هات الصفة المشبهة من كل فعل من الأفعال الآتية:

۱. رَقَّ ۲. حَلَا ۳. شَرَفَ ۴. رَوِيَ ۵. جَزَلَ ۶. ارْتَفَعَ ۷. نَبَهَ
 ۸. بَطَّلَ ۹. قَوِيَ ۱۰. تَوَقَّدَ ۱۱. صَدَقَ ۱۲. ذَرَبَ ۱۳. لَانَ ۱۴. يَقِظُ
 ۱۵. رَحِبَ ۱۶. فِطِنَ ۱۷. شَهَمَ ۱۸. حَمِرَ ۱۹. جَبَنَ ۲۰. لَسِنَ

Exercise 3

Identify the الصفة المشبهة in the following *Quranic* verses and state its pattern (وزن):

استخرج من الآيات التالية كل صفة مشبهة وبين وزنها:

Example:

فِيمَا رَحِمَةٍ مِنَ اللَّهِ لَبِثَ لَهُمْ وَلَوْ كُنْتَ فَظًّا غَلِيظَ الْقَلْبِ لَانْفَضُّوا مِنْ حَوْلِكَ.

فظًا: صِفَةٌ مُشَبَّهَةٌ عَلَى وَزْنِ فَعْلٍ. غَلِيظًا: صِفَةٌ مُشَبَّهَةٌ عَلَى وَزْنِ فَعِيلٍ.

۱. وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَعْمَالُهُمْ كَسَرَابٍ بِقِيعَةٍ يَحْسَبُهُ الظَّمَانُ مَاءً.

۲. وَمَنْ كَانَ فِي هُدَاهِ أَعْمَى فَهُوَ فِي الْآخِرَةِ أَعْمَى وَأَضَلُّ سَبِيلًا.

۳. وَمَا يَسْتَوِي الْبَحْرَانِ هَذَا عَذَبٌ فُرَاتٌ سَائِعٌ شَرَابُهُ وَهَذَا مِلْحٌ أَجْحَاجٌ.
۴. وَالْبَلَدُ الطَّيِّبُ يَخْرُجُ نَبَاتُهُ بِإِذْنِ رَبِّهِ وَالَّذِي خَبِثَ لَا يَخْرُجُ إِلَّا نَكِدًا.
۵. فَأَلْقَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُبِينٌ وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بَيْضَاءُ لِلنَّاطِرِينَ.
۶. وَأَنَا كُنَّا نَقْعُدُ مِنْهَا مَقَاعِدَ لِلسَّمْعِ فَمَنْ يَسْتَمِعِ الْآنَ يَجِدْ لَهُ شِهَابًا رَصَدًا.
۷. قَالَ هَذَا رَحْمَةٌ مِنْ رَبِّي فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ رَبِّي جَعَلَهُ دَكَّاءَ وَكَانَ وَعْدُ رَبِّي حَقًّا.
۸. حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ مَغْرِبَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَغْرُبُ فِي عَيْنٍ حَمِئَةٍ وَوَجَدَ عِنْدَهَا قَوْمًا.
۹. يَقُولُونَ إِنَّا لَمَرْدُودُونَ فِي الْحَافِرَةِ إِذَا كُنَّا عِظَامًا نَخِرَةً قَالُوا تِلْكَ إِذًا كَرَّةٌ خَاسِرَةٌ.
۱۰. أَلَمْ تَرَ كَيْفَ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا كَلِمَةً طَيِّبَةً كَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ أَصْلُهَا ثَابِتٌ وَفَرْعُهَا فِي السَّمَاءِ.
۱۱. أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَرْجِي سَحَابًا ثُمَّ يُؤَلِّفُ بَيْنَهُ ثُمَّ يَجْعَلُهُ رُكَامًا فَتَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خِلَالِهِ.
۱۲. وَلَا تَطْعَمْ كُلَّ حَلَاFٍ مَهِينٍ هَمَّازٍ مَشَاءٍ بِنَمِيمٍ مَنَاعٍ لِلْخَيْرِ مُعْتَدٍ أَيْتِمٌ عُنْتَلٌ بَعْدَ ذَلِكَ رَنِيمٌ.
۱۳. وَكَذَلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا لِتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ وَيَكُونَ الرَّسُولُ عَلَيْكُمْ شَهِيدًا.
۱۴. يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِصَاصُ فِي الْقَتْلِ الْحُرُّ بِالْحُرِّ وَالْعَبْدُ بِالْعَبْدِ وَالْأُنثَىٰ بِالْأُنثَىٰ.
۱۵. فَكَذَّبُوهُ فَأَنْجَبْنَاهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ فِي الْفُلْكِ وَأَغْرَقْنَا الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا عَمِينَ. (۱)
۱۶. فَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ أَنْ يَهْدِيَهُ يَشْرَحْ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ وَمَنْ يُرِدْ أَنْ يُضِلَّهُ يَجْعَلْ صَدْرَهُ ضَيِّقًا حَرَجًا كَأَنَّمَا يَصَّعْدُ فِي السَّمَاءِ.

Exercise 4

Identify the صِفَةُ الْمُشَبَّهَةِ in the following prophetic traditions:

استخرج من الأحاديث الآتية الصفة المشبهة وبين وزنها:

Example:

أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: رَجِمَ اللَّهُ رَجُلًا سَمَحًا إِذَا بَاعَ وَإِذَا اشْتَرَىٰ وَإِذَا اقْتَضَىٰ.

سَمَحًا: صِفَةٌ مُشَبَّهَةٌ عَلَىٰ وَزْنِ "فَعْلٌ".

۱. عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ: قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: لَا تَحْقِرَنَّ مِنَ الْمَعْرُوفِ شَيْئًا وَلَوْ أَنَّ تَلَقَىٰ أَخَاكَ بِوَجْهِ طَلْقٍ.

(۱) جمع عم

۲. عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: الْعَبْدُ إِذَا نَصَحَ سَيِّدَهُ وَأَحْسَنَ عِبَادَةَ رَبِّهِ كَانَ لَهُ أَجْرُهُ مَرَّتَيْنِ.
۳. إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ: أَنْفِقْ أَنْفِقْ عَلَيْكَ، وَقَالَ: يَدُ اللَّهِ مَلَأَى لَا تَغِيضُهَا نَفَقَةً سَحَاءَ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ.
۴. إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: إِنْ أَنْسَابَكُمْ هَذِهِ لَيْسَتْ بِسَبَابٍ عَلَى أَحَدٍ وَإِنَّمَا أَنْتُمْ وُلْدُ آدَمَ طَفْتُ الصَّاعِ لَمْ تَمْلِكُوهُ، لَيْسَ لِأَحَدٍ فَضْلٌ إِلَّا بِالذِّئْبِ أَوْ عَمَلٍ صَالِحٍ، حَسَبُ الرَّجُلِ أَنْ يَكُونَ فَاحِشًا بَدِيًّا بِخِيَلًا جَبَانًا.
۵. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: لَقِيتُ إِبْرَاهِيمَ لَيْلَةَ أُسْرِي بِي فَقَالَ: يَا مُحَمَّدُ! أَقْرَى أُمَّتِكَ مِنِّي السَّلَامُ، وَأَخْبِرْهُمْ أَنَّ الْجَنَّةَ طَيِّبَةُ التُّرْبَةِ عَذْبَةُ الْمَاءِ، وَأَنْهَا قِيَعَانٌ، وَأَنَّ غِرَاسَهَا: سُبْحَانَ اللَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ.
۶. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: مَنْ آتَاهُ اللَّهُ مَالًا فَلَمْ يُؤَدِّ زَكَاتَهُ مِثْلَ مَالِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ شُجَاعًا أَقْرَعَ لَهُ زَبْيَتَانِ يُطَوَّقُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ثُمَّ يَأْخُذُ بِهِمَا مَتَبِعِي بِشِدْقِهِ ثُمَّ يَقُولُ: أَنَا مَالِكٌ أَنَا كَنْزُكَ ثُمَّ تَلَا (لَا يَحْسِبَنَّ الَّذِينَ يَبْخُلُونَ) الْآيَةَ.
۷. أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: كَرَمُ الْمُؤْمِنِ تَقْوَاهُ، وَدِينُهُ حَسْبُهُ، وَمُرُوءَتُهُ خَلْقُهُ، وَالْحُرَّةُ وَالْحَبْنُ غَرَائِزُ يَضَعُهَا اللَّهُ حَيْثُ شَاءَ، فَالْحَبَانُ يَفِرُّ عَنْ أَبِيهِ وَأُمِّهِ، وَالْحَرِيُّ يُقَاتِلُ عَمَّا لَا يُقُوبُ بِهِ إِلَى رَحْلِهِ، وَالْقَتْلُ حَتْفٌ مِنَ الْحُتُوفِ، وَالشَّهِيدُ مِنَ احْتَسَبَ نَفْسَهُ عَلَى اللَّهِ.
۸. أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: يَعْقِدُ الشَّيْطَانُ عَلَى قَافِيَةِ رَأْسِ أَحَدِكُمْ إِذَا هُوَ نَامَ ثَلَاثَ عُقَدٍ، يَضْرِبُ كُلَّ عُقْدَةٍ عَلَيْكَ لَيْلٌ طَوِيلٌ فَارْقُدْ، فَإِنْ اسْتَيْقَظَ فَذَكَرَ اللَّهَ انْحَلَّتْ عُقْدَةٌ، فَإِنْ تَوَضَّأَ انْحَلَّتْ عُقْدَةٌ، فَإِنْ صَلَّى انْحَلَّتْ عُقْدَةٌ، فَأَصْبَحَ نَشِيطًا طَيِّبَ النَّفْسِ وَإِلَّا أَصْبَحَ حَيْثُ نَفْسِ كَسَلَانَ.
۹. عَنْ حَكِيمِ بْنِ حِرَامٍ قَالَ: سَأَلْتُ النَّبِيَّ ﷺ فَأَعْطَانِي ثُمَّ سَأَلْتُهُ فَأَعْطَانِي ثُمَّ سَأَلْتُهُ فَأَعْطَانِي ثُمَّ قَالَ: هَذَا الْمَالُ، وَرُبَّمَا قَالَ سُفْيَانُ: قَالَ لِي حَكِيمٌ: إِنَّ هَذَا الْمَالَ خَضْرَاءُ حُلُوةٌ فَمَنْ أَخَذَهُ بِطَيِّبِ نَفْسٍ بُورِكَ لَهُ فِيهِ وَمَنْ أَخَذَهُ بِأَشْرَافِ نَفْسٍ لَمْ يُبَارَكْ فِيهِ، وَكَانَ كَالَّذِي يَأْكُلُ وَلَا يَشْبَعُ وَالْيَدُ الْعُلْيَا خَيْرٌ مِنَ الْيَدِ السُّفْلَى.

Exercise 5

Examples in Declension:

نموذج في الإعراب:

(۱). زيدٌ شديدٌ اشتغاله بمطالعة كتب السيرة والتاريخ.

زيدٌ: مبتدأ مرفوع، وعلامة رفعه الضمة الظاهرة على آخره. شديد: خبر مرفوع وعلامة رفعه الضمة الظاهرة على آخره. اشتغاله: اشتغال؛ فاعلٌ للصفة المشبهة مرفوع، وعلامة الرفع الضمة الظاهرة على آخره وهو مضاف. ه: ضميرٌ متصل مبني على الضم في محل جر بإضافة مضافٍ إليه. بمطالعة: ب: حرف جر مبني على الكسرة لا محل له من الإعراب. مطالعة: اسم مجرور بحرف جر، وعلامة جره الكسرة الظاهرة على آخره وهو مضاف. الحار والمجرور متعلقان بالفاعل "اشتغال". كتب: إسم مجرور بإضافة مضاف إليه وعلامة جره الكسرة الظاهرة على آخره وهو مضاف. السيرة: اسم مجرور بإضافة مضاف إليه، وعلامة جره الكسرة الظاهرة على آخره. و: عاطفة مبنية على الفتح لا محل لها من الإعراب. التاريخ: اسم معطوف على "السيرة" مجرور مثلثه وعلامة جره الكسرة الظاهرة على آخره.

والجملة "زيد شديد اشتغاله ...": ابتدائية لا محل لها من الإعراب.

(ب). يُعْجِبُ النَّاسَ اللَّيْنُ عَرِيكَةً.

يعجب: فعلٌ مضارعٌ مرفوعٌ لتجرده من الناصب والحازم، وعلامة رفعه الضمة الظاهرة على آخره. الناس: مفعول به منصوب، وعلامة نصبه الفتحة الظاهرة على آخره. اللين: فاعل مرفوع، وعلامة رفعه الضمة الظاهرة على آخره. عريكة: تمييز منصوب، وعلامة نصبه الفتحة الظاهرة على آخره. والجملة "يعجب الناس ...": ابتدائية لا محل لها من الإعراب.

Decline the following in detail:

أعرب الجمل الآتية:

١. لَا تُصَاحِبِ السَّيِّءَ خُلُقًا.
٢. إِنَّ الرِّقِيقَ القَلْبَ مَحْبُوبٌ.
٣. كَلِمَةُ الحَقِّ بَلِيغَةٌ أترَافِي القُلُوبِ.
٤. نَعَمَ المَرْءُ الطَّلُقُ وَجَهَهُ الحُلُوُّ كَلَامُهُ.
٥. إِنَّ المُوْمِنَ القَوِيَّ عَليَّ الهِمَّةِ قَوِيَّ العَظِيْمَةِ.

CHAPTER 15

الدرس الخامس عشر

The Elative

إِسْمُ التَّفْضِيلِ

Examples:

1. "My brother Harun is more fluent in speech than I." (Al-Quran) . ۱ . قَالَ تَعَالَى: وَأَخِي هَارُونَ هُوَ أَفْصَحُ مِنِّي لِسَانًا.
2. "We are closer to him than his jugular vein." (Al-Quran) . ۲ . قَالَ تَعَالَى: وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ.
3. They said: "Yusuf and his brother are dearer to our father than ourselves." (Al-Quran) . ۳ . قَالَ تَعَالَى: إِذْ قَالُوا الْيُوسُفُ وَأَخُوهُ أَحَبُّ إِلَى آبَائِنَا مِنَّا.
4. "Forgiveness from Allah ﷻ and mercy are better than (all the riches) that they amass." (Al-Quran) . ۴ . قَالَ تَعَالَى: لِمَغْفِرَةٍ مِّنَ اللَّهِ وَرَحْمَةٍ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ.

Explanatory Note:

The underlined words in the examples given above: خَيْرٌ and أَحَبُّ, أَقْرَبُ, أَفْصَحُ are adjectives expressing the comparative degree.⁽¹⁾ They represent the elative form in Arabic (أَفْعَلُ التَّفْضِيلِ^(۲)) which follows the pattern أَفْعَلُ and is thus also referred to as "أَفْعَلُ التَّفْضِيلِ" is the noun possessing a greater amount or degree of the quality denoted by "أَفْعَلُ التَّفْضِيلِ"

⁽¹⁾ The Elative form is used in Arabic to express the comparative and superlative. The superlative meaning is rendered by affixing the definite ال to "أَفْعَلُ التَّفْضِيلِ".

⁽²⁾ "أَفْعَلُ التَّفْضِيلِ" was originally "أَفْعَلُ التَّفْضِيلِ". The initial همزة was removed to facilitate pronunciation. Similarly شَرٌّ (when translated as "worse" or "more harmful") was originally "أَشْرُّ".

known as **مُفَضَّل**, while that which has comparatively less of the given quality, is known as **مَفْضُولٌ** or **مُفَضَّلٌ عَلَيْهِ**. The **مُفَضَّلٌ عَلَيْهِ** is preceded by **مِنْ**. "**أَفْعَلُ التَّفْضِيلِ**" does not change for number or gender, but it does for case.

In sentence 1 "**أَجْبَىٰ هَارُونَ**" is **مُفَضَّل** while the attached 1st person pronoun "ي", preceded by **مِنْ**, referring to Musa عليه السلام, is **مُفَضَّلٌ عَلَيْهِ**. The quality denoted by "**أَفْصَحُ**", which Harun عليه السلام possessed in a greater degree, is **فَصَاحَةٌ** i.e. clarity of speech.

The Type of Verb from which the Elative is Formed

مَا يُصَاغُ مِنْهُ اسْمُ التَّفْضِيلِ

Examples:

1. That is fair and better in the end. (Al-Quran) . ١ . قَالَ تَعَالَى: ذَلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا.
2. It is more just that they should please Allah ﷻ and His Messenger ﷺ. (Al-Quran) . ٢ . قَالَ تَعَالَى: وَاللَّهِ وَرَسُولُهُ أَحَقُّ أَنْ يُرْضَوْهُ.
3. Ayesha is more brown than her sister. . ٣ . عَائِشَةُ أَشَدُّ سُمْرَةً مِنْ أُخْتِهَا.
4. Look at those who are below you (in the world), rather than those who are above, that is more befitting, so that you should not despise Allah ﷻ's blessings. . ٤ . انظُرُوا إِلَى مَنْ هُوَ أَسْفَلَ مِنْكُمْ وَلَا تَنْظُرُوا إِلَى مَنْ هُوَ فَوْقَكُمْ فَهُوَ أَجْدَرُ أَنْ لَا تَزِدُّوا نِعْمَةَ اللَّهِ.
5. Good deeds are worthier of being accepted, if they are according to *Sunnah*. . ٥ . الْعَمَلُ أَوْلَىٰ أَنْ يَكُونَ مَقْبُولًا إِذَا وَافَقَ السُّنَّةَ.
6. Allah ﷻ is Worthier of being feared and obeyed. . ٦ . إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى أَحَقُّ أَنْ يُخْشَىٰ وَيُطَاعَ.

Explanatory Note:

The Elative is formed from a verb, which has the following characteristics:

1. It should be a perfect tense verb (فعل ماضٍ).
2. Triliteral (ثلاثي).
3. Conjugating (not fossilized جامد). E.g.: عَسَىٰ، لَيْسَ

4. Affirmative (مُثَبِّت).
5. Active مَبْنِيٌّ لِلْمَعْلُومِ (not passive).
6. Syntactically sound i.e. تَام (not defective نَاقِص).⁽¹⁾
7. The adjective formed from the verb should not be a صِفَةٌ مُشَبَّهَةٌ on the pattern اُنْفَعَل.
8. The adjective should denote a quality which can bear comparison i.e. a quality capable of existing in varying amounts, degrees etc.

The elative cannot be formed from a verb which does not fulfill any of the above conditions, but an elative meaning can be expressed by using a compound phrase. This consists of the elative of an appropriate verb, such as أَكْثَرُ، أَعْظَمُ etc. along with a suitable *masdar* (i.e. verbal noun) in the indefinite accusative. This verbal noun is declined as تَمْيِيزٌ i.e. the accusative of specification, see sentence 1. Sometimes the *masdar* is replaced by مَصْدَرٌ مُؤَوَّلٌ. These two constructions are permissible when the verb has more than three letters or when the صِفَةٌ مُشَبَّهَةٌ is formed from it on the pattern اُنْفَعَل. **E.g.:** In sentence 2, the elative meaning is expressed by an appropriate word أَحَقُّ followed by the "أَنَّ يُرْضُوهُ" مَصْدَرٌ مُؤَوَّلٌ, where يُرْضُوهُ is a four letter verb, the perfect form being أَرْضَى. In sentence 3, أَشَدُّ is combined with سُمْرَةٌ (as the accusative of specification) this is because the صِفَةٌ مُشَبَّهَةٌ from the verb is on the pattern اُنْفَعَل i.e. أَسْمَرٌ (meaning brown).

However, if the verb is in the negative, or syntactically defective (نَاقِص) or passive مَبْنِيٌّ (لِلْمَحْهُوْلِ), then only one construction is permissible and that is:

إِسْمٌ مُنَاسِبٌ عَلَى وَزْنِ اُنْفَعَلٍ + مَصْدَرٌ مُؤَوَّلٌ

See sentence 4, where أَحَدَرٌ is combined with مَصْدَرٌ مُؤَوَّلٌ (consisting of أَنْ and the negative verb لَا تَرْدُرُوا). In sentence 5, the مَصْدَرٌ مُؤَوَّلٌ is composed of أَنْ and the defective

⁽¹⁾ نَاقِصٌ being a verb which does not take a simple subject doer of the verb i.e. فَاعِلٌ, but has to take a subject (مُبْتَدَأٌ) and a predicate (خَبَرٌ) in order to convey complete sense.

verb **يَكُونُ** (followed by its subject in the accusative). And in sentence 6, the **مَصْدَرٌ مُؤَوَّلٌ** is made up of **أَنَّ** and the passive verb **يُخْشَى**.

Rule No. 76:

1. The Elative form "**أَفْعَلُ التَّفْضِيلِ**" is used in Arabic to express the comparative and superlative.
2. The Elative follows the pattern **أَفْعَلٌ** and is derived from the verbal noun of the perfect tense, trilateral, conjugating, affirmative, active verb, which does not have **صِفَةٌ مُشَبَّهَةٌ** on the pattern **أَفْعَلٌ**. The verb should also denote a quality capable of existing in varying amounts, degrees etc.
3. If the verb has more than three letters, or has a **صِفَةٌ مُشَبَّهَةٌ** on the pattern **أَفْعَلٌ**, then the elative meaning is expressed by means of a compound phrase, consisting of an appropriate adjective on the pattern **أَفْعَلٌ**, such as **أَشَدُّ**, **أَكْثَرُ** etc., with an elative meaning, followed by a (**مَصْدَرٌ**) or its equivalent i.e. **مَصْدَرٌ مُؤَوَّلٌ**.
4. If the verb is in the negative, or syntactically defective or passive, then the appropriate adjective on the pattern **أَفْعَلٌ**, can only be followed by **مَصْدَرٌ مُؤَوَّلٌ**.

States of the Elative

حَالَاتُ اسْمِ التَّفْضِيلِ

(a) The Elative Devoid of **أَلٌ** and **Idhafa**:

(١) **الْمَجْرَدُ مِنْ "أَلٍ" وَالْإِضَافَةُ:**

Examples:

1. And We are nearer to him than his jugular vein. (Al-Quran) **١. قَالَ تَعَالَى: وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ.**
2. Persecution is worse than slaughter. (Al-Quran) **٢. قَالَ تَعَالَى: وَالْفِتْنَةُ أَشَدُّ مِنَ الْقَتْلِ.**
3. If they are more than that, then they shall equally share the third (of the estate). (Al-Quran) **٣. قَالَ تَعَالَى: فَإِنْ كَانُوا أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ فَهُمْ شُرَكَاءُ فِي الثُّلُثِ.**

4. And the Hereafter is better and more lasting. (Al-Quran)

٤. قَالَ تَعَالَى: وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ وَأَبْقَى.

Explanatory Note:

The Elative nouns under (a): أَحَبُّ، أَشَدُّ، أَكْثَرُ، أَبْقَى، خَيْرٌ، are devoid of أَل and *idhafa*. In this case, the elative noun retains the masculine singular form i.e. it does not change for gender and number. The مُفْضَلٌ عَلَيْهِ is preceded by the preposition مِنْ.

(b) The Elative with أَل affixed to it:

(ب) الْمُفْتَرِنُ بِـ "أَل":

Examples:

5. Evil is the similitude of those who deny the Hereafter, but most sublime is the similitude of Allah ﷻ.

٥. قَالَ تَعَالَى: لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ مَثَلُ السَّوِّءِ وَلِلَّهِ الْمَثَلُ الْأَعْلَى.

6. And those who led the way, the first of the *Muhajirs* and the *Ansar*.⁽¹⁾

٦. قَالَ تَعَالَى: وَالسَّابِقُونَ الْأَوَّلُونَ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ.

7. Whosoever disbelieves in idols and believes in Allah ﷻ, has taken hold of the firmest handle.

٧. قَالَ تَعَالَى: فَمَنْ يَكْفُرْ بِالطَّاغُوتِ وَيُؤْمِنْ بِاللَّهِ فَقَدْ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَى.

Explanatory Note:

In the sentences under (b), the elative nouns are in the definite case, with أَل affixed to them (الأعلى، الوثقى، الأولون). Here the elative is expressing the superlative degree.⁽²⁾ This construction is subject to two rules: (i). The elative corresponds to the qualified noun in number and gender. (ii). The مُفْضَلٌ عَلَيْهِ is omitted.

(c) The Elative as the 1st Term of an *Idhafa*

(ج) الْمُصَافُ إِلَى النِّكَرَةِ:

Construction, when the 2nd Term is an

Indefinite Noun:

8. Those pleased with what Allah ﷻ has destined

٨. الرَّاضُونَ بِمَا قَسَمَ اللَّهُ لَهُمْ أَغْنَىٰ عِبَادٍ.

⁽¹⁾ *Muhajir* means emigrants and *Ansar* means helpers.

⁽²⁾ It should be noted that the elative sometimes conveys only an intensive meaning: most, very ... etc.

(for them) are the wealthiest of men.

9. The *Sunnah* is the best code of conduct.

٩. السُّنَّةُ أَفْضَلُ طَرِيقَةٍ لِّلسُّلُوكِ.

10. The Quran is the greatest guide for anyone who seeks guidance.

١٠. الْقُرْآنُ أَعْظَمُ مُرْشِدٍ لِّكُلِّ مَسْتَرْشِدٍ.

Explanatory Note:

In the sentences under (c), the elative nouns are occurring in the form of *idhafa* phrases, where the 2nd term of the *idhafa* is an indefinite noun (أَعْنَى، أَفْضَلُ، أَعْظَمُ). This construction is subject to three rules: (i). The elative retains the masculine singular form, irrespective of the number and gender of the qualified noun as in the (a) category. (ii). The مَفْضَلٌ عَلَيْهِ is omitted as in the (b) category. (iii). The 2nd term of the *idhafa* phrase corresponds to the مَفْضَلٌ (i.e. the qualified noun) in number and gender. **E.g.:** In sentence 8, the 2nd term of the *idhafa* عِبَادٍ in (أَعْنَى عِبَادٍ) corresponds to الرَّاضُونَ in being masculine plural.

(d) The Elative as the 1st Term of an *Idhafa*,
when the 2nd Term is a Definite Noun:

(د) الْمُضَافُ إِلَى الْمَعْرِفَةِ:

11. Fear of Allah ﷻ is the most exalted attribute.

١١. تَقْوَى اللَّهِ أَعْلَى الْخِصَالِ / غُلْيَاهَا.

12. *Sahih* Al-Bukhari and *Sahih* Muslim are the most authentic of books.

١٢. الصَّحِيحُ لِلْبُخَارِيِّ وَالصَّحِيحُ لِمُسْلِمٍ أَصْحُ الْكُتُبِ / أَصْحَا الْكُتُبِ.

13. Those near to Allah ﷻ are the noblest of men (with regard to character).

١٣. الْمُقْرَبُونَ إِلَى اللَّهِ أَحْسَنُ النَّاسِ خُلُقًا / أَحْسَنُهُمْ خُلُقًا.

Explanatory Note:

In sentences under (d), the elative is occurring in *idhafa* phrases, where the 2nd term of the *idhafa* is a definite noun. In this case, two types of constructions are permissible, (i). An (a) type construction in which the elative retains the masculine singular form. This

is considered a sounder construction. (ii). A (b) type construction, in which the elative corresponds to the qualified noun in gender and number.

Rule No. 77:

The elative occurs in four types of constructions:

- (a). *المُجَرَّدُ مِنْ أَلٍ* i.e. devoid of أَل and idhafa: In this construction, it retains the masculine singular form, and the مُفَضَّلٌ عَلَيْهِ is rendered in the genitive by the preposition مِنْ.
- (b). *المُقْتَرَنُ بِأَلٍ* i.e. with the definite أَل affixed to it: Here it corresponds to the qualified noun in number and gender.
- (c). *المُضَافُ إِلَى التَّكْرَةِ* i.e. as the 1st term of an idhafa phrase, where the 2nd term is an indefinite noun: In this construction the elative retains the masculine singular form, the مُفَضَّلٌ عَلَيْهِ is omitted, and the 2nd term of the idhafa corresponds to the qualified noun in number and gender.
- (d). *المُضَافُ إِلَى الْمَعْرِفَةِ* i.e. as the 1st term of an idhafa phrase, where the 2nd term is a definite noun: In this construction, the elative may or may not correspond to the qualified noun in number and gender. The مُفَضَّلٌ عَلَيْهِ is omitted.

أقسام اسم التفضيل وأحكامها

الأقسام	أحكام اسم التفضيل
١. المُحَرَّدُ مِنْ "أل" والإضافة.	١. وَجُوبُ إِفْرَادِهِ وَتَدْكِيرِهِ. ٢. وَجُوبُ دُخُولِ "مِنْ" جَارَةً لِلْمُفْضَلِ عَلَيْهِ. ٣. حَوَازُ حَذْفِ "مِنْ" مَعَ مَجْرُورِهَا بِشَرْطِ وَجُودِ دَلِيلٍ يَدُلُّ عَلَيْهِمَا بَعْدَ الْحَذْفِ.
٢. الْمُقْتَرِنُ بِـ "أل".	١. وَجُوبُ مُطَابَقَتِهِ لِلْمُفْضَلِ. ٢. حَذْفُ الْمُفْضَلِ عَلَيْهِ.
٣. الْمُضَافُ إِلَى التَّكْرَرِ.	١. وَجُوبُ إِفْرَادِهِ وَتَدْكِيرِهِ. ٢. حَذْفُ الْمُفْضَلِ عَلَيْهِ. ٣. مُطَابَقَةُ الْمُضَافِ إِلَيْهِ لِلْمُفْضَلِ فِي الْإِفْرَادِ وَالتَّكْثِيرِ وَفُرُوعِهِمَا.
٤. الْمُضَافُ إِلَى الْمَعْرِفَةِ.	١. حَوَازُ الْمُطَابَقَةِ لِلْمُفْضَلِ وَعَدَمُهَا فِي التَّكْثِيرِ وَالْإِفْرَادِ وَفُرُوعِهِمَا وَلَكِنْ الْأَفْصَحُ التَّرَامُ الْإِفْرَادِ وَالتَّكْثِيرِ وَفُرُوعِهِمَا. ٢. حَذْفُ الْمُفْضَلِ عَلَيْهِ فِي كِلْتَا الصُّورَتَيْنِ.

Grammatical Function of the Elative

عَمَلُ اسْمِ التَّفْضِيلِ

Examples:

1. He said: "My Lord, prison is dearer to me than that to which they call me. (Al-Quran)
2. There are no days in which good works are dearer to Allah ﷻ, than the first ten days of Zilhajj.

١. قَالَ تَعَالَى: رَبِّ السَّجْنُ أَحَبُّ إِلَيَّ مِمَّا يَدْعُونَنِي إِلَيْهِ.

٢. مَا مِنْ أَيَّامٍ أَحَبُّ إِلَى اللَّهِ فِيهَا الْعَمَلُ الصَّالِحُ مِنْهُ فِي عَشْرِ ذِي الْحِجَّةِ.

3. Have you seen a country in which the *Deen* is more strictly adhered to than Saudi Arabia? ٣. أَرَأَيْتُمْ بَلَدًا أَشَدَّ فِيهِ التَّمَسُّكُ بِالذِّينِ مِنْهُ فِي الْمَمْلَكَةِ الْعَرَبِيَّةِ السُّعُودِيَّةِ؟
4. Do not adopt a companion who is more inclined to evil than yourself. ٤. لَا تُصَاحِبْ جَلِيسًا أَحَبَّ إِلَيْهِ الشَّرُّ مِنْهُ إِلَيْكَ.
5. He Who created death and life, so that He may try you, (to see) which of you is best in deeds. (Al-Quran) ٥. قَالَ تَعَالَى: الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا.
6. You will find that the worst enemies of the believers are the Jews. (Al-Quran) ٦. قَالَ تَعَالَى: وَلَتَجِدَنَّ أَشَدَّ النَّاسِ عَدَاوَةً لِلَّذِينَ آمَنُوا الْيَهُودَ.
7. You are the best nation that as ever been raised up for mankind. (Al-Quran) ٧. قَالَ تَعَالَى: أَوْلَئِكَ هُمْ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ.
8. They are the best of mankind. (Al-Quran) ٨. قَالَ تَعَالَى: كُنْتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ.

Explanatory Note:

Like other derivatives of the verbal noun, the elative also acts on nouns and pronouns, rendering them in the nominative, accusative or genitive case.

The Nominative Subject of the Elative: مَعْمُولُ اسْمِ التَّفْضِيلِ فِي حَالَةِ الرَّفْعِ:

This can be either a concealed pronoun (ضَمِيرٌ مُسْتَتِرٌ), or a noun (اسْمٌ ظَاهِرٌ). If the subject (فَاعِلٌ) of the elative is a concealed pronoun (as is the case generally), then it (i.e. the elative) acts unconditionally, i.e. there are no rules restricting or inhibiting its grammatical function. In sentence 1 رَبِّ السَّحْنِ أَحَبُّ إِلَيَّ مِمَّا يَدْعُونَنِي إِلَيْهِ. 1 the elative أَحَبُّ إِلَيْ is rendering a necessarily concealed pronoun (ضَمِيرٌ مُسْتَتِرٌ وَجُوبًا) "هُوَ" in the nominative. This pronoun "هُوَ" which is the subject of "أَحَبُّ", refers to السَّحْنِ.

On the other hand, if the subject of the elative happens to be a noun, then the grammatical function of the elative will be subject to the following rules and conditions:

1. If the elative is replaced by its verb, the meaning should remain unchanged.

2. The construction should begin with the negative, prohibitive or interrogative mode (نَفْيٌ، نَهْيٌ أَوْ اسْتِفْهَامٌ).
3. The elative should occur as an adjective (نَعْتٌ) qualifying a concrete noun.
4. The subject (فَاعِلٌ) of the elative should be grammatically independent of the noun it is qualifying (نَعْتٌ اسْمِ التَّفْضِيلِ), i.e. there should be no pronoun attached to the subject, which refers to the qualified noun.
5. The subject (فَاعِلٌ) of the elative should simultaneously qualify as the مُفَضَّلٌ and مُفَضَّلٌ عَلَيْهِ.

The rules mentioned above are illustrated by a famous example referred to by Arab grammarians as "مَسْئَلَةُ الْكُحْلِ"⁽¹⁾.

مَا رَأَيْتُ مِنْ رَجُلٍ أَحْسَنَ فِي عَيْنِهِ الْكُحْلُ مِنْهُ فِي عَيْنِ زَيْدٍ.⁽²⁾

A grammatical analysis of the above shows that the elative أَحْسَنَ is qualifying the noun "رَجُلٍ" and is therefore following it in case, the sign of the genitive being a *fatha* since the elative in its indefinite state is partially inflected (غَيْرٌ مُنْصَرِفٍ)⁽³⁾. الْكُحْلُ is the subject (فَاعِلٌ) of the elative.

Here, replacing the elative أَحْسَنَ with its verb يَحْسُنُ does not disrupt the meaning: مَا رَأَيْتُ مِنْ رَجُلٍ يَحْسُنُ فِي عَيْنِهِ الْكُحْلُ مِنْهُ فِي عَيْنِ زَيْدٍ. the sentence is beginning with the negative particle "مَا".

The subject of the elative "الْكُحْلُ" does not have a pronoun attached to it, which refers to the qualified noun رَجُلٍ. Lastly the subject الْكُحْلُ is both مُفَضَّلٌ and مُفَضَّلٌ عَلَيْهِ, since the

(1) Lit: The kohl issue.

(2) I have not seen a man in whose eyes kohl is more becoming than in Zaid's eyes.

(3) rendering "رَجُلٍ" in the genitive has been introduced for emphasis. Without مِنْ the construction is grammatically correct "مَا رَأَيْتُ رَجُلًا أَحْسَنَ..."

"الْكُحْلُ فِي عَيْنِ زَيْدٍ" is مُفَضَّلٌ and "الْكُحْلُ فِي عَيْنِ غَيْرِهِ" is مُفَضَّلٌ عَلَيْهِ. The attached pronoun "هـ" in "الْكُحْلُ مِنْهُ" refers to "الْكُحْلُ".

The above exercise can be carried out on sentences 2, 3 & 4.

مَعْمُولُ اسْمِ التَّفْضِيلِ فِي حَالَةِ التَّصْبِ: **The Elative which takes an Accusative of Specification:**

The elative takes an accusative of specification (تَمْيِيزٍ) in two different constructions:

1. In this accusative of specification is actually the subject (فَاعِلٍ) of the elative with regard to meaning. E.g.: In sentence 5. لَيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا. "عَمَلًا" تَمْيِيزٌ has been rendered in accusative by the elative "أَحْسَنُ". Substituting a verb for "أَحْسَنُ" will show that عَمَلًا is its subject with regard to meaning: لَيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ حَسَنًا \ يَحْسَنُ عَمَلُهُ.

2. In this construction, the elative occurs in an *idhafa* phrase, as the 1st term of the *idhafa*, the accusative of specification follows the *idhafa*, and cannot qualify as the subject of the elative, with respect to meaning. E.g.: Sentence 6. ⁽¹⁾وَلَتَجِدَنَّ أَشَدَّ النَّاسِ عَدَاوَةً لِلَّذِينَ آمَنُوا الْيَهُودَ.

مَعْمُولُ اسْمِ التَّفْضِيلِ فِي حَالَةِ الْجَرِّ: **The Elative which takes a Genitive:**

In this construction, the elative occurs as the 1st term of an *idhafa* phrase, rendering the 2nd term in the genitive.⁽²⁾ the 2nd term is the مُفَضَّلٌ عَلَيْهِ. See sentences 7 & 8.

Rule No. 78:

Like other derivatives of the verbal noun, the elative acts on nouns and pronouns, rendering them in the nominative, accusative or genitive case.

1. *The nominative function of the elative consists in taking as a subject (فَاعِلٍ), either a concealed pronoun, or a concrete noun. In the latter case, its function is restricted by the*

⁽¹⁾ In sentence 6, the elative أَشَدُّ is acting on two nouns, the 2nd term of the *idhafa* النَّاسِ, rendering it in the genitive and عَدَاوَةً rendering it in the accusative.

⁽²⁾ The factor acting on the 2nd term of the *idhafa* and rendering it in the genitive, is always the first term of the *idhafa*.

following rules and conditions:

- (a). Substituting the elative with a synonymous verb, should not disrupt the meaning.
 - (b). The sentence should begin with the negative (نَفْيِي), prohibitive (نَهْيِي) or interrogative (اسْتِفْهَام) mode.
 - (c). The elative should occur as the adjective (نَعْت) of a concrete noun.
 - (d). The subject (فَاعِل) of the elative should be grammatically independent of the qualified noun.
 - (e). The subject should qualify both as مُفَضَّل and مُفَضَّلٌ عَلَيْهِ.
2. The elative can take an accusative of specification.
 3. The elative can occur as the 1st term of an idhafa phrase, rendering the 2nd term in the genitive case, the 2nd term being the مُفَضَّل عَلَيْهِ.

Exercise 1

Identify the elative nouns in the following:

استخرج أسماء التفضيل مما يأتي:

كان سعد رضي الله عنه من أكرم فتيان مكة نسبا وأعزهم أمّا وأبا. وكان سعد رضي الله عنه حين أشرق نور النبوة في مكة شابا ريان الشباب، غض الإهاب، رقيق العاطفة، كثير البر بوالديه، شديد الحب لأمه خاصة. فكان من أسبق الناس إلى تلبية دعوة الرسول عليه أفضل صلاة وأزكى سلام وأسرعهم مبادرة إلى اتباعه. لكن إسلام سعد بن أبي وقاص رضي الله عنه لم يمر سهلا لينا، وإنما عرض الفتى المؤمن لتجربة من أقصى التجارب قسوة وأعنفها عنفا. ولقد صمد سعد رضي الله عنه لأشد أنواع التعذيب صمود الأبرار العظام. ولا يزال اسم سعد بن أبي وقاص رضي الله عنه مقترنا بأحداث التاريخ الإسلامي العطر. دخل التاريخ من أمجد أبوابه، وهو أول من أودى بسبب إسلامه، وأول من رمى بسهم من المسلمين في سبيل الله. وهو محطّ عروش الأكاسرة وفارس الإسلام. وهو أحد العشرة المبشرين بالجنة. وقد كان من أعظم قواد المسلمين ومن أشجع جند المسلمين قلبا وأشدّهم جلدا وصبرا وأقدرهم على العوم. فقد أبلى سعد رضي الله عنه في غزوة أحد أعظم البلاء

واجتهد فيه أعظم الاجتهاد إذ رمى في يوم أكثر من ألف سهم، وانتقل إلى الرفيق الأعلى سنة ٥٥ الهجرية. وسلام عليه يوم عرف الحق فأمن به أوثق الإيمان، وسلام عليه يوم مات، ويوم بيعت حيا.

Exercise 2

Pick out the elative nouns from the following, stating the declension of each, its state, and its grammatical function:

استخرج من العبارات التالية أسماء التفضيل، وعين حالاتها، وبيّن معمولها إن وجد، وموقعه من الإعراب:

Example:

كَانَ النَّبِيُّ ﷺ أَشَدَّ حَيَاءً مِنَ الْعَدْرَاءِ فِي خِدْرِهَا.

أشدّ: اسم التفضيل مجرد من "أل" والإضافة. حياء: تمييز منصوب، وعلامة نصبه الفتحة الظاهرة على آخره.

١. مَسْجِدُ قُبَاءٍ هُوَ أَوْلُ مَسْجِدٍ أُسِّسَ عَلَى التَّقْوَى.
٢. الْمُؤْمِنُ الْقَوِيُّ خَيْرٌ وَأَحَبُّ إِلَى اللَّهِ مِنَ الْمُؤْمِنِ الضَّعِيفِ.
٣. دِمَشْقُ عَاصِمَةِ السُّورِيَّةِ هِيَ أَكْبَرُ مَدِينِهَا رَقْعَةً وَأَكْثَرُهَا جَمَالًا.
٤. حِينَ بَلَغَ النَّبِيُّ ﷺ الْمَدِينَةَ تَلَقَّتْهُ أَهْلُهُ بِأَكْرَمِ مَا يَتَلَقَّى بِهِ وَافِدًا.
٥. الْعِلْمُ أَفْضَلُ مِنَ الْمَالِ؛ فَإِنَّ الْعِلْمَ مِيرَاثُ الْأَنْبِيَاءِ وَأَمَّا الْمَالُ فَمِيرَاثُ الْفِرَاعَةِ.
٦. الصَّلَاةُ أَهْمُ أَرْكَانِ الْإِسْلَامِ بَعْدَ النُّطْقِ بِكَلِمَةِ التَّوْحِيدِ وَخَيْرُ عَمَلٍ وَضَعَهُ اللَّهُ لِلْعِبَادِ.
٧. كَانَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَقْرَبَ النَّاسِ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ هَدْيًا وَسَمْتًا.
٨. قَالَ تَعَالَى: وَمَنْ أَحْسَنُ دِينًا مِمَّنْ أَسْلَمَ وَجَهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ وَاتَّبَعَ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا.
٩. الرِّيفُ أَهْدَى حَيَاةً وَأَهْنَأُ عَيْشَةً، وَالطَّبِيعَةُ تَنْجَلِي فِيهِ فِي أَبْهَى مَظَاهِرِهَا وَأَجَلُ مَنَاطِرِهَا.
١٠. إِنْ أَكْمَلَ الْمُؤْمِنِينَ إِيمَانًا أَحْسَنَهُمْ خَلْقًا، وَإِنْ حَسَنَ الْخَلْقَ لِيَبْلُغَ دَرَجَةَ الصُّومِ وَالصَّلَاةِ.
١١. إِنْ أَصْحَابَ مُحَمَّدٍ ﷺ كَانُوا أَفْضَلَ هَذِهِ الْأُمَّةِ، أَبْرَهَا قُلُوبًا وَأَعَمَّقَهَا عِلْمًا وَأَقْلَهَا تَكَلُّفًا.
١٢. كَانَ أَبُو حَنِيفَةَ النُّعْمَانُ رَحِمَهُ اللَّهُ أَوَّلَ مَنْ فَتَّقَ أَكْمَامَ الْفَقْهِ، وَاسْتَخْرَجَ أَرْوَعَ مَا فِيهِ مِنْ طَيِّبٍ.
١٣. قَالَ تَعَالَى: يَوْمَ نَطْوِي السَّمَاءَ كَطَيِّ السَّجْلِ لِلْكَتُبِ كَمَا بَدَأْنَا أَوَّلَ خَلْقٍ نُعِيدُهُ وَعَدًّا عَلَيْنَا إِنَّا كُنَّا فَاعِلِينَ.

۱۴. قال الله تعالى: يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ قُلْ فِيهِمَا إِثْمٌ كَبِيرٌ وَمَنَافِعُ لِلنَّاسِ وَإِنَّهُمَا أَكْبَرُ مِنْ نَفْعِهِمَا.
۱۵. قال الله تعالى: الَّذِينَ يَسْتَمِعُونَ الْقَوْلَ فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُ أُولَئِكَ الَّذِينَ هَدَاهُمُ اللَّهُ وَأُولَئِكَ هُمْ أُولُو الْأَلْبَابِ.
۱۶. قال تعالى: لَا يَعْزُبُ عَنْهُ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ فِي السَّمَاوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ وَلَا أَصْغَرَ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرَ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ.
۱۷. إن من أسمى أوصاف المؤمنين الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر حتى إنهم في أضييق الحالات يشتغلون به.

Exercise 3

Form elative nouns on the pattern أفعل from the following verbs:

Example:

هات أسماء التفضيل للأفعال الآتية:

۱. وقع	۲. لان	۳. دأب	۴. زها	۵. برّ
۶. حذر	۷. وسع	۸. طاب	۹. خار	۱۰. قرأ
۱۱. جرو	۱۲. مرّ	۱۳. همّ	۱۴. انتشر	۱۵. رقى
۱۶. نكل	۱۷. ساء	۱۸. جاد	۱۹. ثبت	۲۰. مضى

Exercise 4

Identify the state of each elative noun in the following:

يُنَّ ما جاء في الآيات الآتية من أسماء التفضيل مضافاً أو محلّياً بـ "أل" أو مجرداً منهما مع ذكر حكم كل منها:

Example:

لَأَنْتُمْ أَشَدُّ رَهَبَةً فِي صُدُورِهِمْ مِنَ اللَّهِ.

أشدُّ: اسم التفضيل مجرد من "أل" والإضافة، حكمه وجوب إفراده وتذكيره وحذف المفضل عليه مع جازه جوازاً إذا دلّ عليهما دليل.

۱. قُلْ هَلْ نُنَبِّئُكُمْ بِالْأَخْسَرِينَ أَعْمَالًا.

۲. اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى.

۳. إِذْ قَالُوا لَيُوسُفُ وَأَخُوهُ أَحَبُّ إِلَيْنَا مِنَّا.
۴. تَنْزِيلًا مِّمَّنْ خَلَقَ الْأَرْضَ وَالسَّمَوَاتِ الْعُلَى.
۵. وَلَا مَآءٌ مُّؤَمَّنَةٌ خَيْرٌ مِّنْ مَّشْرِ كَتِّهِ وَلَوْ أَعْجَبْتَكُمْ.
۶. وَإِنَّ لِلطَّاغِيْنَ لَشَرَّ مَا بٍ جَهَنَّمَ يَصَلَوْنَهَا فَيَنْسَ الْمِهَادِ.
۷. وَلَوْ أَنَّهُمْ فَعَلُوا مَا يُوعَظُونَ بِهِ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ وَأَشَدَّ تَثْبِيثًا.
۸. يَدْعُو لَمَنْ ضَرُّهُ أَقْرَبُ مِنْ نَفْعِهِ لَيْسَ الْمَوْلَىٰ وَلَيْسَ الْعَشِيرُ.
۹. إِنْ أَوَّلَ بَيْتٍ وُضِعَ لِلنَّاسِ لَلَّذِي بِبَكَّةَ مُبَارَكًا وَهُدًى لِّلْعَالَمِينَ.
۱۰. وَلَنَذِيقَنَّهِنَّ مِنَ الْعَذَابِ الْأَذْنَىٰ دُونَ الْعَذَابِ الْأَكْبَرِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ.
۱۱. ادْفَعِ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ فَإِذَا الَّذِي بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ عَدَاوَةٌ كَأَنَّهُ وَلِيٌّ حَمِيمٌ.
۱۲. الْأَعْرَابُ أَشَدُّ كُفْرًا وَنِفَاقًا وَأَجْدَرُ أَلَّا يَعْلَمُوا حُدُودَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ.
۱۳. لَخَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَكْبَرُ مِنْ خَلْقِ النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ.
۱۴. لِيُكَفِّرَ اللَّهُ عَنْهُمْ أَسْوَأَ الَّذِي عَمِلُوا وَيَجْزِيَهُمْ أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ.
۱۵. الَّذِي يُؤْتِي مَالَهُ يَتَزَكَّىٰ وَمَا لِأَحَدٍ عِنْدَهُ مِنْ نِعْمَةٍ تُجْزَىٰ إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِ الْأَعْلَىٰ.
۱۶. فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ وَرِثُوا الْكِتَابَ يَأْخُذُونَ عَرَضَ هَذَا الْأَدْنَىٰ وَيَقُولُونَ سَيُغْفَرُ لَنَا.
۱۷. قَالُوا إِنْ هَذَا إِلَّا لِسَاحِرٍ رَّجُلٍ يَزِيدُنَا أَلَّا نُحِبَّ جَانِبَهُمْ مِنْ أَرْضِهِمْ بِسِحْرِهِمْ وَأَيْدِيَهُمْ يَطْرُقُونَ الْمُثَلَّىٰ.
۱۸. يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَىٰ وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتْقَاكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ.
۱۹. سُبْحَانَ الَّذِي أَسْرَىٰ بِعَبْدِهِ لَيْلًا مِنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ إِلَى الْمَسْجِدِ الْأَقْصَى الَّذِي بَارَكْنَا حَوْلَهُ لِنُرِيَهُ مِنْ آيَاتِنَا إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ.

Exercise 5

Pick out the elative nouns from the following Prophetic traditions, stating the state and grammatical function of each:

استخرج من الأحاديث التالية أسماء التفضيل، وعين حالاتها، وبين معمولها إن وجد، وموقعه من الإعراب:

Example:

الإِيمَانُ بَضْعٌ وَسَبْعُونَ أَوْ بَضْعٌ وَسِتُّونَ شُعْبَةٌ فَأَفْضَلُهَا قَوْلُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَدْنَاهَا إِمَاطَةُ الْأَذَى عَنِ الطَّرِيقِ، وَالْحَيَاءُ شُعْبَةٌ مِنَ الْإِيمَانِ.

أفضلها: اسم التفضيل مضاف إلى معرفة. ها: ضمير متصل مبني على السكون معمول اسم التفضيل في محل جر بالإضافة مضاف إليه. أدناها: اسم التفضيل مضاف إلى معرفة. ها: ضمير متصل مبني على السكون معمول اسم التفضيل في محل جر بالإضافة مضاف إليه.

١. إِنْ أَقَلَّ سَاكِنِي الْحَنَّةِ النَّسَاءُ.
٢. اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي وَارْحَمْنِي وَالْحِثْنِي بِالرَّفِيقِ الْأَعْلَى.
٣. قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: إِنْ أَوْلَى النَّاسُ بِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَكْثَرُهُمْ عَلَيَّ صَلَاةً.
٤. كَمْ مِنْ أَشْعَثَ أُعْبِرَ ذِي طَمْرَيْنٍ لَا يُؤْبَهُ لَهُ لَوْ أَقْسَمَ عَلَى اللَّهِ لِأَبْرَهُ.
٥. عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: مَا أَلْفَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ السَّحَرَ الْأَعْلَى فِي بَيْتِي أَوْ عُنْدِي إِلَّا نَائِمًا.
٦. عَنْ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ أَيُّ الْإِسْلَامِ أَفْضَلُ؟ قَالَ: مَنْ سَلِمَ الْمُسْلِمُونَ مِنْ لِسَانِهِ وَيَدِهِ.
٧. قَالَ: سَمِعْتُ الْبَرَاءَ بْنَ عَازِبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ قَرَأَ فِي الْعِشَاءِ بِاللَّيْلِ وَالزَّيْتُونَ فَمَا سَمِعْتُ أَحَدًا أَحْسَنَ صَوْتًا مِنْهُ.
٨. كَانَ النَّبِيُّ ﷺ أَجْوَدَ النَّاسِ صَدْرًا وَأَصْدَقَ النَّاسِ لَهْجَةً وَأَلْيَنَهُمْ عَرِيكَةً وَأَكْرَمَهُمْ عَشِيرَةً، مَنْ رَأَاهُ بَدِيهَةً هَابَهُ، وَمَنْ خَالَطَهُ مَعْرِفَةً أَحْبَبَهُ.
٩. كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَجْوَدَ النَّاسِ بِالْحَيْرِ، وَكَانَ أَجْوَدَ مَا يَكُونُ فِي شَهْرِ رَمَضَانَ حَتَّى يَنْسَلِخَ فَيَأْتِيهِ جِبْرِيلُ فَيَعْرِضُ عَلَيْهِ الْقُرْآنَ، فَإِذَا لَقِيَهُ جِبْرِيلُ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَجْوَدَ بِالْحَيْرِ مِنَ الرِّيحِ الْمُرْسَلَةِ.
١٠. قَالَ عَلِيُّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَلَا أَدُلُّكَ عَلَى أَجْمَلٍ فَنَأْوِي فِي قُرَيْشٍ؟ قَالَ: وَمَنْ هِيَ؟ قُلْتُ: ابْنَةُ حَمْرَةَ، قَالَ: أَمَا عَلِمْتَ أَنَّهَا ابْنَةُ أُخِي مِنَ الرِّضَاعَةِ، إِنَّ اللَّهَ حَرَّمَ مِنَ الرِّضَاعَةِ مَا حَرَّمَ مِنَ النَّسَبِ.
١١. قَالَتْ عَائِشَةُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا: مَا خَيْرٌ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بَيْنَ أَمْرَيْنِ إِلَّا اخْتَارَ أَيْسَرَهُمَا مَا لَمْ يَكُنْ إِثْمًا، فَإِنْ كَانَ

إِنَّمَا كَانَ أَبَعَدَ النَّاسِ عَنْهُ. وَمَا أَنْتَقِمَ لِنَفْسِهِ إِلَّا أَنْ تُنْتَهَكَ حُرْمَةُ اللَّهِ فَيَنْتَقِمَ اللَّهُ بِهَا. وَكَانَ أَبَعَدَ النَّاسِ غَضَبًا، وَأَسْرَعَهُمْ رَضًا.

Exercise 6

Example in Declension:

نموذج في الإعراب:

ما من ذنب أشد فيه الوعيد منه في أكل الربا.

ما: حرف نفي مبني على السكون لا محل له من الإعراب. من: حرف جر زائد مبني على السكون لا محل له من الإعراب. ذنب: مجرور لفظاً ومرفوع حكماً لأنه مبتدأ. أشد: خبر مرفوع، وعلامة رفعه الضمة الظاهرة على آخره. فيه: في: حرف جر مبني على السكون لا محل له من الإعراب. ه: ضمير متصل مبني على الكسرة في محل جر بحرف جر. الجار والمجرور متعلقان بمحذوف حال من "الوعيد" تقديره "كائناً". الوعيد: فاعل "أشد" مرفوع، وعلامة رفعه الضمة الظاهرة على آخره. منه: من: حرف جر مبني على السكون لا محل له من الإعراب. ه: ضمير متصل مبني على الكسرة في محل جر بحرف جر. الجار والمجرور متعلقان ب"أشد". في: حرف جر مبني على السكون لا محل له من الإعراب. أكل: اسم مجرور بحرف جر، وعلامة جره الكسرة الظاهرة على آخره وهو مضاف. الربا: اسم مجرور بالإضافة مضاف إليه، وعلامة جره الكسرة المقدرة على آخره؛ لأنه مقصور. الجار والمجرور متعلقان بمحذوف حال من الضمير "ه" في "منه" تقديره "كائناً".
والجملة "ما من ذنب....": ابتدائية لا محل لها من الإعراب.

Decline the following in detail:

أعرب الجمل الآتية:

١. ما من دين أيسر به الاتباع منه بدين الإسلام.
٢. إنَّ أثقل شيء يوضع في ميزان المؤمن يوم القيامة خلق حسن.
٣. قال النبي ﷺ: إن أولى الناس بي يوم القيامة أكثرهم عليّ صلاة.
٤. كان ابن عباس رضي الله عنهما من أقرأ الصحابة للقرآن، وأفقههم لمعانيه، وأعلمهم بشرع الله.
٥. قال سعد بن أبي وقاص رضي الله عنه: ما رأيت أحداً أحضر فهماً ولا ألب لباً ولا أكثر علماً ولا أوسع حلماً من ابن عباس رضي الله عنهما.

CHAPTER 16

الدرس السادس عشر

The Noun of Time and Place

إِسْمُ الزَّمَانِ وَالْمَكَانِ

The Noun of Time and Place on the
Pattern مَفْعَلٌ

إِسْمُ الزَّمَانِ وَالْمَكَانِ عَلَى وَزْنِ "مَفْعَلٌ":

Examples:

1. Mina is the place for hitting the *Jamaraat*.⁽¹⁾
2. The time for hitting *Jamaraat* is the day of sacrifice.
3. The rising place of the sun is the east.
4. The time of sunrise is early in summer.
5. *Arafaat* is the gathering place of pilgrims.
6. The Day of *Arafaat* is the gathering time for pilgrims.

۱. مِنْى مَرْمَى الْجَمَرَاتِ.

۲. مَرْمَى الْجَمَرَاتِ يَوْمَ النَّحْرِ.

۳. مَطْلَعُ الشَّمْسِ جِهَةُ الشَّرْقِ.

۴. مَطْلَعُ الشَّمْسِ يَتَعَجَّلُ صَبِيحًا.

۵. عَرَفَاتُ مَجْمَعُ الْحُجَّاجِ.

۶. يَوْمُ عَرَفَاتٍ مَجْمَعُ الْحُجَّاجِ.

The Noun of Time and Place on the
Pattern مَفْعَلٌ

إِسْمُ الزَّمَانِ وَالْمَكَانِ عَلَى وَزْنِ "مَفْعَلٌ":

Examples:

1. The birth place of the Prophet ﷺ is Makkah.

۱. مَوْلِدُ الرَّسُولِ ﷺ مَكَّةُ الْمُكْرَمَةُ.

(1) *Jamaraat* are the stone pillars which represent the satans. These are hit by pilgrims with pebbles, as one of the rites of the pilgrimage.

2. The time of birth of the Prophet ﷺ is the month of Rabi-ul-Awwal. . ۲ . مَوْلِدُ الرَّسُولِ ﷺ شَهْرُ رَبِيعِ الْأَوَّلِ.
3. Makkah is the place of descent of the revelation. . ۳ . مَكَّةُ الْمَكْرَمَةُ مَهْبِطُ الْوَحْيِ.
4. The month of *Ramadhan* was the time of descent of the revelation. . ۴ . شَهْرُ رَمَضَانَ مَهْبِطُ الْوَحْيِ.

The Noun of Time and Place on the Pattern of the Passive Participle

إِسْمُ الزَّمَانِ وَالْمَكَانِ عَلَى وَزْنِ اسْمِ الْمَفْعُولِ:

Examples:

1. The destination of the travellers is Madina *Munawwarah*. . ۱ . مُرْتَحَلُ الْمُسَافِرِينَ إِلَى الْمَدِينَةِ الْمُنَوَّرَةِ.
2. The time of departure of the travellers is Thursday. . ۲ . مُرْتَحَلُ الْمُسَافِرِينَ يَوْمَ الْخَمِيسِ.
3. The mosque is the meeting place of the worshippers . ۳ . الْمَسْجِدُ الْجَامِعُ مُلْتَقَى الْمُصَلِّينَ.
4. The meeting time of the Muslims is *Eid* day. . ۴ . مُلْتَقَى الْمُسْلِمِينَ يَوْمَ الْعِيدِ.

Explanatory Note:

The underlined words in the sentences given above, are nouns of time and place. The noun of place is the noun which specifies the place where the action of the verb is committed, and the noun of time denotes the time or occasion of that action. The nouns of time and place are both derivatives of the verbal noun.

The nouns of time and place are formed on the following patterns:

۱. مَفْعَلٌ . ۲. مَفْعِلٌ . ۳. إِسْمُ الْمَفْعُولِ

1. مَفْعَلٌ: The noun of time and place is formed on the pattern مَفْعَلٌ from verbs which are either defective (i.e. verbs with a weak final radical). **E.g.:** مَرْمَى in sentence 1 and 2 from

رَمَى يَرْمِي, or sound verbs, with the middle radical vowelled with فَتْحَة or ضَمَّة. E.g.: مَطْلَعٌ and جَمْعَ يَجْمَعُ (sentences 3 and 6) from طَلَعَ يَطْلُعُ and جَمَعَ يَجْمَعُ.

2. **مَفْعِلٌ**: The noun of time and place is formed on the pattern مَفْعِلٌ from verbs with a weak first radical. E.g.: مَوْلِدٌ from وَلَدَ يَلِدُ or from sound verbs with a kasrated middle radical in the imperfect tense. E.g.: مَهِيْطٌ from هَبَطَ يَهِيْطُ. There are some exceptions to this rule such as مَغْرِبٌ, مَسْجِدٌ, مَشْرِقٌ from عَرَبَ يَغْرِبُ and شَرَقَ يَشْرِقُ respectively.

3. **وَزْنِ اسْمِ الْمَفْعُولِ**: The noun of time and place is formed on the pattern of the passive participle from verbs consisting four or more letters (in the perfect tense). E.g.: مُرْتَحِلٌ from اِرْتَحَلَ meaning place or time of departure. The context will determine whether مُرْتَحِلٌ is a noun of time or place or a passive participle.

Rule No. 79:

1. The noun of time and place is a derivative of the verbal noun. The noun of time denotes the time of occurrence of the action of the verb, while the noun of place specifies the place of its occurrence.
2. The noun of time and place follows the pattern مَفْعِلٌ if the verb is morphologically defective or sound with the middle radical vowelled with a فَتْحَة or ضَمَّة in the imperfect tense. It follows the pattern مَفْعَلٌ when the verb has a weak 1st radical or if the verb is sound with a kasrated middle radical in the imperfect tense. It follows the pattern of the passive participle, if the verb has four or more letters.
3. Unlike other derivatives of the verbal noun, the noun of time and place does not perform the function of a verb.

Exercise 1

Rephrase the following sentences by substituting nouns of time and place for the underlined verbs, making all the necessary changes:

ضع مكان الفعل الذي تحته خط في الحمل الآتية اسم الزمان أو اسم المكان المناسب مع تغيير ما يلزم:

Example:

جَمَعَ الْأُسْتَاذُ الطُّلَابَ فِي الْمَمَرِّ \ مَجَمَعَ الطُّلَابُ فِي الْمَمَرِّ.
الْحِنَةُ يَسْتَقِرُّ فِيهَا الْمُؤْمِنُونَ \ الْحِنَةُ مُسْتَقَرُّ الْمُؤْمِنِينَ.

١. سَأَلَ الْمَاءَ فِي الشَّارِعِ.
٢. لَهَا الطِّفْلُ فِي الْحَدِيثَةِ.
٣. اسْتَوْدَعْتُ الْكُتُبَ فِي الْعُرْفَةِ.
٤. يَنْضِجُ الْعِنَبُ فِي فَصْلِ الصَّيْفِ.
٥. فِي يَوْمِ عَاشُورَاءَ نَحَا بَنُو إِسْرَائِيلَ.
٦. نَالَ مُحَمَّدٌ الشَّهَادَةَ فِي الْمَعْرِكَةِ.
٧. بَحَرُ الْقَلْزَمِ غَرِقَ فِيهِ فِرْعَوْنُ وَجُنُودُهُ.
٨. يُحَشِّرُ الْأَوْلَادُ وَالْآخِرُونَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ.
٩. إِلَى الْمَنَاطِقِ الْحَبَلِيَّةِ يَصْطَافُ النَّاسُ.
١٠. هَجَرَهُ النَّبِيُّ ﷺ بَيْدًا بِهَا التَّارِيخُ الْهَجْرِيُّ.
١١. يُصَلِّي الْمُسْلِمُونَ إِلَى الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ.
١٢. صَحْرَاءُ الْعَرَبِ يُسْتَخْرَجُ مِنْهَا كَثِيرٌ مِنَ الْمَعَادِنِ.
١٣. يَطُوفُ الْحُجَّاجُ حَوْلَ الْكَعْبَةِ وَيَسْعَوْنَ بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ.
١٤. كَانَ الرَّسُولُ ﷺ يَسْتَوْدِعُ حَذِيفَةَ بْنَ الْيَمَانِ ﷺ سِرَّهُ.
١٥. الْكَعْبَةُ الْمَشْرُفَةُ يَهْوِي إِلَيْهَا فُؤَادُ الْمُؤْمِنِ وَيَطْمَحُ فِيهَا نَفْسُهُ فَيُرِيدُ أَنْ يَوْمَهَا مِنْ حِينِ لِأَخْرَ.
١٦. كَانَ مَجْلِسُ مُحَمَّدِ بْنِ وَاسِعِ الْأَزْدِيِّ رَحِمَهُ اللَّهُ فِي مَسْجِدِ الْبَصْرَةِ، يَلِ إِلَيْهِ طُلَابُ الْعِلْمِ وَيَنْهَلُ مِنْهُ شِدَّةَ الْحِكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ.
١٧. أَصْبَحَتِ الْمَدِينَةُ الْمُتَوَرَّةُ يَلِ إِلَيْهَا وَيَلُودُ بِهَا أَهْلُ الْإِسْلَامِ وَيَصْدُرُ مِنْهَا النُّورُ الَّذِي أَنْطَلَقَ لِئِنَّ الْعَالَمَ يَنْوَرُ الْإِيمَانَ وَالْهُدَى. وَمَا زَالَتْ يَصْدُرُ مِنْهَا الْأَشْعَاعُ الرَّوْحِيَّةُ لِلْمُسْلِمِينَ حَمِيحًا فِي مُخْتَلِفِ أُنْحَاءِ الْعَالَمِ.

Exercise 2

Translate the following sentences into Arabic:

ترجم الحمل الآتية إلى العربية:

1. Praise and glorify Allah ﷻ in the morning and in the evening.
2. The life of the world is the place where deeds are sown and the Hereafter is the place where they are harvested.

3. Dawn⁽¹⁾ is the best time for memorizing and studying.
4. Say “*Bismillah*” at the time of eating and drinking, and “*Alhamdulillah*” when you are satiated.
5. O Allah ﷻ! There is no refuge and no salvation except with you.
6. The abode of the unbelievers is Hell, from which there is no return.
7. The Muslims are so far (lit: in a place so far) from the true religion.
8. The Prophet ﷺ would clean his teeth with a *miswaak*, before entering the house, before leaving it and before eating and sleeping.
9. People are like mines of gold and silver, the best of them in the days of ignorance are the best of in Islam, if they have understanding.
10. The world is a passage for man and the Hereafter is his permanent abode, so glad tidings for he who takes from his temporary dwelling place for his permanent abode.
11. The morning is the time when people depart for their shops, offices and fields, and evening is time when they return to their homes.

Exercise 3

Identify the nouns of time and place in the following and state the pattern followed by each and the reason why:

استخرج ما في العبارات الآتية من أسماء الزمان والمكان، واضبط حروف كل اسم منها مع بيان سبب

الضبط:

Example:

كَانَ أَسِيدُ بْنُ حُضَيْرٍ ﷺ لَا يَنْفَضُ الْمَجْلِسُ مِنْ مَحَالِسِهِ إِلَّا عَنْ أَنَسٍ أَسْلَمُوا وَأَنْضَمُوا إِلَى كَتَائِبِ

الْإِيمَانِ.

مَجْلِسٌ: عَلَى وَزْنِ مَفْعِلٍ؛ لِأَنَّهُ فِعْلٌ صَحِيحٌ، وَمُضَارِعُهُ مَكْسُورُ الْعَيْنِ.

١. أولع أسيد بن حضير ﷺ بالقرآن، وقبل عليه إقبال الظامع في المورد العذب في اليوم القاطظ.

طُلُوعُ الْفَجْرِ⁽¹⁾

۲. شهد عبد الله بن أم مكتوم ﷺ مطلع النور في مكة، فشرح الله صدره للإيمان، وكان من السابقين إلى الإسلام.
۳. لما بدأت قریش تحول دون المسلمين ودون شعائر الإسلام وتقف لهم في كل مرصد هجر النبي ﷺ بلده الذي بعث فيه، واتخذ من يثرب مهاجراً ومقاماً فلم يعز على المسلمين مفارقة ديارهم ومبارحة مراتع طفولتهم ومغاني شبابهم.
۴. استيقظت في يوم صائف في موعد مبكر على صوت يرن في قلبي ينطلق من منطلق قريب من بيتي ففتحت النافذة لأنظر إلى المسجد لأجد المؤذن في موقف ملائكي رائع، يدعو الناس إلى هذا المشهد العظيم وينادي بأعلى صوته: هلم إلى مجتمع العابدين وملتقى المصلين ليكون مصيركم إلى جنة عرضها السموات والأرض.

Exercise 4

Identify the nouns of time and place in the following *Quranic* verses, stating the pattern of each, and explaining any morphological changes (إِعْلَال) that might as occurred in it:

استخرج من الآيات الآتية اسم الزمان والمكان، واذكر وزنه وإن حدث به إعلال فاشرحه:

Example:

وَلَقَدْ رَأَاهُ نَزْلَةً أُخْرَىٰ عِنْدَ سِدْرَةِ الْمُنْتَهَىٰ.
الْمُنْتَهَىٰ: اسم مكان، وَزْنُهُ "مَفْتَعِلٌ".

۱. لِكُلِّ نَبِيٍّ مُّسْتَقَرٌّ وَسَوْفَ تَعْلَمُونَ.
۲. أَصْحَابُ الْجَنَّةِ يَوْمَئِذٍ خَيْرٌ مُّسْتَقَرًّا وَأَحْسَنُ مَقِيلًا.
۳. وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ فَمُسْتَقَرٌّ وَمُسْتَوْدَعٌ.
۴. وَقَالَ ارْكَبُوا فِيهَا بِسْمِ اللَّهِ مَجْرَاهَا وَمُرْسَاهَا إِنَّ رَبِّي لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ.
۵. لَوْ يَجِدُونَ مَلْحًا أَوْ مَعْرَاتٍ أَوْ مَدْحَلًا لَوَلَّوْا إِلَيْهِ وَهُمْ يَجْمَحُونَ.

۶. وَإِذْ جَعَلْنَا الْبَيْتَ مَثَابَةً لِّلنَّاسِ وَأَمْنَا وَاتَّخِذُوا مِن مَّقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلًّى.
۷. وَرَأَى الْمُحْرِمُونَ النَّارَ فَظَنُّوا أَنَّهُم مُّوَاقِعُوهَا وَلَمْ يَجِدُوا عَنْهَا مَصْرِفًا.
۸. وَنَادَى نُوحٌ ابْنَهُ وَكَانَ فِي مَعْزِلٍ يَا بُنَيَّ ارْكَب مَّعَنَا وَلَا تَكُن مَّعَ الْكَافِرِينَ.
۹. وَإِن أَحَدٌ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ اسْتَجَارَكَ فَأَجِرْهُ حَتَّى يَسْمَعَ كَلَامَ اللَّهِ ثُمَّ أَبْلِغْهُ مَأْمَنَهُ.
۱۰. فَلَمَّا سَمِعَتْ بِمَكْرِهِنَّ أَرْسَلَتْ إِلَيْهِنَّ وَأَعْتَدَتْ لَهُنَّ مُتَّكِنًا وَآتَتْ كُلَّ وَاحِدَةٍ مِّنْهُنَّ سِكِّينًا.
۱۱. إِنَّ الَّذِي فَرَضَ عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لَرَأْدُكَ إِلَى مَعَادٍ. قُلْ رَبِّي أَعْلَمُ مَنْ جَاءَ بِالْهُدَىٰ وَمَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ.
۱۲. لَقَدْ كَانَ لِسَبَإٍ فِي مَسْكِهُمْ آيَةٌ جَنَّاتٍ عَن يَمِينٍ وَشِمَالٍ كُلُوا مِن رِّزْقِ رَبِّكُمْ وَاشْكُرُوا لَهُ. بَلَدَةٌ طَيِّبَةٌ وَرَبُّ غَفُورٌ.
۱۳. وَرَبُّكَ الْغَفُورُ ذُو الرَّحْمَةِ لَوْ يُؤَاخِذُهُمْ بِمَا كَسَبُوا لَعَجَّلَ لَهُمُ الْعَذَابَ بَلْ لَهُم مَّوْعِدٌ لَّنْ يَجِدُوا مِن دُونِهِ مَوْثِقًا. وَتِلْكَ الْقُرَىٰ أَهْلَكْنَاهُمْ لَمَّا ظَلَمُوا وَجَعَلْنَا لِمَهْلِكِهِم مَّوْعِدًا. وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَتَاهُ لَا أَبْرَحُ حَتَّىٰ أَبْلُغَ مَجْمَعَ الْبَحْرَيْنِ أَوْ أَمْضِيَ حُقُبًا.

Exercise 5

Pick out the nouns of time and place from the following Prophetic traditions and state the pattern (وزن) followed by each:

استخرج من الأحاديث الآتية أسماء الزمان والمكان واذكر وزنه:

Example:

عَنْ نُعَيْمِ الْمُحَمَّرِ قَالَ: رَقِيتُ مَعَ أَبِي هُرَيْرَةَ عَلَى ظَهْرِ الْمَسْجِدِ فَتَوَضَّأَ فَقَالَ: إِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: إِنَّ أُمَّتِي يُدْعَوْنَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عُرًّا مُحَجَّلِينَ مِنْ آثَارِ الْوُضُوءِ فَمَنْ اسْتَطَاعَ مِنْكُمْ أَنْ يُطِيلَ غَرَّتَهُ فَلْيَفْعَلْ. الْمَسْجِدُ: اسم مكان وزنه: مَفْعِلٌ عَلَى خِلَافِ الْقِيَاسِ.

۱. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: مَنْ تَعَلَّمَ عِلْمًا لِّغَيْرِ اللَّهِ أَوْ أَرَادَ بِهِ غَيْرَ اللَّهِ فَلْيَتَّبِعُوا مَقْعَدَهُ مِنَ النَّارِ.
۲. سَأَلَ جَابِرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ حَجَّةِ النَّبِيِّ ﷺ فَحَدَّثَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: عَرَفَةٌ كُلُّهَا مَوْقِفٌ.
۳. قَالَ عَلِيٌّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: كَانَ لِي مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ مَدْخَلَانِ مَدْخَلٌ بِاللَّيْلِ وَمَدْخَلٌ بِالنَّهَارِ فَكُنْتُ إِذَا دَخَلْتُ بِاللَّيْلِ تَنَحَّحْتُ لِي.

۴. قَالَ أَبُو بَكْرٍ: سَمِعْتُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ شَيْئًا مَا نَسِيتُهُ. قَالَ: مَا قَبَضَ اللَّهُ نَبِيًّا إِلَّا فِي الْمَوْضِعِ الَّذِي يُحِبُّ أَنْ يُدْفَنَ فِيهِ، اذْفَنُوهُ فِي مَوْضِعِ فِرَاشِهِ.
۵. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: إِذَا وَلَجَ الرَّجُلُ فِي بَيْتِهِ فَلْيَقُلْ: اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَ الْمَوَاجِ وَخَيْرَ الْمَخْرَجِ بِسْمِ اللَّهِ وَلِحَنَّا بِسْمِ اللَّهِ خَرَجْنَا وَعَلَى اللَّهِ رَبَّنَا تَوَكَّلْنَا.
۶. عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ ﷺ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ حَامِلَ الْحُسَيْنِ بْنِ عَلِيٍّ ﷺ عَلَى عَاتِقِهِ، فَقَالَ رَجُلٌ: نِعْمَ الْمَرْكَبُ رَكِبْتَ يَا غَلَامُ. فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: وَنِعْمَ الرَّاَكِبُ هُوَ.
۷. عَنْ عِكْرِمَةَ ﷺ قَالَ: رَأَيْتُ رَجُلًا عِنْدَ الْمَقَامِ يُكَبِّرُ فِي كُلِّ خَفْضٍ وَرَفْعٍ وَإِذَا قَامَ وَإِذَا وَضَعَ. فَأَخْبَرْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ ﷺ. قَالَ: أَوْ لَيْسَ تِلْكَ صَلَاةَ النَّبِيِّ ﷺ، لَا أَمَّ لَكَ.
۸. عَنْ أَبِي سِنَانٍ عَنِ الْمُعْبِرَةِ بْنِ سَبِيحٍ - وَكَانَ مِنْ أَصْحَابِ عَبْدِ اللَّهِ - قَالَ: مَنْ قَرَأَ عَشْرَ آيَاتٍ مِنَ الْبَقَرَةِ عِنْدَ مَنَامِهِ لَمْ يَنْسَ الْقُرْآنَ: أَرْبَعُ آيَاتٍ مِنْ أَوْلَاهَا، وَآيَةُ الْكُرْسِيِّ، وَآيَتَانِ بَعْدَهَا، وَثَلَاثًا مِنْ آخِرِهَا.
۹. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: تَضَمَّنَ اللَّهُ مَنْ خَرَجَ فِي سَبِيلِهِ لَا يُخْرِجُهُ إِلَّا جِهَادًا فِي سَبِيلِي وَإِيمَانًا بِي وَتَضَدِيقًا بِرُسُلِي فَهُوَ عَلَيَّ ضَامِنٌ أَنْ أُدْخِلَهُ الْجَنَّةَ أَوْ أُرْجِعَهُ إِلَى مَسْكِنِهِ الَّذِي خَرَجَ مِنْهُ نَائِلًا مَا نَالَ مِنْ أَجْرٍ أَوْ غَنِيمَةٍ.
۱۰. كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُعَلِّمُ أَصْحَابَهُ يَقُولُ: إِذَا أَصْبَحَ أَحَدُكُمْ فَلْيَقُلْ: اللَّهُمَّ بِكَ أَصْبَحْنَا وَبِكَ أَمْسَيْنَا وَبِكَ نَحْيَا وَبِكَ نَمُوتُ وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ، وَإِذَا أَمْسَى فَلْيَقُلْ: اللَّهُمَّ بِكَ أَمْسَيْنَا وَبِكَ أَصْبَحْنَا وَبِكَ نَحْيَا وَبِكَ نَمُوتُ وَإِلَيْكَ النُّشُورُ.

Exercise 6

Example in Declension:

مَوْقِفُ السِّيَّارَاتِ مُزْدَجِمٌ.

مَوْقِفٌ: مُبْتَدَأٌ مَرْفُوعٌ، وَعَلَامَةٌ رَفِعِهِ الضَّمَّةُ الظَّاهِرَةُ عَلَى آخِرِهِ وَهُوَ مُضَافٌ. (اسم المَكَانِ عَلَى وَزْنِ "مَفْعَلٌ").
السِّيَّارَاتِ: مَجْرُورٌ بِالِضَافَةِ مُضَافٌ إِلَيْهِ مَجْرُورٌ، وَعَلَامَةٌ جَرِّهِ الْكُسْرَةُ الظَّاهِرَةُ عَلَى آخِرِهِ.
مُزْدَجِمٌ: خَبَرٌ مَرْفُوعٌ، وَعَلَامَةٌ رَفِعِهِ الضَّمَّةُ الظَّاهِرَةُ عَلَى آخِرِهِ. وَالْجُمْلَةُ "مَوْقِفُ السِّيَّارَاتِ مُزْدَجِمٌ" ابْتِدَائِيَّةٌ لَا مَحَلَّ لَهَا مِنَ الْإِعْرَابِ.

Decline the following in detail:

أعرب الحمل الآتية:

١. وَضَعُ الشَّيْءِ فِي غَيْرِ مَوْضِعِهِ ظُلْمٌ.
٢. انْتَقَلَ الْمَرِيضُ إِلَى الْمُسْتَشْفَى أَمْسَ.
٣. لِلذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ مَعَادِنٌ كَثِيرَةٌ فِي بَلَدِنَا.
٤. مَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مَخْرَجًا مِنْ كُلِّ هَمٍّ.
٥. مَرَحَلُ الْخَطُوطِ الْجَوِّيَّةِ السُّعُودِيَّةِ بَعْدَ يَوْمَيْنِ.

Word List

Verbs

English

to clean teeth with *miswaak*

Arabic

سَوَّكَ

Nouns

English

Morning

مُصْبِحٌ

Evening

مُنْسِي

Field, the place where the deeds are sown

مَزْرَعَةٌ \ مَزْرَعٌ

The place where the deeds are harvested

مَحْصَدٌ

The time of eating

مَطْعَمٌ

The time of drinking

مَشْرَبٌ

Refuge

مَلْجَأٌ

Salvation

مَنْجَى

Abode

مَأْوَى

Return

مَصْرِفٌ

So far(i.e in a place so far)

مَنْأَى

At the time of entering

مَدْخَلٌ

At the time of leaving

مَخْرَجٌ

Mines

(مَعَادِنٌ = ج) مَعْدِنٌ

Passage

مَمَرٌ

Permanent abode	مَقَرٌّ
Time of departure	مَرَحَلٌ
Time of return	مَرْجِعٌ
Satiated	شَبَعٌ
True religion	الدينُ الحَنِيفِ
Glad tidings (for)	طُوبَى لـ

CHAPTER 17

الدرس السابع عشر

The Noun of Instrument

إِسْمُ الْأَلَّةِ

Examples:

1. The carpenter is boring holes in the pieces of wood with a drill.
١ . النَّحَّارُ يَثْقُبُ قِطْعَ الْخَشَبِ بِالْمِثْقَابِ .
2. The blacksmith is filling the iron with a file.
٢ . الْحَدَّادُ يَبْرِدُ الْحَدِيدَ بِالْمِبْرَدِ .
3. Zaid puts his money in a wallet.
٣ . زَيْدٌ يَحْفَظُ نَقُودَهُ فِي الْمِحْفَظَةِ .
4. The maid-servant uses a knife to cut the meat.
٤ . الْخَادِمَةُ تَسْتَعْدِمُ السَّكِّينَ لِيَقْطَعَ اللَّحْمَ .
5. The farmer cuts tree with an axe or an adze.
٥ . الْفَلَّاحُ يَقْطَعُ الْأَشْجَارَ بِالْفَأْسِ أَوْ الْقُدُومِ .
6. The pupil writes the lesson with a pen.
٦ . التَّلْمِيزُ يَكْتُبُ الدَّرْسَ بِالْقَلَمِ .

Explanatory Note:

The underlined words in the examples given above are nouns of instrument. A noun of instrument is a derivative of the verbal noun which describes the instrument with which the action of the verb is carried out.

There are two kinds of nouns of instrument with regard to form, those that follow set patterns (قياسي) and those that are sanctioned by common usage. The consistent type follows the following patterns: (i) مِفْعَالٌ (e.g.: مِثْقَابٌ in sentence 1) (ii) مِفْعَلٌ (e.g.: مِبْرَدٌ in sentence 2) (iii) مِفْعَلَةٌ (e.g.: مِحْفَظَةٌ in sentence 3). These begin with a kasrased مِيم (iv) مِعَالَةٌ

(vii). (طَاوِلَةٌ، نَافِذَةٌ) (e.g.: فَاعِلَةٌ (vi). (لِبَاسٌ، سِتَارٌ) (e.g.: فِعَالٌ (v). (كَسَّارَةٌ، سَمَاعَةٌ، نَظَّارَةٌ) (e.g.: فَاغُولٌ (e.g.: صَارُوخٌ، صَابُونٌ).

Examples of the second type (سَمَاعِي) are سِكِّين (sentence 4), فَاسٌ and قَدُوم (sentence 5) and قَلَم (sentence 6).

Rule No. 80:

1. The noun of instrument is a derivative of the verbal noun which describes the instrument with which the action of the verb is carried out. The verb is as a rule triliteral and conjugating (ثَلَاثِي مُتَصَرِّفٌ).
2. Some nouns of instrument follows set patterns, the most common of these being: مِفْعَلَةٌ and مِفْعَلٌ مِفْعَالٌ, while others are sanctioned by common usage.
3. The noun of instrument does not have a grammatical function.

Exercise 1

Identify the nouns of instrument in the following, distinguishing those that conform to set patterns from those that are sanctioned by usage. Also give the pattern of the former, and its verb:

استخرج مما يلي أسماء الآلات، وميز المشتق منها من غيره، وبين وزن المشتق وفعله:

Example:

المؤمنين امرأة المؤمن.

مرآة: اسم آلة وهو مشتق من الفعل "رأى" على وزن "مفعال".

١. الكتاب خير جليس.
٢. ارتفعت الطائرة في السماء فسمعنا أزيزها.
٣. أضاء الأب المصباح وبدأ يقرأ المحلّة.
٤. وضعت فاطمة ألوانا من الورود في الزهرية.
٥. سمع السائق الطائش صفارة الشرطي فأوقف سيارته.
٦. أخذ سليمان مظلته وركب دراجته واتجه إلى المسجد في المطر الهائل.

(1) نَظَّارَةٌ is spectacles, سَمَاعَةٌ is stethoscope or ear-phone or the receiver of a telephone, كَسَّارَةٌ is nut-cracker.

٧. الطَّالِبُ يَمْحُو أخطاءَهُ بِالْمَحَايَةِ وَيَبْرِئُ قَلَمَهُ بِالْمِبْرَاةِ وَيَسْطُرُ بِالْمِسْطَرَةِ وَيَضَعُ أوزَاقَهُ فِي الْمِلْفِ.
٨. الْخِيَّاطُ يَضَعُ الْقُمَاشَ فَوْقَ الْمِنْضَدَةِ وَيَرْسُمُ خُطُوطًا بِالْمِرْسَمِ وَيَقْصُهُ بِالْمِقْصِ ثُمَّ يَخِيْطُهُ بِالْمِخِيْطِ وَيَكْوِيهِ بِالْمِكْوَاةِ.
٩. لَمَّا وَصَلَ الْمُسَافِرُونَ إِلَى مَحْطَةِ الْقِطَارِ رَأَوْ حَارِسَ الْبَابِ يَقْرِضُ التَّدَاكِيْرَ بِالْمِقْرَاضِ وَيَخْطُ عَلَيْهَا بِمِرْسَمِهِ.
١٠. لَا تَسْتَعْنِي الْمَرْأَةُ فِي تَدْبِيرِ شُؤْنِ الْمَنْزِلِ عَنِ مِكْنَسَةٍ وَمِمْسَحَةٍ وَمِكْوَاةٍ وَشَوَايَةِ وَمِفْرَمَةٍ وَعَسَّالَةٍ وَثَلَاجِحَةٍ وَسَكَكِيْنٍ وَمَلَاعِقٍ وَمِدَقٍ وَمِنْشَفَةٍ وَقُدُورٍ وَمَوْفِدٍ وَمَغْرَفَةٍ وَإِبْرِيْقٍ وَمِقْلَاةٍ وَصَابُونَ وَسُحُونَ وَأَوَانَ.
١١. قَدْ لَقَّبَتْ أَسْمَاءُ بِنْتُ أَبِي بَكْرٍ ﷺ بِذَاتِ النَّطَاقِيْنِ؛ لِأَنَّهَا صَنَعَتْ لِلرَّسُولِ ﷺ وَأَبِيهَا يَوْمَ هَاجَرًا إِلَى الْمَدِيْنَةِ، زَادًا وَأَعَدَّتْ لَهُمَا سِقَاءً. فَلَمَّا لَمْ تَجِدْ مَا تَرْبِطُهُمَا شَقَّتْ نِطَاقَهَا شَقَّتَيْنِ فَرَبَطَتْ بِأَحَدِهِمَا الْمِرْوَدَ، وَبِالثَّانِي السَّقَاءَ، فَدَعَا لَهَا النَّبِيُّ ﷺ أَنْ يُبَدِّلَهَا اللهُ مِنْهُمَا بِنِطَاقِيْنِ فِي الْحَنَةِ، فَلَقَّبَتْ لِذَلِكَ بِذَاتِ النَّطَاقِيْنِ.

Exercise 2

Form nouns of instrument from the following verbs:

صع أسماء الآلات من الأفعال الآتية:

Example:

رَاحَ: مِرْوَحَةٌ

- | | | | | | |
|------------|-----------|------------|------------|------------|------------|
| ١. سَارَ | ٢. نَبَرَ | ٣. بَخَرَ | ٤. طَحَنَ | ٥. فَتَحَ | ٦. ذَاعَ |
| ٧. دَبَّ | ٨. فَرَشَ | ٩. قَاسَ | ١٠. وَزَنَ | ١١. رَفَى | ١٢. نَشَرَ |
| ١٣. دَفَى | ١٤. صَفَا | ١٥. طَرَقَ | ١٦. نَفَرَ | ١٧. بَسَطَ | ١٨. نَحَلَ |
| ١٩. غَلَفَ | | | | | |

Exercise 3

Pick out the nouns of the instrument from the following *Quranic* verses:

استخرج أسماء الآلات من الآيات التالية:

Example:

فَلَمَّا قَضَيْنَا عَلَيْهِ الْمَوْتَ مَا دَلَّهُمْ عَلَى مَوْتِهِ إِلَّا دَابَّةُ الْأَرْضِ تَأْكُلُ مِنْسَأَتُهُ.
مِنْسَأَةٌ: اسم الآلة.

١. وَعِنْدَهُ مَفَاتِحُ الْغَيْبِ.
٢. فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ.
٣. لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ.
٤. فَأَمَّا مَنْ تَقَلَّتْ مَوَازِينُهُ فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ.
٥. مِثْلُ نُورِهِ كَمِشْكَاةٍ فِيهَا مِصْبَاحٌ الْمِصْبَاحُ فِي زُجَاجَةٍ.
٦. وَإِذْ اعْتزَلْتُمُوهُمْ وَمَا يُعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهَ فَأَوْوَا إِلَى الْكَهْفِ يَنْشُرْ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِنْ رَحْمَتِهِ وَيُهَيِّئْ لَكُمْ مِنْ أَمْرِكُمْ مَرْفَقًا.
٧. وَلَوْلَا أَنْ يَكُونَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً لَجَعَلْنَا لِمَنْ يَكْفُرُ بِالرَّحْمَنِ لِبُيُوتِهِمْ سُقْفًا مِنْ فِضَّةٍ وَمَعَارِجَ عَلَيْهَا يَظْهَرُونَ.

Exercise 4

Pick out nouns of instrument from the following Prophetic traditions distinguishing derived patterns from concrete nouns:

استخرج من الأحاديث الآتية أسماء الآلات، وميّز الجامد من المشتق:

Example:

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: لَا تَصْحَبُ الْمَلَائِكَةَ رُفْقَةً فِيهَا كَلْبٌ وَلَا حَرَسٌ.
حَرَسٌ: اسم الآلة. نَوْعُهُ: جامدٌ.

١. كَانَ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ مَكْحَلَةٌ يَكْنُحِلُ بِهَا عِنْدَ النَّوْمِ ثَلَاثًا فِي كُلِّ عَيْنٍ.
٢. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: مِفْتَاحُ الصَّلَاةِ الطُّهُورُ، وَتَحْرِيمُهَا التَّكْبِيرُ، وَتَحْلِيلُهَا التَّسْلِيمُ.
٣. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: مَنْ وَلِيَ الْقَضَاءَ أَوْ جُعِلَ قَاضِيًا بَيْنَ النَّاسِ فَقَدْ ذُبِعَ بِغَيْرِ سَكِّينٍ.
٤. عَنْ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّهُ كَانَ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ فِي حَائِطٍ وَبِيدِ النَّبِيِّ ﷺ عُوْدٌ يَضْرِبُ بِهِ بَيْنَ الْمَاءِ وَالطِّينِ.

۵. عَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ ۞ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ۞ قَالَ: حُرِّمَ لِبَاسُ الْحَرِيرِ وَالذَّهَبِ عَلَى ذُكُورِ أُمَّتِي وَأُحِلَّ لِأُنثَاهُمْ.
۶. عَنْ عَائِشَةَ ۞ أَنَّهَا قَالَتْ: وَالَّذِي بَعَثَ مُحَمَّدًا ۞ بِالْحَقِّ مَا رَأَى مِنْ خَلَاءٍ وَلَا أَكَلَ مِنْ خُبْزٍ مَنُحُولًا مِنْذُ بَعَثَهُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ إِلَى أَنْ قُبِضَ، قُلْتُ: كَيْفَ تَأْكُلُونَ الشَّعِيرَ؟ قَالَتْ: كُنَّا نَقُولُ: أُفُّ.
۷. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ۞: إِنِّي كُنْتُ نَهَيْتُكُمْ عَنْ زِيَارَةِ الْقُبُورِ فَرُزُّوْهَا، وَنَهَيْتُكُمْ عَنْ لُحُومِ الْأَضَاجِي فَوْقَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ فَأَمْسِكُوا مَا بَدَأَ لَكُمْ، وَنَهَيْتُكُمْ عَنِ النَّبِيدِ إِلَّا فِي سِقَاءٍ فَاشْرَبُوا فِي الْأَسْقِيَةِ وَلَا تَشْرَبُوا مُسْكِرًا.
۸. عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ ۞ أَنَّهُ قَالَ: كُنْتُ أَسْقِي أَبَا عُبَيْدَةَ بْنَ الْجَرَّاحِ وَأَبَا طَلْحَةَ وَأَبِيَّ بْنَ كَعْبٍ شَرَابًا مِنْ فَضِيخٍ وَتَمْرٍ فَأَتَاهُمْ أَبِي فَقَالَ: إِنَّ الْخَمْرَ قَدْ حُرِّمَتْ فَقَالَ أَبُو طَلْحَةَ: يَا أَنَسُ قُمْ إِلَى هَذِهِ الْحَجْرَةِ فَاكْسِرْهَا فَفُقِمْتُ إِلَى مِهْرَاسٍ لَنَا فَضَرَبْتُهَا بِأَسْفَلِهِ حَتَّى تَكَسَّرَتْ.
۹. قَالَتْ عَائِشَةُ: بَعَثَ إِلَيْنَا آلُ أَبِي بَكْرٍ بِقَائِمَةٍ شَاةٍ لِيَلَّا فَاْمَسَكَ رَسُولُ اللَّهِ ۞ وَقَطَعْتُ، أَوْ أَمَسَكَ وَقَطَعَ، فَقَالَ الَّذِي تَحَدَّثُهُ: أَعَلَى غَيْرِ مِصْبَاحٍ؟ فَقَالَتْ: لَوْ كَانَ عِنْدَنَا مِصْبَاحٌ لَأَتَدَمْنَا بِهِ، إِنْ كَانَ لِيَأْتِي عَلَيَّ آلُ مُحَمَّدٍ ۞ الشَّهْرُ مَا يَخْتَبِرُونَ خُبْزًا وَلَا يَطْبُخُونَ قِدْرًا.

Exercise 5

Example in Declension:

نموذج في الإعراب:

وَنَضَعُ الْمَوَازِينَ الْقَسِطَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ.

و: استئنافية مبنية على الفتح لا محل لها من الإعراب.

نضع: فعل مضارع مرفوع لتجرده من الناصب والحازم، وعلامة رفعه الضمة الظاهرة على آخره.

الموازن: مفعول به منصوب، وعلامة نصبه الفتحة الظاهرة على آخره.

القسط: صفة لـ "الموازن" بحذف المضاف أي "ذوات القسط" منصوب، وعلامة نصبه الفتحة الظاهرة على آخره.

ليوم: ل: حرف جر مبني على الكسر لا محل له من الإعراب.

یوم: اسم مجرور بحرف جر، وعلامة جره الكسرة الظاهرة على آخره ومضاف. القيامة: اسم مجرور بالإضافة مضاف إليه، وعلامة جره الكسرة الظاهرة على آخره، والجار والمجرور متعلقان بالفعل "نضع".
الجملة "نضع الموازين.....": مستأنفة لا محل لها من الإعراب.
أعراب الجملة الآتية:

Decline the following in detail:

۱. الصلاة مفتاح الجنة.
۲. إِنْ كَانَ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِّنْ خَرْدَلٍ أَتَيْنَا بِهَا.
۳. الوقت سيف إن لم تقطعه قطعك.
۴. السواك مطهرة للضم ومرضاة للرب.
۵. المؤمن من سلم المسلمون من لسانه ويده.
۶. قال ﷺ: لولا أن أشق على أمتي لأمرتهم بالسواك عند كل صلاة.

CHAPTER 18

الدرس الثامن عشر

Appositives

التَّوَابِع

An appositive (تَابِع pl: تَوَابِع) is a noun or noun phrase which qualifies, intensifies, explains, or adds to the meaning of the noun preceding it (مَتَّبِع). An appositive always follows the noun preceding it in case.⁽¹⁾

Kinds of Appositives

أَقْسَامُ التَّوَابِع

There are five kinds of appositive in Arabic:

1. النَّعْت (the adjective)
2. التَّوَكِيد (the intensifying appositive)
3. البَدَل (the appositional substantive)⁽²⁾
4. عَطْفُ البَيَان (the explicative appositive)
5. عَطْفُ النَّسْب (the coordinating appositive)⁽³⁾

⁽¹⁾ An appositive does not have an independent grammatical status (اعراب), nor does it have a grammatical function (عَمَلٌ اِعْرَابِيٌّ) i.e. it is neither directly affected by factors of declension, nor does it affect declension.

⁽²⁾ Apposition by means of substitution.

⁽³⁾ Apposition by means of conjunctions.

The Adjective

النَّعْتُ (١)

The Direct Adjective:

النَّعْتُ الْحَقِيقِيُّ:

Examples:

1. The strong believer is better and more beloved of Allah ﷻ than the weak believer.
2. In it (i.e. Paradise) are two gushing springs.
3. The expert reciter of the Quran is (at par) with the noble (and) gracious scribes (from among the angles).
4. The good word is an act of charity.

١. قَالَ ﷻ: الْمُؤْمِنُ الْقَوِيُّ خَيْرٌ وَأَحَبُّ إِلَى اللَّهِ مِنَ الْمُؤْمِنِ الضَّعِيفِ.

٢. قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: فِيهِمَا عَيْنَانِ نَضَّاحَتَانِ.

٣. قَالَ ﷻ: الْمَاهِرُ بِالْقُرْآنِ مَعَ السَّفَرَةِ الْكِرَامِ الْبَرَّةِ.

٤. قَالَ ﷻ: الْكَلِمَةُ الطَّيِّبَةُ صَدَقَةٌ.

Explanatory Note:

There are two kinds of adjective⁽²⁾ in Arabic with regard to meaning:

1. النَّعْتُ الْحَقِيقِيُّ (The actual or direct adjective)
2. النَّعْتُ السَّبْبِيُّ (The indirect adjective)

النَّعْتُ الْحَقِيقِيُّ (The actual or direct adjective): is an adjective which actually qualifies the noun preceding it i.e. it describes an attribute or quality of the noun preceding it.

(1) The adjective has already been dealt with in detail in part II. This chapter supplies further details.

(2) The student of Lisan-ul-Quran will have realized by now that the word نَعْتُ in Arabic grammar, translated loosely as “adjective” in English, refers specifically to an adjectival noun, or phrase, qualifying another noun which precedes it, and which it (i.e. the نعت) follows in case. There is a large variety of adjectival nouns in Arabic which do not qualify as نعت unless they occur in the above-mentioned construction. It has been explained in part II that نعت can also take the form of a nominal or verbal sentence.

The نعت conforms to the qualified noun (مَنْعُوت) in the following: (i) Gender (التَّذْكِيرُ وَالتَّأْنِيثُ) (ii) Number (الْإِفْرَادُ وَالتَّشْبِيهُ وَالْجَمْعُ) (iii) In being definite or indefinite (التَّعْرِيفُ وَالتَّنْكِيرُ) (iv) Case (الإِعْرَاب). Note the underlined adjectival phrase in the above examples, each نعت is corresponding with the noun qualified by it in all the aforementioned aspects.

Adjectival forms which do not Conform Completely to the Qualified Noun:

Examples:

1. I met a man who was truth itself.

١. لَقِيتُ رَجُلًا صِدْقًا.

2. I rendered first aid to a wounded woman.

٢. أَسَعَفْتُ امْرَأَةً جَرِيحًا.

3(a). (Fast) A certain number of days, but if any one of you is ill or on a journey, let him fast the same number of days later on. (Al-Quran)

٣(الف). قَالَ تَعَالَى: أَيَّامًا مَعْدُودَاتٍ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ.

(b). And among the hills are steaks white and red, of diverse hues and (others) raven-black. (Al-Quran)

(ب) قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: وَمِنَ الْجِبَالِ جُدَدٌ بَيْضٌ وَحُمْرٌ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهَا وَغَرَابِيبُ سُودٌ.

(c). He (i.e. the Messenger) reads pure pages. (Al-Quran)

(ج) قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: يَتْلُو صُحُفًا مُطَهَّرَةً.

(d). His are the ships that sail like mountains upon the sea. (Al-Quran)

(د) قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: وَلَهُ الْخَوَارِجُ الْمُنَشَّاتُ فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ.

(e). I see (in a dream) seven fat cows which seven lean ones devoured. (Al-Quran)

(ه) قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: إِنِّي أَرَى سَبْعَ بَقَرَاتٍ سِمَانٍ يَأْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ.

4(a). Sweeping men away as though they were uprooted palm trunks. (Al-Quran)

٤. (ألف) قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: تَنْزِعُ النَّاسَ كَأَنَّهُمْ أَعْمَارُ نَخْلٍ مُنْقَعِرٍ.

(b). As though they were hollow trunks of palm trunks. (Al-Quran)

(ب) قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: كَأَنَّهُمْ أَعْمَارُ نَخْلٍ خَاوِيَةٍ.

- (c). It is He Who shows you the lightning to arouse fear and hope; and raises up the heavy clouds. (Al-Quran)
- (ج) قَالَ اللهُ تَعَالَى: هُوَ الَّذِي يُرِيكُمْ الْبَرْقَ خَوْفًا وَطَمَعًا وَيُنشِئُ السَّحَابَ الثَّقَالَ.
- (d). I saw lofty date-palms; with ranged clusters.
- (د) رَأَيْتُ نَخْلًا بَاسِقَاتٍ لَهَا طَلْعٌ نَضِيدٌ.
5. We have created man from mixed sperm. (Al-Quran)
٥. قَالَ اللهُ تَعَالَى: إِنَّا خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ نُطْفَةٍ أَمْشَاجٍ.
6. Allah ﷻ has made five prayers obligatory during the day and night.
٦. افْتَرَضَ اللهُ عَلَى عِبَادِهِ صَلَوَاتٍ خَمْسًا / صَلَوَاتٍ خَمْسَةً فِي كُلِّ يَوْمٍ وَلَيْلَةٍ.

Explanatory Note:

The examples given above illustrate that, contrary to the general rule, the نعت sometimes does not conform with the qualified noun (مَنْعُوت) in the four aspects mentioned in the previous section. Adjectival forms which deviate from the rule are as follows:

1. If the verbal noun is used as an adjective, as in sentence 1, it does not change for number or gender. Thus it will be نِسَاءٌ صِدْقٌ, رِجَالٌ صِدْقٌ, اِمْرَاَةٌ صِدْقٌ and so on.
2. Some adjectival nouns⁽¹⁾ do not change for number and gender. These follows the patterns: (a). فَعُولٌ e.g.: شَكُورٌ and صَبُورٌ (which is equivalent to the active participle.) (b). فَعِيلٌ e.g.: حَرِيحٌ and قَتِيلٌ (which is equivalent to the passive participle.) See sentence 2. (c). مِسْكِينٌ e.g.: مِسْكِينٌ. (d). مِفْعَلٌ e.g.: مِهْدَارٌ⁽²⁾. (e). مِدْعَسٌ⁽³⁾.
3. If the qualified noun is the plural of an inanimate object (جَمْعُ غَيْرِ الْعَاقِلِ), then its نعت can be feminine singular, sound feminine plural or broken plural. See sentences 3 a, b, c,

(1) These are various derivatives of the verbal noun (صِفَاتٌ مُشْتَقَّةٌ).

(2) مِهْدَارٌ prattler.

(3) مِدْعَسٌ the one who pierces with a spear.

d, and e.⁽¹⁾

4. If the qualified noun denotes class, species or genre (اسم الجنس), its نعت can be masculine singular as in sentence 4a, feminine singular in sentence 4b, a broken plural as in sentence 4c, and a sound feminine plural as in sentence 4d.

5. There is the rare case of the noun in the singular, qualified by a نعت in the plural as in sentence 5 (نُظْفَةَ أَمْشَاجٍ); here أَمْشَاجٍ is a plural noun (the singular being مَشْجٌ). This is sanctioned by usage and limited to a few chosen nouns.

6. If the نعت is a number, then it may or may not agree with the مَنعُوت in gender.

The Indirect Adjective:

التَّعْتُ السَّبَبِيَّةُ:

Examples:

1. O our Lord! Rescue us from this town
whose people are oppressors. (Al-Quran)

١. قَالَ تَعَالَى: رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْ هَذِهِ الْقَرْيَةِ الظَّالِمِ
أَهْلُهَا.

2. And among the hills are streaks white and red,
of diverse hues and (other) raven-black.
(Al-Quran)

٢. وَمِنَ الْجِبَالِ جُدَدٌ بَيضٌ وَحُمْرٌ مُّخْتَلِفٌ
أَلْوَانُهَا وَغَرَابِيبُ سُودٌ.

3. I am impressed by every trader whose
words are true.

٣. أُعْجِبُ بِكُلِّ تَاجِرٍ صَادِقَةٍ أَقْوَالِهِ.

4. Do not keep company with a man of
detestable character.

٤. لَا تُصَاحِبْ رَجُلًا مَبْعُوضًا خُلُقَهُ.

5. The police arrested the man whose name
was written in the list of suspects.

٥. أَلْقَى الْبُولِيْسُ الْقَبْضَ عَلَى الرَّجُلِ الْمَكْتُوبِ
اسْمُهُ فِي قَائِمَةِ الْمُتَّهَمِينَ.

Explanatory Note:

The above examples consist of adjectival phrases, in which the adjective (نعت) is not actually qualifying the noun preceding it, but is describing an attribute or quality in the

⁽¹⁾ The sentences numbered 3a ... e consist of plurals of both feminine and masculine inanimate objects.

noun following it. In sentence 1 for example, the "الظَّالِمُ" نعت is actually an attribute of the noun following it: أَهْلُهَا. This noun always has a pronoun suffixed to it which refers to the مَنَّعُوت. It is important to note that, in this construction, it is the noun preceding the نعت which qualifies as its مَنَّعُوت, in that the نعت follows it in case, and in being definite or indefinite. On the other hand it corresponds to the noun following it in gender. This noun is actually the subject (فَاعِل) of the نعت, if the نعت is an active participle as in the first three sentences, or صِفَةٌ مُشَبَّهَةٌ. It is therefore in the nominative case. If the نعت is a passive participle (as in sentences 4 and 5) then the noun following it will be in the nominative as its passive subject (نَائِبُ الْفَاعِل). It is possible (i.e. grammatically correct) in this sort of construction to substitute an active or passive verb for the نعت. نعت سببي is always in the singular form, since it is performing the function of the verb.⁽¹⁾

Rule No. 81:

The adjective (نعت) is an appositive which qualifies either the noun preceding it, in which case it is known as نعت حقيقي, or the noun following it, in which case it is referred to as نعت سببي. نعت سببي invariably follows the noun preceding it, in case, and in being definite or indefinite, while it corresponds in gender, to the noun following it.

The noun following نعت سببي is in the nominative case, as the subject (فَاعِل) of the نعت, if it is an active participle, and as its passive subject (نَائِبُ الْفَاعِل) if it is a passive participle. نعت سببي is always in the singular form.

⁽¹⁾ The verb always occurs in the singular form before its subject.

Different Forms of the Adjective

تَقْسِيمُ النَّعْتِ بِاعْتِبَارِ لَفْظِهِ

A. The Single Adjective:

ألف. النَّعْتُ الْمَفْرَدُ:

Examples:

1. The grateful rich man is better in the Eyes of Allah ﷻ than the patient poor man. ۱. الْغَنِيُّ الشَّاكِرُ خَيْرٌ عِنْدَ اللَّهِ مِنَ الْفَقِيرِ الصَّابِرِ.
2. Your brother was a beloved young man for us. ۲. كَانَ أَخُوكَ شَابًا مَحْبُوبًا لَدَيْنَا.
3. I listened attentively to this lesson. ۳. أَصَغَيْتُ إِلَى الدَّرْسِ هَذَا.
4. Our people are a people with a glorious past and our nation is a nation with a civilization. ۴. شَعْبُنَا شَعْبٌ ذُو تَارِيخٍ مَجِيدٍ وَأُمَّتُنَا أُمَّةٌ ذَاتُ حَضَارَةٍ.
5. The man who persevered, succeeded. ۵. نَجَحَ الرَّجُلُ الَّذِي اجْتَهَدَ.
6. Honour any man (whosoever). ۶. أَكْرَمَ رَجُلًا مَّا.

Explanatory Note:

The examples given above consist of the single⁽¹⁾ نعت, i.e. a نعت which is neither a phrase (شِبْهُ الْجُمْلَةِ) nor a sentence.

The single نعت is further categorized as الأسماء المشتقة العاملة i.e. adjectival nouns which are derivatives of the verbal noun and perform the function of the verb such as اسمُ المفعول, اسمُ الفاعل etc., and الأسماء الجامدة المؤولة بالمشتق i.e. concrete nouns analogous to derivatives of the verbal noun. The latter category consists of:

1. **Demonstrative Pronouns** أسماء الإشارة e.g.: هَذَا، هُوَءَاءَ etc. as in sentence 3; أَصَغَيْتُ إِلَى الدَّرْسِ إِلَى الدَّرْسِ هَذَا. may be expressed أَصَغَيْتُ إِلَى الدَّرْسِ الْمُشَارِ إِلَيْهِ.

⁽¹⁾ Single here does not mean singular; the نعت in رجال صالحون is a single نعت though it is not singular.

2. ذُو in an *idhafa* construction, as in sentence 4. The مَنْعُوت is mostly indefinite.
3. **Relative Pronouns** (الْأَسْمَاءُ الْمَوْصُولَةُ) e.g.: الَّذِي، الَّتِي etc. as in sentence 5. Here the مَنْعُوت is always definite.
4. **Numbers** (أَسْمَاءُ الْأَعْدَادِ). The مَنْعُوت in this case can be definite or indefinite.
5. **Relative Adjectives** (أَسْمَاءُ النَّسْبَةِ). These are formed by adding يُّ to concrete nouns, and denote that the person or thing, to which the يُّ is fixed, is related or connected with the original noun. They can be formed from the names of places, tribes, occupations and so on.
6. The **Diminutive**⁽¹⁾ (الْمُصَغَّرُ) can also be used as a نعت, e.g.: رَجُلٌ طُفَيْلٌ. A childish man.⁽²⁾
7. The **Indefinite** مَا النَّكْرَةَ (مَا النَّكْرَةَ) follows an indefinite noun, lending further obscurity to its meaning, as in sentence 6.
8. The **Verbal Noun** (الْمَصْدَرُ). This has been discussed in a previous section of this chapter.

B. The Adjectival Sentence:

ب. الْجُمْلَةُ النَّعْتِيَّةُ:

Examples:

1. O Allah ﷻ! Grant me certitude which will make easy for me, the troubles of this earthly life. ١. اللَّهُمَّ هَبْ لِي يَقِينًا تُهَوِّنُ بِهِ عَلَيَّ مَصَائِبَ الدُّنْيَا.
2. And never pray for any of them who dies. (Al-Quran) ٢. قَالَ تَعَالَى: وَلَا تُصَلِّ عَلَى أَحَدٍ مِّنْهُمْ مَّتَّ أَبَدًا.
3. And guard yourselves against a day in which you will be brought back to Allah ﷻ. (Al-Quran) ٣. قَالَ تَعَالَى: يَوْمًا تُرْجَعُونَ فِيهِ إِلَى اللَّهِ.
4. And guard yourselves against a day when no soul will avail another. (Al-Quran) ٤. قَالَ تَعَالَى: وَأَتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجْزِي نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا.

(1) A detailed discussion on the diminutive will follow in a later chapter.

(2) طُفَيْلٌ literally mean a little child.

Explanatory Note:

The adjectival sentence, as illustrated by the examples above, has a *منعوت* in the indefinite form.

The qualified nouns (*منعوت*) in sentence 1 to 4 are *يَوْمًا*, *يَوْمًا*, *يَوْمًا* and *يَوْمًا* respectively. If any of these words had been in the definite form (with the definite *ال* prefixed to it), the following sentence would have been declined as *جُمْلَةٌ حَالِيَّةٌ* rather than *جُمْلَةٌ نَعْتِيَّةٌ*.

The adjectival sentence follows the *منعوت* in case. In sentence 3, for example: "مَاتَ أَبَدًا" is in the genitive position in conformity with "أَحَدٌ". The adjectival sentence may or may not consist of a pronoun which refers to the *منعوت*. Both cases are illustrated by sentences 3 and 4. In sentence 4, a pronoun implicit in the text refers to the "يَوْمًا"
لَا تَجْزِي فِيهِ نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا. :منعوت

C. The Adjectival Phrase:

ج. شِبْهُ الْجُمْلَةِ:

Examples:

1. Allah ﷻ does not except prayer without purification, nor charity out of ill-gotten gains. (Al-Quran)
2. If they are women more than two, then there is two-thirds of what he (i.e. the deceased) leaves (Al-Quran)
3. A man from the people of Pharaoh who was hiding his faith, spoke. (Al-Quran)

١. لَا يَقْبَلُ اللَّهُ صَلَاةَ بَعِيرٍ طُهُورٍ وَلَا صَدَقَةً مِنْ غُلُولٍ.

٢. قَالَ تَعَالَى: فَإِنْ كُنَّ نِسَاءً فَوْقَ اثْنَتَيْنِ فَلَهُنَّ ثُلُثَا مَا تَرَكَ.

٣. قَالَ تَعَالَى: وَقَالَ رَجُلٌ مُؤْمِنٌ مِّنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَكْتُمُ إِيمَانَهُ.

Explanatory Note:

The adjectival phrase consists of a preposition with the genitive following, as in sentence 1 and 3, or adverbs of time or place followed by the second term of the *idhafa* in the genitive case, as in sentence 2.

The adjectival phrase is assumed to be attached to an omitted adjective of the *منعوت*. Sentence 1 for example, is actually: *لَا يَقْبَلُ اللَّهُ صَلَاةً مُصَلَّاةً بِغَيْرِ طُهُورٍ وَلَا صَدَقَةً مُؤَدَّاةً مِنْ غُلُولٍ*.

The omitted adjective must necessarily be a derivative of the verbal noun.⁽¹⁾

Note that in sentence 3, the *منعوت*, *رَجُلٌ*, though indefinite, is qualified first by *مُؤْمِنٌ*, then further qualified by the adjectival phrase: "*مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ*". Such an indefinite noun is known as *نِكْرَةٌ مُخَصَّصَةٌ*. The phrase or sentence following it may be declined as *نعت* or *حال*.⁽²⁾

Rule No. 82:

1. The adjective (*نعت*) is of three kinds, with regard to its form: The single adjective (*النعت المفرد*), the adjectival sentence (*نعت جملة*) and the adjectival phrase (*نعت شبه الجملة*).
2. The single adjective is either one of the derivatives of the verbal noun or a concrete noun analogous to the derivative of the verbal noun.
3. The qualified noun (*منعوت*) in an adjectival sentence or phrase is in the indefinite form. It can also be a qualified indefinite noun (*نكرة مخصصة*) in which case, the adjectival sentence or phrase may be declined as *نعت* or *حال*.

Exercise 1

Identify *النعت الحقيقي* and *النعت السببي* in the following along with the *منعوت* of each *نعت*:

استخرج النعت الحقيقي والسببي ومنعوتهما مما يأتي:

⁽¹⁾ This is in accordance with the theory that the phrase (*شبه الجملة*) whether prepositional or adverbial must necessarily be attached to a verb or its equivalent i.e. derivatives of the verbal noun (*مشتقات المصدر*)

⁽²⁾ i.e. شبه الجملة نعت / شبه الجملة حال or جملة حالية / جملة نعتية.

Examples:

(ا) الرؤيا الحسنة من الرجل الصالح جزء من ستة وأربعين جزءاً من النبوة.

الحسنة: نعت حقيقي للرؤيا. الصالح: نعت حقيقي للرجل.

(ب) قتل أبا جهل ولدان حديثة سنهما.

حديثة: نعت سببي للولدين.

١. إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْعَبْدَ التَّقِيَّ الْغَنِيِّ الْخَفِيِّ.

٢. الطُّفْلُ الْمُدَلَّلُ ذَمِيمَةٌ عَادَاتُهُ، سَيِّئَةٌ أَخْلَاقُهُ.

٣. رَحِمَ اللَّهُ عَبْدًا قَالَ خَيْرًا فَعَنِمَ أَوْ سَكَتَ عَن سُوءٍ فَسَلِمَ.

٤. جَاءَ الدِّينُ الْإِسْلَامِيُّ بِعَقَائِدِ التَّوْحِيدِ الَّتِي يَرْتَاخُ لَهَا الْعَقْلُ السَّلِيمُ وَيُقَوِّبُهَا الطَّبَعُ الْمُسْتَقِيمُ.

٥. مَا ذُتَّبَانَ جَائِعَانِ أَرْسَلَا فِي زُرِّيَّةٍ غَنِمَ أَفْسَدَ بِهِ مِنْ حِرْصِ الرَّجُلِ عَلَى الْمَالِ وَالشَّرَفِ لِذِينِهِ.

٦. إِنَّ الْهَدْيَةَ عَظِيمَ أَثَرُهَا فِي اسْتِحْلَابِ الْمَحَبَّةِ وَإثَابِ الْمَوَدَّةِ وَإِذْهَابِ الضَّغَائِنِ وَتَأْلِيفِ الْقُلُوبِ.

٧. لَقَدْ عَارَضَ الْمَشْرُوكُونَ الدَّعْوَةَ الْإِسْلَامِيَّةَ لِمُخَالَفَتِهَا عَقِيدَتَهُمْ الْوَثْنِيَّةَ وَتَقْلِيدِهِمُ الْأَعْمَى لِآبَائِهِمْ.

٨. إِنَّ إِصْلَاحَ النَّفُوسِ وَتَزْكِةَ الْقُلُوبِ وَتَعْدِيلَ الْأَخْلَاقِ لَا يَكَادُ يَتَحَصَّلُ لِرَجُلٍ إِلَّا بِمَلَازِمَةِ الصَّالِحِينَ

الصَّحِيحَةِ عَقِيدَتُهُمْ، الصَّافِيَةِ قُلُوبُهُمْ، السَّامِيَةِ نَفْسُهُمْ، النَّشِيطَةِ هِمْمُهُمْ.

٩. كَانَ الْإِمَامُ الشَّيْخُ أَشْرَفُ عَلِيِّ التَّهَانَوِيِّ - رَحِمَهُ اللَّهُ تَعَالَى رَحْمَةً وَاسِعَةً - مِنْ الْعُلَمَاءِ الْعَبَاقِرَةِ الْأَفْذَادِ،

وَالدُّعَاةِ الْبَرَّةِ الْمُخْلِصِينَ، الْمُثْمِرَةِ جُهُودِهِمُ الطَّيِّبَةَ فِي مَجَالِ الْعِلْمِ وَالِدَّعْوَةِ، الَّذِينَ أَنَارُوا فِي الْهِنْدِ

مَصَابِيحَ التَّحْدِيدِ الْبَاهِرَةَ شُعَلَتِهَا، السَّاطِعِ نُورُهَا، وَأَخْلَصُوا حَيَاتِهِمْ لِإِعْلَاءِ كَلِمَةِ اللَّهِ وَإِحْيَاءِ عُلُومِ الدِّينِ.

١٠. إِنَّ الْأَخْلَاقَ الْفَاضِلَةَ الْمَصْبُوعَةَ بِصِبْغَةِ الْإِسْلَامِ الْمَطْبُوعَةَ بِطَبَائِعِ الْإِيمَانِ هِيَ أَسَاسُ الْحَيَاةِ الطَّيِّبَةِ، فَلَا تَجِدُ

الْمُسْلِمَ السَّلِيمَ عَقِيدَتُهُ الصَّادِقَ إِيمَانُهُ إِلَّا وَقَدْ أَتَّصَفَ بِالْخِصَالِ النَّبِيلَةِ مِنْ رَحْمَةٍ وَعَدْلٍ وَصِدْقٍ وَجَلَمٍ

وَنَوَاضِعٍ وَأَمَانَةٍ وَطَاعَةٍ وَقَنَاعَةٍ فَهِيَ جُزْءٌ مِنَ الْإِيمَانِ. فَإِذَا أَنْتَ صَادَقْتَ مُسْلِمًا ذَا خُلُقٍ طَيِّبٍ وَجَدْتَهُ أَمْرًا

قَوِيًّا سَلُوكُهُ حَسَنَةً عَشْرَتُهُ مَعَ كُلِّ مَنْ يَعِيشُ حَوْلَهُ.

Exercise 2

Convert the underlined نعت حقيقي into نعت سببي and نعت سببي into نعت حقيقي as shown in the example:

حوّل النعتَ الحقيقيَّ إلى السببيِّ والسببيَّ إلى الحقيقيِّ من الحملِ الآتية:

Example:

١. لبسَ النبيُّ ﷺ حُلَّةً حَمْرَاءَ السُّطُورِ.
٢. أُنْبِ إلى رَبِّكَ الْوَاسِعَةَ رَحْمَتُهُ، العَظِيمَةَ مَغْفِرَتُهُ.
٣. أَلْقَى الأُسْتَاذُ مُحَاضِرَةً بِلَيْعَةٍ ثُمَّ أَعْطَى التَّمْرِيْنَ السَّهْلَةَ لِلْحَلِّ.
٤. المَرَأَةُ الصَّالِحَةُ تُنْشِئُ شُعُوبًا عَالِيَةَ أَخْلَاقِهَا، مَرْتَفِعَةً دَرَجَاتِهَا، رَاسِخَةً عَقَائِدُهَا.
٥. جَلَسَتِ العَصْفُورَةُ الجَمِيلَةَ اللَّيْنَةَ الرَّائِعَةَ عَلى شَجَرَةٍ لَدِيدَةٍ أَثْمَارُهَا، مَرِيحُ ظِلِّهَا.
٦. إِنَّ الكَافِرَ السَّقِيمَ عَقْلُهُ، المُضْطَّرِبَ رُوحَهُ، المُفْلُوتَ جَسَدَهُ يَعِيشُ فِي ظِلَامٍ دَامِسٍ.
٧. الكَرَمُ هُوَ إِنْفَاقُ المَالِ الكَثِيرِ بِسُهُولَةٍ مِنَ النَّفْسِ فِي الأُمُورِ الجَلِيلَةِ القَدْرِ وَالكَثِيرَةِ النِّفَعِ.
٨. أَهَدَتِ الطَّالِبَةُ السَّلِيمَةَ الأَمِينَةَ النَّظِيفَةَ إِلَى صَدِيقَتِهَا لبَاسًا جَمِيلًا أبيضَ لَوْنُهُ وَقَلَمًا عَالِيًا.
٩. حَانَ الصَّيفُ الحَارُّ جَوْهُ، وَتَدَلَّتِ المَآنِجُو الصَّفْرَاءُ لَوْنُهَا مِثْلَ الذَّهَبِ عَلى الأَغْصَانِ فَاقطَعَهَا وَتَلَذَّذَ بِالمَآنِجُو اللَّذِيدَةِ الطَّيِّبَةِ.
١٠. قَالَ العَالِمُ: حَقًّا أَنْ العَاقِلَ السَّلِيمَ فَهْمُهُ هُوَ غِنِيٌّ بِنَفْسِهِ وَعِلْمِهِ، أَمَّا الجَاهِلُ فَمَهْمَا صَاحَ بَيْتُهُ العَظِيمَ مِن ذَهَبٍ وَآكْتَسَى ثوبًا جَمِيلًا فَلا هَذَا يُعَلِّي قَدْرَهُ وَلا ذَاكَ يَرْفَعُ ذَكَرَهُ.

Exercise 3

Pick out the single adjective, the adjectival sentence, and the adjectival phrase in the following. Also identify حال and صاحب الحال:

استخرج من الآيات التالية النعت (المفرد والحمله وشبه الحمله) ومنعوتة والحال وصاحبها إن وجد:

Example:

مَا أَصَابَ مِنْ مُصِيبَةٍ فِي الأَرْضِ وَلا فِي أَنْفُسِكُمْ إِلا فِي كِتَابٍ مِّن قَبْلِ أَنْ نَبْرَأَهَا.

في الأرض: شبه الجملة متعلق بمحذوف نعت لـ "مصيبة". في كُتب: الحار والمحرور متعلقان بمحذوف حال من "مصيبة" لتخصّصها بالوصف.

١. وَإِنْ يَرَوْا كِسْفًا مِّنَ السَّمَاءِ سَاقِطًا يَقُولُوا سَحَابٌ مَّرْكُومٌ.
٢. لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِن زُرْعِهِمْ وَلَا يُسْمِنُ وَلَا يُغْنِيهِ مِن جُوعٍ.
٣. وَسَحَرَةً تَخْرُجُ مِنْ طُورٍ سَيْنَاءَ تَنْبُتُ بِالذُّهْنِ وَصَبْعٌ لِّالْكَلِينِ.
٤. يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُحَانٍ مُّبِينٍ يَغْشَى النَّاسَ هَذَا عَذَابٌ أَلِيمٌ.
٥. مَا يَأْتِيهِمْ مِّن ذِكْرٍ مِّن رَّبِّهِمْ مُّحَدَّثٍ إِلَّا اسْتَمَعُوهُ وَهُمْ يَلْعَبُونَ.
٦. وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا طَائِرٍ يَطِيرُ بِجَنَاحَيْهِ إِلَّا أُمَمٌ أَمْثَالُكُمْ.
٧. أَوْ أَعْطَاكُمْ فِي يَوْمٍ ذِي مَسْعَاةٍ. يَتِيمًا ذَا مَقْرَبَةٍ أَوْ مَسْكِينًا ذَا مَتْرَبَةٍ.
٨. مَا هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يَأْكُلُ مِمَّا تَأْكُلُونَ مِنْهُ وَيَشْرَبُ مِمَّا تَشْرَبُونَ.
٩. إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ذِي قُوَّةٍ عِنْدَ ذِي الْعَرْشِ مَكِينٍ مُّطَاعٍ تَمَّ أَمِينٍ.
١٠. وَمَا ذَرَأَ لَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُّخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَذَّكَّرُونَ.
١١. وَبَدَلْنَا هُمُ بِجَنَّتَيْهِمْ جَنَّتَيْنِ ذَوَاتِي أُكُلٍ خَمْطٍ وَأَثَلٍ وَشَيْءٍ مِّن سِدْرٍ قَلِيلٍ.
١٢. أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ إِرْمَ ذَاتِ الْعِمَادِ الَّتِي لَمْ يُخْلَقْ مِثْلُهَا فِي الْبِلَادِ.
١٣. ثَلَاثَةٌ مِنَ الْأَوَّلِينَ وَقَلِيلٌ مِنَ الْآخِرِينَ عَلَى سُرُرٍ مَّوْضُونَةٍ مُّتَّكِنِينَ عَلَيْهَا مُتَقَابِلِينَ.
١٤. إِنَّ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَىٰ عَلَّمَهُ شَدِيدُ الْقُوَىٰ ذُو مِرَّةٍ فَاسْتَوَىٰ وَهُوَ بِالْأُفُقِ الْأَعْلَىٰ.
١٥. فَأَنشَأْنَا لَكُمْ بِهِ جَنَّاتٍ مِّن نَّجِيلٍ وَأَعْنَابٍ لَّكُمْ فِيهَا فَوَاكِهُ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ.
١٦. وَيُطَافُ عَلَيْهِمْ بِآيَةٍ مِّن فِضَّةٍ وَأَكْوَابٍ كَانَتْ قَوَارِيرًا قَوَارِيرًا مِنْ فِضَّةٍ قَدَرُوا مَا تَقْدِيرًا.
١٧. أَفَمَن شَرَحَ اللَّهُ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ فَهُوَ عَلَىٰ نُورٍ مِّن رَّبِّهِ فَوَيْلٌ لِّلْقَاسِيَةِ قُلُوبِهِمْ مِّن ذِكْرِ اللَّهِ.
١٨. فِيهَا فَاكِهَةٌ وَالنَّخْلُ ذَاتُ الْأَكْمَامِ وَالْحَبُّ ذُو الْعَصْفِ وَالرَّيْحَانُ فَبِأَىٰ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ.
١٩. سَابِقُوا إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا كَعَرْضِ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ أُعِدَّتْ لِلَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ.
٢٠. عَسَىٰ رَبُّهُ إِنْ طَلَفْنَا أَن يُبَدِّلَهُ أَزْوَاجًا خَيْرًا مِّنْكَنْ مُّسْلِمَاتٍ مُّؤْمِنَاتٍ قَيِّمَاتٍ يُعْبَدُ عِبَادَتِ سَبْحَتِ تَبْلِيَّتِ وَأَبْكَارًا.

۲۱. إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ يُحَلَّونَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا.
۲۲. فَلَمَّا رَأَوْهُ عَارِضًا مُسْتَقْبِلَ أَوْدِيَّتِهِمْ قَالُوا هَذَا عَارِضٌ مُمْطِرُنَا بَلْ هُوَ مَا اسْتَعْجَلْتُمْ بِهِ رِيحٌ فِيهَا عَذَابٌ أَلِيمٌ تُدَمِّرُ كُلَّ شَيْءٍ بِأَمْرِ رَبِّهَا.
۲۳. يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا قُوا أَنْفُسَكُمْ وَأَهْلِيكُمْ نَارًا وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ عَلَيْهَا مَلَائِكَةٌ غِلَاظٌ شِدَادٌ لَا يَعْصُونَ اللَّهَ مَا أَمَرَهُمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ.

Exercise 4

Pick out from the following Quranic verses, the direct adjective (النعته الحقيقي) and its معنوت and state the reason why the نعت is not corresponding to its معنوت in certain aspects:

استخرج من الآيات الآتية النعت الحقيقي ومعنوته وبين السبب الذي لأجله جاز به مطابقة المعنوت بالنعته وعدمها :

Example:

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا تَوْبُوا إِلَى اللَّهِ تَوْبَةً نَصُوحًا.

نصوحا: نعت لـ "توبة" خارج عن المطابقة الحتمية لكونها على وزن "فَعُول" صيغة المبالغة، فجاز أن يكون المعنوت مذكراً أو مؤنثاً.

۱. وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا كُلُّ خَتَّارٍ كَفُورٍ.
۲. مُتَكَبِّرِينَ عَلَى رَفْرَفٍ خُضْرٍ وَعَبْقَرِيٍّ حِسَانٍ.
۳. إِنَّهَا تَرْمِي بِشَرَرٍ كَالْقَصْرِ كَأَنَّهُ جِمْلَتٌ صُفْرٌ.
۴. فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي أَيَّامٍ نَحِسَاتٍ.
۵. وَجَعَلْنَا فِيهَا رَاوِسِيَّ شَمِخْتٍ وَأَسْقَيْنَاكُمْ مَاءً فُرَاتًا.
۶. عِنْدَهُمْ قَاصِرَاتُ الطَّرْفِ عَيْنٌ كَأَنَّهُنَّ بَيْضٌ مَكْنُونٌ.
۷. فَأَقْبَلَتِ امْرَأَتُهُ فِي صِرَّةٍ فَاصْكَتَ وَجْهَهَا وَقَالَتْ عَجُوزٌ عَقِيمٌ.
۸. فَإِنَّهَا لَا تَعْمَى الْأَبْصَارَ وَلَكِنْ تَعْمَى الْقُلُوبَ الَّتِي فِي الصُّدُورِ.
۹. وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ الْقُرَى الَّتِي بَرَكْنَا فِيهَا ۱۰. وَإِذَا رَأَيْتَهُمْ تُعْجِبُكَ أَجْسَامُهُمْ وَإِنْ يَقُولُوا تَسْمَعُ

- فَرَى ظَاهِرَةً وَقَدَرْنَا فِيهَا السَّيْرَ. لِقَوْلِهِمْ كَأَنَّهُمْ خُشْبٌ مُسْنَدَةٌ.
۱۱. وَهُوَ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيَّاحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ حَتَّىٰ إِذَا أَقَلَّتْ سَحَابًا ثِقَالًا سُقْنَهُ لِمَلَدٍ مَّيِّتٍ.
۱۲. الْحَمْدُ لِلَّهِ فَاطِرِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ جَاعِلِ الْمَلَائِكَةَ رُسُلًا أُولِي أَجْنِحَةٍ مَّثْنَىٰ وَثُلَاثَ وَرُبَاعًا.
۱۳. فَأَخْرَجْنَا بِهِ نَبَاتَ كُلِّ شَيْءٍ فَأَخْرَجْنَا مِنْهُ خَضِرًا نُخْرِجُ مِنْهُ حَبًّا مُتَرَاكِبًا وَمِنَ النَّخْلِ مِن طَلْعِهَا قِنْوَانٌ دَانِيَةٌ.

Exercise 5

Identify the **النعته الحقيقي** and **النعته السببي** in the following prophetic traditions. Also pick out all the adjectival sentences and phrases, indicating the **المنعوت** in each case:

عين في الأحاديث الآتية النعت (المفرد والجملة وشبه الجملة) ومنعوته، وميز فيها الحقيقي من السببي:

Example:

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: إِنَّ أَبْعَضَ الرِّجَالِ إِلَى اللَّهِ الْأَلْدُ الْخَصِيمُ.

الألد: منعوت. الخصيم: نعت مفرد لـ "الألد" وهو نعت حقيقي.

۱. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: مَنْ بَنَى لِلَّهِ مَسْجِدًا بَنَى اللَّهُ لَهُ بَيْتًا أَوْسَعَ مِنْهُ.
۲. قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: نِعْمَتَانِ مَعْبُونٌ فِيهِمَا كَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ: الصَّحَّةُ وَالْفَرَاغُ.
۳. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: أَشَدُّ النَّاسِ عَذَابًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَالِمٌ لَمْ يَنْفَعَهُ عِلْمُهُ.
۴. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: مَنْ أَكَلَ مِنْ هَذِهِ الشَّجَرَةِ الثُّومِ فَلَا يُؤْذِنَا بِهَا فِي مَسْجِدِنَا هَذَا.
۵. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: مَا مِنْ حَالَةٍ يَكُونُ الْعَبْدُ عَلَيْهَا أَحَبَّ إِلَى اللَّهِ مِنْ أَنْ يَرَاهُ سَاجِدًا.
۶. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: مَنْ سَلَكَ طَرِيقًا يَلْتَمِسُ فِيهِ عِلْمًا سَهَّلَ اللَّهُ لَهُ بِهِ طَرِيقًا إِلَى الْجَنَّةِ.
۷. عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ مُضَيَّرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: لَا يَقْبَلُ اللَّهُ عَمَلًا فِيهِ مِثْقَالُ حَبَّةٍ خَرَدَلٍ مِنْ رِيَاءٍ.
۸. إِنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: مَنْ أَتَمَّ الْوُضُوءَ كَمَا أَمَرَهُ اللَّهُ فَالْصَّلَوَاتُ الْمَكْتُوبَاتُ كَفَّارَاتٌ لِمَا بَيْنَهُنَّ.
۹. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ثَلَاثٌ لَا يَسْتَحِفُّ بِهِمْ إِلَّا مُنَافِقٌ: ذُو الشَّيْبَةِ فِي الْإِسْلَامِ، وَذُو الْعِلْمِ، وَإِمَامٌ مُقْسِطٌ.
۱۰. عَنْ مُعَاذِ بْنِ جَبَلٍ أَنَّهُ قَالَ قَالَ جِبْنٌ بَعَثَ إِلَى الْيَمَنِ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَوْصِنِي، قَالَ: أَخْلِصْ دِينَكَ يَكْفِكَ الْعَمَلُ الْقَلِيلُ.

۱۱. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: إِنَّ لِلَّهِ مَلَكًا يُنَادِي عِنْدَ كُلِّ صَلَاةٍ: يَا بَنِي آدَمَ! قُومُوا إِلَىٰ نَبِيرَانِكُمُ التِّي أَوْ قَدْتُمُوهَا فَأَطْفِئُوهَا.
۱۲. إِنَّ أَبَا بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ كَانَ يَقُولُ فِي حُطْبَتِهِ: أَيُّنَ الْوُضَاءِ الْحَسَنَةُ وَجُوهُهُمُ الْمُعْجَبُونَ بِشَبَابِهِمْ؟ أَيُّنَ الْمُلُوكِ الَّذِينَ بَنَوْا الْمَدَائِنَ وَحَصَّنُوهَا بِالْحَيْطَانِ؟ أَيُّنَ الَّذِينَ كَانُوا يُعْطُونَ الْعَلَبَةَ فِي مَوَاطِنِ الْحَرْبِ؟ قَدْ تَضَعَّضَ بِهِمُ الدَّهْرُ فَأَصْبَحُوا فِي ظِلْمَاتِ الْقُبُورِ، الْوَحَا الْوَحَا، النَّجَاةَ النَّجَاةَ.

Exercise 6

Examples in Declension:

نموذج في الإعراب :

(أ) وَيَبْقَىٰ وَجْهٌ رَبِّكَ ذُو الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ.

و: حرف عطف مبني على الفتحة لا محل له من الإعراب. يَبْقَىٰ: فعل مضارع مرفوع لتجرده من الناصب والحازم، وعلامة رفعه الضمة المقدرة على آخره منع من ظهورها التعذر. وَجْهٌ: فاعل مرفوع، وعلامة رفعه الضمة الظاهرة على آخره وهو مضاف. رَبِّكَ: رب: اسم مجرور بالإضافة مضاف إليه، وعلامة جرّه الكسرة الظاهرة على آخره. ك: ضمير متصل مبني على الفتحة في محل جر بالإضافة مضاف إليه. ذُوٌ: نعت حقيقي. لـ "وجه" مرفوع، وعلامة رفعه الواو لأنه من الأسماء الستة وهو مضاف. الجلال: اسم مجرور بالإضافة مضاف إليه، وعلامة جرّه الكسرة الظاهرة على آخره. و: عاطفة مبنية على الفتحة لا محل لها من الإعراب. الإكرام: معطوف على الجلال مجرور، وعلامة جرّه الكسرة الظاهرة على آخره.

والجملة "ويبقى وجه ربك....": معطوفة على جملة مستأنفة لا محل لها من الإعراب.

(ب) يَقُولُ إِنَّهَا بَقْرَةٌ صَفْرَاءُ فَاقِعٌ لَوْنُهَا تَسُرُّ النَّاطِرِينَ.

يقول: فعل مضارع مرفوع لتجرده من الناصب والحازم، وعلامة رفعه الضمة الظاهرة على آخره، وفاعله ضمير مستتر فيه جوازاً تقديره "هو". إِنَّهَا: إن: حرف نصب وتوكيد ومشبّه بالفعل. ها: ضمير متصل مبني على السكون اسم "إن" في محل نصب. بَقْرَةٌ: خبر "إن" مرفوع، وعلامة رفعه الضمة الظاهرة على آخره. صَفْرَاءُ: نعت حقيقي لـ "بقرة" مرفوع، وعلامة رفعه الضمة الظاهرة على آخره ولم ينون؛ لأنه غير منصرف. فاقِعٌ: نعت سببي لـ "بقرة" مرفوع، وعلامة رفعه الضمة الظاهرة على آخره. لونها: لون: فاعل لـ "فاقع"

مرفوع، وعلامة رفعه الضمة الظاهرة على آخره وهو مضاف. ها: ضمير متصل مبني على السكون في محل جر بالإضافة مضاف إليه.

تسرُّ: فعل مضارع مرفوع لتجرده من الناصب والجازم، وعلامة رفعه الضمة الظاهرة على آخره، وفاعله ضمير مستتر فيه جوازا تقديره "هي". الناظرين: مفعول به منصوب، وعلامة نصبه الياء؛ لأنه جمع مذكر سالم، والنون عوض عن التنوين في اسم مفرد.

والجملة "إنها بقرة....": مقول القول في محل نصب.

والجملة "تسرُّ الناظرين": نعت حقيقي لـ "بقرة" في محل رفع.

Decline the following:

أعرب ما يأتي :

١. وَهَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مَبْرُكٌ فَاتَّبِعُوهُ.
٢. قُتِلَ أَصْحَابُ الْأُخْدُودِ النَّارِ ذَاتِ الْوَقُودِ.
٣. وَإِنَّ عَلَيْكُمْ لَحَافِظِينَ كِرَامًا كَاتِبِينَ يَعْلَمُونَ مَا تَفْعَلُونَ.
٤. يَخْرُجُ مِنْ بُطُونِهَا شَرَابٌ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ فِيهِ شِفَاءٌ لِلنَّاسِ.
٥. سَابِقُوا إِلَى مَغْفِرَةٍ مِنْ رَبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا كَعَرْضِ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ أُعِدَّتْ لِلَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ.

CHAPTER 19

الدرس التاسع عشر

Intensifying Apposition

التوكيدُ

التوكيدُ المعنويُّ:

Examples:

1. I met the prince himself.
١. قَابَلْتُ الْأَمِيرَ نَفْسَهُ.
2. The angels themselves descended to fight along with the Muslims on the day of Badr.
٢. نَزَلَ الْمَلَائِكَةُ أَنْفُسُهُمْ يُقَاتِلُونَ مَعَ الْمُسْلِمِينَ يَوْمَ بَدْرٍ.
3. The briber and receiver of the bribe will both be in Hell-fire.
٣. الرَّاشِي وَالْمُرْتَشِي كِلَاهُمَا فِي النَّارِ.
4. Maryam عَلَيْهِ السَّلَامُ the daughter of Imran, and Aasia the wife of Pharaoh are both the most perfect women in the world.
٤. مَرْيَمُ بِنْتُ عِمْرَانَ وَآسِيَةُ امْرَأَةُ فِرْعَوْنَ كِلْتَاهُمَا أَكْمَلُ نِسَاءِ الْعَالَمِ.
5. And He taught Adam ﷺ the names all of them. (Al-Quran)
٥. قَالَ تَعَالَى: وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا.
6. Surely Hell is the place appointed for them all. (Al-Quran)
٦. قَالَ تَعَالَى: وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمَوْعِدُهُمْ أَجْمَعِينَ.

Explanatory Note:

1. The function of the intensifying appositive (توكيد) is to effectively dispel any doubts about the identity of the qualified noun (i.e. the noun immediately preceding it). In sentence 1 for example, the speaker wants to emphasize the fact that he met the prince in

person, so that any doubt in the mind of the listener, in this regard, should be done away with.⁽¹⁾ This object is achieved by the use of **نَفْسُهُ**, immediately after "الأمير". **نفس** invariably takes an appropriate pronoun suffix which refers to the noun preceding it.⁽²⁾

This kind of apposition is expressed by four different words:

2. **نَفْسُهَا**, **نَفْسُهُ**, **نَفْسُهُم**, **نَفْسُهُنَّ** takes the plural form but does not take the dual form: **نَفْسُهُمَ**, **نَفْسُهُنَّ**, **نَفْسُهُنَّ**, **نَفْسُهُنَّ**. Similarly, **عَيْن** does not take the dual form: **عَيْنُهُمَا**, **عَيْنُهُمَا**, **عَيْنُهُمَا**, **عَيْنُهُمَا**. Both **نفس** and **عين** can be translated as: in person, himself, herself and so on (with the pronoun suffix). It is permissible to affix **باء** to **نفس** and **عين**. **E.g.:** "قَابَلْتُ الْأَمِيرَ **بِنَفْسِهِ**." Here **نفس** will obviously be in the genitive case because of **باء**, but it will also have a positional declension corresponding to the preceding noun in case. In the example given above, "**بِنَفْسِهِ**" will be declined as: **مَنْصُوبٌ مَحَلًّا**, **مَجْرُورٌ لَفْظًا**; i.e. it will be declined positionally in the accusative case, because the preceding noun (**الْمَتَّبِعُ**): **الأمير** is in the accusative.

3. **كِلَا** is the masculine dual, and **كِلْتَا** is the feminine dual form. Both take the dual pronoun suffix **هُمَا**. With the pronoun suffix, **كِلَا** and **كِلْتَا** are declined like any dual noun i.e. with an **ألف** in the nominative case, and **يَاءٌ قَبْلَهَا فَتْحَةٌ** in the accusative and genitive cases. However, if the second term of the *idhafa* is a noun as in "جَاءَ **كِلَا الطَّالِبَيْنِ**" and "سَلَّمْتُ عَلَى **كِلَا الطَّالِبَيْنِ**". Then **كِلَا** and **كِلْتَا** will be declined like **(الإعرابُ التَّقْدِيرِيُّ)** with implied declension **(الْأَسْمَاءُ الْمَقْصُورَةُ)**⁽³⁾ in all the three cases. **E.g.:** **مَفْعُولٌ بِهِ مَنْصُوبٌ بِالْفَتْحَةِ الْمَقْدَرَةِ** "**كِلَا**" will be declined as: **لَقِيتُ كِلَا الطَّالِبَيْنِ "كِلَا"**

(1) The listener may, in the case of sentence 1, be under the impression that the speaker met the prince's secretary for instance, rather than the prince himself.

(2) The appositive is termed "توكيد" or "مؤكد" while the qualified noun is referred to as **مؤكد**.

(3) Nouns ending in an invariable **ألف** (which is sometimes written as a **يَاء**), e.g.: **سَلَوَى**, **كَبْرَى**.

4. **كُلٌّ، جَمِيعٌ**: Are used to emphasize the wholeness or entirety of the qualified noun. E.g.: "قَرَأْتُ الْكِتَابَ كُلَّهُ" (I read the book, all of it) precludes the possibility of a part or some of the book having been read. Obviously **كُلٌّ** and **جَمِيعٌ** can only be used with nouns consisting of parts or components etc. or nouns capable of division into parts. **جَمِيعٌ** and **كُلٌّ** both take the pronoun of the **مُؤَكَّد** as the **مُضَافٌ إِلَيْهِ**. However, **جَمِيعٌ** often occurs in the accusative, without a pronoun suffix. In this case it is declined as **حَالٌ**, not **تَوْكِيدٌ**.
E.g.: خَلَقَ لَكُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا.

4. **أَجْمَعُ، جَمَعَاءُ، أَجْمَعُونَ**: Are somewhat stronger than **جَمِيعٌ** and **كُلٌّ**. They are often used after **كُلٌّ** and **جَمِيعٌ** for further emphasis (**أَجْمَعُ** is used after **كُلَّهُ**, **جَمَعَاءُ** after **كُلَّهَا**, **أَجْمَعُونَ** after **كُلَّهُمْ**, and **جَمَعُ** after **كُلَّهُنَّ**). They are also used without **كُلٌّ** (as appositives) and without a pronoun suffix. See sentence 6: "وَأَجْمَعِينَ" وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمَوْعِدُهُمْ أَجْمَعِينَ" is the **تَوْكِيدٌ** of the attached pronoun "هم" in "مَوْعِدُهُمْ".⁽¹⁾

Intensifying Apposition (through repetition):

التَّوَكِيدُ اللَّفْظِيُّ:

Examples:

1. The Prophet ﷺ said: "Any woman who marries herself without her guardian's permission, her marriage is invalid, invalid, invalid."

١. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: أَيَّمَا امْرَأَةٍ نَكَحَتْ نَفْسَهَا بِغَيْرِ إِذْنٍ وَلِيِّهَا فَنِكَاحُهَا بَاطِلٌ بَاطِلٌ بَاطِلٌ.

2. Whatever good you send ahead for yourselves, you will find it with Allah ﷻ, better and much greater in reward. (Al-Quran)

٢. قَالَ تَعَالَى: وَمَا تَقَدَّمُوا لِأَنْفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرٌ وَأَعْظَمُ أَجْرًا.

3. We said: "O Adam! Dwell with your wife in the Garden." (Al-Quran)

٣. قَالَ تَعَالَى: يَا آدَمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ.

(1) **هُم** is in the genitive position (فِي مَحَلِّ جَرٍّ) being the second term of the *idhafa*, **أَجْمَعِينَ** follows it in case;

أَجْمَعِينَ: تَوْكِيدٌ لـ "هُم"، مَجْرُورٌ بِالنِّبَاءِ

4. She, she is in love with goodness.

٤. هِيَ هِيَ مَشْغُوفَةٌ بِحُبِّ الْخَيْرِ.

5. Allah ﷻ granted victory, He granted victory to the believers in the battle of Badr, and it was a decisive victory.

٥. نَصَرَ نَصَرَ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ فِي وَقْعَةِ بَدْرٍ وَكَانَ نَصْرًا مُؤَزَّرًا.

6. Ali ﷺ narrates: The last words of the Prophet ﷺ were: “(Devote yourselves to) prayer, (devote yourselves to) prayer.”

٦. عَنْ عَلِيٍّ ؓ قَالَ: كَانَ آخِرُ كَلَامِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ الصَّلَاةَ الصَّلَاةَ اتَّقُوا اللَّهَ فِيمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ.

7. May he perish! How he plotted! Again may he perish; How he plotted!

٧. قَالَ تَعَالَى: فَقُتِلَ كَيْفَ قَدَّرْتُمْ قَتْلَ كَيْفَ قَدَّرَ.

8. Far, (very) far is that which you are promised. (Al-Quran)

٨. قَالَ تَعَالَى: هَيْهَاتَ هَيْهَاتَ لِمَا تُوعَدُونَ.

Explanatory Note:

Here emphasis is achieved by merely repeating the same noun, pronoun, phrase or sentence. This is done for purposes of assertion, confirmation, warning, intimidation, encouragement or for expressing delight.

If the pronoun to be emphasized is an attached (ضَمِيرٌ مُتَّصِلٌ) or concealed pronoun (ضَمِيرٌ مُسْتَتِرٌ), then an equivalent apparent pronoun is used immediately after it for emphasis. E.g.: in sentence 3 ... يَا آدَمُ اسْكُنْ أَنْتَ ... is the تَوْكِيدُ of the concealed pronoun "أَنْتَ" in اسْكُنْ, which is the subject of the verb.

The intensifying appositive has no grammatical function, i.e. it has no effect on declension, nor is it affected by any factor of declension. It follows the مُؤَكَّد (qualified noun, pronoun etc.) in case.

Rule No. 83:

1. The intensifying appositive (تَوْكِيدٌ) is of two kinds:

- (a). *تَوْكِيدٌ مَعْنَوِيٌّ* entails the use of (i) *عَيْنٌ* or *نَفْسٌ* etc. immediately after a noun in order to affirm its identity or (ii) *جَمِيعٌ*, *كُلٌّ*, *كِلَا* etc. to stress wholeness or entirety.
- (b). *تَوْكِيدٌ لَفْظِيٌّ* consists in repeating a noun, pronoun, phrase or sentence for emphasis.
2. The qualified noun is referred to as *مُؤَكَّدٌ* while the word substituted for it as *تَوْكِيدٌ* or its repetition as *تَوْكِيدٌ لَفْظِيٌّ* is known as *مُؤَكَّدٌ مَعْنَوِيٌّ*.
3. The intensifying appositive follows the qualified noun in case.
4. The words used for *تَوْكِيدٌ مَعْنَوِيٌّ* follow the qualified noun (*مُؤَكَّدٌ*) in number, and have an attached pronoun suffix which agrees with the qualified noun in number and gender. Exceptions to this rule are *أَجْمَعٌ* and its forms.
5. *كِلَا* and *كِلْتَا* with the dual pronoun *هُمَا* suffixed to them, are used as *تَوْكِيدٌ مَعْنَوِيٌّ* after dual nouns, and are declined like dual nouns. However when they are directly attached to dual nouns, as the first term of an idhafa, they are declined notionally (*الإعرابُ التَّقْدِيرِيٌّ*) like *سَلْوَى، صُغْرَى* e.g.: *الْأَسْمَاءُ الْمَقْصُورَةُ*.

Exercise 1

Differentiate between *تَوْكِيدٌ لَفْظِيٌّ* and *تَوْكِيدٌ مَعْنَوِيٌّ* in the following *Quranic* verses, and point out the *مُؤَكَّدٌ* and *مُؤَكَّدٌ*:

استخرج من الآيات التالية المؤكَّد والمؤكَّد، وميز التوكيد اللفظي من التوكيد المعنوي:

Examples:

(أ) وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّى لَا تَكُونَ فِتْنَةً وَيَكُونَ الدِّينُ كُلَّهُ لِلَّهِ .

كله: المؤكَّد. الدين: المؤكَّد. نوع التوكيد: معنوي.

(ب) فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا.

الجملة "إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا": المؤكَّد. الجملة "فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا": المؤكَّد.

نوع التوكيد: لفظي

(ج) سَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ.

- كُلُّهُمْ: المؤكِّد الأول. أَجْمَعُونَ: المؤكِّد الثاني. الملائكة: المؤكِّد. نوع التوكيد: معنوي
١. وَيَرَضِينَ بِمَا آتَيْنَهُنَّ كُلُّهُنَّ.
 ٢. هَيْهَاتَ هَيْهَاتَ لِمَا تُوعَدُونَ.
 ٣. وَلَقَدْ آرَيْنَاهُ آيَاتِنَا كُلَّهَا فَكَذَّبَ وَعَصَى.
 ٤. وَالسَّابِقُونَ السَّابِقُونَ. أُولَئِكَ الْمُقَرَّبُونَ.
 ٥. لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ.
 ٦. وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا هُمُ الظَّالِمِينَ.
 ٧. أَوْ لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يَمِلَّ هُوَ فَلْيَمِلْ وَلِيَّهُ بِالْعَدْلِ.
 ٨. قَالَ لَقَدْ كُنْتُمْ أَنْتُمْ وَآبَاءُكُمْ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ.
 ٩. فَوَرَبِّكَ لَنَسَأَلَنَّكَ أَجْمَعِينَ عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ.
 ١٠. وَأَنْجَيْنَا مُوسَى وَمَنْ مَعَهُ أَجْمَعِينَ ثُمَّ أَغْرَقْنَا الْآخَرِينَ.
 ١١. لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا تَأْتِيهِمْ إِلَّا قِيلًا سَلَامًا
 ١٢. إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ النَّاسَ شَيْئًا وَلَكِنَّ النَّاسَ أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ.
 ١٣. لَأَقْطَعَنَّ أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِنْ خِلَافٍ
 ١٤. لَقَدْ وَعَدْنَا نَحْنُ وَآبَاؤُنَا هَذَا مِنْ قَبْلُ إِنْ هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ.
 ١٥. فَاجْعَلْ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ مَوْعِدًا لَا نُخْلِفُهُ نَحْنُ وَلَا
 ١٦. إِنْ هِيَ إِلَّا أَسْمَاءٌ سَمَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ مَكَانًا سَوِيًّا.
 ١٧. وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَأَمَنَّ مَنْ فِي الْأَرْضِ كُلَّهُمْ جَمِيعًا. أَفَأَنْتُ تُكْرَهُ النَّاسَ حَتَّى يَكُونُوا مُؤْمِنِينَ.

Exercise 2

Differentiate between توكيد معنوي and توكيد لفظي in the following Prophetic traditions, and pick out the مؤكِّد and مؤكِّد:

استخرج من الأحاديث الآتية المؤكِّد والمؤكِّد وميز التوكيد اللفظي من التوكيد المعنوي:

Example:

عَنْ عَلِيٍّ رضي الله عنه قَالَ: كَانَ آخِرُ كَلَامِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ: الصَّلَاةُ الصَّلَاةُ اتَّقُوا اللَّهَ فِيمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ.

الصَّلَاةَ الصَّلَاةَ: تَوْكِيدٌ لَفْظِيٌّ. الصَّلَاةَ الْأُولَى: الْمُؤَكَّدُ الصَّلَاةَ الثَّانِيَةَ: الْمُؤَكَّدُ.

١. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: أَمَّا أَنَا فَأَفِيضُ عَلَى رَأْسِي ثَلَاثًا، وَأَشَارَ بِيَدَيْهِ كِلْتَيْهِمَا.
٢. قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: لَا يَوْمَ مِنْ أَحَدِكُمْ حَتَّى أَكُونَ أَحَبَّ إِلَيْهِ مِنْ وَالِدِهِ وَوَالِدِهِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ.
٣. عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُعْجِبُهُ التَّيْمُنُ فِي شَأْنِهِ كُلِّهِ فِي طُهُورِهِ وَتَرَجُّلِهِ وَتَنْعُلِهِ.
٤. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: مَنْ صَلَّى صَلَاةً لَمْ يَقْرَأْ فِيهَا بِأَمِّ الْقُرْآنِ فَهِيَ خِدَاجٌ فَهِيَ خِدَاجٌ غَيْرُ تَمَامٍ.
٥. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ مِنْ مَغْرِبِهَا فَإِذَا طَلَعَتْ وَرَأَاهَا النَّاسُ آمَنُوا أَجْمَعُونَ وَذَلِكَ حِينَ لَا يَنْفَعُ نَفْسًا إِيْمَانُهَا.
٦. عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَهُوَ عَلَى الْمِنْبَرِ يَقُولُ: ﴿وَأَعِدُّوا لَهُمْ مَا اسْتَطَعْتُمْ مِنْ قُوَّةٍ﴾ أَلَا إِنَّ الْقُوَّةَ الرَّمِيَّ أَلَا إِنَّ الْقُوَّةَ الرَّمِيَّ.
٧. عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: رَعِمَ أَنْفٌ ثُمَّ رَعِمَ أَنْفٌ ثُمَّ رَعِمَ أَنْفٌ قِيلَ: مَنْ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: مَنْ أَدْرَكَ أَبُوَيْهِ عِنْدَ الْكَبِيرِ أَحَدَهُمَا أَوْ كِلَيْهِمَا فَلَمْ يَدْخُلِ الْجَنَّةَ.
٨. قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: إِنَّ اللَّهَ خَلَقَ الرَّحْمَةَ يَوْمَ خَلَقَهَا مِائَةَ رَحْمَةٍ فَأَمْسَكَ عِنْدَهُ تِسْعًا وَتِسْعِينَ رَحْمَةً وَأَرْسَلَ فِي خَلْقِهِ كُلِّهِمْ رَحْمَةً وَاحِدَةً.
٩. عَنْ عَوْفِ بْنِ مَالِكِ الْأَشْجَعِيِّ أَنَّهُ كَانَ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ فِي سَفَرٍ فَسَارَ بِهِمْ يَوْمَهُمْ أَجْمَعٌ وَلَا يَحِلُّ لَهُمْ عُقْدَةٌ وَلَيْلَتُهُ جُمُعَاءَ لَا يَحِلُّ عُقْدَةٌ إِلَّا لِصَلَاةٍ حَتَّى تَزُلُّوا أَوْسَطَ اللَّيْلِ ... الخ
١٠. قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: إِنَّمَا جُعِلَ الْإِمَامُ لِيُؤْتَمَّ بِهِ فَإِذَا كَبَّرَ فَكَبِّرُوا وَإِذَا رَكَعَ فَارْكَعُوا وَإِذَا قَالَ: سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ فَقُولُوا: رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ وَإِذَا سَجَدَ فَاسْجُدُوا وَإِذَا صَلَّى جَالِسًا فَصَلُّوا جُلُوسًا أَجْمَعُونَ.

Exercise 3

Examples in Declension:

نموذج في الإعراب:

(ا) وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا.

و: مستأنفة مبنية على الفتح لا محل لها من الإعراب.

عَلَّمَ: فعل ماضٍ مبني على الفتح والفاعل ضمير مستتر فيه جوازاً تقديره ”هو“ آدم: مفعول به منصوب، وعلامة نصبه الفتحة الظاهرة على آخره. الأسماء: مفعول به ثانٍ منصوب، وعلامة نصبه الفتحة الظاهرة على آخره. كلها: كل: توكيد معنوي لـ ”الأسماء“ منصوب، وعلامة نصبه الفتحة الظاهرة على آخره و مضاف. ها: ضمير متصل مبني على السكون في محل جر بالإضافة مضاف إليه.

الجملة ”عَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا“: مستأنفة لا محل لها من الإعراب.

(ب) يَا آدَمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ.

يا: حرف نداء مبني على السكون لا محل له من الإعراب. آدم: منادى علم مفرد مبني على الضمة في محل نصب. اسكن: فعل أمر مبني على السكون وفاعله ضمير مستتر فيه وجوباً تقديره ”أَنْتَ“ ”أَنْتَ“: ضمير منفصل توكيد لفظي لضمير مستتر وجوباً ”أَنْتَ“ في ”اسْكُنْ“. و: حرف عطف مبني على الفتح لا محل له من الإعراب. زَوْجُكَ: زوج: معطوف على ”أَنْتَ“ مرفوعٌ، وعلامة رفعه الضمة الظاهرة على آخره وهو مضاف، ك: ضمير متصل مبني على الفتح في محل جر بالإضافة مضاف إليه. الجنة: مفعول به لفعل مضاف، ”اسْكُنْ“ منصوب، وعلامة نصبه الفتحة الظاهرة على آخره.

الجملة ”اسْكُنْ أَنْتَ...“: جواب نداء لا محل لها من الإعراب.

(ج) إِنَّ ضَوْءَ الشَّمْسِ إِنَّهُ قَاتِلٌ لِلْجَرَاثِمِ.

إنَّ: حرف نصب وتوكيد ومثبه بالفعل لا محل له من الإعراب. ضوء: اسم ”إن“ منصوب، وعلامة نصبه الفتحة الظاهرة على آخره وهو مضاف. الشمس: اسم مجرور بالإضافة مضاف إليه وعلامة جره الكسرة الظاهرة على آخره. إنَّه: توكيد لفظي لا محل له من الإعراب، ه: ضمير متصل عائد على ”ضوء الشمس“ لا محل له من الإعراب. قاتل: خبر ”إن“ مرفوع وعلامة رفعه الفتحة الظاهرة على آخره.

للجراثيم: ل: حرف جر مبني على الكسرة لا محل له من الإعراب. جراثيم: اسم مجرور بحرف جر، وعلامة جره الكسرة الظاهرة على آخره والجار والمجرور متعلقان بـ ”قاتل“.

الجملة ”إِنَّ ضَوْءَ الشَّمْسِ...“: ابتدائية لا محل لها من الإعراب.

Decline the following in detail:

- أعرب ما يأتي:
١. قُلْ إِنَّ الْأَمْرَ كُلَّهُ لِلَّهِ.
 ٢. قَالُوا إِنَّكُمْ أَنْتُمُ الظَّالِمُونَ.
 ٣. وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ.
 ٤. وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمَوْعِدُهُمْ أَجْمَعِينَ.
 ٥. وَالسَّابِقُونَ السَّابِقُونَ أُولَئِكَ الْمُقَرَّبُونَ.
 ٦. وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الدِّينِ ثُمَّ مَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الدِّينِ.

CHAPTER 20

الدرس العشرون

The Appositional Substantive (Apposition by Substitution)

الْبَدَلُ

The **بَدَلُ** is a noun or phrase used in apposition to, and immediately after another noun
(المُبْدَلُ مِنْهُ)

Kinds of Appositional Substantive

أَقْسَامُ الْبَدَلِ

Examples:

(ألف)

Substitution of the Whole for the Whole:

1. Allah ﷻ has appointed the Ka'bah, the Sacred House, an establishment for mankind. (Al-Quran)

الْبَدَلُ الْمَطَابِقُ أَوْ بَدَلُ كُلِّ مِنْ كُلِّ: ١. قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: جَعَلَ اللَّهُ الْكَعْبَةَ الْبَيْتَ الْحَرَامَ قِيَامًا لِلنَّاسِ.

2. Guide us to The Straight Path; the path of those whom You have favoured. (Al-Quran)

٢. اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ.

(ب)

Substitution of the Part for the Whole:

3. The wicked He will place one upon another. (Al-Quran)

٣. قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: وَيَجْعَلُ الْخَبِيثَ بَعْضُهُ عَلَى بَعْضٍ.

4. And pilgrimage to the House is duty to Allah ﷻ from mankind, for all those who are able to make the journey. (Al-Quran)

٤ . قَالَ اللَّهُ تَعَالَى : وَ لِلَّهِ عَلَى النَّاسِ حِجُّ الْبَيْتِ مَنِ اسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا .

(ج)

Substitution of a Possession or a Quality for the Noun which Includes it:

بَدَلُ الْإِسْتِمَالِ :

5. History gives a glowing account of Saffiyah رضي الله عنها the daughter of Abd-ul-Muttalib, her courage in killing a jew in the Battle of the Hosts. (Al-Quran)
6. They ask you about the sacred month, fighting therein. (Al-Quran)
7. Perish the people of the trench! A fire blazing with fuel. (Al-Quran)
8. Or are you confident that He Who is in the heaven will not loose against you a sandy whirlwind? (Al-Quran)

٥ . سَجَّلَ التَّارِيخُ فِي أَنْصَعِ صَفْحَاتِهِ صَفِيَّةَ بِنْتِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا شَجَاعَتَهَا فِي قَتْلِ يَهُودِيٍّ فِي غَزْوَةِ الْأَحْزَابِ .

٦ . قَالَ اللَّهُ تَعَالَى : يَسْأَلُونَكَ عَنِ الشَّهْرِ الْحَرَامِ قِتَالٍ فِيهِ .

٧ . قَالَ اللَّهُ تَعَالَى : قُتِلَ أَصْحَابُ الْأُخْدُودِ النَّارِ ذَاتِ الْوُقُودِ .

٨ . أَمْ أَمِنْتُمْ مَنْ فِي السَّمَاءِ أَنْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا .

(د)

Substitution of a Correct Word for an Incorrect One:

بَدَلُ الْغَلَطِ :

9. I woke up yesterday at four, at five o'clock.
10. Umar ibn Khattab wished that the custodian of the Ummah, Khalid, (or rather) Abu Ubaidah ibn Jarrah رضي الله عنهما were alive, so that he could nominate him as his

٩ . اسْتَيْقَظْتُ الْبَارِحَةَ فِي السَّاعَةِ الرَّابِعَةِ الْخَامِسَةِ .

١٠ . كَانَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَتَمَنَّى أَنْ لَوْ كَانَ أَمِينُ الْأُمَّةِ خَالِدُ أَبُو عُبَيْدَةَ بْنِ الْحَرَّاحِ حَيًّا لَا اسْتَخْلَفَهُ .

successor.

11. Zaid planned to go to Muree, (or rather)
Swat on an excursion.

۱۱ . قَصَدَ زَيْدٌ أَنْ يَذْهَبَ إِلَى مَرِيٍّ سَوَاتٍ لِلتَّزْهِةِ .

(۵)

**Substitution of a Verb for a
Verb, a Sentence for a Sentence,
a Sentence for a Noun and a
Noun for a Sentence:**

بَدَلُ الْفِعْلِ مِنَ الْفِعْلِ، وَالْجُمْلَةِ مِنَ الْجُمْلَةِ،
وَالْجُمْلَةِ مِنَ الْأِسْمِ الْمَفْرَدِ، وَالْأِسْمِ الْمَفْرَدِ مِنَ
الْجُمْلَةِ:

12. Whoever does that shall receive the
penalty, the torment shall be doubled
for him on the Day of Resurrection.
(Al-Quran)

۱۲ . قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ يَلْقَ أَثَامًا يُضَاعَفْ
لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ .

13. So fear Him Who has supplied you
with what you know, supplied you
with cattle and sons. (Al-Quran)

۱۳ . قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: فَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي أَمَدَّكُمْ بِمَا تَعْلَمُونَ
أَمَدَّكُمْ بِأَنْعَامٍ وَبَنِينَ .

14. Praise be to Allah ﷻ Who sent down
the Book to his servant, and has not
placed therein any crookedness, (but
He has made it) straight. (Al-Quran)

۱۴ . قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَى عَبْدِهِ
الْكِتَابَ وَلَمْ يَجْعَلْ لَهُ عِوَجًا ۖ قَيِّمًا .

15. They question you about the Hour;
when will it be.

۱۵ . قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَاهَا .

Explanatory Note:

There are four kinds of appositional substitution:

1. بَدَلُ الْكُلِّ مِنَ الْكُلِّ أَيْ بَدَلُ الْمُطَابِقِ or substitution of the whole for the whole, where the بَدَلُ
(i.e. the apposite) is exactly equivalent to the word for which it is substituted.

2. **بَدَلُ الْبَعْضِ مِنَ الْكُلِّ** substitution of the part for the whole, where the **بَدَل** is a part or component of the noun it is used in apposition to. Here the **بَدَل** generally has a pronoun attached to it which refers to the **مُبَدَّل مِنْهُ** (as in sentence 3), but this can be dispensed with if the meaning is clear. See sentence 4.
3. **بَدَلُ الْإِشْتِمَالِ** or substitution of a possession or quality for the noun it belongs to, where the **بَدَل** is a thing or quality which is possessed by or an attribute of the noun for which it is substituted. **E.g.:** In sentence 8 **... أَنْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ** is the **بَدَلُ الْإِشْتِمَالِ** for the relative pronoun **مَنْ**.
4. **بَدَلُ الْغَلَطِ** or substitution of a correct word for an incorrect one, where the speaker inadvertently use an incorrect word, then, realizing his mistake, immediately substitutes it for the correct word.

The sentences under (*) consist of sentences where a verb may be substituted for a verb, (as in sentence 12, where **يُضَاعَفُ** has been substituted for **(يَلْقَى أَثَامًا)**), or a sentence for a sentence (see example 13), or a word for a sentence (see example 14, where **فِيمَا** is the بدل of "لَمْ يَجْعَلْ لَهُ عِوَجًا"), or a sentence for a word (see example 14, where **آيَانَ مُرْسَاهَا** is used in apposition to **السَّاعَةَ**). The purpose is to explain and elaborate.

The substituted noun **بَدَل** in any appositional construction need not correspond to the noun for which it is substituted, in being definite or indefinite. (See sentence 2, where the بدل **صِرَاطَ الَّذِينَ** in **صِرَاطَ الَّذِينَ** is definite whereas the **مُبَدَّل** **صِرَاطَ مُسْتَقِيمٍ** is indefinite).

A noun or relative pronoun (اسم موصول) may be substituted for a pronoun. **E.g.:** In **أَسْرُوا** the بدل of the attached mas. pl. pronoun is **الَّذِينَ**, "وَأَسْرُوا النَّجْوَى الَّذِينَ ظَلَمُوا". But a pronoun cannot be substituted for another pronoun, in the capacity of **بَدَل** in **تَوَكَّيْدٌ لَفْظِيٌّ**. **أَنَا** and **أَنْتَ** will be termed **أَنَا قَرَأْتُ** **أَنَا كِتَابَكَ أَنْتَ** "قَرَأْتُ **أَنَا** كِتَابَكَ **أَنْتَ**". Similarly a pronoun cannot be substituted for a noun, as **بَدَل**.

Rule No. 84:

The *بَدَل* is a noun, phrase etc. used in apposition to another noun, phrase etc.

There are four kinds of *بَدَل*: (i). *بَدَلُ الْكُلِّ مِنَ الْكُلِّ* Substitution of the whole for the whole. (ii). *بَدَلُ الْبَعْضِ مِنَ الْكُلِّ* Substitution of the part for the whole. (iii). *بَدَلُ الْإِشْتِمَالِ* Substitution of a possession or quality for the noun to which they are attached. (iv). *بَدَلُ الْغَلَطِ* Substitution of a correct word for an incorrect word.

A sentence (verbal or nominal) may be substituted for another sentence (verbal or nominal). A noun may be substituted for a sentence and vice-versa.

Exercise 1

Identify *بَدَل* and *مبدل منه* in the following, stating the kind of *بَدَل* used, and the declension of the *مبدل منه*

استخرج البدل ونوعه والمبدل منه، وبيِّن موقعه من الإعراب مما يلي :

Examples:

(أ) حَفِظَ أَبُو هُرَيْرَةَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ ﷺ لَأُمَّةِ الْإِسْلَامِ مَا يَزِيدُ عَلَى خَمْسَةِ آلَافِ حَدِيثٍ مِنْ أَحَادِيثِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ.

عبد الرحمن: بدل كل من كل. أبو هريرة: مبدل منه مرفوع لأنه فاعل، وعلامة رفعه الواو لأنه من الأسماء الستة.

(ب) يَتَّبِعُ الْمَيِّتَ ثَلَاثَةَ أَهْلِهِ وَمَالَهُ وَعَمَلُهُ فِيرْجِعُ أَهْلَهُ وَمَالَهُ وَيَبْقَى عَمَلُهُ.

أهله: بدل بعض من كل. ثلاثة: مبدل منه مرفوع، وعلامة رفعه الضمة الظاهرة على آخره لأنه فاعل.

(ج) سُرِرْتُ بِالْكِتَابِ أَسْلُوبِهِ.

أسلوبه: بدل الاشتمال. الكتاب: مبدل منه مجرور بحرف جر، وعلامة جره الكسرة الظاهرة على آخره.

(د) رَكِبْتُ السَّيَّارَةَ الطَّائِرَةَ.

الطائرة: بدل الغلط. السيارة: مبدل منه منصوب لأنه مفعول به، وعلامة نصبه الفتحة الظاهرة على آخره.

۱. أَعْجَبْتَنِي الْخَادِمَةُ أَمَانَتَهَا.
۲. كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَصُومُ شَعْبَانَ أَكْثَرَهُ.
۳. أَفْضَلُ الصَّلَاةِ بَعْدَ الْفَرِيضَةِ صَلَاةُ اللَّيْلِ آخِرِهِ.
۴. كَانَ عَالِمُ الْمَدِينَةِ وَقَاضِيهَا سَلَمَةُ بْنُ دِينَارٍ إِمَامًا ثَقَّةً.
۵. كَانَ الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا شَدِيدَ الشَّبهِ بِحَدِّهِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ.
۶. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لِأَسْحَجِ عَبْدِ الْقَيْسِ: إِنَّ فَيْكَ لَخَصْلَتَيْنِ يُجِبُهُمَا اللَّهُ الْحِلْمَ وَالْأَنَانَةَ.
۷. حَقُّ الْمُسْلِمِ عَلَى الْمُسْلِمِ خَمْسٌ رَدُّ السَّلَامِ وَعِيَادَةُ الْمَرِيضِ وَاتِّبَاعُ الْجَنَائِزِ وَإِحَابَةُ الدَّعْوَةِ وَتَشْمِيتُ الْعَاطِسِ.
۸. كَلِمَتَانِ خَفِيفَتَانِ عَلَى اللِّسَانِ ثَقِيلَتَانِ فِي الْمِيزَانِ حَبِيبَتَانِ إِلَى الرَّحْمَنِ سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ سُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ.
۹. كَانَ جِبْرِ الْأُمَّةِ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا بِفَضْلِ عِلْمِهِ وَفِقْهِهِ مُسْتَشَارًا لِلْخِلَافَةِ الرَّاشِدَةِ عَلَى الرَّغْمِ مِنْ حَدَاثَةِ سِنِّهِ.
۱۰. عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: بُنِيَ الْإِسْلَامُ عَلَى خَمْسَةٍ: شَهَادَةِ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ ﷺ وَإِقَامِ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءِ الزَّكَاةِ وَصِيَامِ رَمَضَانَ وَالْحَجِّ.
۱۱. لَمَّا بَعَثَ اللَّهُ نَبِيَّهُ ﷺ بِدِينِ الْهُدَى وَالْحَقِّ وَأَمَرَهُ أَنْ يُبَدَأَ بِذَوِي قُرْبَاهُ جَمَعَ بَنِي عَبْدِ الْمُطَّلِبِ نِسَاءَهُمْ وَرِجَالَهُمْ وَكِبَارَهُمْ وَصِغَارَهُمْ وَدَعَاَهُمْ إِلَى الْإِيمَانِ بِاللَّهِ وَحَدَّه رَبُّ كُلِّ شَيْءٍ وَمَلِيكِهِ.

Exercise 2

Point out the بدل and مبداً منه in the following Quranic verses. Also state the kind of بدل used:

استخرج البدل وبين نوعه والبدل منه من الآيات الآتية:

Examples:

(۱) إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ مَفَازًا حَدَائِقَ وَأَعْنَابًا.

حدائق: بدل بعض من كل. مفازا: مبداً منه.

(ب) وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ يَعْلَمُونَ ظَاهِرًا مِّنَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا.

يعلمون: بدل الجملة من الجملة. لا يعلمون: مبدل منه.

(ج) أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْإِبْلِ كَيْفَ خُلِقَتْ.

كيف خلقت: بدل وهو بدل الاشتمال من الإبل أي ينظرون إلى كيفية خلقها. الإبل: مبدل منه.

(د) هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً.

أن تأتيهم بغتة: بدل الاشتمال. الساعة: مبدل منه.

١. أَلَا بَعْدَ إِعَادِ قَوْمِ هُودٍ.
٢. أَوَلَيْكَ لَهُمْ رِزْقٌ مَّعْلُومٌ فَوَاكِهُ وَهُمْ مُكْرَمُونَ.
٣. ثُمَّ أَنْزَلَ عَلَيْكُم مِّن بَعْدِ الْغَمِّ أَمْنَةً نُّعَاسًا.
٤. قَالُوا أَمَنَّا بِرَبِّ الْعَالَمِينَ رَبِّ مُوسَى وَهَارُونَ.
٥. قُمِ اللَّيْلُ إِلَّا قَلِيلًا نَّصَفَهُ أَوْ انْقُصْ مِنْهُ قَلِيلًا.
٦. وَمَا أَنْزَلْنَا عَلَى الْمَلَكِينَ مِنْ بَابِلَ هَارُوتَ وَمَارُوتَ.
٧. هَذَا وَإِنَّ لِلطَّاغِيْنَ لَشَرَّ مَا بَ جَهَنَّمَ يَصْلَوْنَهَا.
٨. ذَلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ جَنَّاتٌ عَدْنٌ يَدْخُلُونَهَا.
٩. بَلْ إِنْ يَعِدُ الظَّالِمُونَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا إِلَّا غُرُورًا.
١٠. قُلْ إِنَّمَا حَرَّمَ رَبِّي الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ.
١١. أَفَلَمْ يَنْظُرُوا إِلَى السَّمَاءِ فَوْقَهُمْ كَيْفَ بَنَيْنَاهَا وَزَيَّنَّاهَا.
١٢. حَتَّى تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ رَسُولٌ مِّنَ اللَّهِ يَتْلُو صُحُفًا مُّطَهَّرَةً.
١٣. وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ.
١٤. وَأَرْزُقْ أَهْلَهُ مِنَ الثَّمَرَاتِ مَنْ آمَنَ مِنْهُمْ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ.
١٥. أَلَمْ يَأْتِيَهُمْ نَبَأُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَقَوْمِ إِبْرَاهِيمَ.
١٦. اللَّهُ نَزَّلَ أَحْسَنَ الْحَدِيثِ كِتَابًا مُّتَشَابِهًا مَّثَانِيَ تَقْشَعِرُّ مِنْهُ جُلُودُ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ.
١٧. إِنْ الْأَبْرَارُ يَشْرَبُونَ مِنْ كَأْسٍ كَانَ مِزَاجُهَا كَافُورًا عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا عِبَادُ اللَّهِ يُفَجِّرُونَهَا تَفْجِيرًا.
١٨. هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْجُنُودِ فِرْعَوْنَ وَثَمُودَ بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي تَكْذِيبٍ وَاللَّهُ مِنْ ورائِهِمْ مُحِيطٌ.

Exercise 3

Pick out the بدل (stating its kind) and مبدل منه from the following Prophetic traditions:

استخرج البدل وبين نوعه والمبدل منه من الأحاديث الشريفة:

Example:

قال رسول الله ﷺ: ضَرَبَ اللهُ مَثَلًا صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا.

صراط: بدل كل من كل. مثلاً: مبدل منه.

١. نهى رسول الله ﷺ عن بَيْعِ الْحَيَوَانِ نَسِيئَةً اثْنَيْنِ بِوَاحِدٍ.

٢. عن عبد الله عن النبي ﷺ أنه كان يَقْرَأُ هَذَا الْحَرْفَ "فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ".

٣. قال رسول الله ﷺ: كُلُّ الْمُسْلِمِ عَلَى الْمُسْلِمِ حَرَامٌ دَمُهُ وَمَالُهُ وَعِرْضُهُ.

٤. قال رسول الله ﷺ: الْعِلْمُ ثَلَاثَةٌ: آيَةٌ مُحْكَمَةٌ أَوْ سُنَّةٌ قَائِمَةٌ أَوْ فَرِيضَةٌ مُحْكَمَةٌ.

٥. قال رسول الله ﷺ: تَرَكَتُ فِيكُمْ أَمْرَيْنِ لَنْ تَضِلُّوَا مَا تَمَسَّكْتُم بِهِمَا: كِتَابَ اللهِ وَسُنَّةَ رَسُولِهِ.

٦. عن ربيعة بن حذيفة رضي الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: اقْتُلُوا بِالَّذِينَ مِنْ بَعْدِي أَبِي بَكْرٍ وَعُمَرَ.

٧. قال عبد الله ابن مسعود رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: إِنِّي لِأَعْلَمُ النَّظَائِرَ الَّتِي كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَقْرِنُ بَيْنَهُنَّ سُورَتَيْنِ فِي كُلِّ رَكْعَةٍ.

٨. عن أبي هريرة رَضِيَ اللهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: حَقُّ اللهِ عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ أَنْ يَغْتَسِلَ فِي كُلِّ سَبْعَةِ أَيَّامٍ يَغْسِلُ رَأْسَهُ وَجِسْمَهُ.

٩. قال رسول الله ﷺ: اقْرَأُوا الزُّهْرَاوِينَ الْبَقْرَةَ وَالْأَمْرَانَ؛ فَإِنَّهُمَا يَأْتِيَانِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ كَأَنَّهُمَا غَمَامَتَانِ أَوْ غَيَّاتَانِ أَوْ كَأَنَّهُمَا فَرَقَانِ مِنْ طَيْرٍ صَوَافٍ يُحَاجَّانِ عَنْ صَاحِبِهِمَا.

Exercise 4**Examples in Declension:**

نموذج في الأعراب:

(١) فِيهِ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ مَقَامٌ إِبْرَاهِيمَ.

فيه: في: حرف جر مبني على السكون لا محل له من الإعراب. ه: ضمير متصل مبني على الكسرة في محل جر بحرف جر. وجار ومجرور متعلقان بمحذوف خبر مقدم. آيات: مبتدأ مؤخر مرفوع، وعلامة رفعه الضمة الظاهرة على آخره. بينات: صفة لـ "آيات" مرفوع وعلامة رفعه الضمة الظاهرة على آخره. مقام: بدل لاشتمال من "آيات" مرفوع، وعلامة رفعه الضمة الظاهرة على آخره وهو مضاف. إبراهيم: مجرور بالإضافة مضاف إليه، وعلامة جرّه الفتحة نيابة عن الكسرة؛ لأنه ممنوع من الصرف للعلمية والعجمية.

(ب) ثُمَّ عَمُوا وَصَمُوا كَثِيرٌ مِنْهُمْ.

ثم: حرف عطف مبني الفتح لا محل له من الإعراب. عموا: فعل ماض مبني على الفتح، و: ضمير متصل مبني على السكون في محل رفع فاعل، والألف فارقة. و: عاطفة مبنية على الفتح لا محل لها من الإعراب. صموا: فعل ماض مبني على الضمة لاتصاله بواو الجماعة، و: ضمير متصل مبني على السكون في محل رفع فاعل، والألف فارقة. كثير: بدل من الضمير في "عموا" مرفوع، وعلامة رفعه الضمة الظاهرة على آخره. منهم: من: حرف جر مبني على السكون لا محل له من الإعراب. هم: ضمير متصل مبني على السكون في محل جر بحرف جرّ. والجار والمجرور متعلقان بمحذوف نعت لـ "كثير".

الجملة "عموا": لا محل لها من الإعراب لعطفها على الجملة التي لا محل لها من الإعراب. الجملة "صموا": لا محل لها من الإعراب معطوفة على "عموا".

(ج) كَلَّا لَئِنْ لَمْ يَنْتَه لَنْسَمَعًا بِالنَّاصِيَةِ نَاصِيَةٍ كَاذِبَةٍ خَاطِئَةٍ.

كلا: حرف ردع وزجر مبني على السكون لا محل له من الإعراب. ل: موطئة للقسم مبني على الفتح لا محل لها من الإعراب. إن: حرف شرط جازم مبني على السكون لا محل له من الإعراب. لم: حرف نفي وجزم وقلب مبني على السكون لا محل له من الإعراب. ينته: فعل مضارع مجزوم بـ "لم"، وعلامة جزمه حذف الياء من آخره، وفاعله ضمير مستتر فيه جوازا تقديره "هو". ل: لام القسم مبنية على الفتح لا محل لها من الإعراب. نسفن: فعل مضارع مبني على الفتح لاتصاله بنون التوكيد الخفيفة في محل رفع والنون نون التوكيد المخففة لا محل لها من الإعراب، وفاعله ضمير مستتر فيه جوازا تقديره "نحن". ب: حرف جر للاستعانة مبني على الكسرة لا محل له من الإعراب. الناصية: اسم مجرور بحرف جر، وعلامة جره الكسرة الظاهرة على آخره. ناصية: بدل من "الناصية" المعرفة بدل كل من كل، مجرور مثله، وعلامة جره الكسرة الظاهرة على آخره. كاذبة: صفة لـ "ناصية" مجرور مثله، وعلامة جره الكسرة الظاهرة على آخره. خاطئة: صفة لـ "ناصية" مجرور مثله، وعلامة جره الكسرة الظاهرة على آخره.

الجملة "إن لم ينته....": لا محل لها من الإعراب استئنافية.

الجملة "نسفن....": لا محل لها من الإعراب، جواب القسم، وجواب الشرط محذوف، دل عليه جواب القسم.

Decline the following in detail:

أعرب ما يأتي:

۱. فاضت عيناه دموعهما.
۲. وَيُمْسِكُ السَّمَاءَ أَنْ تَقَعَ عَلَى الْأَرْضِ إِلَّا بِإِذْنِهِ.
۳. وَشَرَوْهُ بِثَمَنٍ بَخْسٍ دَرَاهِمَ مَعْدُودَةٍ وَكَانُوا فِيهِ مِنَ الزَّاهِدِينَ.
۴. وَإِنَّكَ لَتَهْدِي إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ صِرَاطِ اللَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ.
۵. أُولَئِكَ لَهُمْ عُقْبَى الدَّارِ جَنَّاتٌ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا وَمَنْ صَلَحَ مِنْ آبَاءِهِمْ وَأَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ.

CHAPTER 21

الدرس الحادي والعشرون

Explicative Apposition

عَطْفُ الْبَيَانِ

Examples:

1. (Remember) When their brother Nuh said to them: Will you not fear (Allah ﷻ)? (Al-Quran) ۱. قَالَ تَعَالَى: إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ نُوحٌ أَلَا تَتَّقُونَ.
2. The glass is, as if it were a glittering star, lighted from a blessed tree, an olive. (Al-Quran) ۲. الرَّجْحَاءُ كَأَنَّهَا كَوْكَبٌ دُرِّيٌّ يُوقَدُ مِنْ شَجَرَةٍ مُبَارَكَةٍ زَيْتُونَةٍ.
3. (As for) Khebar, its inhabitants, the Jews were defeated. ۳. الْخَيْبَرُ أَنْهَزَمَ الْيَهُودُ سَاكِنُوهُ.
4. We are the ones who revere the great general Khalid ibn Walid. ۴. نَحْنُ الْمُؤَقَّرُونَ الْقَائِدِ الْجَلِيلِ خَالِدِ بْنِ الْوَلِيدِ.
5. O Caliph Ali! ۵. يَا خَلِيفَةَ عَلِيًّا.

Explanatory Note:

The appositive عَطْفُ الْبَيَانِ is almost invariably an inert concrete noun,⁽¹⁾ used in apposition to another inert, concrete noun.

عَطْفُ الْبَيَانِ explains exactly who or what the qualified noun⁽²⁾ is. **E.g.:** In sentence 1, the word أَخُوهُمْ is vague, because it could mean anyone of the brethren of this tribe; "نُوح"

(1) Inert (جامد), as against derived (مُشْتَقٌّ), and concrete (اسم ذات) as against abstract (اسم معنی).

(2) الْمَتَّبِعُ

serves to dispel any doubts about his identity. In sentence 2, "زَيْتُونَةٌ" specifies which tree is meant by "شَجَرَةٌ".

Differences between عَطْفُ الْبَيَانِ and Other Appositives

أَوْجُهُ التَّخَالُفِ بَيْنَ عَطْفِ الْبَيَانِ وَالتَّوَابِعِ الْأُخْرَى

1. The difference between عَطْفُ الْبَيَانِ and نَعْتٌ is quite apparent; the former explains who or what the qualified noun is, while نَعْتٌ describes it in some way.
2. There is a basic similarity between عَطْفُ الْبَيَانِ and بَدَلُ الْكُلِّ مِنَ الْكُلِّ which is that in both cases the appositive (تَابِعٌ) and the noun that it is used in apposition to (مَتَّبُوعٌ), is one and the same person or thing etc. This would mean that in an appositional construction, where the appositive (تَابِعٌ) and the noun it is substituted for (مَتَّبُوعٌ) refer to one and the same entity, it should be correct to term the appositive either عَطْفُ الْبَيَانِ or بَدَلُ الْكُلِّ مِنَ الْكُلِّ. However, this is only permissible when the two nouns (تَابِعٌ and مَتَّبُوعٌ) are syntactically interchangeable. If this condition is not met, then the appositive may be called عَطْفُ الْبَيَانِ, but not بَدَلٌ. This is because, in a بَدَلٌ construction, the بَدَلٌ and مِنْهُ مُبَدَلٌ can be interchanged without resulting in a syntactically incorrect construction, the factor (عَامِلٌ) deciding the case of the مِنْهُ مُبَدَلٌ is assumed to act simultaneously on the بَدَلٌ. This rule is expressed in Arabic as: "عَلَى بَيِّنَةٍ", "الْبَدَلُ عَلَى بَيِّنَةٍ تَكَرَّرَ الْعَامِلُ" implies that it is not permissible to actually mention the عَامِلٌ before the بَدَلٌ, but it could be mentioned without disrupting either meaning or construction.

In sentence 3, 4 and 5, the appositive is عَطْفُ الْبَيَانِ, but cannot be called "بَدَلٌ", because in all three sentences the appositive (تَابِعٌ) and the preceding noun (مَتَّبُوعٌ) are not interchangeable: In sentence 3, "سَاكِنُوهُ", الْخَيْبَرُ أَنهَزَمَ الْيَهُودَ سَاكِنُوهُ. Here, عَطْفُ الْبَيَانِ is "سَاكِنُوهُ". Here, عَطْفُ الْبَيَانِ "سَاكِنُوهُ" and الْيَهُودَ (مَتَّبُوعٌ) refer to one and the same entity, but سَاكِنُوهُ has a pronoun suffix which refers to الْخَيْبَرُ which is the subject (مَبْتَدَأٌ) of this nominal sentence, the predicate

being the sentence: "أَنْهَزَمَ الْيَهُودُ سَاكِنُوهُ" the pronoun suffix in سَاكِنُوهُ links the predicate to the subject (الْخَيْبِرِ)⁽¹⁾. Therefore it is not possible to eliminate سَاكِنُوهُ. "الْخَيْبِرُ أَنْهَزَمَ الْيَهُودُ" is not a syntactically correct or meaningful sentence. بَدَل on the other hand can be eliminated without disrupting meaning or construction. Furthermore, repetition of the factor determining the case of the مَتَّبِعُ⁽²⁾, أَنْهَزَمَ will disrupt the construction: الْخَيْبِرُ أَنْهَزَمَ الْيَهُودُ, أَنْهَزَمَ سَاكِنُوهُ. In the preceding construction, الْخَيْبِرُ is an isolated word followed by two grammatically independent sentences, (1) أَنْهَزَمَ الْيَهُودُ. (2) أَنْهَزَمَ سَاكِنُوهُ. The latter sentence is grammatically incorrect because the third person pronoun in سَاكِنُوهُ lacks an antecedent (مَرْجِع).

In sentence 4: نَحْنُ الْمَوْقَرُّو الْقَائِدِ الْحَلِيلِ خَالِدِ بْنِ الْوَلِيدِ. the appositive خَالِدِ بْنِ الْوَلِيدِ qualifies as عَطْفُ الْبَيَانِ, but not بَدَل. This is because the "القائد الحليل" is the مَتَّبِعُ "إِلَيْهِ" of مُضَافٌ إِلَيْهِ which is a derivative of the verbal noun (viz passive participle) with the definite article ال attached to it. In this construction, the مُضَافٌ إِلَيْهِ of the derivative must have ال attached to it as per rule. Therefore the "خالد" تابع, which is devoid of ال cannot be interchanged with the الْقَائِدِ الْحَلِيلِ, مَتَّبِعُ.

In sentence 5: يَا خَلِيفَةُ عَلِيًّا, the appositive عَلِيًّا can only be عَطْفُ الْبَيَانِ; it is not permissible to consider it بَدَل. This is because the "خليفة" مَتَّبِعُ⁽³⁾ is being acted upon by the vocative particle يَا, which is giving it an invariable nominative case-ending while rendering it in the accusative position.⁽⁴⁾ عَلِيًّا is in the accusative case in conformity with the accusative position of خَلِيفَةُ. If the factor يَا were to be repeated before the تابع "علي",

(1) If the predicate of a nominal sentence is a sentence, then the predicate sentence (جُمْلَةُ الْخَيْرِ) must consist of a pronoun which refers back to the subject (مُبْتَدَأ).

(2) أَنْهَزَمَ is rendering الْيَهُودَ in the accusative as its object.

(3) "خَلِيفَةُ" is the vocative i.e. مُنَادِي. This has been explained in a later chapter in considerable detail.

(4) مَبْنِيٌّ عَلَى الضَّمِّ فِي مَحَلِّ نَصْبٍ.

عَلِي being a proper noun, would end invariably in a ضَمَّةٌ (يَا عَلِيُّ); it would not be in the accusative case, as per the rule pertaining to بَدَلُ: "البَدَلُ عَلَى يَتِيَّةٍ تَكَرَّرَ الْعَامِلُ":

3. Contrary to some appositives, عَطْفُ الْبَيَانِ cannot be a pronoun.
4. In contrast to بَدَلُ and its مَتَّبِعٌ cannot be a sentence (verbal or nominal).

Usage of عَطْفُ الْبَيَانِ

مَوَاضِعُ عَطْفِ الْبَيَانِ

1. A title (لقب) mentioned after a proper name is عَطْفُ الْبَيَانِ. E.g.: أَبُو بَكْرٍ الصِّدِّيقُ.
2. A proper name mentioned after an agnomen (كُنْيَةٌ) consisting of أَبُو or أُمُّ followed by the name of the son is عَطْفُ الْبَيَانِ. E.g.: حَلَفَ بِاللَّهِ أَبُو حَفْصٍ عُمَرُ.
3. An inert concrete noun followed by another inert concrete noun, (the latter explaining the former) is عَطْفُ الْبَيَانِ. E.g.: الْعَسْجَدُ الذَّهَبُ.
4. A noun with a definite article ال prefixed to it, followed by a demonstrative pronoun (اسم إشارة), is عَطْفُ الْبَيَانِ. E.g.: هَذَا الْكِتَابُ مُفِيدٌ. In the preceding sentence "الْكِتَابُ" also qualifies as the صِفَةٌ of "هَذَا".

Rule No. 85:

1. The appositive عَطْفُ الْبَيَانِ is an inert concrete noun used in apposition to another inert, concrete noun.
2. The function of عَطْفُ الْبَيَانِ is to explain exactly what or who the preceding noun is.
3. عَطْفُ الْبَيَانِ is generally equivalent to بَدَلُ الْكُلِّ مِنَ الْكُلِّ. However this is only possible when تابع and مَتَّبِعٌ are interchangeable, and it is possible to eliminate the former without disrupting the meaning and grammatical construction.

Exercise 1

Identify عطف البيان and its متبوع in the following sentences. Also indicate whether عطف البيان is equivalent to بدل الكل من الكل:

استخرج ممّا يأتي عطف بيان ومتبوعه، وبين ما يجب إعرابه عطف بيان، وما يجوز إعرابه عطف بيان وبدل:

Examples:

(أ) وَإِلَىٰ عَادٍ أَخَاهُمْ هُودًا.

هودًا: عطف بيان، ويجوز إعرابه بدل كل من كل. أخاهم: متبوع.

(ب) قَالَ مُدِيرُ الْمَدْرَسَةِ: يَا مُحْتَهِدُ زَيْدًا خُذْ جَائِزَتَكَ.

زيدًا: عطف بيان ولا يصح إعرابه بدل كل من كل. محتهد: متبوع.

١. خَدِيجَةُ اسْتَشْهَدَ عَمْرٌ وَابْنُهَا. ٢. نَصَرَ اللَّهُ مَعَ النَّاصِرِيِّ الدِّينِ الْحَنِيفِ الْإِسْلَامَ.

٣. قَبِيلَةُ دَوْسٍ أَسْلَمَ الطِّفْلُ سَيِّدُهَا. ٤. خَرَجَ الْخَلِيلُ إِبْرَاهِيمَ عَلَيْهِ مِنَ نَارِ نَمْرُودٍ سَالِمًا.

٥. قَالَ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ: يَا قَائِدَ خَالِدًا اغْزُ بِسْمِ اللَّهِ سَادَ مَعَاوِيَةَ ابْنِ الْعَرَبِ قَاطِبَةً.

اللَّهُ.

٧. أَرَسَى الْخَلِيفَةُ عَمْرٌ دَعَائِمِ الدَّوْلَةِ ٨. بَلَغَتِ الدَّوْلَةُ الْعَبَّاسِيَّةُ فِي عَهْدِ الْخَلِيفَةِ هَارُونَ الرَّشِيدِ
الْإِسْلَامِيَّةِ. ذُرَى الْمَجْدِ وَالرَّفْعَةِ.

٩. كَانَ كَلِيمَ اللَّهِ مُوسَى عَلَيْهِ يَلْقَى عَصَاهُ ١٠. أَسْمَاءُ بِنْتُ أَبِي بَكْرٍ حَادَ عَبْدَ اللَّهِ ابْنَهَا بِنَفْسِهِ
وَيَصَيَّرُهَا تُعْبَانًا. فِي سَبِيلِ اللَّهِ.

١١. لَمَّا حَضَرَتْ أَبَا طَالِبٍ الْوَفَاةُ جَاءَهُ رَسُولُ اللَّهِ ١٢. كَانَ الْإِمَامُ السَّيِّدُ أَحْمَدُ بْنُ عَرْفَانَ الشَّهِيدُ مِنْ أَكْبَرِ دُعَاةِ
اللَّهُ وَقَالَ: يَا عَمُّ قُلْ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ
كَلِمَةً أَشْهَدُ لَكَ بِهَا عِنْدَ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ.
الْخُرَافَاتِ وَضَلَالِ الْأَوْهَامِ.

١٣. لَمَّا تُوَفِّي رَسُولُ اللَّهِ أَسْنَدَتِ الْخِلَافَةَ إِلَى صَدِيقِهِ أَبِي بَكْرٍ. ثُمَّ تَوَلَّى الْخِلَافَةَ بَعْدَهُ عَمْرُ بْنُ
الْحَطَّابِ وَالِدُ زَوْجِ النَّبِيِّ حَفْصَةَ. وَتَوَلَّاهَا بَعْدَهُ الْخَلِيفَةُ عُثْمَانُ بْنُ عَفَّانَ. ثُمَّ الْإِمَامُ عَلِيُّ
بْنِ أَبِي طَالِبٍ.

Exercise 2

Pick out the عطف بيان from the following Quranic verses, stating its declension:

استخرج من الآيات التالية عطف بيان، وبين موقعة من الإعراب:

Example:

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادِ إِرْمَ ذَاتِ الْعِمَادِ.

إرم: عطف بيان لـ "عاد" مجرور، وعلامة جرّه الفتحة الظاهرة على آخره عوضاً عن الكسرة؛ لأنه ممنوع من الصرف للعلمية والتأنيث بغير الألف.

١. وَقَالَ مُوسَى لِأَخِيهِ هَارُونَ أَخْلِفْنِي فِي قَوْمِي.
٢. وَأَحْلَوْا قَوْمَهُمْ دَارَ الْبَوَارِ جَهَنَّمَ يَصْلَوْنَهَا وَيَنْسَ الْقَرَارُ.
٣. وَإِذْ نَادَى رَبُّكَ مُوسَى أَنْ اتَّبِ الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ قَوْمَ فِرْعَوْنَ.
٤. وَإِلَى مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا قَالَ يَاقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ.
٥. وَأَذْكَرُ عَبْدَنَا أَيُّوبَ إِذْ نَادَى رَبَّهُ أَنِّي مَسَّنِيَ الشَّيْطَانُ بِنُصْبٍ وَعَذَابٍ.
٦. هَذَا ذِكْرٌ وَإِن لِلْمُتَّقِينَ لِحُسْنِ مَآبٍ جَنَّاتٍ عَدْنٍ مَفْتَحَةٌ لَهُمُ الْأَبْوَابُ.
٧. وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ أَرَزَرَأْتَتَّخِذُ أَصْنَامًا آلِهَةً إِنِّي أَرَاكَ وَقَوْمَكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ.
٨. فَلَمَّا آتَاهَا نُودِيَ بِمُوسَى إِنِّي أَنَا رَبُّكَ فَانْخَلَعْ نَعْلَيْكَ إِنَّكَ بِالْوَادِي الْمُقَدَّسِ طُوًى.
٩. وَبِكُفْرِهِمْ وَقَوْلِهِمْ عَلَى مَرْيَمَ بُهْتَانًا عَظِيمًا وَقَوْلِهِمْ إِنَّا قَتَلْنَا الْمَسِيحَ عِيسَى بِنَ مَرْيَمَ رَسُولَ اللَّهِ.

Exercise 3**Examples in Declension:**

نموذج في الإعراب:

(١) وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَى ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحًا.

و: استئنافية مبنية على الفتحة لا محل لها من الإعراب. لقد: ل: موطئة للقسم المحذوف مبني على الفتح لا محل له من الإعراب. قد: حرف تحقيق مبني على السكون لا محل له من الإعراب. أرسلنا: فعل ماض مبني على السكون لاتصاله بضمير الرفع البارز "نا". نا: ضمير متصل مبني على السكون في محل رفع فاعل. إلى: حرف جر مبني على السكون لا محل له من الإعراب. ثمود: اسم مجرور بحرف جرّ، وعلامة جرّه الفتحة الظاهرة على آخره نيابة عن الكسرة؛ لأنه غير منصوب. إلى ثمود: جار ومجرور متعلقان بالفعل "أرسلنا". أخاهم: أختا: مفعول به منصوب، وعلامة نصبه الألف؛ لأنه من الأسماء الستة. هم: ضمير متصل

مبني على السكون في محل جر بالإضافة مضاف إليه. صالحًا: عطف البيان أو بدل كل من كل لـ "أخاهم" منصوب، وعلامة نصبه الفتحة الظاهرة على آخره.

(ب) يا مجتهدُ سالمًا أبشر بالفوز.

يا: حرف النداء مبني على السكون لا محل له من الإعراب. مجتهد: منادى مبني على الضم في محل نصب؛ لأنه نكرة مقصودة. سالمًا: عطف البيان لـ "مجتهد" منصوب، وعلامة نصبه الفتحة الظاهرة على آخره؛ لأنه تابع للمجتهد في محله. أبشر: فعل أمر مبني على السكون، وفاعله ضمير مستتر وجوبا تقديره "أنت".

بالفوز: ب: حرف جر مبني على الكسرة لا محل له من الإعراب. الفوز: اسم مجرور بحرف جر، وعلامة جرّه الكسرة الظاهرة على آخره. بالفوز: جار ومجرور متعلقان بالفعل "أبشر".

الجملة "يا مجتهد سالمًا...": ابتدائية لا محل لها من الإعراب.

والجملة "أبشر بالفوز": جواب نداء لا محل لها من الإعراب.

(ج) انطلق زائرو الحرم مكة المكرمة.

انطلق: فعل ماض مبني على الفتح الظاهر على آخره. زائرو: فاعل "انطلق" مرفوع، وعلامة رفعه الواو؛ لأنه جمع مذكر سالم، وحذفت النون لأجل الإضافة. الحرم: اسم مجرور بالإضافة مضاف إليه، وعلامة جرّه الكسرة الظاهرة على آخره. مكة: عطف البيان لـ "الحرم" مجرور، وعلامة جرّه الفتحة الظاهرة على آخره نيابة عن الكسرة؛ لأنه غير منصرف للعلمية والتأنيث. المكرمة: نعت لـ "مكة" مجرور، وعلامة جرّه الكسرة الظاهرة على آخره.

Decline the following in detail:

أعرب ما يأتي:

١. سليم وفي سعدًا صديقه.
٢. كان القاتل الخليفة العادل عمر رجلاً مجوسياً.
٣. يافتاةً خديجة تعلمي تدبير المنزل.
٤. ثم أرسلنا موسى وأخاه هارونَ بآياتنا وسلطانٍ مبينٍ.

CHAPTER 22

الدرس الثاني والعشرون

The Coordinating Appositive (Conjunctions)

عَطْفُ النَّسِقِ^(۱)

Examples:

1. For Allah ﷻ is the kingdom of the heavens and the earth. (Al-Quran) ۱. قَالَ تَعَالَى: وَ لِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ.
2. Verily We sent Nuh and Ibrahim عَلَيْهِمَا السَّلَامُ (as Prophets). (Al-Quran) ۲. قَالَ تَعَالَى: وَ لَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا وَإِبْرَاهِيمَ.
3. And (remember) when Ibrahim and Ismael عَلَيْهِمَا السَّلَامُ raised the foundations of the House. (Al-Quran) ۳. قَالَ تَعَالَى: وَ إِذْ يَرْفَعُ إِبْرَاهِيمُ الْقَوَاعِدَ مِنَ الْبَيْتِ وَإِسْمَاعِيلُ.
4. Then He caused him (i.e. man) to die, then buried him. (Al-Quran) ۴. قَالَ تَعَالَى: ثُمَّ أَمَاتَهُ فَأَقْبَرَهُ.
5. He caused him to die, and buried him, then when He pleases, He will bring him back to life. (Al-Quran) ۵. قَالَ تَعَالَى: أَمَاتَهُ فَأَقْبَرَهُ ثُمَّ إِذَا شَاءَ أَنْشُرَهُ.
6. The Prophet ﷺ said: Any harm that befalls a Muslim even a thorn that pricks him, Allah ﷻ washes away his sins because of it. ۶. قَالَ ﷺ: مَا مِنْ مُسْلِمٍ يُصِيبُهُ الْأَذَى حَتَّى الشَّوْكَةِ يُشَاكِهَهَا فَمَا فَوْقَهَا إِلَّا كَفَّرَ اللَّهُ بِهَا مِنْ خَطَايَاهُ.

^(۱) The word نسق means to join, link or coordinate.

7. The expiation (of the oath) is the feeding of ten needy people with the average of that with which you feed your own people, or the clothing of them, or the liberation of a slave. (Al-Quran)
8. No blame is there upon the blind, nor upon the lame, nor upon the sick, nor upon yourselves if you eat from your houses or the houses of your fathers. (Al-Quran)
9. They will say: We stayed a day or a part of a day. (Al-Quran)
10. And either what we or you are rightly guided or in manifest error. (Al-Quran)
11. So he who performs the Pilgrimage (*Hajj*) or the Lesser Pilgrimage (*Umrah*) to the House (*Ka'bah*), there is no blame on him if he walks between them (i.e. the two hillocks, Safa and Marwa). (Al-Quran)
12. After this your hearts became as hard as hard as rock, or even harder. (Al-Quran)
13. It is the same to them whether you warn them or do not warn them. (Al-Quran)
14. Say: Do you know better or Allah? (Al-Quran)
15. The believers' entire works aim at (winning the reward of) the Hereafter, not
۷. قَالَ تَعَالَى: فَكَفَّارَتُهُ إِطْعَامُ عَشْرَةِ مَسَاكِينَ مِنْ أَوْسَطِ مَا تُطْعَمُونَ أَهْلِيكُمْ أَوْ كِسْوَتُهُمْ أَوْ تَحْرِيرُ رَقَبَةٍ.
۸. قَالَ تَعَالَى: لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَى حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى أَنْفُسِكُمْ أَنْ تَأْكُلُوا مِنْ بُيُوتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ آبَائِكُمْ.
۹. قَالَ تَعَالَى: قَالُوا لَبِئْسَ يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ.
۱۰. قَالَ تَعَالَى: وَإِنَّا أَوْ إِيَّاكُمْ لَعَلَى هُدًى أَوْ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ.
۱۱. قَالَ تَعَالَى: فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ أَوْ اعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ يَطَّوَّفَ بِهِمَا.
۱۲. قَالَ تَعَالَى: ثُمَّ قَسَتْ قُلُوبُكُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَهِيَ كَالْحِجَارَةِ أَوْ أَشَدُّ قَسْوَةً.
۱۳. قَالَ تَعَالَى: سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَأَنْذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ.
۱۴. قَالَ تَعَالَى: قُلْ أَأَنْتُمْ أَعْلَمُ بِاللَّهِ؟
۱۵. الْمُؤْمِنُونَ يَقْصِدُونَ بِأَعْمَالِهِمْ كُلَّهَا الْآخِرَةَ

- the worldly life.
16. The believer knows not treachery, but fidelity.
17. I recited a chapter, rather two chapters of the Quran.
18. Zaid did not fast a day, but two days.
19. He said: I only complain of my anguish and my sorrow to Allah ﷻ. (Al-Quran)
20. You and I are students.⁽¹⁾
21. Ali came to me and you.
22. We saved him and the people of the Ark. (Al-Quran)
23. O Adam! Dwell you and your wife in Paradise. (Al-Quran)
24. We would not have ascribed partners to Him, nor would our fathers. (Al-Quran)
25. Then He said to it (i.e. the heaven) and the earth: "Come both of you willingly or unwillingly."
- لَا الْأُولَىٰ وَالْآخِلَةَ لَا الْعَاجِلَةَ.
 ١٦. لَا يَعْرِفُ الْمُؤْمِنُ الْخِيَانَةَ لَكِنَ الْأَمَانَةَ.
 ١٧. تَلَوْتُ جُزْءًا مِّنَ الْقُرْآنِ بَلِّ جُزْئَيْنِ.
 ١٨. مَا صَامَ زَيْدٌ يَوْمًا بَلِّ يَوْمَيْنِ.
 ١٩. قَالَ تَعَالَىٰ: إِنَّمَا أَشْكُوا بَنِيَّ وَحُزْنِي إِلَى اللَّهِ.
 ٢٠. أَنَا وَأَنْتَ طَالِبَانِ.
 ٢١. أَنَا نَبِيٌّ عَلَيَّ وَأَنْتَ.
 ٢٢. قَالَ تَعَالَىٰ: فَأَنْجَيْنَاهُ وَأَصْحَابَ السَّفِينَةِ.
 ٢٣. قَالَ تَعَالَىٰ: يَا دَمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ.
 ٢٤. مَا أَشْرَكْنَا وَلَا آبَاؤُنَا.
 ٢٥. قَالَ تَعَالَىٰ: فَقَالَ لَهَا وَلِلْأَرْضِ ائْتِيَا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا.

Explanatory Note:

The function of the coordinating appositive, عطف النسق is to co-ordinate and link together different components of a sentence, or different sentences which constitute speech. The linking words are all particles (حُرُوفُ الْعَطْفِ) with different meanings. They are as follows: الواو، الفاء، ثم، حتى، أو، أم، لا، لكن، بل.

⁽¹⁾ In Arabic the sequence is "I and you..."

The appositive (i.e. تَابِع) which follows the conjunction (i.e. حَرْفُ الْعَطْفِ), follows the noun⁽¹⁾ preceding the conjunction (i.e. مَتَّبِع) in case. The تَابِع is referred to as مَعْطُوفٌ and the مَتَّبِع is عَلَيْهِ مَعْطُوفٌ. Of the particles mentioned above وَاو, فَاء, ثُمَّ, حَتَّى, أَوْ, and ام signify that the مَعْطُوفٌ follows the عَلَيْهِ مَعْطُوفٌ in both meaning and case, whereas لَا, بَل, and لَكِنْ are used where the مَعْطُوفٌ follows the عَلَيْهِ مَعْطُوفٌ in case only, and differs in meaning.

١. الْوَاوُ لِمَطْلَقِ الْجَمْعِ:

The conjunction وَاو is merely a linking word, which does not signify sequence or order of precedence etc., unless indicated by the context or born out by external evidence. (See sentence 1) **E.g.:** in sentence 2: وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا وَإِبْرَاهِيمَ. the وَاو is signifying chronological order in the light of historical evidence to the effect that Ibrahim عليه السلام came after Nuh عليه السلام.

٢. الْفَاءُ لِلتَّرْتِيبِ وَالتَّعْقِيبِ:

The conjunction فَاء denotes sequence (تَرْتِيب) and quick succession (تعقيب); sequence could mean either chronological order (ترتيب زمني) or order of precedence (ترتيب ذكري). (See sentence 4 for ترتيب زمني and تعقيب).

٣. "ثُمَّ" لِلتَّرْتِيبِ وَالتَّرَاخِي:

The conjunction ثُمَّ denotes sequence and slow succession. **E.g.:** In sentence 5: "ثُمَّ إِذَا شَاءَ أَنْشَرَهُ" (أَمَاتَهُ فَأَقْبَرَهُ ثُمَّ إِذَا شَاءَ أَنْشَرَهُ) denotes the unknown eons between death and resurrection.

٤. "حَتَّى" لِلغَايَةِ:

The conjunction حَتَّى is used for linking words in a sentence (not sentences), and for expressing extent, degree or limit. **E.g.:** In sentence (مَا مِنْ مُسْلِمٍ يُصِيبُهُ أَدَى حَتَّى الشُّوْكَةِ...).

⁽¹⁾ The مَتَّبِع can be a sentence.

The الشَّوْكَةُ مَعْطُوفٌ express the extreme smallness of the injury, afflicting a Muslim, which can invite Allah ﷻ's mercy and forgiveness. If حَتَّى is to be used as a conjunction.

The following conditions must be fulfilled:

1. The appositive (i.e. the noun following حَتَّى or مَعْطُوفٌ) must be a single noun (اسم مفرد), neither a verb, nor a sentence.
2. The appositive (i.e. معطوف) must be a concrete noun, neither a pronoun nor a verbal noun.
3. The appositive (i.e. معطوف) should belong to the same category as the مَعْطُوفٌ عَلَيْهِ.
E.g.: It could be an integral part of the مَعْطُوفٌ عَلَيْهِ as in رَاعَيْتِ الطَّائِرَ حَتَّى لَوْنَهُ. (I was delighted by the bird, even its colour.)
4. The مَعْطُوفٌ should obviously be greater or lesser than the معطوف عليه with regard to the quality under discussion if it is to express the ultimate degree of that quality in the معطوف.

٥. "أَوْ" لِلتَّخْيِيرِ أَوْ الشَّكِّ أَوْ التَّفْصِيلِ:

The conjunction أَوْ⁽¹⁾ is used for offering options or alternatives, for expressing doubt, or for classifying or elaborating something previously condensed.

أَوْ is always used to convey the same meaning as "بل", translatable in English as "rather", "even", "but", "yet", "however" etc. (See sentence 12)

٦. "أَمْ" الْمُتَّصِلَةُ:

The conjunction "أَمْ" introduces the second member of an alternative question. It can occur in a construction introduced by سَوَاءٌ followed by the interrogative particle "أَمْ"
(i.e. "no matter whether...or...") (هَمْزَةٌ), ...أَمْ...أَمْ... (هَمْزَةٌ)

Sentence 13: سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أُنذِرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْتَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ could be expressed as:

⁽¹⁾ أَوْ introduces an "either, or" proposition.

(¹) "إِنذَارَكَ إِيَّاهُمْ وَعَدْمَهُ سَوَاءٌ"

In the preceding construction (introduced by سَوَاءٌ), ام indicates that the phrase following it is exactly the same as the phrase preceding it, with regard to meaning or implication.

ام can also be used in an interrogative construction introduced by the negative particle (هَمْزَةُ الْإِسْتِفْهَامِيَّةِ) to convey a variety of meanings. In "أَعْلِي مُسَافِرٌ أَمْ زَيْدٌ؟". The speaker is seeking information which consists in specifying one of two possibilities.

Sentence 14 "أَأَنْتُمْ أَعْلَمُ أَمْ اللَّهُ؟" is an admonition rather than a question.

٧. "أَمْ" الْمُنْقَطِعَةُ أَوْ الْمُنْفَصِلَةُ:

This is another kind of ام used to link sentences, rather than clauses within a sentence.

E.g.: وَإِذَا تَنَزَّلَتْ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا الْحَقُّ لَمَّا جَاءَهُمْ هَذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ أَمْ يَقُولُونَ افْتِرَاءٌ.

Here the two sentences linked by ام are grammatically independent of each other.

٨. "لَا" لِنَفْيِ الْحُكْمِ عَنِ الْمَعْطُوفِ:

The conjunction لَا is used to negate with regard to the مَعْطُوفٌ, what is being affirmed with regard to the مَعْطُوفٌ عَلَيْهِ, as in sentence 15.

"لَا" functions as a conjunction under four conditions:

1. The مَعْطُوفٌ must be a single noun, not a sentence.
2. The statement preceding لَا should be in the affirmative, not in the negative.
3. The مَعْطُوفٌ and مَعْطُوفٌ عَلَيْهِ should not belong to the same class, category etc..

Therefore it is not correct to say: غَسَلْتُ الثُّوبَ لَا الْمُنْدِيلَ, because the appositive (مَعْطُوفٌ) following لَا is a member of the مَعْطُوفٌ عَلَيْهِ, الثوب. Similarly it is incorrect to say: "رَأَيْتُ بُلْبُلًا لَا طَائِرًا."

(¹) Your warning them or otherwise is the same.

4. لَا should not be followed by the conjunction بَل , as in $\text{أَسَابِغُ الشَّهْرِ حَمْسَةً لَا بَلْ أَرْبَعَةً}$. In this case لَا is merely a negative particle, not a conjunction.
5. The noun following لَا should not qualify as the predicate (خَبِر) or adjective (صفة) or حال of the noun preceding لَا , as in: $\text{الْغُلَامُ لَا صَبِيٌّ وَلَا شَابٌ}$ (here شَابٌ is the second predicate [الخَبِيرُ الثَّانِي] of الْغُلَامُ), or $\text{هَذِهِ دَارٌ لَا قَدِيمَةٌ وَلَا جَدِيدَةٌ}$ (where جَدِيدَةٌ is نَعْتٌ ثَانِي of دَار), or: $\text{عَرَفْتُ عَرَفْتُ هَذَا الْكِتَابَ لَا نَافِعًا وَلَا مُتَّفِعًا}$ (where مُتَّفِعًا is حال ثان for الْكِتَابَ). In the preceding examples لَا is merely a negative particle, not a conjunction.

٩. "لَكِنْ" لِلْإِسْتِدْرَاكِ:

The conjunction لَكِنْ is used for rectifying or qualifying a previous statement by removing any ambiguity which may arise out of it.

لَكِنْ functions as a conjunction under three conditions:

1. The مَعْطُوف should be a single word not a sentence.
2. لَكِنْ should not be preceded by a negative construction (نفي أو نهي).
3. لَكِنْ should not occur immediately after the conjunction وَ .

E.g.: In $\text{مَا كَانَ مُحَمَّدٌ أَبَا أَحَدٍ مِّن رِّجَالِكُمْ وَلَكِنْ رَسُولَ اللَّهِ وَخَاتَمَ النَّبِيِّينَ}$.

Here لَكِنْ is حرف إِسْتِدْرَاكِ but it is not a conjunction. رَسُولَ اللَّهِ (in $\text{لَكِنْ رَسُولَ اللَّهِ}$) is in the accusative as $\text{خَبِرَ كَانَ الْمَحذُوفَةَ}$.

The above mentioned conditions are all present in sentence 16.

"لَا يَعْرِفُ الْمُؤْمِنُ الْحَيَاةَ لَكِنَّ الْأَمَانَةَ."

١٠. "بَلْ":^(١)

The conjunction بَلْ is used to rectify or qualify a previous statement:

^(١) بل can be translated as: rather, even, but, however, yet.

1. If it occurs after an affirmative statement, or the imperative mood, it is used to negative an idea with respect to the معطوف and affirm it with respect to the معطوف عليه as in sentence 17: تَلَوْتُ جُزْءًا مِنَ الْقُرْآنِ بَلَّ جُزْئَيْنِ.
2. If بَلَّ occurs after a negative construction (نفي أو نهى), it functions exactly like لَكِنْ, as in sentence 18 "مَا صَامَ زَيْدٌ يَوْمًا بَلَّ يَوْمَيْنِ."

More about Conjunctions

Conjunctions can be used to link:

1. Nouns to nouns (as in "قَالَ إِنَّمَا أَشْكُو بَثِّي وَحُزْنِي إِلَى اللَّهِ") i.e. عَطَفُ الظَّاهِرِ عَلَى الظَّاهِرِ.
2. Pronouns to pronouns (as in "أَنَا وَأَنْتَ طَالِبَانِ") i.e. عَطَفُ الضَّمِيرِ عَلَى الضَّمِيرِ.
3. Pronouns to nouns (as in "جَاءَنِي عَلِيٌّ وَأَنْتَ") i.e. عَطَفُ الضَّمِيرِ عَلَى الظَّاهِرِ.
4. Nouns to pronouns (as in "فَأَنْجَيْنَاهُ وَأَصْحَابَ السَّفِينَةِ") i.e. عَطَفُ الظَّاهِرِ عَلَى الضَّمِيرِ.

Rule No. 86:

1. The coordinating appositive (معطوف) is linked to a previously mentioned noun (معطوف عليه) by means of a conjunction (حرف عطف).
2. The معطوف (following the conjunction) agree in case with the معطوف عليه (preceding the conjunction).
3. conjunctions include the following particles:
 - (i) تُفِيدُ مُطْلَقَ الْحَمْعِ (الواو) meaning 'and' is merely a linking word.
 - (ii) التَّعْقِيبُ (الفاء) denotes sequence (التَّرْتِيبُ) and quick succession (التَّرَاخِي).
 - (iii) ثُمَّ denotes sequence (التَّرْتِيبُ) and slow succession (التَّرَاخِي).
 - (iv) حَتَّى is a linking word, used to express extent, limit or degree.
 - (v) أَوْ is used for offering alternatives or elaborating something previously condensed.

(vi) *أم* is used for linking clauses that are equal in meaning. When it occurs in a construction introduced by 'سواء', it is known as *أم المتصلة*. It is also used in interrogative constructions to specify one out of two or more possibilities. It may also be used for linking sentences that are grammatically independent of each other; this is *أم المنقطعة*.

(vii) *لا* is used for negation under certain conditions, as a conjunction, not as a negative particle.

(viii) *لكن* when preceded by negation (نفي أو نهى), is used as a conjunction for rectifying or qualifying a previous statement (استدراك).

(ix) *بل* when preceded by an affirmative construction or the imperative mood, signifies negation. But if it is preceded by negation, it is used for rectifying or qualifying a previous statement, exactly like *لكن*.

(x) Conjunctions are used to link nouns to nouns, (*عطف الظاهر على الظاهر*) pronouns to pronouns (*عطف الضمير على الضمير*), nouns to pronouns (*عطف الظاهر على الضمير*), and pronouns to nouns (*عطف الضمير على الظاهر*).

Exercise 1

Analyze grammatically the underlined words in the following sentences:

أعرب الكلمات التي تحتها خط في الجمل الآتية:

Examples:

(أ) تطمئن النفس بذكر الله، لا تطمئن بالفرش الموطأة والقصور المشيدة.

لا: نافية ليست بعاطفة لأن المعطوف جملة لا مفرد مبنية على السكون لا محل لها من الإعراب. تطمئن: جملة فعلية استثنائية بيانية لا محل لها من الإعراب.

(ب) بالنواضع يُرفع المرء لا الدرهم والدنانير.

لا: حرف نفي وعطف للعدم اقترانها بعاطف، ولأن المعطوف مفرد، والكلام مثبت وعدم اقترانها بعاطف،

واختلاف جنس المتعاطفين مختلف مبني على السكون لا محل له من الإعراب.

الدرهم: اسم مجرور معطوف على "التواضع"، وعلامة جره الكسرة الظاهرة على آخره.

(ج) على الله يتوكل المؤمن لا الأسباب.

لا: حرف نفي وعطف لاستيفاء الشروط الخمسة مبني على السكون لا محل له من الإعراب.

الأسباب: اسم مجرور معطوف على لفظ الجلالة "الله"، وعلامة جره الكسرة الظاهرة على آخره.

١. يقوم المجدد بواجبه حبا لا كرها.
٢. المخلص لا يتوخى العاجلة بل يتوخى الآجلة.
٣. لا تصدق الأكاذيب بل قول الحق.
٤. مكث النبي ﷺ في مكة عشرا بل ثلاث عشرة سنة.
٥. لا تصاحب رجلا طال الحأ لكن صالحا.
٦. لا يكون المسلم فاحشا ولا متفحشا ولكن سهلا لينا.
٧. تعرض لعلاج المشكلة لا أسبابها فقط.
٨. كان النبي ﷺ يحسن إلى الناس جميعا حتى الكفار.
٩. الخلق الحسن يستهوي الناس حتى الأعداء.
١٠. قال النبي ﷺ: كل شيء بقضاء وقدر حتى العجز والكيس.

١١. فدى الصحابة رضي الله عنهم الدين بكل غال ورخيص حتى أرواحهم.

Exercise 2

Differentiate between "أم" المتصلة و"أم" المنقطعة:

ميّز "أم" المتصلة من المنقطعة في الآيات التالية:

Example:

اللَّهُ خَيْرٌ أَمَّا يُشْرِكُونَ.

أ: همزة للاستفهام. أم: متصلة عاطفة.

١. أَأَنْتُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمْ السَّمَاءُ بَنَاهَا.
٢. أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ الْقُرْآنَ أَمْ عَلَى قُلُوبٍ أَقْفَالُهَا.
٣. إِنَّ أَدْرِي أَمِ قَرِيبٌ أَمْ بَعِيدٌ مَا تُوعَدُونَ.
٤. سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ أَمْ لَمْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ.
٥. سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَدْعَوْتُمُوهُمْ أَمْ أَنْتُمْ صَامِتُونَ.
٦. قَالُوا سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَوَعَظْتَ أَمْ لَمْ تَكُنْ مِنَ الْوَاعِظِينَ.
٧. أَعِنْدَهُ عِلْمُ الْغَيْبِ فَهُوَ يَرَى أَمْ لَمْ يُنَبِّأْ بِمَا فِي صُحُفِ مُوسَى.
٨. أَفِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ أَمْ ارْتَابُوا أَمْ يَخَافُونَ أَنْ يَحِيفَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَرَسُولَهُ.

۹. أَأَمِنْتُمْ مَن فِي السَّمَاءِ أَن يَخْسِفَ بِكُمُ الْأَرْضَ فَإِذَا هِيَ تَمُورُ أَمْ أَمِنْتُمْ مَن فِي السَّمَاءِ أَن يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا.

Exercise 3

Pick out conjunctions from the following Quranic verses. Point out the معطوف and معطوف عليه, and state the declension of each:

استخرج من الآيات الآتية حروف العطف مبينا معناها، وعين المعطوف والمعطوف عليه، وأعربهما:

Example:

وَالَّذِي يُمَيِّتُنِي ثُمَّ يُحْيِينِي.

ثم: حرف عطف (للترتيب مع التراخي). يميتني: جملة فعلية صلة الموصول الاسمي لا محل لها من الإعراب (معطوف عليه). يحييني: جملة فعلية معطوف على الجملة "يميت" لا محل لها من الإعراب.

۱. فَادْهَبْ أَنْتَ وَرَبُّكَ فَقَاتِلَا.
۲. فَإِنْ حِفْتُمْ أَلَّا تَعْدِلُوا فَوَاحِدَةً أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ.
۳. لَقَدْ كُنْتُمْ أَنْتُمْ وَآبَاءُكُمْ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ.
۴. يَا مَرْيَمُ اقْنُتِي لِرَبِّكِ وَاسْجُدِي وَارْكَعِي مَعَ الرَّاكِعِينَ.
۵. وَالَّذِي أَخْرَجَ الْمَرْعَىٰ فَجَعَلَهُ غُثَاءً أَحْوَىٰ.
۶. رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِكُمْ إِنْ يَشَأْ يُرْحَمَكُم أَوْ إِنْ يَشَأْ يُعَذِّبِكُمْ.
۷. جَنَّتٌ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا وَمَنْ صَلَحَ مِنْ آبَائِهِمْ.
۸. قُلِ اللَّهُ يُنَجِّيكُمْ مِّنْهَا وَمِنْ كُلِّ كَرْبٍ ثُمَّ أَنْتُمْ تُشْرِكُونَ.
۹. وَإِذَا حُيِّتُمْ بِتَحِيَّةٍ فَحَيُّوا بِأَحْسَنِ مِمَّا أَوْ رَدُّوْهَا.
۱۰. وَأَخْرُوجُوا يُعَذِّبُهُمْ مُّخَلِّطِينَ غَلِيظًا وَخَالِقِينَ كَبَابًا.
۱۱. وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ.
۱۲. وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا عَرَّضْتُمْ بِهِ مِنْ خِطْبَةِ النِّسَاءِ أَوْ أَكْنُتُمْ فِي أَنْفُسِكُمْ.
۱۳. كَيْفَ تَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَكُنْتُمْ أَمْوَاتًا فَأَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمَيِّتِكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ.
۱۴. وَفِي مِثْلِهِ نَبَأُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا صُورًا يُحْسِنُونَ سُورَهُمْ لِتَكْفُرُوا بِاللَّهِ وَأَكْنُتُمْ بَدَانِهِمْ نِيَةً يُوعَدُونَ أَهْلِيَهُمْ مِنْهَا وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ.

۱۳. قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: الْمَدِينَةُ حَرَامٌ مَا بَيْنَ عَائِرٍ إِلَى كَذَا فَمَنْ أَحَدَّثَ حَدَّثًا أَوْ آوَى مُحَدِّثًا فَعَلَيْهِ لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ لَا يُقْبَلُ مِنْهُ عَدْلٌ وَلَا صَرْفٌ.
۱۴. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: مَنْ كَانَتْ لَهُ مَظْلَمَةٌ لِأَخِيهِ مِنْ عَرَضِهِ أَوْ شَيْءٍ فَلْيَتَحَلَّلْهُ مِنْهُ الْيَوْمَ قَبْلَ أَنْ لَا يَكُونَ دِينَارٌ وَلَا دِرْهَمٌ، إِنْ كَانَ لَهُ عَمَلٌ صَالِحٌ أُخِذَ مِنْهُ بِقَدَرٍ مَظْلَمَتِهِ، وَإِنْ لَمْ تَكُنْ لَهُ حَسَنَاتٌ أُخِذَ مِنْ سَيِّئَاتٍ صَاحِبِهِ فَحُمِلَ عَلَيْهِ.

Exercise 5

Example in Declension:

نموذج في الإعراب:

الَّذِي خَلَقَ فَسَوَى وَالَّذِي قَدَرَ فَهَدَى.

الذي: اسم موصول مبني على السكون في محل جر نعت ثان لـ "ربك". خلق: فعل ماض مبني على الفتحة، وفاعله ضمير مستتر فيه جوازاً تقديره "هو" يرجع إلى "الذي".

فسوى: ف: حرف عطف للترتيب والتعقيب مبني على الفتح، لا محل له من الإعراب. سوى: فعل ماض مبني على الفتحة المقدرة على الألف منع من ظهورها التعذر؛ لأنه ناقص، وفاعله ضمير مستتر جوازاً تقديره "هو".

و: حرف عطف مبني على الفتح، لا محل له من الإعراب. الذي: اسم موصول مبني على السكون في محل جر؛ لأنه معطوف على "الذي" الأول. قدر: فعل ماض مبني على الفتحة، وفاعله ضمير مستتر جوازاً تقديره "هو".

فهدى: ف: حرف عطف للترتيب والتعقيب مبني على الفتح، لا محل له من الإعراب. هدى: فعل ماض مبني على الفتحة المقدرة على الألف منع من ظهورها التعذر؛ لأنه ناقص، وفاعله ضمير مستتر جوازاً تقديره "هو".

الجملة "خلق": من الفعل والفاعل صلة الموصول الاسمي، لا محل لها من الإعراب.

والجملة "سوى": من الفعل والفاعل معطوفة على جملة صلة الموصول، لا محل لها من الإعراب.

والجملة "قدر": من الفعل والفاعل صلة الموصول الاسمي، لا محل لها من الإعراب.

والجملة "هدى": من الفعل والفاعل معطوفة على جملة صلة الموصول، لا محل لها من الإعراب.

Decline the following in detail:

أعرب ما يأتي:

۱. اذْهَبْ أَنْتَ وَرَبُّكَ فَقَاتِلَا إِنَّا هَهُنَا قَاعِدُونَ.
۲. فَقَالَ لَهَا وَلِلْأَرْضِ ائْتِيَا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا قَالَتَا أَتَيْنَا طَائِعِينَ.
۳. سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَجْرُ عَنَّا أَمْ صَبْرُنَا مَا لَنَا مِنْ مَّجِيصٍ.
۴. وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ جَعَلَكُمْ أَزْوَاجًا.
۵. قَالَ إِنَّمَا أَشْكُو بَثِّي وَحُزْنِي إِلَى اللَّهِ وَأَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ.

CHAPTER 23

الدرس الثالث والعشرون

The واو of Accompaniment

وَإِوَاءُ الْمَعِيَّةِ

Examples:

1. So decide upon your course of action, you along with your partners. (Al-Quran) ۱. قَالَ تَعَالَى: فَأَجْمِعُوا أَمْرَكُمْ وَشُرَكَاءَكُمْ.
2. Be with your students, as a father. ۲. كُنْ أَنْتَ وَتَلَامِذَتِكَ كَالْأَبِ.
3. O Adam! Dwell with your wife in the Garden. (Al-Quran) ۳. قَالَ تَعَالَى: يَا آدَمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ.
4. How are you (faring) with the exam? ۴. كَيْفَ أَنْتَ وَالْإِمْتِحَانُ؟

Explanatory Note:

Each of the underlined words above is an accusative known in Arabic grammar as مَفْعُولٌ مَعَهُ (1). It occurs after a واو meaning مَعَ i.e. وَإِوَاءُ الْمَعِيَّةِ. The factor (عَامِلٌ) rendering it in the accusative is a verb or its equivalent i.e. the derivative of a verbal noun. The verb or its equivalent is sometimes not mentioned but مُقَدَّرٌ (2).

The واو with the noun following it is subject to one of four possible rulings:

(1) مَفْعُولٌ مَعَهُ is always a noun, never a sentence. Furthermore, it not one of the vital components of the sentence without which the sentence is not grammatically complete such as فاعل or خبر, مُبْتَدَأٌ rather the مَفْعُولٌ مَعَهُ is فَضْلَةٌ i.e. "extra" in that, it can be dispensed with grammatically, though it is essential to the meaning.

(2) Implicit in the context or elipsed. E.g.: مَا أَنْتَ وَالْحَوَّاءُ, here the elipsed verb is "تَكُونُ" (مَاتَكُونُ وَالْحَوَّاءُ).

1. *وَجُوبُ الْمَعِيَةِ* i.e. *واو* is necessarily taken to mean *مَعَ*; it cannot be considered a conjunction. This is when the verb acting on the noun preceding *واو*, cannot have the same effect on the noun following *واو*. This case is illustrated by sentence 1, *فَأَجْمِعُوا أَمْرَكُمْ*, *وَشُرَّ كَائِكُمْ*. Here *أَمْرَكُمْ* is the direct object (*مَفْعُولٌ بِهِ*) of the verb *أَجْمِعُوا*. If *واو* is taken to be a conjunction (i.e. *واو العاطفة*), then the noun following it, *شُرَّ كَائِكُمْ* will also be the object (*مَفْعُولٌ بِهِ*) of the verb *أَجْمِعُوا* (1) i.e. *فَأَجْمِعُوا شُرَّ كَائِكُمْ وَأَجْمِعُوا أَمْرَكُمْ*. However *أَجْمِعُوا شُرَّ كَائِكُمْ* is incorrect usage. Therefore *واو* must necessarily be taken to mean *مَعَ*, the sense being *مَعَ أَمْرَكُمْ*, *شُرَّ كَائِكُمْ*. Please bear in mind, that the factor acting on *شُرَّ كَائِكُمْ* is the verb *أَجْمِعُوا* but *شُرَّ كَائِكُمْ* is in the accusative as the *مَفْعُولٌ مَعَهُ* of this verb, not as *مَفْعُولٌ بِهِ*.

2. *وَجُوبُ الْعَطْفِ* i.e. *واو* is necessarily a conjunction. This is when taking *واو* to mean *مَعَ*, disrupts the meaning. E.g.: In *اِخْتَصَمَ زَيْدٌ وَعَمْرُو*, *واو* is definitely a conjunction, since it takes two or quarrel!

3. *تَرْجِيحُ الْمَعِيَةِ عَلَى الْعَطْفِ* i.e. preference of *مَعِيَةِ* over *عَطْفِ*. This is when making *واو* a conjunction, gives a meaning which goes against the speaker's intent. E.g.: In sentence 3, *كُنْ أَنْتَ وَتَلَامِيذُكَ كَالْأَبِ*, if the *واو* is taken to be a conjunction, the meaning would be "Both you and your students should be like a father." Which though grammatically correct, is not what the speaker intends. What the speaker actually intends is "Be with your students as a father."

4. *تَرْجِيحُ الْعَطْفِ عَلَى الْمَعِيَةِ* i.e. preference of *عَطْفِ* over *مَعِيَةِ*. If taking *واو* to mean either with or and, makes no difference to the meaning, then it is preferable to consider *واو* a conjunction, since it is originally a conjunction. One does not depart from conventional usage without a strong reason. See sentence 3 *يَادِمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَرَوْحُكَ الْجَنَّةَ*.

(1) Since it is, *مَعَطُوفٌ عَلَى "أَمْرَكُمْ"*.

Rule No. 87:

1. The *مَفْعُولٌ مَعَهُ* is an accusative which occurs after a *واو* meaning *مَعَ* i.e. المعية.
2. The factor rendering *مَفْعُولٌ مَعَهُ* in the accusative is either a verb or the equivalent of a verb. The verb is sometimes not mentioned but *مُقَدَّرٌ* (i.e. elipsed).
3. A noun occurring after *واو* is subject to one of four possible rulings:
 - (i) *وَجُوبُ الْمَعِيَةِ* i.e. the *واو* is necessarily taken to mean *مَعَ*.
 - (ii) *وَجُوبُ الْعَطْفِ* i.e. the *واو* is necessarily considered a conjunction.
 - (iii) *تَرْجِيحُ الْمَعِيَةِ عَلَى الْعَطْفِ* i.e. the preference of *مَعِيَةٍ* over *عَطْفٍ*.
 - (iv) *مَعِيَةٍ عَلَى عَطْفٍ* i.e. preference of *عَطْفٍ* over *مَعِيَةٍ*.

Exercise 1

State whether the *واو* occurring in the following sentences signifies *المعية* or *العطف* or preference of one over the other. Also decline the noun following *واو*:

بَيِّنْ فِي أَيِّ الْجُمْلِ الْآتِيَةِ تَعْيِينَ الْوَاوِ لِلْمَعِيَةِ أَوْ لِلْعَطْفِ، وَفِي أَيِّهَا تَرْجِيحُ الْمَعِيَةِ عَلَى الْعَطْفِ، وَفِي أَيِّهَا يُرَجِّحُ الْعَطْفَ عَلَى الْمَعِيَةِ وَأَعْرَبِ الْاسْمَ الَّذِي يَقَعُ بَعْدَ الْوَاوِ:

Example:

قَطَعْنَا الْبَرِّيَّةَ وَظِلَامَ اللَّيْلِ.

و: تعينت الواو هنا للمعية. ظلام: مفعول معه منصوب، وعلامة نصبه الفتحة الظاهرة على آخره.

١. مَشَى عُمَرُ وَالنَّهْرُ.
٢. مَرَرْتُ بِالْحَدِيثَةِ الْغَنَاءِ وَالصَّدِيقِ.
٣. احْتَرَقَتِ الدَّارُ وَأَثَانُهَا.
٤. أَفْطَرَ الصَّائِمُونَ وَغُرُوبَ الشَّمْسِ.
٥. اعْتَمَرَ أُسَامَةُ وَصَدِيقَهُ.
٦. أَصْبَحَتْ خَدِيجَةُ وَصَدِيقَاتُهَا كَالأُخْتِ.
٧. تَصَدَّقَتْ عَائِشَةُ وَأُخْتُهَا.
٨. لَأَفِي زَيْدٌ وَأَحْمَدٌ بَعْدَ مُدَّةٍ مِنَ الزَّمَنِ فِي مَادُبِيَّةٍ.
٩. سَارَ الْقَطَارُ وَجِدَارِ الْقَصْرِ.
١٠. سِرْتُ وَتَغْرِيدَ الطُّيُورِ فِي الْعَابَةِ كَثِيرَةَ الْأَشْجَارِ.
١١. طُفْنَا بِالْبَيْتِ وَشُرُوقَ الشَّمْسِ.
١٢. اعْلَمْ أَنَّ الْجَهْلَ وَالغُرُورَ آفَتَانِ مِنْ أخطرِ الآفَاتِ.

١٤. قَاتَلَ الْمُسْلِمُونَ وَالرُّومَ فِي مَعْرَكَةِ مُوتَةَ قِتَالًا عَنِيفًا.

١٦. اجْتَمَعَ الْمُسْلِمُونَ وَالصَّالِحُونَ عِنْدَ حِطِّينَ لِلْقِتَالِ.

١٣. رَجَعَ الْمُسَافِرُ وَإِسْفَارَ الصُّبْحِ.

١٥. يَحِبُّ أَنْ نَقَابِلَ نِعَمَ اللَّهِ بِحَمْدِهِ وَشُكْرِهِ

وإِسْدَاءَ الْحَمِيلِ إِلَى خَلْقِهِ.

Exercise 2

Translate into Arabic:

1. The train sped along the lush fields.
2. Fatima awoke with the call for the *Fajr* prayer.
3. Zaid started preparing for the exam with his friend.
4. The *mujahideen* started fighting with the rising of the sun.
5. 'Amr left his native town forever with the rising of the moon.
6. The students (fem.pl.) started cleaning up as they entered the school.
7. The doorman shut the gate of the *madrasah* with the ringing of the bell.
8. With the ending of the sermon, *Iqaamat* was read for the *Jummah* prayer.
9. The father advised his daughter, saying: "Be with your friends as a sister."
10. The president postponed the conference with the coming of the delegation.

Exercise 3

Examples in Declension:

نموذج في الإعراب:

(أ) لَا تَرُجُ النِّجَاحَ وَعَمَلِ السَّيِّئِ.

لَا: ناهية مبنية على السكون، لا محل لها من الإعراب. ترج: فعل مضارع مجزوم بلا الناهية، وعلامة جزمه

حذف الواو من آخره؛ لأنه من الأفعال الناقصة، والفاعل ضمير مستتر وجوباً تقديره "أنت". النجاح: مفعول به

منصوب، وعلامة نصبه الفتحة الظاهرة على آخره. و: للمعية وجوباً مبنية على الفتحة، لا محل له من الإعراب.

عمل: مفعول معه منصوب، وعلامة نصبه الفتحة الظاهرة على آخره وهو مضاف.

السيئ: اسم مجرور بالإضافة مضاف إليه، وعلامة جره الكسرة الظاهرة على آخره.

(ب) رويدك والمديون.

رویدک: روید: اسم فعل أمر بمعنی ”أمهلاً / مهلاً“ مبني على الفتحة، لا محل له من الإعراب، والفاعل ضمير مستتر وجوباً تقديره ”أنت“. ك: حرف خطاب مبني على الفتحة، لا محل له من الإعراب. و: للمعية وجوباً مبنية على الفتحة لا محل لها من الإعراب. المديون: مفعول معه منصوب، وعلامة نصبه الفتحة الظاهرة على آخره.

Decline the following sentences in detail:

أعرب الحمل الآتية:

١. صَهْ والمجانين.
٢. زيد سائر وشاطئ البحر.
٣. لا يحصل على العلم والكبر.
٤. لا يمكن الفوز وضياع الوقت.
٥. لا تهو حسن العاقبة والذنوب.
٦. هاجر النبي ﷺ وأبا بكر ﷺ.

Word List

Verbs

English

to prepare (for)

to leave

to postpone

Arabic

اسْتَعَدَّ

غَادَرَ

أَخَّرَ

Nouns

English

Lush fields

Call to prayer

Native town

Cleanliness

Ending of the sermon

Conference

Delegation

Arabic

حُقُولٌ غَنَاءٌ

أَذَانٌ

مَدِينَةُ الْأَبَاءِ

نِظَافَةٌ

انْتِهَاءُ الْخُطْبَةِ

مُؤْتَمَرٌ

وَفْدٌ

CHAPTER 24

الدرس الرابع والعشرون

Exclusion

الإِسْتِثْنَاءُ

Exclusion (i.e. اِسْتِثْنَاءٌ) in Arabic consists in excluding a noun placed after إِلاَّ (or one of its sisters) from the rule of a generality mentioned before it. There are three important elements in this construction: (i). The medium of exclusion (i.e. إِلاَّ and its sisters). (ii). The Excluded (i.e. المُسْتَثْنَى) and (iii). The Included or the Generality (i.e. المُسْتَثْنَى مِنْهُ)

The Medium of Exclusion (إِلاَّ and its sisters)⁽¹⁾

These include لاَ يَكُونُ and لَيْسَ، مَا حَاشَا، مَا خَلَا، مَا عَدَا، حَاشَا، خَلَا، عَدَا، سِوَى، غَيْرِ. Of these, إِلاَّ is a particle, مَا عَدَا، مَا خَلَا، مَا حَاشَا and لاَ يَكُونُ and لَيْسَ are verbs, while عَدَا، خَلَا، حَاشَا may be treated as verbs or particles. The most commonly used medium of exclusion is إِلاَّ.

Exclusion occurs in a variety of constructions:

Complete Exclusion:

إِسْتِثْنَاءٌ تَامٌ:

In this construction, the Generality (المُسْتَثْنَى مِنْهُ) is mentioned before إِلاَّ. E.g.:
حَضَرَ الْقَوْمَ إِلاَّ زَيْدًا.

Incomplete Exclusion:

إِسْتِثْنَاءٌ نَاقِصٌ:

In this construction, the Generality (المُسْتَثْنَى مِنْهُ) is not mentioned before إِلاَّ. E.g.:
مَا حَضَرَ إِلاَّ زَيْدًا.

Exclusion in the Positive Mode:

إِسْتِثْنَاءٌ مُوجِبٌ:

E.g.: دَرَسَ الطَّالِبُ اللَّيْلَ إِلاَّ قَلِيلًا.

⁽¹⁾ إِلاَّ وَأَخَوَاتُهَا

Exclusion in the Negative Mode:

إِسْتِثْنَاءٌ غَيْرُ مُوجِبٍ:

E.g.: مَا دَرَسَ الطَّالِبُ اللَّيْلَ إِلَّا قَلِيلًا.

The negative mode is sometimes represented by a verb which implies the negative as in يَا أَيُّهَا الْمُسْلِمُ إِلَّا الصِّدْقَ. Similarly, if exclusion occurs in an interrogative mode, the construction will be considered غَيْرُ مُوجِبٍ, E.g.: (1) أَتَأْكُلُونَ أَمْوَالَ الْيَتَامَىٰ بِالْبَاطِلِ؟

Linked Exclusion:

إِسْتِثْنَاءٌ مُتَّصِلٌ:

In this construction the excluded noun is a member of the Generality.⁽²⁾ E.g.: حَضَرَ الطَّلَابُ إِلَّا زَيْدًا. (I ate roasted rabbit except its forelimb.) In the preceding example the Excluded "اليد" is a part of the Generality (...الأرنب...); or حَضَرَ الطَّلَابُ إِلَّا زَيْدًا. (where زيد is also a student).

Detached Exclusion:

إِسْتِثْنَاءٌ مُنْقَطِعٌ:

In this construction, the Excluded is not a member of the Generality. E.g.: حَضَرَ الطَّلَابُ إِلَّا أَسْتَاذَهُمْ. (The students came except their professor). Here أَسْتَاذَهُمْ (the Excluded) does not belong to the same class as the Generality "الطلاب".

Exclusion by Means of إِلَّا

(ألف) الإِسْتِثْنَاءُ بِـ "إِلَّا"

Where it is Obligatory to Render the Excluded in the Accusative Case:

(1) وَجُوبٌ نَصْبِ الْمُسْتَثْنَىٰ بَعْدَ "إِلَّا":

Examples:

1. They drank from it except a few of them. (Al-Quran)

۱. قَالَ تَعَالَى: فَشَرِبُوا مِنْهُ إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُ.

(1) Do you devour the properties of orphans unjustly?! Here the interrogative mode is signifying admonition (توبيخ).

(2) i.e. the Excluded belongs to the same, whole, category, class, species etc. as the Generality.

2. The pilgrims reached their country, except their luggage.
3. They have no certain knowledge, except that they follow conjecture.
4. I have no affiliation except with the clan of Muhammad ﷺ.

۲. وَصَلَ الْحُجَّاجُ إِلَى بِلَادِهِمْ إِلَّا أَمْتِعَتَهُمْ.

۳. قَالَ تَعَالَى: مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ إِلَّا اتِّبَاعَ الظَّنِّ.

۴. وَمَالِي إِلَّا آلَ مُحَمَّدٍ شَيْعَةً.

When the Noun After إِلَّا may be Declined as an Appositional Substantive (البدل) or Rendered in the Accusative as مُسْتَشْنَى (the Excluded):

(ب) النَّصْبُ عَلَى الْإِسْتِثْنَاءِ أَوْ الْإِتِّبَاعِ عَلَى الْبَدَلِيَّةِ:

Examples:

1. Let none of you turn around except your wife. (Al-Quran)
2. They would not do it except a few of them. (Al-Quran)
3. Who despairs of his Lord's mercy except the misguided. (Al-Quran)

۱. قَالَ تَعَالَى: لَا يَلْتَفِتْ مِنْكُمْ أَحَدٌ إِلَّا أَمْرًا تَكُ / أَمْرًا تَكُ.

۲. قَالَ تَعَالَى: مَا فَعَلُوهُ إِلَّا قَلِيلٌ مِنْهُمْ / قَلِيلًا.

۳. قَالَ تَعَالَى: مَنْ يَقْنُطُ مِنْ رَحْمَةِ رَبِّهِ إِلَّا الضَّالُّونَ / الضَّالِّينَ.

When the Noun After إِلَّا is Declined According to Grammatical Context (Restrictive Exclusion):

(ج) إِعْرَابُ مَا بَعْدَ إِلَّا عَلَى حَسَبِ الْعَوَامِلِ (الْإِسْتِثْنَاءُ الْمَقْرَعُ):

Examples:

1. So who shall perish except the sinners. (Al-Quran)
2. Do not say anything but the truth about Allah ﷻ. (Al-Quran)
3. The evil plot encompasses none but those.

۱. قَالَ تَعَالَى: فَهَلْ يُهْلِكُ إِلَّا الْقَوْمَ الْفَاسِقُونَ.

۲. قَالَ تَعَالَى: وَلَا تَقُولُ عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ.

۳. قَالَ تَعَالَى: وَلَا يَحِيقُ الْمَكْرُ السَّيِّئُ إِلَّا بِأَهْلِهِ.

who make it. (Al-Quran)

4. Allah ﷻ refuses but to perfect His light.
(Al-Quran)

٤ . وَيَأْتِي اللَّهُ إِلَّا أَنْ يُتِمَّ نُورَهُ.

Explanatory Note:

1. A close look at the examples given under (ألف) tells us that when exclusion is “complete” (تام) i.e. the Generality is mentioned before إِلَّا in the positive mode (موجب), and the Excluded is member of the Generality (as in (إِسْتِنَاءٌ مُتَّصِلٌ)), then it is obligatory to render the excluded (مستثنى) occurring after إِلَّا in the accusative case. **E.g.:** In sentence 1, the Excluded "فَلْيَلَا" is a member of a Generality represented by the masculine plural pronoun suffix, (واو الجماعة)⁽¹⁾ in "فَشَرُّنَا" and the context is positive, therefore "فَلْيَلَا" is in the accusative.
2. When Exclusion is ‘detached’ منقطع rather than linked (متصل) i.e. when the Excluded is not a member of the Generality, and the context is positive, then also the Excluded will take the accusative case, as in sentence 2 (وَصَلَ الْحَجَّاجُ إِلَّا أَمْتَعْتَهُمْ).
3. Similarly when exclusion is detached and the context is negative, the Excluded will take the accusative case, as in sentence 3.⁽²⁾
4. When the Excluded is mentioned before the Generality as in sentence 4, then too, the Excluded will definitely take the accusative case.

In sentences under (ب), exclusion is “complete” i.e. the Generality has been mentioned, and the context is negative, this construction is termed as كَلَامٌ تَامٌ غَيْرٌ مُوجِبٍ. Furthermore exclusion is “linked” i.e. the Excluded is a member of Generality (الإِسْتِنَاءُ مُتَّصِلٌ).

⁽¹⁾ واو الجماعة is the subject of the verb.

⁽²⁾ This is the opinion of the Hejazi school.

In such a situation, the Excluded may be declined in one of two ways; it will either take the accusative case as "مُسْتَنَى", or follow the Generality in case, as an appositional substantive (i.e. بَدَل). **E.g.:** In sentence 1 (which is a quranic verse) اِمْرَأَتَكَ is in the accusative as مُسْتَنَى (excluded from the Generality represented by اَحَدٌ). Syntactically it could have taken the nominative case as the بَدَل of اَحَدٌ.

The sentences under ج are all in the negative or interrogative mode, and the Generality has not been mentioned; therefore the noun occurring after اِلَّا is declined according to its grammatical context. In sentence 1 الفَاسِقُونَ is in the nominative case as the subject of the verb هَلَكَ. Similarly in sentence 2 الْحَقَّ is in the accusative case as the object (مَفْعُولٌ بِهِ) of the verb لَا تَقُولُوا. In this construction the exclusive mode is used simply to restrict and limit the rule of the sentence for the sake of emphasis. In sentence 1 فَهَلْ يُهْلِكُ اِلَّا الْقَوْمَ الْفَاسِقُونَ, Allah ﷻ wishes to emphasize the fact that when His chastisement descends, the sinners, and the sinners alone will perish. In other words His doom will be restricted to the sinners. This construction is termed as "Restrictive Exclusion" (اِسْتِثْنَاءٌ مُفْرَغٌ) though it is not really Exclusion with regard to meaning. Therefore the noun following اِلَّا (or any of its sister) is never declined as مُسْتَنَى; it is simply declined according to grammatical context, regardless of construction.

When the Excluded is a Sentence:

وَقَوْعُ الْمُسْتَنَى جُمْلَةً:

The Excluded may be a nominal or verbal sentence, rather than a single noun. In this case the entire sentence will be declined positionally. **E.g.:** In

"مَنْ تَوَلَّى" the sentence "لَسْتَ عَلَيْهِمْ بِمُصَيْطِرٍ اِلَّا مَنْ تَوَلَّى وَكَفَرَ فَيُعَذِّبُهُ اللهُ الْعَذَابَ الْاَكْبَرَ." جُمْلَةٌ اِسْمِيَّةٌ فِي مَحَلِّ نَصْبٍ عَلَى الْاِسْتِثْنَاءِ الْمُنْقَطِعِ. occurring after اِلَّا will be declined as: "...وَكَفَرَ..."

Rule No. 88:

1. Exclusion consists in excluding a noun mentioned after **إِلَّا** (or its sisters), from the rule of the Generality mentioned before it. The Excluded noun is **مُسْتَثْنَى** and the Generality is referred to as **مُسْتَثْنَى مِنْهُ**.
2. When Exclusion is complete, i.e. the Generality is mentioned before **إِلَّا** the context is positive and the Excluded is a member of the Generality, then the Excluded will definitely take the accusative case. This construction is referred to as **كَلَامٌ تَامٌ مُوجِبٌ** and the Exclusive Mode, where the Excluded is a member of the Generality is termed as **إِسْتِثْنَاءٌ مُتَّصِلٌ** or linked Exclusion.
3. When the Generality is mentioned, but Exclusion is detached, i.e. the Excluded is not a member of the Generality (this is **إِسْتِثْنَاءٌ مُنْقَطِعٌ** in Arabic), then the Excluded is also definitely in the accusative case.
4. When the Generality is mentioned, but the Excluded is mentioned before it, contrary to the usual sequence, then the Excluded will definitely take the accusative case.
5. When the Generality is mentioned, but the context is negative (this is **كَلَامٌ تَامٌ غَيْرٌ مُوجِبٌ**) then the Excluded may be take the accusative case as **مُسْتَثْنَى** or follow the Generality in case as its **بَدَلٌ**.
6. When the Generality is not mentioned and the context is negative, then the Excluded is declined according to its grammatical status in the sentence.

Exclusion by Means of "غَيْرَ وَسِوَى"

(ب) الْإِسْتِثْنَاءُ بِـ "غَيْرَ وَسِوَى"

(ا) وَجُوبُ النَّصْبِ:

Examples:

1. It is agreed that everything decreases except knowledge.
2. I read the book except two chapters.
3. I gave gifts to my friends except one who was absent.

۱. يَنْقُصُ كُلُّ شَيْءٍ إِلَّا نِفَاقَ غَيْرِ الْعِلْمِ / سِوَى الْعِلْمِ.

۲. قَرَأْتُ الْكِتَابَ غَيْرَ بَابَيْنِ / سِوَى بَابَيْنِ.

۳. أَهْدَيْتُ إِلَى زُمَلَائِي غَيْرَ غَائِبٍ / سِوَى غَائِبٍ.

(ب) النَّصْبُ عَلَى الْإِسْتِثْنَاءِ أَوْ الْإِتْبَاعِ عَلَى الْبَدَلِيَّةِ:

Examples:

1. No one strives for life after death except the intelligent man.
2. I do not follow any path except the path of truth.
3. The believer submits to none but Allah ﷻ.

۱. لَا يَعْمَلُ أَحَدٌ لِمَا بَعْدَ الْمَوْتِ غَيْرَ الْكَيْسِ / غَيْرِ الْكَيْسِ / سِوَى الْكَيْسِ.

۲. لَا أَسْتَلِكُ مَسْلَكًا غَيْرَ الْحَقِّ / سِوَى الْحَقِّ.

۳. لَا يَخْضَعُ الْمُؤْمِنُ لِأَحَدٍ غَيْرِ اللَّهِ / غَيْرِ اللَّهِ / سِوَى اللَّهِ.

Restrictive Exclusion:

(ج) الْإِسْتِثْنَاءُ الْمَفْرَغُ:

Examples:

1. None but the believer loves the Ansaar, and none but the hypocrite hates them.
2. Do not trust any but the trustworthy.
3. Do not desire any but Islam, as a religion.

۱. لَا يُحِبُّ إِلَّا نَصَارَ غَيْرِ مُؤْمِنٍ وَلَا يُبْغِضُهُمْ غَيْرُ

مَنَافِقٍ / سِوَى مُنَافِقٍ.

۲. لَا تَتَّقِ بِغَيْرِ الْأَمِينِ / سِوَى الْأَمِينِ.

۳. لَا تَبْتَغِ غَيْرَ الْإِسْلَامِ / سِوَى الْإِسْلَامِ دِينًا.

Explanatory Note:

In the above examples, the medium of Exclusion is *غَيْر* or *سِوَى*, instead if *إِلَّا* is a particle, while *سِوَى* and *غَيْر* are both nouns. In this construction, *سِوَى* and *غَيْر* will be declined in all the situations mentioned in the preceding section, exactly like the Excluded is declined after *إِلَّا*. The actual (though not syntactical) Excluded will take the genitive case as the *مُضَافٌ إِلَيْهِ* of *سِوَى* or *غَيْر*. Thus, when exclusion is "complete" and the context is positive, *غَيْر* and *سِوَى* will take the accusative case, though *سِوَى* being *مَقْصُورٌ* will be declined notionally: *مَنْصُوبٌ بِالْفَتْحَةِ الْمُقَدَّرَةِ عَلَى الْأَلْفِ*. When exclusion is complete, but the context is negative or interrogative, *غَيْر* and *سِوَى* will either take the accusative case, or follow the Generality as appositional substantives. When exclusion is restrictive, they will be declined according to grammatical context.

Points of Difference Between *غَيْر* and *سِوَى* : *الْفَرْقُ بَيْنَ سِوَى وَغَيْرٍ*

1. *غَيْر* takes the apparent signs of declension (*إِعْرَابٌ ظَاهِرٌ*) in all three case, whereas *سِوَى* is declined notionally (*إِعْرَابُهُ مُقَدَّرٌ*).
2. *سِوَى* is almost always used as a medium of exclusion, while *غَيْر* may be used as a medium of exclusion (*أَدَاةُ الْإِسْتِنَاءِ*) but is also quite frequently used as *فَاعِلٌ*, *خَبَرٌ*, *مُبْتَدَأٌ*, *نَعْتٌ*, or *مَفْعُولٌ بِهِ*.
3. The second term of the *idhafa* for *غَيْر* may be omitted if understand from the context, but the *مُضَافٌ إِلَيْهِ* of *سِوَى* is never omitted. Thus it is correct to say: "*عَرَفْتُ خَمْسِينَ لَيْسَ غَيْرٍ*" instead of "*عَرَفْتُ خَمْسِينَ لَيْسَ غَيْرِ الْخَمْسِينَ*", but not correct to say: "*عَرَفْتُ خَمْسِينَ لَيْسَ سِوَى*".

Rule No. 89:

1. *غَيْر* and *سِوَى* are declined in all situations, exactly like the Excluded noun occurring after *إِلَّا*.
2. *غَيْر* takes the apparent signs of declension (*الإِعْرَابُ الظَّاهِرِيُّ*) while *سِوَى* being *مَقْصُورٌ* is

declined notional (بِالْأَعْرَابِ الْمُقَدَّرِ).

3. The actual (though not syntactical) Excluded is in the genitive case as the مضاف إليه or سِوَى or غَيْرِ.

Exclusion by means of "خَلَا، عَدَا، حَاشَا، لَيْسَ وَلَا يَكُونُ"

(ج) الْإِسْتِثْنَاءُ بِـ "خَلَا، عَدَا، حَاشَا، لَيْسَ وَلَا يَكُونُ"

(ألف) خَلَا، عَدَا، حَاشَا:

Examples:

1. Everything will perish except the
Countenance of Allah ﷻ. ١. سَيَفْنَى كُلُّ شَيْءٍ خَلَا وَجْهَ اللَّهِ / وَجْهَ اللَّهِ.
2. Allah ﷻ forgive all sins except *shirk*. (i.e.
associating partners with Him.) ٢. يَغْفِرُ اللَّهُ كُلَّ الذُّنُوبِ عَدَا الشِّرْكَ بِاللَّهِ / الشِّرْكَ
بِاللَّهِ.
3. Every man is prone to error except the
Prophets عليهم السلام. ٣. كُلُّ ابْنِ آدَمَ خَطَاةٌ حَاشَا الْأَنْبِيَاءِ / الْأَنْبِيَاءِ.

(ب) مَا خَلَا، مَا عَدَا:

Examples:

1. The poets all wrote amorous
poetry except Al-Khansa. ١. الشُّعْرَاءُ لَمْ يَخْلُ شِعْرُهُمْ مِنَ الْغَزْلِ مَا خَلَا الْخَنْسَاءَ.
2. We studied the chapters of syntax except
the chapters on *na't*. ٢. دَرَسْنَا أَبْوَابَ النَّحْوِ مَا عَدَا أَبْوَابَ النَّعْتِ.

(ج) لَيْسَ، لَا يَكُونُ:

3. All minerals rust except gold. ١. تَصَدُّ كُلُّ الْمَعَادِنِ لَيْسَ ذَهَبًا.
2. I heard the ode, except two verses. ٢. سَمِعْتُ الْقَصِيدَةَ لَا يَكُونُ بَيْتَيْنِ.

Explanatory Note:

The examples under (الف) show that when *حَلَا*, *عَدَا* and *حَاشَا* are devoid of "مَا", they may be treated as either prepositions or verbs. In the former case the noun following them (i.e. the Excluded) will take the genitive case, while in the later case, this noun will be in the accusative as the *مَفْعُولٌ بِهِ* of these verbs.

The sentences under (ب) illustrate that, with *مَا*⁽¹⁾ prefixed to them, *حَلَا*, *عَدَا* and *حَاشَا* can only be used as verbs. Therefore the noun following them will be in the accusative as *مَفْعُولٌ بِهِ*.

Under (ج), both *لَيْسَ* and *لَا يَكُونُ* have been used as mediums of exclusion. The noun i.e. the Excluded following them is in the accusative as *خَيْرٌ لَيْسَ* or *خَيْرٌ لَا يَكُونُ*, since they are syntactically defective verbs (*أَفْعَالٌ نَاقِصَةٌ*).

Rule No. 90:

1. *حَلَا*, *عَدَا* and *حَاشَا* may be used either as preposition or verbs. The Excluded noun following them will be in the genitive in the former case and in the accusative, as *مَفْعُولٌ بِهِ* in the later case.
2. *مَا عَدَا* and *مَا حَاشَا* can only be used as verbs. The Excluded following them will take the accusative case as the *مَفْعُولٌ بِهِ* of these verbs.
3. *لَيْسَ* and *لَا يَكُونُ*, which are syntactically defective verbs (*أَفْعَالٌ نَاقِصَةٌ*), are sometimes used as mediums of exclusion. The Excluded noun following them will take the accusative as the predicate of these verbs (*خَيْرٌ لَيْسَ* or *خَيْرٌ لَا يَكُونُ*).

Exercise 1

Identify the medium of exclusion, the Excluded noun and the Generality in the following sentences. Also state the case of the Excluded and type of construction:

(1) This *مَا* is *مَا الْمَصْدَرِيَّةُ*.

استخرج أداة الاستثناء والمستثنى والمستثنى منه مما يأتي، وأعرّب المستثنى، واذكر نوعه:

Example:

كُلُّ الْعَدَاوَاتِ تُرْجَى إِزَالَتُهَا إِلَّا عَدَاوَةَ مَنْ عَادَاكَ مِنْ حَسَدٍ.

إلا: أداة الاستثناء. العداوات: مستثنى منه.

عَدَاوَةٌ: مستثنى منصوب على الاستثناء وجوباً، وعلامة نصبه الفتحة الظاهرة على آخره، والاستثناء متصل، والكلام تام موجب.

١. لِكُلِّ دَاءٍ دَوَاءٌ إِلَّا الْحَمَاقَةَ فَإِنَّهُ لَا دَوَاءَ لَهَا.

٢. مَا أَخْرَجَ الْبُخَارِيُّ مِنْ حَدِيثِ أَحْمَدَ إِلَّا حَدِيثَيْنِ.

٣. قَدْ يَهُونُ الْعُمُرُ إِلَّا سَاعَةٌ وَتَهُونُ الْأَرْضُ إِلَّا مَوْضِعًا.

٤. قَالَ أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: مَا كَتَبْتُ حَدِيثًا إِلَّا وَقَدْ عَمِلْتُ بِهِ.

٥. إِنَّ هَذَا الرَّجُلَ يَدَّعِي الْعِلْمَ وَمَا هُوَ إِلَّا جَاهِلٌ يُقَلِّبُ الْحَقَائِقَ.

٦. لَمْ يُخْرِجْ مُسْلِمٌ فِي صَحِيحِهِ عَنْ أَحْمَدَ شَيْئًا إِلَّا قَدَّرَ ثَلَاثِينَ حَدِيثًا.

٧. كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَجْعَلُ يَمِينَهُ لَطْعَامِهِ وَيَجْعَلُ شِمَالَهُ لِمَا سِوَى ذَلِكَ.

٨. قَالَ الشَّافِعِيُّ: مَا نَاطَرْتُ أَحَدًا إِلَّا تَمَعَّرَ وَجْهُهُ مَا خَلَا مُحَمَّدَ بْنَ الْحَسَنِ.

٩. إِنَّ ثُلُثِي كِتَابِ أَبِي دَاوُدَ صِحَاحٌ وَمَا عَدَاهَا حِسَانٌ وَضِعَافٌ ضِعْفًا يَسِيرًا.

١٠. عَنِ الشَّعْبِيِّ وَالْحَسَنِ قَالَا: لَيْسَ فِي الْعِظَامِ فِصَاصٌ مَا خَلَا السِّنَّ أَوْ الرَّأْسَ.

١١. عَنِ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ لَا يَحْجِبُهُ مِنْ قِرَاءَةِ الْقُرْآنِ شَيْءٌ لَيْسَ الْحَنَابَةَ.

١٢. كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ "لَيْسَتْ غَيْرٌ"، فِي بَعْضِ الْأَحْيَانِ تُقَلِّبُ حَيَاةَ إِنْسَانٍ رَأْسًا عَلَى عَقَبٍ.

١٣. قَالَ سَهْلُ بْنُ مَرَا حِمٍ: كُنَّا نَدْخُلُ عَلَى أَبِي حَنِيفَةَ فَلَا نَرَى فِي بَيْتِهِ شَيْئًا إِلَّا الْبَوَارِي.

١٤. لَمْ يُخْرِجْ أَحْمَدُ فِي مُسْنَدِهِ عَنْ مَالِكٍ عَنْ نَافِعِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الشَّافِعِيِّ سِوَى أَرْبَعَةِ أَحَادِيثَ.

١٥. إِنَّ بَنَاتِ النَّبِيِّ ﷺ الطَّاهِرَاتِ مِنْ كُلِّهِنَّ فِي حَيَاتِهِ ﷺ غَيْرَ السَّيِّدَةِ الزَّهْرَاءِ، فَإِنَّهَا ﷺ تُوَفِّتُ بَعْدَهُ بِسِتَّةِ

أَشْهُرٍ.

١٦. قَالَ سُلَيْمَانُ بْنُ الْقَاسِمِ: كُلُّ عَمَلٍ يُعْرَفُ ثَوَابُهُ إِلَّا الصَّبْرَ، قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ: ﴿إِنَّمَا يُوفَى الصَّابِرُونَ أَجْرَهُمْ بِغَيْرِ حِسَابٍ﴾.

١٧. قَالَ أَبُو بَكْرٍ ؓ: أَيُّكُمْ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ فِي الْحَدِيثِ شَيْئًا؟ فَقَالَ مُغِيرَةُ بْنُ شُعْبَةَ: أَنَا، قَالَ: مَاذَا قَالَ؟ قَالَ: أَعْطَاهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ سُدُسًا، قَالَ: أَيْعَلِمُ ذَلِكَ أَحَدٌ غَيْرُكَ؟ فَقَالَ مُحَمَّدُ بْنُ مَسْلَمَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَا، فَأَعْطَاهَا أَبُو بَكْرٍ ؓ السُّدُسَ.

Exercise 2

Construct sentences to illustrate the following types of Exclusion:

مثلاً لما يأتي في جمل مفيدة:

١. مستثنى منقطع. ٢. غير الاستثنائية. ٣. مستثنى واجب النصب.
٤. مستثنى مفرغ. ٥. ليس الاستثنائية. ٦. مستثنى جازم النصب والاتباع.
٧. مستثنى جملة. ٨. لا يكون الاستثنائية. ٩. أداة الاستثناء يجوز جر ما بعدها ونصبه.
١٠. مستثنى متصل. ١١. أداة الاستثناء "حاشاً". ١٢. مستثنى بـ "عدا" بشرط أن يكون مثنى.

Exercise 3

Use each of the following nouns in meaningful sentences, as مستثنى and state its declension:

اجعل كل اسم مما يأتي مستثنى في جملة مفيدة، وبيّن حكمه الإعرابي:

١. أحوك. ٢. كتابان. ٣. وردتان. ٤. عصفور.

Exercise 4

Fill in the blanks with suitable excluded nouns. Completely vowel each noun and state whether it can take one of two permissible cases:

ضع في كل مكان من الأمكنة الخالية مستثنى مناسباً، واضبطه بالشكل، وإذا جاز في بعضها وجهان

فاذكرهما:

Example:

- مَا سَعَى الْمُؤْمِنُ فِي أَمْرٍ إِلَّا الْخَيْرُ / الْخَيْرِ .
۱. لَا مَلْجَأَ لَنَا الْيَوْمَ أَحَدٌ إِلَّا _____ .
 ۲. لَمْ يَكْسِبِ الشَّقِيُّ سِوَى _____ .
 ۳. الْكَافِرُ لَا يَهْمُهُ هُمْ إِلَّا _____ .
 ۴. مَا أَكْرَمَ النِّسَاءَ إِلَّا _____ وَلَا أَهَانَهُنَّ إِلَّا _____ .
 ۵. كَانَ أَبُو بَكْرٍ ﷺ يُحَرِّزُ عَيْنِدَا ضِعَافِ الْجَسَدِ لِأَشْيَاءٍ إِلَّا _____ .
 ۶. مَنْ رَفَضَ الْإِيمَانَ وَأَبَى إِلَّا _____ أَنْزَلَ اللَّهُ بِهِ مَا شَاءَ مِنَ الْعَذَابِ .
 ۷. تَيَقَّنَ زَيْدٌ أَنَّ مَا نَزَلَ بِهِ مِنْ نِقْمَةٍ لَيْسَ إِلَّا _____ عَلَى نِكَارَتِهِ الْجَمِيلِ .
 ۸. قَالَ كَعْبٌ ﷺ: لَمْ أَتَخَلَّفْ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي غَزْوَةٍ غَزَاهَا قَطُّ إِلَّا _____ .
 ۹. قَالَ مَعَاذُ بْنُ جَبَلٍ ﷺ عَنْ كَعْبِ بْنِ مَالِكٍ ﷺ: وَاللَّهِ يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا عَلِمْنَا عَلَيْهِ إِلَّا _____ .

Exercise 5

Fill each blank with a suitable مستثنى منه

ضع في كل مكان من الأمكنة الخالية مستثنى منه مناسباً:

Example:

- يغفر الله كل ذنب ما عدا الشرك .
۱. رَسَبَ _____ حَاشَا زَيْدًا .
 ۲. لَا تَجْنِي مِنْ _____ غَيْرَ غَضَبِ اللَّهِ .
 ۳. كُلُّ _____ النَّبِيِّ ﷺ نَبِيَاتٍ سِوَى عَائِشَةَ ﷺ .
 ۴. يُضَاعَفُ الْعَذَابُ لـ _____ يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَأَصْلَحَ .
 ۵. قَالَ سَعْدٌ ﷺ: رَأَيْتُنِي سَابِعَ سَبْعَةٍ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ مَا لَنَا _____ إِلَّا وَرَقُ الْحَبْلَةِ حَتَّى يَضَعَ أَحَدُنَا مَا تَضَعُ الشَّاةُ .

Exercise 6

Use غير instead of إِيَّا in the following sentences, vowelling غير and analyzing its declension:

ضع "غير" بدل "إِيَّا" في الجمل الآتية، واضبطها بالشكل مع بيان السبب:

Example:

وما المَالُ والأهلُونَ إِيَّا وَدَائِعٍ وَلَا بَدَّ يَوْمًا أَنْ تُرَدَّ الْوَدَائِعُ

إِيَّا وَدَائِعٍ: غير ودائع. غير: خبر مرفوع؛ لأن الاستثناء مفرغ.

١. لَا نَقْبَلُ حَيَاةً لِلْمُسْلِمِينَ إِلَّا حَيَاةَ الْوَحْدَةِ.

٢. لَا تَصَاحِبْ إِلَّا مُؤْمِنًا، وَلَا يَأْكُلْ طَعَامَكَ إِلَّا تَقِيًّا.

٣. قُتِلَ مُصْعَبُ بْنُ عُمَيْرٍ ﷺ يَوْمَ أُحُدٍ، فَلَمْ نَجِدْ لَهُ شَيْئًا نَكْفُهُ فِيهِ إِلَّا نَمْرَةً.

٤. أَرْسَلَ اللَّهُ ﷻ نوحًا عليه السلام إلى قومه، ولكنه لم يؤمن منهم إلا قليلًا.

٥. قَالَ سَعْدُ ﷺ: يَا نَبِيَّ اللَّهِ إِنِّي أَمْلِكُ مَالًا، وَإِنِّي لَمْ أَتْرُكْ إِلَّا بِنْتًا وَاحِدَةً فَأَوْصِي بِبُنْتِي مَالِي وَأَتْرُكُ التُّلُثَ...

Exercise 7

Extract the medium of exclusion, the Excluded (المستثنى) and the Generality (المستثنى منه) from the following Quranic verses. Decline the مستثنى and state the type of construction:

استخرج أداة الاستثناء والمستثنى والمستثنى منه من الآيات الآتية، وأعرّب المستثنى، واذكر نوعه:

Example:

قال تعالى: فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ إِلَّا إِبْلِيسَ.

إِيَّا: أداة الاستثناء. الملائكة: مستثنى منه.

إِبْلِيسَ: منصوب وجوبًا على الاستثناء المنقطع، وعلامة نصبه الفتحة الظاهرة على آخره ولم ينون؛ لأنه

ممنوع من الصرف للعجمية والعلمية، والكلام تام موجب.

١. لَا نُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا. ٢. وَمِنْهُمْ أُمِّيُونَ لَا يَعْلَمُونَ الْكِتَابَ إِلَّا أَمَانِيًّا.

٣. كُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُ. ٤. وَمَنْ يَرْغَبْ عَنْ مِلَّةِ إِبْرَاهِيمَ إِلَّا مَنْ سَفِهَ نَفْسَهُ.

۵. وَدِيَّةٌ مُسَلَّمَةٌ إِلَىٰ أَهْلِهِ إِلَّا أَنْ يَصَدَّقُوا.
۶. فَلَوْلَا كَانَتْ قَرْيَةٌ أَمَنْتْ فَنَفَعَهَا إِيمَانُهَا إِلَّا قَوْمٌ يُونُسَ.
۷. إِنَّ النَّفْسَ لَأَمَّارَةٌ بِالسُّوءِ إِلَّا مَا رَحِمَ رَبِّي.
۸. لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا تَأْتِيهَا إِلَّا قِيْلًا سَلَامًا سَلَامًا.
۹. وَأَنْ تَجْمَعُوا بَيْنَ الْأُخْتَيْنِ إِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ.
۱۰. وَمَا لِأَحَدٍ عِنْدَهُ مِنْ نِعْمَةٍ تُجْزَىٰ إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِ الْأَعْلَىٰ.
۱۱. عَالِمُ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَىٰ غَيْبِهِ أَحَدًا إِلَّا مَنِ ارْتَضَىٰ مِنْ رَسُولٍ.
۱۲. وَالْعَصْرُ إِنَّ الْإِنْسَانَ لَفِي خُسْرٍ إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ.
۱۳. لَا تَخْرُجُوهُنَّ مِنْ بُيُوتِهِنَّ وَلَا يَخْرُجْنَ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَنَّ بِفَاحِشَةٍ مُبَيَّنَةٍ.
۱۴. كَيْفَ يَكُونُ لِلْمُشْرِكِينَ عَهْدٌ عِنْدَ اللَّهِ وَعِنْدَ رَسُولِهِ إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ.
۱۵. لَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُم بَيْنَكُم بِالْبَاطِلِ إِلَّا أَنْ تَكُونَ تِجَارَةً عَنْ تَرَاضٍ مِّنْكُمْ.
۱۶. وَحَفِظْنَاهَا مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ رَّجِيمٍ إِلَّا مَنْ اسْتَرَقَ السَّمْعَ فَاتَّبَعَهُ شَهَابٌ مُّبِينٌ.
۱۷. إِنَّ الْمُنَافِقِينَ فِي الدَّرَكِ الْأَسْفَلِ مِنَ النَّارِ وَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ نَصِيرًا إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا.
۱۸. مَنْ كَفَرَ بِاللَّهِ مِنْ بَعْدِ إِيمَانِهِ إِلَّا مَنْ أُكْرِهَ وَقَلْبُهُ مُطْمَئِنٌّ بِالْإِيمَانِ وَلَكِنْ مَنْ شَرَحَ بِالْكُفْرِ صَدْرًا فَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ مِنَ اللَّهِ.
۱۹. قُلْ إِنِّي لَا أَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا رَشَدًا قُلْ إِنِّي لَنْ يُجِيرَنِي مِنَ اللَّهِ أَحَدٌ وَلَنْ أَجِدَ مِنْ دُونِهِ مُتَعَدًّا إِلَّا بَلَاغًا مِنَ اللَّهِ وَرِسَالَةً.

Exercise 8

Identify the Excluded in the following Prophetic traditions and state its declension:

استخرج الشاهد من الأحاديث الآتية، وأعربه كما في المثال:

Example:

عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا أَنَّهُمْ ذَبَحُوا شَاةً، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: مَا بَقِيَ مِنْهَا؟ قَالَتْ: مَا بَقِيَ مِنْهَا إِلَّا كَتِفُهَا. قَالَ: بَقِيَ كُلُّهَا غَيْرَ كَتِفِهَا.

إِلَّا: للحصر. كتف: فاعل مرفوع، وعلامة رفعه الضمة الظاهرة على آخره، والاستثناء مفرغ.

كلها: ها: مستثنى منه محرور بالإضافة مضاف إليه في محل جر. غير: أداة الاستثناء منصوب وجوباً؛ لأن الكلام تام موجب، والاستثناء متصل، وعلامة نصبه الفتحة الظاهرة على آخره. كنف: مستثنى محرور بالإضافة مضاف إليه، وعلامة جره الكسرة الظاهرة على آخره.

١. قَالَ ﷺ: إِنْ فِي الْمَالِ حَقًّا سِوَى الزَّكَاةِ.
٢. قَالَ ﷺ: لَا يَمُوتُ لِمُسْلِمٍ ثَلَاثَةٌ مِنَ الْوَلَدِ قِيلِجِ النَّارِ إِلَّا تَحَلَّةَ الْقَسَمِ.
٣. قَالَ ﷺ: رِبَاطُ يَوْمٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ يَوْمٍ فِيمَا سِوَاهُ مِنَ الْمَنَازِلِ.
٤. قَالَ حَبَابٌ ﷺ: الْمُسْلِمُ يُوجَرُ فِي كُلِّ شَيْءٍ خَلَا مَا يَجْعَلُ فِي هَذَا التُّرَابِ.
٥. قَالَ ﷺ: إِنْ لِلَّهِ تِسْعَةٌ وَتِسْعِينَ اسْمًا مِئَةٌ إِلَّا وَاحِدًا مَنْ أَحْصَاهَا دَخَلَ الْحَنَّةَ.
٦. قَالَ ﷺ: أَصْدَقُ كَلِمَةٍ قَالَهَا الشَّاعِرُ كَلِمَةٌ لِيَبِيدَ: أَلَا كُلُّ شَيْءٍ مَا خَلَا اللَّهَ بَاطِلٌ.
٧. قَالَ ﷺ: صَلَاةٌ فِي مَسْجِدِي هَذَا خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ صَلَاةٍ فِيمَا سِوَاهُ إِلَّا الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ.
٨. قَالَ ﷺ: مَنْ أَمْسَكَ كَلْبًا فَإِنَّهُ يَنْقُصُ كُلَّ يَوْمٍ مِنْ عَمَلِهِ قِيْرَاطٌ إِلَّا كَلَبَ حَرْثٍ أَوْ مَا شِئِيَةٍ.
٩. قَالَ ﷺ: لَا تَدْخُلُوا مَسَاكِينَ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ إِلَّا أَنْ تَكُونُوا بَاكِينَ أَنْ يُصَيِّبَكُمْ مِثْلُ مَا أَصَابَهُمْ.
١٠. قَالَ ﷺ: مَا لِأَحَدٍ عِنْدَنَا يَدٌ إِلَّا وَقَدْ كَافَيْنَاهُ مَا خَلَا أَبَا بَكْرٍ فَإِنَّ لَهُ عِنْدَنَا يَدًا يُكَافِيهِ اللَّهُ بِهَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ.
١١. قَالَ ﷺ: لَوْ كَانَ لِي مِثْلُ أَحَدٍ ذَهَبًا لَسَرَرْتَنِي أَنْ لَا يَمُرَّ عَلَيَّ ثَلَاثُ لَيَالٍ وَعِنْدِي مِنْهُ شَيْءٌ إِلَّا شَيْءٌ أُرْصِدُهُ لِدِينٍ.
١٢. قَالَ ﷺ: الْحَائِضُ وَالنُّفْسَاءُ إِذَا أَتَتَا عَلَى الْوَقْتِ تَغْتَسِلَانِ وَتُحْرِمَانِ وَتَقْضِيَانِ الْمَنَاسِكَ كُلَّهَا غَيْرَ الطَّوَافِ بِالْبَيْتِ.
١٣. قَالَ ﷺ: كُلُّ بَنِي آدَمَ يَطْعَنُ الشَّيْطَانَ فِي حَبْتِيهِ بِإِصْبَعِهِ حِينَ يُوَلَّدُ غَيْرَ عِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ ذَهَبَ يَطْعَنُ فَطْعَنَ فِي الْحَبَابِ.
١٤. قَالَتْ عَائِشَةُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا: مَا رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ اسْتَكْمَلَ صِيَامَ شَهْرٍ إِلَّا رَمَضَانَ، وَمَا رَأَيْتُهُ أَكْثَرَ صِيَامًا مِنْهُ فِي شَعْبَانَ.
١٥. قَالَ ﷺ: مِثْلِي وَمِثْلُ الْأَنْبِيَاءِ كَرَجُلٍ بَنَى دَارًا فَأَكْمَلَهَا وَأَحْسَنَهَا إِلَّا مَوْضِعَ لَبْنَةٍ فَجَعَلَ النَّاسُ يَدْخُلُونَهَا وَيَتَعَجَّبُونَ وَيَقُولُونَ: لَوْلَا مَوْضِعُ اللَّبْنَةِ.

۱۶. قَالَ ﷺ: لَوْ كُنْتُ مَتَّحِدًا خَلِيلًا غَيْرَ رَبِّي لَاتَّخَذْتُ أَبَا بَكْرٍ وَلَكِنْ أُخُوَّةَ الْإِسْلَامِ وَمَوَدَّتَهُ، لَا يَتَّقِينَ فِي الْمَسْجِدِ بَابٌ إِلَّا سُدَّ إِلَّا بَابَ أَبِي بَكْرٍ.
۱۷. عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يُصَلِّي فِي السَّفَرِ عَلَى رَاحِلَتِهِ حَيْثُ تَوَجَّهَتْ بِهِ يُؤْمِي إِيمَاءً صَلَاةَ اللَّيْلِ إِلَّا الْفَرَائِضَ وَيُوتِرُ عَلَى رَاحِلَتِهِ.
۱۸. عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: لَدَدْنَا النَّبِيَّ ﷺ فِي مَرَضِهِ فَقَالَ: لَا تَلْدُونِي، فَقُلْنَا: كَرَاهِيَةَ الْمَرِيضِ لِلدَّوَاءِ، فَلَمَّا أَفَاقَ قَالَ: لَا يَبْقَى أَحَدٌ مِنْكُمْ إِلَّا لُدَّ غَيْرَ الْعَبَّاسِ فَإِنَّهُ لَمْ يَشْهَدْكُمْ.
۱۹. عَنْ عَمْرِو بْنِ الْحَارِثِ حَتَّى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَخِي جُوَيْرِيَةَ بِنْتِ الْحَارِثِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَ: مَا تَرَكَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عِنْدَ مَوْتِهِ ذَرْهَمًا وَلَا دِينَارًا وَلَا عَبْدًا وَلَا أَمَةً وَلَا شَيْئًا إِلَّا بَعَلْتُهُ الْبَيْضَاءُ، وَأَرْضًا جَعَلَهَا صَدَقَةً.
۲۰. قَالَ ﷺ: إِذَا وُضِعَتِ الْحَنَازَةُ وَاحْتَمَلَهَا الرَّجَالُ عَلَى أَعْنَاقِهِمْ فَإِنْ كَانَتْ صَالِحَةً قَالَتْ: قَدِّمُونِي، وَإِنْ كَانَتْ غَيْرَ صَالِحَةٍ قَالَتْ: يَا وَيْلَهَا أَيْنَ يَذْهَبُونَ بِهَا، يَسْمَعُ صَوْتَهَا كُلَّ شَيْءٍ إِلَّا الْإِنْسَانَ، وَلَوْ سَمِعَهُ صَبَقَ.
۲۱. قَالَ ﷺ: حَرَّمَ اللَّهُ مَكَّةَ فَلَمْ تَحِلَّ لِأَحَدٍ قَبْلِي، وَلَا لِأَحَدٍ بَعْدِي، أُحِلَّتْ لِي سَاعَةٌ مِنْ نَهَارٍ، لَا يُخْتَلَى خَلَاهَا، وَلَا يُعْضَدُ شَجَرُهَا، وَلَا يُنْفَرُ صَيْدُهَا، وَلَا تَلْتَقُطُ لُقُطَتُهَا إِلَّا لِمُعَرَّفٍ، فَقَالَ الْعَبَّاسُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: إِلَّا الْإِذْحَرَ لِبِصَاعَتِنَا وَقُبُورِنَا، فَقَالَ: إِلَّا الْإِذْحَرَ.

Exercise 9

Examples in Declension:

نموذج في الإعراب:

(۱) قَالَ ﷺ: إِنَّ فِي الْحَبَّةِ السَّوْدَاءِ شِفَاءً مِنْ كُلِّ دَاءٍ إِلَّا السَّامَ.

قال: فعل ماض مبني على الفتح، وفاعله ضمير مستتر جوازاً تقديره "هو". صلى: فعل ماض مبني على الفتح المقدر على الألف، منع من ظهورها التعذر. الله: لفظ الجلالة فاعل مرفوع، وعلامة رفعه الضمة الظاهرة على آخره. عليه: على: حرف جر مبني على السكون، لا محل له من الإعراب. ه: ضمير متصل مبني على الكسرة في محل جر بحرف جر. و: عاطفة مبنية على الفتح، لا محل لها من الإعراب. سلم: فعل ماض مبني على الفتح، وفاعله ضمير مستتر جوازاً تقديره "هو". إن: حرف نصب وتوكيد ومثبه بالفعل، لا محل له من الإعراب.

في الحبة: في: حرف جر مبني على السكون، لا محل له من الإعراب. الحبة: اسم مجرور بحرف جر، وعلامة جره الكسرة الظاهرة على آخره، والجار والمجرور متعلقان بخبر مقدم محذوف لـ "إن". السوداء: نعت لـ "الحبة" مجرور، وعلامة جره الكسرة الظاهرة على آخره. شفاء: اسم "إن" مؤخر منصوب، وعلامة نصبه الفتحة الظاهرة على آخره. من كل: من: حرف جر مبني على السكون، لا محل له من الإعراب. كل: اسم مجرور بحرف جر، وعلامة جره الكسرة الظاهرة على آخره وهو مضاف. والجار والمجرور متعلقان باسم مؤخر "إن". داء: اسم مجرور بالإضافة مضاف إليه، وعلامة جره الكسرة الظاهرة على آخره وهو مستثنى منه. إلا: أداة الاستثناء مبنية على السكون، لا محل لها من الإعراب. السّام: منصوب على الاستثناء المتصل وجوباً؛ لأن الكلام تام موجب، وعلامة نصبه الفتحة الظاهرة على آخره. الجملة "قال": ابتدائية لا محل لها من الإعراب.

الجملة "صلى الله عليه وسلم": دعائية لا محل لها من الإعراب.

الجملة "إن في الحبة السوداء شفاء... الخ": في محل نصب مقول القول.

(ب) أعجبتني القصيدة كلها حاشا بيت / بيتاً / ما عدا بيتاً.

أعجبت: أعجب: فعل ماض مبني على الفتحة. ت: للتأنيث لا محل لها من الإعراب. ن: للوقاية. ي: ضمير متصل مبني على السكون في محل نصب مفعول به. القصيدة: مستثنى منه فاعل مرفوع، وعلامة رفعه الضمة الظاهرة على آخره. كلها: كل: توكيد معنوي مرفوع، وعلامة رفعه الضمة الظاهرة على آخره وهو مضاف. ها: ضمير متصل مبني على السكون في محل جر بالإضافة مضاف إليه.

١. حاشا: حرف جر مبني على السكون.

بيت: مستثنى مجرور بحرف جر، وعلامة جره الكسرة الظاهرة على آخره.

حاشا بيت: الجار والمجرور متعلقان بـ "أعجبت".

٢. حاشا: فعل ماض جامد مبني على السكون، وفاعله ضمير مستتر وجوباً "هو" يعود إلى المستثنى منه.

بيتاً: مفعول به منصوب، وعلامة نصبه الفتحة الظاهرة على آخره.

الجملة "أعجبتني القصيدة...": ابتدائية لا محل لها من الإعراب.

الجملة الفعلية "حاشا بيتاً": في محل نصب حال من المستثنى منه.

۳. ما: مصدرية مبنية على السكون، لا محل لها من الإعراب.
 عدا: فعل ماض جامد مبني على السكون، وفاعله ضمير مستتر تقديره ”هو“ يعود إلى المستثنى منه.
 بيتا: مستثنى مفعول به منصوب، وعلامة نصبه الفتحة الظاهرة على آخره.
 ما عدا بيتا: الجملة في محل نصب حال من المستثنى منه.

Decline the following in detail:

أعرب الجمل الآتية:

۱. لَا يَعْمَلُ أَحَدٌ لِمَا بَعْدَ الْمَوْتِ سِوَى الْكَيْسِ.
۲. قَالَ ﷺ: مَنْ حَلَفَ بِمِلَّةٍ سِوَى الْإِسْلَامِ كَاذِبًا مُتَعَمِّدًا فَهُوَ كَمَا قَالَ.
۳. جَزِيرَةُ الْعَرَبِ مُحِيطَةٌ بِالْمَاءِ مِنْ جَمِيعِ الْجِهَاتِ حَاشَا جِهَةَ وَاحِدَةٍ.
۴. قَالَ ﷺ: كُلُّ ابْنِ آدَمَ تَأْكُلُهُ الْأَرْضُ إِلَّا عَجَبَ الذَّنْبِ، مِنْهُ خُلِقَ وَفِيهِ يُرَكَّبُ.
۵. قَالَ ﷺ: لَا تَكْتُبُوا عَنِّي شَيْئًا إِلَّا الْقُرْآنَ، مَنْ كَتَبَ عَنِّي شَيْئًا غَيْرَ الْقُرْآنِ فَلْيَمْحُهُ.
۶. قَالَ ﷺ: قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ: كُلُّ عَمَلٍ ابْنِ آدَمَ لَهُ إِلَّا الصَّوْمَ فَإِنَّهُ لِي، وَأَنَا أَجْزِي بِهِ.
۷. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: أَصْدَقُ كَلِمَةٍ قَالَهَا الشَّاعِرُ كَلِمَةٌ لِيَدِي: أَلَا كُلُّ شَيْءٍ مَا خَلَا اللَّهَ بَاطِلٌ.
۸. وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَى قَوْمِهِ فَلَبِثَ فِيهِمْ أَلْفَ سَنَةٍ إِلَّا خَمْسِينَ عَامًا فَأَخَذَهُمُ الطُّوفَانُ وَهُمْ ظَالِمُونَ.

CHAPTER 25

الدرس الخامس والعشرون

The Vocative

النِّدَاءُ

The Simple Proper Name:⁽¹⁾

(ا) عَلِمٌ مُفْرَدٌ:

Examples:

1. Then He said: "O Adam! Tell them their names." (Al-Quran)

۱. قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: قَالَ يَا آدَمُ أَنْبِئْهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ.

2. O Mariam! Be obedient to your Lord, prostrate yourself and bow with those who bow in worship. (Al-Quran)

۲. قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: يَا مَرْيَمُ اقْنُتِي لِرَبِّكِ وَاسْجُدِي وَارْكَعِي مَعَ الرَّاكِعِينَ.

3. And We called him: "O Ibrahim! You have fulfilled the vision." (Al-Quran)

۳. قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: وَنَادَيْنَاهُ أَنْ يَا إِبْرَاهِيمُ قَدْ صَدَّقْتَ الرُّؤْيَا.

The Specific Common Noun:

(ب) نِكْرَةٌ مَقْصُودَةٌ:

Examples:

1. Then it was said: "O earth, swallow up your waters; O sky, withhold [your rain]!" (Al-Quran)

۱. قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: وَقِيلَ يَا أَرْضُ ابْلَعِي مَاءَكِ وَيَا سَّمَاءُ أَقْلِعِي.

2. We said: "O fire! Be coolness and peace for Ibrahim!" (Al-Quran)

۲. قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: يَا نَارُ كُونِي بَرْدًا وَسَلَامًا عَلَيَّ إِبْرَاهِيمَ.

3. O man! Do not be hasty, for haste breeds regret.

۳. يَا رَجُلُ لَا تَعْجَلْ فَإِنَّ فِي الْعَجَلَةِ النَّدَامَةَ.

(1) As against compound (i.e. مُرَكَّبٌ).

The Non-Specific Common Noun:

(ج) نِكْرَةٌ غَيْرُ مَقْصُودَةٍ:

Examples:

1. O tyrant! You are in for a hard reckoning.
2. O intelligent one! Prepare for life after death.
3. O sinner! Trust to Allah ﷻ!

۱. يَا ظَالِمًا لَكَ حِسَابٌ عَسِيرٌ.

۲. يَا كَيِّسًا اسْتَعِدَّ لِمَا بَعْدَ الْمَوْتِ.

۳. يَا عَاصِيًا تَبَّ إِلَى اللَّهِ.

The Mudhaaf:

(د) الْمُضَافُ:

Examples:

1. O wives of the Prophet! You are not like any other women. (Al-Quran)
2. O children of Adam! Wear your adornment at every (time) and place of worship. (Al-Quran)
3. O my two fellow prisoners! Are many diverse lords better, or Allah, the One, the All-Powerful?

۱. قَالَ تَعَالَى: يَا نِسَاءَ النَّبِيِّ لَسْتُنَّ كَأَحَدٍ مِنَ النِّسَاءِ.

۲. قَالَ تَعَالَى: يَا بَنِي آدَمَ خُذُوا زِينَتَكُمْ عِنْدَ كُلِّ مَسْجِدٍ.

۳. قَالَ تَعَالَى: يَا صَاحِبِي السَّجْنِ أَرَبَابٌ مُتَفَرِّقُونَ خَيْرٌ أَمِ اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ.

The Equivalent of Mudhaaf:

(ه) الشَّبِيهُ بِالْمُضَافِ:

Examples:

4. O he whose knowledge is vast! Beware of arrogance.
5. O usurper of others property! Fear Allah ﷻ!
6. Woe to the servants! (Al-Quran)

۱. يَا وَاسِعًا عِلْمُهُ إِيَّاكَ وَالْعُرُورَ.

۲. يَا غَاصِبًا مَالٍ غَيْرِكَ اتَّقِ اللَّهَ.

۳. قَالَ تَعَالَى: يَا حَسْرَةً عَلَى الْعِبَادِ.

Explanatory Note:

The Vocative is used in Arabic to call, summon or to merely address someone or something. It generally consists of a vocative particle i.e. حَرْفُ التَّدَاؤِ and the person or

thing addressed i.e. الْمُنَادَى, whether one or many. Vocative particles are يَا, هَيَّا, أَيَا, أَي, أَيَّ, وَأَيَّا, وَأَيِّ, وَأَيَّ.

The Vocative or الْمُنَادَى falls into several categories. Each category has rules pertaining to it.

Kinds of the Vocative

أَقْسَامُ الْمُنَادَى

The Simple Proper Name:

الْعَلَمُ الْمُفْرَدُ:

In the sentences under (أ), the Vocative particle is followed by proper names which are simple i.e. comprising of one word rather than a compound of two or more words. The rule regarding عِلْمٌ مُفْرَدٌ is that it ends indeclinably in the sign of the nominative, while being in the accusative position. **E.g.:** In sentence 1, مَبْنِيٌّ عَلَى الضَّمَّةِ أَدَمٌ, since ضَمَّةٌ is the sign of the nominative with regard to it.⁽¹⁾ It is also in the accusative position (فِي مَحَلِّ نَصْبٍ) as the object of the Vocative particle which represents the verb "أَنَادَيْ".⁽²⁾ عِلْمٌ مُفْرَدٌ may take the dual form e.g.: when the مُنَادَى is the dual of a simple proper noun, used to address two similarly named persons such as يَا زَيْدَانِ (O you two Zaid). Here يَا زَيْدَانِ ends indeclinably in أَلْفٌ which is the sign of the nominative in the dual form.

The Specific Common Noun:

نَكْرَةٌ مَقْصُودَةٌ:

In the sentences under (ب), the vocative consists of common nouns: سَمَاءٌ، نَارٌ، رَجُلٌ، أَرْضٌ. However, a specific person or thing is being addressed in each case. Hence it will be subject to the same rule as عِلْمٌ مُفْرَدٌ i.e. it will end indeclinably in the sign of the nominative, while being in the accusative position.

⁽¹⁾ If the مُنَادَى is مَقْصُورٌ i.e. ending مَقْصُورَةً أَلْفٌ, e.g.: مُؤَمِّلِي, it will end indeclinably in ضَمَّةٌ مُقَدَّرَةٌ on the final أَلْفٌ.

⁽²⁾ 1st person singular.

The Non-Specific Common Noun:**نَكْرَةٌ غَيْرُ مَقْصُودَةٍ:**

In the sentences under (ج), the vocative consists of common nouns which though singular in form, are not being used to address specific persons, rather a person, i.e. any person representative of a class or type. The vocative in such case is necessarily in the accusative.

The Mudhaaf:**الْمُضَافُ:**

If the vocative is the first term of an *idhafa* phrase as in the sentences under (د), it is necessarily in the accusative.

Equivalent of the Mudhaaf:**شَيْبَةٌ بِالْمُضَافِ:**

In the sentences under (ه), the vocative consists of derivatives of the verbal noun, or verbal nouns, which are acting in the capacity of verbs, on the nouns immediately following them. Hence these derivatives or verbal nouns are the grammatical equivalent of the مُضَاف in that, like مُضَاف, they are acting on the nouns immediately following them. مُنَادَى شَيْبَةٌ بِالْمُضَافِ is also necessarily in the accusative.

Rule No. 91:

1. The Vocative Form (أَسْلُوبُ التَّنَادِ) is used in Arabic to call, summon or merely address a person or thing. It consists of a vocative particle (حَرْفُ التَّنَادِ) and a vocative noun.

There are eight vocative particles: يَا, هَيَا, أَيَا, يَا, أَيَا, أَيَا, أَيَا, أَيَا.

2. The Vocative noun (الْمُنَادَى) falls into four categories: (i). The simple proper name

(ii). The specific common noun نَكْرَةٌ مَقْصُودَةٌ. (iii). The non-specific common noun

(iv). Mudhaaf الْمُضَافُ. (v). Equivalent of Mudhaaf شَيْبَةٌ بِالْمُضَافِ. (vi).

مُنَادَى مُضَافٌ, مُنَادَى نَكْرَةٌ غَيْرُ مَقْصُودَةٍ. (مُنَادَى فِي مَحَلِّ نَصْبٍ) and مُنَادَى عِلْمٌ مُفْرَدٌ

and مُنَادَى شَيْبَةٌ بِالْمُضَافِ are necessarily in the accusative (مَنْصُوبٌ وَجُوبًا).

More about the Vocative

أُمُورٌ تَتَعَلَّقُ بِالْمُنَادَى

Ellipses of the Vocative Particle:

حَذْفُ حَرْفِ التَّوْدَاعِ:

Examples:

1. O Yousuf! Turn away from this. (Al-Quran) ۱. قَالَ تَعَالَى: يُوسُفُ أَعْرِضْ عَنْ هَذَا.
2. O my Lord ﷻ! Show me (Yourself) so that I may gaze upon you. (Al-Quran) ۲. قَالَ تَعَالَى: رَبِّ أَرِنِي أَنْظُرْ إِلَيْكَ.
3. O Allah ﷻ! I ask of You, guidance, piety, chastity and contentment. ۳. اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْهُدَى وَالتُّقَى وَالْعَفَافَ وَالْغِنَى.

Explanatory Note:

If the Vocative particle is يَا, it is permissible to omit it as in sentences 1 and 2. The other vocative particles cannot be omitted. Even يَا cannot be omitted in the following cases:

1. **الْمُنَادَى الْمُنْدُوبُ**: When the vocative is used for lamentation or mourning as in (How remorseful am I that I neglected my duty to Allah ﷻ.)
2. **نِدَاءُ لَفْظِ الْجَلَالَةِ غَيْرِ الْمُخْتَوِّمِ بِمِيمٍ مُشَدَّدَةٍ**: When the vocative is the Exalted Word "الله" (without the doubled مِيم suffixed to it as in اللَّهُمَّ). **E.g.:** يَا اللَّهُ^(۱) اِرْحَمِ الضُّعَفَاءَ (O Allah ﷻ! Have mercy on the weak.)
3. **الْمُنَادَى الْمُسْتَعَاثُ بِهِ**: When the vocative is a person being beseeched for help. **E.g.:** يَا اللَّهُ لِلْمُسْلِمِينَ (O Allah ﷻ! Help the Muslims.)
4. **الْمُنَادَى التَّكْرَرُ غَيْرِ الْمَقْصُودَةِ**: When the vocative is a non-specific common noun. **E.g.:**

(1) When the Exalted Word الله is preceded by يَا, its همزة becomes همزة القطع and must therefore be pronounced.

حَذَارِ يَا مُبْتَدِعًا فَإِنَّ كُلَّ بَدْعَةٍ ضَلَالَةٌ. (Be warned O innovator! Every innovation (in religion) is manifest error.)

5. **الْمُنَادَى الْمُتَعَجَّبُ مِنْهُ**: When the vocative is used to express wonder or admiration. **E.g.:** يَا لَفَضْلِ الْأُسْتَاذِ (Oh, how wonderful is the teacher's kindness.)

6. **الْمُنَادَى صَمِيرُ الْمُخَاطَبِ**: When the vocative is the second person pronoun. **E.g.:** يَا أَنْتَ إِصْبِرْ، الصَّبْرُ نِصْفُ الْإِيمَانِ. (O you! Be patient; patience is half of faith.)

If the vocative is a demonstrative pronoun, it is permissible to omit يَا, though mentioning it is better. **E.g.:** هَذَا! أَطِعْ أَبَاكَ or يَا هَذَا! أَطِعْ أَبَاكَ (O you! / You! Obey your father.)

When the vocative is the Exalted Name "الله", "يَا" is often omitted and substituted by a doubled مِيمٌ vowelled by a فتحة, suffixed to "الله", as in sentence 3.

Ellipses of the Vocative: حَذْفُ الْمُنَادَى:

Examples:

1. Oh! Prostrate yourselves before Allah ﷻ. ١. أَلَا يَا اسْجُدُوا لِلَّهِ.
2. Oh! May Allah ﷻ have mercy on you, I have come to you to seek knowledge. ٢. يَا رَحِمَكَ اللَّهُ جِئْتُ أَطْلُبُ مِنْكَ عِلْمًا.
3. Oh! How wonderful is Paradise and its nearness, how pure it is, and how cool are its drinks. ٣. يَا حَبْدًا الْجَنَّةُ وَاقْتِرَابُهَا طَيِّبَةٌ وَبَارِدًا شَرَابُهَا.
4. If only I had been with them, I would have achieved a great success. (Al-Quran) ٤. قَالَ تَعَالَى: يَا لِيَتَنَّبَى كُنْتُ مَعَهُمْ فَأَفُوزَ فَوْزًا عَظِيمًا.
5. Oh! Many a covered woman in *Dunya*, will be naked in *Akhirah*. ٥. يَا رَبُّ كَأَسِيَّةٍ فِي الدُّنْيَا عَارِيَّةٌ فِي الْآخِرَةِ.

Explanatory Note:

It is permissible to omit the vocative noun in the following cases:

1. When the vocative particle is immediately followed by the imperative form as in sentence 1, *أَلَا يَا اسْحُدُوا لِلَّهِ*, the ellipsed vocative being *قَوْمٌ* (i.e. *أَلَا يَا قَوْمِ اسْحُدُوا لِلَّهِ*).
2. When the vocative particle is immediately followed by the perfect tense signifying *dua* as in sentence 2 (*يَا رَحِمَكَ اللَّهُ...*).
3. When *يَا* is immediately followed by *حَبَّذَا*, expressing wonder or admiration as in sentence 3 (*يَا حَبَّذَا الْحَنَّةَ...*).
4. When *يَا* is followed by *لَيْتَ* as in sentence 4 (*يَا لَيْتَنِي كُنْتُ...*).
5. When *يَا* is followed by *رُبَّ* (meaning: many a..., with genitive following).

Rule No. 92:

- 1 It is permissible to omit the vocative particle, when the meaning is apparent from the context.
- 2 It is permissible to omit the vocative noun, if it is followed by the imperative or the perfect tense signifying *دُعَا*, *حَبَّذَا*, *رُبَّ* or *لَيْتَ*.

The Vocative Noun to which *يَا* is Suffixed⁽¹⁾

الْمُنَادَى الْمُضَافُ إِلَى يَاءِ الْمُتَكَلِّمِ

The Vocative Noun with a Sound

(1) مُنَادَى صَحِيحُ الْآخِرِ:

Final Radical:

Examples:

1. O My servants! I am Allah, there is no god but Me, I am the All-Merciful, the Most Compassionate. *يَا عِبَادِي أَنَا اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ.*
2. Say: "O My servants, who have been *قَالَ تَعَالَى: يَا عِبَادِيَ الَّذِينَ أَسْرَفُوا عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ لَا*

⁽¹⁾ The vocative noun is the first term of the *idhafa*, while the first person singular pronominal suffix *يَا* is the second term.

- excessive against their own good! Do not despair of Allah's mercy!" (Al-Quran)
- تَقْنُطُوا مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ.
3. O My servants! So fear Me! . ۳. قَالَ تَعَالَى: يَا عِبَادِ فَاتَّقُونِ.
4. Woe unto me! Am I not able to be as this raven? . ۴. قَالَ تَعَالَى: يَا وَيْلَتَى أَعَجَزْتُ أَنْ أَكُونَ مِثْلَ هَذَا الْغُرَابِ.
5. O my student! Work hard. . ۵. يَا تَلْمِذَ اجْتَهِدْ.
6. O my father! The credit for my success goes to you. . ۶. يَا أَبَتِ / يَا أَبَتِ / يَا أَبَةَ فَضْلٍ فَوَزِي يَرْجِعُ إِلَيْكَ.
7. O mother! My paradise is underneath your feet. . ۷. يَا أُمَّتِ / يَا أُمَّتِ / يَا أُمَّةَ جَنَّتِي تَحْتَ قَدَمَيْكَ.
8. O son of my uncle! Do not deem any good deed insignificant. . ۸. يَا بَنَ تَخَالِي / خَالِي لَا تَسْتَصْغِرْ حَسَنَةً.
9. O son of my mother! Do not take me by the beard or the head. (Al-Quran) . ۹. قَالَ تَعَالَى: يَا بَنَ أُمَّ لَا تَأْخُذْ بِلِحْيَتِي وَلَا بِرَأْسِي.
10. O son of my mother! The people judged me weak. (Al-Quran) . ۱۰. قَالَ تَعَالَى: يَا بَنَ أُمَّ إِنَّ الْقَوْمَ اسْتَضْعَفُونِي.
11. O my guide to charitable deeds may you be blessed! . ۱۱. يَا سَائِقِي / سَائِقِي عَلَى الْخَيْرَاتِ جُزَيْتَ خَيْرًا.

The Vocative Noun with a Weak Final

Radical:

- (ب) مُنَادَى مُعْتَلِّ الْأَخْرِ:
1. O my young man! Beware lest your knowledge be (used as) an argument against you. . ۱. يَا فَتَايَ احْذَرْ أَنْ يَكُونَ عِلْمُكَ حُجَّةً عَلَيْكَ.
2. O my guide to the pure life, may Allah ﷻ shower His blessings upon you. . ۲. يَا هَادِيَّ إِلَى الْحَيَاةِ الطَّيِّبَةِ أَفَاضَ اللَّهُ عَلَيْكَ رَحْمَاتِهِ.

The Dual Vocative and Sound Plural and the Vocative Ending in a

ياءً: **ياء**

Examples:

1. O my two pupils! If you work hard, you will succeed.

١. يَا تَلْمِيذَيَّ إِن تَجْتَهِدَا تَفُوزَا.

2. O my teachers (mas.pl.)! I have gained whatever I have gained because of you.

٢. يَا مُعَلِّمَيَّ بِكُمْ نِلْتُ مَا نِلْتُ.

3. O Gardner! Make me a bouquet of flowers.

٣. يَا بُسْتَانِيَّ اجْعَلْ لِي بَاقَةَ مِنَ الْأَزْهَارِ الْمُلَوَّنَةِ.

Explanatory Note:

The vocative noun to which the first person **يا** is suffixed may either have a sound final radical or a weak one.

When the vocative ends in a sound radical (i.e. it is **صَحِيحُ الْآخِرِ**), then, in an ordinary *idhafa* phrase,⁽¹⁾ five different constructions are possible:

1. The **ياء** may be silent as in sentence 1 (**يَا عِبَادِي...**).
2. The **ياء** may be vowelised with a **فَتْحَة** as in sentence 2 (**يَا عِبَادِي...**).
3. The **ياء** may be omitted and substituted by a **كَسْرَة** on the final radical as in sentence 3 (**يَا عِبَاد...**).
4. The **ياء** may be substituted by an **ألف** and the **كَسْرَة** by a **فَتْحَة** as in sentence 4 (**يَا وَيْلَتِي...**).
5. The **ألف** substituting the **ياء** may be omitted and replaced by a **فَتْحَة** on the final radical, as in sentence 5 (**يَا تَلْمِيذ...**).
6. If the vocative noun is "أب" or "أم", then one of four constructions is possible:

⁽¹⁾ An ordinary *idhafa* phrase or **إِضَافَة مَعْنَوِيَة** is used in juxtaposition to **إِضَافَة لَفْظِيَة** where the **مُضَاف** is the derivative of a verbal noun and the **مُضَاف إِلَيْهِ** is actually its active or passive subject or its object.

- (i). The يَاء may be omitted and replaced by a تَاء مَفْتُوحَةٌ vowelled indeclinably with a كَسْرَةٌ as in sentences 6 and 7 (يَا أَبَتِ ...) and (يَا أُمَّتِ ...).
- (ii). The يَاء may be omitted and replaced by a تَاء مَفْتُوحَةٌ ending indeclinably in a فَتْحَةٌ as in sentences 6 and 7 (يَا أَبَتِ ...) and (يَا أُمَّتِ ...).
- (iii). The تَاء may be converted to as هَاء where وَقْفٌ (a pause in speech) is intended as in sentences 6 and 7 (يَا أَبَهُ ...) and (يَا أُمَّهُ ...).
- (iv). If the vocative is the مُضَافٌ of the noun to which يَاءٌ مُتَكَلِّمٌ is suffixed as يَاءٌ مُضَافٌ إِلَيْهِ, then this يَاءٌ must necessarily be retained as in sentence 8 (يَا بِنَ خَالِي / خَالِي ...). However, "ابن أم" and "ابن عم" are exceptions to this rule, in that ياء المتكلم suffixed to either of these may be omitted or retained, though omitting it is preferable as in sentences 9 and 10 (يَا بِنَ أُمَّ ...) and (يَا بِنَ أُمَّ ...).

When the *idhafa* is إِضَافَةٌ لَفِطْيَةٍ in which the مُضَافٌ is the derivative of a verbal noun and the يَاءٌ مُضَافٌ إِلَيْهِ is يَاءٌ الْمُتَكَلِّمِ, then this يَاءٌ must necessarily be retained. It can either be kept silent, or vowelled with a فَتْحَةٌ as in sentence 11 (يَا سَائِقِي / يَا سَائِقِي ...).

(ب) مُنَادَى مُعْتَلٌّ الْآخِرِ: The Vocative Noun with a Weak Final Radical:

The sentences under (ب) consist of vocative nouns with a weak final radical. If يَاءٌ مُتَكَلِّمٌ is suffixed to such nouns, as يَاءٌ مُضَافٌ إِلَيْهِ, then this يَاءٌ must necessarily be retained and vowelled with a فَتْحَةٌ. Such nouns (with weak endings) may take the form of: مَقْصُورٌ as in sentence 1 (يَا فَتَايَ ...) or مَنقُوصٌ as in sentence 2 (يَا هَادِي ...).

The Dual Vocative and Sound Plural and the Vocative Ending in a Doubled يَاءٌ:

(ج) مُنَادَى مُضَافٌ إِلَى الْمُشْتَرِكِ وَجَمْعِ الْمَذَكَّرِ السَّلَامِ وَالَّذِي فِي آخِرِهِ يَاءٌ مُشَدَّدَةٌ:

When the vocative is a dual noun to which يَاءٌ مُتَكَلِّمٌ is suffixed as يَاءٌ مُضَافٌ إِلَيْهِ, then too يَاءٌ must be retained and vowelled with a فَتْحَةٌ as in sentence 3 (تَلْمِيذِي ...).

When the vocative is a sound masculine plural to which يَاءُ الْمُتَكَلِّمِ is suffixed as مُضَافٌ إِلَيْهِ, then the يَاءُ must be retained and vowelled with a فَتْحَةٌ as in sentence 4 (يَا مُعَلِّمِي...).

Similarly when the vocative ends in a doubled يَاءُ⁽¹⁾ such as بُسْتَانِيٌّ, then this يَاءُ must be vowelled with a فَتْحَةٌ as in sentence 5 (يَا بُسْتَانِيٌّ...).

Rule No. 93:

1. When the Vocative has a sound ending and يَاءُ الْمُتَكَلِّمِ is suffixed to it as مُضَافٌ إِلَيْهِ (in an ordinary idhafa phrase), then five constructions are permissible:

(i). يَاءُ is retained and made silent.

(ii). يَاءُ is retained and vowelled with a فَتْحَةٌ.

(iii). يَاءُ is omitted and substituted by a كَسْرَةٌ on the final radical.

(iv). The يَاءُ converted to أَلْفٌ and the كَسْرَةٌ to فَتْحَةٌ.

(v). The أَلْفٌ is omitted and replaced by a فَتْحَةٌ on the final radical.

2. When the Vocative has a sound ending but the idhafa is إِضَافَةٌ لَفْظِيَّةٌ then the يَاءُ must be retained, and either made silent or vowelled with a فَتْحَةٌ.

3. When the Vocative has a weak ending, the يَاءُ is always retained and vowelled with a فَتْحَةٌ.

4. When the Vocative is a dual noun, a sound masculine plural, to which يَاءُ الْمُتَكَلِّمِ is suffixed as مُضَافٌ إِلَيْهِ then the يَاءُ is retained and vowelled with a فَتْحَةٌ.

5. When the Vocative ends a doubled يَاءُ النَّسْبَةِ i.e. the يَاءُ of association, then this يَاءُ must also be retained and vowelled with a فَتْحَةٌ.

⁽¹⁾ This is يَاءُ النَّسْبَةِ i.e. the يَاءُ of association.

Rules Pertaining to the Appositional Vocative

أَحْكَامُ تَوَابِعِ الْمُنَادَى

(ب)

۱. يَا أَبَا حَنِيفَةَ الْفَقِيهَةَ.
۲. يَا أَهْلَ الْعِلْمِ كُلَّكُمْ.
۳. يَا أَبَا بَكْرَ الصِّدِّيقِ.
۴. يَا مُعَلِّمَ الْخَيْرِ وَالْمُتَعَلِّمِ.

(د)

۱. يَا مُحَمَّدُ الْفَقِيهَ النَّفْسِ / الْحَلِيمِ.
۲. يَا عَمَالَ أَجْمَعُونَ / أَجْمَعِينَ.
۳. يَا سَعْدَ الْفَاتِحِ الْقَادِسِيَّةِ.
۴. يَا أَمِينَ وَالصَّادِقِ الْقَوْلِ.

(ا)

۱. يَا ذَا الثُّورَيْنِ عُمَانَ.
۲. يَا أَبَا بَكْرٍ وَعَمْرُ.
۳. يَا عَلِيُّ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ.
۴. يَا طَلْحَةَ وَأَبَا عُبَيْدَةَ.

(ج)

۱. يَا مُعَاوِيَةَ أَمِيرَ الشَّامِ.
۲. يَا مُحَدِّثُونَ كُلَّكُمْ.
۳. يَا حَمْرَةَ أَسَدِ اللَّهِ.
۴. يَا أَسْتَاذَ وَطَالِبَ الْعِلْمِ.

(ه)

1. O man! What has deceived you as regards your Generous Lord?
2. O soul at peace! Return to your Lord.
3. Oh these pupils!

۱. قَالَ تَعَالَى: يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ مَا غَرَّكَ بِرَبِّكَ الْكَرِيمِ.
۲. قَالَ تَعَالَى: يَا أَيَّتُهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ ارْجِعِي إِلَىٰ رَبِّكِ.
۴. يَا هَؤُلَاءِ التَّلَامِيذَةُ.

Explanatory Note:

The sentences under (الف) consists of nouns used in apposition to the vocative, which are: (a) either proper names devoid of ال, whether immediately following the vocative or following it after the conjunctive واو as in sentences 1 and 2 or (b) مُضَاف whether immediately following the vocative or following it after the conjunctive, واو as in sentences 3 and 4.

In both the above cases, the appositive will not follow the vocative noun in case, but will be treated like an independent vocative. **E.g.:** In sentence 1 the vocative *ذَا النَّوْرَيْنِ* is in the accusative whereas its appositive *عُثْمَانُ* ends indeclinably in the sign of the nominative (*مَبْنِيٌّ عَلَى الضَّمَّةِ*), as per rules.

In the sentences under (ب) each vocative is a *مُضَافٌ* in the accusative, while the noun used in apposition to it has the definite *الْ* prefixed to it, or it is one of the words of *تَوْكِيدٌ لَفْظِيٌّ* as in sentence 2 (*يَا أَهْلَ الْعِلْمِ كُلَّكُمْ...*). The appositive may immediately follow it as in the case of *عَطْفُ الْبَيَانِ* and *نعت* (sentences 1, 2 and 3 respectively) or follow it after the conjunctive *وَ* (*عَطْفُ النَّسْقِ*). In both cases, the appositive is necessarily in the accusative, as it must follow the vocative in case.

In the sentences under (ج) the vocative ends indeclinably in the sign of the nominative, being either *عَلِمٌ مُفْرَدٌ* (e.g.: *مُعَاوِيَةَ*) or *نَكْرَةٌ مَقْصُودَةٌ* (e.g.: *مُحَدِّثُونَ*), while the appositive is a *مُضَافٌ* devoid of *الْ*, or *تَوْكِيدٌ لَفْظِيٌّ* (e.g.: *كُلَّكُمْ*). In this case the appositive follows the accusative position of the vocative and is therefore in the accusative case.

In the sentences under (د), the vocative consists of proper names ending indeclinably in the sign of the nominative, while the appositives (*عَطْفُ الْبَيَانِ*, *تَوْكِيدٌ*, *نعت*) and *عَطْفُ النَّسْقِ*⁽¹⁾ are either simple nouns (*أَسْمَاءٌ مُفْرَدَةٌ*) as in sentence 1 (*الْحَلِيمِ*) and sentence 2 (*أَجْمَعُونَ / أَجْمَعِينَ*), or *مُضَافٌ* to which *الْ* is prefixed.⁽²⁾ In this case, the appositive may either end in the sign of the nominative, according to the apparent declension of the vocative. (This is termed: *الْبِنَاءُ تَبَعًا لِلْفِظِ الْمُنَائِي*), or it may take the accusative case in conformity with the accusative position of the vocative. (*النَّصْبُ تَبَعًا لِمَحَلِّ الْمُنَادَى*)

⁽¹⁾ In sentence 1, the appositive (*الحليم* or *فقيه النفس*) is *نعت* in sentence 2 it is *توكيد*, in sentence 3 it is *عطف* *البيان* and in sentence 4 *عطف النسق*.

⁽²⁾ In *إضافة لفظية*, the *مضاف* may have *الْ* prefixed to it.

In the sentences under (۵), the vocative is **أَيُّ**, **أَيَّةُ** or the demonstrative pronoun **هَؤُلَاءِ**. The appositive in this case is **بَدَلٌ** (the appositional substantive). It must necessarily have **الْ** prefixed to it, and end indeclinably in the sign of the nominative in conformity to the apparent form of the vocative.

جَدْوَلُ تَوَابِعِ الْمُنَادَى

حُكْمُ تَابِعِ الْمُنَادَى	تَابِعُ الْمُنَادَى	الْمُنَادَى
كَالْمُنَادَى الْمُسْتَقِلِّ	۱. بَدَلٌ ۲. عَطْفُ النَّسِقِ الْمُحَرَّدِ مِنْ "الْ"	مَنْصُوبٌ أَوْ مَبْنِيٌّ
يَجِبُ نَصْبُهُ	نَعْتٌ، تَوْكِيدٌ، عَطْفُ الْبَيَانِ، عَطْفُ النَّسِقِ مَقْرُونٌ بِـ "الْ"	مَنْصُوبٌ
يَجِبُ نَصْبُهُ	التَّابِعُ الْمُضَافُ الْمُحَرَّدُ مِنْ "الْ" سِوَاءِ كَانَتْ نَعْتًا أَوْ عَطْفًا بَيَانٍ أَوْ تَوْكِيدًا أَوْ عَطْفًا النَّسِقِ.	مَبْنِيٌّ
يَجُوزُ رَفْعُهُ وَنَصْبُهُ	۱. النَّعْتُ الْمُضَافُ الْمَقْرُونُ بِـ "الْ". ۲. الْمَفْرَدُ مِنَ النَّعْتِ. ۳. الْمَفْرَدُ مِنْ تَوْكِيدٍ. ۴. الْمَفْرَدُ مِنْ عَطْفِ بَيَانٍ. عَطْفُ النَّسِقِ وَالْمَعْطُوفُ الْمَقْرُونُ بِـ "الْ".	مَبْنِيٌّ
يَجِبُ رَفْعُهُ	۱. بَدَلٌ "أَيُّ وَأَيَّةُ". ۲. بَدَلٌ اسْمِ الْإِشَارَةِ.	مَبْنِيٌّ

Rule No. 94:

1 When the appositive of the vocative noun is **بَدَلٌ**, or **عَطْفُ النَّسِقِ** devoid of **الْ**, then the appositive is treated like an independent vocative (مُنَادَى مُسْتَقِلِّ).

2 When the vocative is in the accusative and the appositive is **نَعْتٌ**, **تَوْكِيدٌ**, **عَطْفُ الْبَيَانِ**, or **عَطْفُ النَّسِقِ** to with **الْ** prefixed to it, then it is necessarily in the accusative.

- 3 When the vocative is مَبْنِيٌّ and the appositive is نَعْتُ , تَوْكِيدِ , عَطْفُ الْبَيَانِ or عَطْفُ النَّسِقِ which is مُضَافٌ and devoid of الِ , then it is necessarily in the accusative.
- 4 When the vocative is مَبْنِيٌّ and the appositive is نَعْتُ , تَوْكِيدِ , عَطْفُ الْبَيَانِ or عَطْفُ النَّسِقِ which is مُضَافٌ and has الِ prefixed to it, then the appositive may be in the accusative or may end indeclinably in the sign of the nominative (مَبْنِيٌّ عَلَى عَلَامَةِ الرَّفْعِ).
- 5 When the vocative is أَيُّ or أَيَّةٌ or a demonstrative pronoun, then its appositive will always be بَدَلٌ to which الِ is prefixed, and which is مَبْنِيٌّ in conformity with the vocative.

Exercise 1

Pick out the vocative nouns in the following sentences and state their declension in detail:

استخرج من الجمل الآتية كل منادى، وبين حالته وعلامة إعرابه أو بنائه واذكر آداته:

Example:

يُوسُفُ أَيُّهَا الصُّدِّيقُ أَفْتِنَا.

يوسف: منادى علم مفرد مبني على الضمة في محل نصب، وأداة النداء محذوفة تقديرها "يا".

أيها: أي: منادى نكرة مقصودة مبني على الضمة في محل نصب، وأداة النداء محذوفة تقديرها "يا".

١. أَمْنَفِقًا مَالِكًا! ابْدَأْ يَمَنْ تَعُولُ. ٢. أَيُّ أَخْوَانٍ تَنَاصَحَا فِي الْعِلْمِ وَلَا تَكْتُمَا.

٣. يَا رَجُلًا! اتَّقِ اللَّهَ، وَأَجْمِلْ فِي الطَّلَبِ. ٤. أَيَا مُحْسِنِي! أَسْكَنْكُمْ اللَّهُ بِحَبِوَةِ جَنَاحِهِ.

٥. يَا أُمَّةَ الرَّحْمَنِ! أَنْفِقِي يُنْفِقِ اللَّهُ عَلَيْكَ. ٦. يَا حَيُّ يَا قَيُّومُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

٧. آمُنُكِبًا عَلَى الدُّنْيَا! أَكْثَرُ ذِكْرٍ هَازِمِ اللَّذَاتِ. ٨. هَيَّا مُعْسِرًا! دُمَّ عَلَى الطَّهَارَةِ يُوسَعُ عَلَيْكَ رِزْقُكَ.

٩. قَالَ تَعَالَى: وَلَكُمْ فِي الْقِصَاصِ حَيَاةٌ يَا أُولِي ١٠. أ هَذَا الطَّالِبُ! اسْتَعْنِ عَمَّا فِي أَيْدِي النَّاسِ

الْأَبَابِ. يُكْرِمُوكَ.

١١. يَا كِرِي بِالصَّدَقَةِ يَا أُخْتِي! فَإِنَّ الْبَلَاءَ لَا يَنْحَطِّي ١٢. آ حَمِيرَاءُ! لَا تَأْكُلِي الطَّيْنَ فَإِنَّهُ يُعْظِمُ الْبَطْنَ

الصَّدَقَةَ. يُصْفِرُ اللَّوْنَ.

۱۳. أَيُّ صَاحِبِ الْعِلْمِ! اْعْمَلْ بِمَا تَعْلَمُ يُعَلِّمَكَ اللَّهُ مَا ۱۴. مَهْ، يَا مُبْتَدِعًا فَإِنَّ الْاِقْتِصَادَ فِي السُّنَّةِ خَيْرٌ مِنْ لَا تَعْلَمُ. الاجْتِهَادِ فِي الْبِدْعَةِ.
۱۵. هَيَا ابْنَ عَمِّ عَلَيْكَ بِالْحَمَاعَةِ فَإِنَّ الشَّيْطَانَ مَعَ مَنْ ۱۶. حَنْظَلَةُ! اجْعَلْ هُمُومَكَ هَمًّا وَاحِدًا هَمَّ الْآخِرَةِ يُخَالِفُ الْحَمَاعَةَ. يَكْفِكَ اللَّهُ هُمُومَكَ كُلَّهَا.
۱۷. قَالَ زِيَادُ: أَيُّهَا النَّاسُ لَا يَمْنَعُكُمْ سُوءُ مَا تَعْلَمُونَ ۱۸. قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: يَا ابْنَ آدَمَ! إِنَّكَ مَا دَعَوْتَنِي عَنَّا أَنْ تَتَفَعَّلُوا بِأَحْسَنِ مَا تَسْمَعُونَ مِنَّا. وَرَجَوْتَنِي غَفَرْتُ لَكَ عَلَى مَا كَانَ فَيْتِكَ وَلَا أُبَالِي.
۱۹. قَالَ ﷺ: أَيُّمَا أَمْرٍ قَالَ لِأَحِبِّهِ: يَا كَافِرُ! فَقَدْ بَاءَ بِهَا أَحَدُهُمَا إِنْ كَانَ كَمَا قَالَ وَإِلَّا رَجَعَتْ عَلَيْهِ.

Exercise 2

Use each of the following nouns in three sentences, so that it is مبني in the 1st, معرب in the 2nd and معرف باللام in the 3rd:

اجعل كل اسم من الأسماء الآتية منادى في ثلاث جمل، بحيث يكون مبنيًا مرة و معربًا مرة أخرى و معرفًا بـ "أل" في المرة الثالثة:

Example:

- طالب: يا طالبُ تواضع للعلم وتواضع لمن تتعلم منه. (مبني)
 يا طالبَ الحديث اجتنب العجب فإنه مهلك للأعمال. (معرب)
 يا أيها الطالب اتق الله تكن أعبد الناس. (معرف بـ "أل")
۱. حليفة ۲. أطباء ۳. غازٍ ۴. أب ۵. مجاهدون ۶. زاهدة ۷. فلاسفة

Exercise 3

Make sentences to illustrate the following:

مثل لما يأتي في جمل مفيدة:

۱. منادى منعوت. ۲. منادى نكرة غير مقصودة.
 ۳. منادى مضاف. ۴. منادى مثنى مضاف إلى ياء المتكلم.

۵. منادی علم مفرد. ۶. منادی شبيه بالمضاف معموله مرفوع.
۷. منادی محذوف. ۸. منادی مقصور مضاف إلى ياء المتكلم.
۹. منادی تابعه توكيد. ۱۰. منادی شبيه بالمضاف معموله منصوب.
۱۱. منادی نكرة مقصودة. ۱۲. منادی شبيه بالمضاف معموله جار ومحرور.
۱۳. حرف نداء محذوف. ۱۴. منادی صحيح الآخر مضاف إلى ياء المتكلم.
۱۵. منادی تابعه عطف نسق. ۱۶. منادی صحيح الآخر مضاف مضاف إلى ياء المتكلم.
۱۷. منادی صحيح الآخر مضاف. ۱۸. منادی صحيح الآخر مضاف إلى ياء المتكلم المنقلبة ألفاً إلى ياء المتكلم المحذوفة.

Exercise 4

Pick out from the following, the nouns used in apposition to the vocative, and state their declension in detail:

استخرج مما يلي تابع المنادى، وبين ما يعامل منه معاملة المنادى المستقل، وما يجب نصبه، وما يجوز فيه النصب والرفع مع ذكر السبب:

Example:

قَالُوا يَا أَيُّهَا الْعَزِيزُ إِنَّ لَهُ أَبًا شَيْخًا كَبِيرًا.

العزیز: تابع المنادى المبني واجب الرفع؛ لأنه بدل من "أي" أو عطف بيان مقرون بـ "أل".

۱. أَيُّ فُقَهَاءِ الدِّينِ كَلِّكُمْ! انصُرُوا اللَّهَ يَنْصُرْكُمْ.
۲. هِيَ أَسْتَاذًا مَعْلَمِ الْخَيْرِ أَنْتَ خَيْرٌ مَن يَمْشِي عَلَى الْأَرْضِ.
۳. يَا صَاحِبَ الدُّنْيَا الْمَحَبَّ لَهَا أَنْتَ الَّذِي لَا يَنْقُضِي تَعْبَهُ.
۴. يَا أَهْلَ الْعِلْمِ وَرِثَةَ الْأَنْبِيَاءِ إِنْ صَلَّحْتُمْ صَلَّحَ النَّاسُ كُلُّهُمْ.
۵. أَنْذِرْ أَبَا سَالِمٍ سَقَاكَ اللَّهُ كَأْسًا بَعْدَ كَأْسٍ مِّن رَّحِيقٍ مَّخْتُومٍ.
۶. يَا عَلِيُّ قَائِدَ الْحَيْشِ إِيَّاكَ مِنَ الْمُثَلَّةِ وَمَنْ قَتَلَ الْأَطْفَالَ وَالنِّسَاءِ.
۷. تَمَهَّلْ يَا مَظْلُومٌ مَظْلُومٌ! اللَّهُ يُعْطِي لِلظَّالِمِ حَتَّى إِذَا أَخَذَهُ لَمْ يُفْلِتْهُ.

۸. آذَا السَّعَةِ وَذَا الطَّوْلِ لَا تُمَسِّكَانِ الْفُقَرَاءَ فَيَمْسِكُ اللَّهُ عَنْكُمَا.
۹. اجْتَهِدْ يَا عُكَاشَةُ طَالِبَ الْعِلْمِ فَإِنَّ الْعِلْمَ لَا يُسْتَطَابُ بِرَاحَةِ الْجَسَدِ.
۱۰. قَالَ تَعَالَى: إِذْ قَالَ اللَّهُ يَا عِيسَى بْنُ مَرْيَمَ اذْكُرْ نِعْمَتِي عَلَيْكَ وَعَلَى وَالِدَتِكَ.
۱۱. اصْبِرْ أَعْلَى مَا يُصِيبُكُمَا أَيُّ بِلَالُ وَعَبْدُ اللَّهِ! وَصَبَّ الْمُؤْمِنِ كَفَّارَةٌ حَطَّأَيَاهُ.
۱۲. أَيَا أَبَا لُبَابَةَ عَبْدُ اللَّهِ! سَلِ اللَّهَ الْعَاقِبَةَ فَإِنَّ أَحَدًا لَمْ يُعْطَ بَعْدَ الْيَقِينِ خَيْرًا مِنَ الْعَاقِبَةِ.
۱۳. عَلَيْكُمْ بِالْحِجَامَةِ يَا طُلَّابُ أَجْمَعُونَ! فِيهَا شِفَاءٌ وَبَرَكَاتٌ تُزِيدُ فِي الْعَقْلِ وَفِي الْحِفْظِ.
۱۴. قَالَ تَعَالَى: رَبِّ قَدْ آتَيْتَنِي مِنَ الْمُلْكِ وَعَلَّمْتَنِي مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ.

Exercise 5

Translate into Arabic:

ترجم إلى العربية:

1. O seeker of the world! Give preference to the Everlasting over the Ephemeral.
2. O leader! Don't you know that the leader of a people is their servant?
3. The Prophet ﷺ said: "O Abd-u-Rahman Ibn Samura! Do not seek leadership."
4. When someone calls his brother: "O you infidel! Then that is tantamount to killing him."
5. O heedless man! Beware, for death is nearer to you than your shoelace.
6. O *Mujahideen*! Allah ﷻ will raise you on the Day of Judgment in the state in which you died fighting.
7. Jibrail ﷺ appeared before the Prophet ﷺ one day and said: "O Muhammad (ﷺ)! However long you live, one day you will die."
8. The Prophet ﷺ said: "O son of Khattab! Go announce to the people, that only the believers will enter Paradise."
9. My beloved son! When you enter your house greet your family with "Assalam-u-Alaikum", it will be a source of blessings for them.
10. Allah Most High says: "My servants! I have declared injustice *haraam* for My self and I have made it *haraam* for you, so do not be unjust to one another!"⁽¹⁾

⁽¹⁾ To be unjust to one another = تَطَالَمَ

Exercise 6

Translate into English:

ترجم إلى الإنكليزية:

١. تمحق بركة مالك أيا أخذاً الربا.
٢. أنفق يا مؤمن ولا تحش من ذي العرش إقلالاً.
٣. يا أهل القرآن أوتروا فإن الله وتر يحب الوتر.
٤. أي مسافر عليك بالدُّلجة فإن الأرض تطوى بالليل.
٥. اللهم ذا الحبل الشديد والأمر الرشيد أسئلك الأمان يوم الوعيد.
٦. يا عبد الله! لا تكن مثل فلان كان يقوم من الليل فترك قيام الليل.
٧. قام ﷺ ليلة بمكة من الليل فقال: اللهم هل بلغت، ثلاث مرات.
٨. أخذ النبي ﷺ بيد معاذ رضي الله عنه وقال: يا معاذ والله إني لأحبك.
٩. إن الله عز وجل يقول: ابن آدم لا تعجزن من أربع ركعات من أول النهار أكفك آخره.
١٠. قال تعالى: يا ابن آدم لو بلغت ذنوبك عنان السماء ثم استغفرتني غفرت لك ولا أبالي.
١١. مرّ ﷺ بأعرابي وهو يدعو في صلاته وهو يقول: يا من لا تراه العيون ولا تخالطه الظنون.
١٢. قال عبادة بن الصامت ﷺ لابنه: يا بني! إنك لن تجد طعم حقيقة الإيمان حتى تعلم أن ما أصابك لم يكن ليخطئك، وما أخطأك لم يكن ليصيبك.

Exercise 7

Pick out the vocative nouns, and vocative particles from the *Quranic* verses and state their declension in detail:

استخرج أدوات النداء والمنادى من الآيات التالية، وأعرّب المنادى إعراباً كاملاً:

Examples:

(١) وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يَا قَوْمِ لِمَ تُؤَدُّونَنِي.

یا: حرف النداء مبني على السكون لا محل له من الإعراب. قوم: منادى مضاف منصوب، وعلامة نصبه الفتحة المقدرة على آخره، منع من ظهورها اشتغال المحل بالكسرة التي هي الحركة الدالة على ياء المتكلم المحذوفة اختصاراً وخطأ، والياء المحذوفة ضمير متصل في محل جر بالإضافة مضاف إليه.

(ب) يَا وَيْلَتَى لَيْتَنِي لَمْ أَتَّخِذْ فَلَانًا خَلِيلًا.

یا: حرف النداء مبني على السكون، لا محل له من الإعراب. ويلى: منادى مضاف منصوب، وعلامة نصبه الفتحة المقدرة على التاء، منع من ظهورها اشتغال المحل بالحركة المناسبة، والألف منقلبة عن ياء المتكلم في محل جر بالإضافة مضاف إليه .

۱. يَا سَفَى عَلَى يَوْسُفَ.
۲. وَقَالَ يَا بَنِيَّ لَا تَدْخُلُوا مِنِّي بَابَ وَاحِدٍ.
۳. يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ قُمْ فَأَنْذِرْ.
۴. يَا زَكَرِيَّا إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَامٍ اسْمُهُ يَحْيَى.
۵. قَالُوا يَا بَشْرَى هَذَا غُلَامٌ.
۶. قَالُوا يَا أَبَانَا مَا لَكَ لَا تَأْمَنَّا عَلَى يُوسُفَ.
۷. يَا يَحْيَى خُذِ الْكِتَابَ بِقُوَّةٍ.
۸. ثُمَّ أَدَّانُ مُوَدَّدًا أَيُّهَا الْعِجْرُ إِنَّكُمْ لَسَارِقُونَ.
۹. يَقُولُ يَا لَيْتَنِي قَدَّمْتُ لِحَيَاتِي.
۱۰. يَا بَنِيَّ ارْكَبْ مَعَنَا وَلَا تَكُنْ مَعَ الْكَافِرِينَ.
۱۱. قَالُوا يَا حَسْرَتْنَا عَلَى مَا فَرَطْنَا فِيهَا.
۱۲. يَا هَامَانَ ابْنِ لِي صِرْحًا لَعَلِّي أَبْلُغُ الْأَسْبَابَ.
۱۳. يَا أَبَتِ إِنِّي رَأَيْتُ أَحَدَ عَشَرَ كَوْكَبًا.
۱۴. قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَا مَنَعَكَ أَنْ تَسْجُدَ لِمَا خَلَقْتُ بِإِيْدِي.
۱۵. يَا ذَا الْقُرْنَيْنِ إِنَّ يَأْجُوجَ وَمَأْجُوجَ مُفْسِدُونَ.
۱۶. رَبَّنَا لَا تَزِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا مِن لَدُنْكَ رَحْمَةً.
۱۷. يَا أُخْتَ هَارُونَ مَا كَانَ أَبُوكَ امْرَأَ سَوْءٍ وَمَا كَانَتْ أُمُّكَ بَعْیًّا.
۱۸. قَالَ عِيسَى بْنُ مَرْيَمَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا أَنْزِلْ عَلَيْنَا مَائِدَةً مِّنَ السَّمَاءِ تَكُونُ لَنَا عِيدًا.

Exercise 8

Pick out the vocative nouns, and vocative particles from the following Prophetic traditions and the appositive (تابع) if any. Also state the declension of the vocative and the appositive:

استخرج حرف النداء والمنادى من الأحاديث الآتية، وأعربه، واذكر تابعه إن وجد:

Examples:

(ا) قَالَ ﷺ لِرَجُلٍ صَلَّى فَحَمِدَ اللَّهَ وَصَلَّى عَلَى النَّبِيِّ ﷺ: أَيُّهَا الْمُصَلِّي! أَدْعُ تُحِبُّ.

أيها: أي: منادى نكرة مقصودة مبني على الضم في محل نصب. وأداة النداء محذوف تقديره "يا".
المصلي: تابع المنادى واجب الرفع، وعلامة رفعه الضمة المقدره على آخره، منع من ظهورها الثقل.

(ب) قَالَ عَلِيُّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ وَقَدْ مَدَحَهُ قَوْمٌ فِي وَجْهِهِ: اللَّهُمَّ إِنَّكَ أَعْلَمُ بِي مِنْ نَفْسِي وَأَنَا أَعْلَمُ بِنَفْسِي مِنْهُمْ، اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي خَيْرًا مِمَّا يَظُنُّونَ، وَاعْفِرْ لِي مَا لَا يَعْلَمُونَ.

اللهم: الله: لفظ الجلالة منادى علم مفرد مبني على الضم في محل نصب، والميم المشددة عوض عن ياء النداء المحذوفة.

1. قَالَ ﷺ: يَا عَبَّاسُ! يَا عَمَّاهُ! أَلَا أُعْطِيكَ؟ أَلَا أَمْنَحُكَ؟ أَلَا أَحْبُوكَ؟
2. عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى يَمُرَّ الرَّجُلُ بِقَبْرِ الرَّجُلِ فَيَقُولُ: يَا لَيْتَنِي مَكَانَهُ.
3. عَنْ أَبِي عُبَيْدَةَ قَالَ: سَأَلْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ عَنِ الْمَسْحِ عَلَى الْخُفَّيْنِ فَقَالَ: السُّنَّةُ يَا ابْنَ أَخِي.
4. قَالَ ﷺ: يَا عُقْبَةَ بْنَ عَامِرٍ! إِنَّكَ لَنْ تَقْرَأَ سُورَةَ أَحَبِّ إِلَى اللَّهِ وَلَا أْبْلَغَ عِنْدَهُ مِنْ أَنْ تَقْرَأَ قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ.
5. قَالَ ﷺ: إِنَّ عَبْدًا أَصَابَ ذَنْبًا فَقَالَ: رَبِّ! أَذْنَبْتُ ذَنْبًا فَاغْفِرْ لِي فَقَالَ رَبُّهُ: أَعْلَمَ عَبْدِي أَنْ لَهُ رَبًّا يَغْفِرُ الذَّنْبَ وَيَأْخُذُ بِهِ، غَفَرْتُ لِعَبْدِي.
6. عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَرْمِي الْحِمْرَةَ وَهُوَ عَلَى بَعِيرِهِ وَهُوَ يَقُولُ: يَا أَيُّهَا النَّاسُ خُذُوا مَنَاسِكَكُمْ فَإِنِّي لَا أَدْرِي لَعَلِّي لَا أَحُجُّ بَعْدَ عَامِي هَذَا.
7. قَالَ ﷺ: ... يَا أَبَا الْمُنْذِرِ! أَتَدْرِي أَيُّ آيَةٍ مِنْ كِتَابِ اللَّهِ مَعَكَ أَعْظَمُ؟ قَالَ: قُلْتُ: اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ، قَالَ: فَضْرَبَ فِي صَدْرِي وَقَالَ: وَاللَّهِ! لِيَهْنِكَ الْعِلْمُ أَبَا الْمُنْذِرِ.
8. كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُعَلِّمُهُمْ إِذَا خَرَجُوا إِلَى الْمَقَابِرِ فَكَانَ قَائِلُهُمْ يَقُولُ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الدِّيَارِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُسْلِمِينَ! وَإِنَّا إِنْ شَاءَ اللَّهُ لِلْآحِقُونَ، أَسْأَلُ اللَّهَ لَنَا وَلَكُمْ الْعَاقِبَةَ.
9. قَالَ ﷺ: وَكَلَّ اللَّهُ بِالرَّحِمِ مَلَكًا فَيَقُولُ: أَيُّ رَبِّ! نُطْفَةٌ، أَيُّ رَبِّ! مُضْغَةٌ، فَإِذَا أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يَقْضِيَ خَلْقَهَا قَالَ: أَيُّ رَبِّ! ذَكَرٌ أَمْ أَنْثَى، أَشَقِيٌّ أَمْ سَعِيدٌ؟ فَمَا الرِّزْقُ؟ فَمَا الْأَجَلُ؟ فَيَكْتُبُ كَذَلِكَ فِي بَطْنِ أُمِّهِ.

۱۰. عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: كُنَّا جُلُوسًا عِنْدَ بَابِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ نَتَدَاكُرُ يَنْزِعُ هَذَا بِآيَةٍ يَنْزِعُ هَذَا بِآيَةٍ فَحَرَجَ عَلَيْنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ كَأَنَّمَا يُفْقَأُ فِي وَجْهِهِ حَبُّ الرُّمَّانِ فَقَالَ: يَا هَؤُلَاءِ! بِهَذَا بُعِثْتُمْ؟ أَمْ بِهَذَا أُمِرْتُمْ.
۱۱. عَنْ جَابِرِ بْنِ سَمُرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: لَا يَزَالُ هَذَا الدِّينُ عَزِيزًا إِلَيَّ اثْنَيْ عَشَرَ خَلِيفَةً قَالَ: فَكَبَّرَ النَّاسُ وَضَحُّوا ثُمَّ قَالَ كَلِمَةً خَفِيفَةً، قُلْتُ لِأَبِي: يَا أَبَتِ مَا قَالَ؟ قَالَ: كُلُّهُمْ مِنْ قُرَيْشٍ.
۱۲. إِنَّ النَّبِيَّ ﷺ مَرَّ بِبَعْضِ الْمَدِينَةِ فَإِذَا هُوَ بِجَوَارٍ يَضْرِبْنَ بِدُقْفِهِنَّ وَيَتَعَنَّيْنَ وَيَقْلُنَّ:
نَحْنُ جَوَارٍ مِنْ بَنِي النَّجَّارِ يَا حَبْدًا مُحَمَّدًا مِنْ جَارِ
فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: يَعْلَمُ اللَّهُ إِنِّي لِأَحِبُّكُمْ.
۱۳. عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: لَقَدْ كَانَ يَأْتِي عَلِيَّ آلَ مُحَمَّدٍ الشَّهْرَ مَا يُرَى فِي بَيْتٍ مِنْ بُيُوتِهِ السُّدْحَانُ، قُلْتُ: يَا أُمَّهُ! وَمَا كَانَ طَعَامُهُمْ؟ قَالَتْ: الْأَسْوَدَانِ التَّمْرُ وَالْمَاءُ غَيْرُ أَنَّهُ كَانَ لَهُ جِيرَانُ صِدْقٍ مِنَ الْأَنْصَارِ وَكَانَ لَهُمْ رَبَائِبُ فَكَانُوا يَبْعَثُونَ إِلَيْهِ مِنَ الْبَنَانِهَا.

Exercise 9

Example in Declension:

نموذج في الإعراب:

قُلِ اللَّهُمَّ مَالِكَ الْمُلْكِ تُؤْتِي الْمُلْكَ مَنْ تَشَاءُ.

قل: فعل أمر مبني على السكون الظاهر في آخره، والفاعل ضمير مستتر وجوبا تقديره "أنت".
الله: لفظ الجلالة منادى علم مفرد مبني على الضم في محل نصب لأداة نداء محذوف، والميم المشددة زائدة عوض عن أداة النداء. مالك: بدل من لفظ الجلالة، تبع محله في النصب وهو مضاف. الملك: اسم مجرور بالإضافة مضاف إليه، وعلامة جرّه الكسرة الظاهرة على آخره. تؤتي: فعل مضارع مرفوع لتجرده من الناصب والحازم، وعلامة رفعه الضمة المقدرة على آخره، منع من ظهورها الثقل، والفاعل ضمير مستتر وجوبا تقديره "أنت". الملك: مفعول به أول منصوب، وعلامة نصبه الفتحة الظاهرة على آخره.
من: اسم موصول مبني على السكون في محل نصب مفعول به ثان. تشاء: فعل مضارع مرفوع لتجرده من الناصب والحازم، وعلامة رفعه الضمة الظاهرة على آخره، والفاعل ضمير مستتر وجوبا تقديره "أنت".
الجملة "اللهم مالك الملك": في محل نصب مقول القول.

الجملة "توتى الملك": لا محل لها من الإعراب جواب النداء.
الجملة "تشاء": لا محل لها من الإعراب صلة الموصول الاسمي.

Decline the following in detail:

أعرب الجمل الآتية:

١. يا عبدي أنفق أنفق عليك.
٢. قالوا يا موسى إننا لن ندخلها أبداً ما داموا فيها.
٣. أظفوا بيا ذا الحلال والإكرام.
٤. يا بني إسرائيل اذكروا نعمتي التي أنعمت عليكم.
٥. ائذن لي يا أمت! أجاهد في سبيل الله.
٦. ابن آدم تفرغ لعبادتي، أملأ صدرك غنى، وأسد فقرك.
٧. اللهم لك الحمد شكراً، ولك المن فضلاً.
٨. يا حسرة على العباد ما يأتيهم من رسول إلا كانوا به يستهزئون.
٩. يا عائشة! أحبي المساكين، وقربهم، يقربك الله يوم القيامة.

Word List

Verbs

English

However long you live

Only the believers will enter Paradise

The earth is folded

to announce

to perform *witr*

to prefer \ to give preference

to seek leadership

to set out at night

to slacken

to suffice

Arabic

عِشْ مَا شِئْتِ

لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ إِلَّا نَفْسٌ مُؤْمِنَةٌ

تَطْوِي الْأَرْضَ

أَعْلَنَ

أَوْتَرَّ

أَتَرَ

طَلَبَ الْإِمَارَةَ

دَلَجَةَ

عَجَزَ

كَفَى

Nouns

English

A heedless man

Day of warning

Ephemeral

Immense strength

Infidel

Scarcity, paucity

Shoelace

Taker of interest

That is tantamount to killing him

True faith

Arabic

غَافِلٌ

يَوْمُ الْوَعِيدِ

فَانِيَةٌ

الْحَبْلِ الشَّدِيدِ

كَافِرٌ

إِقْلَالٌ

شِرَاكُ النَّعْلِ

آخِذُ الرَّبَا

كَأَنَّهُ قَتَلَهُ

الْأَمْرُ الرَّشِيدُ

CHAPTER 26

الدرس السادس والعشرون

Interjections

الِاسْتِغَاثَةُ وَالتَّعَجُّبُ (١)

The Vocative Used for Calling

(ألف) الْمُنَادَى الْمُسْتَعَاثُ بِهِ:

for Help:

Examples:

1. Umar ibn Al-Khattab said: Oh Allah! (I implore Him) to help the Muslims.
2. Oh Arabs and Oh Muslims! (I call upon them) to defend the sacred sites.
3. Oh Arabs and Oh Muslims! (I call upon them) to defend the sacred sites.
4. Oh Umar! (We seek your help) against people who are becoming increasingly arrogant.
5. Oh rulers! (We seek your help) against injustice and tyranny.

١. قَالَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ رضي الله عنه: يَا اللَّهُ لِلْمُسْلِمِينَ.

٢. يَا لِلْعَرَبِ وَيَا لِلْمُسْلِمِينَ لِلْمَقَدَّسَاتِ الدِّيْنِيَّةِ.

٣. يَا لِلْعَرَبِ وَالْمُسْلِمِينَ لِلْمَقَدَّسَاتِ الدِّيْنِيَّةِ.

٤. يَا عُمَرَ! لِأَنَّاسٍ عَتَوْهُمْ فِي أَرْذِيَادِهِ.

٥. يَا أُمَرَاءَ لِلظُّلْمِ وَالطُّغْيَانِ.

The Vocative Used for Expressing Surprise or Wonder:

(ب) الْمُنَادَى الْمَتَّعِجُّ مِنْهُ:

Examples:

1. Oh how wonderful is Allah's kindness to His servants!

١. يَا لِفَضْلِ اللَّهِ عَلَى عِبَادِهِ.

(١) Calling for help and expressing surprise or wonder.

2. Oh the moon and Oh beauty! They've stolen my heart, so that it has become strange.

۲. يَا لِلْبَدُورِ وَيَا لِلْحُسْنِ قَدَسَلَبْنَا.
مِنِّي الْفُؤَادَ فَأَمْسَى أَمْرُهُ عَجَبًا.

3. Oh (how heavenly is) the weather and how beautiful the scene!

۳. يَا لَجَمَالِ الْجَوِّ وَحُسْنِ الْمَنْظَرِ.

Explanatory Note:

The vocative is also used in Arabic for calling someone for help, at a time of trouble or affliction. This mood has three components:

(i). الْمُسْتَعَاثُ بِهِ i.e. the one whose help is sought.

(ii). الْمُسْتَعَاثُ لَهُ i.e. the one for whom help is sought.

(iii). The vocative particle "يا" which is referred to as حرف الاستغاثة in this context.

"يا" is the only vocative particle used for this purpose. It cannot be ellipsed. In sentence 1 (يَا لِلَّهِ لِلْمُسْلِمِينَ), the Exalted Name "الله" is الْمُسْتَعَاثُ بِهِ, and "المُسْلِمِينَ" is الْمُسْتَعَاثُ لَهُ. Since الْمُسْتَعَاثُ لَهُ is actually a vocative noun⁽¹⁾ (مُنَادَى), it can be عَلِمَ مُفْرَدًا, نِكْرَةً مَقْصُودَةً, or مُضَافٌ, but it cannot be نِكْرَةً غَيْرَ مَقْصُودَةٍ, because one does not seek help from an unknown entity in a predicament.

The الْمُسْتَعَاثُ بِهِ can occur in one of three possible constructions:

(i). It may have the preposition لَام prefixed to it.⁽²⁾ If الْمُسْتَعَاثُ بِهِ is a single noun, the لَام is vowelled with a فَتْحَةٌ as in sentence 1. If الْمُسْتَعَاثُ بِهِ is more than one and the vocative particle يَا is repeated before the second الْمُسْتَعَاثُ بِهِ, the لَام is again vowelled with a فَتْحَةٌ as in sentence 2 (يَا لِلْعَرَبِ وَيَا لِلْمُسْلِمِينَ...).

⁽¹⁾ The difference being that the الْمُسْتَعَاثُ بِهِ may have ال prefixed to it, whereas مُنَادَى never has ال prefixed to it.

⁽²⁾ When الْمُسْتَعَاثُ بِهِ has the لام prefixed to it, its declension is expressed as follows:

مُنَادَى مَجْرُورٌ لَفْظًا مَنصُوبٌ مَحَلًّا وَالْجَارُ وَالْمَجْرُورُ مُتَعَلِّقَانِ بِـ "يَا" النَّائِبَةِ عَنِ الْفِعْلِ "أَدْعُوا".

However, if the **يا** is not repeated before the second **الْمُسْتَعَاثُ بِهِ**, then the **لَام** must be vowelled with a **كَسْرَةٌ** as in sentence 3 (**يَا لِلْعَرَبِ وَالْمُسْلِمِينَ...**)

(ii). The **الْمُسْتَعَاثُ بِهِ** may not have the **لَام** prefixed to it, in which case an **ألف** is suffixed to it as in sentence 4 (**يَا عُمَرَا...**)⁽¹⁾. This is **ألفُ الإِسْتِعَاثَةِ**. Sometimes the **ألف** is followed by **هَاء** **السَّكْتِ**, e.g.: **يَا عُمَرَاهُ**.

(iii). The **الْمُسْتَعَاثُ بِهِ** may be devoid of both **لَام** and the **ألف**, in which case it is treated like any vocative noun (i.e. subject to the rules pertaining to the vocative.)

The **الْمُسْتَعَاثُ لَهُ** may be preceded by the preposition **مِنْ** instead of **لَام**, e.g.: **يَا لِلَّهِ مِنْ الْمُسْلِمِينَ...**

The sentences under (ب) illustrate the use of the vocative for expressing surprise or admiration. The person or thing which is admired or wondered at is known as **مُتَعَجِّبٌ مِنْهُ** and is treated exactly like **الْمُسْتَعَاثُ بِهِ**.

Rule No. 95:

1. The vocative is used in Arabic for calling someone for help in a predicament.
2. The **الْمُسْتَعَاثُ بِهِ** i.e. the person or persons whose help is sought, has the preposition **لَام** prefixed to it. This **لَام** is vowelled with a **فَتْحَةٌ** except when the vocative particle **يَا** is not repeated before a sound **الْمُسْتَعَاثُ بِهِ**. The **لَام** is then vowelled with **كَسْرَةٌ**.
3. The **الْمُسْتَعَاثُ لَهُ** i.e. the person or thing for which help is sought, is preceded by the preposition **لَام** or **مِنْ**.
4. The vocative may also be used for expressing admiration or wonder. The person or object which is admired or wondered at is **مُتَعَجِّبٌ مِنْهُ** and is treated like **الْمُسْتَعَاثُ بِهِ**.

⁽¹⁾ Declension is expressed as:

مُنَادَى مَبْنِيٌّ عَلَى ضَمٍّ مُقَدَّرٍ عَلَى آخِرِهِ، مَنَعَ مِنْ ظُهُورِهِ الْفَتْحَةُ الَّتِي جَاءَتْ لِمُنَاسَبَةِ الْأَلْفِ، فِي مَحَلِّ نَصْبٍ.

Exercise 1

Identify the interjections in the following. Also determine the vowel sign of the lam prefixed to the interjections, and state its declension:

عین المستغاث به والمتعجب منه والمستغاث له وحرکة اللام وسببها فی الأمثلة الآتية مع بیان الإعراب:

Example:

یا عرباً لدخول اليهود والنصارى فی الجزيرة العربية.

عرباً: منادى مستغاث به مبني على ضم مقدر على آخره، منع من ظهوره الفتحة التي جاءت لمناسبة الألف في محل نصب. لدخول: ل: حرف جر مبني على الكسر، لا محل له من الإعراب. لدخول: مستغاث له مجرور باللام المكسورة، وعلامة جره الكسرة الظاهرة على آخره وهو مضاف.

١. يَا أَمِيرًا لِلْبُعَاةِ وَالْمُحَارِبِينَ.
٢. يَا لِحُصُولِ الطَّمَأِينَةِ بِذِكْرِ اللَّهِ.
٣. يَا تَجَارُ مِنْ كَسْبِ الْحَلَالِ.
٤. يَا لَقَصِيدَةِ حَسَّانِ بْنِ ثَابِتٍ وَيَا لِرَوْعِهَا.
٥. يَا لَلْمُجَاهِدِينَ لِبَنَاتِ الْأُمَّةِ.
٦. يَا لَأَزْدِحَامِ الْأَسْوَاقِ وَلَوْ حَشَّةَ الْمَسَاجِدِ.
٧. يَا لِحَسَنِ الْوَجْهِ وَلِقُبْحِ الْبَاطِنِ.
٨. يَا لِأَهْلِ الْكَرَمِ وَالسَّخَاءِ لِلْفُقَرَاءِ وَالْمُحْتَاجِينَ.
٩. يَا لِلَّهِ لَتُوفِيقِ الْمُسْلِمِينَ بِالْأَعْمَالِ الصَّالِحَةِ.

Exercise 2

Fill in the blanks with appropriate nouns which qualify as the interjections:

املأ الفراغ:

١. يا _____ في الحرمين.
٢. يا _____ في حفظ القرآن.
٣. يا _____ من تربية الأولاد.
٤. يا _____، _____، الهمم.
٥. يا _____ لكثرة الجرائم.
٦. يا _____ العسل و _____ الشبع.
٧. يا _____ لعباد اغتروا بكرمه.
٨. يا _____ لإخوانكم المكرويين في فلسطين والعراق.

Exercise 3

Use each of the following nouns in a sentence as مستغاث به. Also introduce an appropriate noun as مستغاث له:

- استغث بما يلي مع ذكر المستغاث له:
١. النساء
 ٢. الجنود
 ٣. الأطباء
 ٤. المعلمون
 ٥. عمال التنظيم
 ٦. الدعاة والمرشدون
 ٧. المحسنون
 ٨. رؤاد الإصلاح
 ٩. أهل الخير
 ١٠. المؤسسات الخيرية

Exercise 4

Use each of the following as المتعجب منه in a meaningful sentence:

- ائت بأسلوب التعجب لما يأتي:
١. عقوق الأولاد.
 ٢. احتياط السلف في الإفتاء.
 ٣. قوة ذاكرة العرب.
 ٤. لهُو المسلم عن الصلاة.
 ٥. شفقة الأستاذ على التلميذ.

Exercise 5

Translate into Arabic using the different forms of الاستغاثه and التعجب, discussed in the chapter:

ترجم إلى العربية، واستخدم جميع صور الاستغاثه والتعجب:

1. O Allah ﷻ! Help me!
2. Our Lord! Be Kind and Merciful to the *Ummah* of Muhammad ﷺ.
3. How terrifying will be the scene on the Day of Judgment!
4. How beautiful and how sweet is the recitation of *Imam-ul-Haramain*.
5. Oh teacher! Pay attention to the weak student.
6. Oh those who have knowledge, and those who fear Allah ﷻ worry about the sinners.
7. How loving and tender are parents towards their children.
8. Oh those in power! Have mercy on the helpless citizens/subjects.
9. Oh wealthy one! Take pity on your hungry neighbour.
10. What a joyous moment it will be when Allah ﷻ reveals His Countenance to the believers in Paradise.
11. How soon the adornments of this life perish.

Exercise 6

Translate into English:

۱. یا محمداه لأمته.
۲. یا لفضاحة الحریص على الدنيا.
۳. یا لنفع صحبة الأبرار.
۴. یا لله لا اختلاف المسلمین فیما بینهم.
۵. یا للسایح للطفل الغریق.
۶. یا للحاکم ویا للوزیر من قطاع الطریق.
۷. یا لهول سؤال المنکر والنکر.
۸. یا لأدب الإمام مالک رحمہ الله للحديث النبوی.
۹. یا للمفتی الخائف فی بحث الأولویة للعوام الجهال عن الفرائض والواجبات.

Exercise 7

Identify the الاستغاثة and التعجب in the following Prophetic traditions and state the declension of المستغاث به and متعجب منه:

دل على أسلوب الاستغاثة والتعجب في الأحاديث الآتية، وأعربه:

Example:

خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ حَتَّى صَعِدَ الصَّفَا فَهَتَفَ يَا صَبَاحَاهُ! فَقَالُوا: مَنْ هَذَا الَّذِي يَهْتَفُ؟ قَالُوا: مُحَمَّدٌ، فَاجْتَمَعُوا إِلَيْهِ فَقَالَ: يَا بَنِي فَلَانٍ، يَا بَنِي فَلَانٍ، يَا بَنِي فَلَانٍ، يَا بَنِي عَبْدِ مَنَاةٍ يَا بَنِي عَبْدِ الْمُطَّلِبِ، فَاجْتَمَعُوا إِلَيْهِ، فَقَالَ: أَرَأَيْتُمْ لَوْ أَخْبَرْتُكُمْ أَنَّ خَيْلًا تَخْرُجُ بِسَفْحِ هَذَا الْجَبَلِ أَكُنْتُمْ مُصَدِّقِي؟ قَالُوا: مَا جَرَّبْنَا عَلَيْكَ كِذْبًا، قَالَ: فَإِنِّي نَذِيرٌ لَكُمْ بَيْنَ يَدَيْ عَذَابٍ شَدِيدٍ. فَقَالَ أَبُو لَهَبٍ: تَبًّا لَكَ، وَأَمَّا جَمَعْتَنَا إِلَّا لِهَذَا، ثُمَّ قَامَ فَنَزَلَتْ هَذِهِ السُّورَةُ ﴿تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ وَتَبَّ﴾.

يا صباحاه: أسلوب الاستغاثة.

يا: حرف نداء واستغاثة مبني على السكون، لا محل له من الإعراب.

صباحاه: منادى مستغاث به مبني على الضمة المقدرة على آخره، منع من ظهورها الفتحة التي جاءت بمناسبة الألف في محل نصب، والألف عوض عن لام الاستغاثة، والهاء للسكت، ولا محل لهما من الإعراب.

۱. عَنْ جَابِرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَقُولُ: غَزَوْنَا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ وَقَدْ تَابَ مَعَهُ نَاسٌ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ حَتَّى كَثُرُوا، وَكَانَ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ رَجُلٌ لَعَابٌ، فَكَسَعَ أَنْصَارِيًّا، فَعَضِبَ الْأَنْصَارِيُّ غَضَبًا شَدِيدًا حَتَّى تَدَاعَوْا، وَقَالَ الْأَنْصَارِيُّ: يَا لِلْأَنْصَارِ!

وَقَالَ الْمُهَاجِرِيُّ: يَا لَلْمُهَاجِرِينَ! فَخَرَجَ النَّبِيُّ ﷺ فَقَالَ: مَا بَالُ دَعْوَى أَهْلِ الْجَاهِلِيَّةِ؟ ثُمَّ قَالَ: مَا شَأْنُهُمْ؟ فَأَخْبَرَ بِكِسْفَةِ الْمُهَاجِرِيِّ الْأَنْصَارِيِّ، قَالَ: فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: دَعُوهَا فَإِنَّهَا خَبِيئَةٌ.

۲. عَنْ يَزِيدِ بْنِ أَبِي عُبَيْدٍ قَالَ سَمِعْتُ سَلَمَةَ بْنَ الْأَكْوَعِ يَقُولُ: خَرَجْتُ قَبْلَ أَنْ يُؤَدَّنَ بِالْأُولَى، وَكَانَتْ لِقَاحُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ تَرَعَى بِذِي قَرْدٍ، قَالَ: فَلَقِيتُ غُلَامًا لِعَبِيدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَوْفٍ، فَقَالَ: أُحَدِّثُ لِقَاحُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، قُلْتُ: مَنْ أَحَدَهَا؟ قَالَ: غَطْفَانُ، قَالَ: فَصَرَخْتُ ثَلَاثَ صَرَخَاتٍ: يَا صَبَاحَاهُ، قَالَ: فَأَسَمَعْتُ مَا بَيْنَ لَابَتِي الْمَدِينَةِ ثُمَّ أَنْدَفَعْتُ عَلَى وَجْهِي حَتَّى أَدْرَكْتُهُمْ بِذِي قَرْدٍ وَقَدْ أَخَذُوا يَسْتَقُونَ مِنَ الْمَاءِ، فَجَعَلْتُ أُرْمِيهِمْ بِبَيْلِي، وَكُنْتُ رَامِيًا وَأَقُولُ:

أَنَا ابْنُ الْأَكْوَعِ وَالْيَوْمُ يَوْمُ الرُّضْعِ

وَأَرْتَجِرُ حَتَّى اسْتَنْقَذْتُ اللَّقَاحَ مِنْهُمْ وَاسْتَلَبْتُ مِنْهُمْ ثَلَاثِينَ بُرْدَةً، وَقَالَ: جَاءَ النَّبِيُّ ﷺ وَالنَّاسُ، فَقُلْتُ: يَا نَبِيَّ اللَّهِ قَدْ حَمَيْتُ الْقَوْمَ الْمَاءَ وَهُمْ عَطَاشٌ فَأَبَعْتُ إِلَيْهِمُ السَّاعَةَ، فَقَالَ: يَا ابْنَ الْأَكْوَعِ مَلَكْتَ فَأَسْجِعْ، قَالَ: ثُمَّ رَجَعْنَا وَيُرِدُّنِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلَى نَاقَتِهِ حَتَّى دَخَلْنَا الْمَدِينَةَ.

۳. عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ ﷺ قَالَ: دَخَلَ الْوَلِيدُ، بْنُ الْمُعِيرَةَ عَلَى أَبِي بَكْرٍ، فَسَأَلَهُ عَنِ الْقُرْآنِ، فَلَمَّا أَخْبَرَهُ خَرَجَ عَلَى قُرَيْشٍ، فَقَالَ: يَا عَجَبًا لِمَا يَقُولُ ابْنُ أَبِي كَبْشَةَ، فَوَاللَّهِ مَا هُوَ بِشِعْرٍ وَلَا بِسِحْرٍ وَلَا يَهْدِي مِنَ الْجُنُونِ، وَإِنْ قَوْلُهُ لِمَنْ كَلَّمَ اللَّهُ. فَلَمَّا سَمِعَ النَّفْرُ مِنْ قُرَيْشٍ اتَّمَرُوا، وَقَالُوا: وَاللَّهِ لَنْ صَبَأَ الْوَلِيدُ لَتُصْبَانَ قُرَيْشٍ، فَلَمَّا سَمِعَ بِذَلِكَ أَبُو جَهْلٍ قَالَ: وَاللَّهِ أَنَا أَكْفِيكُمْ شَأْنَهُ، فَنَاطَلْتُ حَتَّى دَخَلَ عَلَيْهِ بَيْتُهُ فَقَالَ لِلْوَلِيدِ: أَلَمْ تَرَ قَوْمَكَ قَدْ جَمَعُوا لَكَ الصَّدَقَةَ؟ فَقَالَ: أَلَسْتُ أَكْثَرَهُمْ مَالًا وَوَلَدًا، فَقَالَ لَهُ أَبُو جَهْلٍ: يَتَحَدَّثُونَ أَنَّكَ إِنَّمَا تَدْخُلُ عَلَى ابْنِ أَبِي قَحَافَةَ لِتُصِيبَ مِنْ طَعَامِهِ، فَقَالَ الْوَلِيدُ: تَحَدَّثُ بِهَذَا عَشِيرَتِي، فَوَاللَّهِ لَا أَقْرُبُ ابْنَ أَبِي قَحَافَةَ وَلَا عَمَرَ وَلَا ابْنَ أَبِي كَبْشَةَ، وَمَا قَوْلُهُ إِلَّا سِحْرٌ يُؤَثِّرُ، فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى: ﴿ذَرْنِي وَمَنْ خَلَقْتُ وَحِيدًا﴾ إِلَى قَوْلِهِ ﴿لَا تَبْقَى وَلَا تَذَرُ﴾.

Exercise 8

Examples in Declension:

نموذج في الإعراب:

(أ) يَا اللَّهُ لِلْمُسْلِمِينَ.

يا: حرف نداء واستغاثة مبني على السكون، لا محل له من الإعراب. لله: ل: حرف جر أصلي مبني على الفتح؛ لوقوعه بعد حرف النداء، لا محل له من الإعراب. الله: لفظ الجلالة مستغاث به، محرور باللام لفظًا،

منصوب محلاً أو منصوب، وعلامة نصبه الفتحة المقدرة على آخره، منع من ظهورها الكسرة التي جلبها حرف الجرّ، والجار والمجرور متعلقان بـ ”يا“؛ لأنها نائبة عن الفعل ”أدعو“ أو بمعناه. للمسلمين: ل: حرف جر مبني على الكسرة، لا محلّ له من الإعراب. المسلمين: مستغاث له مجرور، وعلامة جرّه الياء؛ لأنه جمع مذكر سالم، الجار والمجرور متعلقان بـ ”يا“؛ لأنها نائبة عن الفعل ”أدعو“ أو بمعناه، وتقدير الجملة ”أدعوك يا الله للمسلمين“.

والجملة ”يا الله للمسلمين“: ابتدائية لا محل لها من الإعراب.

(ب) يُجَلِّي اللهُ نَفْسَهُ فِي الْجَنَّةِ فَيَا طَرَبَاهُ.

يُجَلِّي: فعل مضارع مرفوع لتجرده عن الناصب والحازم، وعلامة رفعه الضمة المقدرة على الياء، منع من ظهورها الثقل. الله: لفظ الجلالة فاعل مرفوع، وعلامة رفعه الضمة الظاهرة على آخره.

نفسه: مفعول به منصوب، وعلامة نصبه الفتحة الظاهرة على آخره وهو مضاف. ه: ضمير متصل مبني على الضمة في محل جر بالإضافة مضاف إليه. في: حرف جر مبني على السكون، لا محل له من الإعراب.

الجنة: اسم مجرور بحرف جر، وعلامة جرّه الكسرة الظاهرة على آخره، والجار والمجرور متعلقان بالفعل ”يجلي“. ف: استئنافية مبني على الفتح، لا محل له من الإعراب. يا: حرف نداء وتعجب، مبني على السكون، لا محل له من الإعراب. طرب: منادى متعجب منه مبني على الضمة المقدرة على آخره، منع من ظهورها الفتحة التي جاءت بمناسبة الألف، في محل نصب، والألف للاستغاثة، مبني على السكون، لا محل لها من الإعراب.

ه: الهاء للسكت مبنية على السكون، لا محل لها من الإعراب.

والجملة ”يجلي الله نفسه“: ابتدائية، لا محل لها من الإعراب.

والجملة ”يا طرباه“: استئنافية، لا محل لها من الإعراب.

Decline the following in detail:

أعرب ما يأتي:

١. يا إلهي للعبد العاصي. ٢. يا نعيم الجنة ولذاتها. ٣. يا لحلو ثمرة كظم الغيظ.

٤. يا كريمه للسائل المحتاج. ٥. يا للحكومة من تحكيم النساء.

Word List

Verbs

English

Allah ﷻ will reveal His countenance

What a joyous moment

Arabic

جَلَّى اللهُ نَفْسَهُ

فِي طَرَبَاهُ

Nouns

English

A kind look

Adornments

Cannot be encompassed by suppositions

Cannot be perceived by eyes

Controversial issue

Disgrace

Highway robbers

Joy, delight

Love and tender(ness)

One who covets the world

Scene

Terror / horror

The helpless citizens

Wealthy one

Worry about the sinners

Arabic

نَظْرَةٌ كَرِيمٌ

زِينَةٌ

لَا تُحَالِطُهُ الظُّنُونُ

لَا تَرَاهُ الْعُيُونُ

قَضَائِيَا خِلَافِيَّةٍ

فِضَاحَةٌ

قُطَاعُ الطَّرِيقِ

بِهَجَةٍ

شَفَقَةٌ

الْحَرِيصُ عَلَى الدُّنْيَا

مَشْهَدٌ

هَوَلٌ

الرَّعَايَا الْعَاجِزُونَ

ذُو السَّعَةِ

حَرِصٌ عَلَى الْعَاصِيْنَ

CHAPTER 27

الدرس السابع والعشرون

Lamentation

النَّدْبَةُ

The Lamented or Mourned:

الْمُتَفَجِّعُ عَلَيْهِ:

Examples:

	ج	ب	ألف
Alas for Ali!	وَأَعْلِيَّاهُ	وَأَعْلِيَّاهُ	۱. وَأَعْلِيَّاهُ
Alas for the founder of Fiqh!	وَأَوَاضِعَا الْفِقْهَاءِ	وَأَوَاضِعَا الْفِقْهَاءِ	۲. وَأَوَاضِعَا الْفِقْهَاءِ
Alas for the one who dug the well of Zamzam!	وَأَمِنْ حَفْرٍ بَثَّرَ زَمْزَمَاهُ	وَأَمِنْ حَفْرٍ بَثَّرَ زَمْزَمَاهُ	۳. وَأَمِنْ حَفْرٍ بَثَّرَ زَمْزَمَاهُ

The Cause or Source of Pain:

الْمُتَوَجِّعُ مِنْهُ:

Examples:

	ج	ب	ألف
Oh my head!	وَأَرَأْسَاهُ	وَأَرَأْسَاهُ	۱. وَأَرَأْسَاهُ
Oh for the tyranny of the Sultan!	وَأَجْوَرَ السُّلْطَانَاهُ	وَأَجْوَرَ السُّلْطَانَاهُ	۲. وَأَجْوَرَ السُّلْطَانَاهُ
Woe unto him who destroyed Baghdad!	وَأَمِنْ حَرَّبَ بَغْدَادَاهُ	وَأَمِنْ حَرَّبَ بَغْدَادَاهُ	۳. وَأَمِنْ حَرَّبَ بَغْدَادَاهُ

Explanatory Note:

The Vocative is also used in Arabic for (a) lamenting or mourning someone who has actually died or considered as good as dead,⁽¹⁾ or (b) for expressing pain or agony because of an aching organ, or a painful situation etc. The vocative noun in the former case is referred to as *مُتَفَجِّعٌ عَلَيْهِ* and in the later case as *مُتَوَجِّعٌ مِنْهُ*. Both *الْمُتَفَجِّعُ عَلَيْهِ* and *الْمُتَوَجِّعُ مِنْهُ* come under the heading "الْمَنْدُوبُ".

The vocative particle in this mood is generally "وَ". But "يَا" may also be used.

The sentences under *ألف* consist of vocative nouns each of which is *مُتَفَجِّعٌ عَلَيْهِ*. In sentence 1 "عَلِيٌّ" "وَاعَلِيٌّ" is the person being mourned. The context indicates whether Ali is actually dead, or wishing himself dead due to a painful situation or whether someone else considers him as good as dead, because of his failure to fulfill a trust reposed in him. The *مُتَفَجِّعٌ عَلَيْهِ* must be definite, either *عَلِمٌ مُفْرَدٌ*, or the *مُضَافٌ* of the definite noun as in sentences 2 and 3 in which the vocative nouns are "وَاضِعُ الْفِقْهِ" and "مَنْ حَفَرَ بئرَ زَمْزَمَ" respectively. In both cases the *مُتَفَجِّعٌ مِنْهُ* is known to the person or persons addressed.

On the other hand *الْمُتَوَجِّعٌ مِنْهُ* can be an indefinite noun, e.g.: *وَإِذَا مُصِيبَتَاهُ*. The vocative noun "مُصِيبَتَاهُ" is *نَكْرَةٌ غَيْرُ مَقْصُودَةٍ*.

In the sentences under (ب) the vocative noun *الْمُتَوَجِّعٌ مِنْهُ* is a cause or source of pain to the speaker.

The vocative noun, whether *مُتَفَجِّعٌ عَلَيْهِ* or *مُتَوَجِّعٌ مِنْهُ*, is subject to the rules of *مُنَادَى*. But it often has an extra *ألف* suffixed to it followed by *هَاءُ السَّكْتِ*, thus enabling the speaker to give full vent to his grief or agony. The examples given above illustrate three possible constructions for the *مُنَادَى مَّنْدُوبٌ*:

(i). The *مُنَادَى مَّنْدُوبٌ* can occur like any *مُنَادَى*, devoid of *ألف* and *هَاءُ السَّكْتِ* as in "وَاعَلِيٌّ", "وَأَرَأْسُ" etc.

(1) Possibly because of gross negligence or cowardice etc.

(ii). It may have ألف suffixed to it as in "وَاعْلِيًّا", "وَاعْلِيًّا" etc. Declension in this case is expressed as مَبْنِيٌّ عَلَى الضَّمِّ الْمُقَدَّرِ.

(iii). It may have ألف suffixed to it, followed by هَاءُ السَّكْتِ as in "وَاعْلِيَّاهُ" and "وَاعْلِيَّاهُ". Declension is expressed as in case 2 as مَبْنِيٌّ عَلَى الضَّمِّ الْمُقَدَّرِ.

Rule No. 96:

1. The vocative is used in Arabic to lament or mourn someone, or to express pain or grief. This mood is referred to as نَدْبَةٌ.
2. The vocative noun in this mood مَنَادَى مَنْدُوبٌ is either مُتَفَجِّعٌ عَلَيْهِ i.e. the person lamented or mourned, or مُتَوَجِّعٌ مِنْهُ the object or the person who is the cause of pain or grief to the speaker.
3. The vocative particle used for نَدْبَةٌ is "وَ", though يَا may also be used.
4. The مَنَادَى whether مُتَفَجِّعٌ عَلَيْهِ or مُتَوَجِّعٌ مِنْهُ may occur like any مَنَادَى i.e. devoid of ألف and هَاءُ السَّكْتِ. It may have an extra ألف suffixed to it or it may have both ألف and هَاءُ السَّكْتِ suffixed to it.
5. The مَنَادَى is subject to the same rules as مَنَادَى.

Exercise 1

Identify مُتَفَجِّعٌ عَلَيْهِ and مُتَوَجِّعٌ مِنْهُ in the following:

دَلَّ عَلَى الْمُنْدُوبِ فِيمَا يَلِي مَعَ تَعْيِينِ الْمُتَفَجِّعِ عَلَيْهِ وَالْمَتَوَجِّعِ مِنْهُ:

Example:

(أ) وَأَزْوَاجَ الشُّهَدَاءِ (عَاتِكَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا).

زَوْجَةَ الشُّهَدَاءِ: مُتَفَجِّعٌ عَلَيْهِ.

(ب) وَأَحْرَقَ قَلْبَاهُ مِمَّنْ قَلْبُهُ شَبِيهُ!

أَحْرَقَ قَلْبَاهُ: مُتَوَجِّعٌ مِنْهُ.

٢. وَأَوْفَى الْعَهْدِ!

١. وَأُمَّتَاهُ!

۳. وَاَمِنْ عَمَّرَ الْكُوفَةَ!
۴. وَاکْتَفَا!
۵. وَادَاعِيًا إِلَى اللَّهِ!
۶. وَارَاحِمَ الْمَسَاكِينَا!
۷. وَافْرَعُونَاهُ!
۸. وَاجَامِعًا الْقُرْآنَ!
۹. وَامِنْ حَفْرٍ بئرِ رُومَةَ!
۱۰. وَاقْتِيلِ الدَّارَ!
۱۱. وَوَاَصِلًا الرَّجْمَا!
۱۲. وَامِنْ فَتْحِ الْقَادِسِيَّتَا!
۱۳. وَوَأَمِيرَاهُ مِنَ الْإِنصَافِ!
۱۴. قُتِلَ أَخُو فَاطِمَةَ فَصَاحَتْ: وَافَاطِمَتَاهُ!
۱۵. وَوَذَابًا الْبِدْعَةَ عَنْ سِنَنِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ!
۱۶. وَوَكَبِدًا مِنْ حُبِّ مَنْ لَا يُحِبُّنِي
وَمِنْ عِبْرَاتٍ مَا لَهْنِ فَنَاءُ!
۱۷. قَالَتِ الْمَرْأَةُ الْمُسْلِمَةُ الَّتِي أَسْرَاهَا الرُّومُ:
وَامْتِعْصَمَاهُ، وَامْتِعْصَمَاهُ!
۱۸. فَوَا أَسْفَا مِنْ مَكْرَمَاتٍ أَرُوْمُهَا
فَيَنْهَضُنِي عَزْمِي وَيُقْعِدُنِي فَقْرِي!
۱۹. حَمَلْتُ أَمْرًا عَظِيمًا فَاصْطَبِرْتَ لَهُ!
وَاقْتَدَمَ الدِّينَ وَالْفَصْحَى وَأَهْلَهُمَا!
۲۰. وَوَاحِرَسَ الْفَقْهِ مِنْ زَيْغٍ وَبِهْتَانٍ!
وَاقْتَمَّ فِيهِ بِأَمْرِ اللَّهِ يَا عَمْرَا!
۲۱. لَمَّا حَضَرَتْ فَضِيلًا الْوَفَاةُ غُشِيَ عَلَيْهِ ثُمَّ فَتَحَ عَيْنِيهِ، وَقَالَ: وَوَابْعُدَ سَفْرًا، وَوَاقِلَةَ زَادَاهُ!
۲۲. لَمَّا حَضَرَتْ بِلَالًا الْوَفَاةُ قَالَتْ امْرَأَتُهُ: وَوَاحْزَنَاهُ، فَقَالَ: بَلْ وَوَاطْرِبَاهُ غَدًا نَلْقَى الْأَحِبَّةَ مُحَمَّدًا وَحِزْبَهُ!
۲۳. قِيلَ لِأَعْرَابِيٍّ: مَاتَ الْيَوْمَ عَثْمَانُ بْنُ عَفَانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، فَصَرَخَ: "وَوَاعْثْمَانُ، وَوَاعْثْمَانُ! أَتَابَكَ اللَّهُ وَأَرْضَاكَ،
فَلَقَدْ كُنْتُ عَامِرَ الْقَلْبِ بِالْإِيمَانِ!"
۲۴. صَاحَتِ السَّيِّدَةُ زَيْنَبُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا بَعْدَ مَوْقِعَةِ كَرْبَلَاءَ: وَوَامْحَمْدَاهُ، هَذَا الْحَسِينُ بِالْعِرَاءِ، وَوَبنَاتِكَ سَبَايَا،
وَذَرِيَّتِكَ مُقْتَلَةٌ تُسْمَى عَلَيْهَا الصَّبَا.
۲۵. رَثَتْ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ابْنَةَ أَبِي حَثْمَةَ، فَقَالَتْ: وَوَاعْمَرَاهُ! أَقَامَ الْأَوْدَ وَأَبْرَأَ الْعَمْدَ، أَمَاتَ الْفِتْنَ وَأَحْيَى
السُّنْنَ، خَرَجَ نَقِيَّ الثَّوْبِ بَرِيئًا مِنَ الْعَيْبِ.
۲۶. كَانَ عَطَاءُ السُّلَمِيِّ إِذَا جَنَّ عَلَيْهِ اللَّيْلُ خَرَجَ إِلَى الْمَقْبَرَةِ ثُمَّ يَقُولُ: يَا أَهْلَ الْقُبُورِ! مِتِّمْ فَوَا مَوَاتَهُ وَعَانَيْتُمْ
أَعْمَالَكُمْ فَوَا أَعْمَالَهُ ثُمَّ يَقُولُ: غَدًا عَطَاءٌ فِي الْقُبُورِ، فَلَا يَزَالُ ذَلِكَ دَابَّهُ حَتَّى يَصْبَحَ.

Exercise 2

Use each of the following nouns in a sentence, as **الْمُتَوَجِّعُ مِنْهُ** or **الْمُتَفَجِّعُ عَلَيْهِ**:

انذب الأسماء الآتية مستوعبا صور الندبة ومبينا نوع المندوب:

Example:

فاتح القدس:

وقعت العراقية فريسة في أيدي جنود الكفار، فصاحت: **وافاتح القدس / وافاتح القدس / وافاتح القدس**.

النوع: متوجع عليه

١. الهزيمة
٢. العينان
٣. معلن الحق
٤. سعيد بن جبير
٥. من بنى مجد الأمة
٦. الرافع راية الإسلام.

Exercise 3

Illustrate the following by means of sentences of your own:

مثل لما ياتي بحمل من إنشائك:

Example:

١. مندوب وهو علم مفرد.
٢. مندوب وهو مضاف إلى معرفة.
٣. مندوب وهو شبيه بالمضاف.
٤. مندوب متوجع منه (سبب الألم).
٥. مندوب قبله أداة النداء "يا".
٦. مندوب متوجع منه (مكان الألم).
٧. مندوب متفجع عليه حقيقة.
٨. مندوب حال من ألف الندبة وهاء السكت.
٩. مندوب يتصل به ألف الندبة.
١٠. مندوب يتصل به ألف الندبة وهاء السكت.
١١. مندوب وهو اسم موصول حال من "ال"، صلته مشهورة.

Exercise 4

Translate into English:

١. واقحطاه! واجوعا!
٢. واحسيناه! واسيد شباب أهل الجنة!
٣. وامن تستحيي منه الملائكة!
٤. واحمزتاه! وأسد الله! واسيد الشهداء!

٥. سرق متاع زيد فصاح: وا زيدا!
 ٦. واحسرتا على من عاش مؤمنا ومات كافرا.
 ٧. وأمحي علم الحديث ببلاد الهند!
 ٨. وأسفاه من صائم ليس له من صيامه إلا الجوع!
 ٩. زرت المستشفى فسمعت الأصوات:
 ١٠. اصطدمت الدراجتان فرجل يصيح: وارحلا! وآخر
 وامرض! والألما! وأذا!
 يبكي: واظهره!

Exercise 5

Translate into Arabic:

ترجم إلى العربية:

1. Oh the heat!
2. Oh the noise⁽¹⁾!
3. Oh the cold!
4. Alas for my son!
5. Alas for Ibn Ziyad!
6. Alas for Umar the Second!
7. Oh my tooth!
8. Oh my teacher!
9. Woe to him who memorizes the Quran and then forgets it.
10. Woe to the scholar who knows, but does not act on his knowledge.

Exercise 6

Identify the مندوب in the following Prophetic traditions:

استخرج المندوب من الأحاديث الآتية، واذكر نوع المندوب، وأعربه: استخرج المندوب من الأحاديث الآتية، واذكر نوع المندوب، وأعربه:

Example:

قَالَتْ عَائِشَةُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا: وَارَأْسَاهُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ذَلِكَ لَوْ كَانَ وَأَنَا حَيٌّ فَاسْتَغْفِرَ لَكَ وَأَدْعُو لَكَ، فَقَالَتْ عَائِشَةُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا: وَأُكَلِّيَاهُ وَاللَّهِ إِنِّي لَأُظُنُّكَ تُحِبُّ مَوْتِي، وَلَوْ كَانَ ذَلِكَ لَطَلَّتَ آخِرَ يَوْمِكَ مُعْرَسًا يَبْعُضُ أَرْوَاجِكَ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: بَلْ أَنَا وَارَأْسَاهُ.

وارأساه: منادى مندوب متوجع منه وهو مضاف منصوب، وعلامة نصبه الفتحة المقدرة على آخره، منع من ظهورها الفتحة التي جاءت لمناسبة الألف وياء المتكلم المحذوفة في محل جر بالإضافة مضاف إليه، والألف للندبة، والهاء للسكت، لا محل لهما من الإعراب. تُكَلِّيَاهُ: منادى مندوب متوجع عليه، وهو مضاف منصوب،

⁽¹⁾ Noise = ضَجِيج.

وعلا مة نصبه الفتحة المقدرة على اللام، منع من ظهورها الفتحة التي جاءت لمناسبة ياء المتكلم التي هي مبني على الفتحة في محل جر بالإضافة مضاف إليه، والألف للندبة والهاء للسكت، لا محل لهما من الإعراب.

١. قَالَ عَلِيٌّ ﷺ: وَأَبْرَدَهَا عَلَيَّ الْكَبِيدُ إِذَا سُئِلْتُ عَمَّا لَا أَعْلَمُ أَنْ أَقُولَ: اللَّهُ أَعْلَمُ.
٢. دَخَلَ عُمَرُ ﷺ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ وَهُوَ فِي مَرَضِ الْمَوْتِ، فَقَالَ: وَأَعَشِيَاهُ! مَا أَشَدَّ عَشِيَّ النَّبِيِّ ﷺ.
٣. عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: يَقُولُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ: اسْتَقْرَضْتُ عَبْدِي فَلَمْ يُقْرِضْنِي وَيَسْتَمِينِي عَبْدِي وَهُوَ لَا يَدْرِي، يَقُولُ: وَادْهَرَاهُ وَادْهَرَاهُ وَأَنَا الدَّهْرُ.
٤. عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ أَبَا بَكْرٍ ﷺ دَخَلَ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ بَعْدَ وَفَاتِهِ، فَوَضَعَ فَمَهُ بَيْنَ عَيْنَيْهِ وَوَضَعَ يَدَيْهِ عَلَى صَدْرِهِ، وَقَالَ: وَأَنْبِيَاهُ، وَأَحْلِيْلَاهُ، وَأَحْفِيَاهُ.
٥. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: إِنْ الْمَيِّتَ لِيُعَذَّبَ بِبُكَاءِ الْحَيِّ إِذَا قَالَتْ: وَأَعْضُدَاهُ، وَأَمَانِعَاهُ، وَأَنَاصِرَاهُ، وَأَكَاسِيَاهُ، جِدَّ الْمَيِّتِ، فَقِيلَ: أَنْاصِرَهَا أَنْتِ؟ أَكَاسِيَهَا أَنْتِ؟
٦. إِنْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَالَ: أَوَّلُ مَنْ يُكْسَى حُلَّةً مِنَ النَّارِ إِبْلِيسُ، فَيُضَعُّهَا عَلَى حَاجِبِهِ، وَيَسْجُبُهَا مِنْ خَلْفِهِ، وَذُرِّيَّتُهُ مِنْ بَعْدِهِ وَهُوَ يُنَادِي وَابْتُورَاهُ، وَيُنَادُونَ يَا بُتُورَهُمْ.
٧. عَنْ حَمْنَةَ بِنْتِ جَحْشٍ أَنَّهُ قِيلَ لَهَا: قُتِلَ أَخُوكَ، فَقَالَتْ: رَحِمَهُ اللَّهُ وَإِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ، قَالُوا: قُتِلَ زَوْجُكَ، قَالَتْ: وَآ حُرْنَاهُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: إِنْ لِلزَّوْجِ مِنَ الْمَرْأَةِ لَشُعْبَةٌ مَا هِيَ لِشَيْءٍ.
٨. فَلَمَّا أُصِيبَ عُمَرُ ﷺ دَخَلَ صَهْبَيْ بَيْكِي يَقُولُ: وَالْأَخَاهُ وَأَصَاحِبَاهُ، فَقَالَ عُمَرُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: يَا صَهْبَيْ! أَتَبْكِي عَلَيَّ وَقَدْ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: إِنْ الْمَيِّتَ يُعَذَّبُ بِبَعْضِ بُكَاءِ أَهْلِهِ عَلَيْهِ.
٩. عَنْ أَنَسٍ قَالَ: لَمَّا ثَقَلَ النَّبِيُّ ﷺ جَعَلَ يَتَغَشَّاهُ، فَقَالَتْ فَاطِمَةُ ﷺ: وَأَكْرَبَ أَبَاهُ، فَقَالَ لَهَا: لَيْسَ عَلَيَّ أَيْبُكَ كَرَبٌ بَعْدَ الْيَوْمِ، فَلَمَّا مَاتَ ﷺ قَالَتْ: يَا أَبْتَاهُ! أَحَابَ رَبًّا دَعَا، يَا أَبْتَاهُ! مَنْ جَنَّةُ الْفِرْدَوْسِ مَاوَاهُ، يَا أَبْتَاهُ! إِلَى جَبْرِئِلَ نَعَاهُ.
١٠. جَاءَ رَجُلٌ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: وَأَذُنُوبَاهُ، وَأَذُنُوبَاهُ، فَقَالَ هَذَا الْقَوْلُ مَرَّتَيْنِ أَوْ ثَلَاثًا، فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: قُلْ: اللَّهُمَّ مَغْفِرَتِكَ أَوْسَعُ مِنْ ذُنُوبِي، وَرَحْمَتِكَ أَرْجَى عِنْدِي مِنْ عَمَلِي، فَقَالَهَا ثُمَّ قَالَ: عُدَّ فَعَادَ، ثُمَّ قَالَ: عُدَّ فَعَادَ، ثُمَّ قَالَ: قُمْ فَقَدْ غَفَرَ اللَّهُ لَكَ.

۱۱. أُغْمِيَ عَلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ رَوَاحَةَ فَجَعَلَتْ أُخْتُهُ تَبْكِي: وَاجْبَلَاهُ، وَاجْبَلَاهُ، وَاجْبَلَاهُ، فَجَعَلَتْ جِينَ أَفَاق: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أُغْمِيَ عَلَيَّ فَصَاحَتِ النِّسَاءُ: وَاجْبَلَاهُ، فَجَعَلَتْ مَعَهُ مِرْزَبَةً، فَجَعَلَهَا بَيْنَ رِجْلَيْ، فَقَالَ: أَنْتَ كَمَا تَقُولُ؟ قُلْتُ: لَا، وَلَوْ قُلْتُ: نَعَمْ، ضَرَبْتَنِي بِهَا.
۱۲. عَنِ ثَابِتِ الْبُنَانِيِّ قَالَ: كُنْتُ عِنْدَ أَنَسٍ وَعِنْدَهُ ابْنَتُهُ لَهُ، قَالَ أَنَسٌ جَاءَتْ امْرَأَةٌ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ تَعْرِضُ عَلَيْهِ نَفْسَهَا، قَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ أَلَيْسَ لِي حَاجَةٌ، فَقَالَتْ بِنْتُ أَنَسٍ: مَا أَقَلَّ حَيَاءَ هَا! وَاسْوَأَاتَاهُ، وَاسْوَأَاتَاهُ، قَالَ: هِيَ خَيْرٌ مِنْكَ رَغِبْتُ فِي رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَعَرَضْتُ عَلَيْهِ نَفْسَهَا.
۱۳. عَنِ مَعَاوِيَةَ السُّلَمِيِّ قَالَ: صَلَّيْتُ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ، قَالَ فَعَطَسَ رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ، فَقُلْتُ: يَرْحَمُكَ اللَّهُ، فَرَمَانِي الْقَوْمُ بِأَبْصَارِهِمْ، فَقُلْتُ: وَأَكُلْ أَمْيَاهُ! مَا شَأْنُكُمْ تَنْظُرُونَ إِلَيَّ؟ قَالَ: فَجَعَلُوا يَضْرِبُونَ بِأَيْدِيهِمْ عَلَى أَفْخَادِهِمْ، فَعَرَفْتُ أَنَّهُمْ يُصِمُّونَنِي لِكِنِّي سَكَتُ، فَلَمَّا قَضَى النَّبِيُّ ﷺ الصَّلَاةَ بِأَبِي هُوَ وَأُمِّي مَا شَتَمَنِي وَلَا كَهْرَنِي وَلَا ضَرَبَنِي، فَقَالَ: إِنَّ هَذِهِ الصَّلَاةَ لَا يَصْلُحُ فِيهَا شَيْءٌ مِنْ كَلَامِ النَّاسِ هَذَا، إِنَّمَا هِيَ التَّسْبِيحُ وَالتَّكْبِيرُ وَقِرَاءَةُ الْقُرْآنِ.
۱۴. عَنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: لَمْ أَزَلْ حَرِيصًا عَلَى أَنْ أَسْأَلَ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ عَنِ الْمَرَأَتَيْنِ مِنْ أَزْوَاجِ النَّبِيِّ ﷺ اللَّتَيْنِ قَالَ اللَّهُ تَعَالَى ﴿إِنْ تَتُوبَا إِلَى اللَّهِ فَقَدْ صَغَتْ قُلُوبُكُمَا﴾ حَتَّى حَجَّ وَحَجَّجَتْ مَعَهُ، فَلَمَّا كُنَّا بَعْضَ الطَّرِيقِ وَعَدَلَ عُمَرُ وَعَدَلْتُ مَعَهُ بِالْإِدَاوَةِ فَتَبَرَّزْتُ ثُمَّ أَتَانِي فَسَكَبْتُ عَلَى يَدَيْهِ مِنْهَا فَتَوَضَّأَ فَقُلْتُ لَهُ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! مِنَ الْمَرَأَتَانِ مِنْ أَزْوَاجِ النَّبِيِّ ﷺ اللَّتَانِ قَالَ اللَّهُ تَعَالَى ﴿إِنْ تَتُوبَا إِلَى اللَّهِ فَقَدْ صَغَتْ قُلُوبُكُمَا﴾، قَالَ: وَاعْجَبَا لَكَ يَا ابْنَ عَبَّاسٍ هُمَا عَائِشَةُ وَحَفْصَةُ ثُمَّ اسْتَقْبَلَ عُمَرَ الْحَدِيثَ يَسُوقُهُ.

Exercise 7

Examples in Declension:

نموذج في الإعراب:

(أ) قِيلَ لِعَمْرٍ ﷺ: أصابنا جَدْبٌ شَدِيدٌ فَصَاحَ وَأَعْمَرَاهُ، وَأَعْمَرَاهُ.

قيل: فعل ماضٍ مبني على الفتح مبني للمجهول. ل: حرف جر مبني على الكسرة، لا محل له من الإعراب.

عمر: اسم مجرور بحرف جر، وعلامة جره الفتحة نيابة عن الكسرة؛ لأنه ممنوع من الصرف للعلمية والعدل، والجار والمجرور متعلقان بالفعل "قبل". رضي: فعل ماض مبني على الفتح الظاهر على آخره.

الله: لفظ الجلالة فاعل، وعلامة رفعه الضمة الظاهرة على آخره. عنه: عن: حرف جر مبني على السكون لا محل له من الإعراب. ه: ضمير متصل مبني على الضمة في محل جر بحرف جر، والجار والمجرور متعلقان بالفعل "رضي". أصاب: فعل ماض مبني على الفتح الظاهر على آخره. نا: ضمير متصل مبني على السكون في محل نصب مفعول به. جذب: فاعل مرفوع، وعلامة رفعه الضمة الظاهرة على آخره. شديد: صفة لسـ "جذب" مرفوع، وعلامة رفعه الضمة الظاهرة على آخره. ف: عاطفة مبنية على الفتح، لا محل له من الإعراب. صاح: فعل ماض مبني على الفتح، فاعله ضمير مستتر فيه جوازاً تقديره "هو". وا: حرف نداء وندبة مبني على السكون، لا محل له من الإعراب. عمراه: منادى مندوب علم مفرد متوجع عليه مبني الضم المقدر على آخره، منع من ظهوره الفتحة التي جاءت لمناسبة الألف في محل نصب، والألف للندبة، والهاء للسكت، ولا محل لهما من الإعراب. الجملة "قبل لعمر.....": جملة فعلية ابتدائية، لا محل لهما من الإعراب.

الجملة "أصابنا جذب شديد": جملة فعلية نائب الفاعل في محل رفع.

الجملة "صاح": جملة فعلية معطوفة على "قبل"، لا محل لهما من الإعراب.

الجملة "واعمراه": في محل نصب مفعول به.

(ب) واحجاج بن يوسفاه!

وا: حرف نداء وندبة مبني على السكون، لا محل له من الإعراب. حجاج: منادى مندوب، علم مفرد مبني على الضم في محل نصب. ابن: نعت لسـ "حجاج" منصوب تبعاً لمحلّه، وعلامة نصبه الفتحة الظاهرة على آخره، ومضاف. يوسفاه: اسم مجرور، وعلامة جره الفتحة المقدرة على آخره، منع من ظهورها الفتحة التي جاءت لمناسبة الألف. والألف للندبة، والهاء للسكت، مبنيان على السكون، لا محل لهما من الإعراب. والجملة "واحجاج.....": ابتدائية لا محل لهما من الإعراب.

Decline the following in detail:

أعرب الحمل الآتية:

١. واكيداه! ٢. واجامع القرآناه!

۳. واعطشنا!
 ۴. وافاتح الأندلس!
 ۵. واقرة عيناه!
 ۶. وامن جهاز جيش العسرة!
 ۷. واعثمان بن عفان!
 ۸. حُمَّلَتَ أَمْرًا عَظِيمًا فَاصْطَبِرْتَ لَهُ
 وَقُمْتَ فِيهِ بِأَمْرِ اللَّهِ يَا عَمْرَأُ!
 ۹. سئِلُ غَنِيٌّ بَعْدَ مَا افْتَقَرَ: أَيْنَ أَحْلَاؤُكَ وَخُدَامُكَ الْمُحِيطُونَ بِكَ؟ فَقَالَ فِي أَسْفَى وَحَرَارَةٍ: وَافْقِرَاهُ!
 وَافْقِرَاهُ!

CHAPTER 28

الدرس الثامن والعشرون

The Abbreviated Vocative

التَّرْخِيمُ

The Vocative ending in تاء

(١) الْمُنَادَى الْمَخْتُومُ بِالتَّاءِ

Examples:

1. O Hiba / Hibo! The friendship of a wicked person leads to remorse.

١. يَا هِبُ صِدَاقَةُ اللَّئِيمِ نَدَامَةٌ.

2. O Muslima / Muslimu (viz muslim woman)! Advice becomes ineffective if it is given publicly.

٢. يَا مُسْلِمِمْ أَفَةُ النَّصِيحِ أَنْ يَكُونَ جَهَارًا.

3. O Mu'awiya / Mu'awiyu! He who is frugal is never reduced to destitution.

٣. يَا مُعَاوِيَّ مَا عَالَ مِنْ اِقْتَصَرَ.

Explanatory Note:

The Vocative noun is sometimes abbreviated in Arabic by the deletion of one or more end-letters. This is known as "تَرْخِيمٌ" and the abbreviated vocative noun is referred to as "مُنَادَى مُرَخَّمٌ". The purpose behind it is to show affection or contempt for the person addressed. The vocative noun which is abbreviated may or may not end in the feminine تاء⁽¹⁾. If it ends in تاء as in the sentences given above, then it is abbreviated by deleting the

⁽¹⁾This تاء is known as تاء التانيث even if it occurs at the end of a masculine proper name.

تاء. The *مَحْتَمُومٌ بِالتَّاءِ* may be علم مفرد as in sentence 1 and 3, (هَبْ) was originally *هَبَّةٌ* and *مَعَاوِيٌّ* was originally *مُعَاوِيَةٌ*, or *نَكْرَةٌ مَقْصُودَةٌ* as in sentence 2 (مَسْلَمٌ) was originally *مَسْلَمَةٌ* i.e. a muslim woman). Regardless of whether the vocative noun ending in تاء consists of three letters or more, it is abbreviated by deleting just the تاء.

The Vocative Noun Devoid of تاء

(ب) الْمُنَادَى الْمَجْرَدُ مِنَ التَّاءِ

The Deletion of One Letter:

(أ) مَا يُرْخَمُ بِحَذْفِ حَرْفٍ:

Examples:

1. O Ja'fu / Ja'fe hasten to perform charitable acts, because a believer is rewarded for everything (he does).
 ١. يَا جَعْفُ سَابِقُ فِي الْخَيْرَاتِ؛ لِأَنَّ الْمُؤْمِنَ يُؤْجَرُ فِي كُلِّ شَيْءٍ.
2. O Ahmu / Ahme look after your health, for the strong believer is better and more beloved of Allah ﷻ than the weak believer.
 ٢. يَا أَحْمُ رَاعِ صِحَّتَكَ؛ لِأَنَّ الْمُؤْمِنَ الْقَوِيَّ خَيْرٌ وَأَحَبُّ إِلَى اللَّهِ مِنَ الْمُؤْمِنِ الضَّعِيفِ.
3. O Zainu / Zaine, eat, dress and give in charity, without excess or ostentation.
 ٣. يَا زَيْنُ كُلِّهِ وَتَصَدَّقِي وَالْبَيْسِي فِي غَيْرِ سَرْفٍ وَلَا رِيَاءٍ.

The Deletion of Two Letters:

(ب) مَا يُرْخَمُ بِحَذْفِ حَرْفَيْنِ:

Examples:

1. O 'Imru / 'Imre too much humour does away with respect.
 ١. يَا عِمْرُ كَثْرَةُ الدُّعَايَةِ تَذْهَبُ بِالْمَهَابَةِ.
2. O Asmu / Asme, the believer makes provision (for the Hereafter) while the unbeliever (merely) enjoys (himself).
 ٢. يَا أَسْمُ الْمُؤْمِنُ يَتَرَوَّدُ وَالْكَافِرُ يَتَمَتَّعُ.
3. O Mansu / Manse, the likeness of the believer is as the likeness of an ear of
 ٣. يَا مَنْصُ مِثْلُ الْمُؤْمِنِ كَمِثْلِ السُّنْبَلَةِ تَحْرُ مَرَّةً وَ

grain, it may bend at times, but it
straightens up again.

تَسْتَقِيمُ أُخْرَى.

Explanatory Note:

When the vocative noun is devoid of تاء, it is abbreviated by the deletion of either one letter or two letters. If it is a proper name, vowelled indeclinably with a ضمة (مبني على الضمة) and consists of four or more letters, then it is shortened by the deletion of one letter, as in the sentences under (ألف). Ja'fu was originally Ja'far, Ahmu was Ahmad and Zainu is short for Zainab.

On the other hand, when the vocative noun consists of five or more letters, the second last letter is extra (زائد)⁽¹⁾ and a long vowel (حرف مد)⁽²⁾, then this is abbreviated by the deletion of two letters. The underlined proper names under (ب) which fulfill all three conditions have been abbreviated by the deletion of two letters. E.g.: عِمْرٌ, in sentence 1 (under ب) was originally عِمْرَانٌ, which consists of five letters, the second last letter, أَلْف being a long vowel and an extra. Similarly اِسْمٌ and مَنصٌ have been abbreviated from اَسْمَاءٌ and مَنصُورٌ respectively. It is not permissible to delete just one letter from such nouns.

Declension of the Abbreviated Vocative

إِعْرَابُ الْمُنَادَى الْمُرَحَّمِ

The abbreviated vocative is subject to two permissible vowel endings owing to two different usages among the Arabs, referred to as (i). لُغَةٌ مِّنْ يَنْتَظِرُ and (ii). لُغَةٌ مِّنْ لَا يَنْتَظِرُ.

1. لُغَةٌ مِّنْ يَنْتَظِرُ: This entails retaining the vowel sign of the letter occurring just before the deleted letter. It is known as لُغَةٌ مِّنْ يَنْتَظِرُ because the last letter (after abbreviation), by keeping its original vowel sign, appears to be waiting for the deleted letter. Declension

⁽¹⁾ i.e. not one of the root letter.

⁽²⁾ i.e. واو preceded by ضمة ياء preceded by كسرة or ألف preceded by فتحة.

will be expressed as follows:

مُنَادَى مُرَحِّمٍ مَبْنِي عَلَى الضَّمَّةِ الْمَقْدَرَةِ عَلَى الْحَرْفِ الْمَحذُوفِ، فِي مَحَلِّ نَصْبٍ.

2. لُغَةٌ مَنْ لَا يَنْتَظِرُ: Here, the last letter (after abbreviation) is treated like the final letter of the vocative, and vowelled with a ضمة, as if to imply that ending irrevocably in a ضمّه, it is not waiting for the deleted letter. Declension is expressed as follows:

مُنَادَى مُرَحِّمٍ مَبْنِي عَلَى الضَّمِّ، فِي مَحَلِّ نَصْبٍ.

Rule No. 97:

1. The vocative noun is sometimes abbreviated in Arabic, by the deletion of one or two letters, for the purpose of expressing affection or contempt for the person addressed.
2. It is permissible to abbreviate the vocative noun, if it is علم مفرد or نكرة مقصودة.
3. The vocative noun, ending in the feminine تاء is abbreviated by deletion of the تاء.
4. The vocative noun devoid of تاء is abbreviated by the deletion of one letter if it consists of four or more letters, and by the deletion of two letters if it consists of five or more letters, and the second last letter is both extra and a long vowel.

Exercise 1

Identify the abbreviated vocative nouns in the following, differentiating between مرَحِّمٍ بحرف and مرَحِّمٍ بحرفين. Also state the declension of each:

عَيْنِ مَا رَحِّمَ بِحَذْفِ حَرْفٍ، وَمَا رَحِّمَ بِحَذْفِ حَرْفَيْنِ وَأَعْرَبِهِ:

Example:

يَا نُعْمُ! الْجَمَاعَةُ رَحْمَةٌ وَالْفُرْقَةُ عَذَابٌ.

نُعْمُ: منادى علم مفرد ترخيم "نعمان" حذف منه حرفان؛ لأنه علم مبني على الضم، وقبل آخره حرف مدّ زائد رابعا وهو منادى "نُعْمُ" مبني على الضمة المقدرة على الحرف المحذوف في محل نصب (عند لغة من ينتظر). ومنادى "نُعْمُ" مبني على الضمة في محل نصب (عند لغة من لا ينتظر).

١. يَا مُحَاهُ! صَدَقَةُ السِّرِّ تُطْفِئُ غَضَبَ الرَّبِّ.

۲. يَا وَائِلُ! رَهْبَانِيَّةُ هَذِهِ الْأُمَّةِ الْجِهَادُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ.
۳. يَا سَالِ! كُنْ فِي الدُّنْيَا كَأَنَّكَ غَرِيبٌ أَوْ عَابِرُ سَبِيلٍ.
۴. يَا طَالِبُ! أَرَبِي الرَّبَّ بِاِسْتِطَالَةِ الرَّجُلِ فِي عَرْضِ أُخِيهِ.
۵. يَا مَسْعُ! غُدُوَّةٌ أَوْ رَوْحَةٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ خَيْرٌ مِنَ الدُّنْيَا وَمَا فِيهَا.
۶. يَا قَتَادُ! أَحَبُّ حَبِيبِكَ هُوَ نَا مَا عَسَى أَنْ يَكُونَ بَغِيضَكَ يَوْمًا مَا.
۷. يَا ثَوْبُ! اَتَعْلَمُ أَنَّ مَنْ حَبَسَ فَرْسًا فِي سَبِيلِ اللَّهِ كَانَ سِتْرُهُ مِنَ النَّارِ؟
۸. يَا عُقْبُ! اَمْلِكْ عَلَيْكَ لِسَانَكَ وَتَلِسْ عَكَ بَيْتِكَ وَأَبِكْ عَلَى خَطِيئَتِكَ.
۹. يَا لُبَابُ! صَلَاحُ ذَاتِ الْبَيْنِ أَفْضَلُ مِنْ دَرَجَةِ الصِّيَامِ وَالصَّلَاةِ وَالصَّدَقَةِ.

Exercise 2

Abbreviate the following vocative nouns:

رَحْمَ الْمَنَادَى:

- | | | | | |
|---------------|--------------|---------------|--------------|--------------|
| ۱. يا سمعان | ۲. يا خليفة | ۳. أي مقداد | ۴. يا خنساء | ۵. أي فهميم |
| ۶. يا عكاشة | ۷. يا أسيد | ۸. يا إسماعيل | ۹. يا لائبة | ۱۰. يا طيبة |
| ۱۱. يا سعيد | ۱۲. يا سفيان | ۱۳. يا مالك | ۱۴. آمؤمنة | ۱۵. يا سلمان |
| ۱۶. يا حارث | ۱۷. يا أسود | ۱۸. يا أمجد | ۱۹. يا هريرة | ۲۰. يا أكتم |
| ۲۱. هيا تائبة | ۲۲. يا مصعب | ۲۳. يا مختار | ۲۴. يا يعلى | |

Exercise 3

Differentiate between المرخّم بحرفين and المرخّم بحرف one in the following. Also pick out the nouns that cannot be abbreviated, stating the reason:

بَيِّنْ مَا يَرخَّمُ بِحَذْفِ حَرْفٍ وَاحِدٍ، وَمَا يَرخَّمُ بِحَذْفِ حَرْفَيْنِ، وَمَا لَا يَرخَّمُ مِمَّا يَأْتِي مَعَ بَيَانِ السَّبَبِ:

- | | | | |
|------------|---------------|--------------|-------------|
| ۱. يا عمر | ۲. يا بكر | ۳. يا معاذ | ۴. يا تلميذ |
| ۵. يا أنس | ۶. يا سعد | ۷. يا أستاذ | ۸. هيا حذام |
| ۹. يا قطام | ۱۰. يا بخيلاً | ۱۱. يا زرارة | ۱۲. يا نواس |

۱۳. یافرعون	۱۴. یاسیبویه	۱۵. آی هارون	۱۶. آی مردویه
۱۷. آی مکحوا،	۱۸. یاعبد الرحمن	۱۹. یامولعاً بالکتب	۲۰. آیا مفتی المدرسة
۲۱. یافهد	۲۲. یاماعز	۲۳. یاجریر	۲۴. هیافقیه
۲۵. یاکافر	۲۶. یابلال	۲۷. یاحسن	۲۸. یاکریمًا
۲۹. یاعمره	۳۰. یامنقاد	۳۱. یاکعب	۳۲. یاموسی
۳۳. یایبراهیم	۳۴. یامسافرًا	۳۵. یاعرباض	۳۶. یأهل العلم
۳۷. یاشاب قرناها	۳۸. یأمیر پاکستان	۳۹. یافاتح قسطنطنیة	۴۰. یاساعيًا بالنمیمة
۴۱. یاجابر	۴۲. یاصالحون	۴۳. یارفاعه	۴۴. آی مهندس
۴۵. آیا تاجر	۴۶. یاصاحب الدکان	۴۷. آیاعثمان	۴۸. یاعبادة
۴۹. یاحسین	۵۰. یامشغوفًا بحب الدنيا		

Exercise 4

Illustrate the following through sentences:

كون الحمل لما يأتي:

Example:

۱. مُنَادَى نَكْرَةً مَقْصُودَةً مَخْتُومٌ بِالتَّاءِ مُرَحَّمًا.
۲. مُنَادَى عِلْمٌ مُفْرَدٌ مَخْتُومٌ بِالتَّاءِ مُرَحَّمًا (ثلاثي).
۳. مُنَادَى عِلْمٌ مُفْرَدٌ غَيْرٌ مَخْتُومٌ بِالتَّاءِ مُرَحَّمًا بِحَذْفِ حَرْفٍ.
۴. مُنَادَى عِلْمٌ مُفْرَدٌ غَيْرٌ مَخْتُومٌ بِالتَّاءِ مُرَحَّمًا بِحَذْفِ حَرْفَيْنِ.
۵. مُنَادَى عِلْمٌ مُفْرَدٌ مَخْتُومٌ بِالتَّاءِ مُرَحَّمًا (رُبَاعِيٌّ أَوْ خُمَاسِيٌّ).

Exercise 5

Identify the abbreviated vocative nouns in the following Prophetic traditions. Explain why they can be abbreviated and state the declension of each:

استخرج من الأحاديث الآتية المنادى المرخم، وأعربه مع ذكر ما جاوز الترخم:

Example:

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ لِي النَّبِيُّ ﷺ: يَا أَبَا هُرَيْرَةَ.

هَر: مرخم؛ لأنه محتوم بالتاء، وأصله "هرة" مضاف إليه مجرور، وعلامة جرّه الكسرة الظاهرة على آخره.

۱. عَنْ أَنَسٍ ﷺ قَالَ: كَانَتْ أُمُّ سَلِيمٍ فِي النَّقْلِ وَأَنْحَشَةُ غُلَامُ النَّبِيِّ ﷺ يَسُوقُ بِهِنَّ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: يَا أَنْحَشُ رُوَيْدُكَ سَوْقَكَ بِالْقَوَارِيرِ.

۲. عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: يَا عَائِشُ! هَذَا جِبْرِيلُ يُقْرِئُكَ السَّلَامَ قُلْتُ: وَعَلَيْهِ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ.

۳. قَالَ مَالِكٌ: بَيْنَا أَنَا جَالِسٌ فِي أَهْلِي حِينَ مَتَعَ النَّهَارُ إِذَا رَسُولُ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ يَأْتِينِي، فَقَالَ: أَجِبْ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ، فَانْطَلَقْتُ مَعَهُ حَتَّى أَدْخُلَ عَلَيَّ عُمَرُ، فَإِذَا هُوَ جَالِسٌ عَلَى رِمَالِ سَرِيرٍ لَيْسَ بَيْنَهُ وَبَيْنَهُ فِرَاشٌ مُتَكِيٌّ عَلَيَّ وَسَادَةٌ مِنْ أَدَمٍ فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ ثُمَّ جَلَسْتُ، فَقَالَ: يَا مَالِ! إِنَّهُ قَدِمَ عَلَيْنَا مِنْ قَوْمِكَ أَهْلُ أُبَيَاتٍ، وَقَدْ أَمَرْتُ فِيهِمْ بِرَضِخٍ فَاقْبِضْهُ فَاقْسِمْهُ بَيْنَهُمْ. فَقُلْتُ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ لَوْ أَمَرْتَ بِهِ غَيْرِي، قَالَ: اقْبِضْهُ أَبُهَا الْمَرْءُ.

۴. عَنْ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ ﷺ أَنَّهُ قَالَ: أَصَبْتُ شَارِفًا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي مَعْنَمٍ يَوْمَ بَدْرٍ، قَالَ: وَأَعْطَانِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ شَارِفًا أُخْرَى فَانْخَتُمَا يَوْمًا عِنْدَ بَابِ رَجُلٍ مِنَ الْأَنْصَارِ وَأَنَا أُرِيدُ أَنْ أَحْمِلَ عَلَيْهِمَا إِذْخَرَا لِأَبِيْعَهُ وَمَعِيَ صَائِعٌ مِنْ بَنِي قَيْنِقَاعٍ فَاسْتَعِينَ بِهِ عَلِيٌّ وَوَلِيمَةُ فَاطِمَةَ، وَحَمْرَةٌ مِنْ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ يَشْرَبُ فِي ذَلِكَ الْبَيْتِ مَعَهُ قَيْنَةٌ، فَقَالَتْ: أَلَا يَا حَمْرُ لِلشُّرْفِ النَّوَاءِ. فَتَارَ إِلَيْهِمَا حَمْرَةٌ بِالسَّيْفِ فَجَبَّ أَسْنِمَتَهُمَا وَبَقَرَ حَوَاصِرَهُمَا ثُمَّ أَخَذَ مِنْ أَكْبَادِهِمَا.

۵. مُحَمَّدُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ الْبَشْكِرِيُّ الْبَصْرِيُّ قَالَ: حَدَّثَنِي جَدَّتِي أُمُّ كُلْثُومٍ بِنْتُ ثُمَامَةَ: أَنَّهَا قَدِمَتْ حَاجَةً، فَإِنَّ أَحَاها الْمَخَارِقَ بِنْتُ ثُمَامَةَ قَالَ: ادْخُلِي عَلَيَّ عَائِشَةَ وَسَلِّيْهَا عَنْ عُثْمَانَ بْنِ عَفَّانٍ، فَإِنَّ النَّاسَ قَدْ أَكْثَرُوا فِيهِ عِنْدَنَا، قَالَتْ: فَدَخَلْتُ عَلَيْهَا فَقُلْتُ: بَعْضُ بَيْتِكَ يُقْرِئُكَ السَّلَامَ وَيَسْأَلُكَ عَنْ عُثْمَانَ بْنِ عَفَّانٍ، قَالَتْ: وَعَلَيْهِ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ قَالَتْ: أَمَا أَنَا فَأَشْهَدُ عَلَيَّ أَنِّي رَأَيْتُ عُثْمَانَ فِي هَذَا الْبَيْتِ فِي لَيْلَةِ قَائِظَةَ وَنَبِيَّ اللَّهِ ﷺ وَجِبْرِيلَ يُوحِي إِلَيْهِ وَالنَّبِيُّ ﷺ يَضْرِبُ كَفَّ أَوْ كَتِفَ أَوْ كَتِفَ بَنِ عَفَّانٍ بِيَدِهِ اكْتُبْ عَنْهُمْ! فَمَا كَانَ اللَّهُ يُنْزِلُ تِلْكَ الْمَنْزِلَةَ مِنْ نَبِيِّهِ ﷺ إِلَّا رَجُلًا عَلَيْهِ كَرِيمًا فَمَنْ سَبَّ بَنَ عَفَّانٍ فَعَلَيْهِ لَعْنَةُ اللَّهِ.

٦. عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ قَالَ: كُنَّا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ حُدَّامَ أَنْفُسِنَا نَتَنَاوَبُ الرِّعَايَةَ رِعَايَةَ إِبِلِنَا، فَكَانَتْ عَلَيَّ رِعَايَةُ الْإِبِلِ فَرَوَحْتُهَا بِالْعَشِيِّ فَأَذْرَكْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَخْطُبُ النَّاسَ، فَسَمِعْتُهُ يَقُولُ: مَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ يَتَوَضَّأُ فَيُحْسِنُ الوُضُوءَ ثُمَّ يَقُومُ فَيَرْكَعُ رَكَعَتَيْنِ يُقْبِلُ عَلَيْهِمَا بِقَلْبِهِ وَوَجْهِهِ إِلَّا فَقَدَ أَوْجَبَ. فَقُلْتُ: بَخِ بَخِ مَا أَجُودَ هَذِهِ، فَقَالَ رَجُلٌ مِنْ بَيْنِ يَدَيَّ: الَّتِي قَبْلَهَا يَا عُقْبَةُ! أَجُودُ مِنْهَا فَإِذَا هُوَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ فَقُلْتُ: مَا هِيَ يَا أَبَا حَفْصٍ؟ قَالَ: إِنَّهُ قَالَ أَنْفًا قَبْلَ أَنْ تَحِيَّءَ: مَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ يَتَوَضَّأُ فَيُحْسِنُ الوُضُوءَ ثُمَّ يَقُولُ حِينَ يَفْرُغُ مِنْ وُضُوئِهِ: أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ إِلَّا فَتِحَتْ لَهُ أَبْوَابُ الْجَنَّةِ السَّمَاوِيَّةِ، يَدْخُلُ مِنْ أَيِّهَا شَاءَ.

Exercise 6

Example in Declension:

نموذج في الإعراب:

يَا جُنْدُ! أَفْشِ السَّلَامَ وَأَطْعِمِ الطَّعَامَ وَصَلِّ النَّاسُ نِيَامَ تَدْخُلِ الْجَنَّةَ بِالسَّلَامِ.

يا: حرف نداء مبني على السكون، لا محل له من الإعراب. جند: منادى مرخم علم مفرد مبني على الضمة في محل نصب. أفش: فعل أمر مبني بحذف حرف العلة من آخره، وفاعله ضمير مستتر وجوبا تقديره "أنت". السلام: مفعول به منصوب، وعلامة نصبه الفتحة الظاهرة على آخره.

و: عاطفة مبنية على الفتح لا محل لها من الإعراب. أطعم: فعل أمر مبني على السكون، وحرك بالكسرة لالتقاء الساكنين، وفاعله ضمير مستتر وجوبا تقديره "أنت". الطعام: مفعول به منصوب، وعلامة نصبه الفتحة الظاهرة على آخره. و: عاطفة مبنية على الفتح لا محل لها من الإعراب. صل: فعل أمر مبني على حذف حرف العلة من آخره، وفاعله ضمير مستتر وجوبا تقديره "أنت". و: حالية مبنية على الفتح لا محل لها من الإعراب. الناس: مبتدأ مرفوع، وعلامة رفعه الضمة الظاهرة على آخره.

نيام: خبر مرفوع، وعلامة رفعه الضمة الظاهرة على آخره. تدخل: فعل مضارع مجزوم في جواب الطلب بشرط محذوف، دلّ عليه فعل الطلب المذكور وتقديره "إن تُفْشِ السَّلَامَ"، وعلامة جزمه السكون وحرك بالكسرة لالتقاء الساكنين، وفاعله ضمير مستتر وجوبا تقديره "أنت". الجنة: مفعول به منصوب، وعلامة

- نصبه الفتحة الظاهرة على آخره. بالسلام: ب: حرف جر مبني على الكسرة، لا محل له من الإعراب.
السلام: اسم مجرور بحرف جر، وعلامة جره الكسرة الظاهرة على آخره.
والجار والمجرور متعلقان بالفعل "تدخل".
والجملة "يا جند....": ابتدائية لا محل لها من الإعراب.
والجملة "أفش السلام": جواب النداء لا محل لها من الإعراب.
والجملة "أطعم الطعام": معطوفة على "أفش السلام" لا محل لها من الإعراب.
والجملة "صل": معطوفة على "أطعم الطعام" لا محل لها من الإعراب.
والجملة "الناس نيام": حالية في محل نصب.

Decline the following in detail:

أعرب ما يأتي:

١. يا مرو! لا تسأل عمًا لا يعينك.
٢. يا سُمي! أكثر من قول: الحمد لله.
٣. يا صائم! لا تبالغي في المضمضة والاستنشاق.
٤. يا خُزيم! لا تصعّر خدك للناس ولا تمش في الأرض مرحًا.
٥. يا ثب! حياتك أنفاس تُعدّ كلما مضت نفسُ نقصت حياتك.

CHAPTER 29

الدرس التاسع والعشرون

Warning and Inducing

التَّحْذِيرُ وَالْإِغْرَاءُ

Warning:

التَّحْذِيرُ:

Examples:

1. (Guard against) lies! ١. الكَذِبُ!
2. (Shun) laziness! (Shun) laziness! ٢. الكَسَلُ الكَسَلُ!
3. The She-camel of Allah ﷻ! Let Her drink! (Al-Quran) ٣. قال تعالى: نَاقَةَ اللَّهِ وَسُقْيَاهَا.
4. Beware of slandering, and exposing the faults (of others)! ٤. إِيَّاكَ وَالنَّمِيمَةَ، إِيَّاكَ وَالتَّعَرُّضَ لِلْعُيُوبِ.
5. Beware of letting your passions rule you, for it will soon lead to disgrace, and evil consequences in the future. ٥. إِيَّاكَ تَحْكِمِ الْأَهْوَاءَ، فَإِنَّ عَاجِلَهَا ذَمِيمٌ وَآجِلَهَا وَحِيمٌ.
6. Beware of fraternizing with a fool, for he will wish to benefit you, and end up by harming you. ٦. إِيَّاكَ مِنْ مُوَاحَاةِ الْأَحْمَقِ، فَإِنَّهُ يُرِيدُ أَنْ يَنْفَعَكَ فَيُضِرُّكَ.

Explanatory Note:

The mode used in Arabic for warning someone against something (التَّحْذِيرُ) consists of two basic components: (i). الْمُحَذَّرُ i.e. the person warned, (ii). الْمُحَذَّرُ مِنْهُ i.e. the thing warned against. The examples given above illustrate four possible تحذير constructions:

Warning and Inducing

1. The **مُحَدَّرٌ مِنْهُ** may consist of a single word (denoting something wrong, reprehensible, evil, dangerous unpleasant etc.) in the accusative as in sentence 1. The factor rendering it in the accusative is an ellipsed verb, signifying warning such as **اجْتَنِبْ** (avoid, shun, steer clear of etc.)⁽¹⁾
2. The **مُحَدَّرٌ مِنْهُ** may consist of a single word in the accusative, repeated two or more times as in sentence 2 **الْكَسَلَ الْكَسَلَ! اِحْدَرْ**. Here, the first **الْكَسَلَ** is the object of an ellipsed "warning verb" such as **احْدَرْ**, while the second **الْكَسَلَ** is in the accusative as the **توكيد لفظي** of the first **الْكَسَلَ**. Since the second **الْكَسَلَ** is being used in apposition to the first **الْكَسَلَ** (merely serving to emphasize the warning) therefore the former follows the latter in case. In sentence 3 (which is a quranic verse), **ناقة** is in the accusative as the object of an ellipsed verb **(احْدَرْوا)** ⁽²⁾ **سُقَيَّهَا** is also in the accusative as **"معطوف على ناقة الله"**.
3. The **تحذير** mode may consist of the particle **إِيَّا** to which a second person attached pronoun is suffixed giving compounds like **إِيَّاكُمْ, إِيَّاكَ** etc. as in sentences 4 and 5. In sentence 4, **إِيَّاكَ** which is followed by a conjunctive **و**, is in the accusative position as the object of an ellipsed "warning verb" such as **(أَحْدَرْ)**, **إِيَّاكَ** being the **مُحَدَّرٌ** i.e. the person warning. The **الْمُحَدَّرُ مِنْهُ** is introduced by **و** and is in the accusative as the object of another ellipsed verb denoting warning such as **(بَاعِدْ، تَحَنَّبْ، تَوَقَّ)** or disapproval such as **إِيَّاكَ أَحْدَرْ وَتَحَنَّبِ النَّمِيمَةَ**. (أَفْبَحْ، أَدُمُ)

It is important to remember that in this particular construction it is not permissible to mention the verbs rendering **الْمُحَدَّرُ مِنْهُ** and **الْمُحَدَّرُ** in the accusative.

⁽¹⁾ In sentence 1 **الْكَذِبِ** could be in the nominative, in which case it is the subject (مبتداء) of an ellipsed predicate (خبر) which could be, in this case, "مذموم" i.e. reprehensible. But this does not come under the **تحذير** mode.

⁽²⁾ منصوب بالفتحة المقدرة؛ لانه مقصور، معطوف على ناقة: **سُقَيَّهَا** will be declined as:

In sentence 5, the "إِيَّاكَ" الْمُحَذَّرُ is directly followed by the "تَحَكِيمِ الْأَهْوَاءِ", الْمُحَذَّرُ مِنْهُ. In this construction the الْمُحَذَّرُ and مِنْهُ are the first and second objects respectively of the ellipsed warning verb "أَحْذَرُ", the complete sense being: "أَحْذَرُكَ تَحَكِيمِ الْأَهْوَاءِ"

4. The الْمُحَذَّرُ مِنْهُ may be preceded by the preposition مِنْ, as in sentence 6 (إِيَّاكَ مِنْ مُوَاحَاةِ الْأَحْمَقِ). The "إِيَّاكَ" الْمُحَذَّرُ is in the accusative as the object of an ellipsed warning verb.

Rule No. 98:

1. The warning mode (تحذير) is used in Arabic to warn the person addressed against something wrong, reprehensible, dangerous, evil or unpleasant. It consists of two basic components: الْمُحَذَّرُ (the person warned) and الْمُحَذَّرُ مِنْهُ (the thing warned against).
2. The تحذير mode can occur in four possible constructions: (i). It may occur as a single word (مُحَذَّرٌ مِنْهُ) in the accusative as the object of an ellipsed "warning verb" such as "تَحَبَّبْ" or "إِحْذَرْ". (ii). The مُحَذَّرٌ مِنْهُ may be repeated for emphasis.
3. It may consist of the particle إِيَّا to which the second person pronoun is suffixed giving إِيَّاكَ etc. In this construction, إِيَّاكَ is the مُحَذَّرُ, in the accusative position as the object of an ellipsed warning verb, followed by the conjunctive واو. The مُحَذَّرٌ مِنْهُ occurs after the واو and is in the accusative as the object of another ellipsed verb. The مُحَذَّرٌ مِنْهُ may occur immediately after إِيَّاكَ in which case the مُحَذَّرُ and الْمُحَذَّرُ مِنْهُ are both the first and second objects respectively of an ellipsed warning verb.
4. The مُحَذَّرٌ مِنْهُ occurring after إِيَّاكَ may be preceded by the preposition مِنْ.

Inducing

الإغراء:

Examples:

1. (Adhere to) the truth!
2. (Observe) courtesy / good manners / decorum.

١. الصِّدْقُ

٢. الأَدَبُ الأَدَبُ!

3. (Show) chivalry and courage.

۳. المُرُوَّةَ وَالشَّجَاعَةَ.

Explanatory Note:

The mode used in Arabic to induce someone to do something praiseworthy is known as "إِعْرَاءٌ". It has two basic components: (i) المُعْرَى i.e. the person or persons being urged or induced. (ii) المُعْرَى بِهِ i.e. the thing (i.e. quality or action) being urged on.

The examples given above illustrate three different constructions of the mode:

1. The مُعْرَى بِهِ may consist of a single word in the accusative as the object of an ellipsed verb signifying persuasion or simply a command to do something praiseworthy or to adopt a virtue, such as الزَّم (or one of its forms). In sentence 1 the person addressed (المُعْرَى) is being exhorted to adhere to the truth.
2. The مُعْرَى بِهِ may be repeated as in sentence 2. In this case the repeated word is being used in apposition to the original word, for emphasis, i.e. it is توكيد لفظي and therefore follows the original مُعْرَى بِهِ in case.
3. There may be more than one مُعْرَى بِهِ as in sentence 3, "المُرُوَّةَ وَالشَّجَاعَةَ" where the second مُعْرَى بِهِ "الشَّجَاعَةَ" is introduced by the conjunction واو (مَعْطُوفٌ عَلَى المُرُوَّةِ).

Rule No. 99:

1. The mode used in Arabic to persuade someone to do something praiseworthy, is known as "إِعْرَاءٌ".
2. It consists of two components: (i) المُعْرَى i.e. the person or persons being urged. (ii) المُعْرَى بِهِ i.e. the virtue being urged on.
3. The مُعْرَى بِهِ can be a single word which is sometimes repeated for emphasis, or it can be several virtues introduced by واو العطف.

Exercise 1

Identify "أساليب التحذير والإغراء" in the following texts, with suggestions regarding the ellipsed verbs:

استخرج من العبارات الآتية أساليب الإغراء والتحذير واذكر نوعها وقدر الأفعال المحذوفة فيها وبيِّن حكم حذفها:

Example:

النار النار.

النار الأولى: من أسلوب التحذير منصوب وجوباً بفعل محذوف وجوباً تقديره: "احذر النار".
نوعه: تكرر.

١. النَّوَالِ النَّوَالِ! قَبْلَ السُّؤَالِ.
٢. التَّصَبُّرُ! فَإِنَّ مَنْ يَتَّصَبِرُ يُصَبِّرْهُ اللهُ.
٣. حُبِّ الْمَالِ! فَإِنَّهُ رَأْسُ كُلِّ الْخَطِيئَةِ.
٤. التَّضْحِيحَةَ التَّضْحِيحَةَ! لِإِعْلَاءِ كَلِمَةِ اللهِ.
٥. الْبُغْيُ! فَإِنَّهُ يَصْرَعُ الرَّجَالَ وَيَقْطَعُ الْأَمَالَ.
٦. تَقْوَى اللهِ! فَإِنَّ لِلْمُتَّقِينَ مَفَارِجًا حَدَائِقَ وَأَعْنَابًا.
٧. إِيَّاكَ أَنْ تَهْلِكَ نَفْسَكَ بِالْإِنْعِمَاسِ فِي الشَّهَوَاتِ.
٨. التَّعَلُّمَ وَالتَّفَقُّهَ! فَإِنَّهُ لَا يُوَلَّدُ أَحَدًا عَالِمًا وَلَا فَاقِحًا.
٩. الطَّاعَةَ وَالشُّكْرَ لِلَّهِ لِأَنَّهُ أَحَقُّ أَنْ يُطَاعَ وَلَا يُكْفَرَ.
١٠. إِيَّاكَ وَالمُحَلَّةَ فَإِنَّ مَنْ رَكِبَ العَجَلَ أَدْرَكَهُ الزَّلْزَلُ.
١١. الطَّمَعِ الطَّمَعِ! فَإِنَّ مَنْ لَزِمَ الطَّمَعَ عَدِمَ الوَزَعَ.
١٢. الكِذْبَ وَالمُخَيَّنَةَ! فَإِنَّهُمَا مِنْ حِصَالِ المُنَافِقِ.
١٣. إِيَّاكَ وَالدَّعَابَةَ! فَإِنَّ كَثْرَةَ الدَّعَابَةِ تُذْهِبُ المَهَابَةَ.
١٤. الحَيَاءَ! مِنْ ذَمٍّ مَنْ لَوْ كَانَ حَاضِرًا لَبَالَعَتْ فِي مَدْحِهِ.
١٥. إِيَّاكَ مُجَالَسَةَ الشُّمَهَاءِ! فَإِنَّكَ بِمُجَالَسَتِهِمْ تُعَدُّ مِنْهُمْ.
١٦. العِيْنَةَ العِيْنَةَ! وَهِيَ أَمْرٌ قَدْ نَهَى اللهُ عَنْهَا وَنَفَرَ عِبَادَهُ مِنْهَا.
١٧. العُجْبَ وَالكِبْرَ! فَإِنَّهُ لَيْسَ لِمُعْجِبٍ رَأْيٌ وَلَا لِمُتَكَبِّرٍ صَدِيقٌ.
١٨. إِيَّاكَ مِنَ اسْتِكَاءِ ضُعْفِكَ إِلَى عَدُوِّكَ! فَإِنَّكَ بِذَلِكَ تَشْمِئْتُهُ بِكَ وَتَطْمِعُهُ فِيكَ.
١٩. سَمِعَ عَلِيُّ بْنُ حُسَيْنٍ رَجُلًا يَعْتَابُ رَجُلًا فَقَالَ: إِيَّاكَ وَالعِيْنَةَ! فَإِنَّهَا إِدَامُ كِلَابِ النَّاسِ.
٢٠. قَالَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ رضي الله عنه: عَلَيْكُمْ بِذِكْرِ اللهِ فَإِنَّهُ شِفَاءٌ وَإِيَّاكُمْ وَذِكْرَ النَّاسِ فَإِنَّهُ دَاءٌ.

۲۱. عَنْ عُمَرَ بْنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ رَحِمَهُ اللَّهُ أَنَّهُ كَتَبَ إِلَى أَخِي لَهُ: يَا كَ أَنْ تَعْرَكَ الدُّنْيَا فَإِنَّ الدُّنْيَا دَارٌ مَنْ لَا دَارَ لَهُ وَمَا لَ مَنْ لَا مَالَ لَهُ...

۲۲. أَوْصَى عَبْدُ اللَّهِ بْنُ جَعْفَرِ بْنِ أَبِي طَالِبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فَقَالَ: يَا كَ وَالْعَيْرَةَ! فَإِنَّهَا مِفْتَاحُ الطَّلَاقِ وَيَا كَ وَكُنْزَةَ الْعَتَبِ فَإِنَّهُ يُورِثُ الْبَغْضَاءَ.

۲۳. عَنْ حُذَيْفَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: يَا كَ وَمَوَاقِفَ الْفِتَنِ! قِيلَ: وَمَا مَوَاقِفُ الْفِتَنِ؟ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ! قَالَ: أَبْوَابُ الْأَمْرَاءِ يَدْخُلُ أَحَدُكُمْ عَلَى الْأَمِيرِ فَيُصَدِّقُهُ بِالْكَذِبِ وَيَقُولُ مَا لَيْسَ فِيهِ.

۲۴. وَعَظَّ عَلِيُّ كَرَّمَ اللَّهُ وَجْهَهُ ابْنَهُ الْحَسَنَ فَقَالَ: يَا بُنَيَّ يَا كَ وَمُصَادَقَةَ الْبَحِيلِ! فَإِنَّهُ يُبْعِدُ عَنْكَ أَحْوَجَ مَا تَكُونُ إِلَيْهِ وَيَا كَ وَمُصَادَقَةَ الْفَاجِرِ! فَإِنَّهُ يَبِيعُكَ بِالتَّافِهِ وَيَا كَ وَمُصَادَقَةَ الْكَاذِبِ فَإِنَّهُ كَالسَّرَابِ يُقْرَبُ عَلَيْكَ الْبُعْدُ وَيُبْعَدُ عَلَيْكَ الْقَرِيبُ.

۲۵. رُوِيَ أَنَّ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ بَعَثَ جَيْشًا وَأَمَرَ عَلَيْهِمْ رَجُلًا يُدْعَى سَارِيَةَ بْنَ الْحَصِينِ، فَبَيْنَمَا عُمَرُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَوْمَ الْجُمُعَةِ يَخْطُبُ، جَعَلَ يَصِيحُ فِي خُطْبَتِهِ وَهُوَ عَلَى الْمَنِيرِ: يَا سَارِيَةَ! الْحَبَلُ الْحَبَلُ! فَقَالَ عَلِيُّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: فَكَتَبْتُ تَارِيخَ تِلْكَ الْكَلِمَةِ فَقَدِمَ رَسُولٌ مُقَدِّمَةَ الْحَيْشِ، فَقَالَ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ عَزَّوَنَّا يَوْمَ الْجُمُعَةِ فِي وَقْتِ الْخُطْبَةِ فَهَزَمُونَا، فَإِذَا بِإِنْسَانٍ يَصِيحُ: يَا سَارِيَةَ! الْحَبَلُ الْحَبَلُ، فَاسْتَدْنَا ظُهُورَنَا إِلَى الْحَبَلِ فَهَزَمَ اللَّهُ الْكُفَّارَ وَظَفَرْنَا بِالْعَنَائِمِ الْعَظِيمَةِ بِرَكَّةٍ ذَلِكَ الصَّوْتِ.

۲۶. سَرَّحَ طَرْفَكَ فِي عَالَمِ الْقَرْنِ السَّادِسِ الْمَسِيحِيِّ، هَلْ تَرَى لِلْمُرُوءَةِ حَيَاةً فِي نَاحِيَةِ الشَّرْقِ وَالْعَرْبِ؟! أَحْبَسْ نَفْسَكَ وَاسْتَمِعْ! هَلْ تُحَسُّ لَهَا عَرَقًا يَنْبِضُ وَقَلْبًا يَخْفِضُ؟ لَقَدْ انْتَصَرَ الشَّرُّ عَلَى الْخَيْرِ وَالرَّذِيلَةُ عَلَى الْفَضِيلَةِ، وَإِذَا بِهِذِهِ الْحُتَّةِ الْهَامِدَةِ يَدْبُ قِيَهَادِيْبِ الْحَيَاةِ، وَإِذَا بِهِذِهِ الْحُتَّةِ الْبَارِدَةِ يَهْتَرُ اهْتِرَازًا، وَذَلِكَ بِيَعْنَةِ النَّبِيِّ الْأَعْظَمِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، يَهْبُ النَّاسَ مِنْ سُبَاتِهِمُ الْعَمِيقِ يَنَادِي: النَّارَ النَّارَ، أَنْفُسَكُمْ وَأَهْلِيكُمْ، يَا كَ الْعِصْيَانِ! يَا كَ مِنَ الْغَفْلَةِ! السَّرْعَةَ السَّرْعَةَ! الْحَنَّةَ وَنَعِيمَهَا! الطَّاعَةَ! الْبِرَّ! فَهَبِ الْجَمِيعُ مِنْ رُقَادِهِمْ وَوَقُوا أَنْفُسَهُمْ وَأَهْلِيَهُمُ النَّارَ وَفَرُّوا إِلَى اللَّهِ وَالْحَنَّةِ وَأَصْبَحَتِ الْبَيْئَةُ الْبَشَرِيَّةُ طَاقَةً زَهْرًا لَا شَوْكَ فِيهَا...

Exercise 2

Use each of the following words as مُحَدَّرٌ منه in meaningful sentences, using all possible constructions:

حذّر مما يأتي واستوف صور التحذير:

١. البخل ٢. الكسل ٣. المال الحرام ٤. اليأس ٥. الفظاظة
٦. الشهرة ٧. العقوق

Exercise 3

Use each of the following words as مُعْرَى بِهِ in sentences, using all the possible constructions:

أغر على ما يأتي واستوف صور الإغراء:

١. الحلم ٢. الحياء ٣. الاستشارة ٤. الجود ٥. الحب في الله

Exercise 4

Translate the following sentences into Arabic, using "أساليب التحذير والإغراء":

ترجم إلى العربية:

- (Observe) modesty, for it is the ornament of the believer.
- Repentance! That is the best thing that can plead for you.
- (Shun) greed, for it is a disgraceful trait.
- (Save yourselves from) the fire whose fuel are men and stones.
- Reading! Reading! That is the road to knowledge.
- (Observe) silence! Whoever makes an inappropriate remark, will certainly hear something unpleasant.
- (Avoid) prejudice, for it can make a person blind and deaf.
- (Avoid) excess of humour, for it can make you lose respect.
- (Avoid) jealousy, for it will destroy your *deen*, weaken your faith and undermine your personality.
- (Avoid) slandering and telling tales, whoever indulges in these vices, those close to him avoid him and outsiders dislike him.

Exercise 5

Translate the following sentences into English:

۱. الخَمْرَ وَالغَنَاءَ فَإِنَّهُمَا بَرِيدُ الرَّئِي.
۲. الْمَزَاحَ الْمَزَاحَ! فَإِنَّهُ يُورِثُ التَّرَاعَ.
۳. الْعَفْوُ الْعَفْوُ! فَإِنَّ مَنْ يَعْفُ يُعْفَ عَنْهُ.
۴. الصَّلَاةَ بِاللَّيْلِ فَإِنَّهُ حُسْنُ الْوَجْهِ فِي النَّهَارِ.
۵. الصَّمْتُ وَالصَّدْقُ، فَالصَّمْتُ جِرْزٌ وَالصَّدْقُ عِزٌّ.
۶. الضَّحْكُ! فَإِنَّ الْعَالِمَ إِذَا ضَحِكَ ضَحِكَ مَعَ مِنَ الْعِلْمِ مَجَّةً.
۷. إِيَّاكَ وَحَسَبَ الزَّكَاةَ! فَإِنَّهُ مَا حَسَبَ قَوْمَ الزَّكَاةَ إِلَّا حَسَبَ اللَّهُ عَنْهُمْ الْمَطْرَ.
۸. إِيَّاكَ وَحُبَّ الدُّنْيَا! فَإِنَّهُ خَمْرُ الشَّيْطَانِ مَنْ شَرِبَ مِنْهَا لَمْ يُفِقْ مِنْ سَكْرَاتِهَا.
۹. إِيَّاكَ مِنَ الْكُذِبِ! فَإِنَّ الْكُذُوبَ مُتَّهَمَةٌ وَإِنْ صَدَقَتْ ۱۰. إِيَّاكَ وَفُضُولَ الْكَلَامِ، فَإِنَّهُ يُظْهِرُ مِنْ عُيُوبِكَ مَا لَهَجْتَهُ وَوَضَحَتْ حُجَّتَهُ.
- بَطْنٌ وَيَحْرِكُ مِنْ عَدُوِّكَ مَا سَكَنَ.

Exercise 6

Identify "أساليب الإغراء والتحذير" in the following Prophetic traditions and suggest the ellipsed verbs and state declension in detail:

استخرج من الأحاديث الآتية أساليب الإغراء والتحذير، وقدر الأفعال المحذوفة مع بيان الإعراب:

Example:

قال ﷺ: إِيَّاكُمْ وَسَوْءَ ذَاتِ الْبَيْنِ فَإِنَّهَا الْحَالِقَةُ.

إياكم وسوء ذات البين: أسلوب التحذير

إياكم: ضمير منفصل مبني على السكون في محل نصب لفعل محذوف وجوباً لأجل العطف، وتقديره: "أحذّر". كم: ضمير للخطاب مبني على السكون لا محل له من الإعراب. سوء: مفعول به منصوب بفعل محذوف وجوباً تقديره: "أقبح"، وعلامة نصبه الفتحة الظاهرة على آخره.

۱. قال ﷺ: إِيَّاكَ وَ"لَوْ" فَإِنَّ "لَوْ" تَفْتَحُ عَمَلَ الشَّيْطَانِ.
۲. قال ﷺ: إِيَّاكُمْ وَالظَّنَّ! فَإِنَّ الظَّنَّ أَكْذَبُ الْحَدِيثِ.
۳. قال ﷺ: إِيَّاكُمْ وَمَحَقَّرَاتِ الذُّنُوبِ! فَإِنَّهُنَّ يَحْتَمِعْنَ عَلَى الرَّجُلِ حَتَّى يَهْلِكُنَّهُ.
۴. قال ﷺ: إِنْ فِي جَهَنَّمَ وَادِيًا يُقَالُ لَهُ هَبْهُبٌ يَسْكُنُهُ كُلُّ جَبَّارٍ فَإِيَّاكَ أَنْ تَكُونَ مِنْهُمْ.
۵. قال ﷺ: اللَّهُ اللَّهُ فِيمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ، أَشْبِعُوا بَطُونَهُمْ، وَاكْسُوا ظُهُورَهُمْ وَأَلْبِسُوا الْقَوْلَ لَهُمْ.

۶. عَنْ مُعَاوِيَةَ قَالَ: إِيَّاكُمْ وَأَحَادِيثَ إِلَّا حَدِيثًا كَانَ فِي عَهْدِ عُمَرَ فَإِنَّ عُمَرَ كَانَ يُخِيفُ النَّاسَ فِي اللَّهِ ﷺ.
۷. عَنْ عَلِيٍّ عَلَيْهِ السَّلَامُ قَالَ: كَانَ آخِرُ كَلَامِ النَّبِيِّ ﷺ: الصَّلَاةُ الصَّلَاةُ، اتَّقُوا اللَّهَ فِيمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ.
۸. قَالَ أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: يَا بُنَيَّ إِيَّاكَ وَالْإِتِّفَاتُ فِي الصَّلَاةِ فَإِنَّ الْإِتِّفَاتُ فِي الصَّلَاةِ هَلَكَةٌ.
۹. قَالَ ﷺ: حِينَ أَرَادَ بَنُو سَلَمَةَ أَنْ يَنْتَقِلُوا إِلَى قُرْبِ الْمَسْجِدِ: يَا بُنَيَّ سَلِمَةُ دِيَارُكُمْ، تُكْتَبُ آثَارُكُمْ، دِيَارُكُمْ، تُكْتَبُ آثَارُكُمْ.
۱۰. قَالَ ﷺ: إِيَّاكُمْ أَنْ تَنْحِدُوا ظُهُورَ دَوَابِّكُمْ مَنَابِرَ، فَإِنَّ اللَّهَ إِنَّمَا سَخَّرَهَا لَكُمْ لِتَسْلَعُكُمْ إِلَى بَلَدٍ لَمْ تَكُونُوا بَالِغِيهِ إِلَّا بِشَوْءِ الْأَنْفُسِ، وَجَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ فَعَلَيْهَا فَاقْضُوا حَاجَتَكُمْ.
۱۱. قَالَ ﷺ: إِيَّاكُمْ وَعُقُوقَ الْوَالِدَيْنِ، فَإِنَّ رِيحَ الْجَنَّةِ يُوجَدُ مِنْ مَسِيرَةِ أَلْفِ عَامٍ، وَاللَّهُ لَا يَجِدُهَا عَاقٌ وَلَا قَاطِعٌ رَحِمٍ وَلَا شَيْخٍ زَانٍ وَلَا جَارًا إِزَارَهُ خِيَلَاءَ، إِنَّمَا الْكِبَرِيَاءُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ.
۱۲. إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَقَفَ بِعَرَفَةَ وَهُوَ مُرْدِفٌ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ فَقَالَ: هَذَا الْمَوْقِفُ وَكُلُّ عَرَفَةَ مَوْقِفٌ ثُمَّ دَفَعَ يُسِيرُ الْعَنْقَ وَجَعَلَ النَّاسَ يَضْرِبُونَ يَمِينًا وَشِمَالًا وَهُوَ يَلْتَفِتُ وَيَقُولُ: السَّكِينَةُ أَيُّهَا النَّاسُ السَّكِينَةُ أَيُّهَا النَّاسُ.
۱۳. قَالَ ﷺ: أَنَا آخِذٌ بِحُجَزِكُمْ أَقُولُ: إِيَّاكُمْ وَجَهَنَّمَ، إِيَّاكُمْ وَالْحُدُودَ، إِيَّاكُمْ وَالْحُدُودَ، إِيَّاكُمْ وَجَهَنَّمَ، إِيَّاكُمْ وَالْحُدُودَ، ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، فَإِذَا أَنَا مِتُّ تَرَكْتُكُمْ وَأَنَا فَارِطُكُمْ عَلَى الْحَوْضِ فَمَنْ وَرَدَ أَفْلَحَ.
۱۴. قَالَ ﷺ: إِنَّمَا مِثْلِي وَمِثْلُ مَا بَعَثَنِي اللَّهُ بِهِ كَمِثْلِ رَجُلٍ أَتَى قَوْمًا فَقَالَ: يَا قَوْمِ إِنِّي رَأَيْتُ الْجَيْشَ بَعَيْنِي، وَإِنِّي أَنَا النَّذِيرُ الْعُرْيَانُ، فَالْتَجَاءُ، فَأَطَاعَتْهُ طَائِفَةٌ مِنْ قَوْمِهِ، فَأَدْلَجُوا فَأَنْطَلَقُوا عَلَى مَهْلِهِمْ فَنَجَّوْا، وَكَذَبَتْ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ، فَأَصْبَحُوا مَكَانَهُمْ فَصَبَّحَهُمُ الْجَيْشُ فَأَهْلَكَهُمْ وَاجْتَأَحَهُمْ فَذَلِكَ مِثْلُ مَنْ أَطَاعَنِي فَاتَّبَعَ مَا جِئْتُ بِهِ وَمِثْلُ مَنْ عَصَانِي وَكَذَّبَ مَا جِئْتُ بِهِ مِنَ الْحَقِّ.

Exercise 7

Examples in Declension:

نموذج في الإعراب:

(أ) فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ نَاقَةَ اللَّهِ وَسُقْيَاهَا.

ف: عاطفة مبنية على السكون لا محل لها من الإعراب. قال: فعل ماض مبني على الفتح.
 لهم: ل: حرف جر مبني على الفتحة، لا محل له من الإعراب. هم: ضمير متصل مبني على السكون في محل
 جر بحرف جر. والجار والمجرور متعلقان بالفعل "قال". رسول: فاعل مرفوع، وعلامة رفعه الضمة
 الظاهرة على آخره وهو مضاف. الله: لفظ الجلالة مجرور بالإضافة مضاف إليه، وعلامة جرّه الكسرة
 الظاهرة على آخره. ناقة: مفعول به منصوب بفعل محذوف وجوباً على التحذير تقديره "أحذروا أو ذروا"،
 وعلامة نصبه الفتحة الظاهرة على آخره وهو مضاف. الله: لفظ الجلالة مجرور بالإضافة مضاف إليه، وعلامة
 جرّه الكسرة الظاهرة على آخره. و: عاطفة مبنية على الفتحة لا محل لها من الإعراب. سقياها: سقيا:
 معطوف على "ناقة" منصوب، وعلامة نصبه الفتحة المقدرة على آخره منع من ظهورها التعذر وهو مضاف.
 ها: ضمير متصل مبني على السكون في محل جر بالإضافة مضاف إليه.

والجملة "قال لهم رسول الله....": معطوفة على الاستثنائية لا محل لها من الإعراب.
 والجملة "ذروا ناقة الله": في محل نصب مقول القول.

(ب) إِيَّاكَ وَتَرَكَ الصَّلَاةَ / إِيَّاكَ تَرَكَ الصَّلَاةَ.

إياك: إيا: ضمير منفصل مبني على السكون في محل نصب مفعول به لفعل محذوف وجوباً، تقديره
 "أحذرك". ك: ضمير للخطاب مبني على الفتح لا محل له من الإعراب. و: عاطفة مبنية على الفتحة لا محل
 لها من الإعراب. ترك: مفعول به منصوب لفعل محذوف وجوباً تقديره "أَبْجَحْ"، وعلامة نصبه الفتحة الظاهرة
 على آخره وهو مضاف. الصلاة: اسم مجرور بالإضافة مضاف إليه، وعلامة جرّه الكسرة الظاهرة على آخره.

الجملة "إياك أي أحذرك": جملة ابتدائية لا محل لها من الإعراب.

الجملة "أَبْجَحْ ترك الصلاة": معطوفة على "أحذرك" لا محل لها من الإعراب.

ترك: مفعول به ثان لفعل محذوف وجوباً تقديره "أحذرك ترك الصلاة".

(ج) العلم والعمل فإنه بدون العمل مهلكة.

العلم: مفعول به منصوب بفعل محذوف وجوباً تقديره "التمسوا"، وعلامة نصبه الفتحة الظاهرة على آخره.
و: للمعية، مبنية على الفتح، لا محل لها من الإعراب. العمل: مفعول معه، منصوب، وعلامة نصبه الفتحة الظاهرة على آخره. ف: السببية، مبنية على الفتح، لا محل لها من الإعراب. إن: حرف نصب وتوكيد ومثبه بالفعل، مبني على السكون، لا محل له من الإعراب. ه: ضمير متصل، مبني على الضمة، في محل نصب، اسم "إن".
ب: حرف جر، مبني على الكسرة، لا محل له من الإعراب. دون: ظرف، مجرور بحرف جر، متعلق بـ "مهلكة" وعلامة جرّه الكسرة الظاهرة على آخره، وهو مضاف. العمل: مجرور بالإضافة، مضاف إليه، وعلامة جره الكسرة الظاهرة على آخره. بدون العمل: الجارو المجرور متعلقان بـ "مهلكة". مهلكة: خبر لـ "إن" مرفوع، وعلامة رفعه الضمة الظاهرة على آخره.

والجملة "التمسوا العلم والعمل": ابتدائية، لا محل لها من الإعراب.

والجملة "فإنه بدون.....": جملة سببية، لا محل لها من الإعراب.

Decline the following in detail:

أعرب ما يأتي:

١. التَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ، فَإِنَّهُ رَسُولُ النَّجَاحِ.
٢. إِيَّاكَ الْغَدْرُ، فَإِنَّهُ لَا دِينَ لِمَنْ لَا وِفَاءَ لَهُ.
٣. اللِّسَانَ، فَإِنَّهُ صَغِيرٌ جَرْمُهُ كَبِيرٌ جُرْمُهُ.
٤. الرَّفْقَ الرَّفْقَ، فَإِنَّهُ لَا يَكُونُ فِي شَيْءٍ إِلَّا زَانَهُ.
٥. إِيَّاكَ وَالْجَزَعَ، فَإِنَّهُ لَا يَرُدُّ مَيِّتًا وَلَا يَطْرُدُ حُزْنَ.
٦. إِيَّاكَ وَالْحَسَدَ وَالسُّخْفَ وَالْعِظْمَةَ، فَإِنَّهَا عِدَاوَةٌ مُحْتَلِبَةٌ مِنْ غَيْرِ إِحْتِةٍ.
٧. إِيَّاكُمْ وَالسَّبْعَ الْمُؤَبَّاتِ: الشَّرْكَ بِاللَّهِ، وَالسَّحْرَ، وَقَتْلَ النَّفْسِ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ، وَأَكْلَ الرِّبَا، وَأَكْلَ مَالِ الْيَتِيمِ، وَالتَّوَلَّى يَوْمَ الرَّحْفِ، وَقَذْفَ الْمُحْصَنَاتِ الْغَافِلَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ.

Word List

Verbs

English

- Trait
to be afflicted with, tried by
to make s.o. lose respect
to dislike s.o.
to lead to dispute

Arabic

- حَصَلَة
أَبْتُلِيَ بِ—
أَذْهَبَ الْمَهَابَةَ
مَقَتَ فُلَانًا —
يُورِثُ التَّرَاعَ

Nouns

English

- Excess of humour
Fuel
Harbinger
Jest
Lonely
Mediator, intercessor
Modesty
More beautiful, more elegant
Ornament
Outsiders, foreigners
Prejudice
Silence
Slandering, telling tales, back-biting
Solitary, alone
Undermine some one's personality

Arabic

- كَثْرَةُ الدُّعَايَةِ
وَقُودُ
بَرِيدُ
مُزَاحُ
وَحِيدُ
شَفِيعُ
حَيَاءُ
أَبْهَى
حَلِيَّةُ
أَجْنَبِي رَج: أَجَانِبُ
تَعْصَبُ
صَمْتُ
نَمِيمَةٌ وَغِييَةٌ
فَرِيدُ
هَدَمُ شَخْصِيَّةِ الْإِنْسَانِ

CHAPTER 30

الدرس الثلاثون

Specification of Pronouns

الِإِخْتِصَاصُ

Examples:

1. We – the teachers – do not spare any effort in grooming the new generation. ۱. نَحْنُ - الْأَسَاتِذَةُ - لَا نَأْكُلُ جُهْدًا فِي تَرْبِيَةِ النَّشْرِ الْجَدِيدِ.
2. By us – Tamim – are the mists cleared. ۲. بِنَا - تَمِيمًا - يُكْشَفُ الضَّبَابُ.
3. The Prophet ﷺ said: We – the clan of Muhammad – it is not permissible for us to take charity. ۳. قَالَ ﷺ: إِنَّا - آلَ مُحَمَّدٍ - لَا تَحِلُّ لَنَا الصَّدَقَةُ.
4. You (mas.pl) – the students – it is your duty to offer skill and hard-work to your nation. ۴. أَنْتُمْ - طُلَّابَ الْعِلْمِ - مُلْزَمُونَ بِتَقْدِيمِ الْخِبْرَةِ وَالْجُهْدِ لِأُمَّتِكُمْ.
5. I – the bold and courageous – am relied upon to uphold the truth in times of trial. ۵. عَلَيَّ - أَيُّهَا الْمِقْدَامُ - يُعَوَّلُ فِي نَوَائِبِ الْحَقِّ.
6. Forgive us – the rebellious faction. ۶. اعْفُ عَنَّا - أَيُّهَا الْفِئَةُ النَّادِمَةُ.

Explanatory Note:

Pronouns can sometimes lend obscurity to speech. The easiest and most obvious way of removing this obscurity is by following up the pronoun with the noun, it has been used in place of. **E.g.:** In sentence 1, the meaning of the pronoun "نحن" is obscure, since it could refer to anyone of several possibles in the given context (e.g.: parents, guardians,

teachers etc.). However, this ambiguity can be removed, and the meaning of the pronoun specified by following up "نحن" with "الأساتذة". Such a noun which is used parenthetically, to specify the meaning of a pronoun, is in the accusative as the object of an ellipsed verb: أَعْنِي or أَحْضُ. The mode is referred to as "أَسْلُوبُ الْإِخْتِصَاصِ", and the noun is termed "الْمُخْتَصُّ" or "الْمَخْصُوصُ".

The following rules must be kept in mind with reference to this mode:

1. The noun specifying the meaning of a pronoun i.e. الْمُخْتَصُّ must necessarily be a definite noun with the article "ال" prefixed to it.⁽¹⁾ It can also be the vocative noun أَيّ vowelled indeclinably by a ضمة (in the accusative position as the object of an ellipsed verb) أَيّ in this constructed must always have "هَاءُ التَّنْبِيْهِ" suffixed to it, as in sentences 5 and 6.
2. the pronoun being specified can be a detached pronoun (as in sentence 1) occurring as the subject (مبتدأ) of a nominal sentence, or an attached pronoun preceded by a preposition (and therefore in the genitive position) as in sentence 2, or in the accusative position as اسم إن as in sentence 3 (إننا...) where the attached pronoun "نا" is being specified by "أَلِ مُحَمَّدٍ ﷺ".
3. Since the specifying noun "المختص" is used parenthetically, to explain the meaning of the pronoun preceding it, it obviously occurs in the middle of the sentence and never in the beginning. It is always mentioned as a parenthetical phrase i.e. جملة معترضة (with a dash before and after it) and has no case: جُمْلَةٌ مُعْتَرِضَةٌ لَا مَحَلَّ لَهَا مِنَ الْإِعْرَابِ.

Rule No. 100:

1. The mode used in Arabic for specifying the meaning of a detached or attached pronoun, is known as "أَسْلُوبُ الْإِخْتِصَاصِ".

⁽¹⁾ It can be a proper noun (علم) but the usage is rare.

2. The noun specifying the meaning of the pronoun is known as "المختص" or "المختص", and is in the accusative as the object of an ellipsed verb: *أَخْصُ* or *أَعْنِي*.
3. The vocative noun *أَيُّ* or *أَيَّةُ* is quite often used as *المُخْتَصَّ*, and must necessarily be followed by "هاء التشبيه".
4. The specifying noun (المختص) along with its ellipsed verb occur as a parenthetical phrase *جملة معترضة* which has no case in grammar: (*لَا مَحَلَّ لَهَا مِنَ الإِعْرَابِ*)

Exercise 1

Identify "المختص" in the following sentences and state its declension:

استخرج من الحمل التالية الاسم المنصوب على الاختصاص وأعره:

Example:

نَحْنُ - العَرَبُ - إِزَارُنَا الشَّرْفُ، وَحِمَارُنَا الأَدَبُ.

العرب: اسم مختص منصوب بفعل محذوف وجوباً تقديره "أخص" وعلامة نصبه الفتحة الظاهرة على آخره (للفخر).

١. لَا تَنْهَرْنِي أَيُّهَا الْمِسْكِينُ.
٢. نَحْنُ رِجَالُ الإِسْعَافِ نُعِيثُ الْمَلْهُوفِينَ.
٣. أَنْتَ اللهُ الْمُنْجَا وَالْيَكُ الْمَلْجَا.
٤. بِكَلَامِي أَيُّهَا الشَّاعِرُ يُسْتَأْنَسُ عِنْدَ الْوَحْشَةِ.
٥. بِنَا الأُمَّهَاتِ يَنْشَأُ الْجَيْلُ الصَّالِحُ.
٦. نَحْنُ خُدَّامُ البَلَدِ لَا نَدَّخِرُ أَيَّ جُهْدٍ فِي رُقِيِّ بَلَدِنَا.
٧. اللَّهُمَّ أَنْزِلْ عَلَيْنَا أَهْلَ الفَحْطِ غِيثًا.
٨. نَحْنُ الْمُسْلِمِينَ أَشِدَّاءُ عَلَى الكُفَّارِ رُحَمَاءُ فِيمَا بَيْنَنَا.
٩. بِسَهْرِنَا الحُنُودُ تَكْتَحِلُ العُيُونُ بِالتَّوَمِ.
١٠. نَحْنُ الدُّعَاةُ يَهْمُنَا كَثِيرًا أَنْجِرَافُ الْمُسْلِمِينَ عَن دِينِهِمْ.
١١. نَحْنُ الفِئَةُ النَّادِمَةُ نَطْلُبُ العَفْوَ وَالْعَاقِبَةَ.
١٢. عَلَيْكُمْ طَلَبَةُ العِلْمِ مَسْؤُولِيَّةٌ عَظْمَى تُجَاهَ مِلَّتِكُمْ وَبَلَدِكُمْ.
١٣. عَلَيْكُمْ أَيُّهَا العُلَمَاءُ مَسْؤُولِيَّةٌ كُبْرَى نَحْوَ نَشْرِ الدِّينِ وَتَبْلِيغِهِ.

Exercise 2

Use each of the following nouns as "المختص" in meaningful sentences:

اجعل كل اسم مما يلي منصوباً على الاختصاص في جمل من إنشائك:

١. التَّجَار ٢. الرِّيَاضِيُونَ ٣. عَمَّالُ البِئْرُولِ ٤. المَحَامُونَ ٥. رِجَالُ الجَامِعَاتِ
٦. الكِتَابُ ٧. مَعْشَرُ البِدُو ٨. أَيُّهَا الشَّاعِرُ ٩. أَيُّهَا المَذْنِبُ ١٠. المَشْرَفُونَ عَلَي
الطَّلَابِ

Exercise 3

Illustrate the following by means of sentences:

مثل لما يأتي في جمل من إنشائك:

١. الاسم المختص "أي".
٢. الاسم المختص المقصود منه الفخر.
٣. الاسم المختص "آية".
٤. الاسم المختص المقصود منه التواضع.
٥. الاسم المختص المعروف بـ "ال".
٦. الاسم المختص المقصود منه توضيح الضمير.
٧. الاسم المختص المضاف إلى علم.
٨. الاسم المختص المضاف إلى المعروف بـ "ال".

Exercise 4

Translate the following sentences into Arabic, using "أسلوب الاختصاص":

ترجم الجمل الآتية إلى العربية مستخدماً أسلوب الاختصاص:

1. We – the *Ummah* of Muhammad ﷺ – the Quran is our honour and glory.
2. O Allah ﷻ forgive me – the sinner.
3. You (mas.pl) – O scholars – are the heirs of the Prophets.
4. We – Muslims – are brothers.
5. You (mas.pl) – the faithful – are lamps that light up the darkness.
6. We – the people of Madina – do not cheat in weights and measures.
7. We – the rulers – are the servants of our people.
8. You (mas.pl) – the oppressors – I warn you of the evil consequences of oppression
9. You (mas.pl) – who walk to mosques in the darkness of the light – be happy, for you there will be light on the Day of Judgment.
10. You – O just ruler – for you there will be shade on the Day when there will be no shade except the shade of Allah ﷻ.

Exercise 5

Translate the following sentences into English:

۱. بِكُمْ الْأَطْفَالُ بِهَاءِ الدُّنْيَا.
۲. حَلَيْتُنَا أَيُّهَا الْفَتَيَاتُ الْحَيَاءُ.
۳. أَنْتُمْ مِلَّةَ الْكُفْرِ كَالْأَنْعَامِ بَلْ أَضَلُّ.
۴. إِلَيَّ أَيُّهَا الْأَسْتَاذُ يَرْجِعُ فَضْلُ نَجَاحِ التَّلَامِيذَةِ.
۵. أَنَا الْمُسْلِمُ أَحِبُّ لِأَخِي مَا أَحِبُّ لِنَفْسِي.
۶. أَنَا طَالِبُ الْعِلْمِ لَا يَهْمُنِي ذَهَابُ الْمَالِ وَإِيَابُهُ.
۷. لَنَا أَهْلٌ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْفَلَاحُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ.
۸. أَنْتَ اللَّهُ مُؤْنِسُ كُلِّ وَجِيهِ وَصَاحِبُ كُلِّ فَرِيدٍ.
۹. إِذَا لَمْ يَزِدْكَ طَالِبُ الْعِلْمِ عِلْمَكَ هُدَى زِدَتْ مِنْ اللَّهِ ۱. نَحْنُ مَعْشَرَ الدُّعَاةِ نَضْحِي بِأَنْفُسِنَا وَأَمْوَالِنَا ابْتِغَاءَ بُعْدًا. رَضِيَ اللَّهُ.

Exercise 6

Identify "أسلوب الاختصاص" in the following Prophetic traditions and state the declension of "المختص":

استخرج أسلوب الاختصاص من الأحاديث الآتية وأعربه:

Example:

قَالَ ﷺ: **إِنَّ لِكُلِّ أُمَّةٍ أَمِينًا وَإِنَّ أَمِينَنَا أَيُّهَا الْأُمَّةُ أَبُو عُبَيْدَةَ بْنُ الْجَرَّاحِ** ﷺ.

أَيُّهَا الْأُمَّةُ: أسلوب الاختصاص. آية: مبني على الضم، في محل نصب على الاختصاص، بفعل محذوف وجوبا، تقديره: "أخصُّ"، يوضح المقصود من ضمير "نا". ها: للتنبيه. الأمة: بدل من "آية" أو عطف بيان، مرفوع تبعاً للفظ "آية".

۱. قَالَ ﷺ: **إِنَّا مَعْشَرَ الْأَنْبِيَاءِ لَا نُورِثُ، مَا تَرَكْتُ بَعْدَ مَوْتِي عَامِلِي وَنَفَقَةَ نِسَائِي صَدَقَةٌ.**

۲. قَالَ ﷺ: **أَنْذَرْتُكُمْ الدَّجَالَ ثَلَاثًا، فَإِنَّهُ لَمْ يَكُنْ نَبِيًّا قَبْلِي إِلَّا قَدْ أَنْذَرَهُ أُمَّتُهُ، وَإِنَّهُ فِيكُمْ أَيُّهَا الْأُمَّةُ وَإِنَّهُ جَعَلَ آدَمَ مَمْسُوحَ الْعَيْنِ الْيُسْرَى، مَعَهُ جَنَّةٌ وَنَارٌ، فَنَارُهُ جَنَّةٌ وَجَنَّتُهُ نَارٌ.**

۳. قَالَ ﷺ: **مَنْ لِي وَمَنْ لِكُمْ أَيُّهَا الْأُمَّةُ كَمَثَلِ رَجُلٍ اسْتَوْقَدَ نَارًا بِلَيْلٍ، فَأَقْبَلَتْ إِلَيْهَا هَذِهِ الْفَرَّاشُ وَالِدَوَابُّ الَّتِي تَغْشَى النَّارَ، فَجَعَلَ يَدُبُّهَا وَتَغْلِبُهُ إِلَّا تَفَحَّمًا فِي النَّارِ، وَأَنَا آخِذٌ بِحُجْرِكُمْ، أَدْعُوكُمْ إِلَى الْجَنَّةِ وَتَغْلِبُونِي إِلَّا تَفَحَّمًا فِي النَّارِ.**

Specification of Pronouns

٤. عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ لَمَّا فُتِحَتْ حُتَيْنٌ بَعَثَ سَرَايَا، فَأَتَوْا بِالْإِبِلِ وَالشَّاءِ، فَقَسَمَهَا فِي قُرَيْشٍ، قَالَ: فَوَجَدْنَا أَيُّهَا الْأَنْصَارُ عَلَيْهِ، فَبَلَّغَهُ ذَلِكَ، فَجَمَعْنَا فَحَطَبْنَا فَقَالَ: أَلَا تَرَوْنَ أَنْكُمْ أُعْطِيتُمْ رَسُولَ اللَّهِ؟ فَوَاللَّهِ لَوْ سَلَكَتِ النَّاسُ وَادِيًا وَسَلَكَتُمْ شِعْبًا لَاتَّبَعْتُ شِعْبَكُمْ، قَالُوا: رَضِينَا يَا رَسُولَ اللَّهِ!
٥. عَنْ أُمِّ الْكِرَامِ أَنَّهَا حَجَّتْ قَالَتْ: فَلَقِيتُ امْرَأَةً بِمَكَّةَ كَثِيرَةَ الْحَشَمِ لَيْسَ عَلَيْهِنَّ حُلِيٌّ إِلَّا الْفِضَّةُ، فَقُلْتُ لَهَا: مَا لِي لَا أَرَى عَلَى أَحَدٍ مِنْ حَشَمِكَ حُلِيًّا إِلَّا الْفِضَّةُ؟ قَالَتْ: كَانَ جَدِّي عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَأَنَا مَعَهُ، عَلَيَّ قُرْطَانٍ مِنْ ذَهَبٍ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: شَهَابَانِ مِنْ نَارٍ، فَنَحْنُ أَهْلُ الْبَيْتِ لَيْسَ أَحَدٌ مِنَّا يَلْبَسُ حُلِيًّا إِلَّا الْفِضَّةَ.
٦. عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ كَعْبِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: سَمِعْتُ كَعْبَ بْنَ مَالِكٍ ﷺ وَذَكَرَ ابْنَ السَّرْحِ قِصَّةَ تَحْلُفِهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ فِي غَزْوَةِ تَبُوكَ قَالَ: وَنَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ كَلَامِنَا أَيُّهَا الثَّلَاثَةُ حَتَّى إِذَا طَالَ عَلَيَّ تَسَوَّرْتُ جِدَارَ حَائِطِ أَبِي قَتَادَةَ وَهُوَ ابْنُ عَمِّي، فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ، فَوَاللَّهِ مَا رَدَّ عَلَيَّ السَّلَامَ، ثُمَّ سَأَقِ خَيْرَ تَنْزِيلٍ تَوْبَتِهِ.
٧. إِنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ ﷺ رَأَى عَلَى طَلْحَةَ بْنِ عُبَيْدِ اللَّهِ ﷺ تَوْبًا مَصْبُوعًا وَهُوَ مُحْرِمٌ، فَقَالَ عُمَرُ ﷺ: مَا هَذَا الثَّوْبُ الْمَصْبُوعُ يَا طَلْحَةَ؟ فَقَالَ طَلْحَةُ ﷺ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ إِنَّمَا هُوَ مَدْرٌ، فَقَالَ عُمَرُ ﷺ: إِنَّكُمْ أَيُّهَا الرِّهْطُ أُمَّةٌ يَفْتَدِي بِكُمْ النَّاسُ فَلَوْ أَنَّ رَجُلًا جَاهِلًا رَأَى هَذَا الثَّوْبَ لَقَالَ: إِنَّ طَلْحَةَ بْنَ عُبَيْدِ اللَّهِ كَانَ يَلْبَسُ الثِّيَابَ الْمُصَبَّغَةَ فِي الْإِحْرَامِ فَلَا تَلْبَسُوا أَيُّهَا الرِّهْطُ شَيْئًا مِنْ هَذِهِ الثِّيَابِ الْمُصَبَّغَةِ.

Exercise 7

Examples in Declension:

نموذج في الإعراب:

(١) نحن المسلمين خير أمة أخرجت للناس.

نحن : ضمير منفصل مبني على الفتح، في محل رفع مبتدأ. المسلمين: مفعول به منصوب على الاختصاص بفعل محذوف وجوباً، تقديره: "أخص". خير: خبر مرفوع وعلامة رفعه الضمة الظاهرة على آخره وهو مضاف. أمة: اسم مجرور بالإضافة مضاف إليه، وعلامة جره الكسرة الظاهرة على آخره. أخرجت: فعل ماض مبني للمجهول، مبني على السكون، ونائب الفاعل ضمير مستتر فيه جوازاً، تقديره: "هي". والتساء للتأنيث. للناس: ل: حرف جر مبني على الكسرة، لا محل له من الإعراب. الناس: اسم مجرور بحرف جر، وعلامة جره الكسرة الظاهرة على آخره، والجار والمجرور متعلقان بالفعل "أخرجت".

الجملة ”نحن المسلمين“: ابتدائية لا محل لها من الإعراب.

الجملة ”أخصُّ المسلمين“ جملة اعتراضية، لا محل لها من الإعراب.

الجملة ”أخرجت للناس“: في محل جر، نعت لـ ”أمة“.

(ب) نحن أئمتها الصالحات حريصاتٌ على الإتيان.

نحن: ضمير منفصل مبني على الفتح، في محل رفع مبتدأ.

أية: مبني على الضم، في محل نصب مفعول به على الاختصاص بفعل محذوف وجوباً، تقديره: ”أخصُّ“، والهاء للتنبيه، لا محل لها من الإعراب. الصالحات: بدل من ”أية“ أو عطف بيان مرفوع، وعلامة رفعه الضمة الظاهرة على آخره. حريصاتٌ: خبر مرفوع، وعلامة رفعه الضمة الظاهرة على آخره. على: حرف جر مبني على السكون، لا محل له من الإعراب. الإتيان: اسم مجرور بحرف جر، وعلامة جره الكسرة الظاهرة على آخره. والجار والمجرور متعلقان بـ ”حريصات“ . الجملة ”نحن أئمتها الصالحات“: ابتدائية لا محل لها من الإعراب.

الجملة ”(أخص) أئمتها الصالحات“: جملة اعتراضية لا محل لها من الإعراب.

Decline the following in detail:

أعرب ما يأتي:

١. نَحْنُ الْمُتَّقِينَ قُدْوَةٌ لِسِوَانَا.
٢. لَنَا تَارِيخٌ مَجِيدٌ أَيُّهَا الْمِصْرِيُّونَ .
٣. أَنْتُمْ الْمُسْلِمِينَ أُرْسِيْتُمْ حَضَارَةً مَجِيدَةً قَدِيمًا.
٤. بِأَيْدِيكُمْ أَيُّهَا الْعُلَمَاءُ تَرَاثُ الْأَنْبِيَاءِ فَأَدُّوا حَقَّهُ.
٥. أَنَا طَالِبُ الْعِلْمِ أَنْتَزِعُ مِنْ خَطِيئِي تَجْرِبَةً تَعْصِمُنِي مِنَ الزَّلَلِ مَرَّةً أُخْرَى.

Word List

Verb

English

to cheat in weights and measures
to sacrifice

Arabic

طَفَّفَ فِي الْمِكْيَالِ وَالْمِيزَانِ
ضَحَّى يُضَحِّي

Nouns

English

Heirs of the Prophets
Honour and glory
Lamps that light up the darkness
Lonely
Merriment
Ornament
Rulers
Shade
Solace / comforter
Solitary, alone
The evil consequences of oppression

Arabic

وَرَثَةُ الْأَنْبِيَاءِ
شَرَفٌ
مَصَابِيحُ الدُّجَى
وَحِيدٌ
بَهَاءٌ
جَيْلَةٌ
وَلَاةٌ
ظِلٌّ
مُونِسٌ
فَرِيدٌ
ظُلُمَاتُ يَوْمِ الْقِيَامَةِ

CHAPTER 31

الدرس الحادي والثلاثون

Deflection of Cases

الِاشْتِغَالُ

Examples:

1. Wealth, the believer spends it in Allah's way for His pleasure, and the reward of the Hereafter. ۱. الْمَالُ يُنْفِقُهُ الْمُؤْمِنُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ احْتِسَابًا.
2. Gentleness, the teacher adopts it following the example of the Great Teacher ﷺ. ۲. الرَّفْقُ يُتَّصَفُ بِهِ الْمُعَلِّمُ اقْتِدَاءً بِالْمُعَلِّمِ الْأَعْظَمِ ﷺ.
3. Sincere advice, the unfortunate wretch is loath to accept it, due to arrogance and obduracy.⁽¹⁾ ۳. النَّصِيحَةُ يُكْرَهُ قَبُولُهَا الشَّقِيَّ تَكَبُّرًا وَعِنَادًا.

Explanatory Note:

The examples given above illustrate a very interesting phenomenon in Arabic grammar, known as "إِشْتِغَالٌ" which literally means "to be engaged or occupied with something". Used with the prepositions بِ and عَنْ, it conveys the sense of being too preoccupied with something (preceded by بِ), to be able to attend to something else (preceded by عَنْ).⁽²⁾

⁽¹⁾ The sentences have been translated almost literally, to enable the student to understand the rules pertaining to this mode.

⁽²⁾ Since the literal meaning of إِشْتِغَالٌ i.e. to be engaged or occupied, does not convey grammatical sense in English, therefore the title "Deflection of Cases" has been chosen, which gives an apt description of the phenomenon under discussion.

In sentence 1, the subject "المال" is followed by the verb "يَنْفِقُ" which is acting on the attached pronoun "ه",⁽¹⁾ which refers to "المال". Had the verb not been engaged with the pronoun "ه", it would have rendered "المال" in the accusative as its object (مفعول به). In this construction, the acting verb (العامل) is referred to as مَشْغُولٌ (lit: engaged or occupied), the noun preceding the verb is مَشْغُولٌ عَنْهُ,⁽²⁾ and the pronoun on which the verb is acting directly (as in sentence 1) or indirectly as in sentences 2 and 3,⁽³⁾ is مشغول به.

The noun (المشغول عنه) preceding the verb may either be in the nominative as the subject (مبتداء) of a nominal sentence, the following verbal sentence, as in sentence 1 (يُنْفِقُهُ الْمُؤْمِنُ...) being its predicate (خبر), or it may take the accusative case as the object (مفعول به) of an ellipsed verb, synonymous, or corresponding to the verb following the noun. E.g.: in sentence 1, if "المال" is taken in the accusative, the ellipsed verb is "ينفق" which is synonymous to "ينفقه" following the noun. This is when the verb following the noun takes a direct object. However, when the verb acts through the medium of a preposition, as in sentence 2 (يتصف به), then the ellipsed verb must be a verb corresponding to (يتصف) but which takes a direct object. In sentence 2, the ellipsed verb may be "يلتزم", the actual sentence being: (يَلْتَزِمُ الرَّفِيقُ يَتَّصِفُ بِهِ الْمُعَلَّمُ...). This is because "الرفق" can only be in accusative if it is acted upon directly by the ellipsed verb. Similarly, when the verb following the noun (المشغول عنه), instead of acting directly on its pronoun, acts on another noun to which the pronoun is suffixed (as مضاف إليه), then the ellipsed verb must correspond in meaning to the verb indirectly engaged with the pronoun of

⁽¹⁾ Rendering it in the accusative position as the مفعول به of the verb.

⁽²⁾ The case of this noun has been deflected from the accusative to the nominative, since the verb is engaged with its pronoun and cannot therefore directly act upon it.

⁽³⁾ In sentence 2, the verb is acting on the pronoun of the preceding noun through the medium of the preposition باء (يتصف به). And in sentence 3, the pronoun of the preceding noun is attached to a noun rendered accusative by the verb: "قبولها".

المشغول عنه, but it must be a verb taking a direct object. In sentence 3, the ellipsed verb corresponding to "يكره قبولها" could be "يرد":

(يُرَدُّ النَّصِيحَةَ يَكْرَهُ قَبُولَهَا الشَّقِيُّ...).

Declension of الْمَشْغُولُ عَنْهُ

إِعْرَابُ الْمَشْغُولِ عَنْهُ

Necessity of the Accusative Case:

وَجُوبُ النَّصْبِ:

Examples:

1. Knowledge, do you seek it with negligence and slackness? . ١ . هَلِ الْعِلْمَ تَطْلُبُهُ مَعَ التَّسَاهُلِ وَالتَّوَانِي؟
2. The Book of Allah ﷻ, why do you not reflect on its meanings and its secrets? . ٢ . هَلَّا كِتَابَ اللَّهِ تَدَبَّرْتَ فِي مَعَانِيهِ وَأَسْرَارِهِ؟

Preferability of the Accusative Case:

تَرْجِيحُ النَّصْبِ:

Examples:

1. A man from amongst us, are we to follow him? (Al-Quran) . ١ . أَبَشَرًا مِّنَّا وَاحِدًا نَتَّبِعُهُ.
2. Back-biting, shun it. . ٢ . الْعِيْبَةَ اجْتَنِبْهَا.
3. Anger, do not follow it(s) (dictates). . ٣ . الْعُضْبُ لَا تُنْفِذُهُ.
4. O Allah ﷻ! Your servants, have mercy on them and forgive them. . ٤ . اللَّهُمَّ عِبَادَكَ ارْحَمْهُمْ وَاعْفِرْ لَهُمْ.
5. He created man from a sperm-drop, then he became an open adversary, and the cattle, He created them. (Al-Quran) . ٥ . خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ نُطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُّبِينٌ وَالْأَنْعَامَ خَلَقَهَا.

Necessity of the Nominative Case:**وَجُوبُ الرَّفْعِ:****Examples:**

1. I sat down to study, (and) then suddenly (it turned out that) the book I had lost it.
2. Forgiveness, can you hope for it, while persisting in disobedience.

۱. جَلَسْتُ لِلْمُطَالَعَةِ فَإِذَا الْكِتَابُ فَقَدْتُهُ.

۲. الْمَغْفِرَةُ هَلْ تَرْوَمُهَا مَعَ الْإِصْرَارِ عَلَى الْمَعْصِيَةِ.

Preferability of the Nominative Case:**تَرْجِيحُ الرَّفْعِ:****Examples:**

1. The Gardens of Eternity, they will enter them.

۱. جَنَّاتٌ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا.

Parity of the Nominative and Accusative Cases:**إِسْتَوَاءُ الرَّفْعِ وَالنَّصْبِ:****Examples:**

1. Honour is achieved by a man by dint of his taqwa, and disgrace, a man earns it by disobedience.

۱. الْعِزُّ يَتَحَقَّقُ لِلْمَرْءِ بِتَقْوَاهُ وَالذُّلُّ يَكْسِبُهُ الْمَرْءُ بِعِصْيَانِهِ.

Explanatory Note:

The Declension of المشغول عنه falls under the following five categories:

Necessity of the Accusative Case:**وَجُوبُ النَّصْبِ:**

If the مَشغُولٌ عَنْهُ occurs immediately after particles which must be followed by verbs, as per rules of grammar, then it is necessarily in the accusative case. These particles are interrogative particles (except الاستفهام), conditional particles, particles denoting the persuasive mode (e.g.: هَلَّا) etc. **E.g.:** In sentence 1 (هَلِ الْعِلْمَ تَطْلُبُهُ...), the "العلم" مَشغُولٌ عَنْهُ is necessarily in the accusative case as the object of an ellipsed verb following هل (هَلِ الْعِلْمَ تَطْلُبُهُ...).

Preferability of the Accusative Case:

تَرْجِيحُ النَّصْبِ:

There are three situations in which it is permissible for the مَشْغُولٌ عَنْهُ to occur in either the accusative or the nominative cases, though the accusative case is preferable:

1. When the مَشْغُولٌ عَنْهُ occurs after همزة الاستفهام or the negative particles لَا النَّافِيَّةُ or مَا النَّافِيَّةُ. Since these particles are more often than not followed by verbs, it is preferable to render الْمَشْغُولُ عَنْهُ in the accusative as the object of an ellipsed verb following such a particle as in sentence 3.
2. When the مَشْغُولٌ عَنْهُ is followed by the imperative or its equivalent (أَسْلُوبُ الطَّلَبِ) as in sentences 4, 5 and 6.
3. When the مَشْغُولٌ عَنْهُ is separated from a preceding verbal sentence, by the conjunction *و*او. E.g.: In sentence 7 (which is a Quranic verse), the "الأَنْعَامُ" مَشْغُولٌ عَنْهُ is in the accusative case as the object of the ellipsed verb "خَلَقَ", simply because the preceding sentence "خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ نُطْفَةٍ" (الجملة المعطوف عليها) is a verbal sentence. It is grammatically more sound for a verbal sentence to be followed a verbal sentence rather a nominal sentence.

Necessity of the Nominative Case:

وَجُوبُ الرَّفْعِ:

The مَشْغُولٌ عَنْهُ is necessarily in the nominative case in two situations:

1. When it occurs after particles which must be followed by nouns (i.e. particles which introduce nominal sentences) such as إِذَا الْفَحَائِيَّةُ in sentence 8 (...فَإِذَا الْكِتَابُ...). Rendering الْكِتَابُ in the accusative case would necessitate the existence of a verb after إِذَا الْفَحَائِيَّةُ, which is against the rules.
2. When الْمَشْغُولُ عَنْهُ occurs before a particle⁽¹⁾ which must necessarily occur in the beginning of the sentence, such as conditional particles, interrogative particles, negative

الأدوات التي لها صدارة في الكلام كأدوات الشرط وأدوات التحضيض⁽¹⁾

particles, particles denoting the persuasive mode such as هَلَّا etc. **E.g.:** In sentence 9 (المَغْفِرَةُ هَلْ تَرُومُهَا...), the مَشْعُولٌ عَنْهُ is necessarily in the nominative case as the subject of a nominal sentence, the predicate being the sentence introduced by "هل". Rendering "المغفرة" in the accusative would mean, that the verb following "هل" i.e. تَرُومُهَا, which is acting on the pronoun referring to "المغفرة", if relieved of the pronoun, would be free to act on المغفرة in the following construction:

"المَغْفِرَةُ هَلْ تَرُومُهَا مَعَ الْإِصْرَارِ عَلَى الْمَعْصِيَةِ؟". This construction is grammatically incorrect because the verb following هل, has an object preceding هل, i.e. "هل" is losing its pre-eminence in the sentence.

Preferability of the Nominative Case:

تَرْجِيحُ الرَّفْعِ:

If the noun occurring in the beginning of a sentence is free of the above-mentioned factors which necessitate either the accusative or the nominative case, or which lend preferability to the accusative case, then it is preferable to keep it in the nominative case as the subject of a nominal sentence. The direct approach to declension is always preferable to the roundabout approach which involves ellipses. See sentence 10.

Parity of the Nominative and

إِسْتَوَاءُ الرَّفْعِ وَالنَّصْبِ:

Accusative Cases:

When the مَشْعُولٌ عَنْهُ is preceded by a nominal sentence which has a verbal sentence as its predicate, then both cases are equally sound and therefore equally acceptable. The nominative case is sound because in this case, a nominal sentence is following a nominal sentence after واو العطف. See sentence 11. وَالذُّلُّ يَكْسِبُهُ الْمَرْءُ بَعْضِيَانِهِ. Here, rendering الذُّلُّ in the nominative gives us a nominal sentence introduced by ذل preceded (by means of واو العطف) by another nominal sentence (الْعِزُّ يَتَحَقَّقُ لِلْمَرْءِ بَتَقْوَاهُ).

However, the first nominal sentence (الجملة المعطوف عليها) has a verbal sentence as its predicate (يَتَحَقَّقُ لِلْمَرْءِ بَتَقْوَاهُ).

Therefore, rendering الذَّلَّ in the accusative, as the object of the ellipsed verb "يَكْسِبُ" gives us a verbal sentence (وَ يَكْسِبُ الذَّلَّ يَكْسِبُهُ بَعْضِيَانِهِ) preceded by a verbal sentence predicate of the first sentence: يَتَحَقَّقُ لِلْمَرْءِ بِتَقْوَاهُ.

Rule No. 101:

The اِسْتِعْغَالِ mode in Arabic consists of a noun followed by a verb acting directly or indirectly on a pronoun referring to the noun. Had the verb not been engaged with the pronoun, it would have rendered the noun in the accusative as its object. The noun is referred to as مَشْغُولٌ عَنْهُ. The declension of such a noun falls under the following five categories:

1. Necessity of the Accusative Case وَجُوبُ النَّصْبِ.
2. Preferability of the Accusative Case تَرْجِيحُ النَّصْبِ.
3. Necessity of the Nominative Case وَجُوبُ الرَّفْعِ.
4. Preferability of the Nominative Case تَرْجِيحُ الرَّفْعِ.
5. Parity of the Nominative and Accusative Cases اِسْتِوَاءُ الرَّفْعِ وَالنَّصْبِ.

Exercise 1

Identify "المَشْغُولُ عَنْهُ" from the following, stating its declension in detail:

استخرج من الجملة الآتية المشغول عنه، وبيِّن إعرابه، وبيِّن حكمه من حيث وجوب النصب أو وجوب الرفع أو ترجيح أحد الأمرين أو استواء الوجهين مع بيان السبب:

Examples:

- (أ) إِنِ الطَّاعَةَ قُتِمَتْ بِهَا فَأَخْلِصْ وَجْهَكَ لِلَّهِ.
- (ب) الْصَّدَقُ التَّرَمُّ بِهِ، فَإِنَّهُ مَفْضُ بكَ إِلَى الْجَنَّةِ.
- (ج) كَلَامُ الْمُؤْمِنِ مَا أَلَيْنَهُ.
- (د) الْآخِرَةُ يُفْضَلُهَا الْمُؤْمِنُ عَلَى دُنْيَاهُ.
- (هـ) الْمَالُ يَنْتَقِصُ بِالْإِنْفَاقِ، وَالْعِلْمُ يَزِيدُهُ الْمَرْءُ بِتَشْرِيهِ.

المشغول عنه	إعرابه	حكيمه	السبب
١. الطاعة	مفعول به، منصوب، بفعل مضمر، يفسره ما بعده "قمت"، وعلامة نصبه الفتحة الظاهرة على آخره.	وجوب النصب	لأنه وقع بعد أداة تختص بالدخول على الأفعال.
٢. الصدق	مبتدأ، مرفوع، وعلامة رفعه الضمة الظاهرة على آخره، أو مفعول به، منصوب، بفعل مضمر، يفسره ما بعده "التزم"، وعلامة نصبه الفتحة الظاهرة على آخره.	ترجيح النصب	لأنه وقع قبل جملة طلبية.
٣. كلام المؤمن	مبتدأ، مرفوع، وعلامة رفعه الضمة الظاهرة على آخره.	وجوب الرفع	لأنه وقع قبل أداة لها صدارة في الكلام.
٤. الآخرة	مبتدأ، مرفوع، وعلامة رفعه الضمة الظاهرة على آخره، أو مفعول به، منصوب، بفعل محذوف، يفسره ما بعده "يفضل"، وعلامة نصبه الفتحة الظاهرة على آخره.	ترجيح الرفع	لأنه حال عما يوجب نصبه أو رفعه أو يرجح نصبه.
٥. العلم	مبتدأ، مرفوع، وعلامة رفعه الضمة الظاهرة على آخره، أو مفعول به، منصوب، بفعل محذوف، يفسره ما بعده "يزيد"، وعلامة نصبه الفتحة الظاهرة على آخره.	استواء الوجهين	لأنه وقع بعد عاطف قبله جملة اسمية خبرها جملة فعلية.

١. أَسْرَكَ أَدْعَتُهُ؟
 ٢. مَا كِتَابِكَ طَالَعْتَهُ.
 ٣. اللُّغَةُ الْعَرَبِيَّةُ مَا أَفْصَحَهَا.
 ٤. أَسْتَاذُكَ هَلْ أَنْتَفَعْتَ بِنُصْحِهِ؟
 ٥. حَيْثُمَا الْفَرَاغُ وَجَدْتَهُ فَاعْتَنِمَهُ.
 ٦. آيَاءَ اللَّهِ إِنْ عَدَدْتَهَا لَمْ تُحْصِهَا.
 ٧. مَتَى كِتَابُكَ تَنْتَهِي مِنْ تَصْنِيفِهِ؟
 ٨. هَلَاءَ وَلَدِكَ رَبِّيَّةٌ عَلَى مَبَادِيِّ الدِّينِ؟
 ٩. الْجَنَّةُ لَا تَنَالُهَا إِلَّا بِمُجَاهَدَةِ النَّفْسِ.
 ١٠. الْعُلَمَاءُ مَجْدُهُمْ وَأَقْدِرُهُمْ حَقٌّ قَدَرِهِمْ.
 ١١. اللَّهُمَّ أَعْدَاءَكَ شَتَّتْ سَمْلَهُمْ وَزَلَزِلْ أَقْدَامَهُمْ.
 ١٢. وَصَلْتُ إِلَى الْمَسْجِدِ وَالْإِمَامُ يُصَافِحُهُ النَّاسُ.
 ١٣. خَرَجْنَا مِنَ الْبَيْتِ فَإِذَا الشَّمْسُ قَدِ ارْتَهَتْ الشُّحْبُ.
 ١٤. الْفَوْزُ يُحْصَلُ بِالْجِدِّ، وَالْخَيْبَةُ يَجْنِبُهَا الْإِنْسَانُ بِغَيْرِ كَدٍّ.
 ١٥. خَلَقَ اللَّهُ التُّرْبَةَ يَوْمَ السَّبْتِ، وَالْجِبَالَ أَرْسَاهَا فِيهَا يَوْمَ الْأَحَدِ.
 ١٦. الْعِلْمُ لَا تَكْتُمُهُ، فَإِنَّ مَنْ كَتَمَهُ أَلْجَمَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ بِلِحَامٍ مِنَ النَّارِ.
 ١٧. أَلَا عَمَلِكُ تُنْفِنُهُ، فَإِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ إِذَا عَمِلَ إِذَا الْمَجْدُ تُرِيدُهُ فَلَا تَكُ فِي ضَيْقٍ مِمَّا يُوَاجِهُكَ أَحَدُكُمْ عَمَلًا أَنْ يُتَفَنَّهُ.
 ١٨. وَأَنْبِذْ الْعَالِيَّ وَالرَّحِيصَ.

Exercise 2

Use each of the following nouns as "الْمَشْغُولُ عَنْهُ" in a sentence using all the five categories of declension:

اجعل كل اسم من الأسماء الآتية مشغولا عنه في جملة تامة مع استيفاء الأحوال الخمسة:

١. الوقت ٢. العلم ٣. الحكمة ٤. القراءة ٥. الصداقة

Exercise 3

Translate the following sentences into Arabic, using the اشتغال mode:

ترجم إلى العربية:

1. Why do you not give knowledge preference over the contemptible goods of this worldly life?
2. Have you written a book on the laws of inheritance?
3. I entered the mosque, and there was the Imam reciting the Quran in slow and measured tones. (Use إذا الفجائية)

4. Why do you not beautify your character with truth and honesty?
5. Umair bin saad ؓ drank the bitter cup of poverty and starvation in his childhood.
6. People may praise you, but only Allah ﷻ can reward you. (But the reward, only Allah ﷻ can give it to you.)
7. Whenever you find a useful book, you must tell others about it.
8. Whenever you meet a stricken soul, help him and request him to pray for you.
9. In the battle of Tabuk the hypocrites lost heart because of the long journey and the hardship.
10. O Allah ﷻ! Grant Your servants the intention and the words and deeds that will please You most.

Exercise 4

Identify the "المشغول عنه" in the following Quranic verses and state in detail which category of declension it belongs to:

استخرج من الآيات التالية المشغول عنه، وبيِّن حكمه من حيث وجوب النصب أو وجوب الرفع أو ترجيح أحد الأمرين أو الأمرين أو استواء الوجهين مع بيان الإعراب:

Example:

وَكُلَّ إِنسَانٍ أَلزَمْنَاهُ طَائِرَهُ فِي عُنُقِهِ.

كل إنسان: كل: مشغول عنه، مفعول به، منصوب بفعل محذوف، يفسره ما بعده، تقديره: "ألزمتنا كل إنسان"، وعلامة نصبه الفتحة الظاهرة على آخره. حكمه: ترجيح النصب.

١. وَأَمَّا تَمُودُ فَهَدَيْنَاهُمْ.
٢. أَبَشْرًا مِّنَّا وَاحِدًا نَّتَّبِعُهُ.
٣. وَكُلًّا ضَرَبْنَا لَهُ الْأَمْثَالَ وَكُلًّا تَبَّرْنَا تَتْبِيرًا.
٤. وَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُوَفِّيهِمْ أُجُورَهُمْ.
٥. وَرُسُلًا قَدْ قَصَصْنَاهُمْ عَلَيْكَ وَرُسُلًا لَمْ نَقْصُصْهُمْ عَلَيْكَ.
٦. يُدْخِلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ وَالظَّالِمِينَ أَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا.
٧. وَالنَّجْمِ وَالشَّجَرِ يَسْجُدَانِ وَالسَّمَاءِ رَفَعَهَا وَوَضَعَ الْمِيزَانَ.

۸. إِنَّمَا يَسْتَجِيبُ الَّذِينَ يَسْمَعُونَ وَالْمَوْتَى يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ ثُمَّ إِلَيْهِ يُرْجَعُونَ.
۹. وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَهَا ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ وَالْقَمَرَ قَدَرْنَا مَنَازِلَ.
۱۰. وَالْبُدْنَ جَعَلْنَاهَا لَكُمْ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ لَكُمْ فِيهَا خَيْرٌ فَاذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا صَوَافً.
۱۱. إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي الْمَوْتَى وَنَكْتُبُ مَا قَدَّمُوا وَآثَارَهُمْ وَكُلَّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ فِي إِمَامٍ مُّبِينٍ.
۱۲. وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ مِنْ حَمَإٍ مَسْنُونٍ وَالْحَمَانَ خَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلُ مِنْ نَارِ السَّمُومِ.
۱۳. أَغْطِشَ لَيْلَهَا وَأَخْرَجَ ضُحَاهَا وَالْأَرْضَ بَعْدَ ذَلِكَ دَحَاهَا أَخْرَجَ مِنْهَا مَاءَهَا وَمَرْعَاهَا وَالْجِبَالَ أَرْسَاهَا.
۱۴. وَجَعَلْنَا آيَةَ النَّهَارِ مُبْصِرَةً لِبَنِي إِسْرَائِيلَ لِتُبَيِّنَ لَهُمُ الْآيَاتِ وَالْحَسَابِ وَكُلَّ شَيْءٍ فَصَّلْنَاهُ تَفْصِيلًا.

Exercise 5

Example in Declension:

نموذج في الإعراب:

إذا الأذى رأيتُ في الطريق فأمطهُ.

إذا: ظرف لما يستقبل من الزمن، متضمن معنى الشرط، غير الجازم، خافض لشرطه، منصوب بجوابه.

الأذى: مفعول به منصوب على الاشتغال بفعل مضمر وجوباً، يفسره ما بعده، تقديره: "رأيتُ"، وعلامة نصبه الفتحة المقدره، منع من ظهورها التعذر. رأيتُ: فعل ماض مبني على السكون؛ لاتصاله بضمير رفع متحرك. ت: ضمير رفع متحرك مبني على الفتح، في محل رفع فاعل. ه: ضمير متصل مبني على الضم، في محل نصب مفعول به. في: حرف جر مبني على السكون، لا محل له من الإعراب. الطريق: اسم مجرور بحرف جرّ، وعلامة جره الكسرة الظاهرة على آخره. الحار والمجرور متعلقان بـ "رأيتُ". فأمطهُ: ف: داخلة على جواب الشرط، مبنية على الفتح، لا محل لها من الإعراب. أمطه: فعل أمر مبني على السكون، وفاعله ضمير مستتر وجوباً، تقديره: "أنت". ه: ضمير متصل مبني على الضم، في محل نصب مفعول به.

الجملة "إذا الأذى رأيتُ..." : ابتدائية، لا محل لها من الإعراب.

الجملة المحذوفة "رأيتُ الأذى": من الفعل والفاعل في محل جر، بإضافة "إذا" إليها.

الجملة "رأيتُ..." : مفسرة، لا محل لها من الإعراب.

الجملة "أَمْطُهُ": جواب شرط غير جازم، لا محل لها من الإعراب.

Decline the following in detail:

أعرب ما يأتي:

١. هَلَا سَنَّةٌ حَسَنَةٌ سَنَّتْهَا؟
٢. عَمَلِكُ إِنِ أَحْلَصْتَهُ لِلَّهِ نَفَعَكَ.
٣. إِنِ أَمَانَتِكَ أَدَيْتَهَا تَمَّ إِيمَانُكَ.
٤. الْوَقْتُ إِمْلَأْهُ بِمَا يُعَوِّدُ عَلَيْكَ بِالنَّفْعِ.
٥. تَدَبَّرْتُ، فَإِذَا الْقُرْآنُ وَجَدْتُهُ مَمْلُوءًا حِكْمَةً وَعِلْمًا.

Word List

Verbs

English	Arabic
to recite the Quran in slow and measured tones	رَتَّلَ
to beautify	زَيَّنَ بِ—
to write (a book)	صَنَّفَ كِتَابًا
to help	أَعَانَ

Nouns

English	Arabic
The contemptible goods of this worldly life	المَالُ الرَّهِيْدُ
Laws of inheritance	عِلْمُ الْفَرَائِضِ
Character	شَمِيْلَةٌ، حَجٌّ: شَمَائِلُ
Bitter cup of poverty and starvation	كَأْسُ الْيَتِيْمِ وَالْفَاقَةِ
Stricken soul	مَلْهُوْفٌ
From his childhood	مُنْذُ نِعُوْمَةِ أَظْفَارِهِ

CHAPTER 32

الدرس الثاني والثلاثون

Contending Factors of Declension

التَّزَاعُ

Examples:

١. خَابَ وَخَسِرَ الكَذَّابُ.
٢. أَحْسَنْتُ وَأَسْبَغْتُ الْوَضُوءَ.
٣. اسْتَفَدْتُ وَأَنْتَفَعْتُ بِنَصِيحَةِ الْمُعَلِّمِ.
٤. أَنْشَدَ وَسَمِعْتُ الشَّاعِرَ.

Explanatory Note:

The "تَنَازُعٌ"⁽¹⁾ mode in Arabic grammar consists of two or more factors of declension,⁽²⁾ contending with one another to act on a particular noun. In sentence 1,⁽³⁾ the two verbs "خَابَ" and "خَسِرَ" are vying with each other to act on the noun "الكَذَّابُ". Each of the two verbs would take "الكَذَّابُ" as its subject (فاعل), though only one factor (عامل) may act on a particular noun (معمول)⁽⁴⁾ in a given context. In sentence 2, each of the two verbs "أَحْسَنْتُ" and "أَسْبَغْتُ" is seeking to take الوضوء as its object (المفعول به).

(1) تَنَازُعٌ literally means to contend with one another.

(2) The factors of declension referred to here, are either verbs, or derivatives of the verbal noun which perform the function of verbs.

(3) It is not possible to translate these sentences in a manner which will enable the student to understand the intricacies of the "تَنَازُعٌ" mode.

(4) مَعْمُولٌ literally means: "the one acted upon".

In sentence 3, each of the two verbs "اِسْتَفَدْتُ" and "اِنْتَفَعْتُ" does not take a direct object but acts through the medium of the preposition بَاء (متعدُّ بالباء) باء is followed by a noun in the genitive which is the indirect object (مفعول به) of the verb. But the preposition and its genitive (الجار والمجرور) may be attached to one of the two preceding verbs, not to both simultaneously.

In sentence 4, the first verb "اَنشُدُ" seeks الشاعر as its subject (فاعل), which the second verb "سَمِعْتُ" seeks it as its object (مفعول به).

It is important to mention, that in the "تَنَازَعُ" mode, the contending factors of declension must precede the noun they seek to act on referred to as اَلْمُتَنَازِعُ فِيْهِ. In addition to that, the factors must not be mutually contradictory with regard to meaning. Also, the second factor must not be used in apposition to the first factor as توكيد لفظي as in:

"هِيَ الدُّنْيَا تَقُولُ بِمَلَأِ فِيْهَا: حَذَارِ حَذَارِ مِنْ بَطْشِيْ وَغَدْرِي!"⁽¹⁾

Here the second "حَذَارِ" has been introduced as توكيد لفظي (in apposition to the first "حَذَارِ")

As stated earlier, it is not possible for two or more verbs to act on a single noun, at the same time. One of two (or more) verbs is considered effective, with regard to the given noun, while the other verb takes its own معمول (subject or object, as the case may be). The usual procedure in such cases, is to consider the second verb (immediately preceding the noun) as effective, while the first verb takes its own معمول. This معمول as explained above is either the subject (فاعل) of the verb, or its direct object (مفعول به) or its indirect object in the genitive, following a preposition. In the two latter case, the معمول (of the first verb) can be dispensed with, if the meaning is clear from the context. However, if the معمول is the subject (فاعل), then it must necessarily be mentioned, since it is an

⁽¹⁾That's *Dunya* proclaiming loudly: Beware of my power, and my treachery!

integral component of speech.⁽¹⁾ If the noun (معمول of the second verb) is singular, then the معمول of the first verb is a concealed pronoun (ضمير مستتر), as in all the examples given above. But, when the noun (معمول of the second verb) is dual or plural, then the first verb takes an apparent pronoun suffix, conforming to the noun. Examples of such cases are as follows: وَقَفَا وَتَحَدَّثَا أَخَوَاكَ.

Here the second verb تحدث is acting on the dual noun (المتنازع فيه) أخواك rendering it in the nominative, as its subject, while the first verb وَقَفَا has the dual pronoun ألف الاثنين suffixed to it, as its subject.

Activating the First Verb

إِعْمَالُ أَحَدِ الْعَامِلَيْنِ

Sometimes⁽²⁾ the first verb, rather than the second, is rendered effective, with regard to the noun (المتنازع فيه). In this case it is the second noun which takes, as its معمول, a pronoun corresponding to the noun (المتنازع فيه). In the previous example, activating the first verb would result in: وَقَفَ وَتَحَدَّثْنَا أَخَوَاكَ.

Rule No. 102:

1. The "تَنَازُع" mode in Arabic grammar consists two or more factors of declension (whether verbs or derivatives of the verbal acting as verbs), contending with each other to act on a particular noun (referred to as المتنازع فيه).
2. Each of the two (or more) verbs may seek the noun as its subject, or one of the verbs may seek it as its subject and the other as its object. But only one of two contending verbs

⁽¹⁾ There can be no verb without a subject.

⁽²⁾ This is quite rare. There are more details to the "تنازع" mode, but we prefer not to delve into constructions that are rare, if not actually extinct.

can be considered effective with regard to the noun (المتنازع فيه). The other verb takes its own معمول which is a pronoun corresponding to the noun (المتنازع فيه).

3. The object (direct or indirect) of the ineffective verb is usually omitted, if the meaning is clear from the context, but the subject (فاعل) being an integral component of speech must be mentioned.

4. It is usual to consider the second verb effective, while the first takes as its معمول (subject) a pronoun corresponding to the noun (المتنازع فيه). Similarly if the first verb is considered effective, then the second verb takes as its معمول (subject) a pronoun corresponding to the noun (المتنازع فيه).

Exercise 1

Identify the contending factors of declension and the noun (المتنازع فيه) in the following:

استخرج من الجمل الآتية الأفعال المتنازعة والمتنازع فيه، وميّز ما يتفق فيه طلب المتنازعين، وما يختلف

فيه:

Example:

نشر الصحابة وانتشر نور الإسلام في مشارق الأرض ومغاربها.

نشر وانتشر: من الأفعال المتنازعة. نور الإسلام: متنازع فيه، ويختلف فيه طلب المتنازعين. مشارق الأرض ومغاربها: متنازع فيه ويتفق فيه طلب المتنازعين.

١. عصينا ولم يحر منا الله سبحانه وتعالى.
٢. اعتصموا وتمسكوا بالكتاب والسنة.
٣. لا يصلح ويستقيم آخر هذه الأمة إلا بما صلح واستقام به أولها.
٤. لما أمطرت السماء اهترت وربت وأنبتت الأرض من كل زوج بهيج.
٥. إن النبي ﷺ في بداية أمر الإسلام وصل وقطعه أقاربه وأعطى وحرمه الناس.
٦. إن الأمة المسلمة تنتظر وترقب مثل صلاح الدين البطل لاسترداد فلسطين من براثن اليهود.

۷. إنَّ المسلمين يمرون بمرحلة عصبية فقد أحاط بهم وتكالب عليهم الأعداء، فعليهم أن يستعينوا ويستغيثوا به بالله في أمرهم.
۸. يا للأسف الشديد إنه قد غرق وانغمسوا الناس في الشهوات والشبهات، فلا بد من التذكير القارح بسير الصحابة رضي الله عنهم والتابعين.
۹. يعترى اليأس ويعلو القنوط بعض المسلمين اعتقاداً منهم أن لا سبيل إلى إصلاح أمة الإسلام في هذا العصر، وأن لا أمل إلى استرجاع مجد المسلمين وعزتهم وكيانهم.

Exercise 2

Identify the contending factors of declension and the noun (المتنازع فيه) in the following Prophetic traditions and state the declension of the noun:

استخرج من الأحاديث الآتية الأفعال المتنازعة والمتنازع فيه وموقعه من الإعراب:

Example:

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: مَا أَقَلَّتِ الْغَبْرَاءُ، وَلَا أَظَلَّتِ الْخَضْرَاءُ مِنْ رَجُلٍ أَصْدَقَ لَهْجَةٍ مِنْ أَبِي ذَرٍّ.

أَقَلَّتْ وَأَظَلَّتْ: من الأفعال المتنازعة.

أصدق: متنازع فيه وهو مفعول به للفعل "أظلت" على التنازع؛ لأنه لو كان مفعولاً لـ "أقلت" لكان الكلام "ما أقلت الغبراء ولا أظلت الخضراء من رجل أصدق لهجة"، منصوب وعلامة نصبه الفتحة الظاهرة على آخره.

۱. عَنْ جَابِرٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: يَوْمَ أَهْلُ الْعَاقِبَةِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ حِينَ يُعْطَى أَهْلُ الْبَلَاءِ الثَّوَابَ لَوْ أَنَّ جُلُودَهُمْ كَانَتْ فُرْضَتْ فِي الدُّنْيَا بِالْمَقَارِئِضِ.

۲. عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: كَانَ يَكُونُ عَلَيَّ الصَّوْمُ مِنْ رَمَضَانَ فَمَا أَسْتَطِيعُ أَنْ أَفْضِيَ إِلَّا فِي شَعْبَانَ، قَالَ يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ: تَعْنِي الشُّغْلَ مِنَ النَّبِيِّ أَوْ بِالنَّبِيِّ ﷺ.

۳. مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي قَالَ: حَدَّثَنِي ثُمَامَةُ أَنَّ أَنَسًا رضي الله عنه حَدَّثَهُ أَنَّ أَبَا بَكْرٍ رضي الله عنه كَتَبَ لَهُ التِّي فَرَضَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَلَا يُجْمَعُ بَيْنَ مُتَفَرِّقٍ وَلَا يُفْرَقُ بَيْنَ مُجْتَمِعٍ خَشِيَةَ الصَّدَاقَةِ.

٤. كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِذَا قَفَلَ مِنْ غَزْوٍ أَوْ حَجٍّ أَوْ عُمْرَةٍ يُكَبِّرُ عَلَى كُلِّ شَرَفٍ مِنَ الْأَرْضِ ثَلَاثَ تَكْبِيرَاتٍ ثُمَّ يَقُولُ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، أَثْبُونَ، تَائِبُونَ، عَابِدُونَ، سَاجِدُونَ، لِرَبِّنَا حَامِدُونَ، صَدَقَ اللَّهُ وَعَدَهُ وَنَصَرَ عَبْدَهُ وَهَزَمَ الْأَحْزَابَ وَحْدَهُ.
٥. عَنْ عَلْقَمَةَ قَالَ: لَعَنَ عَبْدُ اللَّهِ الْوَأَشِمَاتِ وَالْمُتَنَمِّصَاتِ وَالْمُتَفَلِّجَاتِ لِلْحُسْنِ الْمُعَيَّرَاتِ خَلَقَ اللَّهُ. فَقَالَتْ أُمُّ يَعْقُوبَ: مَا هَذَا؟ قَالَ عَبْدُ اللَّهِ: وَمَا لِي لَا أَلْعَنُ مَنْ لَعَنَ رَسُولُ اللَّهِ وَفِي كِتَابِ اللَّهِ؟ قَالَتْ: وَاللَّهِ لَقَدْ قَرَأْتُ مَا بَيْنَ اللُّوحَيْنِ فَمَا وَجَدْتُهُ، قَالَ: وَاللَّهِ لَئِنْ قَرَأْتَهُ لَقَدْ وَجَدْتِهِ ﴿وَمَا آتَاكُمُ الرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَاكُمْ عَنْهُ فَانْتَهُوا﴾.
٦. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: إِنَّ فُقَرَاءَ الْمُهَاجِرِينَ أَتَوْا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقَالُوا: قَدْ ذَهَبَ أَهْلُ الدُّنُورِ بِالدرجاتِ الْعُلَى وَالنَّيْمِ الْمُقِيمِ، فَقَالَ: وَمَا ذَاكَ؟ قَالُوا: يُصَلُّونَ كَمَا نُصَلِّي وَيَصُومُونَ كَمَا نَصُومُ وَيَتَصَدَّقُونَ وَلَا تَتَصَدَّقُ وَيُعْتَقُونَ وَلَا نَعْتَقُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: أَفَلَا أَعَلَّمَكُمُ شَيْئًا تَدْرِكُونَ بِهِ مَنْ سَبَقَكُمْ وَتَسْبِقُونَ بِهِ مَنْ بَعْدَكُمْ وَلَا يَكُونُ أَحَدٌ أَفْضَلَ مِنْكُمْ إِلَّا مَنْ صَنَعَ مِثْلَ مَا صَنَعْتُمْ؟ قَالُوا: بَلَى يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: تُسَبِّحُونَ وَتُكَبِّرُونَ وَتَحْمَدُونَ ذُبُرَ كُلِّ صَلَاةٍ ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ مَرَّةً.

Exercise 3

Examples in Declension:

نموذج في الإعراب:

(أ) نَجَحَ وَأَفْلَحَ الصَّادِقُ.

نَجَحَ: فعل ماض مبني على الفتحة، وفاعله ضمير مستتر تقديره "هو" يعود على "الصادق" على التنازع.
وَ: حرف عطف مبني على الفتح، لا محل له من الإعراب. أَفْلَحَ: فعل ماض مبني على الفتحة.
الصَّادِقُ: فاعل "أفْلَحَ" مرفوع بالضم، وعلامة رفعه الضمة الظاهرة على آخره.
والجملة "نَجَحَ....": ابتدائية لا محل لها من الإعراب.

والجملة "أفْلَحَ الصادق": معطوفة على "نَجَحَ" لا محل لها من الإعراب.

(ب) قَالَ أَتُونِي أَفْرَغْ عَلَيْهِ قَطْرًا.

قال: فعل ماض مبني على الفتح، وفاعله ضمير مستتر جوازًا تقديره "هو".

أَتُونِي: فعل أمر مبني على حذف النون؛ لأنه من الأفعال الخمسة، وفاعله واو الجماعة مبني على السكون في محل رفع، والنون للوقاية، والضمير المتصل ”ي“ مبني على السكون في محل نصب مفعول به أول. أُفْرِغُ: فعل مضارع مجزوم؛ لأنه جواب الطلب وفاعله ضمير مستتر وجوباً تقديره ”أنا“.

عليه: على: حرف جر مبني على السكون لا محل له من الإعراب. ه: ضمير متصل مبني على الكسرة في محل جر بحرف جر. والجار والمجرور متعلقان بالفعل ”أفرغ“. قَطْرًا: مفعول به منصوب، وعلامة نصبه الفتحة الظاهرة على آخره، وعامله ”أفرغ“ وهو متنازع فيه من الفعل ”أتوني“؛ لأنه مفعول ثان له في المعنى. والجملة ”أتوني أفرغ“: مقول القول في محل نصب.

والجملة ”أفرغ“: لا محل لها من الإعراب جواب شرط مقدر غير مقترنة بالفاء والتقدير: ”إن أتوني قطرا أفرغه عليه“.

Decline the following in detail:

أعرب ما يأتي:

١. أنفقت ولم ينتقص المال.
٢. ينسى الناس ولا ينساهم ربهم.
٣. تلوت وتدبرت جزءاً من القرآن.
٤. فَأَمَّا مَنْ أُوْتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ فَيَقُولُ هَذَا مَا أَدْرَأْتُ وَآ كِتَابِيهِ.

CHAPTER 33

الدرس الثالث والثلاثون

The Wonder Mode

(On the Pattern مَا أَفْعَلُهُ and أَفْعَلُ بِهِ)

أُسْلُوبُ التَّعَجُّبِ

مَا أَفْعَلُهُ وَأَفْعَلُ بِهِ

Examples:

(ألف)

١. مَا أَجْمَلُ الْوَرْدَةَ النَّاضِرَةَ! أَجْمَلُ بِالْوَرْدَةِ النَّاضِرَةِ.

How beautiful are the fresh roses!

٢. مَا أَعَذِبَ الْقُرْآنُ! أَعَذِبُ بِالْقُرْآنِ.

How sweet is the Quran!

(ب)

٣. مَا أَحْسَنَ أَنْ تَوَاطِبَ عَلَى الصَّلَوَاتِ الْخَمْسَةِ! أَحْسِنُ بِأَنْ تَوَاطِبَ عَلَى الصَّلَوَاتِ الْخَمْسَةِ.

How good it is that you offer the five prayers regularly!

٤. مَا أَجْمَلُ أَنْ يَكُونَ الْأَوْلَادُ مَطِيعِينَ لَوَالِدِيهِمْ! أَجْمَلُ بِأَنْ يَكُونَ الْأَوْلَادُ مَطِيعِينَ لَوَالِدِيهِمْ.

How wonderful it is that the children are obedient to their parents!

٥. مَا أَشَدَّ إِخْضِرَارَ الزَّرْعِ فِي إِبَّانِ الرَّبِيعِ! أَشَدُّ بِالزَّرْعِ إِخْضِرَارًا فِي إِبَّانِ الرَّبِيعِ.

How intensely green are the fields in spring!

(ج)
 ٦. مَا أَضْرَرَ أَنْ لَا يُنْتَفَعَ بِنَصَائِحِ الْأَسْلَافِ! أَضْرَرُ بِأَنْ لَا يُنْتَفَعَ بِنَصَائِحِ الْأَسْلَافِ.

How harmful it is that the advice of the "Aslaaf"⁽¹⁾ should not be benefited by!

٧. مَا أَحْسَنَ أَنْ يُقَالَ الْحَقُّ دَائِمًا! أَحْسِنُ بِأَنْ يُقَالَ الْحَقُّ دَائِمًا.

How wonderful that the truth should be spoken always!

Explanatory Note:

Strong feelings of wonder, amazement, disapproval, disgust etc. are expressed in Arabic in a number of ways. E.g.:⁽¹⁾ سُبْحَانَ اللَّهِ، ⁽²⁾ اللَّهُمَّ دَرُّ فُلَانٍ! or by means of interrogative particles, as in the Quranic verse: كَيْفَ تَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَكُنْتُمْ أَمْوَاتًا فَأَحْيَاكُمْ (How can you disbelieve in Allah ﷻ Who gave you to life after you were dead.)

The mode under discussion here is more technical in nature, in that it follows two specific patterns مَا أَفْعَلُهُ and أَفْعِلْ بِهِ.

1. مَا أَفْعَلُهُ: This pattern has three components:

(i). مَا التَّعْجِيبِيَّةُ (The indefinite pronoun مَا which is used exclusively for expressing wonder etc.)

(ii). فِعْلُ التَّعْجِبِ (The wonder verb)

(iii). الْمُنْعَجَبُ مِنْهُ (The person / thing / phenomenon wondered at.)

مَا التَّعْجِيبِيَّةُ: is analogous to the indefinite noun شَيْءٌ meaning "a thing" or "something".

In this construction, مَا is the subject of a nominal sentence, the predicate being, the sentence following it: أَفْعَلُهُ.

فِعْلُ التَّعْجِبِ: i.e. the wonder verb, is a fossilized perfect verb which is derived on the pattern أَفْعَلْ from verbs having the following eight characteristics: (1). Perfect (not

(1) *Aslaaf* = the venerable forefathers / ancestors / predecessors.

(2) Praise the Lord!

(3) O Lord!

imperfect tense verbs). (2). Active (not passive). (3). Conjugating (not fossilized). (4). Triliteral. (5). Syntactically sound i.e. taking a simple subject (فاعل), not a subject and predicate, as is the case with syntactically defective verbs like كان and its sisters. (6). Affirmative (not negative). (7). Expressing a quality which can exist in varying degrees (not verbs like مَاتَ or فَنِيَ). (8). The صِفَة corresponding to the verb should not be on the pattern أَفْعَل (fem.: فَعْلَاء).

أَفْعَلٌ مِنْهُ: the pronoun or noun following the wonder verb is in the accusative as its object (مفعول به).

2. The pattern أَفْعَلٌ بِهِ also has three components: (i). The wonder verb on the pattern أَفْعَلٌ. (ii). The preposition بَاء. (iii). أَلْمُتَعَجِّبُ مِنْهُ the person / thing / phenomenon wondered at.

The wonder verb أَفْعَلٌ is like the imperative in form, but it is actually a perfect tense verb meaning: صَارَ ذَا كَذَا (so that أَحْسِنَ بَرِيدِي, with regard to meaning is حَسُنَ زَيْدٌ or صَارَ زَيْدٌ ذَا حُسْنٍ). The preposition بَاء though referred to as الزائدة cannot be dispensed with in this construction.

The متعجب منه is the noun following بَاء الزائدة. This is actually the subject (فاعل) of the verb أَفْعَلٌ, although it has been rendered in the genitive by the بَاء.⁽¹⁾

When a verb is devoid of the **eight characteristics** mentioned above, then the wonder verb cannot be derived from it, but it can still be used to express wonder by means of a wonder verb on the pattern أَفْعَلٌ or أَفْعَلٌ, signifying intensity, potency, greatness, acuteness etc. such as أَكْثَرَ, أَشَدَّ and أَعْظَمَ or expressing wonder or admiration such as أَحْسَنَ or أَحْمَلَ etc. . This is followed by the verbal noun or its equivalent (المصدر المؤول⁽²⁾) of the intended verb (from which the wonder verb cannot be derived). **E.g.:** In sentence 3, the verb

(1) In أَحْسِنَ بَرِيدِي, the "زيد" متعجب منه is declined as follows:

فَاعِلٌ مَرْفُوعٌ، وَعَلَامَةٌ رَفَعِهِ الضَّمَّةُ الْمُقَدَّرَةُ عَلَى آخِرِهِ مَعَ مِنْ طُهُورِهَا كَسْرَةُ حَرْفِ الْجَرِّ الزَّائِدَةِ.

(2) أَنْ + المضارع

(¹) وَأَظَبٌ is a derived verb (not triliteral), therefore the مصدر مؤوّل "أَنْ تَوَاطَبَ" is used with the wonder verb أَحْسَنَ in order to express admiration for the person addressed being regular in his prayers. Similarly in sentence 5, where the speaker is expressing wonder at the intense greenness of the fields in spring, the verb إِخْضَرَ⁽²⁾ (to be green) cannot be used as a wonder verb; therefore the verbal noun إِخْضِرَارٌ is being used with the wonder verb أَشَدُّ (signifying intensity): أَشَدُّ بِالزَّرْعِ إِخْضِرَارًا. or مَا أَشَدَّ إِخْضِرَارَ الزَّرْعِ.

In sentence 7, يُقَالُ is a passive verb, therefore the مصدر مؤوّل "أَنْ يُقَالَ" has been used in combination with the wonder verb أَحْسَنَ or أَحْسِنُ.

Sentences 3 – 7, illustrate that the verbal noun or مصدر مؤوّل of the intended verb (which actually indicates the quality which is being wondered at) following أَحْسَنَ is declined, either as its object (مفعول به) in the accusative in constructions like الزَّرْعِ أَشَدُّ إِخْضِرَارَ الزَّرْعِ or تَمْيِيزُ (accusative of specification) in constructions like الزَّرْعُ مَا أَشَدَّهُ إِخْضِرَارًا.

The verbal noun or مصدر مؤوّل following the بَاءُ الزَّائِدَةُ in أَفْعَلُ بِهِ is either declined as mentioned earlier in constructions like أَشَدُّ بِالزَّرْعِ إِخْضِرَارَ الزَّرْعِ and أَحْسِنُ بِأَنْ يُقَالَ الْحَقُّ دَائِمًا or as تَمْيِيزُ in constructions like أَشَدُّ بِالزَّرْعِ إِخْضِرَارًا.

Rule No. 103:

1. The wonder mode (i.e. أسلوب التعجب) in Arabic which is used to express strong feelings of admiration, appreciation, disapproval, disgust etc., follows the two patterns:

أَفْعَلُ بِهِ and مَا أَفْعَلَهُ.

2. The two wonder verbs (فِعْلًا التَّعْجِبِ) in these constructions, are fossilized perfect tense verbs, derived from verbs having the following eight characteristics: (i). Perfect (مَاضٍ)

(¹) وَأَظَبٌ: to do s.th. regularly.

(²) The صِفَةٌ corresponding to إِخْضَرَ is أَخْضَرَ on the pattern أَفْعَلٌ (fem.: خَضْرَاءُ on the pattern فِعْلَاءُ).

(ii). Trilateral (ثلاثي) (iii). Conjugating (مُتَصَرِّفٌ) (iv). Syntactically sound (تام) (v) Affirmative (مُثَبِّتٌ) (vi). Active (مبني للمعلوم) (vii). Expressing a quality which can exist in varying degrees (قابل للتفاوت) (viii). The adjective (صِفَةٌ) corresponding to the verb should not be on the pattern أَفْعَلُ (fem.: فَعْلًا). If the verb (denoting the quality to be wondered at) lacks any of the above characteristics, then it is deployed in the wonder mode, by using its verbal noun or its equivalent مصدر مؤول in combination with an appropriate wonder verb on the pattern أَفْعَلُ or أَفْعِلُ.

Exercise 1

Identify the patterns مَا أَفْعَلُهُ and أَفْعِلُ بِهِ in the following:

عين صيغة التعجب والمتعجب منه فيما يأتي:

Example:

مَا أَقْبَحَ مَنْ أَهْزَلَ دِينَهُ وَأَخْلَقَ أَخْلَاقَهُ.

صيغة التعجب: مَا أَقْبَحَ. المتعجب منه: مَنْ أَهْزَلَ دِينَهُ.

١. مَا أَشْقَى حَرْصِ الْمَلِكِ فَإِنَّهُ يَحْسُدُ عَلَى الْقَلِيلِ وَالكَثِيرِ.
٢. إِنْ كُنْتَ حَرِيصًا عَلَى جَمْعِ الزَّادِ فَمَا خَيْرَ الزَّادِ التَّقْوَى.
٣. مَا أَحْسَنَ الْإِيمَانَ يَزِينُهُ التَّقَى وَأَحْسَنَ بِالتَّقَى يَزِينُهُ الْعِلْمُ.
٤. مَا أَشْرَّ النَّدَامَةَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِذَا ضَيَّعَ عُمْرَكَ فِي جَمْعِ الدُّنْيَا.
٥. أَشَدُّ بَتَلَقَى الْمُسْلِمِينَ بِفِلَسْطِينَ لَوْ جُودَ الْمَسْجِدِ الْأَقْصَى فِيهِ.
٦. مَا أَتَقَى مِنْ أَحْكَمِ سُلْطَانَةٍ عَلَى نَفْسِهِ لَمْ يَدَعْ لَهَا سَبِيلًا لَتَرْتَعَ فِيهَا لَا يَنْفَعُ.
٧. مَا أَحْسَنَ أَنْ يَقْضِيَ الْمَوْتُ مِنْ حَيَاتِهِ فِي طَاعَةِ اللَّهِ فَإِنَّ عُمَرَ الْفَرْدِ غَمُضَةٌ عَيْنٍ.
٨. مَا أَنْصَرَ الْغُلَامِينَ الْحَسَنَ وَالْحُسَيْنَ ﷺ كَطَلْعَةِ الْبَدْرِ بَهَاءً وَرَوَاءَ كَأَكْمَامِ الْوَرْدِ نَضَارَةً وَطَيْبًا.
٩. صَنَعَ عَبْدُ الْمَلِكِ بْنِ مَرْوَانَ طَعَامًا فَأَكْثَرَ وَأَطَابَ وَدَعَا إِلَيْهِ النَّاسَ فَأَكَلُوا فَقَالَ بَعْضُهُمْ: مَا أَطْيَبَ هَذَا الطَّعَامَ.

۱۰. مَا أَشْجَعَ سَعِيدَ بْنَ جُبَيْرٍ حِينَ قَامَ أَمَامَ حَجَّاجِ بْنِ يُوسُفَ فَإِنَّهُ يُجِيبُهُ عَنْ كُلِّ مَسْأَلَةٍ بِحَنَانٍ ثَابِتٍ وَبَيَانٍ سَاحِرٍ.

۱۱. أَصْبَرَ بِالْإِمَامِ أَحْمَدَ بْنِ حَنْبَلٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ حِينَ كَانَ يُضْرَبُ ضَرْبَاتٍ شَدِيدَةً وَهُوَ يَدْعُو لَهُمْ: اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِمَعْصِيَتِهِمْ.

Exercise 2

Convert the following sentences to the wonder mode:

حوّل الجمل الآتية إلى أساليب للتعجب وغير ما يلزم:

Example:

البرُّ حُسْنُ الْخُلُقِ. (ما أعظم)

ما أعظم الخلق البر.

۱. لَا يَدْخُلُ الْحَنَّةَ قَاطِعٌ. (ما أشقى)
۲. لَا يَزِيدُ فِي الْعُمْرِ إِلَّا الْبُرُّ. (ما أصدق)
۳. حُبُّكَ الشَّيْءَ يُعْمِي وَيُصِمُّ. (ما أفتح)
۴. لِأَخْيَرِ فِي الْجُلُوسِ فِي الطَّرُقَاتِ. (ما أفتح)
۵. لَا يُقِيمُ الرَّجُلُ الرَّجُلَ مِنْ مَجْلِسِهِ. (ما أفتح)
۶. خِيَارُكُمْ الَّذِينَ إِذَا رُؤُوا ذُكِرَ اللَّهُ. (ما أفضل)
۷. لَا خَيْرَ فِي مَنْ لَا يَأْلَفُ وَلَا يُؤْلَفُ. (ما أشنع)
۸. مِنَ الْكِبَائِرِ شَتَمُ الرَّجُلِ وَالِدِيهِ. (ما أكبر الكبائر)
۹. حُسْنُ الظَّنِّ مِنْ حُسْنِ الْعِبَادَةِ. (ما أحسن)
۱۰. شَرُّكُمْ مَنْ لَا يُرْجَى خَيْرُهُ وَلَا يُؤْمَنُ شَرُّهُ. (ما أشد)
۱۱. التَّوَدُّةُ فِي كُلِّ شَيْءٍ خَيْرٌ إِلَّا فِي عَمَلِ الْآجِرَةِ. (ما أعلى)
۱۲. لَعَنَ الرَّسُولُ ﷺ عَلَى مَنْ جَلَسَ وَسَطَ الْحَلَقَةِ. (ما أفتح)
۱۳. أَفْضَلُ الْأَعْمَالِ الْحُبُّ فِي اللَّهِ وَالْبُغْضُ فِي اللَّهِ. (ما أفضل)
۱۴. الْمُتَحَابُّونَ فِي اللَّهِ فِي ظِلِّ الْعَرْشِ يَوْمَ لَا ظِلَّ إِلَّا ظِلُّهُ. (ما أرفع، ما أعظم)

Exercise 3

Express surprise at the following:

تعجب مما يأتي كما في المثال:

Example:

حُمْرَةُ الشَّمْسِ وَقَتَ الْمَغِيبِ.
مَا أَبْهَى حُمْرَةَ الشَّمْسِ وَقَتَ الْمَغِيبِ.

- | | | |
|---|---------------------------------------|---|
| ١. نُورُ الْبَدْرِ. | ٢. حَيَاةُ النَّبِيِّ ﷺ. | ٣. مَصَائِبُ الْمُهَاجِرِينَ. |
| ٤. سَهْرُ اللَّيَالِي. | ٥. تَغْرِيدُ الْعَصَافِيرِ. | ٦. مَقْصَدُ حَيَاةِ الْإِنْسَانِ. |
| ٧. إِثَارُ الْأَنْصَارِ. | ٨. تَعَاوُنُ الْجَمَاعَةِ. | ٩. مُسَاعَدَةُ الْحَارِ الْفَقِيرِ. |
| ١٠. زُرْقَةُ السَّمَاءِ. | ١١. مَسْئُولِيَّةُ هَذِهِ الْأُمَّةِ. | ١٢. أَشْعَارُ حَسَّانِ بْنِ ثَابِتٍ. |
| ١٣. بَهَاءُ الْبُسْتَانِ. | ١٤. التَّقْصِيرُ فِي الصَّلَاةِ. | ١٥. رَائِحَةُ الْأَزْهَارِ الْمُمْتَحَةِ. |
| ١٦. صَوْتُ الْحَمِيرِ. | ١٧. الْإِنْفَاقُ عَلَى الْعَشِيرَةِ. | ١٨. رَفْعُ الْحَاجَةِ إِلَى غَيْرِ اللَّهِ. |
| ١٩. الْاسْتِمَاعُ إِلَى نَصِيحَةِ الْأُسْتَاذِ. | | |

Exercise 4

Identify the two patterns of the wonder mode in the following and state the declension:

استخرج من الأساليب الآتية صيغتي التعجب وأعرّب:

Examples:

١. مَا أَعَفَّ غَضَّ الْمُؤْمِنِينَ أَبْصَارَهُمْ وَحَفِظَهُمْ فُرُوجَهُمْ.

ما: تعجبية بمعنى "شيء عظيم" مبنية على السكون في محل رفع مبتدأ.

أَعَفَّ: فعل ماضٍ جامد لإنشاء التعجب مبني على الفتحة وفاعله ضمير مستتر وجوباً تقديره "هو".

غَضَّ: مفعول به منصوب، وعلامة نصبه الفتحة الظاهرة على آخره.

والجملة الفعلية في محل رفع خبر المبتدأ.

٢. أَكْرَمَ بَمَنْ اخْتَارَ لَيْنَ الْجَانِبِ وَطَيْبَ الْكَلَامِ وَبَشَرَ الْوَجْهِ.

أَكْرَمَ: فعلٌ ماضٍ جامد لإنشاء التعجب جاء على صيغة الأمر مبني على فتح مقدرٍ لمحيته على هذه الصورة.

بمَنْ: ب: حرف جرٌّ زائد. مَنْ: اسم موصول مبني على السكون في محل رفع فاعل.

۱. مَا أَشْرَّ الْمَاكِلِ مَالُ الْيَتِيمِ.
۲. مَا أَرُوَعَ تَمَسُّكَ الْمُسْلِمِينَ بِدِينِهِمُ الْمُتِّينِ.
۳. أَحْسِنُ بِمَنْ جَعَلَ اللَّهُ مَلْحَاهُ عِنْدَ كُلِّ نَائِيَةٍ تَنُوبُهُ.
۴. مَا أَقْبَحَ أَنْ تَخْتَلِفَ آرَاءُ الْمُسْلِمِينَ فِي الْإِسْلَامِ وَالْقُرْآنِ.
۵. مَا أَحْسَنَ الْعِلْمُ يَزِينُهُ الْعَمَلُ وَمَا أَحْسَنَ الْعَمَلُ يَزِينُهُ الرَّفْقُ.
۶. مَا أَرْخَصَ دَمُ الْمُسْلِمِينَ فِي الْبِلَادِ الْمَغْضُوبَةِ فِي أَيْدِي الْكُفَّارِ.
۷. أَنْفَعُ بَانَ يُمَسِّكُ الْمَرْءَ لِسَانَهُ عَنِ فُضُولِ الْكَلَامِ وَعَمَّا لَا يَعْنِيهِ.
۸. مَا أَصْبَرَ النَّبِيَّ ﷺ عَلَى الشَّدَائِدِ وَمَا أَعْظَمَ أَجْرَهُ بِأَنَّهُ أُوذِيَ فِي اللَّهِ.
۹. مَا أَعْجَبَ شَأْنُكَ أَنْ تُلْزِمَ نَفْسَكَ الصَّمْتَ حَتَّى قَوْمَتْهَا عَلَى الْعَدْلِ.
۱۰. مَا أَحْسَنَ أَنْ يُصْلِحَ بَيْنَ الْمُسْلِمِينَ إِلَّا صُلِحًا حَرَمَ حَلَالًا وَأَحَلَّ حَرَامًا.
۱۱. مَا أَجْرًا عَبْدَ اللَّهِ بْنِ حُدَافَةَ حِينَ قَدِمَ عَلَى سَيِّدِ فَارِسَ وَعَلَيْهِ جَلَالُ الْمُؤْمِنِ.
۱۲. مَا أَذَلَّ دَارَ الدُّنْيَا أَوْلَاهَا عِنَاءً وَآخِرُهَا فَنَاءً فِي حَلَالِهَا حِسَابٌ وَفِي حَرَامِهَا عِقَابٌ.
۱۳. أَشْرَفُ بِالْبَيْتِ الْعَتِيقِ يَعْجُ بِالْوَافِدِينَ عَلَى اللَّهِ مِنْ كُلِّ فَجٍّ عَمِيقٍ مُشَاءَةً وَرُكْبَانًا وَشُيُوخًا وَشَبَابًا.

Exercise 5

Identify the wonder mode and المتعجب منه in the following Prophetic traditions:

استخرج من الأحاديث الآتية أساليب التعجب والمتعجب منه:

Example:

قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: مَا أَغْيَرَكَ يَا أَبِي إِبْنِي لِأَغْيَرَ مِنْكَ، وَاللَّهِ أَغْيَرُ مِنِّي.

ما أغيرك: أسلوب التعجب ك: متعجب منه

۱. عَنْ أَبِي أَمَامَةَ قَالَ: قَالَ ﷺ: مَا أَتَقَاهُ مَا أَتَقَاهُ مَا أَتَقَاهُ رَاعِي الْغَنَمِ عَلَى رَأْسِ الْجَبَلِ يُقِيمُ فِيهَا الصَّلَاةَ.
۲. عَنْ حُذَيْفَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: مَا أَحْسَنَ الْقَصْدَ فِي الْغِنَى وَمَا أَحْسَنَ الْقَصْدَ فِي الْفَقْرِ وَمَا أَحْسَنَ الْقَصْدَ فِي الْعِبَادَةِ.

۳. كَانَ عَمْرُو بْنُ الْعَاصِ يَقُولُ: مَا أَبْعَدَ هَدْيِكُمْ مِنْ هَدْيِ نَبِيِّكُمْ ﷺ أَمَا هُوَ فَكَانَ أَرْهَدَ النَّاسِ فِي الدُّنْيَا وَأَنْتُمْ أَرْغَبُ النَّاسِ فِيهَا.
۴. عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ بَعَثَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عُرْوَةَ بْنَ مَسْعُودٍ إِلَى الطَّائِفِ فَرَمَاهُ رَجُلٌ بِسَهْمٍ فَقَتَلَهُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: مَا أَشْبَهَ هَذَا بِصَاحِبِ لَيْسَ.
۵. تُوْفِّي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَأَبُو بَكْرٍ فِي طَائِفَةٍ مِنَ الْمَدِينَةِ قَالَ: فَجَاءَ فَكَشَفَ عَنْ وَجْهِهِ فَقَبَّلَهُ، وَقَالَ: فِدَى لَكَ أَبِي وَأُمِّي مَا أَطْيَبِكَ حَيًّا وَمَيِّتًا مَا مُحَمَّدٌ وَرَبُّ الْكَعْبَةِ.
۶. مَرَّ نَعْمَانُ ابْنُ أَبِي فَطِيمَةَ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ بِكَبْشٍ أَقْرَنَ أَعْيُنَ فَقَالَ ﷺ: مَا أَشْبَهَ هَذَا بِالْكَبْشِ الَّذِي ضَحَّى إِبْرَاهِيمَ فَاشْتَرَى مَعَادِ بْنِ عَفْرَاءَ كَبْشًا أَقْرَنَ أَعْيُنَ فَأَهْدَاهُ النَّبِيُّ ﷺ فَضَحَّى بِهِ.
۷. عَنْ أَبِي الْوَلَيْدِ سَأَلَتْ ابْنُ عُمَرَ عَنِ الْحَصَى الَّذِي فِي الْمَسْجِدِ فَقَالَ: مُطِرْنَا ذَاتَ لَيْلَةٍ فَأَصْبَحَتِ الْأَرْضُ مُبْتَلَّةً فَجَعَلَ الرَّجُلُ يَأْتِي بِالْحَصَى فِي تَوْبِهِ فَيَسْطُطُهُ تَحْتَهُ فَلَمَّا قَضَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الصَّلَاةَ قَالَ: مَا أَحْسَنَ هَذَا.
۸. دَخَلَ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ رَجُلٌ مُتَّكِبٌ قَوْسًا فَأَعْجَبَتِ النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَ: مَا أَجُودَ قَوْسِكَ اشْتَرَيْتَهَا؟ قَالَ: لَا وَلَكِنْ أَهْدَاهَا إِلَيَّ رَجُلٌ أَقْرَأْتُ ابْنَهُ الْقُرْآنَ، قَالَ: فَتَحَبُّ أَنْ يُقَلِّدَكَ اللَّهُ قَوْسًا مِنَ النَّارِ؟ قَالَ: لَا، قَالَ: فَزِدْهَا.
۹. عَنْ سَهْلِ بْنِ مَعَاذٍ عَنِ أَبِيهِ عَنِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنَّهُ قَالَ: حَقٌّ عَلَى مَنْ قَامَ عَلَى مَجْلِسٍ أَنْ يُسَلِّمَ عَلَيْهِمْ وَحَقٌّ عَلَى مَنْ قَامَ مِنْ مَجْلِسٍ أَنْ يُسَلِّمَ، فَقَامَ رَجُلٌ وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَتَكَلَّمُ فَلَمْ يُسَلِّمْ، فَقَالَ ﷺ: مَا أَسْرَعَ مَا نَسِيَ.
۱۰. حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَطُوفُ بِالْكَعْبَةِ وَيَقُولُ: مَا أَطْيَبِكَ وَأَطْيَبَ رِيحِكَ، مَا أَعْظَمَكَ وَمَا أَعْظَمَ حُرْمَتَكَ، وَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ لِحُرْمَةِ الْمُؤْمِنِ أَعْظَمُ عِنْدَ اللَّهِ حُرْمَةً مِنْكَ مَالِهِ وَدَمِهِ وَأَنْ لَا نَظْنَ بِهِ إِلَّا خَيْرًا.
۱۱. عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ عَنْ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ أَخْبَرَتْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يَدْعُو فِي الصَّلَاةِ اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْمَأْثَمِ وَالْمَغْرَمِ، فَقَالَ لَهُ قَائِلٌ: مَا أَكْثَرَ مَا تَسْتَعِيدُ مِنَ الْمَغْرَمِ، فَقَالَ: إِنَّ الرَّجُلَ إِذَا غَرِمَ حَدَّثَ فَكَذِبَ وَوَعَدَ فَأَخْلَفَ.
۱۲. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: مَثَلِي وَمَثَلُ الْأَنْبِيَاءِ عَلَيْهِمُ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ كَمَثَلِ رَجُلٍ بَنَى قَصْرًا فَأَكْمَلَ بِنَائَهُ إِلَّا مَوْضِعَ لَبْنَةٍ فَظَفَرَ النَّاسُ إِلَى الْقَصْرِ فَقَالُوا: مَا أَحْسَنَ بِنْيَانِ هَذَا الْقَصْرِ لَوْ تَمَّتْ هَذِهِ اللَّبْنَةُ أَلَا فَكُنْتُ أَنَا اللَّبْنَةُ، أَلَا فَكُنْتُ أَنَا اللَّبْنَةُ.

۱۳. عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ: دَخَلْتُ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ وَهُوَ يُوعَكُ، فَوَضَعْتُ يَدِي عَلَيْهِ فَوَجَدْتُ حَرَّهُ بَيْنَ يَدَيَّ فَوْقَ اللَّحَافِ فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ! مَا أَشَدَّهَا عَلَيْكَ قَالَ: إِنَّا كَذَلِكَ يُضَعَّفُ لَنَا الْبَلَاءُ وَيُضَعَّفُ لَنَا الْأَجْرُ، قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَيُّ النَّاسِ أَشَدُّ بَلَاءً؟ قَالَ: الْأَنْبِيَاءُ.

۱۴. حَدَّثَنِي شَهْرُ بْنُ حَوْشَبٍ قَالَ: قُلْتُ لِأُمِّ سَلِيمٍ: يَا أُمَّ الْمُؤْمِنِينَ! مَا كَانَ أَكْثَرَ دُعَائِهِ يَا مُقَلَّبَ الْقُلُوبِ بَثَّتْ قَلْبِي عَلَى دِينِكَ قَالَتْ: فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ! مَا أَكْثَرَ دُعَائِكَ يَا مُقَلَّبَ الْقُلُوبِ بَثَّتْ قَلْبِي عَلَى دِينِكَ قَالَ: يَا أُمَّ سَلَمَةَ! إِنَّهُ لَيْسَ آدَمِيٌّ إِلَّا وَقَلْبُهُ بَيْنَ إِصْبَعَيْنِ مِنْ أَصَابِعِ اللَّهِ، فَمَنْ شَاءَ أَقَامَ وَمَنْ شَاءَ أَرَاغَ.

Exercise 5

Examples in Declension:

نموذج في الإعراب:

(۱). لَهُ غَيْبُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَبْصُرُهُ وَأَسْمِعْ.

ل: حرف جر مبني على الفتحة لا محل له من الإعراب. ه: ضمير متصل مبني على الضمة في محل جر بحرف جر. والجار والمجرور متعلقان بخبر مقدم محذوف تقديره "كائن". غيب: مبتدأ مرفوع، وعلامة رفعه الضمة الظاهرة على آخره وهو مضاف. السموات: اسم مجرور بالإضافة مضاف إليه، وعلامة جره الكسرة الظاهرة على آخره. و: عاطفة مبنية على الفتحة لا محل لها من الإعراب. الأرض: اسم مجرور معطوف على "السموات" وعلامة جره الكسرة الظاهرة على آخره. أبصر: فعل ماضٍ لإنشاء التعجب أتى على صورة الأمر مبني على الفتح المقدر لمجيئه على صورة الأمر. به: ب: حرف جر زائد مبني على الكسرة لا محل له من الإعراب. ه: ضمير متصل مجرور لفظاً ومرفوع محلاً، أو أنه مجرور بكسرة مقدره على آخره، منع من ظهورها كسرة حرف الجر الزائد في محل رفع. و: عاطفة مبنية على الفتحة لا محل لها من الإعراب. أسمع: فعل ماضٍ لإنشاء التعجب أتى على صورة الأمر مبني على الفتح المقدر لمجيئه على صورة الأمر. و "به" مقدر.

الجملة "له غيب السموات.....": لا محل لها من الإعراب تعليلية.

الجملة "أبصر به": لا محل لها من الإعراب استئنافية في حيز القول.

الجملة "أسمع (به)": معطوفة على جملة "أبصر به" لا محل لها من الإعراب.

(ب). قُتِلَ الْإِنْسَانُ مَا أَكْفَرَهُ.

قُتِلَ: فعل ماضٍ مبني للمجهول مبني على الفتح. الإنسان: نائب الفاعل مرفوع، وعلامة رفعه الضمة الظاهرة على آخره. ما: تعجبية نكرة تامة بمعنى "شيء" في محل رفع مبتدأ. أَكْفَرَهُ: فعل ماضٍ لإنشاء التعجب مبني على الفتح، وفاعله ضمير مستتر فيه وجوبا تقديره "هو" في محل رفع يعود على "ما". ه: ضمير متصل مبني على الضمة في محل نصب مفعول به.

الجملة "قتل الإنسان": لا محل لها من الإعراب استئنافية.

الجملة "ما أكفره": لا محل لها من الإعراب استئناف بياني.

الجملة "أكفره": في محل رفع خبر لمبتدأ "ما" التعجبية.

(ج). أَحْسِنُ بِالْأَخْلَاقِ.

أَحْسِنُ: فعلٌ ماضٍ جامد لإنشاء التعجب على صورة الأمر، مبني على فتح مقدرٍ لمحيثه على هذه الصورة. بِالْأَخْلَاقِ: ب: حرف جرٌّ زائد. الأخلاق: فاعل مرفوع، وعلامة رفعه الضمة المقدرة على الآخر منع من ظهورها كسرة حرف الجرِّ الزائد.

الجملة "أحسن..." : ابتدائية لا محل لها من الإعراب.

Decline the following in detail:

أعرب ما يأتي:

١. ما أحسن الإيمان يزينه التقى وأحسن بالتقى يزينه العلم.
٢. أنت النعيم لقلبي والعذاب له فما أمرّك في قلبي وأحلاك
٣. ما أصبّر النبي ﷺ على الشدائد وما أعظم أجره بأنه أُوذِيَ في سبيل الله.

CHAPTER 34

الدرس الرابع والثلاثون

Verbs of Praise and Blame

أَفْعَالُ الْمَدْحِ وَالذَّمِّ

نَعْمَ وَبِئْسَ

Examples:

<p>بِئْسَ الْحَدِيثُ الْكَذِبُ.</p> <p>How evil is false speech.</p> <p>بِئْسَ أَمِيرُ الْقَوْمِ الْخَائِنُ.</p> <p>How evil is the traitor, (as) leader of a nation.</p> <p>بِئْسَ جَزَاءُ أَعْمَالِ الْكُفَّارِ النَّارُ.</p> <p>How evil is the Fire, the reward for the deeds of the disbelievers.</p> <p>بِئْسَ طَالِبًا مَنْ لَا يَتَوَاضَعُ لِمُعَلِّمِهِ.</p> <p>How bad is the student, who does not behave humbly before his teacher.</p> <p>بِئْسَ مَا تَتَخَلَّقُ بِهِ الْكِبَرُ.</p> <p>The worst characteristic you can adopt is arrogance.</p>	<p>۱. نَعْمَ الصَّدِيقُ الْوَفِيُّ.</p> <p>How wonderful is the faithful friend.</p> <p>۲. نَعْمَ جَزَاءُ الْمُتَّقِينَ الْجَنَّةُ.</p> <p>How wonderful is Paradise, the reward of the <i>Muttaqeen</i>.⁽¹⁾</p> <p>۳. نَعِمَتْ ثَمَرَةُ أَعْمَالِ الْمُجْتَهِدِ النَّجَاحُ.</p> <p>How good is success, the fruit of the diligent man's labours.</p> <p>۴. نَعِمَ فَضِيلَةُ الصَّدْقِ.</p> <p>۵. نَعِمَ مَا يُصَانُ اللِّسَانُ عَنْهُ الْغِيْبَةُ.</p> <p>The best thing that the tongue should be protected from is back-biting.</p>
---	---

⁽¹⁾ *Muttaqeen* = God-fearing.

Explanatory Note:

Praise and blame are expressed in Arabic in numerous ways; by means of verbs or derivatives of the verbal noun, or concrete nouns signifying praise or blame, or a variety of particles, used in an appropriate context.⁽¹⁾

The mode under discussion in this chapter deals with two fossilized, non-conjugating verbs, **نِعَمَ** and **بِئْسَ** which denote praise and blame respectively. This mode has three components: (i). The verb of praise or blame. (**فِعْلُ الْمَدْحِ أَوْ فِعْلُ الذَّمِّ**) (ii). The subject of the verb. (**الفاعل**) (iii). The noun designated for praise or blame. (**مَخْصُوصٌ بِالْمَدْحِ أَوْ الذَّمِّ**)

أَحْكَامُ أَفْعَالِ الْمَدْحِ وَالذَّمِّ

The rules pertaining to this mode are as follows:

1. The verbs of praise and blame (**نِعَمَ** and **بِئْسَ**) are fossilized, non-conjugating intransitive verbs in the perfect tense. They have no imperfect or imperative form, nor are there any derivative adjectives corresponding to them.
2. If the subject of **نِعَمَ** and **بِئْسَ** is feminine, it is permissible to suffix **تاء** to them. **E.g.:** **نِعِمَّتِ الْخَصْلَةُ الصُّدْقُ.** and **بِئْسَتِ الْفَتَاةُ الْمُنْبَرِّجَةُ.** This **تاء** may be eliminated.

Rules Pertaining to the Subject of **نِعَمَ** and **بِئْسَ**

أَحْكَامُ فَاعِلِ نِعَمَ وَبِئْسَ

The subject of **نِعَمَ** and **بِئْسَ** takes one of the following forms:

1. It may be a noun with the article **الْ** prefixed to it. This **الْ** is either **الْحَنِسِيَّةُ** (which is indicative of genre, species, class etc.) or **الْعَهْدِيَّةُ** (i.e. the **الْ** which renders a noun

⁽¹⁾ E.g.: In the quranic verse **مَا هَذَا بَشَرًا، إِنْ هَذَا إِلَّا مَلَكٌ كَرِيمٌ.** The negative particle **مَا** is signifying praise of a high order, as evidenced by the context. Similarly in **هَلِ الْعِلْمُ إِلَّا التَّقْوَى؟** the interrogative particle "هل" is indicating praise.

definite due to long-standing familiarity, or because it has become familiar due to previous mention). **E.g.:** In sentence 1, نِعْمَ الصَّادِقُ الْوَفِيُّ.

2. It may be a noun which is the مضاف of a noun to which the definite ال is prefixed.

E.g.: In sentence 2, نِعْمَ حَزَاءُ الْمُتَّقِينَ الْجَنَّةِ.

3. It may be a noun which is the مضاف of another noun which is the مضاف of a noun to which the definite ال is prefixed. **E.g.:** In sentence 3, نِعْمَ ثَمَرَةٌ أَعْمَالِ الْمُجْتَهِدِ النَّجَاحِ. and in

sentence 4, بئسَ حَزَاءُ أَعْمَالِ الْكُفَّارِ النَّارِ.

4. It may be a concealed pronoun (ضَمِيرٌ مُسْتَتِرٌ) referring to an accusative of specification (تمييز) immediately following نِعْمَ or بئسَ. **E.g.:** نِعْمَ فَضِيلَةٌ الصَّادِقُ. and بئسَ طَائِبًا مَنْ لَا يَتَوَاضَعُ لِمُعَلِّمِهِ.

5. It may be the relative pronoun مَا الْمَوْصُولَةَ or مَنْ الْمَوْصُولَةَ as in sentence 5.

E.g.: بئسَ مَا تَتَخَلَّقُ بِهِ الْكَبِيرُ. and نِعْمَ مَا يُصَانُ اللِّسَانُ عَنْهُ الْعَبِيَّةُ.

In the former sentence "مَا" is the subject (فاعل) of نِعْمَ, while the following verbal sentence "يُصَانُ اللِّسَانُ عَنْهُ" is صِلَةُ الْمَوْصُولِ.

6. It may be a relative pronoun الَّذِي as in: نِعْمَ الَّذِي يَقْوَى بِرُؤْيَتِهِ إِيمَانُكَ.

Rules Pertaining to the Noun Designated for Praise or Blame

أَحْكَامُ الْمَخْصُوصِ بِالْمَدْحِ وَالذَّمِّ

The noun designated for praise is مَخْصُوصٌ بِالْمَدْحِ, while that designated for blame is مَخْصُوصٌ بِالذَّمِّ. The way to ascertain مَخْصُوصٌ بِالْمَدْحِ or مَخْصُوصٌ بِالذَّمِّ in the mode under discussion, is to make it the subject of a nominal sentence, its predicate being the verbal sentence introduced by نِعْمَ or بئسَ, the sentence ought to make complete sense and should be grammatically correct. **E.g.:** In "الْكَذِبُ" بئسَ الْحَدِيثُ الْكَذِبُ. is مَخْصُوصٌ بِالذَّمِّ because making it the subject of a nominal sentence (بئسَ الْحَدِيثُ الْكَذِبُ) results in a grammatically sound and meaningful construction.

1. The الذم أو المدح بالمدح أو الذم is either a definite noun (مَعْرِفَةٌ) or an indefinite noun qualified by an adjective (نَكْرَةٌ مُخَصَّصَةٌ).
2. If the subject of نَعِمَ or بئسَ is an apparent noun i.e. اسم ظاهر (not a concealed pronoun), the المخصوص بالمدح أو الذم must occur after the verb and its subject (i.e. it cannot occur between the verb and its subject).
3. If the subject is a concealed pronoun followed by تمييز, then المخصوص بالمدح أو الذم should occur after the تمييز. E.g.: In نَعِمَ الْمُسْلِمُونَ قَوْمًا it is incorrect to say: "نَعِمَ الْمُسْلِمُونَ قَوْمًا".

In the examples given above, (الوفى، الجنة، النجاح، الغيبة، الصدق) are all مخصوص بالمدح while (الكذب، الخائن، النار، الكبر، من لا يتواضع لمعلمه) are all مخصوص بالذم.

All the above are in the nominative case as مبتداء مؤخر, while the preceding sentence introduced by نَعِمَ or بئسَ is خَبَرٌ مُقَدَّمٌ. E.g.: In مُبْتَدَأٌ مُؤَخَّرٌ نَعِمَ الصَّدِيقُ الوَفِيُّ. (1) خَبَرٌ مُقَدَّمٌ نَعِمَ الصَّدِيقُ

Omission of المخصوص:

حذف المخصوص:

The الذم أو المدح بالمخصوص may be omitted if implicit in the context. E.g.: In the Quranic verse وَوَهَبْنَا لِدَاوُدَ سُلَيْمَانَ نَعِمَ الْعَبْدُ إِنَّهُ أَوَّابٌ, الْعَبْدُ is the subject of نَعِمَ, while المخصوص has been omitted, but the context indicates that it is سليمان (or داود).

(ب) حَبْدًا، لَا حَبْدًا، سَاءَ

Examples:

1. How praiseworthy is the man who leaves what he doubts, for that which he does not doubt. حَبْدًا رَجُلٌ يَدَعُ مَا يَرِيْبُهُ إِلَى مَا لَا يَرِيْبُهُ.
2. What a shameful thing, to have a poor opinion of a believer. لَا حَبْدًا سُوءَ الظَّنِّ بِالْمُؤْمِنِ.
3. How condemnable is the man who سَاءَ رَجُلًا مَن يُحَدِّثُ بِكُلِّ مَا سَمِعَ.

(1) The declension mentioned above is the simplest and most straight-forward. There are other interpretations not very palatable.

repeats everything he hears.

Explanatory Note:

In the examples given above, حَبِّدًا is used to express praise, admiration, approval etc., while لَأَحَبِّدًا and سَاءَ are used to express blame, disapproval, condemnation etc.

حَبِّدًا⁽¹⁾ is composed of the perfect verb حَبَّ and the demonstrative pronoun ذَا (اسم الإشارة).

1. ذَا is the subject (فاعل) of حَبَّ and does not change its mas. singular form, even though الْمَخْصُوصُ بِالْمَدْحِ may be dual, plural or feminine.
2. حَبِّدًا follows مَخْصُوصٌ.
3. If there is an accusative of specification, تَمْيِيز in the sentence, then it can occur before or after the مَخْصُوصٌ. E.g.: حَبِّدًا رَجُلًا الْمُجَاهِدُ or حَبِّدًا الْمُجَاهِدُ رَجُلًا.
4. The declension of the حَبِّدًا construction is like that of the نَعَمَ and بَيْسَ construction.
5. لَأَحَبِّدًا which expresses disapproval is subject to the same rules as حَبِّدًا.
6. Although the verb سَاءَ has an imperfect form (لَيْسُوْءٌ) but in the mode under discussion, it is treated like a fossilized verb.

Rule No. 104:

1. Praise and blame are expressed in Arabic by means of two perfect tense, fossilized, intransitive verbs نَعَمَ and بَيْسَ respectively. نَعَمَ is referred to as فِعْلُ الْمَدْحِ (the verb of praise) while بَيْسَ is فِعْلُ الذَّمِّ (the verb of blame).
2. The subject (فاعل) of نَعَمَ and بَيْسَ can take one of the following five forms:
 - (i). A definite noun with ال prefixed to it (معرف بأل).
 - (ii). The مضاف of a definite noun with ال prefixed to it ("أل" مضاف إلى المعرفة).

⁽¹⁾ حَبِّدًا indicates stronger praise than نَعَمَ because while نَعَمَ may denote impersonal disinterested approval, حَبِّدًا is love mingled with praise, since it is derived from حَبَّ.

(iii). The مضاف of another noun which is the مضاف of a noun to which ال is prefixed (مضاف إلى المضاف إلى المعرف بـ"أل").

(iv). A concealed pronoun referring to an accusative of specification (تمييز).

(v). The relative pronouns "مَا" أو "مَنْ" المَوْصُولَة

3. The noun designated for praise or blame is الْمَخْصُوصُ بِالْمَدْحِ or الْمَخْصُوصُ بِالذَّمِّ respectively. The مَخْصُوص is declined as مبتدأ مؤخر and therefore in the nominative case, while the verbal sentence introduced by نِعَمَ or بِئْسَ is خبر مقدم (in the nominative position).

4. حَبَّذَا is also used for expressing approval or admiration. It is composed of the perfect verb حَبَّ and the demonstrative pronoun ذَا. لَا حَبَّذَا and سَاءَ are used to express disapproval. The afore-mentioned are all perfect tense fossilized non-conjugating verbs.

Exercise 1

Identify the praise and blame modes in the following sentences. Also specify the subject (فاعل) and المَخْصُوصُ بِالْمَدْحِ أو الذَّم:

عَيِّنْ أَسَالِيْبَ الْمَدْحِ وَالذَّمِّ وَبَيِّنِ الْفَاعِلَ وَالْمَخْصُوصَ فِي كُلِّ أَسْلُوبٍ:

Example:

مُطَالَعَةُ الْكُتُبِ تَرْوِجُ الْأَذْهَانَ فَنِعَمَ الْمَسْلَاةُ.

نعم المسلاة: أسلوب المدح والفاعل ضمير مستتر تقديره "هي" تعود على مطالعة الكتاب.

المسلاة: مَخْصُوصُ بِالْمَدْحِ.

- | | |
|---|---|
| ١. حَبَّذَا الْكِتَابَ النَّافِعُ. | ٢. لَا حَبَّذَا الْمَالُ الْمُلهِي عَنِ الْآخِرَةِ. |
| ٣. بِئْسَتْ سَجِيَّةُ الْفَرْتَرَةِ. | ٤. حَبَّذَا مَدْرَسَةُ النَّاشِرَةِ لِلْعِلْمِ وَالْعِرْفَانِ. |
| ٥. الْقِنَاعَةُ نِعَمَتِ الْكَنْزِ. | ٦. تَسْلِيَةُ الْمَرِيضِ نِعَمٌ مَا يَعْمَلُهُ الطَّيِّبُ. |
| ٧. حَبَّذَا الْعَنْدَلِيْبُ مُعَرِّدًا. | ٨. الصَّبْرُ يَرْفَعُ الدَّرَجَاتِ فَنِعَمَتِ الشَّيْمَةِ. |
| ٩. بِئْسَ رِدَاءٌ رِدَاءُ الْعِصْيَانِ. | ١٠. كَثْرَةُ الضَّحِكِ تُبَيِّتُ الْقَلْبَ فَنِعَمَتِ الْعَادَةِ. |

۱۱. نَعْمَ مَا تَقْرَأُ فَصَصُ الْجُودِ.
 ۱۲. بَيْسَ الْوَالِدَانِ الْمُقْصِرَانِ فِي تَرْبِيَةِ أَوْلَادِهِمَا.
 ۱۳. لَا حَبْدًا التَّاجِرُ مُحْتَكِرُ السَّلْعِ.
 ۱۴. إِفْشَاءُ السَّلَامِ يُورِثُ التَّحَابُبَ فَنِعِمَّتِ الْعَادَةُ.
 ۱۵. نَعْمَ سِلَاحًا الْعَفْوُ عِنْدَ الْمَقْدَرَةِ.
 ۱۶. نَعْمَ الْمَصْرَعُ الْاسْتِشْهَادُ دِفَاعًا عَنِ الْإِسْلَامِ.
 ۱۷. لَا تَدَّخِرْ غَيْرَ الْعُلُومِ فَإِنَّهَا نَعْمَ الدَّخَائِرُ
 ۱۸. حَيَاةٌ عَلَى الضَّمِيمِ بَيْسَ الْحَيَاةِ
 ۱۹. فَالْمَرْءُ لَوْ رِيحَ الْبَقَاءِ مَعَ الْجَهَالَةِ كَانَ خَاسِرٌ
 وَنِعْمَ الْمَمَاتُ إِذَا لَمْ نَعَزَّ
 وَنِعْمَ صَدِيقُ الْمَرْءِ مَنْ كَانَ عَوْنُهُ
 وَبَيْسَ امْرُؤٍ مَنْ لَا يُعِينُ عَلَى الدَّهْرِ

Exercise 2

Make meaningful sentences to illustrate the following:

مثل لما يأتي:

۱. فعل ذم فاعله "من".
۲. فعل ذم فاعله مضاف إلى المعرف بـ "ال".
۳. فعل ذم فاعله مؤنث.
۴. فعل مدح فاعله اسم ظاهر معرف بـ "ال".
۵. فعل مدح فاعله مذكر.
۶. فعل مدح فاعله ضمير مستتر يفسره التمييز.
۷. فعل ذم مخصوصه محذوف.
۸. فعل ذم مخصوصه مقدم على الفعل والفاعل.
۹. فعل مدح فاعله مذكر ومخصوصه مؤنث.
۱۰. فعل مدح فاعله مضاف إلى مضاف إلى معرف بـ "ال".

Exercise 3

Express surprise at the following:

تعجب مما يأتي كما في المثال:

- | | | | |
|------------|---------------|----------------|-----------------|
| ۱. الغنى | ۲. العزلة | ۳. الفقر | ۴. التورية |
| ۵. العتاب | ۶. المال | ۷. المداراة | ۸. الشفاعة |
| ۹. المشورة | ۱۰. المزاح | ۱۱. المناظرة | ۱۲. إغارة الكتب |
| ۱۳. السؤال | ۱۴. الاستغناء | ۱۵. تصعير الخد | |

Exercise 4

Translate into English:

- | | |
|--|--|
| ۱. لا حبذا السمر بالليل. | ۲. حبذا العمرة في رمضان. |
| ۳. نعم الأمير إذا كان يباب الفقير. | ۴. أفضل الصدقة جهد المقل فنعم الحسنة. |
| ۵. نعم من تصاحبه الذي تذكرك الله رؤيته. | ۶. حب الدنيا رأس كل خطيئة فبئس سحياً. |
| ۷. بئس العبد عبد يستحل المحارم بالشبهات. | ۸. ذكر الموت يهزم اللذات فنعم دواء القلوب. |
| ۹. بئس المجلس مجلس لا يذكر فيه الرب. | ۱۰. نعم ترجمان القرآن ابن عباس <small>رضي الله عنهما</small> . |

Exercise 5

Translate into Arabic:

1. Stealing from the state is the worst possible crime.
2. How condemnable is the person who has no *deen*!
3. How wonderful is the person whose companions are saintly scholars!
4. How wonderful is the friendship which is devoid of vested interests.
5. The best kohl is "*ithmad*", because it improves (lit: sharpens) the eyesight and makes the lashes (lit: hair) grow.
6. How evil will be the Day when the criminals will not be pardoned (lit: their apology will not be accepted).
7. The best father is the one who guides sincerely, and the best son is the one who listens and obeys.
8. The worst recreation is visiting the sights of nations on whom Allah ﷻ sent down His chastisement.
9. How wonderful was the faith of Abu Bakr رضي الله عنه, which the Prophet ﷺ himself praised.
10. How wonderful were the words with which the Lady Khadijah رضي الله عنها consoled the Prophet ﷺ.

Exercise 6

Identify the praise and blame mode in the following Quranic verses, pointing out the subject and the المذموم أو المدح:

استخرج من الآيات الآتية أساليب المدح والذم، وعين الفاعل والمخصوص بالمدح والذم:

Example:

بِسْمَا يَأْمُرُكُمْ بِهِ آيْمَانُكُمْ.

بِسْمَا: أسلوب الذم. ما: اسم موصول فاعل. والمخصوص بالذم محذوف تقديره "عبادة العجل".

١. إِنَّهَا سَاءَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا.
٢. إِنْ تُبْدُوا الصَّدَقَاتِ فَنِعِمَّا هِيَ.
٣. وَمَأْوَاهُمُ النَّارُ وَبِئْسَ مَثْوَى الظَّالِمِينَ.
٤. يَقْدُمُ قَوْمَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَأَوْرَدَهُمُ النَّارَ وَبِئْسَ الْوَرْدُ الْمَوْرُودُ.
٥. سَاءَ مَثَلًا الْقَوْمَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَأَنْفُسُهُمْ كَانُوا بِظُلْمُونَ.
٦. قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا سَعَابُونَ وَتُحْشَرُونَ إِلَىٰ جَهَنَّمَ وَبِئْسَ الْمِهَاد.
٧. اتَّخَذُوا آيْمَانَهُمْ حُجَّةً فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَحْكُمُونَ.
٨. وَلَمَّا رَجَعَ مُوسَىٰ إِلَىٰ قَوْمِهِ غَضْبَانَ أَسِفًا قَالَ بِئْسَمَا خَلَفْتُمُونِي مِنْ بَعْدِي.
٩. وَإِنْ يَسْتَعِثُّوا يُعَاثُوا بِمَاءٍ كَالْمُهْلِ يَشْوِي الْوُجُوهَ بِئْسَ الشَّرَابُ وَسَاءَتْ مُرْتَفَقًا.
١٠. أُولَٰئِكَ جَزَاءُ هُم مَّغْفِرَةٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَجَنَّتٌ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَنِعْمَ أَجْرُ الْعَمِلِينَ.
١١. الَّذِينَ قَالَ لَهُمُ النَّاسُ إِنَّ النَّاسَ قَدْ جَمَعُوا لَكُمْ فَاخْشَوْهُمْ فَزَادَهُمْ إِيمَانًا وَقَالُوا حَسْبُنَا اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ.

Exercise 7

Identify the praise and blame mode in the following Prophetic traditions. Also state the declension:

استخرج من الأحاديث الآتية أساليب المدح والذم وأعرّب:

Example:

قَالَ عَزْوَةٌ بِنُ زُبَيْرٍ لِعَائِشَةَ ۖ أَلَمْ تَرَي إِلَىٰ فُلَانَةَ بِنْتِ الْحَكَمِ طَلَّقَهَا زَوْجَهَا الْبَتَّةَ فَخَرَجَتْ فَقَالَتْ: بِئْسَمَا صَنَعَتْ.

بئس: فعل ماض جامد لإنشاء الذم مبني على السكون. ما: في إعرابه وجهان: (١) اسم موصول مبني على السكون في محل رفع فاعل "بئس"، (٢) نكرة موصوفة في محل نصب تمييز للضمير المستتر والتقدير: "بئس شيئاً صنعت". صنعت: فعل ماض مبني على الفتح، والتاء للتأنيث، وفاعله ضمير مستتر جوازاً تقديره "هي".

الجملة "صنعت": صلة الموصول لا محل لها من الإعراب على الوجه الأول، و نعت في محل نصب على الوجه الثاني. والمخصوص بالذم محذوف تقديره "الخروج".

١. قَالَ ﷺ: بئس مطيئة الرجل زعموا.
٢. قَالَ ﷺ: نعم سحور المؤمن التمر.
٣. قَالَ ﷺ: نعم ما للمملوك أن يتوفى بحسن عبادة الله وصحابة سيده نعماً له.
٤. قَالَ ﷺ: حبذا المتخللون، قيل: وما المتخللون؟ قال: في الوضوء والطعام.
٥. قَالَ ﷺ: بئس العبد المحتكِر إن أرخص الله الأسعار حزين، وإن أغلاها فرح.
٦. قَالَ ﷺ: نعم المنيحة اللقحة الصفي منحة والشاة الصفي تغدو بإناء وتروح بإناء.
٧. قَالَ ﷺ: نعمت الأرض المدينة إذا خرج الدجاج، على كل نقب من أنقابها ملك لا يدخلها.
٨. قَالَتْ عَائِشَةُ ۖ أَلَمْ تَرَ النَّسَاءَ نِسَاءَ الْأَنْصَارِ لَمْ يَمْنَعَهُنَّ الْحَيَاءُ أَنْ يَتَفَقَّهْنَ فِي الدِّينِ.
٩. قَالَ ﷺ: نعم السورتان هما يقرأ بهما في ركعتي الفجر: ﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ﴾ و﴿قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ﴾.
١٠. ذَكَرَ عِنْدَ ابْنِ عَبَّاسٍ: يَقْطَعُ الصَّلَاةَ الْكَلْبُ وَالْحِمَارُ وَالْمَرْأَةُ. فَقَالَ: بِئْسَمَا عَدَلْتُمْ بِامْرَأَةِ مُسْلِمَةٍ كَلْبًا وَحِمَارًا.
١١. كَانَ ﷺ يَقُولُ: اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْجُوعِ؛ فَإِنَّهُ بِئْسَ الضَّجِيعُ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ الْخِيَانَةِ؛ فَإِنَّهَا بِئْسَتِ الْبَطَانَةُ.

Exercise 8

Examples in Declension:

نموذج في الإعراب:

(أ). نعم جزاء المتقين الجنة.

نعم: فعل ماض جامد لإنشاء المدح مبني على الفتح. جزاء: فاعل مرفوع، وعلامة رفعه الضمة الظاهرة على آخره وهو مضاف. المتقين: اسم مجرور بالإضافة مضاف إليه، وعلامة جره الياء؛ لأنه جمع مذكر سالم. الجنة: مخصوص بالمدح مرفوع، وعلامة رفعه الضمة الظاهرة على آخره؛ لأنه مبتدأ مؤخر أو خبر لمبتدأ محذوف تقديره "هي".

الجملة "نعم جزاء المتقين الجنة": ابتدائية لا محل لها من الإعراب.

الجملة "نعم جزاء": خبر مقدم لمبتدأ مؤخر في محل رفع.

(ب). بئسما اشتروا به أنفسهم أن يكفروا بما أنزل الله.

بئس: فعل ماض جامد لإنشاء الذم مبني على الفتح.

ما: نكرة موصوفة بمعنى "شيء" في محل نصب على التمييز، وهي مفسرة لفاعل "بئس" بمعنى "بئس شيئاً

اشتروا". اشتروا: فعل ماض مبني على الضم المقدر على الياء المحذوفة للثقل، والواو: ضمير متصل مبني على

السكون في محل رفع فاعل، والألف فارقة. به: ب: حرف جر مبني على الكسر لا محل له من الإعراب. ه:

ضمير متصل مبني على الكسرة في محل جر بحرف جر. به: الجار والمجرور متعلقان بـ "اشتروا".

أنفسهم: مفعول به منصوب، وعلامة نصبه الفتحة الظاهرة على آخره وهو مضاف. هم: ضمير متصل مبني

على السكون في محل جر بالإضافة مضاف إليه. أن: حرف نصب ومصدر مبني على الكسر لا محل له من الإعراب، لا

محل له من الإعراب. يكفروا: فعل مضارع منصوب بـ "أن" وعلامة نصبه حذف النون. و: ضمير متصل في

محل رفع فاعل، والألف فارقة. بما: ب: حرف جر مبني على الكسر، لا محل له من الإعراب. ما: اسم

موصول مبني على السكون في محل جر. والجار والمجرور متعلقان بالفعل "يكفروا". أنزل: فعل ماض

مبني على الفتح. الله: لفظ الجلالة فاعل مرفوع، وعلامة رفعه الضمة الظاهرة على آخره.

الجملة "بئسما...": في محل رفع خبر مقدم للمخصوص بالذم "أن يكفروا...".

الجملة "اشترؤا": في محل نصب نعت لـ "ما"، ويجوز أن يكون "ما" اسماً موصولاً في محل رفع، فاعل "بئس"، والجملة بعده لا محل لها من الإعراب صلة الموصول لـ "ما".

الجملة "أن يكفروا": في تأويل مصدر في محل رفع مبتدأ مؤخر؛ لأنه مخصوص بالذم. والجملة "بئسما اشترؤا به أنفسهم": في محل رفع خبر مقدم.

الجملة "أنزل الله....": صلة الموصول الاسمي، لا محل لها من الإعراب.

(ج). إن تبدؤا الصدقات فنعماً هي.

إن: حرف شرط جازم مبني على السكون، لا محل له من الإعراب.

تبدؤا: فعل مضارع مجزوم بـ"إن" فعل الشرط، وعلامة جزمه حذف النون؛ لأنه من الأفعال الخمسة، والفاعل واو الجماعة مبني على السكون في محل رفع. الصدقات: مفعول به منصوب، وعلامة نصبه الكسرة الظاهرة على آخره؛ لأنه جمع مؤنث سالم. ف: رابطة لجواب الشرط، لا محل لها من الإعراب. نعم: فعل ماض جامد لإنشاء المدح مبني على الفتح. ما: اسم موصول مبني على السكون في محل رفع فاعل "نعم"⁽¹⁾. هي: ضمير منفصل في محل رفع مبتدأ مؤخر، خبره جملة "نعماً".

الجملة "إن تبدؤا....": مستأنفة، لا محل لها من الإعراب.

الجملة "نعماً": في محل رفع خبر مقدم للمبتدأ "هي".

الجملة "فنعماً هي": جملة اسمية جواب الشرط في محل جزم؛ لأنه مقترن بالفاء.

Decline the following in detail:

أعرب ما يأتي:

١. حبذا الحياة العلمية.
٢. نعم صدقة الكلمة الطيبة.
٣. بئس عاقبة المحرمن النار.
٤. الإسراف بئس ما يتصف به المرء.
٥. ساء ما قدموا لأنفسهم من الذنوب.

أو "ما" نكرة موصوفة تمييز للضمير المستتر فاعل "نعم" أي نعم (هو) شيئاً إبداءها، وهو مخصوص بالمدح على حذف⁽¹⁾ المضاف.

Word List

Verbs

English

to be devoid of vested interests

to improve the eyesight

to make the forbidden permissible

to make the lashes grow

to not be pardoned

Arabic

مُحَرِّدَةً مِنَ الْمَصَالِحِ الشَّخْصِيَّةِ

جَلَّالَ الْبَصَرِ

إِسْتَحْلَلَ الْحَرَامَ

نَبَتَ الشَّعْرَ

لَا يَنْفَعُ مَعذِرَتَهُمْ

Nouns

English

By specious arguments

Consolation

How undesirable

How wonderful

Listens and obeys

prayer

Saintly scholars

The fruit of a poor man's labour

Visiting the sights of nations

Arabic

بِالشُّبُهَاتِ

تَسْلِيَةٌ

لَا حَبْدًا

حَبْدًا

الْبَارُّ السَّامِعُ

صَلَاةٌ

الْعُلَمَاءُ الرَّبَّائِيُونَ

جُهُدُ الْمُقَلِّ

السِّيَاحَةُ فِي قُرَى الْأُمَمِ

CHAPTER 35

الدرس الخامس والثلاثون

Nouns Analogous to Verbs
(Interjections)

أَسْمَاءُ الْأَفْعَالِ

Improvised:

1. Far, very far is that which you are promised! (Al-Quran)
2. And do not (even) say "fie!" to them nor rebuke them. (Al-Quran)
3. The Prophet ﷺ said: If you say to your companion, "Hush!" while the Imam is delivering his sermon (on Friday), you have spoken needlessly.

(أ) المرتجل:

۱. قَالَ تَعَالَى: هَيْهَاتَ هَيْهَاتَ لِمَا تُوعَدُونَ.
۲. قَالَ تَعَالَى: وَلَا تَقُلْ لَهُمَا أُفٍّ وَلَا تَنْهَرْهُمَا.
۳. قَالَ ﷺ: إِذَا قُلْتَ لِصَاحِبِكَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ وَالْإِمَامُ يَخْطُبُ: صَهْ، فَقَدْ لَعَوْتَ.

Adapted:

4. O you who believe! Attend to your own selves! If you are rightly-guided no harm can come to you from those who go stray. (Al-Quran)
5. Forward, forward (with you)! O fighters in the way of Allah ﷻ!
6. Slowly! O learner; for he who seeks knowledge all together, it evades him altogether.

(ب) المنقول:

۴. قَالَ تَعَالَى: يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا عَلَيْكُمْ أَنْفُسَكُمْ لَا يَضُرُّكُمْ مَنْ ضَلَّ إِذَا اهْتَدَيْتُمْ.
۵. أَمَامَكُمْ أَمَامَكُمْ أَيُّهَا الْمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ!
۶. رُوِيَكَ أَيُّهَا الْمُتَعَلِّمُ فَمَنْ طَلَبَ الْعِلْمَ جُمْلَةً فَاتَهُ جُمْلَةً!

Derived:

7. Work for death before it descends!

(ج) المعدول:
٧. عَمَالٍ لِلْمَوْتِ قَبْلَ نُزُولِهِ.

8. Establish relations with him who serves relations with you.

٨. وَصَالٍ مِّنْ قَطْعِكَ.

9. Avoid dispute even if you are in the right.

٩. تَرَكَ الْمِرَاءَ وَإِنْ كُنْتَ مُحِقًّا.

Explanatory Note:

The underlined words in the examples above, represent a special category of nouns which have the force of verbs. These are known as أَسْمَاءُ الْأَفْعَالِ in Arabic grammar.

These nouns possess the following characteristics:

1. They are ossified, i.e. they do not change their form for feminine, dual or plural.

However أَسْمَاءُ الْأَفْعَالِ which are analogous to the imperative verb, take second person pronoun suffixes. **E.g.:** عَلَيْكَ نَفْسِكَ, عَلَيْكُمْ أَنْفُسُكُمْ, عَلَيْكُمْ أَنْفُسُكُمْ, عَلَيْكُمْ أَنْفُسُكُمْ etc.

2. أَسْمَاءُ الْأَفْعَالِ have the force of verbs i.e. they can take subject and objects like the verb, but they are actually much more forceful than verbs. **E.g.:** ⁽¹⁾ مَهْ which is analogous to the imperative verb, and means “stop!” is far more effective than the imperative verb اكَفِّفْ which means exactly the same. Infact أَسْمَاءُ الْأَفْعَالِ have the brevity and force of interjections.

3. اسم الفعل exactly performs the function of the verb it is analogous to; e.g.: if it is analogous to an intransitive (لازم) verb, it will take a subject (فاعل), but will not take an object (مفعول به).

4. When اسم الفاعل is analogous to a perfect tense verb, its subject (فاعل) may be an apparent noun as in هَيْهَاتَ بُلُوغُ الْمَرَامِ بِالتَّمَنِّي ⁽²⁾ or a concealed pronoun as in المنزل هيهات ⁽³⁾.

⁽¹⁾ مَهْ يَا أَوْلَادِ! مَهْ يَا وَلَدَانِ! مَهْ يَا وَلَدًا!

⁽²⁾ هَيْهَاتَ بُلُوغُ الْمَرَامِ بِالتَّمَنِّي: How impossible it is to realize (one's) goal by false hopes!

⁽³⁾ المنزل هيهات: How far is the destination!

As mentioned earlier, اسم الفاعل does not change its form, regardless of the subject.

E.g.: In (1) يَا تَلَامِيذُ، فَقَدْ بَدَأَ الدَّرْسُ. the subject of "صه" (which is analogous to the imperative verb (أُسْكُتُ) is the ellipsed pronoun "أنتم".

5. Each and every اسم الفعل ends indeclinably in the vowel sign of the final radical. But unlike all other such i.e. مَبْنِيّ nouns, اَسْمَاءُ الْاَفْعَالِ have no position with regard to declension.(2) This is a characteristic peculiar to اَسْمَاءُ الْاَفْعَالِ.

Similarly the pronoun suffixes of اَسْمَاءُ الْاَفْعَالِ also have no position with regard to declension.

6. The noun upon which اسم الفعل acts i.e. its معمول, whether subject, object or prepositional clause (شِبْهُ الْجُمْلَةِ) always follows it. In other words, the معمول cannot precede اسم الفعل.

7. Some اَسْمَاءُ الْاَفْعَالِ end in nunation (تنوين). This is either necessary as in وَاها (3) which is analogous to the imperfect verb اَتَعَجَّبُ, or permissible as in صِه and مِه both of which either end declinably in a سكون on the final radical (صَه and مَه) or a kasra tanween.

The Two Categories of اَسْمَاءُ الْاَفْعَالِ

قِسْمَا اَسْمَاءِ الْاَفْعَالِ

1. اَسْمَاءُ الْاَفْعَالِ are of three kinds with regard to tense: (i). اسم فعل ماضٍ. (ii). اسم فعل مضارع. (iii). اسم فعل أمرٍ. **E.g.:** "هَيْهَاتَ" in sentence 1 is اسم فعل ماضٍ, while اُفَّ in sentence 2, and صَه in sentence 3 are both اسم فعل أمرٍ. Most اَسْمَاءُ الْاَفْعَالِ are analogous to the imperative verb (which denotes the future). Some are analogous to the imperfect verb such as بَسِخْ (بمعنى اَمْدَحْ), and very few are analogous to perfect tense verbs.

2. with regard to form, اَسْمَاءُ الْاَفْعَالِ are of three types:

(1) Quiet O students! For the lesson has begun.

(2) لَا مَحَلَّ لَهَا مِنَ الْاِعْرَابِ

(3) I'm amazed.

(i). مُرْتَجَل (improvised) i.e. those originally improvised by the Arabs as اَسْمَاءُ الْاَفْعَالِ. See the examples under (ا).

(ii). مَنقُول i.e. those اَسْمَاءُ الْاَفْعَالِ which were originally conceived to denote other meanings, but adapted by usage to denote اَسْمَاءُ الْاَفْعَالِ, such as prepositions used in combination with pronoun suffixes. See the examples under (ب).

Both the above are سماعي i.e. sanctioned by usage, while the third type (iii). مَعْدُول (derived) is قياسي i.e. it follows a specific pattern: فَعَال derived from trilateral conjugating (متصرف), syntactically sound (تام) verbs. See the sentences under (ج).

Rule No. 105:

1. اَسْمَاءُ الْاَفْعَالِ are a special category of nouns in Arabic grammar, which are analogous to verbs, i.e. they perform the function of the verb they correspond to.
2. The اسم فَعَالِ ماضِي analogous to the perfect verb is اسم فَعَالِ مضارع, that analogous to the imperfect is اسم فَعَالِ امر, while that analogous to the imperative is اسم فَعَالِ مضارع.
3. اَسْمَاءُ الْاَفْعَالِ do not change their form (for fem., dual or pl.) and end indeclinably in the vowel sign of the final radical. Some اَسْمَاءُ الْاَفْعَالِ analogous to the imperative, take second person pronoun suffixes.
4. With regard to form, اَسْمَاءُ الْاَفْعَالِ are of three types: (i). مُرْتَجَل i.e. اَسْمَاءُ الْاَفْعَالِ originally conceived as such. (ii). مَنقُول i.e. اَسْمَاءُ الْاَفْعَالِ originally conceived to denote other meanings but adapted by usage to serve as اَسْمَاءُ الْاَفْعَالِ. (iii). مَعْدُول i.e. اَسْمَاءُ الْاَفْعَالِ derived on the pattern فَعَال from trilateral (ثلاثي), conjugating (متصرف), syntactically sound (تام) verbs.

جدول لأهم أسماء الأفعال

اسم الفعل	زمنه	معناه	مثاله
إليك كذا	أمر	خُذْ	إليك الوردة.
عليك	أمر	الزَّمْ	عليك بالعلم.
أوه	مضارع	أتألّم	أوه لوفاة العالم.
هلمّ كذا	أمر	أحضِرْ	هلمّ شهداءكم.
هلمّ إليّ	أمر	تعال	يا تلاميذا! هلمّ إليّ.
قذك، قظك، بس	أمر	اكتف بما كان و انته عمّا أنت فيه	قظك الدنيا الفانية.
بخ	مضارع	أثني وأمدح	بخ بخ أيها الشاعر.
دونك	أمر	خُذْ	دونك الكتاب فاقرأه.
أمين	أمر	استجب	ربنا استر عيوبنا آمين.
حيهل	أمر	أقبلْ وعجل	حيهل على فعل الخير.
مه	أمر	اكفُفْ	تماديت في الأذى فمه.
مكانك	أمر	اثبُتْ	مكانك تحمد وتدرك غايتك.
وي	مضارع	أتعجّب	وي لقوم يقولون ما لا يفعلون.
هاك	أمر	خُذْ	هاكم رأيي في هذا الموضوع.
شتان	ماضي	افترق	شتان زيد وبكر في الشجاعة.
واها	مضارع	أتعجّب	واها لتكاسلك وقد قرب الامتحان.
بله	أمر	اتركْ	بله مسيئاً قد اعتذر واغفر له إساءته.
همهام	ماضي	نفذ ولم يبق من الشيء بقية	همهام التسيّات والآمال بعد الموت.
ويها	أمر	حرّض وأغري	ويها المؤمنين على الأعمال الصالحة.

Nouns Analogous to Verbs

صه أيها التلميذ عند محاضرة الأستاذ.	اسْكُتْ	أمر	صه
إلَيَّ أيها الصديق فإنني أخوك الوفي العهد.	أَقْبِلْ	أمر	إلَيَّ
أمامك إن وأنتك الفرصة وساعتك القوة.	تَقَدَّمْ	أمر	أمامك
قال تعالى: فَعَلَّقَتِ الأبوابَ وَقَالَتْ هَيْتَ لَكَ.	أَسْرِعْ وتعال	أمر	هَيْتَ، هَلَا، هَلْ
حي على الأعمال الصالحة قبل فوات الأوان.	أَقْبِلْ	أمر	حَيَّ
سرعان ما يعود المنصف إلى الحق عند ظهوره.	سَرِعَ	ماضي	سرعان
آهًا لها من ليالٍ هل تعود كما كانت وأي ليالٍ عاد ما فيها	أَتَوَجَّعُ	مضارع	آهٍ
تعرَّض لي السحاب وقد قفلنا فقلت إليك فإن معي السحابا	تَنَحَّ	أمر	إليك
وراءك إن كان في إدراك الفرصة غصة وفي نيلها حسرة وندامة.	احذر شيئاً بين يديك	أمر	أمامك، ورائك، فَرَطُكَ
أيُّها الشجاع دَعُ دَعْدَعُ من آثار السلاح.	قم فانتعش من مكروهه واسلم مما أصابك من السوء (يتضمن الدعاء بالسلامة)	أمر	دَعُ دَعْدَعُ
دعدعًا المكروب وبلغ مرامه في الحياة.	انتعش من مكروهه أصابه و نهض من عثرة. (يتضمن الدعاء بالسلامة)	ماضي	لَعَا، دَعْدَعَا

Exercise 1

Identify اَسْمَاءُ الْاَفْعَالِ in the following, giving the meaning of each and explaining its grammatical function:

استخرج مما يأتي أسماء الأفعال مبيّناً معنى كل منها وموضّحاً معمولانها:

Example:

حَذَارِ بُنَيِّ الْبَغِيِّ لَا تَقْرُبْنَهُ حَذَارِ فَإِنَّ الْبَغِيَّ وَحِمٌّ مَرَاتِعُهُ.

حَذَارِ: اسم فعل أمر قياسي، بمعنى "احذر" وفاعلُه ضمير مستتر وجوباً، تقديره: "أنت". البغي: مفعول به.

١. عَلَيْكَ نَفْسِكَ فَتَشُّ عَنْ مَعَايِبِهَا وَحَلَّ عَنْكَ عِيُوبَ النَّاسِ لِلنَّاسِ.

٢. أَيُّ حَضَارَةٍ لَا يَقُومُ عَلَى الْأَخْلَاقِ الْعُلْيَا، إِنَّمَا هِيَ حَضَارَةٌ زَائِفَةٌ كَاذِبَةٌ يَحْلُبُ النَّظَرَ بِرَبِّهَا، ثُمَّ سُرْعَانَ مَا يَخْبُو ضَوْؤُهَا وَيَسْدُلُ عَلَيْهَا سِتَارَ النَّسِيَانِ.

٣. شَكَأَ بَعْضُ الشُّيُوخِ إِلَى طَيِّبِ سُوءِ الْهَضْمِ، فَقَالَ لَهُ الطَّيِّبُ: رُوَيْدَ سُوءِ الْهَضْمِ، فَإِنَّهُ مِنْ حَوَاصِّ الشُّيُوخَةِ. فَشَكَأَ ضَعْفَ الْبَصْرِ، فَقَالَ لَهُ: بَلَّهَ ضَعْفَ الْبَصْرِ، فَإِنَّهُ مِنْ حَوَاصِّ الشُّيُوخَةِ. فَاشْتَكَى لَهُ تِقْلَ السَّمْعِ، فَقَالَ: هِيَئَاتِ السَّمْعُ مِنَ الشُّيُوخِ، فَإِنَّ ضَعْفَ السَّمْعِ مِنْ حَوَاصِّ الشُّيُوخَةِ. فَاشْتَكَى لَهُ قِلَّةَ الرُّقَادِ، فَقَالَ: شَتَانُ الرُّقَادِ وَالشُّيُوخِ، فَإِنَّ قِلَّةَ الرُّقَادِ مِنْ حَوَاصِّ الشُّيُوخَةِ. فَاشْتَكَى لَهُ ضَعْفَ الْبَاهِ، فَقَالَ: سُرْعَانَ ضَعْفَ الْبَاهِ إِلَى الشُّيُوخِ، فَإِنَّ ضَعْفَ الْبَاهِ مِنْ حَوَاصِّ الشُّيُوخَةِ. فَقَالَ الشَّيْخُ لِأَصْحَابِهِ: دُونَكُمْ الْأَحْمَقَ، وَعَلَيْكُمْ الْجَاهِلَ، وَهَآكُمُ الْبَلِيدَ الَّذِي لَا فَهْمَ لَهُ، فَإِنَّهُ لَا فَرْقَ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الدَّرَّةِ إِلَّا بِالْمُصَوَّرَةِ الْإِنْسَانِيَّةِ، فَإِنَّهُ لَا يَسْتَطِيعُ إِلَّا أَنْ يَتَكَلَّمَ بِهَاتَيْنِ الْكَلِمَتَيْنِ. فَتَبَسَّمَ الطَّيِّبُ وَقَالَ: حَيْهَلْ بِالْغَضَبِ يَا شَيْخُ! فَإِنَّ هَذَا أَيْضًا مِنْ حَوَاصِّ الشُّيُوخَةِ.

Exercise 2

Make sentences illustrating the following:

مثل لما يأتي:

١. اسم فعل ينصب مفعولاً به. ٢. اسم فعل ماضٍ. ٣. اسم فعل مرتحل.

٤. اسم فعل قياسي. ٥. اسم فعل فاعله ضمير مستتر. ٦. اسم فعل مضارع.

۷. اسم فعل منقول.

Exercise 3

Use the following أَسْمَاءُ الْأَفْعَالِ in meaningful sentences:

كَوْنُ الْجَمَلِ:

۱. سرعان ۲. قطّ ۳. هلمّ كذا ۴. بله ۵. واها ۶. إيه ۷. مكانك

Exercise 4

Substitute أَسْمَاءُ الْأَفْعَالِ for the underlined words in the following:

استبدل الكلمات التي تحتها خط في الجمل الآتية بأسماء الأفعال المذكورة:

قناع رويدك آه هلم أف إيه هات وي عليك إليك واها أمامك
صه وراءك شتان بله

Example:

بُعِدَ النَّجَاحُ إِذَا لَمْ يَتَقَدَّمْهُ الْكِفَاحُ.

هِيَهَاتِ النَّجَاحُ إِذَا لَمْ يَتَقَدَّمْهُ الْكِفَاحُ.

۱. الزَّمِ الْأَدَبَ، فَإِنَّهُ الدِّينُ كُلُّهُ.
۲. أَقْنَعُ بِمَا أُعْطِيتَ فَنِعَمَ الْكَنْزُ هِيَ!
۳. وَأَسْفَاهُ عَلِيٌّ مَنْ يَعْلَمُ وَلَا يَعْمَلُ!
۴. أَعْطَى الَّذِي عَلَيْكَ وَاسْتَلَّ اللَّهُ الَّذِي لَكَ.
۵. اسْكُتْ يَا مُعْتَابُ، لَا تُحْبِطْ حَسَنَاتِكَ.
۶. أَتَضَجَّرُ مِنَ الَّذِينَ يَتَّخِذُونَ الْعُلَمَاءَ غَرَضًا.
۷. يُوجِعُنِي ذَهَابُ الْعُلَمَاءِ وَاحِدًا إِثْرًا وَاحِدٍ.
۸. لَا يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ.
۹. زِدْنِي أَيُّهَا الْأَسْتَاذُ، فَإِنَّ حَدِيثَكَ كَالْغَيْثِ يُحْيِي الْمَيِّتَ.
۱۰. يَا لَلْعَجَبِ مِنَ الْإِيمَانِ، كَلَّمَا أَوْ ذِي صَاحِبِهِ ازْدَادَ رُسُوخًا!
۱۱. تَقَدَّمَ إِذَا كَانَ التَّنَافُسُ فِي الدِّينِ، وَتَأَخَّرَ إِذَا كَانَ فِي الدُّنْيَا.
۱۲. لَا يَسْمَحُ الْإِسْلَامُ بِعُقُوقِ الْآبَاءِ الْكَفَرَةَ فَضْلًا عَنِ الْمُسْلِمِينَ.
۱۳. عَلَى مَهْلٍ يَا سَائِقُ! فَإِنَّ السَّرْعَةَ فِي الْإِزْدِحَامِ لَا تَأْمَنُ الْإِصْطِدَامَ.
۱۴. ابْعُدْ عَمَّا يَقْرُبُكَ إِلَى النَّارِ مِنْ قَوْلٍ أَوْ عَمَلٍ، وَأَسْرِعْ إِلَى مَا يَقْرُبُكَ مِنَ الْجَنَّةِ مِنْ قَوْلٍ أَوْ عَمَلٍ.

Exercise 5

Translate into English:

۱. إِنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: عَلَيْكُمْ بِهَذِهِ الْحَبَّةِ السَّوْدَاءِ؛ فَإِنَّ فِيهَا شِفَاءً مِنْ كُلِّ دَاءٍ إِلَّا السَّامَ.
۲. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: مَا حَسَدْتَكُمْ الْيَهُودُ عَلَى شَيْءٍ مَا حَسَدْتَكُمْ عَلَى آمِينَ، فَأَكْثِرُوا مِنْ قَوْلِ آمِينَ.
۳. عَنِ الْأَسْوَدِ بْنِ سَرِيحٍ ﷺ قَالَ: قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي قَدْ مَدَحْتُ اللَّهَ بِمَدْحَةٍ وَمَدَحْتُكَ بِأُخْرَى فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: هَاتِ وَأَبْدَأِ بِمَدْحَةِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ.
۴. عَنِ الْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ ﷺ قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: إِنِّي حَبَانٌ وَإِنِّي ضَعِيفٌ، فَقَالَ: هَلُمَّ إِلَى جِهَادٍ لَا شَوْكَةَ فِيهِ، الْحَجُّ.
۵. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: بَخِ بَخٍ لِحَمْسٍ مِنْ لَقِيَ اللَّهَ مُسْتَقِيمًا بِهِنَّ دَخَلَ الْجَنَّةَ: يُؤْمِنُ بِاللَّهِ، وَالْيَوْمِ الْآخِرِ، وَبِالْحَبَّةِ وَالنَّارِ، وَالتَّبَعْتُ بَعْدَ الْمَوْتِ، وَالْحِسَابِ.
۶. إِنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ ﷺ دَخَلَ عَلَى أَبِي بَكْرٍ الصِّدِّيقِ ﷺ وَهُوَ يَجِدُ لِسَانَهُ فَقَالَ لَهُ عُمَرُ ﷺ: مَهْ! غَفَرَ اللَّهُ لَكَ، فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ ﷺ: إِنَّ هَذَا أُوْرَدَنِي الْمَوَارِدَ.
۷. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ رَمَضَانَ: تُفْتَحُ فِيهِ أَبْوَابُ الْجَنَّةِ، وَتُغْلَقُ فِيهِ أَبْوَابُ النَّارِ، وَتُغْلَقُ فِيهِ الشَّيَاطِينُ، وَيُنَادِي مُنَادٍ كُلَّ لَيْلَةٍ: يَا بَاغِيَ الْخَيْرِ هَلُمَّ! وَيَا بَاغِيَ الشَّرِّ أَقْصِرْ!

Exercise 6

Extract أَسْمَاءُ الْأَفْعَالِ from the following Quranic verses, pointing out the فاعل and مفعول به of each:

استخرج أسماء الأفعال (مع الفاعل والمفعول به) من الآيات الآتية وأعرّب:

Example:

وَالَّذِي قَالَ لِوَالِدَيْهِ أُفٍّ لَكُمَا أَتَعِدَايْنِي أَنْ أَخْرَجَ وَقَدْ خَلَّتِ الْقُرُونُ مِنْ قَبْلِي.

أُفٌّ: اسم فعل، مضارع، بمعنى "أتضجر" مبني على الكسرة، لا محل له من الإعراب، وفاعله ضمير مستتر فيه وجوبا، تقديره: "أنا" في محل رفع.

۱. قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الْمُعَوِّضِينَ مِنْكُمْ وَالْقَائِلِينَ لِإِخْوَانِهِمْ هَلُمَّ إِلَيْنَا وَلَا يَأْتُونَ الْبَاسَ إِلَّا قَلِيلًا.

Nouns Analogous to Verbs

۲. يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا عَلَيْكُمْ أَنْفُسَكُمْ لَا تَضُرُّكُمْ مَنْ ضَلَّ إِذَا اهْتَدَيْتُمْ إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا فِئْتُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ.
۳. وَأَصْبَحَ الَّذِينَ تَمَتَّوْا مَكَانَهُ بِالْأَمْسِ يَقُولُونَ وَيَكَآنَ اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَوْلَا أَنْ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا لَخَسَفَ بِنَا وَيَكَآنَهُ لَا يُفْلِحُ الْكَافِرُونَ.
۴. وَقَضَىٰ رَبُّكَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا إِمَّا يَبُلُغَنَّ عِنْدَكَ الْكِبَرَ أَحَدُهُمَا أَوْ كِلَاهُمَا فَلَا تَقُلْ لَهُمَا أُفٍّ وَلَا تَنْهَرُهُمَا وَقُلْ لَهُمَا قَوْلًا كَرِيمًا.

Exercise 7

Extract اَسْمَاءُ الْأَفْعَالِ from the following Prophetic traditions, stating the meaning and pointing out the فاعل and مفعول به of each:

استخرج من الأحاديث الآتية أسماء الأفعال، واذكر معانيها وعين الفاعل والمفعول به:

Example:

قال ﷺ: إِذَا قَالَ أَحَدُكُمْ: آمِينَ، وَقَالَتِ الْمَلَائِكَةُ فِي السَّمَاءِ: آمِينَ، فَوَافَقَتْ إِحْدَاهُمَا الْأُخْرَىٰ غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ.

آمِينَ: اسم فعل أمر، بمعنى "استجب" وفاعله ضمير مستتر فيه وجوباً، تقديره: "أنت".

۱. قال ﷺ: إِيُّهَا يَا بِنَ الْخَطَابِ! وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ مَا لَقِيكَ الشَّيْطَانُ سَالِكًا فَجَأًا قَطُّ إِلَّا سَلَكَ فَجَأًا غَيْرَ فَجَأِكَ.

۲. قال ﷺ: إِنَّ السَّعِيدَ لَمَنْ جُنَّبَ الْفِتْنَ، إِنَّ السَّعِيدَ لَمَنْ جُنَّبَ الْفِتْنَ، وَلَمَنْ ابْتُلِيَ فَصَبَرَ فَوَاهَا.

۳. قال ﷺ: إِنِّي مُمَسِّكٌ بِحُجْرِكُمْ عَنِ النَّارِ، هَلُمَّ عَنِ النَّارِ! هَلُمَّ عَنِ النَّارِ! وَتَعْلُبُونَنِي تَقَاحْمُونَ فِيهِ تَقَاحِمَ الْفَرَّاشِ أَوْ الْجِنَادِبِ فَأَوْشِكُ أَنْ أُرْسِلَ بِحُجْرِكُمْ.

۴. عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: كَانَتْ أُمُّ سُلَيْمٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا فِي الثَّقَلِ وَأَنْجَشَةُ غُلَامُ النَّبِيِّ ﷺ يَسُوقُ بِهِنَّ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: وَيْحَكَ يَا أَنْجَشُ! رُوَيْدَكَ سَوَّقَكَ بِالْقَوَارِيرِ.

۵. عَنْ جَرِيرٍ رضي الله عنه قَالَ: كُنْتُ مَعَ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم، فَأَتَى الْخَلَاءَ، فَقَضَى الْحَاجَةَ، ثُمَّ قَالَ: يَا جَرِيرُ! هَاتِ طَهُورًا، فَأَتَيْتُهُ بِالْمَاءِ، فَاسْتَنْجَى بِالْمَاءِ، وَقَالَ بِيَدِهِ، فَدَلَّكَ بِهَا الْأَرْضَ.
۶. قَالَ صلى الله عليه وسلم: مَا مِنْ يَوْمٍ طَلَعَتْ شَمْسُهُ إِلَّا وَبِحَبِيبِهَا مَلَكَانِ يُنَادِيَانِ نِدَاءً يَسْمَعُهُ خَلْقُ اللَّهِ كُلُّهُمْ غَيْرَ الثَّقَلَيْنِ: يَأْتِيهَا النَّاسُ! هَلُمُّوا إِلَى رَبِّكُمْ، إِنَّ مَا قَلَّ وَكَفَى خَيْرٌ مِمَّا كَثُرَ وَالْهَي.
۷. عَنْ ابْنِ أُمِّ مَكْتُومٍ رضي الله عنه أَنَّهُ قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ الْمَدِينَةَ كَثِيرَةُ الْهَوَامِّ وَالسَّبَاعِ قَالَ صلى الله عليه وسلم: هَلْ تَسْمَعُ "حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ" "حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ"؟ قَالَ: نَعَمْ! قَالَ: فَحَيَّ هَلَا، وَلَمْ يُرَخِّصْ لَهُ.
۸. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه قَالَ: أُقِيمَتِ الصَّلَاةُ، وَعُدِّلَتِ الصُّفُوفُ قِيَامًا، فَخَرَجَ إِلَيْنَا النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم، فَلَمَّا قَامَ فِي مَصَلَاةٍ ذَكَرَ أَنَّهُ حُبٌّ فَقَالَ لَنَا: مَكَانَكُمْ، ثُمَّ رَجَعَ فَاعْتَسَلَ، ثُمَّ خَرَجَ إِلَيْنَا وَرَأْسُهُ يَقَطُرُ فَكَبَّرَ فَصَلَّائِنَا مَعَهُ.
۹. قَالَ أَبُو بَكْرٍ رضي الله عنه: بَيْنَمَا أَنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم إِذْ رَأَيْتُهُ يَدْفَعُ عَنْ نَفْسِهِ شَيْئًا وَلَا أَرَى شَيْئًا، فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَا الَّذِي أَرَاكَ تَدْفَعُ عَنْ نَفْسِكَ وَلَا أَرَى شَيْئًا؟ قَالَ: الدُّنْيَا تَطَوَّلَتْ لِي، فَقُلْتُ: إِلَيْكَ عَنِّي، فَقَالَتْ: أَمَا إِنَّكَ لَسْتَ بِمُدْرِكِي.
۱۰. عَنْ ابْنِ دَارَةَ مَوْلَى عُمَانَ قَالَ: إِنَّا لِبِالْبَقِيْعِ مَعَ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه إِذْ سَمِعْنَاهُ يَقُولُ: أَنَا أَعْلَمُ النَّاسِ بِشَفَاعَةِ مُحَمَّدٍ صلى الله عليه وسلم يَوْمَ الْقِيَامَةِ، قَالَ: فَتَدَاكَ النَّاسُ عَلَيْهِ، فَقَالُوا: إِلَيْهِ: يَرْحَمُكَ اللَّهُ، قَالَ يَقُولُ: اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِكُلِّ عَبْدٍ مُسْلِمٍ لَقِيكَ مُؤْمِنًا بِي لَا يُشْرِكُ بِكَ.
۱۱. عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سِيرِينَ قَالَ: كُنَّا عِنْدَ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه وَعَلَيْهِ تَوْبَانِ مُمَشَّقَانِ مِنْ كَتَّانٍ فَتَمَحَّطَ فَقَالَ: بَخْ بَخْ! أَبُو هُرَيْرَةَ يَتَمَحَّطُ فِي الْكَتَّانِ، لَقَدْ رَأَيْتَنِي وَإِنِّي لَأَخِرُ فِيمَا بَيْنَ مَنْبَرِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم إِلَى حُجْرَةِ عَائِشَةَ مَغْشِيًا عَلَيَّ، فَيَجِيءُ الْجَائِي، فَيَضَعُ رِجْلَهُ عَلَى عُنُقِي، وَيُرَى أَنِّي مَجْنُونٌ، وَمَا بِي مِنْ جُنُونٍ، مَا بِي إِلَّا الْجُوعُ.

Exercise 8

Example in Declension:

نموذج في الإعراب:

لَوْلَا أَنْ مِّنَ اللَّهِ عَلَيْنَا لَخَسَفَ بِنَا وَيُكَأَنَّهُ لَا يُفْلِحُ الْكَافِرُونَ.

لولا: حرف شرط غير جازم، مبني على السكون، لا محل له من الإعراب. أن: حرف نصب ومصدري ومستقبل مبني على السكون، لا محل له من الإعراب. من: فعل ماض مبني على الفتح.

الله: لفظ الجلالة، فاعل مرفوع، وعلامة رفعه الضمة الظاهرة على آخره. علينا: على: حرف جرّ، مبني على السكون، لا محل له من الإعراب. نا: ضمير متصل مبني على السكون، في محل جرّ بحرف جرّ، والجار والمجرور متعلقان بالفعل "من". لحسف: ل: واقعة في جواب "لولا" مبنية على الفتح، لا محل لها من الإعراب. حسف: فعل ماض مبني على الفتح، وفاعله ضمير مستتر فيه جوازاً، تقديره: "هو" في محل رفع. بنا: ب: حرف جرّ مبني على الكسرة، لا محل له من الإعراب. نا: ضمير متصل مبني على السكون، في محل جرّ بحرف جرّ، والجار والمجرور متعلقان بالفعل "حسَفَ". وي: اسم فعل مضارع بمعنى "أعجب" مبني على السكون، لا محل له من الإعراب. كأنه: كأن: حرف مشبه بالفعل مبني على الفتح، لا محل له من الإعراب. ه: ضمير الشأن مبني على الضمة، اسم "كأن" في محل نصب. لا: نافية، مبنية على السكون، لا محل لها من الإعراب. يفلح: فعل مضارع مرفوع، لتجرده من الناصب أو الجازم، وعلامة رفعه الضمة الظاهرة على آخره. الكافرون: فاعل مرفوع، وعلامة رفعه الواو؛ لأنه جمع مذكر سالم. الجملة "لولا أن من...": مستأنفة، لا محل لها من الإعراب. الجملة "أن من الله": مصدر مؤول في تأويل مصدر صريح، في محل رفع، مبتدأ، والخبر محذوف، وتقديره: "موجود". الجملة "من الله": صلة الموصول الحرفي "أن" لا محل لها من الإعراب. الجملة "حسف بنا": لا محل لها من الإعراب، جواب شرط لأداة غير جازم. الجملة "ويكأنه لا يفلح....": مستأنفة، لا محل لها من الإعراب. الجملة "لا يفلح الكافرون": في محل رفع، خبر "كأن".

Decline the following in detail:

أعرب ما يأتي:

١. رويدك في التعلم، فمن طلب العلم جملة فاته جملة.
٢. الفكر قبل القول يؤمن زيفه شتان بين رواية وبديهة.
٣. هي الدنيا تقول بملء فيها حذار حذار من بطشي وغدري.
٤. تذكرت أياماً مضين من الصبا فهيها هيهات إليك رجوعها.
٥. عليك نفسك هدبها، فمن ملكت قيادته النفس عاش الدهر مذموماً.
٦. قالت أم البنين أخت عمر بن عبد العزيز: أف للبخيل، لو كان البخيل قميصاً ما لبسته، ولو كان طريقاً ما سلكته.

Word List

Verbs

English

to pull

he has landed me in sin

Arabic

جَبَدَ -

أَوْرَدَنِي الْمَوَارِدَ

Nouns

English

Word(s) of praise

Come

Arabic

مِدْحَةٌ

هَاتِ

CHAPTER 36

الدرس السادس والثلاثون

Attached and Detached Pronouns

اتِّصَالُ الضَّمِيرِ وَانْفِصَالُهُ

Examples:

1. The Prophet ﷺ said: "If he is the one you will not be given power over him, and if he is not the one, then no good will result from your killing him.

١. قال النبي ﷺ: إِنْ يَكُونُهُ فَلَنْ تُسَلِّطَ عَلَيْهِ، وَإِنْ لَمْ يَكُونُهُ فَلَا خَيْرَ لَكَ فِي قَتْلِهِ. (١) (حديث ابن صياد)

2. By generosity and forbearance, does a (worthy) young man become the chief of his people; and it is so easy for you to become that.

٢. يَبْدُلُ وَحِلْمٍ سَادًا فِي قَوْمِهِ الْفَتَى وَكَوْنِكَ إِيَّاهُ عَلَيْكَ يَسِيرٌ.

3. (Remember) When Allah ﷻ showed them to you (O Muhammad) in your dream as few in number, and if He had showed them to you as many you (Muslims)

٣. قال تعالى: إِذْ يُرِيكُهُمُ اللَّهُ فِي مَنَامِكَ قَلِيلًا وَلَوْ أَرَاكَهُمْ كَثِيرًا لَفَاشَلْتُمْ وَلَتَنَازَعْتُمْ فِي الْأَمْرِ.

(١) إِنْ عَمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ انْطَلَقَ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ فِي رَهْطٍ قَبَلَ ابْنَ صَيَّادٍ حَتَّى وَجَدُوهُ يَلْعَبُ مَعَ الصَّبْيَانِ عِنْدَ أُطْمِ بَنِي مَعَالَةَ، وَقَدْ قَارَبَ ابْنُ صَيَّادٍ الْحُلْمَ، فَلَمْ يَشْعُرْ حَتَّى ضَرَبَ النَّبِيُّ ﷺ بِيَدِهِ، ثُمَّ قَالَ لِابْنِ صَيَّادٍ: تَشْهَدُ أَنِّي رَسُولُ اللَّهِ؟ فَظَنَرَ إِلَيْهِ ابْنُ صَيَّادٍ فَقَالَ: أَشْهَدُ أَنَّكَ رَسُولُ الْأُمِّيِّينَ، فَقَالَ ابْنُ صَيَّادٍ لِلنَّبِيِّ ﷺ: أَتَشْهَدُ أَنِّي رَسُولُ اللَّهِ، فَرَفَضَهُ وَقَالَ: آمَنْتُ بِاللَّهِ وَبِرُسُلِهِ، فَقَالَ لَهُ: مَاذَا تَرَى؟ قَالَ ابْنُ صَيَّادٍ: يَا نَبِيَّ صَادِقٌ وَكَاذِبٌ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: حُلِّطَ عَلَيْكَ الْأَمْرُ، ثُمَّ قَالَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ: إِنِّي قَدْ حَبَّأْتُ لَكَ خَبِيئًا فَقَالَ ابْنُ صَيَّادٍ: هُوَ الدُّخُّ، فَقَالَ: ائْحَسًا، فَلَنْ تَعُدُّوْا قَدْرَكَ، فَقَالَ عُمَرُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: دَعْنِي يَا رَسُولَ اللَّهِ أَضْرِبْ عَنْقَهُ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: إِنْ يَكُونُهُ فَلَنْ تُسَلِّطَ عَلَيْهِ، وَإِنْ لَمْ يَكُونُهُ فَلَا خَيْرَ لَكَ فِي قَتْلِهِ....

would have faltered and would have quarreled over the matter. (Al-Quran)

4. Indeed Allah ﷻ has made you their masters. And if He had so desired, He could have made them your masters.

٤ . إِنَّ اللَّهَ مَلَكَكُمْ إِيَّاهُمْ، وَلَوْ شَاءَ لَمَلَكَهُمْ إِيَّاكُمْ.
(حديث العبيد)

5. The prayers of Ibrahim عليه السلام for the forgiveness of his father was only because of a promise he had made to him. (Al-Quran)

٥ . قَالَ تَعَالَى: وَمَا كَانَ اسْتِغْفَارُ إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ إِلَّا عَن مَّوْعِدَةٍ وَعَدَّهَا إِيَّاهُ.

Explanatory Note:

Pronouns have been discussed in some detail in Part I of this book. We mention here, by way of revision, that pronouns are either “attached” or “detached”.

Attached pronouns are of two types:

- (i). Pronouns suffixed to verbs as subject (فاعل) of the verb, in which case, they are nominative or in the nominative position (ضمائر متصلة مرفوعة). E.g.: The pronoun suffix in ذَهَبُوا, ذَهَبْنَا, ذَهَبْتُ.
- (ii). Pronouns suffixed to verbs as object of the verb (مفعول به) in which case they are in the accusative position. E.g.: رَأَيْتُهُمْ يَلْعَبُونَ. and أَدَّبَنِي الْأُسْتَاذُ. or suffixed to nouns as the second term of an *idhafa* phrase, in which case, they are in the genitive position. E.g.: رَأَيْتُ عَائِشَةَ وَرَحَّبْتُ بِهَا. and آمَنْتُ بِاللَّهِ وَتَوَكَّلْتُ عَلَيْهِ. or suffixed to prepositions in which case also they are in the genitive position. E.g.: رَأَيْتُ عَائِشَةَ وَرَحَّبْتُ بِهَا. and آمَنْتُ بِاللَّهِ وَتَوَكَّلْتُ عَلَيْهِ.

The first category of attached pronouns which occur as فاعل الفعل consists of:

نَا لِلْمُتَكَلِّمِ، تَاءُ الْمُتَكَلِّمِ (تُ)، أَلْفُ الْاِثْنَيْنِ، وَاوُ الْجَمَاعَةِ، نُونُ النِّسْوَةِ، تَاءُ الْخِطَابِ (تَ)، تَمَّاءُ (تُمُّ)، يَاءُ الْمُخَاطَبَةِ (كَمَا فِي تَذَهَبِينَ).

The second category, which can occur in the accusative or genitive position consists of: هَا، هُمَا، هُمْ، هُنَّ، كَ، كَمَا، كُمْ وَكُنَّ.

Detached pronouns are also of two types:

- (i). Those that occur in the nominative position generally as *مُبْتَدَأٌ* or *فَاعِلٌ*. These are *هُوَ، هُمَا، هُمْ، هِيَ، هُنَّ، أَنْتَ، أَنْتُمَا، أَنْتُمْ، أَنْتِ، أَنْتِنَّ، أَنَا، نَحْنُ*. and include: *ضَمَائِرُ مَرْفُوعَةٍ مُنْفَصِلَةٌ*
- (ii). Those that occur in the accusative position in a number of constructions, some of which are illustrated by the examples given above. These are *ضَمَائِرُ مَنْصُوبَةٍ مُنْفَصِلَةٌ* and consists of: *إِيَّاهُ، إِيَّاهُمَا، إِيَّاهُمْ، إِيَّاهَا، إِيَّاهُنَّ، إِيَّاكَ، إِيَّاكُمَا، إِيَّاكُمْ، إِيَّاكِ، إِيَّاكُنَّ، إِيَّايَ، إِيَّايَا.*

Uses of Detached Accusative Pronouns

اِسْتِعْمَالُ الضَّمَائِرِ الْمُنْفَصِلَةِ

It must be borne in mind that a pronoun is used instead of a noun, for the sake of brevity. Since attached pronouns are briefer in form and better suited to achieving brevity, it is not permissible in general to substitute a detached pronoun for an attached pronoun. **E.g.:** It is not correct to say *أَكْرَمْتُ إِيَّاكَ* instead of *أَكْرَمْتُكَ*.

However, there are special cases, in which it is necessary to use detached pronouns, rather than attached pronouns. These are as follows:

1. When the object of the verb (*المفعول به*) is mention before the verb for emphasis. This is known as *حَصْرٌ* in Arabic which means to restrict or confine. The "*حَصْرٌ*" construction denotes that the action of the verb is confined to the object (which precedes it). The most eloquent example of the *حصر* mode is the Quranic verse: *إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ*. (You alone do we worship. And Your help alone do we seek.)⁽¹⁾

Similarly if the pronominal object of the verb follows it after *إِلَّا*, the detached pronoun is used for emphasis. **E.g.:** *وَقَضَىٰ رَبُّكَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ*. (And your Lord has decreed that you worship none but Him.)

⁽¹⁾ The perceptive student will realize that *نَعْبُدُكَ وَنَسْتَعِينُكَ* dose not convey the same sense as the verse of *Al-Fatiha*.

2. When the verbal noun is the مضاف of its subject (فاعل) then its object is necessarily a detached pronoun. **E.g.:** أَعَجَبَنِي إِكْرَامُ عَائِشَةَ إِيَّاكُمْ.
3. Detached pronouns are also used in the warning mode as explained in an earlier chapter. **E.g.:** إِيَّاكُمْ وَالْحَسَدَ. (Guard against jealousy.)
4. A pronominal appositive occurring after the coordinating واو (واو العاطفة) must be a detached pronoun. **E.g.:** يُخْرِجُونَ الرَّسُولَ وَإِيَّاكُمْ.

Permissibility of Both Attached and Detached Pronouns

The Pronominal Predicate of كان and its Sisters

1. When the predicate of كان or one of its sister verbs is a pronoun, it can be an attached or detached pronoun. In example 1, the predicate of كان is an attached singular third person pronoun (إِنَّ يَكُنْهُ...), while in example 2 (which is a verse) the predicate of كان is a detached pronoun (وَكَوْنُكَ إِيَّاهُ...).
2. When a verb has two pronominal objects, and the first pronoun is stronger than the second,⁽¹⁾ then the second pronominal object may be an attached or detached pronoun.

E.g.: The following constructions are both correct:

١. الصَّادِقُ الْوَفِيُّ طَنَّنْتُكَ.
٢. الصَّادِقُ الْوَفِيُّ طَنَّنْتُكَ إِيَّاهُ.

See examples 3 and 4.

The rule is that when the two pronominal objects of a verb are both attached pronouns, then it is preferable to mention the stronger pronoun first. But when one of the pronominal objects is a detached pronoun, then it is necessary to adopt the sequence which dispels confusion and leads to greater clarity of meaning. **E.g.:** In example 4, in

⁽¹⁾ The first person pronoun (ضَمِيرُ الْمُتَكَلِّمِ) is the strongest, followed by the second person pronoun (ضَمِيرُ الْمُخَاطَبِ), while the third person pronoun (ضَمِيرُ غَائِبٍ) is the weakest.

the first part of the Prophetic tradition (إِنَّ اللَّهَ مَلَكَكُمْ إِيَّاهُمْ...) the second person pronominal object takes precedence over the third person pronominal object إِيَّاهُمْ, while in the second part (وَلَوْ شَاءَ لَمَلَكَهُمْ إِيَّاكُمْ) the third person attached pronominal object "هُم" has been mentioned before the detached second person pronominal object "إِيَّاكُمْ".

However, when both pronominal objects are of equal status and strength and refer to the same entity, then the second pronominal object has to be a detached pronoun. **E.g.:** أَعْطَيْتُهُ إِيَّاهُ. But when one of the two refers to a different person or thing, then the second object may be an attached or detached pronoun. **E.g.:** In example 5,

(وَمَا كَانَ اسْتِغْفَارُ إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ إِلَّا عَن مَّوْعِدَةٍ وَعَدَّهَا إِيَّاهُ), the first pronominal object "ها" refers to "موعدة" while the second object "إِيَّاهُ" refers to "أَبِيهِ". Grammatically, the second object "إِيَّاهُ" could have been an attached pronoun.

Rule No. 106:

Pronouns are used in speech instead of nouns for the sake of brevity. Since attached pronouns are briefer in form and better suited for brevity, it is not permissible to substitute a detached pronoun for an attached pronoun.

However, there are exceptions to the preceding rule. These fall under two categories:

1. Cases where it is necessary to use detached pronouns. These include:
 - (i). The *حصر* mode, where the object of the verbs precedes it for emphasis, or follows it after إِلَّا.
 - (ii). When the verbal noun occurring with its subject (فاعل) in an *idhfa* construction, is followed by a pronominal object.
 - (iii). When a pronominal appositive occurs after *واو العاطفة*.
 - (iv). In the warning mode.
2. Cases where it is permissible to use both attached and detached pronouns:
 - (i). When the predicate of *كان* or one of its sister verbs is a pronoun.

(ii). When a verb has two pronominal objects, the first pronoun being stronger than the second.

(iii). However, when the two pronominal objects are of equal strength and both have the same antecedent, then the second pronoun must be detached.

Exercise 1

State the declension of the underlined pronouns, and explain the grammatical rule with regard to attached and detached pronouns:

أعرب الضمائر التي تحتها خط من الحمل الآتية، واذكر ما يجب اتصاله وما يجب انفصاله وما يجوز فيه الأمران مع بيان السبب:

Example:

١- قال بشرٌ: اعْلَمْ أَنَّ الْبَلَاءَ كُلَّهُ فِي هَوَاكَ، وَالشِّفَاءَ كُلَّهُ فِي مُخَالَفَتِكَ إِيَّاهُ.

ك: ضمير متصل، في محل جر، مضاف إليه، واجب الاتصال؛ لأن الاتصال أمكن، فالانفصال امتنع. إِيَّاهُ: ضمير منفصل، في محل نصب، مفعول به، واجب الانفصال؛ لأن المصدر أضيف إلى فاعله. ه: ضمير الغائب، لا محل له من الإعراب.

٢. كُلُّ مَا اسْتَعْلَقَ عَلَيَّ فَهَمُّهُ سَأَلْتُكَهُ.

ث: ضمير بارز متصل، في محل رفع فاعل، واجب الاتصال؛ لإمكان الاتصال، امتنع الانفصال. ك: ضمير متصل، في محل نصب مفعول به أول، واجب الاتصال؛ لإمكان الاتصال امتنع الانفصال. ه: ضمير متصل، في محل نصب، مفعول به ثان، جائر الاتصال والانفصال؛ لاختلاف الضميرين في الرتبة.

١. صَدِيقِي مَا زَلَّتْهُ يَا زَيْدًا! ٢. الأوفياء حَسَبْتِكُمْ هُمْ يَا أَصْدِقَائِي!

٣. الْغَرِيبَ زَعَمْتُكَهُ يَا أَسَامَةَ! ٤. الْمُطِيعَةَ لِلَّهِ الدِّينَ أَصْبَحْتَهَا يَا زَيْنَبَ!

٥. الطَّالِبَةُ الْمُجْتَهِدَةُ لَيْسَتْهَا عَائِشَةُ. ٦. إِذَا حَزَبَكَ أَمْرٌ فَافْرَعْ إِلَى الصَّلَاةِ تَكْفِكَ إِيَّاهُ.

٧. إِيَّاكَ وَالْمُحَلَّةَ، فَإِنَّهَا تُكْنَى أُمَّ النَّدَامَةِ. ٨. لَا تَتَمَنَّوْا لِقَاءَ الْعَدُوِّ، فَإِنَّ تَمَنِّيَكُمْ إِيَّاهُ دَعْوَى.

٩. أَتُرْغَبُ فِي الدُّنْيَا، وَمَا هِيَ إِلَّا ظِلٌّ زَائِلٌ أَوْ زَهْرَةٌ

فَانِيَّةٌ؟ ١٠. اعْلَمْ - عَلَّمَنِي اللهُ وَإِيَّاكَ - أَنْ أَفْضَلَ جِهَادِكَ جِهَادُ هَوَاكَ.

۱۱. إِذَا أَصَابَكَ مَكْرُوهٌ فَالْحَا إِلَى اللَّهِ، فَإِنَّهُ لَا يَكْشِفُ الضَّرَّ إِلَّا هُوَ.
۱۲. إِنْ أَحْبَبْتَ أَنْ تَتَفَعَّ بِأَمْوَالِكَ فَاسْتَوِدِعْهَا إِيَّاهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى.
۱۳. الْعِلْمُ نُورٌ لِلَّهِ وَلَيْسَ اللَّهُ بِمُعْطِيكَ حَتَّى تَطْلُبَهُ خَالِصًا لَوَجْهِهِ.
۱۴. مِنَ النَّاسِ مَنْ لَا يَصْلُحُ لَهُ الْمَالُ، فَلَوْ أَعْطَاهُ اللَّهُ إِيَّاهُ لَأَفْسَدَ عَلَيْهِ دِينَهُ.
۱۵. إِذَا وَاجَهْتِكَ الْمَصَائِبُ فِي اللَّهِ فَادْكُرْ أَدَى نَبِيِّكَ فِيهِ، فَإِنَّهُ مُسَيِّبُكَهَا.
۱۶. إِذَا أَكَلْتَ نَاسِيًا وَأَنْتَ صَائِمٌ فَإِنَّمَا هُوَ طَعَامٌ أَطْعَمَكَهُ اللَّهُ، لَا يَذْهَبُ بِصَوْمِكَ.
۱۷. إِذَا طُبِحَ النَّبِيذُ اشْتَدَّ وَغَلَا وَقَذَفَ بِالزَّبْدِ، فَإِنْ صَارَ حَرْمٌ شَرِبُهُ؛ لِأَنَّهُ إِذَا ذَاكَ يُسْكِرُ.
۱۸. مَا الدُّنْيَا إِلَّا بَيْتٌ نَسَحَتْهُ الْعَنْكَبُوتُ، فَاسْتَقِلِ اللَّهَ أَنْ يُرِيكَهَا كَمَا أَرَاهَا الصَّالِحِينَ مِنْ عِبَادِهِ.
۱۹. لَا زَكَاةَ فِي الْفِضَّةِ حَتَّى تَبْلُغَ مِائَتِي دِرْهَمٍ، فَإِنْ صَارَتْ الْفِضَّةُ إِيَّاهَا وَجِبَتْ فِيهَا خَمْسَةُ دَرَاهِمٍ.
۲۰. النَّفْسُ مَشْعُوفَةٌ بِالْأَمَانِيِّ الْبَاطِلَةِ، لَا يَزَالُ تُتَمَنَّى إِيَّاهَا حَتَّى تَحْتَطِفَكَ الْمَيِّتَةُ، فَتَطُولُ عِنْدَ ذَلِكَ الْحَمْرَةُ.
۲۱. أَيُّهَا الْعُلَمَاءُ! الْعِلْمُ تَرَاثُ الْأَنْبِيَاءِ وَرَثَةُ اللَّهِ إِيَّاكُمْ، فَلَا تَأَلَوْا جُهْدًا فِي سَبِيلِ الْحِفَاظِ عَلَى هَذَا التَّرَاثِ الثَّمِينِ.
۲۲. أَوْصَى الْأَبُ وَلَدَهُ: يَا بُنَيَّ! عِظْتِي إِيَّاكَ أَنْ تَخْزَنَ لِسَانَكَ إِلَّا مِنَ الْخَيْرِ، فَإِنَّهُ مَطْرُدَةٌ لِلشَّيْطَانِ وَعَوْنٌ عَلَى أَمْرِ دِينِكَ.
۲۳. قَالَ عَلِيٌّ عليه السلام: إِذَا وَجَدْتَ مِنْ أَهْلِ الْفَاقَةِ مَنْ يَحْمِلُ لَكَ زَادَكَ فَيُؤْفِيكَ بِهِ حَيْثُ تَحْتَاجُ إِلَيْهِ، فَاغْنِمْ حَمْلَهُ إِيَّاهُ.

Exercise 2

Make sentences illustrating the following:

مثل لما يأتي:

۱. ضمير، عامله محذوف.
۲. ضميران، أحدهما مرفوع والآخر منصوب.
۳. ضمير، مقدم على عامله.
۴. ضمير، منصوب بمصدر، مضاف إلى فاعله.
۵. ضمير، عامله حرف نفي.
۶. ضميران، منصوبان، أولهما أعرف من الثاني.
۷. ضميران، منصوبان غائبان.
۸. ضميران، منصوبان، أحدهما واجب التقديم.

۹. ضمير، مرفوع، واجب الاتصال.
 ۱۰. ضميران، منصوبان، ثانيهما أقوى من الأول.
 ۱۱. ضمير، منصوب، واجب الاتصال.
 ۱۲. ضميران، منصوبان، كلاهما في مرتبة واحدة.
 ۱۳. ضمير، وقع خبر الـ "كان" أو إحدى أحوالها.
 ۱۴. ضمير، محرور، وقع تابعاً لما قبله في الإعراب.
 ۱۵. ضمير، فصل بينه وبين عامله حرف حصر.
 ۱۶. ضمير، منصوب، وقع تابعاً لما قبله في الإعراب.

Exercise 3

State the declension of the underlined pronouns, in the Quranic verses, and explain the grammatical rule with regarding attached and detached pronouns:

أعرب الضمائر التي تحتها خط في الآيات الآتية، واذكر ما يجب فيه الاتصال وما يجب فيه الانفصال وما يجوز فيه الأمران مع بيان السبب:

Example:

وَلَقَدْ وَصَّيْنَا الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَإِيَّاكُمْ أَنْ اتَّقُوا اللَّهَ.

إياكم: ضمير منفصل، في محل نصب، معطوف على الاسم الموصول "الذين" ويجب فيه الانفصال؛ لأنه تابع لما قبله.

۱. إِن أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ.
 ۲. إِنَّ الْحُكْمَ إِلَّا لِلَّهِ أَمَرَ أَنْ لَا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ.
 ۳. وَمَا أَنَا بِطَارِدِ الْمُؤْمِنِينَ.
 ۴. وَلَوْ نَشَاءُ لَأَرَيْنَاكُمْهُمْ فَلَعَرَفْتَهُمْ بِسِمَاهُمْ.
 ۵. أَنزَلْنَا مُؤْكُمُوهَا وَأَنْتُمْ لَهَا كَارِهُونَ.
 ۶. وَإِذْ يُرِيكُمُوهُمْ إِذِ التَّفَيْتُمْ فِي أَعْيُنِكُمْ قَلِيلاً.
 ۷. وَمَا أَنْسَانِيهِ إِلَّا الشَّيْطَانُ أَنْ أَذْكُرَهُ.
 ۸. وَإِنَّا أَوْ إِيَّاكُمْ لَعَلَىٰ هُدًى أَوْ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ.
 ۹. فَقَالَ أَكْفَلْنِيهَا وَعَزَّنِي فِي الْخِطَابِ.
 ۱۰. قَالَ رَبِّ لَوْ شِئْتَ أَهْلَكْتَهُمْ مِنْ قَبْلِ وَإِيَّايَ.
 ۱۱. فَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَسْقَيْنَاكُمُوهُ.
 ۱۲. وَأَوْفُوا بِعَهْدِي أَوْفٍ بِعَهْدِكُمْ وَإِيَّايَ فَارْهَبُونِ.
 ۱۳. فَلَمَّا قَضَىٰ زَيْدٌ مِّنْهَا وَطَرًا زَوَّجْنَا كُهَا.
 ۱۴. بَلْ إِيَّاهُ تَدْعُونَ فَيَكْشِفُ مَا تَدْعُونَ إِلَيْهِ إِنْ شَاءَ.
 ۱۵. وَاشْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ.
 ۱۶. وَكَأَيِّنْ مِنْ دَابَّةٍ لَّا تَحْمِلُ رِزْقَهَا اللَّهُ يَرْزُقُهَا وَإِيَّاكُمْ.
 ۱۷. وَإِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ فِي الْبَحْرِ ضَلَّ مَنْ تَدْعُونَ.
 ۱۸. إِنْ يَسْتَلْكُمُوهَا فَيُحْفِكُمْ تَبَحَّلُوا وَبُخْرَجَ أَصْعَانَكُمْ.
- إِلَّا إِيَّاهُ.

۱۹. يَا عِبَادِيَ الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ أَرْضِي وَاسِعَةٌ فَإِيَّايَ فَاعْبُدُونِ.

Exercise 4

State the declension of the underlined pronouns, in the Prophetic traditions, and explain where it is necessary to use attached and where it is necessary to use detached pronouns, and where it is permissible to use both:

أعرب الضمائر التي تحتها خط في الأحاديث الآتية، واذكر ما يجب فيه الاتصال وما يجب فيه الانفصال وما يجوز فيه الأمران مع بيان السبب:

Example:

أَتَى رَجُلٌ النَّبِيَّ ﷺ فَسَأَلَهُ، فَقَالَ ﷺ: مَا عِنْدِي مَا أُعْطِيكَهُ، وَلَكِنْ أَنتِ فُلَانًا، فَأَتَى الرَّجُلُ فَأَعْطَاهُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: مَنْ دَلَّ عَلَى خَيْرٍ فَلَهُ مِثْلُ أَجْرٍ فَاعِلِهِ.

ك: ضمير متصل، مبني على الفتح، في محل نصب، مفعول به أول، واجب الاتصال؛ لأنه إذا ما كان الاتصال لم يَجُزْ العدول إلى الانفصال. ه: ضمير متصل، مبني على الضمة، في محل نصب مفعول به ثان، جائز الاتصال والانفصال؛ لاختلاف الضميرين في الرتبة.

۱. قَالَ خَضِرٌ ﷺ: يَا مُوسَى! إِنِّي عَلَى عِلْمٍ مِنْ عِلْمِ اللَّهِ عَلِمْتَنِيهِ لَا تَعْلَمُهُ أَنْتَ، وَأَنْتَ عَلَى عِلْمٍ عَلِمْتَهُ لَا أَعْلَمُهُ.

۲. عَنْ أَنَسٍ ﷺ أَنَّ رَجُلًا قَالَ: وَاللَّهِ إِنِّي لِأُحِبُّ هَذِهِ السُّورَةَ ﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ﴾ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: حُبُّكَ إِيَّاهَا أَدْخَلَكَ الْجَنَّةَ.

۳. قَالَ ﷺ: إِذَا كَفَى أَحَدَكُمْ خَادِمُهُ طَعَامَهُ حَرَّهُ وَدُخَانَهُ فَلْيَأْخُذْ بِيَدِهِ فَلْيَقْعِدْهُ مَعَهُ، فَإِنْ أُلِيَ فَلْيَأْخُذْ لِقْمَةً فَلْيَطْعِمَهَا إِيَّاهُ.

۴. قَالَ ﷺ: مَا اسْتَجَارَ عَبْدٌ مِنَ النَّارِ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ إِلَّا قَالَتِ النَّارُ: اللَّهُمَّ اجْزِهِ مِنِّي، وَلَا يَسْأَلُ الْجَنَّةَ إِلَّا قَالَتِ الْجَنَّةُ: اللَّهُمَّ ادْخُلْهُ إِيَّايَ.

۵. قَالَ ﷺ: لَنْ يُنَجِّي أَحَدًا مِنْكُمْ عَمَلُهُ، قَالَ رَجُلٌ: وَلَا إِيَّاكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: وَلَا إِيَّايَ إِلَّا أَنْ يَتَغَمَّدَنِي اللَّهُ مِنْهُ بِرَحْمَةٍ، وَلَكِنْ سَدُّوا.

۶. إِنَّ رَجُلًا سَأَلَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ زِمَامًا مِنْ شَعْرٍ مِنْ مَعْنَمٍ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: سَأَلْتَنِي زِمَامًا مِنْ نَارٍ، لَمْ يَكُنْ لَكَ أَنْ تَسْأَلَنِيهِ وَلَمْ يَكُنْ لِي أَنْ أُعْطِيَهُ.
۷. قَالَ ﷺ: يَكُونُ فِي آخِرِ الزَّمَانِ دَجَالُونَ كَذَّابُونَ، يَأْتُونَكُمْ مِنَ الْأَحَادِيثِ بِمَا لَمْ تَسْمَعُوا أَنْتُمْ وَلَا آبَاؤُكُمْ، فَإِيَّاكُمْ وَإِيَاهُمْ! لَا يُضِلُّوكُمْ وَلَا يَفْتِنُونَكُمْ.
۸. قَالَ ﷺ: عُرِضَتْ عَلَيَّ الْحَنَّةُ، فَذَهَبْتُ أَتَاوَلُ مِنْهَا قِطْفًا أُرِيكُمْوهُ، فَحِيلَ بَيْنِي وَبَيْنَهُ، فَقَالَ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَا مَاءُ الْحَنَّةِ مِنَ الْعِنَبِ؟ قَالَ، كَأَعْظَمِ دَلْوٍ فَرَّتْ أُمَّكَ قَطٍ.
۹. عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ ﷺ مَا قَالَ: عَزَوْتُ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: كَيْفَ تَرَى بَعِيرَكَ أَتَبِعُكَ؟ قُلْتُ: نَعَمْ! فَبِعْتَهُ إِيَّاهُ، فَلَمَّا قَدِمَ الْمَدِينَةَ عَدَوْتُ إِلَيْهِ بِالْبَعِيرِ فَأَعْطَانِي نَمْنَهُ.
۱۰. قَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي أَصْحَابِهِ فَقَالَ: الْفَقْرُ تَخَافُونَ أَوْ الْعُزْرُ أَمْ تَهْمُكُمْ الدُّنْيَا؟ فَإِنَّ اللَّهَ فَاتِحَ عَلَيْكُمْ فَارِسَ وَالرُّومَ، وَتَصَبَّ عَلَيْكُمْ الدُّنْيَا صَبًّا، حَتَّى لَا يُزَيِّعَكُمْ بَعْدَ أَنْ زِعْتُمْ إِلَّا هِيَ.
۱۱. قَالَ ﷺ: إِنَّ مِنْ أُمَّتِي مَنْ لَوْ جَاءَ أَحَدُكُمْ يَسْأَلُهُ دِينَارًا لَمْ يُعْطِهِ، وَلَوْ سَأَلَهُ دِرْهَمًا لَمْ يُعْطِهِ، وَلَوْ سَأَلَهُ فَلَسَا لَمْ يُعْطِهِ، فَلَوْ سَأَلَ اللَّهُ الْحَنَّةَ أَعْطَاهَا إِيَّاهُ، ذِي طَمْرَيْنٍ لَا يُؤْبَهُ لَهُ، لَوْ أَفْسَمَ عَلَى اللَّهِ لِأَبْرَهُ.
۱۲. قَالَ ﷺ: قَالَ اللَّهُ: كَذَّبَنِي ابْنُ آدَمَ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ ذَلِكَ، وَشَتَمَنِي وَلَمْ يَكُنْ لَهُ ذَلِكَ، فَأَمَّا تَكْذِيبُهُ إِيَّايَ فَرَعَمَ أَنِّي لَا أَقْدِرُ أَنْ أُعِيدَهُ كَمَا كَانَ، وَأَمَّا شَتْمُهُ إِيَّايَ فَقَوْلُهُ: لِي وَلَدٌ، فَسُبْحَانِي أَنْ أَتَّخِذَ صَاحِبَةً أَوْ وَلَدًا.
۱۳. وَعَنْ ابْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ قَالَ: رُبَّمَا سَقَطَ الْحِطَامُ مِنْ يَدِ أَبِي بَكْرٍ الصِّدِّيقِ ﷺ، فَيَضْرِبُ بِذِرَاعِ نَاقَتِهِ فَيُنْبِخُهَا فَيَأْخُذُهُ، قَالَ: فَقَالُوا لَهُ: أَفَلَا أَمَرْتَنَا فَنَأْوِلُكَهُ؟ قَالَ: إِنْ حَبَّبِي ﷺ أَمَرَنِي أَنْ لَا أَسْأَلَ النَّاسَ شَيْئًا.
۱۴. عَنْ الْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ أَنَّهُ قَالَ: أَتَتِ الْحَدَّثَانِ إِلَى أَبِي بَكْرٍ الصِّدِّيقِ ﷺ، فَأَرَادَ أَنْ يَجْعَلَ السُّدُسَ لِلَّتِي مِنْ قَبْلِ الْأَمِّ، فَقَالَ لَهُ رَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ: أَمَا إِنَّكَ تَتْرُكُ التِّي لَوْ مَاتَتْ وَهُوَ حَيٌّ كَانَ إِيَّاهَا يَرِثُ فَجَعَلَ أَبُو بَكْرٍ ﷺ السُّدُسَ بَيْنَهُمَا.
۱۵. عَنْ أَبِي قَيْسٍ أَنَّهُ ذَهَبَ إِلَى أُمِّ سَلَمَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، فَسَأَلَهَا: أَكَانَ النَّبِيُّ ﷺ يُقْبَلُ وَهُوَ صَائِمٌ؟ قَالَتْ: لَا. قُلْتُ: إِنَّ عَائِشَةَ تُخْبِرُ النَّاسَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يُقْبَلُ وَهُوَ صَائِمٌ، قَالَتْ: لَعَلَّهُ إِيَّاهَا، كَانَ لَا يَتِمَّا لَكَ عَنْهَا حُبًّا، أَمَا إِيَّايَ فَلَا.

۱۶. عَنْ عَلِيٍّ رضي الله عنه أَنَّ مَكَاتِبًا جَاءَهُ فَقَالَ: إِنِّي عَجِزْتُ عَنْ مَكَاتِبِي فَأَعِنِّي، فَقَالَ: أَلَا أَعْلَمُكَ كَلِمَاتٍ عَلَّمْنِيهِنَّ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم، لَوْ كَانَ عَلَيْكَ مِثْلُ جَبَلٍ صَبِيرٍ دَيْنًا أَدَاهُ اللَّهُ عَنْكَ، قُلْ: اللَّهُمَّ اكْفِنِي بِحَلَالِكَ عَنْ حَرَامِكَ وَأَغْنِنِي بِفَضْلِكَ عَمَّنْ سِوَاكَ.
۱۷. إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم أَرْسَلَ إِلَى عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رضي الله عنه بِعَطَاءٍ فَرَدَّهُ عُمَرُ رضي الله عنه، فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم: لِمَ رَدَدْتَهُ؟ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَلَيْسَ أَحْبَبْتَنَا أَنْ خَيْرًا لِأَحَدِنَا أَنْ لَا يَأْخُذَ مِنْ أَحَدٍ شَيْئًا؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم: إِنَّمَا ذَلِكَ عَنِ الْمَسْأَلَةِ، فَأَمَّا مَا كَانَ عَنْ غَيْرِ مَسْأَلَةٍ فَإِنَّمَا هُوَ رِزْقٌ يَرْزُقُكَ اللَّهُ.
۱۸. قَالَ صلى الله عليه وسلم: مَنْ كَانَتْ الدُّنْيَا هِمَّتَهُ وَسَدَمَهُ، وَلَهَا شَخْصٌ، وَإِيَّاهَا يَنْوِي، جَعَلَ اللَّهُ الْفَقْرَ بَيْنَ عَيْنَيْهِ، وَسَتَّتْ عَلَيْهِ ضَيْعَتَهُ، وَلَمْ يَأْتِهِ مِنْهَا إِلَّا مَا كُتِبَ لَهُ مِنْهَا، وَمَنْ كَانَتْ الْآخِرَةُ هِمَّتَهُ وَسَدَمَهُ، وَلَهَا شَخْصٌ، وَإِيَّاهَا يَنْوِي، جَعَلَ اللَّهُ الْغِنَى فِي قَلْبِهِ، وَجَمَعَ عَلَيْهِ ضَيْعَتَهُ، وَأَتَتْهُ الدُّنْيَا وَهِيَ صَاغِرَةٌ.
۱۹. عَنْ عَلِيٍّ رضي الله عنه قَالَ: دَخَلَ عَلِيٌّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم وَأَنَا نَائِمٌ عَلَى الْمَنَامَةِ، فَاسْتَسْقَى الْحَسَنُ أَوْ الْحُسَيْنُ، قَالَ: فَقَامَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم إِلَى شَاةٍ لَنَا بِكَرٍ فَحَلَبَهَا فَدَرَّتْ، فَجَاءَهُ الْحَسَنُ فَنَحَّاهَا، فَقَالَتْ فَاطِمَةُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! كَأَنَّهُ أَحَبُّهُمَا إِلَيْكَ، قَالَ: لَا، وَلَكِنَّهُ اسْتَسْقَى قَبْلَهُ، ثُمَّ قَالَ: إِنِّي وَإِيَّاكَ وَهَذَيْنِ وَهَذَا الرَّاقِدُ فِي مَكَانٍ وَاحِدٍ يَوْمَ الْقِيَامَةِ.

Exercise 5

Example in Declension:

نموذج في الإعراب:

قَالَ صلى الله عليه وسلم: أَيُّمَا رَجُلٍ تَدِينُ دِينًا وَهُوَ مُجْمَعٌ أَلَّا يُوقِفِيهِ إِيَّاهُ لَقِيَهُ اللَّهُ سَارِقًا.

قال: فعل ماضٍ، مبني على الفتح، وفاعله ضمير مستتر جوازًا، تقديره: "هو".

صلى الله عليه وسلم: جملة دعائية، لا محل لها من الإعراب.

أيما: أي: أداة شرط جازم مبتدأ مرفوع، وعلامة رفعه الضمة الظاهرة على آخره وهو مضاف. ما: زائدة،

مبنية على السكون، لا محل لها من الإعراب. رجل: اسم محرور بالإضافة، مضاف إليه، وعلامة جره الكسرة

الظاهرة على آخره. تدين: فعل ماضٍ مبني على الفتح، وفاعله ضمير مستتر جوازًا، تقديره: "هو".

دينا: مفعول به منصوب، وعلامة نصبه الفتحة الظاهرة على آخره.

و: حالية مبنية على السكون، لا محل لها من الإعراب. هو: ضمير منفصل مبني على الفتححة، في محل رفع مبتدأ، وهو واجب الانفصال؛ لكونه مبتدأ. مجمع: خبر مرفوع، وعلامة رفعه الضمة الظاهرة على آخره. ألا: أن: حرف نصب ومصدري واستقبال، مبني على السكون، لا محل له من الإعراب. لا: ناهية، مبنية على السكون، لا محل لها من الإعراب. يوفيه: يوفّي: فعل مضارع منصوب بـ "أن" وعلامة نصبه الفتحة الظاهرة على آخره، وفاعله ضمير مستتر جوازا، تقديره: "هو". ه: ضمير متصل مبني على الضمة، في محل نصب مفعول به، وهو واجب الاتصال؛ لأنه أمكن الاتصال، فلم يجز العدول إلى الانفصال. إياه: إيا: ضمير منفصل مبني على السكون، في محل نصب مفعول به ثان وهو واجب الانفصال؛ لاستواء الضميرين في الرتبة. ه: ضمير للغائب، لا محل له من الإعراب. لقي: فعل ماض مبني على الفتح، وفاعله ضمير مستتر جوازا، تقديره: "هو". الله: لفظ الجلالة مفعول به منصوب، وعلامة نصبه الفتحة الظاهرة على آخره. سارقا: حال، منصوب من فاعل "لقي"، وعلامة نصبه الفتحة الظاهرة على آخره. الجملة "قال ﷺ": ابتدائية، لا محل لها من الإعراب. الجملة "أيما رجل تدين..." : مقول القول، في محل نصب. الجملة "تدين": فعل الشرط، في محل جزم، و"لقي الله" جواب الشرط، في محل جزم. والجملة الشرطية وجوابه معاً في محل رفع، خبر لمبتدأ "أي". الجملة "وهو مجمع": جملة حالية، في محل نصب. الجملة "ألا يوفيه إياه": مصدر مؤول في تأويل المصدر الصريح، في محل نصب مفعول به.

Decline the following in detail:

أعرب ما يأتي:

١. قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: إِذَا أَحَبَّ أَحَدُكُمْ أَخَاهُ فَلْيُعَلِّمُهُ إِيَّاهُ.
٢. قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: يَشْرَبُ نَاسٌ مِنْ أُمَّتِي الْخَمْرَ بِاسْمِ يَسْمُونَهَا إِيَّاهُ.
٣. قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: مَنْ اقْتَطَعَ شِبْرًا مِنَ الْأَرْضِ ظُلْمًا طَوَّفَهُ اللهُ إِيَّاهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مِنْ سَبْعِ أَرْضِينَ.
٤. قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: عَلَى كُلِّ بَعِيرٍ شَيْطَانٌ، فَإِذَا رَكِبْتُمُوهَا، فَسَمُوا اللهُ عَزَّوَجَلَّ، وَلَا تُقَصِّرُوا عَنْ حَاجَاتِكُمْ.
٥. اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ، أَنْتَ كَسَوْتَنِيهِ، أَسْأَلُكَ خَيْرَهُ وَخَيْرَ مَا صُنِعَ لَهُ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّهِ وَشَرِّ مَا صُنِعَ لَهُ.

CHAPTER 37

الدرس السابع والثلاثون

Partially Inflective Nouns

الْأَسْمَاءُ الْمَمْنُوعَةُ مِنَ الصَّرْفِ

Examples:

1. And We revealed to Ibrahim and Ismail and Ishaque and Yaqub (عليهم السلام).
(Al-Quran)
۱. قال تعالى: وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ.
2. When you are greeted with a greeting, return it with a better greeting or its equal.
(Al-Quran)
۲. قال تعالى: وَإِذَا حُيِّتُمْ بِتَحِيَّةٍ فَحَيُّوا بِأَحْسَنَ مِنْهَا أَوْ رُدُّوهَا.
3. As for the boat, it belonged to poor people working on the sea. (Al-Quran)
۳. قال تعالى: أَمَّا السَّفِينَةُ فَكَانَتْ لِمَسَاكِينٍ يَعْمَلُونَ فِي الْبَحْرِ.
4. Houses are lit in the rural areas by electric lamps.
۴. تَضَاءُ الْمَنَازِلِ فِي الرَّيْفِ بِمَصَابِيحِ كَهْرَبِيَّةٍ.
5. Glad tidings for the faithful ones; they are lamps that light up the darkness; every dark calamity is dispelled by means of them.
۵. طُوبَىٰ لِلْمُحْلِصِينَ، أُولَٰئِكَ مَصَابِيحُ الدُّجَىٰ تَنحَلِّي عَنْهُمْ كُلُّ فِتْنَةٍ ظَلَمَاءَ.
6. This House is a pillar from among the pillars of Islam.
۶. إِنَّ هَذَا الْبَيْتَ دِعَامَةٌ مِنْ دَعَائِمِ الْإِسْلَامِ.
7. Surely, the hypocrites will be in the lowest depths of the Fire. (Al-Quran)
۷. قال تعالى: إِنَّ الْمُنَافِقِينَ فِي الدَّرَكِ الْأَسْفَلِ مِنَ النَّارِ.

Explanatory Note:

It has been mentioned in passing, in Part I of this book, that there are nouns in Arabic grammar which do not take nunation, and which take the sign of the accusative (i.e. فتحة) in the genitive case. These nouns are referred to in Arabic grammar as مَمْنُوعَةٌ مِنَ الصَّرْفِ or غَيْرُ مُنْصَرِفَةٍ, translated in English as “partially inflective nouns”. The underlined words in the examples above are either proper names (أَعْلَامٌ) or forms of the elative (أَفْعَلُ التَّفْضِيلِ) or plurals (جمع). The proper names do not take the article الِ, but the elative nouns and the plurals can be made definite by prefixing الِ to them. In the definite state, and as the first term of an *idhafa* phrase, they are declined like ordinary nouns i.e. they take a كسرة in the genitive case. Partially inflective nouns will be dealt with in detail in this chapter. There is no more to the rules than what has been mentioned above. What is being discussed here are the different categories of partially inflective nouns, or the causes which make certain nouns partially inflective, the idea being to enable the student to identify these nouns and to deal with them as required by the rules of grammar.

Categories of Partially Inflective Nouns

أَقْسَامُ الْأَسْمَاءِ الْمَمْنُوعَةِ مِنَ الصَّرْفِ

Partially inflective nouns fall into two main categories:

1. مِمَّا يُمْنَعُ مِنَ الصَّرْفِ لِإِعْتَيْنِ partially inflective due to a combination of two causes.
2. مِمَّا يُمْنَعُ مِنَ الصَّرْفِ لِإِعْلَةٍ وَاحِدَةٍ partially inflective due to a single cause.

Partially Inflective Nouns Due to a Combination of Two Causes:

(1) مِمَّا يُمْنَعُ مِنَ الصَّرْفِ لِإِعْتَيْنِ:

The Proper Name:

1. (I am the messenger of Allah ﷺ to you) ...bringing good news of a

1. قَالَ تَعَالَى: وَمُبَشِّرًا بِرَسُولٍ يَأْتِيهِ مِنْ بَعْدِي اسْمُهُ
أَحْمَدُ.

messenger who will come after me,
whose name is Ahmad. (Al-Quran)

2. And (remember) when Luqmaan said to his son exhorting him: “O my son! Associate nothing with Allah, for association is a formidable injustice.” (Al-Quran)

۲ . قال تعالى : إِذْ قَالَ لُقْمَانُ لِابْنِهِ وَهُوَ يَعِظُهُ يَا بُنَيَّ لَا تُشْرِكْ بِاللَّهِ إِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ.

3. Abdullah said: “We are growing ever strong since Umar ﷺ embraced Islam.”

۳ . قَالَ عَبْدُ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : مَا زِلْنَا أَعَزَّةً مُنْذُ أَنْ أَسْلَمَ عُمَرُ ﷺ .

4. The superiority of Ayesha among women is like the superiority of “*tharid*” among foods.

۴ . إِنَّ فَضْلَ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا عَلَى النَّسَاءِ كَفَضْلِ الثَّرِيدِ عَلَى سَائِرِ الطَّعَامِ .

5. Every *ummah* has a custodian, and the custodian of this *ummah* is Abu-Ubaidah ﷺ.

۵ . لِكُلِّ أُمَّةٍ أَمِينٌ وَأَمِينُ هَذِهِ الْأُمَّةِ أَبُو عُبَيْدَةَ ﷺ .

6. Al-Miqdaam ibn Madikarab is one of the narrators of prophetic traditions.

۶ . الْمُقْدَامُ بْنُ مَعْدِيكَرَبٍ رَأَوْهُ مِنْ رِوَاةٍ حَدِيثٍ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ .

7. And We sent the revelation to Ibrahim and Ismail and Ishaque and Yaqub (عليهم السلام). (Al-Quran)

۷ . قَالَ تَعَالَى : وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ .

The Adjective:

(ب) الْوَصْفُ :

8. And when you are greeted with a greeting, return it with a better greeting or its equal. (Al-Quran)

۸ . قَالَ تَعَالَى : وَإِذَا حُيِّتُمْ بِتَحِيَّةٍ فَحَيُّوا بِأَحْسَنَ مِنْهَا أَوْ رُدُّوهَا .

9. So Musa ﷺ returned to his people, angry and grieved. (Al-Quran)

۹ . قَالَ تَعَالَى : فَرَجَعَ مُوسَىٰ إِلَىٰ قَوْمِهِ غَضْبَانَ أَسِفًا .

10. So marry women of your choice, two, or three or four. (Al-Quran)

۱۰ . قَالَ تَعَالَى : فَإِنْ كُنْتُمْ تَرْضَوْنَ مَا طَابَ لَكُمْ مِنَ النِّسَاءِ مَثْنَىٰ وَثُلَاثَ وَرُبَاعَ .

11. But if any one of you is ill or on a journey, let him (break his fast and) fast (the same number of fasts) on other days. (Al-Quran)

۱۱. قال تعالى: فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ.

Partially Inflective Proper Names: **الْعِلَلُ اللَّفْظِيَّةُ الَّتِي تَمْنَعُ الْعِلْمَ مِنَ الصَّرْفِ:**

The underlined words in section (i) are all proper names that are partially inflective.

A proper name is partially inflective when it has one of the following characteristics:

1. **وَزْنُ الْفِعْلِ:** When it is on the pattern of a verb such as Ahmad in sentence 1.
2. **زِيَادَةُ الْأَلْفِ وَالنُّونِ:** When an extra ألف and نون is suffixed to it after three root letters, as in Luqmaan in sentence 2.
3. **الْعُدْلُ⁽¹⁾:** When a proper name was originally on the pattern of the active participle of the trilateral verb, i.e. فاعل but was converted (for brevity) to the pattern فُعَل. E.g.: **عُمَرُ** in sentence 3.
4. **التَّائِيثُ بِغَيْرِ الْأَلْفِ:** A proper name may be feminine with regard to both meaning and form (مؤنث معنا ولفظًا). E.g.: **عَائِشَةُ**, or it may be feminine with regard to form,⁽²⁾ but masculine with regard to meaning. E.g.: **عُبَيْدَةَ**, or it may be feminine regard to meaning, but masculine in form. E.g.: **زَيْنَبُ**, **مَرْيَمُ**. In all three of the preceding cases, it will be partially inflective.

When a feminine proper name consists of three letters, and the middle letter is vowelled, it is always partially inflective. E.g.: **سَقَرَةُ**. However, if the middle letter is silent, then it is partially inflective if it is a non-Arabic proper name. E.g.: **كِرْكُ**, **جِمْمُصُ**. But if it an Arabic proper name, then it can be completely or partially inflective.

(1) العدل means conversion.

(2) i.e. it has one of the signs of the feminine suffixed to it such as تاء مربوطة.

E.g.: مِصْرَ, which occurs in the Quran in both forms (أَدْخُلُوا مِصْرَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ آمِينَ) and (اهْبِطُوا مِصْرًا فَإِنَّ لَكُمْ مَّا سَأَلْتُمْ)

5. **التَّرْكِيْبُ الْمَزْجِي:** When a proper name is made by the merger of two words, but does not end in "وَيْه" ⁽¹⁾. **E.g.:** مَعْدِيكَرَب in sentence 6.

6. **الْعُجْمَة:** All non-Arabic proper names consisting of more than three letters are partially inflective. **E.g.:** إِسْمَاعِيلَ، إِبْرَاهِيمَ، إلخ. Non-Arabic proper names consisting of three letters are partially inflective. **E.g.:** نُوحٌ، هُودٌ، عَادٌ etc.

Partially Inflective Adjectives: الْعِلَلُ اللَّفْظِيَّةُ الَّتِي تَمْنَعُ الْوَصْفَ مِنَ الصَّرْفِ:

An adjective is partially inflective when it has one of the following characteristics:

1. **وَزْنُ الْفِعْلِ:** When an adjective (derivative of the verbal noun) is on the pattern of a verb (أَفْعَلٌ), and does not take a تاء مربوطة in the feminine, its feminine being on the pattern فَعْلَاءٌ or فَعْلَى, then it is partially inflective. See sentence 8.

2. **زِيَادَةُ الْأَلْفِ وَالْتُونِ:** When an adjective is on the pattern "فَعْلَانٌ" (in which an extra ان is suffixed after the three root letters), and its feminine is on the pattern فَعْلَى. **E.g.:** غَضَبِي, then it is partially inflective. See sentence 9.

3. **الْعُدُلُ:** Numbers in Arabic from 1 – 10 occurring on the pattern فَعَالٌ or مَفْعَلٌ are partially inflective, these are as follows: مَرْبَعٌ، رُبَاعٌ، مَثَلثٌ، ثَلَاثٌ، مَثْنِيٌّ، ثَنَاءٌ، مَوْحَدٌ، أَحَادٌ، حُمَاسٌ، مَحْمَسٌ، سُدَاسٌ، سُبَاعٌ، مَسْبَعٌ، ثَمَانٌ مَثْمَنٌ، تَسَاعٌ، مَتَسَعٌ، عَشَارٌ، مَعَشَرٌ. ⁽¹⁾

See sentence 10.

Another example of "عدل" in adjectives is the feminine plural form "أُخْرٌ" of the relative noun أُخْرٌ. It has been mentioned in the chapter on the relative that the relative noun

⁽¹⁾ Proper names ending in ويه such as سيبويه end indeclinably in a كسرة on the final letter.

⁽²⁾ These numbers, generally used in the accusative as "haal", have been converted from ordinary (cardinal) numbers to the patterns فَعَالٌ and مَفْعَلٌ.

devoid of the article **ال**, does not change its form i.e. it retains its masculine singular form even if the qualified noun is feminine or plural. Therefore **أُخْر** is an exception to the rule.

All the partially inflective nouns mentioned in the preceding section, are partially inflective due to a combination of two causes; one of the causes, either **الْعَلَمِيَّة** or **الْوَصْفِيَّة** pertains to meaning (i.e. it is an **عِلَّةٌ مَعْنَوِيَّةٌ**) while the second cause which combines with either **عِلْمِيَّة** or **وَصْفِيَّة** to render the noun partially inflective, pertains to form (i.e. it is an **عِلَّةٌ لَفْظِيَّةٌ**).

Rule No. 107:

*A category of nouns in Arabic is considered partially inflective due to a combination of two causes, one pertains to meaning and includes **الْعَلَمِيَّة** and **الْوَصْفِيَّة**, and the other pertains to form and includes the following six causes one of which combines with **الْعَلَمِيَّة** to render a noun partially inflective:*

١. وَزْنُ الْفِعْلِ ٢. زِيَادَةُ الْأَلْفِ وَالتُّوْنِ ٣. الْعُدْلُ ٤. التَّائِيْتُ بِغَيْرِ الْأَلْفِ ٥. التَّرْكِيْبُ ٦. الْعُجْمَةُ

*and one of the three following causes one of which combines with **الْوَصْفِيَّة** to render the noun partially inflective:*

١. وَزْنُ الْفِعْلِ ٢. زِيَادَةُ الْأَلْفِ وَالتُّوْنِ ٣. الْعُدْلُ

Nouns Partially Inflective due to a Single Cause:

(ب) مَا يُمْنَعُ مِنَ الصَّرْفِ لِعِلَّةٍ وَاحِدَةٍ:

Examples:

1. Allah ﷻ has already helped you on many fields and on the day of *Hunayn*; while you were pleased with your great numbers.

(Al-Quran)

١. قَالَ تَعَالَى: لَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ فِي مَوَاطِنَ كَثِيرَةٍ وَيَوْمَ حُنَيْنٍ إِذْ أَعْجَبَتْكُمْ كَثْرَتُكُمْ.

2. We have beautified the lowest heaven with lamps. (Al-Quran)

٢. قَالَ تَعَالَى: وَلَقَدْ زَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحَ.

3. And he drew forth his hand (from his bosom) and it was white for the beholders.
(Al-Quran)
۳. قال تعالى: وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بَيْضَاءُ لِلنَّاطِرِينَ.
4. Allah ﷻ made this only to be glad tidings, and that your hearts thereby might be at rest.
(Al-Quran)
۴. قال تعالى: وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرًا وَلِتَطْمَئِنَّ بِهِ قُلُوبُكُمْ.

Explanatory Note:

The underlined nouns in the examples above are partially inflective due to a single cause. These causes are as follows:

1. **صِيغَةُ مُنتَهَى الْجُمُوعِ**: This is a broken plural form in Arabic referred to as “the ultimate plural”, because it cannot be made plural further.⁽¹⁾ This plural generally occurs on the patterns مَفَاعِلِ, e.g.: مَوَاطِنِ in sentence 1, and مَفَاعِيلِ, e.g.: مَصَابِيحِ in sentence 2.
2. **أَلِفُ التَّائِيثِ الْمَمْدُودَةُ**: Nouns ending in the feminine أَلِفُ followed by a همزة are partially inflective, e.g.: بَيْضَاءُ in sentence 3.
3. **أَلِفُ التَّائِيثِ الْمَقْصُورَةُ**: Nouns ending in the feminine مَقْصُورَةُ (يَاءُ) are also partially inflective, e.g.: بُشْرًا in sentence 4. Since أَلِفُ does not take a vowel sign, the declension of such nouns⁽²⁾ is notional (تَقْدِيرِي). The accusative case is expressed as: "مَجْرُورٌ بِالْفَتْحَةِ الْمُقَدَّرَةِ عَلَى الْأَلِفِ، نِيَابَةٌ عَنِ الْكَسْرِ؛ لِأَنَّهُ مَمْنُوعٌ مِنَ الصَّرْفِ."

Rule No. 108:

Nouns that are partially inflective due to a single cause are of three types:

1. **صِيغَةُ مُنتَهَى الْجُمُوعِ** i.e. the ultimate broken plural occurring most commonly on the patterns مَفَاعِلِ and مَفَاعِيلِ.

⁽¹⁾ فُتُوحَاتُ، فُتُوحُ، فُتُوحِ.

⁽²⁾ Nouns ending in the feminine مقصورة are purely سَمَاعِي i.e. derived from usage. Some famous patterns are: فُعَلَى، فُعَلَى، فُعَلَى، فُعَلَى، فُعَلَى، فُعَلَى، فُعَلَى، فُعَلَى.

2 Nouns ending in the feminine ألف ممدودة

3 Nouns ending in the feminine ألف مقصورة

Exercise 1

Identify the partially inflective nouns in the following, stating the cause (including nouns which are declined with كسرة in the genitive case, although they are originally partially inflective):

مَيِّز من الجمل الآتية الاسماء الممنوعة من الصرف، والتي جُرَّت بالكسرة مع أنها في الأصل ممنوعة من الصرف، مع ذكر العلل التي منعت هذه الاسماء من الصرف:

Example:

روي عن عليٍّ عليه السلام أنه مرَّ على المساجد في رمضان، وفيها قناديل تزهو لإصلاح التراويح، فقال: نور الله علي عمر قبره كما نور علينا مساجدنا.

المساجد: صيغة منتهى الجموع على وزن "مفاعل"، جرت بالكسرة مع أنها ممنوع من الصرف؛ لدخول "ال" عليه. رمضان: اسم مجرور، وعلامة جره الفتحة نيابة عن الكسرة؛ أنه ممنوع من الصرف للعلمية وزيادة الألف والنون في آخره. قناديل: اسم مرفوع ولم ينون؛ لأنه ممنوع من الصرف؛ لكونه صيغة منتهى الجموع على وزن "فواعيل". التراويح: صيغة منتهى الجموع على وزن "فواعيل"، جرت بالكسرة مع أنها ممنوع من الصرف؛ لدخول "ال" عليه. عمر: اسم مجرور، وعلامة جره الفتحة نيابة عن الكسرة؛ لأنه ممنوع من الصرف للعلمية والعدل.

١. الساكت عن الحق شيطان أخرس.
٢. زفر رحمه الله تعالى من أقيس أئمة الأحناف.
٣. كان عدد قتلى المشركين في بدر سبعين.
٤. فُتِحَ نهاوند وأذربيجان في عهد الفاروق رضي الله عنه.
٥. أتنام وأنت شعبان ريان وجارك غرثان ظمان؟
٦. احذروا الدنيا فإنها أسحر من هاروت وماروت.
٧. في بلدنا من معاهد علمية ما ليس في بلاد أحر.
٨. قال الأستاذ: طالعواموحد موحد وراجعوا
٩. أوصى القائد جنوده ألا يخرجوا ليلاً إلا أثناء أو
١٠. قال عمرو بن دينار رضي الله عنه: ما رأيت أحداً مثل

مثنى مثنى.

- ثلاث. طاوس بن كيسان.
۱۱. نجران تقع في منتهى سلسلة جبال الحجاز عند حدود اليمن.
۱۲. صفية رضي الله عنها أول امرأة مسلمة قتلت مشرکاً دفاعاً عن دين الله.
۱۳. قال علي رضي الله عنه: الناس من جهة النمثال أكفاء، أبوهم آدم والأم حواء.
۱۴. تسنم يزدجرد آخر ملوك العجم سرير الملك وهو ابن أحد وعشرين عاماً.
۱۵. إن الله يحمي عبده الدنيا كما يحمي الراعي الشفيق غنمه من مراتع الهلكة.
۱۶. جالس جلساء هم مصاييح للهدى، معالم للنور، مشاعل للعرفان، مفاتيح للخير.
۱۷. لا ينبغي للمفتي الإفشاء وهو جوعان أو عطشان أو غضبان أو فرحان أو ولهان.
۱۸. دخلت طوائف من اليهود جزيرة العرب بعد تشريد بخت نصر إياهم من بيت المقدس.
۱۹. وصلت بغداد في عهد هارون الرشيد إلى درجة قصوى من التمدن والتوسع والعمران.
۲۰. استغن عمّا في أيدي الناس تطو حياتك في نعمة وسعادة، وتحصل على ذكرى حسنة بعدها.
۲۱. قال عبد الملك بن مروان: من سرّه أن ينظر إلى رجل من أهل الجنة فلينظر إلى عروة بن الزبير رضي الله عنه.
۲۲. إن الله فرض فرائض لا يجوز تضییعها، وحدّ حدوداً لا يجوز تعديها، وحرّم أشياء لا يجوز انتهاكها.
۲۳. روي عن عامر بن شرحبيل أنه قال: ما كتبت سوداء في بيضاء قط ولا حدثني رجل بحديث إلا حفظته.
۲۴. ولي أبو يوسف قضاء القضاة أيام هارون الرشيد، فكان سبباً لظهور مذهب أستاذه أبي حنيفة في أقطار عراق وخراسان وما وراء النهر.
۲۵. ولد رجاء بن حيوة في بيسان من أرض فلسطين، وكانت ولادته في أواخر خلافة عثمان بن عفان رضي الله عنه، وكان ينتمي إلى قبيلة كندة العربية.
۲۶. أليس في صحارى جرداء، وحدائق فيحاء، ومروج خضراء، وأشجار غناء، وسماء زرقاء، وطواويس حسناء، وسحائب بيضاء ما يدلّك على قدرة الله؟
۲۷. قال عمرو بن العاص رضي الله عنه: مصر تربة غرباء، وشجرة خضراء، طولها شهر، يكتفها جبل أغبر ورمل أعفر، يخط وسطها نهر ميمون الغدوات، مبارك الروحات.

Exercise 2

Give examples of the following:

مثل لما يأتي:

١. علم مركب.
٢. صيغة منتهى الجموع.
٣. علم مزيد فيه الألف والنون.
٤. علم عجمي.
٥. وصف على وزن الفعل.
٦. علم مؤنث لفظاً فقط بغير الألف.
٧. علم معدول.
٨. وصف على وزن الفعلان.
٩. علم مؤنث معنى فقط بغير الألف.
١٠. وصف معدول.
١١. مؤنث بالألف المقصورة.
١٢. علم مؤنث لفظاً ومعنى بغير الألف.
١٣. علم على وزن الفعل.
١٤. مؤنث بالألف الممدودة.
١٥. علم مؤنث معنى فقط بغير الألف، ثلاثي.

Exercise 3

Use each of the following nouns in sentences, so that it is partially inflective in one, and declinable in the other:

استخدم الكلمات الآتية في الجمل مرة منصرفاً، وأخرى غير منصرف:

١. أصدقاء
٢. طباشير
٣. أسعد
٤. جواهر
٥. حظوى

Exercise 4

Distinguish between declinable and partially inflective nouns in the following (stating the cause, if the noun is partially inflective):

يُبين ما ينصرف؛ وما لا ينصرف من الكلمات الآتية مع ذكر السبب:

Example:

ينابيع: غير منصرف لكونه صيغة منتهى الجموع.

١. بلخ
٢. أزرق
٣. لسان
٤. قيعان
٥. قيصبة

۱۰. سعاد	۹. عباس	۸. زحل	۷. عزرائیل	۶. هامان
۱۵. لندن	۱۴. خفافیش	۱۳. ندمان	۱۲. حیتان	۱۱. عقلاء
۲۰. أجادب	۱۹. برهان	۱۸. کرماء	۱۷. تغلب	۱۶. ثعبان
۲۵. طوالق	۲۴. قلائد	۲۳. نیران	۲۲. زنیرة	۲۱. طبرستان
۳۰. أشعاء	۲۹. أبطح	۲۸. امرؤ القیس	۲۷. جوعان	۲۶. یونس
	۳۴. سمحاء.	۳۳. عذراء	۳۲. قارون	۳۱. جنان

Exercise 5

Distinguish between declinable and partially inflective nouns in the following all of which end either in ألف ممدودة or ألف مقصورة⁽¹⁾:

ميز ما ينصرف عما لا ينصرف من الأسماء الممدودة والمقصورة الآتية:

Example:

استحياء: منصرف لأن الألف ليست بزائدة.

۵. نساء	۴. فتاوی	۳. أساری	۲. عتقاء	۱. هدی
۱۰. غضبی	۹. فتی	۸. ضعفاء	۷. نجوی	۶. عطاشی
۱۵. سعداء	۱۴. رؤساء	۱۳. حذاء	۱۲. قری	۱۱. نفساء
۲۰. ریاء	۱۹. زملاء	۱۸. جذاء	۱۷. حبلی	۱۶. أوفیاء
۲۵. أحياء	۲۴. رؤیا	۲۳. سفهاء	۲۲. رخاء	۲۱. نعماء
۳۰. رضوی	۲۹. أذی	۲۸. أيامی	۲۷. أغبیاء	۲۶. بأساء
۳۵. غذاء	۳۴. عرجاء	۳۳. حمقاء	۳۲. غثاء	۳۱. تتری
	۳۹. جوعی	۳۸. طوی	۳۷. قرناء	۳۶. مولی

⁽¹⁾ For the noun ending in either ألف ممدودة or ألف مقصورة, it is necessary that the ألف should be زائدة للتأنيث, or else the noun will not be partially inflective. The ألف which is one of the root letters, or converted from a root letter, (e.g.: عداؤ which was originally عداؤ) does not render the noun partially inflective.

Exercise 6

Identify the partially inflective nouns in the following Quranic verses, stating the cause for their being partially inflective:

استخرج من الآيات التالية الأسماء الممنوعة من الصرف، وبين سبب منعها:

Example:

وَلَقَدْ جِئْتُمُونَا فِرَادَى كَمَا خَلَقْنَاكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ.

فِرَادَى: ممنوع من الصرف؛ لأنه محتوم بالألف المقصورة، أو لأنه صيغة منتهى الجموع.

١. تِلْكَ إِذًا قِسْمَةٌ ضِيزَى.
٢. إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَلَاسِلًا وَأَغْلَالًا وَسَعِيرًا.
٣. وَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ.
٤. وَاذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِدْرِيسَ إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا نَبِيًّا.
٥. كَلَّا إِنَّهَا لَأَطْلَى نَزَاةً لِلشَّوَى.
٦. إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ مَفَازًا حَدَائِقَ وَأَعْنَابًا وَكَوَاعِبَ أَتْرَابًا.
٧. أَشِدَّاءُ عَلَى الْكُفَّارِ رُحَمَاءُ بَيْنَهُمْ.
٨. وَلَا تَذَرُنَّ وِدًّا وَلَا سُوعًا وَلَا يَعُوثَ وَيَعُوقَ وَتَسْرًا.
٩. فَادْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا صَوَافٍ.
١٠. فَتَرَى الْقَوْمَ فِيهَا صَرْعَى كَأَنَّهُمْ أُعِجَازُ نَحْلٍ خَاوِيَةٍ.
١١. فَأَخْرَجْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِّنْ نَّبَاتٍ شَتَّى.
١٢. وَإِذْ غَدَوْتَ مِنْ أَهْلِكَ تُبَوِّئُ الْمُؤْمِنِينَ مَقَاعِدَ لِلْقِتَالِ.
١٣. أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ إِرْمَ ذَاتِ الْعِمَادِ.
١٤. وَعَادًا وَثَمُودَ وَأَصْحَابَ الرَّسِّ وَقُرُونًا بَيْنَ ذَلِكَ كَثِيرًا.
١٥. وَشُرُوهَ بَشْمِنٍ بَخْسٍ دَرَاهِمٍ مَعْدُودَةٍ وَكَانُوا فِيهِ مِنَ الزَّاهِدِينَ.
١٦. وَشَجَرَةً تَخْرُجُ مِنْ طُورِ سَيْنَاءَ تَنْبُتُ بِالذَّهْنِ وَصَنِيعَ لِّلْأَكْلِينَ.
١٧. يَعْمَلُونَ لَهُ مَا يَشَاءُ مِنْ مَّحَارِبٍ وَتَمَاثِيلَ وَجِفَانٍ كَالْجَوَابِ.
١٨. حَتَّى إِذَا فُتِحَتْ يَأْجُوجُ وَمَأْجُوجُ وَهُمْ مِّنْ كُلِّ حَدَبٍ يَنْسِلُونَ.
١٩. يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْرُبُوا الصَّلَاةَ وَأَنْتُمْ سُكَارَى حَتَّى تَعْلَمُوا مَا تَقُولُونَ.
٢٠. فَاجْتَنِبُوا الرِّجْسَ مِنَ الْأَوْثَانِ وَاجْتَنِبُوا قَوْلَ الزُّورِ حُنْفَاءَ اللَّهِ غَيْرَ مُشْرِكِينَ بِهِ.
٢١. أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ يَدَيْهِ بِكَلِمَةٍ مِّنَ اللَّهِ وَسَيِّدًا وَحَصُورًا وَنَبِيًّا مِّنَ الصَّالِحِينَ.
٢٢. وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ أَلْفَى إِلَيْكُمْ السَّلَامَ لَسْتَ مُؤْمِنًا تَتَّبِعُونَ عَرَصَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فَعِنْدَ اللَّهِ مَغَانِمٌ كَثِيرَةٌ.
٢٣. يَا أَهْلَ يَثْرِبَ لَا مُقَامَ لَكُمْ فَارْجِعُوا
٢٤. قُلْ مَنْ أَنْزَلَ الْكِتَابَ الَّذِي جَاءَ بِهِ مُوسَى نُورًا وَهُدًى

وَيَسْتَأْذِنُ فَرِيْقٌ مِّنْهُمْ النَّبِيَّ يَقُولُونَ إِنَّ
لِلنَّاسِ تَجْعَلُونَهُ قَرَارِطِيسَ تُبْدُونَهَا وَتُخْفُونَ كَثِيرًا.
يُيَوِّتُنَا عَوْرَةٌ وَمَا هِيَ بِعَوْرَةٍ.

Exercise 7

Identify the partially inflective nouns in the following Prophetic traditions, stating the causes:

استخرج من الأحاديث التالية الأسماء الممنوعة من الصرف، وبين سبب منعها من الصرف:

Example:

قَالَ ﷺ: مَا بَعَثَ اللَّهُ نَبِيًّا إِلَّا رَعَى الْغَنَمَ، فَقَالَ أَصْحَابُهُ: وَأَنْتَ؟ فَقَالَ: نَعَمْ! كُنْتُ أَرْعَاهَا عَلَى قَرَارِيطٍ لِأَهْلِ مَكَّةَ.
قَرَارِيطُ: ممنوع من الصرف؛ لأنه صيغة منتهى الجموع، على وزن "فواعيل".
مَكَّةَ: ممنوع من الصرف؛ للعلمية والتأنيث بغير الألف.

١. قَالَ ﷺ: مَنْ عَزَى تَكْلَى كُسَيِّ بُرْدًا فِي الْحَنَّةِ.
٢. قَالَ ﷺ: مَنْ جَرَّ تَوْبَهُ خُبَيْلًا لَمْ يَنْظُرِ اللَّهُ إِلَيْهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ.
٣. قَالَ ﷺ: لَا يَتَّبِعِي لِعَبْدٍ أَنْ يَقُولَ: أَنَا خَيْرٌ مِنْ يُونُسَ بْنِ مَتَّى.
٤. قَالَ ﷺ: يَا أَبَا مُوسَى! لَقَدْ أُوتِيتَ مِزْمَارًا مِنْ مِزْمِيرِ آلِ دَاوُدَ.
٥. قَالَ ﷺ: يَرْحَمُ اللَّهُ أُمَّ إِسْمَاعِيلَ! لَوْلَا أَنَّهَا عَجِلَتْ لَكَانَ زَمْزَمٌ عَيْنًا مَعِينًا.
٦. قَالَ ﷺ: النَّاسُ مَعَادِنٌ خِيَارُهُمْ فِي الْجَاهِلِيَّةِ خِيَارُهُمْ فِي الْإِسْلَامِ إِذَا فَقَهُوا.
٧. قَالَ ﷺ: إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى لَيْسَ بِأَعْوَرَ. أَلَا! إِنَّ الْمَسِيحَ الدَّجَالَ أَعْوَرَ الْعَيْنِ الْيُمْنَى.
٨. قَالَ ﷺ: تَخْرُجُ مِنْ حُرَّاسَانَ رَايَاتٌ سَوْدٌ لَا يَرُدُّهَا شَيْءٌ حَتَّى تُنْصَبَ بِإِيلِيَاءَ.
٩. قَالَ ﷺ: يَغْزُو جَيْشُ الْكَعْبَةِ فَإِذَا كَانُوا بَيْنِدَاءَ مِنَ الْأَرْضِ يُخَسَفُ بِأَوْلِيهِمْ وَأَخْرِهِمْ.
١٠. قَالَ ﷺ: لَيْسَ اللَّهُ هَذَا الْأَمْرَ حَتَّى يَسِيرَ الرَّكْبُ مِنْ صَنْعَاءَ إِلَى حَضْرَمَوْتَ مَا يَخَافُ إِلَّا اللَّهَ.
١١. قَالَ ﷺ: كَمَلَمَ مِنَ الرِّجَالِ كَثِيرٌ، وَلَمْ يَكْمُلْ مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا مَرْيَمُ ابْنَةُ عِمْرَانَ وَآسِيَةُ امْرَأَةُ فِرْعَوْنَ.
١٢. قَالَ ﷺ: مَنْ يَحْفِرُ بِفَرٍّ رُومَةَ فَلَهُ الْجَنَّةُ، فَحَفَرَهَا عُثْمَانُ. وَقَالَ ﷺ: مَنْ جَهَزَ جَيْشَ الْعُسْرَةِ فَلَهُ الْجَنَّةُ، فَجَهَزَهُ عُثْمَانُ.

۱۳. قَالَ ﷺ: السَّنةُ اثْنَا عَشَرَ شَهْرًا، مِنْهَا أَرْبَعَةٌ حُرْمٌ، ثَلَاثَةٌ مُتَوَالِيَاتٌ: ذُو الْقَعْدَةِ، وَذُو الْحِجَّةِ، وَالْمُحَرَّمُ، وَرَجَبٌ مُضَرَّ الَّذِي بَيْنَ حِمَادَى وَشَعْبَانَ.
۱۴. إِنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ لِكَعْبِ بْنِ عُجْرَةَ: أَعَاذَكَ اللَّهُ مِنْ إِمَارَةِ السُّفَهَاءِ، قَالَ: وَمَا إِمَارَةُ السُّفَهَاءِ؟ قَالَ: أَمْرَاءُ يَكُونُونَ بَعْدِي لَا يَهْتَدُونَ بِهَدْيِي وَلَا يَسْتَنُونَ بِسُنَّتِي.
۱۵. قَالَ ﷺ: مَرَزْتُ لَيْلَةَ أُسْرِي بِي عَلَى قَوْمٍ يُفْرَضُ شِفَاهُهُمْ بِمَقَارِضٍ مِنْ نَارٍ، كُلَّمَا فَرِضَتْ عَادَتْ، فَقُلْتُ: يَا جَبْرِيلُ! مَنْ هَؤُلَاءِ؟ قَالَ: خُطَبَاءٌ مِنْ أُمَّتِكَ، يَقُولُونَ مَا لَا يَفْعَلُونَ.
۱۶. إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ خَرَجَ إِلَى ثُبُوكَ وَاسْتَخْلَفَ عَلِيًّا فَقَالَ: أَتَخْلِفُنِي فِي الصِّبْيَانِ وَالنِّسَاءِ؟ قَالَ ﷺ: أَلَا تَرْضَى أَنْ تَكُونَ مِنِّي بِمَنْزِلَةِ هَارُونَ مِنْ مُوسَى، إِلَّا أَنَّهُ لَيْسَ نَبِيٌّ بَعْدِي.
۱۷. قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: يَا أَيُّهَا النَّاسُ ابْكُوا إِنْ لَمْ تَبْكُوا فَبَاكُوا، فَإِنَّ أَهْلَ النَّارِ يَبْكُونَ فِي النَّارِ حَتَّى تَسِيلَ دُمُوعُهُمْ فِي خُدُودِهِمْ، كَأَنَّهَا جَدَاوِلُ حَتَّى تَنْقَطِعَ الدُّمُوعُ فَيَسِيلُ يَعْنِي الدَّمُ فَيُقْرِخُ الْعُيُونَ.
۱۸. قَالَ ﷺ: إِنَّ لِلَّهِ جُلَسَاءَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَنِ يَمِينِ الْعَرْشِ - وَكَلَّمْنَا يَدِي اللَّهِ يَمِينٌ - عَلَى مَنَابِرَ مِنْ نُورٍ، وَجُوهُهُمْ مِنْ نُورٍ، لَيْسُوا بِأَنْبِيَاءَ وَلَا شُهَدَاءَ وَلَا صِدِّيقِينَ قِيلَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَنْ هُمْ؟ قَالَ: هُمُ الْمُتَحَابُّونَ بِحَلَالِ اللَّهِ تَبَارَكَ وَتَعَالَى، الْمُتَحَابُّونَ بِحَلَالِ اللَّهِ تَبَارَكَ وَتَعَالَى.
۱۹. قَالَ ﷺ: تُعْرَضُ الْفِتْنُ عَلَى الْقُلُوبِ كَالْحَصِيرِ عُوْدًا عُوْدًا، فَأَيُّ قَلْبٍ أَشْرَبَهَا نُكِنَتْ فِيهِ نُكْتَةٌ سَوْدَاءٌ، وَأَيُّ قَلْبٍ أَنْكَرَهَا نُكِنَتْ فِيهِ نُكْتَةٌ بَيْضَاءٌ، حَتَّى تَصِيرَ عَلَى قَلْبَيْنِ: عَلَى أَبْيَضٍ مِثْلَ الصَّفَا فَلَا تَضُرُّهُ فِتْنَةٌ مَا دَامَتْ السَّمَاوَاتُ وَالْأَرْضُ، وَالْآخِرُ أَسْوَدٌ مُرْبَادًا كَالْكُوزِ مُجْحَنًّا، لَا يَعْرِفُ مَعْرُوفًا وَلَا يُنْكِرُ مُنْكَرًا إِلَّا مَا أَشْرَبَ مِنْ هَوَاهُ.

Exercise 8

Identify the nouns which have been declined with كسرة in the genitive case, but which are originally partially inflective:

ميز من الآيات الآتية الأسماء التي جرت بالكسرة، مع أنها في الأصل ممنوعة من الصرف:

Example:

وَإِذَا قِيلَ لَكُمْ تَفَسَّحُوا فِي الْمَجَالِسِ فَافْسَحُوا يَفْسَحِ اللَّهُ لَكُمْ.

المجالس: جرّ بالكسرة، مع أنه في الأصل غير منصرف؛ لدخول "ال" عليه.

۱. وَأَنَّهُ هُوَ رَبُّ الشُّعْرَى.
۲. وَاتَّبِعُوا مَا تَتْلُوا الشَّيَاطِينُ عَلَىٰ مُلْكٍ سَلِيمَانَ.
۳. وَلَهُمْ مَقَامِعٌ مِنْ حَدِيدٍ.
۴. وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعَايِشَ وَمَنْ لَسْتُمْ لَهُ بِرَازِقِينَ.
۵. وَإِلَىٰ مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا.
۶. الْحُرِّ بِالْحُرِّ وَالْعَبْدِ بِالْعَبْدِ وَالْأُنْثَىٰ بِالْأُنْثَىٰ.
۷. قَالُوا أَرْجَاهُ وَأَخَاهُ وَأَرْسِلْ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ.
۸. يَوْمَ نَقُولُ لِجَهَنَّمَ هَلِ امْتَلَأْتِ وَتَقُولُ هَلْ مِنْ مَزِيدٍ.
۹. فَلَا تَقْعُدْ بَعْدَ الذِّكْرَىٰ مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ.
۱۰. وَمَا أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ بِالَّتِي تُقَرَّبُكُمْ عِنْدَنَا ذُلًّا.
۱۱. وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَبِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسَاكِينِ.
۱۲. وَأَمَّا مَنْ بَخِلَ وَاسْتَغْنَىٰ وَكَذَّبَ بِالْحُسْنَىٰ فَسَنُيَسِّرُهُ لِلْعُسْرَىٰ.
۱۳. رَضُوا بِأَن يَكُونُوا مَعَ الْخَوَالِفِ وَطَبَعَ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ.
۱۴. مِثْلَ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ كَمِثْلِ حَبَّةٍ أَنْبَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلٍ.
۱۵. إِنَّا أَخْلَصْنَاهُمْ بِخَالِصَةٍ ذِكْرَى الدَّارِ وَإِنَّهُمْ عِنْدَنَا لَمِنَ الْمُصْطَفِينَ الْأَخْيَارِ.
۱۶. يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَىٰ وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا.
۱۷. إِنَّ الْمُنَافِقِينَ يُخَادِعُونَ اللَّهَ وَهُوَ خَادِعُهُمْ وَإِذَا قَامُوا إِلَى الصَّلَاةِ قَامُوا كُسَالَىٰ.
۱۸. فَمَنْ يَكْفُرْ بِالطَّاغُوتِ وَيُؤْمِنْ بِاللَّهِ فَقَدِ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَىٰ لَا انْفِصَامَ لَهَا.
۱۹. تَتَحَافَىٰ جُنُوبُهُمْ عَنِ الْمَضَاجِعِ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ خَوْفًا وَطَمَعًا وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ.
۲۰. لِيُكَفِّرَ اللَّهُ عَنْهُمْ أَسْوَأَ الَّذِي عَمِلُوا وَيَجْزِيَهُمْ أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ.
۲۱. قُلْ أَجَلٌ لَكُمْ الطَّيِّبَاتُ وَمَا عَلَّمْتُمْ مَنِ الْجَوَارِحِ مُكَلِّبِينَ تُعَلِّمُونَهُنَّ مِمَّا عَلَّمَكُمُ اللَّهُ.
۲۲. قَالُوا رَبَّنَا بَاعِدْ بَيْنَ أَسْفَارِنَا وَظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ فَجَعَلْنَاهُمْ أَحَادِيثَ وَمَزَقْنَاهُمْ كُلَّ مُمَزَّقٍ.
۲۳. إِنَّ الصَّافَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ أَوْ اعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ يَطَّوَّفَ بِهِمَا.
۲۴. وَلَوْلَا دَفْعُ اللَّهِ النَّاسَ بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لَهَدَمَتْ صَوَامِعُ وَبِيَعٌ وَصَلَوَاتٌ وَمَسَاجِدُ يُذْكَرُ فِيهَا اسْمُ اللَّهِ كَثِيرًا.

Exercise 9

Identify the nouns which have been declined with كسرة in the genitive, but which are originally partially inflective:

استخرج من الأحاديث الآتية الأسماء جرت بالكسرة، مع أنها في الأصل ممنوعة من الصرف، مع ذكر

السبب:

Example:

قَالَ ﷺ: لَقَدْ تَرَكْتُكُمْ عَلَىٰ مِثْلِ الْبَيْضَاءِ، لَيْلُهَا كَنَهَارِهَا، لَا يَزِيغُ عَنْهَا إِلَّا هَالِكٌ.

البيضاء: ممنوع من الصرف؛ لكونه محتوماً بألف ممدودة، ولكن جرّ بالكسرة؛ لدخول "ال" عليها.

١. قَالَ ﷺ: اسْتَعِينُوا عَلَى الْحَوَائِجِ بِالْكِتْمَانِ.
٢. قَالَ ﷺ: شِرَارُ النَّاسِ شِرَارُ الْعُلَمَاءِ فِي النَّاسِ.
٣. قَالَ ﷺ: أَلَا أَنْبِئُكُمْ بِأَكْبَرِ الْكِبَائِرِ؟ قَوْلِ الزُّورِ.
٤. قَالَ ﷺ: الشِّرْكُ أَخْفَىٰ مِنْ دَيْبِ الدَّرِّ عَلَى الصِّفَاءِ فِي اللَّيْلَةِ الظُّلْمَاءِ.
٥. قَالَ ﷺ: الْمُؤَدُّونَ أُمَّتَاءُ، وَالْأَيْمَةُ ضُمَّنَاءُ، اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُؤَدِّينَ وَسَدِّدِ الْاَيْمَةَ.
٦. قَالَ ﷺ: نَحْنُ الْآخِرُونَ فِي الدُّنْيَا، الْأَوَّلُونَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، الْمَغْفُورُ لَهُمْ قَبْلَ الْخَلَائِقِ.
٧. قَالَ ﷺ: عَلَيْكُمْ بِسُنَّتِي وَسُنَّةِ الْخُلَفَاءِ الرَّاشِدِينَ مِنْ بَعْدِي، عَضُّوا عَلَيْهَا بِالنَّوَاجِدِ.
٨. قَالَ ﷺ: مَا ذُنْبَانِ جَائِعَانِ أُرْسِلَا فِي غَنَمٍ بِأَفْسَدَ لَهَا مِنْ حِرْصِ الْمَرْءِ عَلَى الْمَالِ وَالشَّرَفِ لِدِينِهِ.
٩. قَالَ ﷺ: مَنْ أَصْبَحَ آمِنًا فِي سِرْبِهِ، مُعَافَىٰ فِي بَدَنِهِ، عِنْدَهُ قُوَّةٌ يَوْمَهُ فَكَأَنَّمَا حِيزَتْ لَهُ الدُّنْيَا بِحَدِّ أَفِيرِهَا.
١٠. قَالَ ﷺ: أَلَا أَنْبِئُكُمْ لَيْلَةً أَفْضَلَ مِنْ لَيْلَةِ الْقَدْرِ؟ حَارِسٌ حَرَسَ فِي أَرْضٍ خَوْفٍ لَعَلَّهُ أَنْ لَا يَرْجِعَ إِلَى أَهْلِهِ.
١١. قَالَ ﷺ: لَيَكُونَنَّ فِي هَذِهِ الْأُمَّةِ خَسْفٌ وَقَذْفٌ وَمَسْحٌ، وَذَلِكَ إِذَا شَرِبُوا الْخُمُورَ وَاتَّخَذُوا الْقَيْنَاتِ وَضَرَبُوا بِالْمَعَارِفِ.
١٢. عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنَّهُ قَالَ لِحَبْرَيْلَ: مَا لِي لَا أَرَىٰ مِيكَائِيلَ ضَاحِكًا قَطُّ؟ قَالَ: مَا صَحَّكَ مِيكَائِيلُ مِنْسُدُ خُلِقَتِ النَّارُ.
١٣. قَالَ ﷺ: يُخْرِجُ لِأَيِّنِ آدَمَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ثَلَاثَةَ دَوَابِّينَ: دَبَّيَّانٌ فِيهِ الْعَمَلُ الصَّالِحُ، وَدَبَّيَّانٌ فِيهِ ذُنُوبُهُ، وَدَبَّيَّانٌ فِيهِ النَّعَمُ مِنَ اللَّهِ عَلَيْهِ.

۱۴. قَالَ عْتَبَةُ بْنُ عَزْرَوَانَ: لَقَدْ ذُكِرَ لَنَا أَنَّ مِصْرَاعَيْنِ مِنْ مِصَارِيعِ الْجَنَّةِ بَيْنَهُمَا مَسِيرَةُ أَرْبَعِينَ سَنَةً، وَلَيَأْتِيَنَّ عَلَيْهِ يَوْمٌ وَهُوَ كَطَيْظٍ مِنَ الرَّحَامِ.
۱۵. قَالَ ﷺ: رَأَيْتُ فِي الْمَنَامِ امْرَأَةً سَوْدَاءَ، نَائِرَةَ الرَّأْسِ، خَرَجَتْ حَتَّى قَامَتْ بِمَهْيَعَةٍ، وَهِيَ الْجُحْفَةُ، فَأَوْلَتْ أَنَّ وَبَاءَ الْمَدِينَةَ نُقِلَ إِلَى الْجُحْفَةِ.
۱۶. قَالَ ﷺ: حَوْضِي مَا بَيْنَ عَدَنَ إِلَى عَمَانَ الْبُلْقَاءِ، مَاؤُهُ أَشَدُّ بَيَاضًا مِنَ اللَّبَنِ، وَأَخْلَى مِنَ الْعَسَلِ، وَأَوَانِيهِ عَدَدُ النُّجُومِ، مَنْ شَرِبَ مِنْهُ شَرِبَ لَمْ يَظْمَأْ بَعْدَهَا أَبَدًا.
۱۷. قَالَ ﷺ: إِنَّ هَذَا الْخَيْرَ خَرَائِنُ، وَلِتِلْكَ الْخَرَائِنِ مَفَاتِيحُ، فَطُوبَى لِعَبْدٍ جَعَلَهُ اللَّهُ مِفْتَاحًا لِلْخَيْرِ مِغْلَقًا لِلشَّرِّ، وَوَيْلَ لِعَبْدٍ جَعَلَهُ اللَّهُ مِفْتَاحًا لِلشَّرِّ مِغْلَقًا لِلْخَيْرِ.
۱۸. قَالَ ﷺ: يَدُ اللَّهِ مَلَأَى لَا يَغِيضُهَا نَفَقَةُ سَحَاءِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ، أَرَأَيْتُمْ مَا أَنْفَقَ مِنْذُ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ، فَإِنَّهُ لَمْ يَغِيضْ مَا بِيَدِهِ، وَكَانَ عَرْشُهُ عَلَى الْمَاءِ، وَبِيَدِهِ الْمِيزَانَ يُخْفِضُ وَيَرْفَعُ.
۱۹. قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: سَتَكُونُ هَجْرَةٌ بَعْدَ هَجْرَةٍ، فَخِيَارُ أَهْلِ الْأَرْضِ أَلْزَمُهُمْ مُهَاجِرَ إِبْرَاهِيمَ، وَيَتَّقِي فِي الْأَرْضِ شِرَارَ أَهْلِهَا، تَلْفِظُهُمْ أَرْضُهُمْ، وَتَقْدَرُهُمْ نَفْسُ اللَّهِ، وَتَحْشُرُهُمُ النَّارُ مَعَ الْقِرَدَةِ وَالْخَنَازِيرِ.
۲۰. قَالَ ﷺ: مَنْ فَارَقَ الدُّنْيَا وَهُوَ سَكْرَانٌ دَخَلَ الْقَبْرَ سَكْرَانًا وَبُعِثَ مِنْ قَبْرِهِ سَكْرَانًا وَأُمِرَ بِهِ إِلَى النَّارِ سَكْرَانًا، فِيهِ عَيْنٌ يَجْرِي مِنْهَا الْفَيْحُ وَالِدَّمُّ هُوَ طَعَامُهُمْ وَشَرَابُهُمْ مَا دَامَتِ السَّمَاوَاتُ وَالْأَرْضُ.
۲۱. قِيلَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! وَمَا الْجِسْرُ؟ قَالَ: دَحْضٌ مَزَلَّةٌ، فِيهِ حَطَايِيفٌ وَكَالَائِبُ وَحَسَكَةٌ، يَكُونُ بِنَجْدٍ، فِيهَا تَشْوِيكَةٌ يُقَالُ لَهَا: السَّعْدَانُ، فَيَمُرُّ الْمُؤْمِنُونَ كَطَرْفِ الْعَيْنِ وَكَالْبَرْقِ وَكَالرَّيْحِ وَكَالطَّيْرِ وَكَأَجَاوِيدِ الْخَيْلِ وَالرِّكَابِ، فَنَاجٍ مُسَلِّمٌ وَمَخْدُوشٌ مُرْسَلٌ وَمَكْدُوشٌ فِي نَارِ جَهَنَّمَ.

Exercise 10

Examples in Declension:

نموذج في الإعراب:

(۱). أَهْدَى مَلِكٌ أَيْلَةَ النَّبِيِّ ﷺ بَعْلَةَ بَيْضَاءَ.

أهدى: فعل ماضٍ، مبني على الفتحة المقدرة، منع من ظهورها التعذر.

مَلِكٌ: فاعل مرفوع، وعلامة رفعه الضمة الظاهرة على آخره وهو مضاف.
 أَيْلَةٌ: مضاف إليه مجرور، وعلامة جرّه الفتحة، نياحة عن الكسرة؛ لأنه ممنوع من الصرف؛ للعلمية والتأنيث.
 لِلنَّبِيِّ ﷺ: ل: حرف جر، مبني على الكسرة، لا محل له من الإعراب.
 النبي: اسم مجرور، وعلامة جرّه الكسرة الظاهرة على آخره، والجار والمجرور متعلقان بالفعل ”أهدى“.
 بَعْلَةٌ: مفعول به منصوب، وعلامة نصبه الفتحة الظاهرة على آخره.
 بَيْضَاءُ: نعت لـ ”بغلة“ منصوب، وعلامة نصبه الفتحة الظاهرة على آخره، ولم ينون؛ لأنه ممنوع من الصرف؛ للوصفية وألف التأنيث الممدودة.

الجملة ”أهدى ملك أيلة“: ابتدائية، لا محل لها من الإعراب.

(ب). إِنَّ أَثْقَلَ شَيْءٍ فِي الْمِيزَانِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ حُسْنُ الْخُلُقِ.

إِنَّ: حرف نصب وتوكيد ومشبّه بالفعل، مبني على الفتح، لا محل له من الإعراب.

أَثْقَلَ: اسم ”إن“ منصوب، وعلامة نصبه الفتحة الظاهرة على آخره، وهو منصرف؛ لأنه مضاف إلى ”شيء“.

شَيْءٍ: اسم مجرور بالإضافة، مضاف إليه، وعلامة جرّه الكسرة الظاهرة على آخره.

فِي: حرف جر مبني على السكون، لا محل له من الإعراب. الْمِيزَانِ: اسم مجرور بحرف جرّ، وعلامة جرّه

الكسرة الظاهرة على آخره، والجار والمجرور متعلقان بـ ”أثقل“.

يَوْمَ: ظرف زمان، منصوب وعلامة نصبه الفتحة الظاهرة على آخره، وهو مضاف.

الْقِيَامَةِ: اسم مجرور بالإضافة، مضاف إليه، وعلامة جرّه الكسرة الظاهرة على آخره، وهو مضاف.

حُسْنُ: خبر ”إن“ مرفوع، وعلامة رفعه الضمة الظاهرة على آخره، وهو مضاف.

الْخُلُقِ: اسم مجرور بالإضافة، مضاف إليه، وعلامة جرّه الكسرة الظاهرة على آخره.

الجملة ”إن أثقل شيء“: ابتدائية، لا محل لها من الإعراب.

Decline the following in detail:

أعرب ما يأتي:

١. ليس شيء بأعلى من الوقت.

۲. كان ابن قدامة إمام الحنابلة بجامع دمشق.
۳. اصطفنا بسوات ومررنا هناك بحدائق غناء.
۴. رفرفت راية الإسلام بعراق في عهد عمر رضي الله عنه.
۵. قال يزيد بن هارون: لم أر أعقل ولا أفضل ولا أروع من أبي حنيفة رضي الله عنه.
۶. استشهد ثمامة بن أثال رضي الله عنه وهو يقاتل جيش مسيلمة الكذاب.
۷. تزوج النبي صلى الله عليه وسلم سودة بنت زمعة رضي الله عنها بمكة بعد وفاة خديجة رضي الله عنها.
۸. كان من ضحايا طاعون عمواس معاذ وأبو عبيدة وشرحبيل رضي الله عنهم.

CHAPTER 38

الدرس الثامن والثلاثون

Metonymically Expressed Numbers

كِنَايَاتُ الْعِدَدِ

Examples:

1. How many days are there in the year? . ۱. كَمْ يَوْمًا فِي السَّنَةِ؟
2. How many a warning does the Quran contain between its covers! . ۲. كَمْ عِظَةً / عِظَابٍ بَضُمَهَا الْقُرْآنُ بَيْنَ دَفْتَيْهِ.
3. How many a man was overtaken by death in a state of heedlessness! . ۳. كَمْ رَجُلٍ / رَجَالٍ أُدْرِكْتُهُ مَنِيَّتُهُ وَهُوَ فِي غَفْلَةٍ عِنهَا.
4. How many a surah of the Quran has this child memorized! . ۴. كَمْ مِنْ سُورَةٍ / سُورٍ حَفِظَ هَذَا الطِّفْلُ الصَّغِيرُ.
5. How many a trial did Ayub ؑ bear with patience! . ۵. عَلَيَّ كَمْ بَلِيَّةٍ / بَلِيَّاتٍ صَبَرَ سَيِّدُنَا أَيُّوبُ ؑ.
6. How many scholars are there whose gathering you have attended! . ۶. مَجْلِسَ كَمْ عَالِمٍ حَضَرْتِ؟
7. How many a prophet fought with a number of devoted men (beside him). (Al-Quran) . ۷. قَالَ تَعَالَى: كَأَيِّنَ مِنْ نَبِيِّ قَاتَلَ مَعَهُ رِبِّيُونَ كَثِيرٌ.
8. I bought so many books. . ۸. اشْتَرَيْتُ كَذَا كُتُبًا.
9. I traveled by so many planes and cars during my journey to Makkah. . ۹. رَكِبْتُ خِلَالَ رِحْلَتِي إِلَى مَكَّةَ كَذَا سَبَّارَةً وَطَائِرَةً.

Explanatory Note:

The examples given above show that "كم" is of two types: "كم الاستفهامية" which is an interrogative particle;⁽¹⁾ e.g.: sentence 1 and "كم الخبرية" which is used to express pride, wonder or regret at the excess of something; e.g.: sentence 2, where كم is denoting surprise, sentence 3 where "كم" is expressing sorrow, and sentence 4 where "كم" is signifying pride and appreciation.

Another metonym for excess is كَأَيْن which is similar to "كم الخبرية" in meaning, but is generally followed by the preposition من, with a noun in the genitive.⁽²⁾ See sentence 7.

Yet another metonym for numbers is كذا which is composed of كاف التشبيه and "ذا" "كذا" is used to signify obscure numbers or quantities, as in sentences 8 and 9.

Rules Pertaining to Metonymical Numbers

أَحْكَامُ كِنَايَاتِ الْعَدَدِ

1. The interrogative particle "كم الاستفهامية" may denote past present or future, while "كم الخبرية" can only denote the past.
2. Both "كم الاستفهامية" and "كم الخبرية" may be preceded by prepositions or occur as the second term of an *idhafa*.⁽³⁾ See sentences 5 and 6.

However, "كأين" must always occur in the beginning of the sentence, and "كذا" always occurs in the middle of the sentence.

3. All the above metonyms end indeclinably in a سكون on the last letter (مبني على السكون) and are subject to notional declension (إعراب محلي). "كم الاستفهامية".

⁽¹⁾ The term particle is being used here to mean أداة, rather than حرف, since كم is a noun.

⁽²⁾ The noun the excess of which is being emphasized.

⁽³⁾ In which case they are in the genitive position (في محل جر).

"كم الخبرية" and "كذا" may occur in any of the three cases, while "كأين" does not occur in the genitive position.

4. The interrogative particle الاستفهامية كم is followed by an accusative of specification (تمييز) which is in the singular, but it may denote the dual or plural (mas. or fem.), e.g.:

كَمْ طَالِبًا تَفَوَّقَ / تَفَوَّقُوا / كَمْ طَالِبَةً تَفَوَّقْنَ فِي الإِخْتِبَارِ .

The تمييز of كم الاستفهامية is in the genitive when preceded by the preposition من. It may also occur as in the genitive as the مضاف اليه of كم itself as in sentences.

كم الخبرية is also followed by a تمييز which is in the genitive and singular or plural in form, e.g.: sentence 2. It is preferable that the verb following the تمييز should correspond with it in number and gender.

كم الخبرية may also be in the genitive by the preposition من.

5. The تمييز of "كأين" is usually in the genitive by the preposition "من". It is rarely in the accusative.

6. "كذا" is always followed by an accusative of specification,⁽¹⁾ which is generally singular, but may also be plural. See sentences 8 and 9.

7. It is permissible to omit the تمييز of كم الاستفهامية or كم الخبرية if understood from the context. E.g.: The Quranic verse: قَالَ كَمْ لَبِثْتَ قَالَ لَبِثْتُ يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ .

8. When كم الاستفهامية or كم الخبرية is a metonym for a person or thing (ذات), and is followed by an intransitive verb (فعل لازم) or transitive verb (فعل متعدّد) followed by its object, or no verb at all, then it declined as مبتدأ.

However, if it is followed by a transitive verb (فعل متعدّد), the object (مفعول به) of which is not mentioned in the sentence, then كم must be considered its object.

⁽¹⁾ The تمييز following كذا is necessarily in the accusative.

When *كم الخبرية* or *كم الاستفهامية* is a metonym for time, it is declined as an adverb of time *ظرف الزمان*. If it is a metonym for a verbal noun (i.e. a state or an occurrence) then it is declined as *مفعول مطلق*.

Rule No. 109:

1 There are four words which are used as metonyms for numbers or quantity in Arabic grammar: 1. *كم الاستفهامية* 2. *كم الخبرية* 3. *كأين* 4. *كذا*.

2 *كم الاستفهامية* is an interrogative particle, followed by an accusative of specification in the singular.

3 *كم الخبرية* is used to express surprise or regret at the excess of something, the number, or quantity of which is obscure. It is followed a *تميز* in the genitive which may be singular or plural in form.

4 The *تميز* of both *كم الاستفهامية* and *كم الخبرية* may in the genitive by the preposition "من" or as the *مضاف إليه* of *كم* itself.

5 "كأين" is similar to *كم الخبرية* in meaning and is followed by a noun in the genitive preceded by the preposition *من*.

6 *كذا* is composed of the allegorical particle *كاف التشبيه* (كاف التشبيه) and the demonstrative pronoun *ذا*. The *تميز* of *كذا* is invariably in the accusative and singular in form.

7 All the above metonyms end indeclinably, and are positionally declined according to grammatical function.

Exercise 1

Identify metonymical numbers in the following, along with the *تميز* of each. Also state the declension of each metonym:

استخرج من الجمل الآتية كنايات العدد وتمييزها، واذكر إعرابها:

Example:

- مه عن اتباع الهوى، فكم قد أفاتك من فضيلة، وكم قد أوقعك فيها من رذيلة.
- كم: خبرية، كناية العدد. من فضيلة: تمييز كم الخبرية، محرور بـ "من" وجوباً؛ لأجل الالتباس.
- كم: خبرية، كناية العدد. من رذيلة: تمييز كم، محرور بـ "من" جوازا.
١. علي كم فقير تصدقت؟
٢. كم من عمل يقرب صاحبه إلى الله تعالى!
٣. كم شيخا ركبت إليه المطايا؟
٤. كم من معصية حالت دون المرء والنعمة.
٥. قطفت كذا زهرة من البستان.
٦. كم بلداً من العالم بلغته الدعوة الإسلامية؟
٧. كافات المدرسة كذا وكذا طلابا.
٨. لله درك يا واعظ! فكم أسديت من معروف.
٩. كم حديث ورد في فضل قيام الليل.
١٠. كم ملك ملكوا الدنيا فأصبحوا تحت ظلمة القبور.
١١. كم من معصية أوجبت انكسار جاه وقبح ذكر مع إثم.
١٢. كم من علماء جمعوا العلم والعمل فاحتلوا المقام الأسمى.
١٣. كم من مرغوب فيه يسوء ولا يسر، ومرهوب منه ينفع ولا يضُر.
١٤. كم من آيات في السماوات والأرض تدل على عظمة صانعها وقدرته.
١٥. كم من طلاب شدوا رحالهم إلى الإمام أبي حنيفة رضي الله عنه لطلب العلم.
١٦. كأي من عبد أعوزه الدهر بعد غنى وكأي من عبد أدركه الغنى بعد الفقر.
١٧. كم من بطل خاض غمار المعارك في سبيل الله، مدافعاً عن الحق ومع ذلك مات على فراشه.

Exercise 2

Make sentences to illustrate the following:

- هات جملة لكل ما يأتي:
١. هكذا.
٢. كم خبرية، وقعت ظرف زمان.
٣. كذا، في معناه اللفظي.
٤. كم خبرية، الضمير بعدها مفرد.
٥. كأي، تمييزها منصوب.
٦. كم استفهامية، تمييزها محذوف.
٧. كأي، تمييزها محرور بـ "من".
٨. كم استفهامية، الضمير بعدها جمع.

۹. کم خبریة، بعدها استفهام.
۱۰. کم استفهامیة، وقعت ظرف مکان.
۱۱. کم استفهامیة، وقعت مبتداً.
۱۲. کم استفهامیة، وقعت مفعولاً مطلقاً.
۱۳. کم خبریة، وقعت مضافاً إلیه.
۱۴. کذا، وقع کنایة عن العدد، فی محل جر.
۱۵. کم خبریة، تمييزها محذوف.
۱۶. کذا، وقع کنایة عن العدد، فی محل نصب.
۱۷. کم خبریة، دخل علیها حرف جر.
۱۸. کم استفهامیة، بعدها استفهام، وبدله مقرون بالهمزة.
۱۹. کم استفهامیة، تمييزها مفرد مؤنث،
۲۰. کم خبریة، تمييزها مضاف، الیه يفصل بينهما شبه الجملة.
۲۱. کم خبریة، يفصل بينها وبين تمييزها
۲۲. کم خبریة، تمييزها محرور بـ"من" يفصل بينهما جملة شبه الجملة كلاهما.
۲۳. کم استفهامیة، تمييزها محرور بـ"من" يفصل بينهما جملة فعلیة، لم يستوف مفعوله.

Exercise 3

Translate into English:

۱. نسخت القبله كذا مرة.
۲. کم سنوات من حیاتی طویت فی غفلة.
۳. کم کید كاده اليهود للمسلمین.
۴. کتب کم فنون ألفه السیوطی رحمته.
۵. فی کم میلا / میل تقصر الصلاة؟
۶. کم حدیثاً متفق علیہ بین البخاری ومسلم؟
۷. کم أناس حفظوا القرآن ثم تساهلوا عنه
۸. کم حیطة احتاطه المحدثون فی أخذ حدیث الرسول ﷺ.
- فنسوه.
۹. کم حدیث فی الصحیحین غریب، فلیس کل غریب ضعیفاً.
۱۰. کأین من العلماء أفنوا أعمارهم فی سبیل الحفاظ علی الإسلام.
۱۱. علی کم رویة تحب الأضحیة وصدقة الفطر
۱۲. صلی الإمام أبو حنیفة رحمته صلاة الفجر بوضوء
- ویحرم أخذ الزکاة؟
۱۳. کم فقیها كانوا أركان شوری الإمام أبي حنیفة رحمه الله فی تدوین المسائل؟
۱۴. کأین تلمیذا یفوق أستاذه! لقد صدق ﷺ إذ قال: رب مبلغ أوعى له من سامع أو كما قال ﷺ.

Exercise 4

Translate into Arabic:

ترجم إلى العربية:

1. How many traditions are there in Sahih Al Bukhari?
2. In how many years did Imam Burhanuddin complete writing Al-Hidayah?
3. How many needy persons does one have to feed or clothe if one breaks an oath?
4. How many years were there between Esa عليه السلام and the Holy Prophet ﷺ?
5. How many companions of the Prophet ﷺ are buried in far off lands!
6. How many years did Imam Shafai spend learning Arabic, although he was an Arab!
7. How many people are deprived of the merit of congregational prayer, due to laziness!
8. How many saints of Allah ﷻ are there in whose eyes the world is more worthless than the spider's web!
9. How many people are there who are tiring themselves out in *Dunya*, and will get no rest in the Hereafter!

Exercise 5

Identify metonymical numbers and the تمييز of each, in the following Quranic verses:

استخرج من الآيات الآتية كنايات العدد، وتمييزها:

Example:

سَلَّ بَنِي إِسْرَائِيلَ كَمَ آتَيْنَاهُمْ مِنْ آيَةٍ بَيِّنَةٍ.

كم: خبرية، من كنايات العدد. من آية: تمييز "كم" الخبرية، محرور بـ "من" وجوباً؛ لأجل الالتباس.

١. وَكَمْ أَرْسَلْنَا مِنْ نَبِيِّ فِي الْأَوَّلِينَ.

٢. كَمْ مِنْ فِتْنَةٍ قَلِيلَةٍ غَلَبَتْ فِتْنَةً كَثِيرَةً بِإِذْنِ اللَّهِ.

٣. وَكَمْ قَصَمْنَا مِنْ قَرْيَةٍ كَانَتْ ظَالِمَةً.

٤. وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنٍ هُمْ أَشَدُّ مِنْهُمْ بَطْشًا.

٥. وَكَأَيِّنْ مِنْ قَرْيَةٍ أَمَلَيْتُ لَهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ.

٦. وَكَأَيِّنْ مِنْ دَابَّةٍ لَّا تَحْمِلُ رِزْقَهَا اللَّهُ يَرْزُقُهَا وَإِيَّاكُمْ.

٧. وَكَأَيِّنْ مِنْ آيَةٍ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَمُرُّونَ

٨. أَوْلَمْ يَرَوْا إِلَى الْأَرْضِ كَمْ أَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ.

عَلَيْهَا.

٩. قَالَ كَمْ لَبِثْتُمْ فِي الْأَرْضِ عَدَدَ سِنِينَ قَالُوا لَبِثْنَا

١٠. أَوْلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْقُرُونِ يَمْشُونَ

يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ. فِي مَسَاكِينِهِمْ.
 ۱۱. وَكَمْ مِّن مَّلَكٍ فِي السَّمَوَاتِ لَا تُعْبِي شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا إِلَّا مِّن بَعْدِ أَنْ يَأْذَنَ اللَّهُ لِمَن يَشَاءُ وَيُرِضِي.

Exercise 6

Identify metonymical numbers in the following Prophetic traditions along with the تمییز. Also state the declension of each metonym:

استخرج من الأحاديث الآتية كناية العدد وتمييزها واذكر إعرابه:

Example:

عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ كُنْتُ إِلَى جَنْبِ زَيْدِ بْنِ أَرْقَمَ فَقِيلَ لَهُ: كَمْ غَزَا النَّبِيُّ ﷺ مِنْ غَزْوَةٍ؟ قَالَ: تِسْعَ عَشْرَةَ. قِيلَ: كَمْ غَزَوْتَ أَنْتَ مَعَهُ؟ قَالَ: سَبْعَ عَشْرَةَ.

كم: استفهامية من كنايات العدد. من غزوة: تمييز "كم" الاستفهامية، مجرور بـ "من" وجوبا، لأجل الالتباس. كم: استفهامية، من كنايات العدد، وتمييزها محذوف، تقديره: "غزوة".

۱. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: كَمْ مِنْ عَدَقٍ مُدَّتْ لِأَبِي الدَّحْدَاحِ فِي الْجَنَّةِ.

۲. عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِذَا أَتَى بِاللَّبَنِ قَالَ: كَمْ فِي النَّبْتِ بَرَكَةٌ أَوْ بَرَكَيْنِ.

۳. عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! فِي كَمْ أَقْرَأَ الْقُرْآنَ؟ قَالَ: اخْتِمَهُ فِي شَهْرٍ. قُلْتُ: إِنِّي أُطِيقُ أَفْضَلَ مِنْ ذَلِكَ.

۴. عَنْ مُعَاذَةَ أَنَّهَا سَأَلَتْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا: كَمْ كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يُصَلِّي صَلَاةَ الضُّحَى؟ قَالَتْ: أَرْبَعُ رَكَعَاتٍ وَيَزِيدُ مَا شَاءَ.

۵. عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي لَيْلَى قَالَ: إِحْيَاءُ الْحَدِيثِ مُذَاكَرَتُهُ، فَقَالَ لَهُ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ شَدَّادٍ: يَرَحْمُكَ اللَّهُ، كَمْ مِنْ حَدِيثٍ أَحْيَيْتَهُ فِي صَدْرِي كَانَ قَدْ مَاتَ.

۶. قَالَ: ثُمَّ يُقَالُ: أَخْرِجُوا بَعَثَ النَّارَ، فَيُقَالُ: مِنْ كَمْ؟ قَالَ: مِنْ كُلِّ أَلْفٍ تِسْعَ مِائَةٍ وَتِسْعَةَ وَتِسْعِينَ، قَالَ: فَذَلِكَ يَوْمًا يَجْعَلُ الْوِلْدَانَ شِيبًا، وَذَلِكَ يُكْشَفُ عَنْ سَاقِي.

۷. أَبِي النَّبِيِّ ﷺ بِنَاءً وَهُوَ بِالرَّوْرَاءِ، فَوَضَعَ يَدَهُ فِي الْإِنَاءِ، فَجَعَلَ الْمَاءُ يَنْبُعُ مِنْ بَيْنِ أَصَابِعِهِ، فَتَوَضَّأَ الْقَوْمُ، قَالَ قَتَادَةُ: قُلْتُ لِأَنْسِي: كَمْ كُنْتُمْ؟ قَالَ: ثَلَاثَ مِائَةٍ أَوْ زُهَاءَ ثَلَاثَ مِائَةٍ.

۸. جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! كَمْ أَعْفُوَ عَنِ الْخَادِمِ؟ فَصَمَتَ عَنْهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، ثُمَّ قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! كَمْ أَعْفُوَ عَنِ الْخَادِمِ؟ فَقَالَ: كُلُّ يَوْمٍ سَبْعِينَ مَرَّةً.
۹. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: مَنْ قَتَلَ وَرَعَةً فِي أَوَّلِ ضَرْبَةٍ فَلَهُ كَذَا وَكَذَا حَسَنَةً، وَمَنْ قَتَلَهَا فِي الضَّرْبَةِ الثَّانِيَةِ فَلَهُ كَذَا وَكَذَا حَسَنَةً لِذُنُوبِ الْأُولَى، وَإِنْ قَتَلَهَا فِي الضَّرْبَةِ الثَّلَاثَةِ فَلَهُ كَذَا وَكَذَا حَسَنَةً لِذُنُوبِ الثَّانِيَةِ.
۱۰. عَنْ أَبِي بَكْرٍ بْنِ أَبِي شَيْخٍ قَالَ: كُنْتُ جَالِسًا مَعَ سَالِمٍ فَمَرَّ بِنَا رَكْبٌ لِأُمِّ الْبَيْتَيْنِ، مَعَهُمْ أَجْرَاسٌ، فَحَدَّثَ نَافِعًا سَالِمٌ عَنْ أَبِيهِ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: لَا تَصْحَبِ الْمَلَائِكَةَ رُكْبًا مَعَهُمْ جُلُجُلٌ، كَمْ تَرَى هُوَ لَا يَمُرُّ مِنَ الْجُلُجُلِ.
۱۱. عَنْ أَبِي عُبَيْدٍ أَنَّهُ طَبَخَ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ لَحْمًا فِي قِدْرٍ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: نَاولْنِي ذِرَاعَهَا، فَنَاولْتُهُ، فَقَالَ: نَاولْنِي ذِرَاعَهَا، فَنَاولْتُهُ، فَقَالَ: نَاولْنِي ذِرَاعَهَا، فَقَالَ: يَا نَبِيَّ اللَّهِ! كَمْ لِلشَّاةِ مِنْ ذِرَاعٍ؟ قَالَ: وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ! لَوْ سَكَّتْ لِأَعْطَنِكَ ذِرَاعًا مَا دَعَوْتُ بِهِ.
۱۲. قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: لَوْ قَدَّ جَاءَ مَالُ الْبَحْرَيْنِ قَدْ أُعْطَيْتِكَ هَكَذَا وَهَكَذَا وَهَكَذَا، فَلَمْ يَجِئْ مَالُ الْبَحْرَيْنِ حَتَّى قُبِضَ النَّبِيُّ ﷺ، فَلَمَّا جَاءَ مَالُ الْبَحْرَيْنِ أَمَرَ أَبُو بَكْرٍ ﷺ فَنَادَى: مَنْ كَانَ لَهُ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ عِدَةٌ أَوْ دَيْنٌ فَلْيَأْتِنَا، فَاتَيْتُهُ فَقُلْتُ: إِنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ لِي كَذَا وَكَذَا، فَحَثَى لِي حَتَّى فَعَدَدْتُهَا فِإِذَا هِيَ خَمْسُ مِائَةٍ وَقَالَ: خُذْ مِثْلِيهَا.

Exercise 7

Example in Declension:

نموذج في الإعراب:

كم بائسا مددت إليه يد المعونة؟

كم: كم الاستفهامية مبنية على السكون، في محل رفع مبتدأ.

بائسا: تمييز "كم" الاستفهامية منصوب، وعلامة نصبه الفتحة الظاهرة على آخره.

مددت: فعل ماضٍ مبني على السكون؛ لاتصاله بالضمير المتصل، وفاعله "ت" ضمير متصل، في محل رفع.

إليه: إلى: حرف جر مبني على السكون، لا محل لها من الإعراب، ه: ضمير متصل، في محل جر.

والجار والمجرور متعلقان بالفعل "مددت".

يد: مفعول به منصوب، وعلامة نصبه الفتحة الظاهرة على آخره وهو مضاف.

المعونة: اسم مجرور بالإضافة مضاف إليه، وعلامة جره الكسرة الظاهرة على آخره.

الجملة ”كم بائسًا“: ابتدائية لا محل لها من الإعراب.
الجملة ”مددت“: الجملة من الفعل والفاعل في محل رفع خبر.

Decline the following in detail:

أعرب ما يأتي:

١. كَمْ وَلَدًا اتَّخَذَتْ صَدِيقًا لَكَ؟
٢. ارْتَحَلَ الْبُحَارِيُّ لِلْعِلْمِ كَذَا رَحْلَةً.
٣. كَأَيِّنٍ مِنْ نَبِيِّ قَاتَلَ مَعَهُ رَبِّيُونَ كَثِيرًا.
٤. كَمْ سَاعَةً يَقْضِيهَا الْإِنْسَانُ فِي غَفْلَةٍ مِنْ رَبِّهِ.
٥. كَمْ جَوْلَةٌ جَالَ الدُّعَاةُ فِي سَبِيلِ نَشْرِ الدِّينِ الْحَنِيفِ؟
٦. كَأَيِّنٍ مِنْ طُلَّابِ الْعِلْمِ يُطْفِئُونَ نُورَ الْعِلْمِ بِالْمَعَاصِي.
٧. كَمْ تَرَكَوْا مِنْ جَنَّتٍ وَعُيُونٍ وَزُرُوعٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ وَنِعْمَةٍ كَانُوا فِيهَا فُكِهِينَ.

Word List

Verbs

English	Arabic
Lying dormant	مَاسَكْنَ
Stirs	حَرَكَ
to deprive of	حَرَمَ -
to take precaution	إِحْتَاطَ
to tire out	أَرَهَقَ
to withhold <i>zakaat</i>	حَبَسَ الزَّكَاةَ

Nouns

English	Arabic
Countries	أَقْطَارُ الْأَرْضِ
Foolish talk	فُضُولُ الْكَلَامِ
His argument is clear	وَضُحَّتْ حُجَّتُهُ
His tone is sincere	صَدَقَتْ لَهْجَتُهُ
Inveterate liar	كَذُوبٌ
More worthless	أَهْوَنُ
Precaution	حَيْطَةٌ
Receiver / listener	سَامِعٌ
Spider 's web	بَيْتُ الْعَنْكَبُوتِ
Traditions with three narrators in the chain	ثَلَاثِيَّاتٌ
Transmitter	مُبَلِّغٌ
Years\era	فَتْرَةٌ مِنَ الزَّمَنِ

CHAPTER 39

الدرس التاسع والثلاثون

The Relative Adjective

النَّسَبُ

The General Rule

القَاعِدَةُ الْعَامَّةُ لِلنَّسَبِ

Examples:

بَاكِسْتَانِيٌّ
جَوْهَرِيٌّ۲- بَاكِسْتَانُ
۴. جَوْهَرٌعَرَبِيٌّ
أَدَبِيٌّ۱. عَرَبٌ
۳. أَدَبٌ

Explanatory Note:

The relative adjective (اسْمُ النَّسَبِ) denotes the connection, relationship or association of a person or thing to a person, place, tribe, nation, occupation etc. The general rule for forming a relative adjective is to add a doubled ياء (يُ) to the original noun known as ياء النسبة. By the addition of ياء النسبة, three kinds of changes are wrought in the original noun: (i). It changes in form; the final radical occurring immediately before ياء مشددة takes a كسرة. (ii). It changes in meaning. (iii). It changes in grammatical status, since it changes from a noun to an adjective.

Exceptions to the General Rule

مَا يُسْتَنْى مِنَ الْقَاعِدَةِ الْعَامَّةِ

التَّسْبُّ إِلَى الْمَقْصُورِ:

Examples:

<u>مَلْهِي</u>	٢. مَلْهِي	<u>فَتَوِي</u>	١. فَتِي
<u>مُصْطَفِي</u>	٤. مُصْطَفِي	<u>كَنْدِي</u>	٣. كَنْدَا
		<u>مُسْتَشْفِي</u>	٥. مُسْتَشْفِي

Explanatory Note:

For nouns ending in مقصورة ألف like فتى and مستشفى or in a simple ألف such as the names of Non-Arab countries, كندا and فرنسا, the following rules must be kept in mind when forming the relative adjective:

1. If مقصورة ألف occurs after two letters, مقصورة ألف is changed to واو before adding ياء النسبة. E.g.: فتى will be فتَوِي. النسبة.
2. If مقصورة ألف occurs after three letters, and the second letter is silent, then there are three permissible ways of forming the relative adjective:
 - (i). مقصورة ألف is eliminated before adding ياء النسبة, and the letter before ياء is vowelled with a كسرة, مَلْهِي will be حُلْيِي, حُلْيِي will be حُلْيِي. This is the preferred procedure when مقصورة ألف is a sign of the feminine.
 - (ii). مقصورة ألف is changed to واو before adding ياء النسبة. E.g.: مَلْهِي will be مَلْهَوِي, مَلْهَوِي will be مَلْهَوِي.
 - (iii). An extra ألف is added to the original noun before changing the مقصورة ألف to واو. E.g.: مَلْهِي will be مَلْهَوِي.
3. If مقصورة ألف occurs after three letters, and the second letter is vowelled, then مقصورة ألف is definitely eliminated. E.g.: كَنْدَا will be كَنْدِي.

4. If ألف مقصورة occurs after four or five letters, then too, it is definitely eliminated.

E.g.: مُصْطَفَى will be مُصْطَفِيٌّ.

النَّسْبُ إِلَى الْمُنْقُوصِ:

Examples:

الدَّاعِيُّ، الدَّاعِيَّةُ

٢. الدَّاعِي

الْعَمَوِيُّ

١. الْعَمِي

المُسْتَقْصِيُّ

٤. المُسْتَقْصِي

المُهْتَدِيُّ

المُهْتَدِي

Explanatory Note:

For nouns ending in ياء منقوصة such as دَاعٍ (الدَّاعِي in the definite), the following rules must be remembered when forming the relative adjective:

1. If the منقوص letter occurs after two letters as in الْعَمِي⁽¹⁾ then the ياء is changed to a واو and the second radical immediately preceding واو is given a فتحة. E.g.: الْعَمِي will be الْعَمَوِيُّ.

2. when the ياء منقوصة occurs after three letters, then there are two ways for forming the relative adjective:

(i). ياء النسبة is eliminated before adding ياء منقوصة. E.g.: الدَّاعِي will be الدَّاعِيُّ.

(ii). ياء منقوصة is changed to واو before adding ياء النسبة, and the letter before واو is given a فتحة. E.g.: الدَّاعِي will be الدَّاعَوِيُّ.

3. If ياء منقوصة occurs after four or more letters, it is eliminated before adding ياء النسبة. E.g.: المُسْتَقْصِي will be المُسْتَقْصِيُّ.

النَّسْبُ إِلَى الْمَمْدُودِ:

Examples:

حَوْرَاوِيٌّ

٢. حَوْرَاءُ

أَبْتَدَائِيٌّ

١. أَبْتَدَاءُ

(1) عَمٍ in the indefinite form.

۳. شَفَاءٌ شِفَائِيٌّ، شِفَاوِيٌّ

Explanatory Note:

The nouns given above are أسماء ممدودة (ending in ألف followed by همزة). In forming relative adjectives from such nouns, the status of the همزة must be considered. If the همزة is a basic radical, the relative adjective is formed by simply adding ياء النسبة as in ابتدائي⁽¹⁾. On the other hand, if the همزة is a sign of the feminine as in حوراء, then it (i.e. the همزة) is changed to واو before adding ياء النسبة (giving حوراوي^١).

In addition to the two preceding cases, there is a third case in which the همزة is converted from a root letter (ياء or واو). In this case, both procedures are permissible, adding ياء النسبة directly after همزة. E.g.: شَفَاءٌ will be شِفَائِيٌّ, or changing the همزة to واو before adding ياء النسبة. E.g.: شَفَاءٌ will be شِفَاوِيٌّ.

Rule No. 110:

1. The relative adjective اسم النسبة is formed by adding ياء النسبة (ي) to a noun. It denotes the connection or association of a person or thing to the original noun which is most often a country, city, tribe, nation or occupation.

2. The relative adjective from the triliteral مقصور noun is formed by changing ياء النسبة into واو before adding ياء النسبة.

If the original مقصور noun is quadriliteral with a silent second radical, then ألف مقصورة is either eliminated or changed to واو. An extra ألف may follow the واو before ياء النسبة. If the مقصور noun is quadriliteral with a vowelled second radical, or if it comprises of five or six letters, then ألف مقصورة is definitely eliminated.

3. The relative adjective from منقوص nouns is formed by changing the ياء منقوصة into واو and vowelising the letter preceding the واو with فتحة. For the

⁽¹⁾ ابتداء is the verbal noun of ابتدأ derived from بدأ where همزة is one of the root letters.

quadriliteral مَنْقُوصُ nouns, the ياء منقوص is either eliminated or changed into واو, before adding ياء النسبة.

In five letter and six letter مَنْقُوصُ nouns, the ياء is definitely eliminated.

4. The relative adjective from مَمْدُودُ nouns is formed by retaining the همزة and adding ياء النسبة if the همزة is a root radical.

If the همزة is a sign of the feminine, it is changed to واو. If it is converted from a root radical, it may either be retained as همزة or changed to واو before adding ياء النسبة.

النَّسْبُ إِلَى مَا فِيهِ يَاءٌ مُشَدَّدَةٌ أَوْ تَاءُ التَّائِيثِ:

Examples:

قَاهِرِيٌّ	٢. القَاهِرَةُ	فَاطِمِيٌّ	١. فَاطِمَةٌ
لَوَوِيٌّ	٤. لَوِيٌّ	حَيَوِيٌّ	٣. حَيٌّ
أُمُوِيٌّ	٦. أُمِيَّةٌ	عَدَوِيٌّ	٥. عَدِيٌّ
شَافِعِيٌّ	٨. شَافِعِيٌّ	كُرْسِيٌّ	٧. كُرْسِيٌّ
أُسَيْدِيٌّ	١٠. أُسَيْدٌ	سَيْدِيٌّ	٩. سَيْدٌ

Explanatory Note:

The examples given above consist of two categories of nouns, nouns ending in تاء مدوّرة and nouns with a doubled ياء.

1. When forming relative adjectives from nouns ending in تاء مدوّرة, the تاء is eliminated before adding ياء النسبة.
2. When forming relative adjectives from trilateral nouns ending in ياء مشدّدة⁽¹⁾, the two assimilated yas are separated i.e. فكّ الإدغام occurs, and the first of the yas returns to its

⁽¹⁾ In which the doubled ياء occurs after one letter.

original single state, and is vowelled with فتحة while the second ياء changes back to واو. Thus حَيٌّ first becomes حَيُّو, then حَيُّو and finally حَيُّوِي (after adding ياء النسبة).

3. When the doubled ياء occurs after two letters as in فَكُّ الإِدْغَامِ عَدِيٌّ occurs, after which the first ياء is eliminated and the second is converted to واو before adding ياء النسبة giving فَكُّ الإِدْغَامِ عَدَوِيٌّ from عَدِيٌّ. This rule is applicable even if the noun ends in تاء مدوّرة. Thus the relative adjective from أُمِّيَّةٌ is أُمُوِيٌّ.

4. When ياء مشددة occurs after three or more letters, then it is definitely eliminated and substituted by ياء النسبة to form the relative adjective. E.g.: كُرْسِيٌّ from كُرْسِيٌّ and شَافِعِيٌّ from شَافِعِيٌّ.

5. When ياء مشددة is vowelled with a كسرة and precedes the final radical, then فَكُّ الإِدْغَامِ occurs after which the first silent ياء is retained, while the second kasrated ياء is eliminated, before adding ياء النسبة. Thus the relative adjective from أُسَيْدِيٌّ is أُسَيْدِيٌّ.

Rule No. 111:

1. When forming relative adjectives from nouns ending in تاء مدوّرة, the تاء is dropped.
2. When forming relative adjectives from trilateral nouns ending in ياء مشددة, فَكُّ الإِدْغَامِ occurs, after which the first ياء returns to its original state, while the second ياء changes to واو, before adding ياء النسبة.
3. When the ياء مشددة occurs after two letters, the first ياء is dropped and second changes to واو, and the letter before it is kasrated.
4. When ياء مشددة occurs after three or more letters, it is totally eliminated and replaced by ياء النسبة.
5. When ياء مشددة occurs before the final radical and is vowelled with a kasra, فَكُّ الإِدْغَامِ occurs, after which the kasrated ياء is eliminated and the silent ياء is retained.

النَّسَبُ إِلَى الثَّلَاثِيِّ مَكْسُورِ الْعَيْنِ:

Example:

نَمْرٌ نَمْرِيٌّ

Explanatory Note:

When forming the relative adjective from a trilateral noun, with a kasrated middle radical, the *kasra* is changed to *fatha*.

النَّسَبُ إِلَى مَا حُذِفَ مِنْهُ بَعْضُ أَصُولِهِ مِنْ
كَلِمَةِ اللَّامِ أَوْ الْفَاءِ:

Examples:

سَنَوِيٌّ	٢. سنة	أَخَوِيٌّ	١. أخ
بَنَوِيٌّ ، بِنْتِيٌّ	بِنْتٌ	بَنَوِيٌّ ، ابْنِيٌّ	٣. ابن
عَدِيٌّ	٥. عِدَّةٌ	يَدَوِيٌّ ، يَدِيٌّ	٤. يَدٌ
		وَدَوِيٌّ	٦. دِيَّةٌ

Explanatory Note:

When the original noun has a missing first or final radical, the missing radical is restored before adding ياء النسبة. In example 1, أخ (originally أخو) is converted to a relative adjective by restoring the missing واو and adding ياء النسبة, giving أَخَوِيٌّ.

In example 3, ابن was originally بَنُو. The final واو was dropped and همزة الوصل introduced in the beginning.

When forming the relative adjective from ابن, one of two procedures is permissible, either the همزة is retained and ياء النسبة added after نون⁽¹⁾ giving ابْنِيٌّ, or the همزة is dropped and واو is restored before adding ياء النسبة, giving بَنَوِيٌّ.

(1) Which is actually the middle radical.

In example 5, *عدة* is a trilateral noun, the root letters of which are *د ع و*. The initial *واو* has been dropped and compensated with a *تاء مدوّرة* so that the noun remains trilateral. When forming the relative adjective, the *تاء* is dropped before adding *ياء النسبة*, giving *عِدِّي*.

In example 6, *دِية* has a weak first radical *واو*, which has been dropped, as well as a weak final radical *ياء*. When forming the relative adjective, the weak first radical is restored, and the final *ياء* is changed to *واو* before adding *ياء النسبة*, giving *وَدَوِي*.

Rule No. 112:

1. When forming the relative adjective from a noun with missing root radicals, the root radicles are restored before adding *ياء النسبة*.
2. The *تاء مدوّرة* or *همزة الوصل* added to the noun to compensate it for the missing root radical, is dropped before adding *ياء النسبة*.

النَّسْبُ إِلَى فَعِيلَةٍ وَفَعِيلَةٍ:

Examples:

(ب) فَعِيلَةٌ:	(أ) فَعِيلَةٌ:
حُدَيْفَةٌ حُدْفِيٌّ	١. مَدِينَةٌ مَدْنِيٌّ
قُرَيْظَةٌ قُرَظِيٌّ	٢. صَحِيفَةٌ صَحْفِيٌّ
حُنَيْنَةٌ حُنَيْيٌّ	٣. قَلِيلَةٌ قَلَيْيٌّ
عَيْنَةٌ عَيْنِيٌّ	٤. قَوْمَةٌ قَوْمِيٌّ
٥. حَيْيَةٌ حَيَوِيٌّ	

Explanatory Note:

In example 1 *مَدِينَةٌ* is on the pattern *فَعِيلَةٌ* and all its root letters are sound (*ن د م*). When forming the relative adjective from such nouns, the *ياء* is dropped, the letter

preceding it is vowelled with فتحة and the feminine تاء مدورة at the end is eliminated before adding ياء النسب.

In example 2 قَائِلَةٌ on the pattern فَعِيْلَةٌ consists (ق، ل، ل) but the عین and لام are doubled (مُضَعَّف). When forming the relative adjective from such nouns, the ياء is retained, and ياء النسبة تاء مدورة is dropped before adding ياء النسبة.

In example 3 قَوِيْمَةٌ is also on the pattern فَعِيْلَةٌ but it has a weak middle radical (ق، و، م) when forming the relative adjective from such nouns, the ياء of فَعِيْلَةٌ is retained.

The examples under ب are all on the pattern فَعِيْلَةٌ. When making the relative adjective of such nouns, the ياء as well as تاء مدورة are dropped before adding ياء النسبة, if all the root letters are sound in قُرْطِيٌّ from قُرَيْطَةٌ, and in the case of nouns with the doubled عین and لام, the ياء of فَعِيْلَةٌ is retained.

In example 5 حَيِيَّةٌ has a weak middle and final radical. In this case the ياء of فَعِيْلَةٌ is dropped and the لام letter (i.e. ياء) is changed to واو, before adding ياء النسبة, giving حَيَوِيٌّ.

Rule No. 113:

When forming the relative adjective from nouns on the pattern فَعِيْلَةٌ and فَعِيْلَةٌ the ياء and تاء مدورة are dropped if the noun is composed of sound root radicals. However, if one of the root letters is weak or if the عین and لام letters are doubled (مُضَعَّف), then the ياء of فَعِيْلَةٌ and فَعِيْلَةٌ is retained. If the عین and لام letters are both weak, then the ياء is dropped, and the weak لام letter (i.e. ياء) is converted to واو before adding ياء النسبة.

النَّسَبُ إِلَى الْمَرْكَبِ

Examples:

كُلْتُوْمِيٌّ	٢. أم كلثوم	صَلَاحِيٌّ	١. صلاح الدين
بَكْرِيٌّ	٤. أبو بكر	عَبَّاسِيٌّ	٣. ابن عباس
بَعْلِيٌّ	٦. بعلبك	رَشِيْدِيٌّ	٥. عبد الرشيد

تَابَطِي

. ٧. تَابَطُ شَرًّا

Explanatory Note:

The examples given above are all composed of two words combined to form a proper name. These compound nouns are of three kinds:

1. The first type of compound is المركب الإضافي i.e. the *idhafa* compound in which the first noun (most often أبو, أم, ابن or عبد) is the مضاف, while the second noun is the مضاف إليه. When forming the relative adjective from such nouns, the مضاف إليه is disregarded as a rule, and ياء النسبة is added to the مضاف giving صَلَاحُ الدِّينِ صَلَاحِيٌّ from صَلَاحُ الدِّينِ and so on. However, if adding ياء النسبة to the مضاف creates confusion, then ياء النسبة is added to the مضاف إليه, giving ابْنُ عَبَّاسٍ عَبَّاسِيٌّ from ابْنُ عَبَّاسٍ.
2. The second type of compound is مُرَكَّبٌ مَزْجِيٌّ which is composed of bits of two nouns merged into a single proper name. When forming the relative adjective from such compounds, the second part is ignored, and ياء النسبة is added to the first part, giving بَعْلَبِيٌّ from بَعْلَبُكَ.
3. The third compound is مُرَكَّبٌ إِسْنَادِيٌّ which is actually a sentence comprising of a verb and its subject, used as a proper name. In this case also the second part is ignored, and ياء النسبة is added to the first part giving تَابَطُ شَرًّا تَابَطِيٌّ from تَابَطُ شَرًّا.

Rule No. 114:

1. When forming the relative adjective from مُرَكَّبٌ إِضَافِيٌّ ياء النسبة is added to the مضاف and the مضاف إليه is dropped. But if this creates confusion, ياء النسبة is added to the مضاف إليه and the مضاف is eliminated.
2. When forming the relative adjective from مُرَكَّبٌ مَزْجِيٌّ and مُرَكَّبٌ إِسْنَادِيٌّ ياء النسبة is always added to the first part of the compound and the second part is eliminated.

النَّسَبُ إِلَى الْمُثَنَّى وَالْجَمْعِ وَمَا يَدُلُّ عَلَى الْجَمْعِ

Examples:

طَالِبَانِ	١ .	طَالِبِي	٢ .	مُسْلِمِي
صُحُفٌ	٣ .	صَحْفِي	٤ .	نَفَرِي
تَمْرٌ	٥ .	تَمْرِي	٦ .	أَبَائِي
مَدَائِنٌ	٧ .	مَدَائِنِي		

Explanatory Note:

The examples given above consists of dual nouns (e.g.: طَالِبَانِ), sound plural nouns (e.g.: مُسْلِمُونَ), broken plural nouns (e.g.: صُحُفٌ), collective nouns (e.g.: نَفَرٌ), nouns denoting species or genre (e.g.: تَمْرٌ), and proper names that are plural in form (e.g.: مَدَائِنٌ).

1. When forming the relative adjective from dual and sound masculine plurals, the ان of the dual, and the ون of the sound plural are eliminated before adding ياء النسبة.
2. In the case of broken plurals, ياء النسبة is added directly to the plural.

Similarly, ياء النسبة is added directly to the collective noun اسم الجمع, the noun denoting species, and اسم الجنس الجمعي the proper name in the form a plural.

Rule No. 115:

- 1 When forming the relative adjective from dual and sound plural nouns the ان of the dual and ون of the masculine sound plural is dropped before adding ياء النسبة.
- 2 ياء النسبة is added directly to broken plurals, collective nouns, nouns denoting species, and proper nouns in the form of plurals.

جدول

القاعدة	المنسوب	المنسوب إليه
اسم مقصور وألفه بعد حرفين فقلبت ألفه واوًا.	عَصَوِيٌّ	١. عَصَا
اسم مقصور ألفه بعد ثلاثة أحرف وثانيه ساكن فيحوز حذف ألفه و قلبها واوًا ويحوز مع القلب زيادة ألف قبل الواو.	بِنَهِيٍّ، بِنَهَوِيٍّ، بِنَهَاوِيٍّ	٢. بِنَهَى
اسم مقصور ألفه بعد ثلاثة أحرف وثانيه متحرك فتحذف ألفه.	كَسَلِيٌّ	٣. كَسَلًا
اسم مقصور ألفه بعد أكثر من ثلاثة أحرف فتحذف ألفه.	مُسْتَبَقِيٌّ	٤. مُسْتَبَقِيٌّ
اسم منقوص ياءه بعد حرفين فتقلب واوًا ويفتح ما قبلها.	العَشَوِيُّ	٥. العَشِي
اسم منقوص ياءه بعد ثلاثة أحرف فيحوز حذفها وقلبها واوًا مع فتح ما قبلها.	الهادِيُّ، الهادَوِيُّ	٦. الهادِي
اسم منقوص ياءه بعد أربعة أحرف فتحذف.	المعتدِيٌّ	٧. المعتدِي
اسم منقوص ياءه بعد أكثر من أربعة أحرف فتحذف.	المستجدِيٌّ	٨. المستجدِي
اسم ممدود همزته أصلية فتبقى على حالها.	اجتِرَائِيٌّ	٩. اجتزاء
اسم ممدود همزته للتأنيث فتقلب واوًا.	حسِنَاوِيٌّ	١٠. حسناء
اسم ثلاثي مكسور العين فتفتح في النسب.	مَلِكِيٌّ	١١. مَلِكٌ
اسم ممدود همزته منقلبة عن أصل فيحوز بقاؤها على حالها وقلبها واوًا.	كَسَائِيٍّ، كَسَاوِيٍّ	١٢. كَسَاءٌ
الياء المشددة بعد حرف واحد فترد الياء الأولى إلى أصلها وهو الواو بدليل (عَوَى، يغوي)، وتقلب الياء الثانية واوًا ويفتح ما قبلها.	عَوَوِيٌّ	١٣. عَوِيٌّ
الياء المشددة بعد حرفين فتحذف الياء الأولى وتقلب الثانية واوًا ويفتح ما قبلها.	قُصَوِيٌّ	١٤. قُصِيٌّ
الياء المشددة بعد أكثر من حرفين فتحذف وتزاد ياء النسبة.	مَقْضِيٌّ	١٥. مَقْضِيٌّ
الياء المشددة بعد أكثر من ثلاثة فتحذف وتزاد ياء النسبة.	بُحْتَرِيٌّ	١٦. بُحْتَرِيٌّ

اسم قبل آخره ياء مشددة مكسورة يفك إدغامها وتحذف الياء المكسورة وتبقى الساكنة.	هَيْئِيٌّ	١٧. هَيْئٌ
اسم حذف لامه وترد إلى أصلها عند التثنية (أبوان) فترد عند النسب.	أَبُوِيٌّ	١٨. أَبٌ
اسم قبل آخره ياء مشددة مكسورة يفك إدغامها وتحذف الياء المكسورة وتبقى الساكنة.	كُنَيْرِيٌّ	١٩. كُنَيْرٌ
اسم حذف لامه ولا ترد في التثنية فيجوز رُدُّها وعدم رُدِّها.	دَمَوِيٌّ، دَمِيٌّ	٢٠. دَمٌ
اسم حذف لامه وعوض عنها بالتاء فترد اللام إلى أصلها.	شَفَوِيٌّ، شَفْهِيٌّ	٢١. شَفَةٌ
اسم حذف لامه وعوض عنها بهمزة وصل، إذ أصله "سَمَوٌ"، ولَمَّا كان لامه لا ترد في التثنية جاز في النسب رُدُّها وعدم رُدِّها، وعند الرَدِّ تحذف همزة الوصل؛ لأنها كانت عوضاً عن المحذوف، وعند عدم الرد تبقى الهمزة.	اسْمِيٌّ، سَمَوِيٌّ	٢٢. اسم
اسم حذف فاءه وعوض عنها بالتاء ولا منه صحيحة فتحذف التاء.	صِفِيٌّ	٢٣. صِفَةٌ
اسم حذف فاؤه وعوض عنها بالتاء ولا منه معتلة فتحذف التاء وترد فاؤه وهي الواو وتقلب لامه واوًا.	وَشَوِيٌّ	٢٤. شَيْئَةٌ
اسم صحيح العين على وزن فَعِيلَةٌ فتحذف ياؤه ويفتح ما قبلها وتحذف تاؤه وتزداد ياء النسبة.	جَزَرِيٌّ	٢٥. جزيرة
اسم مضعف على وزن (فَعِيلَةٌ) فتحذف تاؤه فقط.	عَلِيْلِيٌّ	٢٦. عَلِيْلَةٌ
اسم على وزن (فَعِيلَةٌ) معتل العين فتحذف تاؤه فقط.	طَوِيلِيٌّ	٢٧. طَوِيلَةٌ
اسم على وزن (فَعِيلَةٌ) غير مضعف فتحذف تاؤه وياؤه.	جُهْنِيٌّ	٢٨. جُهْنَةٌ
اسم على وزن (فَعِيلَةٌ) مضعف تحذف تاؤه فقط دون ياءه.	قَطِيْطِيٌّ	٢٩. قَطِيْطَةٌ
اسم مركب تركيباً مزجياً ينسب إلى صدره.	بُخْتِيٌّ	٣٠. بخت نصر
مركب إسنادي ينسب إلى صدره.	رَامِيٌّ	٣١. رام الله

مركب إضافي ينسب إلى عجزه دفعا للالتباس.	هُرَيْرِيٌّ	٣٢. أبو هريرة
مركب إضافي ينسب إلى صدره لعدم الالتباس.	تَاجِيٌّ	٣٣. تاج الدين
مثنى ينسب إلى مفرده.	مُؤَمِّيٌّ	٣٤. مؤمنان
جمع المذكر السالم ينسب إلى مفرده.	كَاتِبِيٌّ	٣٥. كاتبون
جمع المؤنث السالم ينسب إلى مفرده.	صَالِحِيٌّ	٣٦. صالحات
الجمع المكسر ينسب إلى مفرده.	عَالِمِيٌّ	٣٧. علماء
اسم الجمع ينسب إلى لفظه.	قَوْمِيٌّ	٣٨. قوم
اسم الجمع الحنسي ينسب إلى لفظه.	شَجَرِيٌّ	٣٩. شجر
جمع لا مفرد له من لفظه ينسب إلى لفظه.	عَبَائِدِيٌّ	٤٠. عبaid

Exercise 1

Pick out relative adjectives (الأسماء المنسوبة) and their original nouns (المنسوب إليه) from the following sentences:

هات من العبارات الآتية كل اسم منسوب ومنسوب إليه وما حدث فيه من تغييرات:

Example:

قَدَ عَيْبِي غَيْرٌ وَاحِدٍ مِنَ الْعُلَمَاءِ بِجَمْعٍ مَا وَرَدَ مِنَ الْأَحَادِيثِ النَّبَوِيَّةِ الْمُشْتَمِلَةِ عَلَى الطَّبِّ الْوَقَائِيِّ وَالطَّبِّ الْعِلَاجِيِّ.

النَّبَوِيَّةُ: اسم منسوب، نبي: منسوب إليه، وقعت الياء مشددة بعد حرفين فتحذف الياء الأولى وتقلب الثانية واوًا وتفتح ما قبلها. الوقائي: اسم منسوب، وقاء: اسم ممدود همزته منقلبة عن أصل فيجوز بقاء ها على حالها وقلبها واوًا. العلاجي: اسم منسوب، علاج: منسوب إليه، زيدت ياء النسبة في آخره وكسر ما قبلها وانتقلت حركة حرف الأخير إلى ياء النسبة.

١. يَجِبُ مُعَامَلَةُ النَّاسِ مُعَامَلَةً أَخَوِيَّةً.
٢. الْحَيَاةُ الْقَبِيلِيَّةُ قَاسِيَةٌ وَالْحَيَاةُ الْمَدَنِيَّةُ سَهْلَةٌ.
٣. تَذَلَّلَ الْعَرْشُ الْكِسْرَ أَوْيُّ وَالْقَيْصَرِيُّ.
٤. نَزَلَ الْقُرْآنُ نَاسِخًا لِسَائِرِ الْكُتُبِ السَّمَاوِيَّةِ.
٥. الْعَاصِيُّ الْمُرْتَجِيُّ عَلَى اللَّهِ فِي غَرَرٍ عَظِيمٍ.
٦. يَعْمَلُ عَصِيرُ الْعِنَبِ كَمَلِينِ طَبْعِي فِي الْقَنَاةِ الْهَضْمِيَّةِ.

٧. تَدُورُ الْكُرَّةُ الْأَرْضِيَّةُ حَوْلَ الشَّمْسِ مَرَّةً ٨. بَاعَ الْمُنَافِقُ الْمَنَافِعَ الْأُخْرَوِيَّةَ السَّرْمَدِيَّةَ بَعْرَضٍ وَاحِدَةً سَنَوِيًّا. دُنْيَوِيٌّ فَنَآوِيٌّ.
٩. السِّنُّ الْفَتْوِيُّ مِثْلُ الْعُقْلَةِ وَالذَّهْوَلِ فَطُولِي ١٠. الْمُقْتَدِيُّ بِتَقَالِيدِ الْأَوْرَبِيِّينَ وَالْأَمْرِيكِيِّينَ يُحْشَرُ مَعَهُمْ لِمَنْ اتَّقَى اللَّهَ فِيهِ. يَوْمَ الْقِيَامَةِ.
١١. أَخَذَ الْإِنْسَانُ عَلَى مَرِّ الزَّمَانِ يَزِيدُ مِنْ ١٢. لَقَدْ قَدَّمَ عُلَمَاؤُنَا الْمَاضِيُونَ خَدَمَاتٍ جَلِيلَةً فِي اعْتِمَادِهِ عَلَى الْوَسَائِلِ الدُّنْيَوِيَّةِ. تَدْوِينِ الْعِلْمِ وَنَشْرِهِ.
١٣. قَدْ لَحَا الْأَدْبَاءُ وَالشُّعْرَاءُ إِلَى الرَّخْرِفَةِ ١٤. أَبُو عَبْدِ اللَّهِ مُحَمَّدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ الْجُعْفِيُّ الْبُخَارِيُّ اللَّفْظِيَّةَ وَالْمَعْنَوِيَّةَ فِي مُصَنَّفَاتِهِمْ. صَنَّفَ أَصَحَّ الْكُتُبِ بَعْدَ الْقُرْآنِ.
١٥. قَالَ أَبُو عَمْرٍو بْنُ الْعَلَاءِ: مَا رَأَيْتُ أَفْصَحَ مِنَ الْحَسَنِ الْبَصْرِيِّ وَمِنَ الْحَجَّاجِ بْنِ يُوسُفَ الثَّقَفِيِّ.
١٦. لَقَدْ قَامَ بِتَدْوِينِ الْفِقْهِ الْحَنْفِيِّ عُلَمَاءُ أَجَلَةٍ مِنْ أْبْرَهْمُ بُرْهَانَ الدِّينِ أَبُو الْحَسَنِ عَلِيِّ الْفَرَّغَانِيِّ الْمَرْغِنَانِيِّ.
١٧. لِلتَّمْرِ قِيَمَةٌ غَذَائِيَّةٌ إِذْ يَحْتَوِي عَلَى مِسْبَةِ عَالِيَةٍ مِنَ الْمَرْكَبَاتِ النَّشْوِيَّةِ وَالسُّكَّرِيَّةِ الْمَوْلَدَةِ لِلْحَرَارَةِ وَالنَّشَاطِ.
١٨. عَالِمُ الْإِسْكَانْدَرِيَّةِ جَمَالُ الدِّينِ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنِ الصَّفْرَاوِيِّ الْإِسْكَانْدَرِيُّ الْفَقِيهُ الْمَالِكِيُّ مِنَ الْعُلَمَاءِ الْعَبَاقِرَةِ.
١٩. تَطَوَّرَ الطَّبُّ الْهِنْدِيُّ بَعْدَ وَاعْتَمَدَ عَلَى تَوْصِيَّاتِ صِحِّيَّةٍ وَعَلَى أَدْوِيَّةٍ طَبِّيَّةٍ نَبَاتِيَّةٍ وَمُعَدَّتِيَّةٍ وَمُعَالَجَاتٍ جَرَّاحِيَّةٍ.
٢٠. لَقَدْ أَدْرَكَ عُلَمَاءُ النَّفْسِ مِنْ أَبْحَائِهِمْ أَنَّ الْحَرَارَةَ لَيْسَتْ شَيْئًا مَادِّيًّا بَلْ هِيَ شَيْءٌ نَفْسِيٌّ يَرْتَبِطُ بِمَزَاجِنَا وَأَحَاسِينَا.
٢١. الشَّيْخُ وَلِيُّ اللَّهِ الدَّهْلَوِيُّ هُوَ حَكِيمُ الْإِسْلَامِ الْمُجَدِّدُ الدِّينِيُّ الْعِلْمِيُّ قَرَأَ الْعِلْمَ عَلَى وَالِدِهِ وَقَرَأَ فَاتِحَةَ الْفَرَاغِ وَهُوَ لَمْ يَتَجَاوَزِ الْخَامِسَةَ عَشْرَ مِنْ عُمُرِهِ وَأَسْنَدَ الْحَدِيثَ عَنِ الشَّيْخِ أَبِي الطَّاهِرِ الْمَدَنِيِّ وَلَمْ يَكْتَفِ بِهَذِهِ الدِّرَاسِيَّةِ بَلْ ارْتَوَى مِنْ مَنَاهِلِ الْعُلُومِ الرِّيَاضِيَّةِ وَالطَّبِيعِيَّةِ وَتَعَلَّمَ اللُّغَةَ الْفَرَنْسِيَّةَ وَالثَّرَكِيَّةَ وَأَنْكَبَ عَلَى قِرَاءَةِ الْكُتُبِ التَّارِيخِيَّةِ وَدِرَاسَةِ الْقَوَانِينِ الْعُثْمَانِيَّةِ وَتَوَلَّى شَتَّى الْأَعْمَالِ وَالْمَنَاصِبِ الْحُكُومِيَّةِ.

Exercise 2

Form relative adjectives from the following nouns and explain where there are two ways of forming the relative adjective:

انصب إلى الكلمات التالية وبين ما يجوز فيه وجهان من النسب مع ذكر السبب:

Example:

سقراء: سَقْرَاوِيّ، اسم ممدود همزته للتأنيث فتقلب واوًا.

- | | | | | | |
|---------|-----------|-----------|--------------|---------|----------|
| ١. بناء | ٢. عدة | ٣. الرامي | ٤. المرتضى | ٥. يافا | ٦. حمراء |
| ٧. لغة | ٨. امتلاء | ٩. غد | ١٠. المستعلي | ١١. أب | |

Exercise 3

Form relative adjectives from the following nouns, giving reasons:

انصب إلى الكلمات التالية مع بيان السبب:

Example:

عبد مناف: منافي، مركب إضافي نُسِبَ إلى عجزه دفعا للالتباس.

- | | | | | |
|-------------|------------|-------------|----------------|-----------|
| ١. ريّ | ٢. أمة | ٣. أميمة | ٤. عنب | ٥. جمادى |
| ٦. جاد الحق | ٧. ربيعة | ٨. غنية | ٩. إنشاء | ١٠. نميمة |
| ١١. أردشير | ١٢. مستقسي | ١٣. قراء | ١٤. أنمار | ١٥. صبي |
| ١٦. حزين | ١٧. أصحاب | ١٨. معديكرب | ١٩. أشر | ٢٠. نويرة |
| ٢١. بردى | ٢٢. الطيب | ٢٣. المقتدي | ٢٤. امرؤ القيس | ٢٥. رضا |
| ٢٦. جيش | ٢٧. منسى | ٢٨. الشجي | ٢٩. الأخلاق | |

Exercise 4

Identify the relative adjectives in the following Quranic verses, giving the original noun (المنسوب إليه) for each:

استخرج من الآيات الآتية كل اسم منسوب وبين المنسوب إليه:

Example:

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ.

عربيًا: اسم منسوب إلى العرب صفة لـ "قرآنًا" منصوب، وعلامة نصبه الفتحة الظاهرة على آخره.

۱. وَ لَهُ ذُرِّيَّةٌ ضُعَفَاءُ.
۲. مُتَكَبِّرِينَ عَلَى رَفْرَفٍ خُضْرٍ وَعَبْقَرِيٍّ حِسَانٍ.
۳. وَكَأَيِّنْ مِنْ نَبِيِّ قَاتَلَ مَعَهُ رَبِّيُونَ كَثِيرٌ.
۴. إِنِّي نَذَرْتُ لِلرَّحْمَنِ صَوْمًا فَلَنْ أُكَلِّمَ الْيَوْمَ إِنْسِيًّا.
۵. وَقُضِيَ الْأَمْرُ وَاسْتَوَتْ عَلَى الْحُودِيِّ.
۶. قَالَ فَإِنَّا قَدْ فَتَنَّا قَوْمَكَ مِنْ بَعْدِكَ فَأَضَلَّهُمُ السَّامِرِيُّ.
۷. هُوَ الَّذِي بَعَثَ فِي الْأُمِّيِّينَ رَسُولًا مِنْهُمْ يَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ.
۸. قَالَ أَرَهْطِي أَعَزُّ عَلَيْكُمْ مِنَ اللَّهِ وَاتَّخَذْتُمُوهُ وَرَاءَكُمْ ظَهْرِيًّا.
۹. فَآمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ النَّبِيِّ الْأُمِّيِّ الَّذِي يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَكَلِمَاتِهِ.
۱۰. وَجَعَلْنَا فِي قُلُوبِ الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ رَأْفَةً وَرَحْمَةً وَرَهَابِيَّةً ابْتَدَعُوهَا.
۱۱. مَا كَانَ إِبْرَاهِيمَ يَهُودِيًّا وَلَا نَصْرَانِيًّا وَلَكِنْ كَانَ حَنِيفًا مُسْلِمًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ.
۱۲. وَلَوْ جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا أَعْجَمِيًّا لَقَالُوا لَوْلَا فُصِّلَتْ آيَاتُهُ أَأَعْجَمِيٌّ وَعَرَبِيٌّ قُلْ هُوَ لِلَّذِينَ آمَنُوا هُدًى وَشِفَاءً.
۱۳. الْمِصْبَاحُ فِي زُجَاجَةٍ الزُّجَاجَةُ كَأَنَّهَا كَوْكَبٌ دُرِّيٌّ يُوقَدُ مِنْ شَجَرَةٍ مُبَارَكَةٍ زَيْتُونَةٍ لَا شَرْقِيَّةٍ وَلَا غَرْبِيَّةٍ.
۱۴. إِذْ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ يَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ هَلْ يَسْتَطِيعُ رَبُّكَ أَنْ يُنْزِلَ عَلَيْنَا مَائِدَةً مِنَ السَّمَاءِ قَالَ اتَّقُوا اللَّهَ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ.

Exercise 5

Identify the relative adjectives in the following prophetic traditions, giving the original noun for each:

استخرج من الأحاديث الآتية كل اسم منسوب وبين المنسوب إليه:

Example:

عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: قَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُصَلِّي فِي حِمِيصَةٍ ذَاتِ أَعْلَامٍ، فَنظَرَ إِلَى عِلْمِهَا، فَلَمَّا قَضَى صَلَاتَهُ قَالَ: اذْهَبُوا بِهَذِهِ الْحِمِيصَةِ إِلَى أَبِي جَهْمِ بْنِ حُدَيْفَةَ، وَاتُّوْنِي بِأَبْحَانِيَّةٍ؛ فَإِنَّهَا أَلْهَتَنِي آيَفَا فِي صَلَاتِي.

أُنْبِحَانِي: اسم منسوب إلى ”أُنْبِحَان“.

١. عَنْ أَبِي عَيْسَى الْأَسْوَارِيِّ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ زَجَرَ عَنِ الشُّرْبِ قَائِمًا.
٢. أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَقْطَعَ لِبِلَالِ بْنِ الْحَارِثِ الْمُزَنِيِّ مَعَادِنَ مِنْ مَعَادِنِ الْقَبِيلَةِ وَهُوَ مِنْ نَاحِيَةِ الْفُرْعِ فَتَلَّكَ الْمَعَادِنُ إِلَى الْيَوْمِ لَا يُؤْخَذُ مِنْهَا إِلَّا الزَّرْكَاهُ.
٣. أَخْبَرَنِي السَّائِبُ بْنُ يَزِيدَ سَمِعَ سُفْيَانَ بْنَ أَبِي زُهَيْرٍ الشَّنْبِيَّ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: مَنْ أَقْتَنَى كَلْبًا لَا يُغْنِي عَنْهُ زَرْعًا وَلَا ضَرْعًا نَقَصَ مِنْ عَمَلِهِ كُلَّ يَوْمٍ فَيْرَاطٌ، فَقَالَ السَّائِبُ: أَنْتَ سَمِعْتَ هَذَا مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ؟ قَالَ: إِي وَرَبِّ هَذِهِ الْقَبِيلَةِ.
٤. عَنْ ابْنِ عُمَرَ ﷺ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ دَخَلَ الْكَعْبَةَ هُوَ وَأَسَامَةُ وَبِلَالٌ وَعُثْمَانُ بْنُ طَلْحَةَ الْحَجَبِيُّ فَأَغْلَقَهَا عَلَيْهِ ثُمَّ مَكَثَ فِيهَا قَالَ ابْنُ عُمَرَ: فَسَأَلْتُ بِلَالَ بْنَ جَحِينَ خَرَجَ: مَا صَنَعَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ؟ قَالَ: جَعَلَ عُمُودَيْنِ عَنْ يَسَارِهِ وَعُمُودًا عَنْ يَمِينِهِ وَثَلَاثَةَ أَعْمِدَةٍ وَرَاءَهُ، وَكَانَ الْبَيْتُ يَوْمَئِذٍ عَلَى سِتَّةِ أَعْمِدَةٍ ثُمَّ صَلَّى.
٥. عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ ﷺ قَالَ: كُنْتُ أَمْشِي مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَعَلَيْهِ رِدَاءٌ نَجْرَانِيٌّ غَلِيظُ الْحَاشِيَةِ، فَأَدْرَكَهُ أَعْرَابِيٌّ فَجَبَذَهُ بِرِدَائِهِ جَبَذَةً شَدِيدَةً، نَظَرْتُ إِلَى صَفْحَةِ عُنُقِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَقَدْ أَثَرَتْ بِهَا حَاشِيَةُ الرِّدَاءِ مِنْ شِدَّةِ جَبَذَتِهِ ثُمَّ قَالَ: يَا مُحَمَّدُ! مَرُّ لِي مِنْ مَالِ اللَّهِ الَّذِي عِنْدَكَ، فَالْتَفَتَ إِلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، فَصَحَكَ ثُمَّ أَمَرَ لَهُ بِعَطَاءٍ.
٦. إِنْ بُسِرَ بِنَ سَعِيدٍ أَخْبَرَهُ أَنَّ زَيْدَ بْنَ خَالِدٍ الْجُهَنِيَّ أَرْسَلَهُ إِلَى أَبِي جُهَيْمِ الْأَنْصَارِيِّ يَسْأَلُهُ مَاذَا سَمِعَ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ فِي الْمَارِّ بَيْنَ يَدَيِ الْمُصَلِّيِّ؟ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: لَوْ يَعْلَمُ الْمَارُّ بَيْنَ يَدَيِ الْمُصَلِّيِّ مَاذَا عَلَيْهِ فِي ذَلِكَ لَكَانَ أَنْ يَقِفَ أَرْبَعِينَ خَيْرًا لَهُ مِنْ أَنْ يَمُرَّ بَيْنَ يَدَيْهِ، قَالَ: لَا أَدْرِي قَالَ أَرْبَعِينَ يَوْمًا أَوْ أَرْبَعِينَ شَهْرًا أَوْ أَرْبَعِينَ سَنَةً.
٧. عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: لِلَّهِ أَشَدُّ فَرْحًا بِتَوْبَةِ عَبْدِهِ الْمُؤْمِنِ مِنْ رَجُلٍ فِي أَرْضٍ دُونِيَّةٍ مَهْلِكَةٍ مَعَهُ رَاحِلَتُهُ عَلَيْهَا طَعَامُهُ وَشَرَابُهُ فَنَامَ وَاسْتَيْقَظَ وَقَدْ ذَهَبَتْ فَطَلَبَهَا حَتَّى أَدْرَكَهُ الْعَطَشُ ثُمَّ قَالَ: أَرْجِعْ إِلَى مَكَانِي الَّذِي كُنْتُ فِيهِ فَنَامَ حَتَّى أَمُوتَ فَوَضَعَ رَأْسَهُ عَلَى سَاعِدِهِ لِيَمُوتَ فَاسْتَيْقَظَ وَعِنْدَهُ رَاحِلَتُهُ وَعَلَيْهَا زَادُهُ وَطَعَامُهُ وَشَرَابُهُ، فَاللَّهُ أَشَدُّ فَرْحًا بِتَوْبَةِ الْعَبْدِ الْمُؤْمِنِ مِنْ هَذَا بِرَاحِلَتِهِ وَزَادِهِ.

۸. عَنْ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم ذَاتَ يَوْمٍ: يَا عُمَرُ! فَقُلْتُ: لَيْتَكَ وَسَعْدَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَظَنَنْتُ أَنَّهُ يَبْعَثُنِي فِي حَاجَةٍ، قَالَ: يَا عُمَرُ! يَكُونُ فِي أُمَّتِي فِي آخِرِ الزَّمَانِ رَجُلٌ يُقَالُ لَهُ أُوَيْسُ الْقُرْنِيِّ يُصِيبُهُ بَلَاءٌ فِي حَسَدِهِ فَيَدْعُو اللَّهَ فَيَذْهَبُ بِهِ إِلَى لَمْعَةٍ فِي جَنَبِهِ إِذَا رَأَاهَا ذَكَرَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ، فَإِذَا لَقِيْتَهُ فَأَقْرِئْهُ مِنِّي السَّلَامَ، وَمُرَّهُ أَنْ يَدْعُوَ لَكَ؛ فَإِنَّهُ كَرِيمٌ عَلَى رَبِّهِ، بَارٌّ بِوَالِدَيْهِ، لَوْ يُقَسِّمُ عَلَى اللَّهِ لِأَبْرَهُ، يَشْفَعُ لِمِثْلِ رَبِيعَةَ وَمُضَرَ.

۹. عَنْ عُبَيْدِ بْنِ جُرَيْجٍ أَنَّهُ قَالَ لِعَبْدِ اللَّهِ ابْنِ عُمَرَ رضي الله عنهما: يَا أَبَا عَبْدِ الرَّحْمَنِ! رَأَيْتَكَ تَصْنَعُ أَرْبَعًا لَمْ أَرِ أَحَدًا مِنْ أَصْحَابِكَ يَصْنَعُهَا، قَالَ: مَا هُنَّ يَا ابْنَ جُرَيْجٍ؟ قَالَ: رَأَيْتَكَ لَا تَمَسُّ مِنَ الْأَرْكَانِ إِلَّا الْيَمَانِيَيْنِ، وَرَأَيْتَكَ تَلْبَسُ التَّعَالَ السَّبْتِيَّةَ، وَرَأَيْتَكَ تَصْبِغُ بِالصُّفْرَةِ، وَرَأَيْتَكَ إِذَا كُنْتَ بِمَكَّةَ أَهَلَ النَّاسَ إِذَا رَأَوْا الْهِلَالَ وَلَمْ تُهَيِّلْ أَنْتَ حَتَّى يَكُونَ يَوْمَ التَّرْوِيَةِ، فَقَالَ ابْنُ عُمَرَ: أَمَّا الْأَرْكَانُ فَإِنِّي لَمْ أَرِ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَمَسُّ إِلَّا الْيَمَانِيَيْنِ، وَأَمَّا التَّعَالَ السَّبْتِيَّةُ فَإِنِّي رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَلْبَسُ التَّعَالَ الَّتِي لَيْسَ فِيهَا شَعْرٌ وَيَتَوَضَّأُ فِيهَا، فَأَنَا أُحِبُّ أَنْ أَلْبَسَهَا، وَأَمَّا الصُّفْرَةُ فَإِنِّي رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَصْبِغُ بِهَا، فَأَنَا أُحِبُّ أَنْ أَصْبِغَ بِهَا، وَأَمَّا الْهِلَالَ فَإِنِّي لَمْ أَرِ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَهْلُ حَتَّى تَبْعِثَ بِهِ رَاحِلَتَهُ.

Exercise 6

نموذج في الإعراب:

Example in Declension:

قَالَ فَمَا خَطْبُكَ يَا سَامِرِيُّ قَالَ بَصُرْتُ بِمَا لَمْ يَبْصُرُوا بِهِ.

قال: فعل ماضٍ مبني على الفتح، وفاعله ضمير مستتر فيه جوازاً تقديره "هو". ف: رابطة لجواب شرط مقدر مبنية على الفتح، لا محل لها من الإعراب. ما: اسم استفهام مبني على السكون في محل رفع مبتدأ. خطبك: خطاب: خبر مرفوع، وعلامة رفعه الضمة الظاهرة على آخره وهو مضاف، ك: ضمير متصل مبني على الفتح في محل جر بالإضافة مضاف إليه. يا: أداة نداء مبنية على السكون لا محل لها من الإعراب. سامري: منادى مفرد علم، مبني على الضم في محل نصب. قال: فعل ماضٍ مبني على الفتح، وفاعله ضمير مستتر فيه جوازاً تقديره "هو". بصرت: فعل ماضٍ مبني على السكون لاتصاله بضمير الرفع البارز، ت: مبني على الضم في محل رفع فاعل. بما: ب: حرف جر مبني على الكسرة لا محل له من الإعراب، ما: اسم

موصول أو نكرة موصوفة مبني على السكون في محل جر بحرف جرّ. والجار والمجرور متعلقان بالفعل "بصرت". لم: حرف نفي وجزم وقلب، مبني على السكون لا محل له من الإعراب. يبصروا: فعل مضارع مجزوم بـ "لم"، وعلامة جزمه حذف النون؛ لأنه من الأفعال الخمسة، واو الجماعة ضمير متصل مبني على السكون في محل رفع، فاعل. به: ب: حرف جر مبني على الكسرة لا محل له من الإعراب، ه: ضمير متصل مبني على الكسرة في محل جر.

الجملة "قال فما خطبك....": مستأنفة لا محل لها من الإعراب.

الجملة "ما خطبك...": في محل جزم، جواب شرط مقدر، مقترنة بالفاء، والشرط مقدر، وجوابه في محل نصب مقول القول، وتقديره "إن ذكر أحي الحقيقة فما خطبك".

الجملة "يا سامري": لا محل لها اعتراضية بين طرفي الحوار.

الجملة "قال بصرت....": استئناف بياني لا محل لها من الإعراب.

الجملة "بصرت": في محل نصب مقول القول.

الجملة "لم يبصروا": لا محل لها صلة الموصول في الوجه الأول أو في محل جر نعت لـ "ما" على الوجه الثاني.

Decline the following:

أعرب ما يلي:

١. إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ.
٢. إِنِّي نَذَرْتُ لِلرَّحْمَنِ صَوْمًا فَلَنْ أُكَلِّمَ الْيَوْمَ إِنْسِيًّا.
٣. فَآمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ النَّبِيِّ الْأُمِّيِّ الَّذِي يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَكَلِمَاتِهِ.
٤. قَالَ يَا قَوْمِ أَرَهْطِي أَعَزُّ عَلَيْكُمْ مِنَ اللَّهِ وَاتَّخَذْتُمُوهُ وَرَاءَكُمْ ظَهْرِيًّا.
٥. إِذْ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ يَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ هَلْ يَسْتَطِيعُ رَبُّكَ أَنْ يُنْزِلَ عَلَيْنَا مَائِدَةً مِنَ السَّمَاءِ قَالَ اتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ كُنْتُمْ مَوْمِنِينَ.

CHAPTER 40

الدرس الأربعون

The Diminutive

التَّصْغِيرُ

Objectives, Conditions and Patterns of the Diminutive

الْقِسْمُ الْأَوَّلُ: أَغْرَاضُهُ وَشُرُوطُهُ وَأَوْرَاقُهُ

Objectives of the Diminutive:

(ألف) أَغْرَاضُ التَّصْغِيرِ:

Examples:

1. The little green mountain amidst the lofty mountains appealed to me. ١. أَعْجَبَنِي الْجَبَلُ الْأَخْضَرُ بَيْنَ الْجِبَالِ الشَّامِحَةِ.
2. What a wicked little tradesman is Zaid, who sells his wares on false oaths. ٢. بَسَّ التُّوَجِّرُ زَيْدٌ فَهُوَ يَبِيعُ سِلْعَتَهُ بِالْحَلْفِ الْكَاذِبِ.
3. I bought a lovely little lamp which I hung in a corner of the room. ٣. اشْتَرَيْتُ قَنْدِيلًا جَمِيلًا فَعَلَّقْتُهُ فِي زَاوِيَةٍ مِنْ زَوَايَا الْغُرْفَةِ.
4. The hungry birds leave their nests a little after dawn. ٤. تَعْدُو الطُّيُورُ مِنْ أَعْشَاشِهَا حُمَاصًا بُعِيدَ الْفَجْرِ.
5. A little after our wall is a luxuriant garden. ٥. بُعِيدَ حَائِطِنَا حَدِيقَةٌ غَنَاءٌ.
6. What a wonderful general was Salahuddin, what a valiant little hero he was! ٦. نِعْمَ الْقَائِدُ صَالِحُ الدِّينِ فَمَا أَعْظَمَهُ مِنْ بَطِيلٍ بَاسِلٍ.
7. And (remember) when Luqman said his son, exhorting him: “My little son, do not associate ٧. قَالَ تَعَالَى: وَإِذْ قَالَ لُقْمَنُ لَابْنِهِ وَهُوَ يَعْظُمُهُ يَا بُنَيَّ لَا تُشْرِكْ بِاللَّهِ.

partners with Allah ﷻ!" (Al-Quran)

Explanatory Note:

The underlined nouns in the examples given above are all diminutive nouns (أَسْمَاءُ مُصَغَّرَةٌ). The diminutive is formed on three distinctive patterns: فُعَيْلٌ, فُعَيْلٌ and فُعَيْلٌ. These patterns are referred to as صَيْغُ التَّصْغِيرِ. The original noun from which the diminutive is formed is known as الْمُكْبَرُ.

The diminutive form is used for the following purposes:

1. For describing smallness (in size) or meagerness (in quantity)⁽¹⁾ E.g.: جُبَيْلٌ in sentence 1.
2. For expressing contempt. E.g.: التَّوَيْجِرُ in sentence 2.
3. For expressing nearness in time, or distance. E.g.: بُعَيْدٌ in sentence 4 and بُعَيْدٌ in sentence 5 respectively.
4. For expressing greatness in stature⁽²⁾ etc.. E.g.: بُطَيْلٌ in sentence 6.
5. For expressing affection. E.g.: بُنَىٌّ in sentence 7.

The objectives of the diminutive form reveal that it lends brevity and strength to speech. E.g.: using جُبَيْلٌ to mean a small mountain is far more effective than saying "الْجَبَلُ الصَّغِيرُ".

(ب) سُرُوطُ الْأَسْمَاءِ الَّتِي يَدْخُلُهَا التَّصْغِيرُ:

Nouns from which the diminutive is formed must be: (i). Declinable (مُعْرَبٌ). The diminutive cannot be formed from indeclinable (مَبْنِي) nouns such as ضَمَائِرُ, أَشْتَرَيْتُ الْكِتَابَ بِدُرِّيهِمَاتٍ, أَشْتَرَيْتُ الْكِتَابَ بِدُرِّيهِمَاتٍ etc. (ii). The noun to be rendered in the diminutive should not be on one of the patterns of the diminutive. E.g.: دُرَيْدٌ, شُعَيْبٌ and حُدَيْفَةٌ cannot be changed

⁽¹⁾ In "دُرِّيهِمَاتٍ", أَشْتَرَيْتُ الْكِتَابَ بِدُرِّيهِمَاتٍ has been used to mean "very few dirhams".

⁽²⁾ Stature means ability and achievements.

to the diminutive. (iii). They should convey meanings which can cater to the objectives of تَصْغِيرٍ. E.g.: the names of months, days of the week etc. can not be converted to the diminutives since no purpose would be served by doing so.

Patterns of the Diminutive:

(ج) أَوْزَانُ التَّصْغِيرِ:

Examples:

مُرَيْصِدٌ	۲. مَرَصِدٌ	قَلِيمٌ	۱. قَلَمٌ
مُنَيْصِيرٌ	۴. مَنْصُورٌ	بُنَيْفِسٌ	۳. بَنْفَسَجٌ

Explanatory Note:

1. The diminutive from trilateral nouns is formed on the pattern "فُعَيْلٌ" E.g.: قَلِيمٌ from قَلَمٌ.
2. The diminutive from quadrilateral⁽¹⁾ nouns is formed on the pattern "فُعَيْعِلٌ". E.g.: مُرَيْصِدٌ.
3. The diminutive from five or six letter nouns is made on the pattern فُعَيْعِلٌ and the last letter of the noun is dropped. E.g.: بُنَيْفِسٌ from بَنْفَسَجٌ.

But if the second last letter of a five letter noun is a long vowel (حرف مدّ) i.e. ي، و، ي then the diminutive is formed on the pattern فُعَيْعِلٌ. E.g.: مَنْصُورٌ from مُنَيْصِيرٌ.

Rule No. 116:

1. The diminutive form in Arabic follows three distinctive patterns: فُعَيْلٌ، فُعَيْعِلٌ and فُعَيْعِلٌ.
2. It lends brevity and strength to speech by describing smallness in size, meagerness in quantity, and for expressing contempt, affection, nearness in time or distance, or greatness in stature etc.
3. Nouns from which the diminutive is formed must be declinable, not on one of the patterns of the diminutive, and capable of being rendered diminutive with regard to meaning.

⁽¹⁾ This does not refer to the root letters but to the actual number of letters in the noun.

القِسْمُ الثَّانِي: مَا يُعَامَلُ مُعَامَلَةَ الثَّلَاثِيِّ وَالرُّبَاعِيِّ فِي التَّصْغِيرِ

(ألف) مَا يُعَامَلُ مُعَامَلَةَ الثَّلَاثِيِّ:

Examples:

قَمِيرُ الدِّينِ	6. قَمَرُ الدِّينِ	بُقَيْرَةٌ	1. بَقَرَةٌ
سُمَيْرِقَدٌ	7. سَمَرَقَدٌ	سُمَيْرَاءُ	2. سَمَرَاءُ
كُوَيْسَانٌ	8. كَأْسَانٌ	حُسَيْنِي	3. حُسْنِي
فُرَيْحُونَ	9. فَرِحُونَ	عُضَيَّانٌ	4. عَضْبَانٌ
فُرَيْحَاتٌ	10. فَرِحَاتٌ	أُقَيْفَالٌ	5. أَقْفَالٌ

Explanatory Note:

1. Nouns ending in the feminine, تاء مدوِّرة, تاء ممدوِّدة or ألف مقصورة are treated like trilateral nouns, if they consist of three letters apart from the feminine ending. Thus the diminutive of بَقَرَةٌ is بُقَيْرَةٌ, the diminutive of سَمَرَاءُ is سُمَيْرَاءُ and that of حُسْنِي is حُسَيْنِي. The feminine ending is retained.⁽¹⁾
2. Trilateral nouns ending in the extra ان are also made diminutive on the pattern فُعَيْلٌ giving عُضَيَّانٌ from عَضْبَانٌ. The extra ان is retained.
3. Broken plurals on the pattern أَفْعَالٌ are made diminutive on the pattern فُعَيْلٌ, while retaining the extra ال, e.g.: the diminutive of أَقْفَالٌ (pl. of قُفْلٌ) is أُقَيْفَالٌ.
4. Every مُرَكَّبٌ مَزْجِيٌّ or مُرَكَّبٌ إِضَافِيٌّ, the first part of which is a trilateral noun, is converted to the diminutive by rendering its first part to the measure فُعَيْلٌ. E.g.: قَمِيرُ الدِّينِ from قَمَرُ الدِّينِ.
5. Trilateral nouns with the dual, sound masculine plural, or sound feminine plural ending are converted to the diminutive on the pattern فُعَيْلٌ, giving كُوَيْسَانٌ from كَأْسَانٌ, فُرَيْحُونَ from فَرِحُونَ

⁽¹⁾ Nouns which are feminine by usage and do not have a feminine ending, are given the feminine تاء in the diminutive, e.g.: the diminutive of شَمْسٌ is شَمْسِيَّةٌ, دار becomes دُوَيْرَةٌ and عَيْنٌ is changed to عَيْنِيَّةٌ.

and فَرِحَات from فُرِيحَات.

(ب) مَا يُعَامَلُ مُعَامَلَةَ الرَّبَاعِيِّ:

Examples:

فُرَيْصَاءُ	۲. قُرُصَاءُ	مُسَيِّطَرَةٌ	۱. مِسْطَرَةٌ
زُعَيْرَانُ	۴. زَعْفَرَانُ	مُشْرِقِيٌّ	۳. مَشْرِقِيٌّ
مُعَيْدِي كَرْبٍ	۶. مَعْدِي كَرْبٍ	كُمَيْلُ الدِّينِ	۵. كَمَالُ الدِّينِ
دُوَيْرِسُونُ	۸. دَارِسُونُ	دُوَيْرِسَانُ	۷. دَارِسَانِ
		دُوَيْرِسَاتُ	۹. دَارِسَاتُ

Explanatory Note:

1. Four-letter nouns with feminine endings are converted to the diminutive on the pattern فُعَيْعِلٌ. The feminine ending is retained. E.g.: قُرُصَاءُ changes to مُسَيِّطَرَةٌ and فُرَيْصَاءُ to قُرُفِصَاءُ.
2. Four-letter nouns ending in the doubled ياء النسبة are also rendered in the diminutive on the pattern فُعَيْعِلٌ. The ياء is retained. E.g.: مُشْرِقِيٌّ changes to مُشْرِقِيٌّ.
3. Four-letter nouns ending in the extra ان are also made diminutive on the pattern فُعَيْعِلٌ. Thus زَعْفَرَانُ changes to زُعَيْرَانُ.
4. Every مُرَكَّبٌ مَزْجِيٌّ or مُرَكَّبٌ إِضَافِيٌّ with a four-letter noun as its first part, is rendered in the diminutive by converting the first part to the pattern فُعَيْعِلٌ. Thus كَمَالُ الدِّينِ made diminutive, becomes كُمَيْلُ الدِّينِ and مَعْدِي كَرْبٍ becomes مُعَيْدِي كَرْبٍ.
5. Four-letter nouns with dual, sound masculine plural and sound feminine plural endings are made diminutive on the pattern فُعَيْعِلٌ, giving دُوَيْرِسَانُ from دَارِسَانُ and دُوَيْرِسُونُ from دَارِسُونُ and دُوَيْرِسَاتُ from دَارِسَاتُ.

Rule No. 117:

1. Trilateral nouns are made diminutive on the pattern فُعَيْلٌ, four-letter, five-letter and six-letter nouns are made diminutive on the pattern فُعَيْعِلٌ. The last letter of five and six letter nouns is dropped in the diminutive.

If the second last letter of a five letter noun is a long vowel, it is converted to the diminutive on the pattern فُعَيْعِلٌ, and the last letter is retained.

2. Trilateral nouns with feminine dual, sound masculine and sound feminine endings, as well as trilateral proper names with the extra ان ending are made diminutive on the pattern فُعَيْلٌ. All the endings are retained.

3. Every مركَّبٌ مَزْجِيٌّ or مركَّبٌ إِضَافِيٌّ with a three letter first part is converted to the diminutive by rendering the first part on the pattern فُعَيْلٌ.

4. Four-letter nouns with feminine, dual, sound masculine, sound feminine endings, as well as four letter nouns ending in ياء النسبة or the extra ان, are made diminutive on the pattern فُعَيْعِلٌ. All the endings are retained.

5. Every مركَّبٌ مَزْجِيٌّ or مركَّبٌ إِضَافِيٌّ with a four-letter first part is made diminutive by converting the first part to the pattern فُعَيْعِلٌ.

القِسْمُ الثَّالِثُ: تَصْغِيرُ الْأَسْمَاءِ الْمُعْتَلَّةِ

(ألف) تَصْغِيرُ مَا ثَانِيهِ حَرْفُ عِلَّةٍ:

Examples:

كَيْسٌ	١ . كَيْسٌ	قِيَمَةٌ	٢ . قِيَمَةٌ	قَوِيْمَةٌ
عَابِدٌ	٣ . عَابِدٌ	أَوِيْكَامٌ	٤ . أَكَامٌ	
سَاحٌ	٥ . سَاحٌ	سُوَيْحٌ		

Explanatory Note:

The examples given above consist of nouns with a weak second letter. When converting such nouns to the diminutive, the status of the weak letter must be considered.

If it is a root letter as the ياء in كيس, it must be retained. If it is changed from a root letter, the original letter must be reinstated, e.g. the ياء in قِيَمَة is changed from واو, therefore the original واو is reinstated when making the diminutive, giving قَوِيْمَة.

If the second letter is extra or converted from همزة, or of obscure origin, it is changed to واو, e.g. the ألف of ساج is converted to واو in the diminutive form, giving سُويج.

(ألف) تَصْغِيرُ مَا ثَالِثُهُ حَرْفٌ عِلَّةٌ:

Examples:

عُمَيْدٌ

۲. عَمُوْدٌ

فَتِيٌّ

۱. فَتِيٌّ

فَطِيْنٌ

۳. فَطِيْنٌ

Explanatory Note:

The examples given above consist of nouns with a weak third letter, (ا، و، ي). When making the diminutive from such nouns, ألف or واو are first converted to ياء, which is assimilated into ياء التصغير (i.e. the ياء of فَعِيْل or فُعِيْل).

الْقِسْمُ الرَّابِعُ: تَصْغِيرُ مَحذُوفِ اللَّامِ وَالْفَاءِ

Examples:

بُنِيٌّ

۲. ابْنٌ

أُحْيِيٌّ

۱. أُحْيِيٌّ

وُهَيْبَةٌ

۴. هِبَةٌ

بُنِيَّةٌ

۳. بِنْتٌ

Explanatory Note:

There can be no nouns in Arabic with less than three letters. One can therefore be certain that every two letter noun has a missing letter. This missing letter is often reinstated in the dual and plural forms etc. **E.g.:** أُحْيِيٌّ which has apparently two letters, is actually a trilateral noun with a missing لام letter which is واو.

Similarly هِبَةٌ has a missing فاء letter, which is واو.

When forming the diminutive from such nouns, the missing letters are restored. This is done in the following manner: The missing واو of أخ is reinstated and it is converted to the pattern أَخُو أَخِيُو: فُعَيْل

The rules of morphology require that the final واو of أَخِيُو occurring after a silent ياء should be converted to ياء, giving أَخِيِي. Finally the two yas are assimilated giving أَخِيِي.

In example 2, ابن was originally بَنُو, the final واو was dropped and compensated with a همزة in the beginning giving ابن. When converting ابن to the diminutive, the missing واو is restored, and the همزة is dropped giving بِنِيِي.

In example 3, بنت has a missing لام letter, واو, when converting it to the diminutive, the واو is restored (and changed to ياء as given above) and the تاء مَفْتُوحَة is replaced by بُنِيِي giving تاء مدورة.

In example 4, هبة has a missing فاء letter i.e. واو, the missing واو was compensated with تاء مدورة. The diminutive is formed by restoring the missing واو and retaining تاء مدورة, giving وَهِيِيِي.

Rule No. 118:

- 1 When forming the diminutive from nouns with a weak second letter, if the weak letter is a root letter it is retained. If it is converted from another weak letter, the original letter is reinstated. If it is extra, converted from همزة or of obscure origin, it is changed to واو.
- 2 When making the diminutive from nouns with a weak third letter, the واو or ألف is converted to ياء and assimilated into ياء التصغير.
- 3 When originally trilateral nouns with a missing لام or فاء letter are made diminutive, the missing letter is reinstated. In such cases, تاء مدورة is retained and the final تاء مفتوحة is changed to تاء مدورة.

جدول

الاسم	مُصَغَّره	السبب
۱. نَفَقٌ	نَفِيقٌ	لأنه ثلاثي صحيح فصغر على "فُعِيل".
۲. شَنُّ	شُنَيْنٌ	لأنه ثلاثي صحيح فصغر على "فُعِيل"، وقد فُكَّ ادغامه لتوسط ياء التصغير بين النونين.
۳. فُنْدُقٌ	فُنْدِيقٌ	لأنه رباعي فصغر على "فُعِيل".
۴. غَضَنَفَرٌ	غُضْنِفٌ	لأنه خماسي حروفه أصلية فصغر بحذف خامسه على "فُعِيل".
۵. مِسْوَاكٌ	مُسَيْوِيكٌ	لأنه خماسي قبل آخره حرف مد زائد فصغر على "فُعِيل" بقلب ألفه ياءً.
۶. حُجْرَةٌ	حُجَيْرَةٌ	لأنه ثلاثي الأصول مختوم بتاء التانيث فعومل معاملة الثلاثي وصغر على "فُعِيل" ولا يُعْتَدُّ بالتاء.
۷. عَرَجَاءٌ	عُرِيَجَاءٌ	لأنه ثلاثي مختوم بالألف الممدودة فعومل معاملة الثلاثي وصغر على "فُعِيل" ولا يُعْتَدُّ بألف التانيث الممدودة.
۸. عَطَشَانٌ	عَطُشَانٌ	لأنه ثلاثي مزيد في آخره ألف ونون فعومل معاملة الثلاثي وصغر على "فُعِيل"، ولا يُعْتَدُّ بالألف والنون.
۹. جَبَلَانٌ	جَبِيلَانٌ	لأنه ثلاثي مختوم بعلامة التثنية فعومل معاملة الثلاثي فصغر على "فُعِيل".
۱۰. نُعْمَى	نُعَيْمَى	لأنه ثلاثي مختوم بالألف المقصورة فصغر على "فُعِيل".
۱۱. أَبْوَابٌ	أَبْيَوَابٌ	لأنه جمع على وزن "أفعال" فصغر على "فُعِيل".
۱۲. مَرِحُونٌ	مَرِيحُونٌ	لأنه ثلاثي مختوم بعلامة الجمع المذكر السالم فعومل معاملة الثلاثي.
۱۳. مِحْفَظَةٌ	مُحْفِظَةٌ	لأنه رباعي مختوم بتاء التانيث فعومل معاملة الرباعي فصغر على "فُعِيل".
۱۴. نَاجِحَاتٌ	نُوجِحَاتٌ	لأنه رباعي مختوم بعلامة الجمع المؤنث السالم فعومل معاملة الرباعي.
۱۵. صَيْدٌ	صَيْيْدٌ	لأن ثانيه ياء أصلية بدليل مضارعه "يصيد" فبقيت على حالها.

لأن ثانيه ألف زائدة فقلبت واوًا.	نُوَيْحَجَّ	١٦. نَاحِح
لأن ثانيه ألف أصلها همزة فقلبت واوًا.	أَوْيَاتَم	١٧. آثَام
لأنّ ثالثه ألف قلبت ياء وادغمت في ياء التصغير.	عَلَيْمٌ	١٨. غُلَامٌ
لأنّ ثالثه واو فقلبت ياء وادغمت في ياء التصغير.	قُدَيْمٌ	١٩. قَدُومٌ
لأنّ ثالثه ياء فأدغمت في ياء التصغير.	جُمَيْلٌ	٢٠. جَمِيلٌ
لأنه ثلاثي معنوي التأنيث فأضيفت تاء التأنيث عند التصغير.	أَرِيضَةٌ	٢١. أَرْضٌ
لأنه من نوع المحذوف اللام؛ إذ الأصل "سَمُو" فرُدّ الحرف المحذوف وهو الواو وقلبت ياء لأجل الإعلال وحذفت همزة العوض.	سَمِيٌّ	٢٢. اِسْمٌ
لأنه من جموع القلة فيصغر على لفظه.	أَنْفِيسٌ	٢٣. أَنْفُسٌ
لأنه من جموع الكثرة يدل على مذكر عاقل لذا صُغِرَ مفرده ثم جمع جمع مذكر سالما.	سُوَيْجِرُونَ	٢٤. سَحَرَةٌ

Exercise 1

Identify the diminutive nouns in the following, giving the original noun (المُكَبَّر) and stating the purpose behind the diminutive:

استخرج مما يأتي كل اسم مصغر، واذكر مكبره وبيّن الغرض من تصغيره:

Example:

يا أُخِيَّةُ متى تزوريني؟

أُخِيَّةُ: اسم مصغر ومكبره "أخت"، والغرض من التصغير "المداراة".

١. فُوَيْقُ الباب ساعة جميلة.
٢. يا صُدَيْقِي! لم أكتحل برويتك منذ أيام.
٣. بجوار المسجد دُوَيْرَةٌ لعجوز.
٤. يا صُوَيْعُ! ألم بأن لك أن تتقن صناعتك.
٥. رجع العسكر منتصراً قُبَيْلَ المغرب.
٦. كافأ الأستاذ الطالب المحدِّ بقُلَيْمٍ جميل.
٧. بحسب ابن آدم لَقَيْمَاتٌ يقمن صلبه.
٨. خاض المسلمون غماز المعركة بُعَيْدَ الزوال.
٩. في ناحية القرية حُقَيْلٌ أخضر ونُهَيْرٌ يسقى الزراع.

Exercise 2

Make diminutive nouns from the following giving the pattern:

صَغَّرَ الكلمات التالية، واذكر وزنها التصغيري:

Example:

برقع

بُرُقُعٌ: مصغره ”بُرُقُوعٌ“؛ لأنه رباعي فصغر على ”فُعَيْعِل“.

- | | | | | | |
|----------------|-----------|-----------|-----------------|---------------|----------|
| ١. قوس | ٢. عدة | ٣. نخلة | ٤. سِنَّ | ٥. أَحْزِمَةٌ | ٦. صاحب |
| ٧. بيضة | ٨. درسان | ٩. صالح | ١٠. صورة | ١١. مندِيل | ١٢. شجعة |
| ١٣. غصن | ١٤. أكتاف | ١٥. ظمَان | ١٦. عِبْقَرِيٌّ | ١٧. صُنَاع | ١٨. ملعب |
| ١٩. صلاح الدين | | | | | |

Exercise 3

Make diminutive nouns from the following explaining the إعلال which occurs in the process:

صَغَّرَ الأسماء الآتية، وبين ما حدث فيها من إعلال:

Example:

باب

باب: تصغيره ”بَوَيْبٌ“، كان أصل الألف واوًا فردت إلى أصلها عند التصغير.

- | | | | | |
|---------|----------|--------|----------|---------|
| ١. عقار | ٢. ميقات | ٣. أكل | ٤. مینار | ٥. صبور |
| ٦. عصا | ٧. مدينة | ٨. عاج | ٩. عجوز | |

Exercise 4

Identify the diminutive nouns in the following prophetic traditions, giving the original noun and stating the declension:

استخرج من الأحاديث الآتية كل اسم مصغر، واذكر مكبره مع بيان الإعراب:

Example:

عَنْ سَعْدِ بْنِ أَبِي سَعْدٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَمَرَ بِقَتْلِ الْوَزَغِ وَسَمَّاهُ فُوَيْسِقًا.

فُوَيْسِقٌ: اسم مصغر من فاسق على وزن "فعليل" وهو مفعول به ثان منصوب، وعلامة نصبه الفتحة الظاهرة على آخره.

1. أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: إِنَّ لِكُلِّ أُمَّةٍ أَمِينًا، وَإِنَّ أَمِينَنَا أَيْتُهَا الْأُمَّةُ أَبُو عُبَيْدَةَ بْنِ الْحَرَّاحِ.
2. قَالَ أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ ﷺ: إِنَّ كَانَ النَّبِيُّ ﷺ لِيُخَالِطُنَا حَتَّى يَقُولَ لِأَخِي صَغِيرٍ: يَا أَبَا عُمَيْرٍ مَا فَعَلَ النَّعِيرُ.
3. إِنَّ حَفْصَةَ بَكَتْ عَلَى عَمْرِ فَقَالَ: مَهْلًا يَا بَنِيَّةُ، أَلَمْ تَعْلَمِي أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: إِنَّ الْمَيِّتَ يُعَذَّبُ بِبُكَاءِ أَهْلِهِ عَلَيْهِ.
4. كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مَرْبُوعًا بُعِيدَ مَا بَيْنَ الْمُنْكَبَيْنِ لَهُ شَعْرٌ يَبْلُغُ شَحْمَةَ أُذُنَيْهِ، رَأَيْتُهُ فِي حُلَّةٍ حَمْرَاءَ، لَمْ أَرِ شَيْئًا قَطُّ أَحْسَنَ مِنْهُ.
5. كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِذَا كَانَ فِي سَفَرٍ فَعَرَّسَ بِلَيْلٍ اضْطَجَعَ عَلَى يَمِينِهِ، وَإِذَا عَرَّسَ قُبَيْلَ الصُّبْحِ نَصَبَ ذِرَاعَهُ وَوَضَعَ رَأْسَهُ عَلَى كَفِّهِ.
6. قَالَ ﷺ: مَا مَلَأَ آدَمِيٌّ وَعَاءَ شَرًّا مِنْ بَطْنٍ، بِحَسْبِ ابْنِ آدَمَ أَكْيَلَاتٍ يُقِمْنَ صَلْبَهُ، فَإِنْ كَانَ لَا مَحَالَةَ فَتُلْتُ لِبَطْعَامِهِ وَتُلْتُ لِشَرَابِهِ وَتُلْتُ لِنَفْسِهِ.
7. كَانَ أَبُو الدَّرْدَاءِ ﷺ يَقُولُ: إِنَّمَا أَحْشَى مِنْ رَبِّي يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَنْ يَدْعُونِي عَلَى رُؤْسِ الْخَلَائِقِ، فَيَقُولُ لِي: يَا عُوَيْمِرُ! فَأَقُولُ: لَيْتَكَ رَبِّ، فَيَقُولُ: مَا عَمِلْتَ فِيمَا عَلِمْتَ؟
8. عَنْ أُمِّ حَالِدِ بِنْتِ خَالِدٍ قَالَتْ: قَدِمْتُ مِنْ أَرْضِ الْحَبَشَةِ وَأَنَا جَوِيْرِيَّةٌ فَكَسَانِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ حَمِيصَةً لَهَا أَعْلَامٌ وَجَعَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَمْسَحُ الْأَعْلَامَ بِيَدِهِ وَيَقُولُ: سَنَاهُ سَنَاهُ.
9. عَنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ زَيْدٍ ﷺ قَالَتْ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ: إِنْ قَالَتْ إِحْدَانَا لِشَيْءٍ تَشْتَهِيهِ: لَا أَشْتَهِيهِ يُعَدُّ ذَلِكَ كَذِبًا؟ قَالَ: إِنْ الْكَذِبَ يُكْتَبُ كَذِبًا حَتَّى تُكْتَبَ الْكَذِبِيَّةُ كَذِبِيَّةً.
10. عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! ذَبَحْنَا بُهَيْمَةَ لَنَا، وَطَحْنَتْ صَاعًا مِنْ شَعِيرٍ، فَتَعَالَ أَنْتَ وَنَفَرٌ فَصَاحَ النَّبِيُّ ﷺ، فَقَالَ: يَا أَهْلَ الْخَنْدَقِ إِنَّ جَابِرًا قَدْ صَنَعَ سُورًا فَحَيَّ هَلَابُكُمْ.

۱۱. عَنْ ابْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ قَالَ: قَالَ ابْنُ الزُّبَيْرِ: قُلْتُ لِعُثْمَانَ: هَذِهِ آيَةٌ الَّتِي فِي الْبَقْرَةِ: ﴿وَالَّذِينَ يَتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا....﴾ قَدْ نَسَخْتَهَا آيَةٌ الْآخَرَى فَلِمَ تَكْتُبُهَا؟ قَالَ: دَعَا يَا ابْنَ أَخِي لَا أُغَيِّرُ شَيْئًا مِنْهُ مِنْ مَكَانِهِ.
۱۲. قَالَ أَبُو سَعِيدٍ الْخُدْرِيُّ رضي الله عنه: بَيْنَا نَحْنُ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم وَهُوَ يُقْسِمُ فَسَمَّا أَتَاهُ ذُو الْخُوَيْصِرَةِ، وَهُوَ رَجُلٌ مِنْ بَنِي تَمِيمٍ، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! اعْدِلْ، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم: وَيَلِّكَ وَمَنْ يَعْدِلْ إِنْ لَمْ أَعْدِلْ، قَدْ جَبْتُ وَخَسِرْتُ إِنْ لَمْ أَعْدِلْ.
۱۳. عَنْ أَنَسٍ رضي الله عنه قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم مِنْ أَحْسَنِ النَّاسِ خُلُقًا، فَأَرْسَلَنِي يَوْمًا لِحَاجَةٍ فَقُلْتُ: وَاللَّهِ لَا أَذْهَبُ وَفِي نَفْسِي أَنْ أَذْهَبَ لِمَا أَمَرَنِي بِهِ نَبِيُّ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم، قَالَ: فَخَرَجْتُ حَتَّى أَمُرَّ عَلَى صَبِيَانٍ وَهُمْ يَلْعَبُونَ فِي السُّوقِ، فَإِذَا رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَابِضٌ بِقَفَايَ مِنْ وَرَائِي، فَنَظَرْتُ إِلَيْهِ وَهُوَ يَضْحَكُ، فَقَالَ: يَا أَنَسُ أَذْهَبَ حَيْثُ أَمَرْتُكَ قُلْتُ: نَعَمْ أَنَا أَذْهَبُ يَا رَسُولَ اللَّهِ.
۱۴. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم: عُرِضَتْ عَلَيَّ الْأُمَمُ فَرَأَيْتُ النَّبِيَّ وَمَعَهُ الرَّهَيْطُ، وَالنَّبِيَّ وَمَعَهُ الرَّجُلُ وَالرَّجُلَانِ، وَالنَّبِيَّ لَيْسَ مَعَهُ أَحَدٌ، إِذْ رَفَعَ لِي سَوَادَ عَظِيمٍ فَظَنَنْتُ أَنَّهُمْ أُمَّتِي فَقِيلَ لِي: هَذَا مُوسَى وَقَوْمُهُ وَلَكِنْ أَنْظِرْ إِلَى الْأُفُقِ، فَنَظَرْتُ فَإِذَا سَوَادُ عَظِيمٍ، فَقِيلَ لِي: أَنْظِرْ إِلَى الْأُفُقِ الْآخَرِ فَإِذَا سَوَادُ عَظِيمٍ، فَقِيلَ لِي: هَذِهِ أُمَّتُكَ وَمَعَهُمْ سَبْعُونَ أَلْفًا يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ بِغَيْرِ حِسَابٍ وَلَا عَذَابٍ.

Exercise 5

Example in Declension:

نموذج في الإعراب:

قَالَ يَا بُنَيَّ لَا تَقْصُصْ رُؤْيَاكَ عَلَيَّ إِخْوَتِكَ.

قال: فعل ماضٍ مبني على الفتح الظاهر على آخره، وفاعله ضمير مستتر فيه جوازاً تقديره "هو".

يا: أداة نداء مبني على السكون لا محل لها من الإعراب. بني: منادى منصوب، وعلامة نصبه الفتحة الظاهرة وهو مضاف وباء المتكلم المحذوفة تخفيفاً في محل جر بالإضافة مضاف إليه. لا: ناهية جازمة مبني على السكون لا محل لها من الإعراب. تقصص: فعل مضارع مجزوم بـ "لا" الناهية، وعلامة جزمه السكون الظاهر على آخره، والفاعل ضمير مستتر فيه وجوباً تقديره "أنت". رؤياك: رؤيا: مفعول به منصوب،

وعلامة نصبه الفتحة المقدرة على الألف منع من ظهورها التعذر. ك: ضمير متصل مبني على الفتحة في محل جر بالإضافة مضاف إليه. على: حرف جر مبني على السكون لا محل له من الإعراب. إختوتك: إخوة: اسم مجرور بحرف جر، وعلامة جره الكسرة الظاهرة على آخره وهو مضاف. ك: ضمير متصل مبني على الفتحة في محل جر بالإضافة مضاف إليه.

والجار والمجرور متعلقان بالفعل "تقصص".

الجملة الفعلية "يا بني": في محل نصب مقول القول.

الجملة "لا تقصص رؤياك...": جواب النداء لا محل لها من الإعراب.

Decline the following in detail:

أعرب ما يأتي:

١. تَنَاوَلُ الطِّفْلُ لُقَيْمَاتٍ مِنَ الثَّرِيدِ.
٢. مَا أَحْوَجَنِي أُبْهَى الْمُذْنِبُ إِلَى عَفْوِ رَبِّي.
٣. صَنَّفَ الْعَالِمُ الْكَبِيرُ كُتُبَاتٍ شَتَّى عَلَى مَسَائِلِ الْفِقْهِ.
٤. كَمْ مِنْ سُوءَاتٍ عَالِيَةٍ يَضِيعُهَا الْإِنْسَانُ فِي مَا لَا يَعْنِيهِ.
٦. يَا بُنَيَّ أَقِمِ الصَّلَاةَ وَأْمُرْ بِالْمَعْرُوفِ وَأَنْهَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَأَصْبِرْ عَلَى مَا أَصَابَكَ إِنَّ ذَلِكَ مِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ.

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي بِنِعْمَتِهِ تَتِمُّ الصَّالِحَاتُ.

من منشورات مكتبة البشري الكتب العربية

كتب تحت الطبع

(ستطبع قريبا بعون الله تعالى)

(ملونة، مجلدة)

عوامل النحو	المقامات للحريري
الموطأ للإمام مالك	التفسير للبيضاوي
قطبي	الموطأ للإمام محمد
ديوان الحماسة	المسند للإمام الأعظم
الجامع للترمذي	تلخيص المفتاح
الهدية السعيدية	المعلقات السبع
شرح الجامي	ديوان المتنبي
	التوضيح والتلويع

☆.....☆.....☆

Books In Other Languages

English Books

- Tafsir-e-Uthmani (Vol. 1, 2, 3)
Lisaan-ul-Quran (Vol. 1, 2, 3)
Key Lisaan-ul-Quran (Vol. 1, 2, 3)
Al-Hizbul Azam (Large) (H. Binding)
Al-Hizbul Azam (Small) (Card Cover)
Secret of Salah

Other Languages

- Riyad Us Saliheen (Spanish) (H. Binding)
Fazail-e-Aamal (German) (H. Binding)

To be published Shortly Insha Allah

- Al-Hizbul Azam (French) (Coloured)

الكتب المطبوعة

(ملونة، مجلدة)

الهداية (٨ مجلدات)	منتخب الحسامي
الصحيح لمسلم (٧ مجلدات)	نور الإيضاح
مشكاة المصابيح (٤ مجلدات)	أصول الشاشي
نور الأنوار (مجلدين)	نفحة العرب
تيسير مصطلح الحديث	شرح العقائد
كنز الدقائق (٣ مجلدات)	تعريب علم الصيغة
التيبان في علوم القرآن	مختصر القدوري
مختصر المعاني (مجلدين)	شرح تهذيب
تفسير الجلالين (٣ مجلدات)	

(ملونة كرتون مقوي)

متن العقيدة الطحاوية	زاد الطالبين
هداية النحو (مع الخلاصة)	المركات
هداية النحو (المتداول)	الكافية
شرح مائة عامل	شرح تهذيب
دروس البلاغة	السراجي
شرح عقود رسم المفتي	إيساغوجي
البلاغة الواضحة	الفوز الكبير

مکتبۃ البشریٰ کی مطبوعات اردو کتب

مجلد/ کارڈ کور	مطبوعہ کتب
مختب احادیث	(رنگین مجلد)
فضائل اعمال	لسان القرآن (اول، دوم، سوم)
مفتاح لسان القرآن (اول، دوم، سوم) اکرام مسلم	خصائل نبوی شرح شمائل ترمذی
☆.....☆.....☆	الحزب الأعظم (ماہانہ ترتیب پر)
زیر طبع کتب	خطبات الاحکام لجمععات العام
تعلیم العقائد	حصن حصین
فضائل حج	آسان اصول فقہ
معلم الحجاج	عربی کا معلم (سوم، چہارم)

تعلیم الاسلام (کھل)	تیسیر المنطق
بہشتی زیور (۳ حصے)	علم انجو
تفسیر عثمانی (۲ جلد)	جمال القرآن
	سیر الصحابیات
	تسہیل المبتدی
	فوائد مکئیہ
	بہشتی گوہر
	تاریخ اسلام
	زاد السعید
	تعلیم الدین
	جزاء الاعمال
	جوامع الکلم
	رہمت اللادب
	آداب العاشرت
	حیاء المسلمین
	تعلیم الاسلام (کھل)

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ •

LISAAN-UL-QURAN

LANGUAGE OF THE QURAN

An elementary text on Arabic grammar

Vol. III

لِسَانُ الْقُرْآنِ

Written by the teachers of
Madarsah Ayesha Siddiqua Karachi

AL - BUSHRA PUBLISHERS

Karachi - Pakistan